RUDŽER BOŠKOVIĆ

GRAĐA • KNJIGA I

GRAĐA ZA ŽIVOT I RAD RUDŽERA BOŠKOVIĆA

UREDIO

AKADEMIK ŽELJKO MARKOVIĆ

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI
I UMJETNOSTI

RUDŽER BOŠKOVIĆ

GRAĐA KNJIGA 1.

Z A G R E B

1 9 5 0

JEDANAEST BOŠKOVIĆEVIH PISAMA IZ FRANCUSKE

MIRKO DEANOVIĆ

JEDANAEST BOŠKOVIĆEVIH PISAMA IZ FRANCUSKE

Ni od jednoga velikog sina našega naroda nije se sačuvala tolika i tako zanimljiva korespondencija, kao što je od Boškovića.[1] Nešto radi njegovih brojnih osobnih veza s ličnostima od nauke, knjige, diplomacije, crkve i dvora tamo od Rima, Milana, Beča pa do Pariza, Londona, Petrograda i Carigrada, nešto radi njegova svestranog zanimanja ne samo za naučne probleme, nego i za suvremena zbivanja na drugim poljima, ono je desetak tisuća njegovih pisama, koja su do nas došla, jedna od najbogatijih korespondencija u Evropi 18. vijeka. U njoj se odrazuju raznolične strane života njegova vremena, tako da nije važna samo radi Boškovića samog. Mnoga njegova pisma, koja nijesu određena za javnost i koja su višeput intimna, najpouzdaniji su izvori i za povijest Dubrovnika, osobito za njegove odnose sa stranim svijetom.

Na žalost dosad je objavljen samo mali broj tih pisama.[2] Dok se ne učini pristupačnom njihova najveća zbirka, bit će dobro da se publiciraju međutim ona, do kojih se dođe. Zato se ovdje iznose neki njegovi dopisi sačuvani u Državnom arhivu u Dubrovniku. Deset ih je upućeno dubrovačkoj vladi,[3] jedno bratu Božu. Pisana su u razmaku od osam godina (1774.—1782.), ali ima ih još nekoliko iz tih istih godina, od kojih su neka već objavljena (Rad 87, 88, 90).

Ovo jedanaest pisama ne sačinjava jednu cjelinu i nalaze se ovdje skupa samo stoga, što nijesu još publicirana. Pa ipak sva su povezana jednim osjećajem, desinteresiranim rodoljubljem, te i ona mogu upot-

puniti sliku Rudža, čovjeka i patriota, koji nikada nije zaboravio svoje porijeklo, zavičaj, obitelj i prijatelje zemljake. Bio je i sretan, što u bezbroj prilika sve svoje veze u velikom svijetu može staviti u službu slobodnog razvoja male republike, jedine u cijeloj prošlosti našega naroda.

Ma da već odmakao u godinama, bolježljiv, bivši isusovac, francuski državljanin i visoki činovnik s izričitom zabranom da se bavi poslovima strane države,[4] opće poznati učenjak s velikim naučnim problemima u glavi nalazi načina, vremena i energije da radi i za interese dubrovačke vlade, da se dopisuje s njom,[5] izvješćujući je o svojim nastojanjima, da joj pomogne, o važnim novostima u svijetu, o svojim pogledima na suvremena zbivanja (»l'avermi conceduto agli stranieri pare, che porti indispensabile obbligo di concedermi alla patria«).[6]

U razgranatoj je Boškovićevoj korespondenciji razmjerno malen broj pisama, koja on upućuje u Dubrovnik i u kojima se osvrće na domaće prilike. Stoga su baš ti dopisi važni za one, koji se bave dubrovačkom prošlošću, dok dopisivanje s ljudima od nauke mogu slijediti samo stručnjaci na dotičnim područjima.

Ovim je pismima ujedno bolje osvijetljena Boškovićeva posrednička uloga između dva uzajamno daleka ambijenta, između velike romanske kraljevine na skrajnjem zapadu i male slavenske republike na skrajnjem jugoistoku Evrope. S jedne strane njegove intervencije u Francuskoj, s druge strane njegove informacije i sugestije republici bile su od neosporne važnosti za razvoj međusobnih odnosa.[7] U ono doba nitko drugi nije mogao bolje od Boškovića izgladiti neke sporove između dviju država, nitko bolje od njega upotpuniti i korigirati mišljenje Francuza o Dubrovčanima i Dubrovčana o Francuzima. I on je u punoj mjeri učinio tu svoju građansku dužnost. Koliko je on učinio i u tom pogledu, vidjet će se bolje, pošto izađu ostala njegova pisma i dnevnik iz Francuske kao i obilna korespondencija s Francuzima.[8]

Prva su tri od ovih pisama pisana 1774. u Parizu, gdje je Bošković stigao kao abbé nekoliko mjeseci ranije, u 63. godini života, neposredno nakon napuštanja opservatorija u Milanu i ukidanja isusovačkog reda, kojem je pripadao od svog djetinjstva, preko 58 godina. To je treći i posljednji njegov boravak u francuskoj prijestolnici, centru golemih kontrasta, između svijeta enciklopedista i konservativaca. Po svojoj orijentaciji Bošković je ušao u ovaj drugi ambijenat, ma da je kao učenjak bio u dodiru sa svim jačim ljudima od nauke, od kojih su ga neki, kao D'Alembert, iz prkosa uvijek zvali isusovcem.

Ovdje Bošković izvješćuje senat o promjenama na prijestolju i u vladi Francuske, jer je znao, kako je to važno za republiku. Ponadao se i on, da bi prilike mogle krenuti na bolje, pošto je stupio na prijesto mladi Lujo XVI., osloboditelj od dotadašnjeg nemogućeg režima, a koga će 20 godina kasnije revoltirani narod dovesti pod giljotinu. U nekim beznačajnim promjenama, koje odmah uvodi novi kralj, naš abbé naivno vidi predznake bolje vladavine i procvata u Francuskoj, iako je tada svemoćnu du Barry zamijenila Marie-Antoinette. Zadojen tradicionalnim duhom i okružen povlaštenim društvom, on čini se ne opaža previranja i velikog nezadovoljstva u onom ambijentu, te kao da je zatvarao svoje inače pronicave oči pred onim, što se zbivalo u neposrednoj blizini oko njega u tom istom gradu. Nije mogao da nasluti historijsko značenje tih zbivanja, makar je živio baš u žarištu skorog prevrata.[9] Takav je on bio i u svom odnosu prema književnosti: u najvećim francuskim piscima onoga doba, Rousseauu i Voltairu, on cijeni samo njihovu formu i stil,[10] dok zazire od njihovih pogleda, koji mu ruše sve ideale. Zato je s Voltairom u dobrim ličnim odnosima, ali samo dok je on bio dvorski pjesnik i newtonijanac.[11] Napredan kao učenjak, Bošković je do kraja ostao vjeran svom prvotnom pogledu na svijet, ostao je isusovac, iako bez mantije, tako da je prošao mimo njega val novih ideja, koji se širio baš iz grada, gdje je on proboravio desetak

godina pri kraju života. Zabrinut, da revolucionarni pokret ne prodre i kroz neprobojne bedeme konservativne kule, on se iz Pariza 1777. raduje, što je nakon ukidanja Družbe odgoj mladeži u dubrovačkom kolegijumu povjeren skolopima (preti delle Scuole Pie) u tom istom duhu.[12]

Boškovićevi su pogledi stoga bili potpuno u skladu s pogledima stare vlastele u jadranskoj republici, koja je osjećala, da je u opasnosti baš od francuskih novotarija. On o tome nikada ne piše gosparima, jamačno da im poštedi živce. I upravo je stoga aristokratska vlada republike imala toliko povjerenja u nj. Mogao joj je poslužiti takav sin trgovca seljačkog porijekla, sve iako nije pripadao klasi, koja je vladala.[13] U jednom i od ovih pisama (br. 10) Bošković zahvaljuje senatu na ponovnim iskazima povjerenja: »Devo ringraziare l'EE. VV. ... del nuovo contrassegno della fiducia che hanno pel mio zelo diretto al loro buon servigio«. I senaturi ne prezaju da više od puna tri decenija neprestano traže svakojake usluge od pučanina, koji im može pomoći da produže svoj ugroženi privilegirani položaj.[14] Zato mu iz harnosti postaviše i spomen-ploču u stolnoj crkvi, da ujedno služi kao primjer drugima, slično kao i nekim drugim zaslužnim pučanima, na pr. 1781. franjevačkom laiku Pasku Baletinu, koji je izradio stroj sata na gradskom zvoniku,[14a] a vijek ranije Mihu Pracatu čak jedini spomenik jednom Dubrovčaninu.

Četvrto je pismo iz prijestolnice (14. I. 1776.) u vezi s ratifikacijom francusko-dubrovačkog prijateljskog ugovora, na kojem je poslu surađivao i Bošković. Radostan je, što može baš on prvi poslati u domovinu njegov štampani tekst i tako završiti duge sporove na zadovoljstvo svoga grada.

Iduća su dva pisma iz jeseni 1777. pisana neposredno jedno za drugim u razmaku od osam dana iz okolice Pariza. Oba se tiču pitanja oko postavljanja dubrovačkog konsula u Marseju. To je bila delikatna stvar, jer je republika za svoga predstavnika držala tu stranca, koji je mogao lako zloupotrebiti svoj položaj.[15]

Senat povjerava Boškoviću, da on izabere podesno lice za tu funkciju. Pri tom on postupa oprezno i traži informacije na sve strane o dvjema kandidatima, Talijanima nastanjenim u Marseju. Jednako je tako na njegov prijedlog republika imenovala svoje predstavnike u francuskoj prijestolnici.

Sedmo je pismo upućeno tri godine kasnije bratu Božu, nižem činovniku republike, i ono ide u red njegovih privatnih pisama, od kojih je razmjerno malen broj upućen u Dubrovnik. Ni u tim se pismima ne ograničava na privatne stvari, nego se redovno osvrće i na pitanja javnog interesa. Ovdje na pr. pokazuje svoje zanimanje i za sudbinu Dalmacije, obavješćuje brata o najnovijoj epizodi francusko-engleskog rata na moru, o glasovima svjetske štampe u vezi s nedavnom trešnjom u Dubrovniku. Osim toga pravi usluge i pojedinim svojim zemljacima: pomogao je mladom Tomu Basiljeviću (Bassegli), da može učiti pravo u Švajcarskoj, jer, kaže, nije nužno, da Dubrovčani uče visoke škole samo u Italiji. Tako je i ranije savjetovao, da jedan drugi njegov zemljak dođe učiti medicinu u Pariz.[16]

Stoga je dolazak njegova privatnog pisma u Dubrovnik bio događaj, kao da stižu kakve novine.[17] Pošto stignu u grad njegova pisma — javlja mu sestra Anica — Božo ih ponosno čita znancima i raznosi njegove vijesti (»To ti je Božu pjadžer legati ih druzijem«).[18] Ona zna, da će mu to biti drago, jer je poznavala i tu njegovu ambiciju, da bude popularan ne samo u velikom svijetu, nego i u malom gnijezdu. Rudže je napokon samo preko pisama mogao podržavati vezu s obitelji i zavičajem, jer se nakon svoje 15. godine više nije vraćao u domovinu (osim jedamput na nekoliko mjeseci 1747.).[19]

U svojim pismima Rudže i braću oslovljava zamjenicom v o i po ondašnjem običaju u talijanskom dopisivanju, dok mu Anica, pišući naški, kaže uvijek t i, onako, kako bi mu i govorila. Bošković umeće i u jednom od ovih pisama (br. 8) nekoliko riječi na materinskom jeziku, i to sasvim ispravno pisanih (»er je pravi mah-

nitac«), kao i inače nekoliko puta iz opreza, da ga eventualno stroga cenzura ne bi razumjela. Nije dakle nikada zaboravio hrvatski, ali nije pisao tim jezikom, jer je bio nevješt njegovu književnom obliku, kako to on sam jednom priznaje Anici.

Iduća četiri pisma iz 1781. i 1782. posvećena su informacijama o različitim poslovnim pitanjima republike. I u njima se očituje, koliko se Bošković brine za sve, što nju interesira. Njega dakako sve to nimalo ne zanima i on to čini bez ikakve lične koristi, samo iz ljubavi prema rodnom kraju. U jednom od ovih pisama (br. 6) on hiperbolički ističe senatu: »Così ho adempito il mio dovere, essendo stato sempre mio costume invariabile di preferire anche un dito del mio dovere a mille miglia del mio piacere o interesse«.[20] A kad je jednom mislio, da je na samrti, moli dubrovačku vladu samo to, da se ona brine za njegovu nezbrinutu sestru i nećakinju.[21]

Uz pismo od 6. III. 1781. (br. 8) šalje senatu jedan izvadak jamačno iz **Gazette de Leyde**, koji je u vezi s nekim poslom Dubrovnika u Maroku. Šalje ga prevedena na talijanski, jer je mislio, da senaturi ne bi razumjeli francuski original. Ali u to su doba već mnogi intelektualci u Dubrovniku znali taj jezik i čitali francuska djela u izvorniku. Bio je on poznat nekim književnicima još od prvih decenija 18. vijeka (na pr. I. Đurđeviću, Dž. De Angeliju, Petru Boškoviću), dok su negdje u sredini stoljeća neki od njih već i prevodili s francuskog (na pr. Ivo Franatica Sorkočević, Marin Tudišević, anonimni prevodioci Molièra).[22]

Bošković se ne zauzimlje samo za materijalne interese republike, on se brine i za njen ugled u svijetu. Tako u ovom pismu brani stajalište, da se njen teritorij i susjedni joj krajevi, makar pod turskom vlasti, ne smiju smatrati kao Levanat. Taj stari spor s Francuskom bio je za nj ne samo trgovačko pitanje u vezi s povlasticama plovidbe, nego također i pitanje prestiža njegova slavnog grada-države.

Ovdje on ponovo razlaže o nezgodama nastalim radi lošeg izbora konsula republike u Marseju. Rangoni naime kompromitira njen ugled. Ali Bošković za te svoje intervencije ima i naročitih manjih troškova, i aristokratski štedljivi senat pušta, da mu on pučanin predujmljuje novac, i to ne samo za svoje lične izdatke, nego i za izdatke službenog predstavnika republike u Parizu, Toskanca Favi.

[Da tekst pisama bude što vjerniji originalu, ostavljene su nepromijenjene ortografija, interpunkcija, a i neke omaške (iza kojih je stavljen usklični k). Samo su kratice — osim u naslovima — zamijenjene potpunim riječima.]

TEKST PISAMA

1

PROMJENE U VEZI SA STUPANJEM NA PRIJESTOLJE LUJA XVI

Eccellenze

Quantunque io abbia avuta qui la proibizione di accudire immediatamente agli affari delle EE. VV.,[23] non credo, che cio mi impedisca il dar loro nelle presenti circostanze qualche notizia, che possa interessarle. Gia scrissi la perdita, che si è fatta quì, e le grandi speranze concepite per li sentimenti impareggiabili del nuovo giovane Monarca, il quale mostra per tutte le vie, che non cerca altro, che l'equità, e la giustizia, e la felicità de'suoi popoli, e la buona armonia con tutti. Ha gia dimostrata in piu modi la premura, che ha di sollevare i suoi sudditi. Ha condonata una contribuzione, che era solita per l'avvenimento al trono, e sento, che sarebbe ita al di là di 40 milioni: ha accettati tutti i debiti dello stato, e assicura, che ha trovati i fondi per rimborsarne a poco a poco i capitali, ha liberato il Regno dalla grave perdita, che si farebbe rifondendo le

monete; onde permette, che quelle che vi sono abbiano il corso suo, e le nuove sue vuole, che sieno della medesima qualità. Si applica continuamente, e travaglia per informarsi di tutto: si spera che la Francia diverrà floridissima sotto il suo Regno.

In ordine al Ministero, jer l'altro si ebbe la grande mutazione. Il Sigr. Duca d'Aiguillon la sera de' 2 chiese la dimissione dal Ministero, e l'ebbe alle ore 10 cioè 2 ore prima di mezza notte. Non è stato esiliato, anzi neppure è partito da Parigi. Jeri andai a farmi scrivere alla sua porta, giacchè non riceve, che la gente di confidenza. Si assicura, e pare, che non sene possa dubitare, che per la guerra sia gia destinato M. le Marquis de Muy, di cui tutti dicono un gran bene, e per gli Affari Stranieri M. le Comte de Vergennes, che ora è Ambasciatore in Svezia, ed è stato Ambasciatore in Costantinopoli, dove per me aveva una bontà grandissima, ed io gli ho infinite obbligazioni. Sono stato assicurato da persone, che dovrebbero non ingannarsi, che gia sono partiti i Corrieri per tutti due. Questo secondo è un signore di un talento straordinario, e deve essere personalmente conosciuto da molti delle EE. VV., che sono stati ivi ambasciatori.[24] Si crede, che vi saranno delle altre mutazioni nel Ministero. Per quello della Marina non vi è ancora nulla, e molti credono, che resterà, altri ne dubitano. Io appunto avevo cominciato a goder di nuovo la sua padronanza, e avevo l'onore di pranzare da lui di tanto in tanto. Conforme all'ordine ricevuto da lui io non gli ho piu parlato del loro affare, ne questo sarebbe il tempo da parlarne fra tante grandi rivoluzioni, che tirano a se l'attenzioni di tutti. Egli nemmeno mi è piu entrato su questo; ma ho motivo da credere, che la scrittura presentata non sia stata senza effetto, e che la risposta, che avranno ricevuta, o toglierà il timore delle grandi conseguenze, che temevano (che al fine, se non si volesse altro, che l'esenzione dal dazio di transito in pieno mare, il credere, che quel fatto individuo sia stato in mare aperto, non porterebbe gran conseguenza) o almeno lascerà loro la speranza di ripigliare l'affare, quando quì le cose si saranno messe in calma, e avranno preso un nuovo stabile avviamento.

Ho creduto, che il cambiamento seguito nel Ministero debba interessarle, e che gradiranno l'attenzione, che ho di darne parte, perchè sappiano, a chi debbano indirizzarsi in avvenire, per la qual cosa non mancherò di dar loro l'avviso della pubbilazione (!) del nuovo Ministro, quando sarà seguita, e del tempo, in cui si crederà possa essere quì. Io sono col solito profondo ossequio dell'EE. VV.

Parigi, Piccolo Luxembourg 6 Giugno 1774.

Ummo Divmo Obblmo Serre
L'Abb. Boscovich Direttore d'Optica
per la Marina di S. M. Cristma

(Fasc. XIV, No 1704)

2

IMENOVANJE TURGOTA ZA MINISTRA MORNARICE

Eccellenze

Mi credo in obbligo di dar parte alle EE. VV. del nuovo cambiamento nel Ministero, il quale deve interessarle. Mr de Boynes è stato levato dal Ministero di Marina, e sento, che gli sia stata data una pensione; ma egli era ricchissimo prima, e si è anche arricchito molto di piu nel Ministero. Martedì scorso oggi sono 8 giorni avevo pranzato da lui, e certamente allora non si aspettava questo colpo almeno così imminente: il giorno seguente ebbe l'intima, e fu avvisato subito il nuovo Ministro, che è Monsr Turgot il quale era intendente di Limoges. È fresco di 44 anni, ed è un uomo riputato di gran mente, e di carattere fermo, e giusto. Piu volte

gli era stata proposta nel regno passato la gran carica di Coltrolor (!) Generale, e non l'aveva accettata. Io l'ho conosciuto, e trattato molto nel primo mio viaggio a Parigi, essendo egli edotto per se, e amico de'letterati. Ad ogni modo adesso è intrinseco di quelli, che si sono mostrati i piu scontenti de' miei vantaggi per gelosia; onde difficilmente potrò averci confidenza: ma come ho degli amici, che sono amici suoi, così spero, e ne vengo assicurato, che non mi farà del male, e non cercherà di disfare quello, che è fatto. Con tutto questo per me ho perduto, giacchè in casa dell'altro avevo continuo, e libero accesso. Da questo devo andar all'udienza questa mattina dopo che questa posta sarà partita, e vedrò, come mi riceverà. Per loro, credo, che questo cambiamento sarà vantaggioso, perchè l'altro era troppo prevenuto,[25] e questo, credo, che piu facilmente si potrà chiarire de'fatti, e entrare nelle loro ragioni, essendo portatissimo per la equità. Mr di Vergennes arrivò domenica scorsa 17 corrente: io ebbi l'onor di vederlo il giorno seguente, e mi ricevette con tutte le espressioni di bontà. Intanto è ingolfato ne' grandi affari, e al 1 del venturo anderà col re a Compiegne, onde non lo rivedrò piu, che al ritorno in settembre, e se mi si dà alcun adito per mettergli delle buone impressioni per la Repubblica, non mancherò di farlo certamente. Si dice, che vi possano essere degli altri cambiamenti nel Ministero, e si dice da alcuni, che Mr Turgot medesimo sia in questa carica per poco tempo, per passar poi di fatto ad essere coltrolor (!) generale; ma lo credo difficilmente, perchè sarebbe un calar di rango. Non credo, che possa vedersi un sistema fisso fino a dopo le villeggiature di Compiegne, e di Fonteneblò, cioè verso la fine dell'anno. Io spero, che l'EE. VV. gradiranno l'attenzione, che ho avuta di partecipare loro questi avvenimenti, mentre insieme mi confermo con tutto l'ossequio delle EE. VV.

Parigi 26 Luglio 1774.

(potpis idem)

(Fasc. XIV, No 1720)

3

PROMJENE U MINISTARSTVIMA

Eccellenze

Benchè da un pezzo non abbia avuto alcun riscontro dell'arrivo di varie lettere, colle quali mi son dato l'onore di andar informando l'EE. VV. di quanto accadeva nelle mutazioni del Ministero correlativo a' loro affari, pure ho creduto mio dovere il seguitare ad usar l'attenzione medesima. Rimosso M. de Boynes, come mi detti l'onor di scrivere, fù messo in luogo suo M. Turgot, uomo di gran talento, e di probità conosciuta, ma che pratichissimo degli affari economici, doveva fare un intero noviziato in quelli della Marina. Di fatti non vi ha durato molto, mercoledì scorso 24 corrente fu rimosso dal suo impiego il controlor generale, carica importantissima, e fu sostituito in suo luogo M. Turgot, succedendo a questo M. Sartine, che per tanti anni ha esercitata con infinita stima universale la carica di lieutenent de police quì in Parigi. Egli pure non era al fatto di quell'impiego; ma si vede, che gli fù dato pro interim. Jeri passò ad un altro dipartimento, che aveva avuto per 50 anni il duca de l'Aurilliere, chiamato una volta S. Florentin, il quale ha sotto di se la città di Parigi, che niuno conosce meglio di questo nuovo ministro. La carica è vacata per la dimissione, che jeri finalmente si indusse a darne il vecchio, il quale per altro sento dire, che seguiterà ad entrar in consiglio. Non si sapeva jer sera in Compiegne, ne questa sera in Parigi, chi sarebbe dichiarato ministro di Marina: si nominavano principalmente due soggetti di merito, e riputazione, che sono M. Sallaru, e M. d'Hénnery. Io non ho alcuna servitù con loro, ma ho tra gli amici de'loro amici, e di un di essi amici di confidenza. Quando si saprà il successore, non mancherò di darne avviso, e cio sarà probabilmente col prossimo ordinario. Lo scorso mercoledì 24 corrente, seguì un altra mutazione di grandissima conseguenza per questo paese, e

fù la rimozione dalla Corte, e l'esilio sulle sue terre del cancelliere di Francia, quello, che aveva fatta fare tutta la gran rivoluzione della mutazione del Parlamento, ed esilio di tanti suoi membri.[26] Come la sua carica è inammovibile, così in luogo suo è stato nominato per guardasigilli M. Miromenil, che era stato presidente del vecchio Parlamento di Roano, ed aveva perduta la carica in quella rivoluzione: insieme gli è stata data la facoltà di esercitare tutti gli atti del cancellierato, dichiarandosi, che alla vacanza della gran carica di cancelliere debba egli succedere in essa senza nuove spedizioni, ne nuovo giuramento. Oggi appunto avevo finito di pranzare con una sua figlia da un amico mio, che è suo amico intimo di confidenza, quando è arrivata la lettera da Compiegne da persona sicura colla nuova delle mutazioni di jeri, che non si sa ancora con sicurezza generalmente per Parigi. Questa rimozione del cancelliere, e la sostituzione di questo soggetto fa credere, che il Parlamento vecchio sarà richiamato presto, e vi è la piu grande espettazione per vedere con quali condizioni rientra. Torneranno così alla Corte anche que'Principi del sangue, che ne erano allontanati, e vi saranno mille novità importantissime pel Regno, ma che non interessano punto l'EE. VV. Il Ministero così è mutato tutto, e la gente sostituita gode tutta un credito generale di probità, e di talento. Il Re si occupa infinitamente degli affari, e fa delle riforme anche nell'economico, avendo anche i giorni scorsi riformato buon numero di cani, di cavalli, e di persone attaccate alla lor cura, diminuendo così anche le spese de'suoi piaceri per andar sollevando i suoi sudditi troppo aggravati.

Mi congratulo colle EE. VV. del buon esito di Pietroburgo, che attesa la pace svantaggiosissima, a cui sono stati costretti i Turchi, diviene molto interessante,[27] e col mio solito profondo ossequio mi confermo delle EE. VV.

Parigi 29 Agosto 1774. (potpis idem)

(Fasc. XIV, No 1729)

Eccellenze

Appena erano partite le lettere dell'ordinario passato, in cui mi ero dato l'onore di scrivere alle EE. VV., quando il Sig. Ab. Niccoli ricevette da Versaglies dal Commesso suo amico tre esemplari della rattificazione di S. M. colle convenzioni, e colla lettera al grande ammiraglio di Francia, che è il duca di Pentievre, per far arrivare pel suo canale in tutti i porti del Regno la notizia autentica del trattato concluso.[28] Tutto questo è stampato nella Stamperia Reale. Io ho creduto bene di mandarne subito un esemplare alle EE. VV. con questo primo ordinario, pregando Mre Stay di mandar il mio piego al console di Barletta, perchè lo trasmetta col primo incontro di barca, che passi; non mi parendo necessario di far spedire apposta. Credo di certo, che ne sarà mandato dal Ministero un numero di esemplari al console, perchè li dia alle EE. VV. Il Sigr Ab. Niccoli, che posdomani vedrà il suo amico, gliene suggerirà il pensiere, se a sorte non l'avesse da se. Questa stampa mette un sigillo non solo autentico, ma pubblico, e le EE. VV. saranno sicuramente contente delle tante espressioni, che vi sono della bontà, e prottezione di S. M. per la Repubblica, e delle migliori disposizioni per mantenere la buona armonia, e di procurare i vantaggi della medesima. La lettera all'ammiraglio è stesa ne' medesimi sentimenti. Conviene, che dalla parte loro facciano tutto il possibile costì, e per mezzo de' loro consoli altrove, per mantenere questa armonia, e guadagnarsi sempre piu l'animo del giovane Monarca, e del presente Ministero.

In ordine a questo posso aggiungere alle EE. VV., che il Sigr Ab. Niccoli sempre pieno di zelo pel bene della Repubblica, andò l'altro giorno apposta all'udienza di M. di Sartine per ringraziarlo di quanto aveva co-

operato, e della stampa. Il ministro gradì molto l'attenzione: si tratenne seco in lunghi discorsi: mostrò la migliore volontà del mondo, e si fece vedere positivamente contento di avere terminato tutto all'amichevole, e disse al Sigr Ab., che era stata una fortuna, che egli si fosse preso l'assunto per trattare, che senza di questo le cose si sarebbero aggiustate difficilmente. Aggiunse, che dovrebbe suggerire alla Repubblica, di cooperare per parte sua alla continuazione della buona armonia. Rispose, che era sicurissimo, che la Repubblica piena di riconoscenza per la bontà di S. Mà, avrebbe senza alcuno stimolo altrui da se medesima usata ogni diligenza, per meritarsi sempre piu la grazia del Re. Così si finì l'udienza colla migliore intelligenza possibile. Vedano l'EE. VV. la differenza di questi tempi da quelli, ne'quali i disgusti si succedevano gli uni agli altri, ne'quali due fregate erano destinate per bloccare il loro porto, e si era proposto di portar in consiglio di Stato l'affare in modo da interdire per sempre i porti di Francia a'loro legni. Una serie fortunata di circostanze, la considerazione che godeva, e che gode il Sigr Abbate, la sua attenzione, e abilità per servirsi bene delle medesime, hanno giustificato il consiglio, che mi detti l'onore di dar allora, di prevalersi di lui.[29]

Egli ora vedrà di finire in qualche modo l'altro affare della dichiarazione dell'obbligo del Cresci,[30] e spera di riuscirci, quantunque ora dopo questa stampa l'articolo è quasi inutile, essendo dichiarato implicitamente, e convenga andar con cautela nel rimuovere, e maneggiare le origini disgustose de'scambievoli disturbi. L'impegno, che ha ora il ministro di Marina di mantenere l'opera fatta a nome suo, le eccellenti sue disposizioni per la Repubblica, l'amicizia positiva dell'Ab. col commesso, che ha il dipartimento de'consoli, ci dà una sicurezza di agire anche per questo canale, il quale è il diretto per gli affari di commercio, con ogni vantaggio, e sarà bene di tenerlo aperto. Potranno le EE. VV. ritirarne un grande vantaggio ancora, ove occorra bisogno di appoggio in altri porti, massime in

quelli di Levante. Per questo crederei cosa opportuna, che l'EE. VV. dessero ordine a'loro consoli, che se per accidente occorresse loro alcun accidente, per cui avessero bisogno di qualche ajuto di qua, o nascesse qualche differenza co'consoli di Francia, la quale per altro devono procurar d'evitare quanto sarà possibile, ne diano avviso al Sig. agente Franco Favi, e facciano una sopraccoperta al Sigr Ab. Niccoli. Così si piglieranno piu presto le precauzioni, per impedire ogni cattivo effetto per mezzo di questo istesso canale immediatamente, e con piu efficacia, che se si facesse il giro per gli Affari Stranieri, e piu presto, che se si dovesse far il giro per costà: parlo sempre di affari, che non richiedano necessariamente istruzioni particolari delle EE. VV. Intanto gli altri affari si tratteranno pel canale di M. di Vergennes, il primo de'quali sarà quello del diritto d'aubene, quale, credo, che secondo il mio suggerimento, chiederanno, sia abolito. Questo sarà un altro trattato, che farà onore alla Repubblica, e che farà conoscere sempre piu la buona armonia, e la protezione di questa Corte. Indi verrà l'affar di Napoli, per cui si anderanno pigliando i passi; ma convien andare adagio per non guastare con de'passi inutili, anzi dannosi. Il Sigr Abbate anderà facendo tutte le disposizioni opportune a tempo, e luogo.

Dalla ultima loro lettera mi pareva di poter raccogliere, che credendo inutile la prima loro rattificazione, ne avrebbero mandata un'altra. Come non la vedo comparire, comincio a persuadermi, che non l'abbiano poi mandata prima di sapere di qua l'esito dell'altra. Se essa intanto arriva, probabilmente il Sigr Ab. la presenterà almeno al commesso, dicendogli, che l'altra era stata fatta sul modello dato dal console, ma che essendosi ricevute posteriormente le sue insinuazioni, si era fatta l'altra per mostrare la loro premura, e il rispetto per S. M., e se vorrà ritenerla, resterà in cambio della precedente. Essendosi qui stampata la rattificazione di S. M. non si crede piu necessario, che anche l'EE. VV. stampino la loro, e se si avesse a stampare,

sarebbe meglio che non fosse quella prima, che era veramente troppo da uguale a uguale. Ma sicuramente potranno lasciar stare senza farne altro: questa di S. M. suppone anche la loro, perchè non si sarebbe stampata, se loro non ne avessero pur mandata una.

Questo è quanto mi occorre in quest'ordinario, ne mi rimane altro, che confermarmi d. EE. VV.

Parigi 14 Luglio 1776.

(potpis idem)

(Fasc. XIV, No 1808)

5

SAVJETI O IZBORU KONSULA

Eccellenze

Quantunque vi sarebbe tempo la settimana ventura per far arrivare la presente a Napoli l'ultimo sabbato del mese venturo, anzi anche oggi a quindici, ad ogni modo anticipo per assicurarmi, e perchè forsi si troverà in Barletta qualche occasione straordinaria. Due sono gli articoli, sulli quali devo rispondere, l'affare del consolato di Marsiglia, e l'altro delle fedi di sanità. Gia scrissi nella mia ultima, la quale sarà stata jer l'altro in Napoli, che avevo avute delle buone informazioni pel Sig. Pagani, per cui si impegnava molto un mio amico; ma che sapendo, che il Sig. Ab. Niccoli sarebbe ito alla sorgente, per fare, che la scelta fosse la piu vantaggiosa alla Repubblica, credevo necessario il sospendere. Intanto mi è venuta una lettera di un mio grande amico da Genova, fratello di un exdoge, il quale mi fa i piu grandi elogj del medesimo, e mi prega con ogni istanza di farlo prescegliere. Mi dispiace di non poter far altro, che esporre questi elogj positivi, ma di persone, che hanno impegno di farlo riuscire; ad ogni modo, quantunque io non abbia alcuna conoscenza col Rangoni, pel quale l'EE. VV. avevano avuti degli impegni di un personaggio di grande autorità, il bene pubblico mi fa preferire il mio dovere a qualunque altro riguardo, e informarle, che le informazioni dimandate a persone imparziali danno tutta la preferenza al Rangoni, per cui anche le circostanze sono favorevolissime. Il Sigr Ab. mi scrisse di aver vedute le lettere d'informazione, le quali danno questa preferenza: ho saputo, che il Rangoni è amicissimo di chi puo molto, e starei per dir tutto, con quelli che maneggiano anche quì gli affari de'consolati. Sono venuto apposta qua, dove si trova la Corte, e dove vi è attualmente il Sig. Ab. Niccoli, e il Sig. Favi, impegnatissimi a ben servirli, per schiarire meglio il tutto. Ho parlato anche a Mons. nunzio, e alla sua gente, e mi hanno fatto di esso i piu grandi elogj, nominatamente per un talento grandissimo nel maneggiare gli affari i piu scabrosi, e impegno sommo per riuscirvi. Vi fù non ha gran tempo un'occasione, in cui si distinse assaissimo. Un giovane, figlio di persona potente in Roma, fu preso in Marsiglia, mentre andava per servir il re di Spagna nelle guardie del corpo, come se fosse un ingaggiatore, e vi era una gran cabbala con de'falsi testimonj:si voleva fare un'esecuzione militare impiccandolo. Il console lo seppe: gridò tanto, benchè fosse minacciato egli stesso, e si maneggiò tanto, che ottenne fosse trasportato a Aix capo della provincia. Corse là, girò, e parlò in modo, che ottenne una sospensione, finchè sene scrivesse alla Corte. Ne avvisò subito il nunzio, il quale ottenne gli ordini, perchè fossero mandate qua le procedure: si sventò la mina, furono fatti mettere in prigione l'uffiziale, e i soldati a disposizione di Monsignore, e il giovane liberato continuò il suo viaggio. Senza il gran talento, e il movimento, che il console si era dato, il giovane sarebbe perito prima, che si potesse riparar il colpo. Ho saputo questo caso dettomi per un saggio, nel dirmisi, che il suo talento, e impegno si vedeva in tutte le occasioni. Si aggiunge la sua intrinsecchezza con chi puo influire molto negli affari, e si aggiunge un altro oggetto interessante. L'affare delle fedi di

sanità, per cui il Sig. Ab. Niccoli ha gia fatti de'passi, non dipende punto di qua, ma da'tribunali di Marsiglia, a'quali la Corte deferisce totalmente in una materia così gelosa. Il Sig. Ab. fa de'passi anche per quella parte; ma io son persuaso, che un uomo così attivo, come lo è il Sig. Rangoni, stando sul luogo, potrà giovare infinitamente per ottenere quel piu, che sarà possibile. Quando l'EE. VV. si determinino a prescelierlo, le pregherei di tener segreto l'impegno, con cui scrivo, trappatomi dal solo mio dovere, e dalla premura del ben pubblico; per non dar occasione a'miei amici di dolersi di me. Io ho risposto ad essi, e al Sig. Pagani, che mi ha scritto chiedendo in persona la mia interposizione, che io esporrei alle EE. VV. le buone informazioni, che avevo di lui; ma che temevo dell'esito, sapendo, che vi erano costì degli impegni forti prevj per un altro, di cui avevano chieste delle informazioni, e che le avevano vantaggiosissime. Le avranno di fatto la settimana seguente dal Sig. Favi.

Il Sig. Ab. Niccoli probabilmente partirà per la Toscana sul principio di novembre, per tornare quà a primavera, e la cosa dipenderà dalla permissione, che aspetta da Firenze dentro questa settimana. Intanto spingerà, quanto sarà possibile le disposizioni per l'altro affare, lasciando al nipote tutte le istruzioni, presentandolo, e raccommandandolo a'suoi amici e per quello, che si appartiene a'loro affari, e per gli altri di Toscana. Io coopererò, se vi sarà bisogno, e se si sostiene la mia salute, la quale tre settimane fà aveva di nuovo sofferto assai: ora va meglio. Spero, che a quest'ora avranno spedito l'ordine del pagamento de'100 zecchini ritardato troppo: sanno il proverbio latino q u i c i t o d a t, b i s d a t. Io ne ho avuto del rossore, ed essendo in campagna ho pregato il Sig. Favi di esiggere i miei effetti in Parigi, e pagarsi intanto su quelli. Egli non ha voluto, prottestando con la sua solita onoratezza, che l'interesse era per lui l'ultimo oggetto, bastandogli l'onor di servirli. Queste sono belle espressioni; ma ognuno desidera naturalmente di vedere corrisposto

l'impegno nel ben servire. Prego quanto so, e posso, che diano fin da ora l'ordine per li pagamenti anche de'due anni venturi da farsi al tempo debito, e piuttosto molto prima, che umpoco dopo. Io sono col solito ossequio delle EE. VV.

Fontainebleau 27 Ottobre 1777.

(potpis idem)

(Ibidem, Fasc. XIV, No 1851)

6

KANDIDAT ZA KONSULA U MARSEJU

Eccellenze

La scorsa settimana scrissi da Fonteneblò sull'affare del consolato, e aggiunsi, che il Sig^re^ Favi ne avrebbe scritto pure alle EE. VV. in quest'ordinario, come eravamo rimasti sul supposto, in cui ero, che o nella lettera diretta dalle EE. VV. al Sig. Ab. Niccoli, o nell'altra scritta a lui, fosse dato qualche cenno di questo affare ancora, oltre quello delle quarantene. Ma avendo essi rivedute con attenzione quelle due lettere, si vide, che quantunque vi fosse nella lettera del Sig. Ab. l'espressione di raccommandarsegli (!) un altro affare, di cui si scriveva al Sig. Favi, questo era correlativo al solo secondo della quarantena, e non al primo; onde come di questo non vi era nulla nelle loro lettere, così credettero di non ne dover fare menzione immediata nella risposta del Sig. Favi. Come per altro io fin dal principio mi ero diretto allo stesso Sig. Ab. per sapere, quale de'due soggetti sarebbe piu proprio pel servizio della Repubblica sì per l'abilità, sì per essere in buona vista presso questo Ministero, e mi aveva egli favorito, e suggerito quello, che scrissi per questa parte, così ha avuta la bontà di dettare al nipote la lettera diretta a me, e sottoscritta da lui, che mi do l'onore di trasmettere originale alle EE. VV.[31] Egli si era indirizzato

quì al suo amico, per mezzo di cui ha aggiustati tutti i precedenti affari, e concordati gli articoli, e fatte le mutazioni al trattato per ridurlo alla forma, in cui fu sottoscritto: questi, che finchè sarà nell'impiego, in cui vi ha tutta l'apparenza, che durerà stabilmente, e finchè il Sig. Ab. sarà autorizzato a trattar i loro affari, sicuramente favorirà la Repubblica, conforme all'espressione adoprata quì da esso Sig. Ab., il quale non ha voluto spiegarsi piu, e desidera, che tutto questo rimanga segreto, anzi neppure sa, che io m'avanzo a esprimermi tanto, ed in tali materie la mancanza del segreto puo indisporre le persone, e guastar tutto, s'indirizzò a persona di sua confidenza, di probità, e talento, da cui ebbe le notizie, che qui si communicano con quel di piu, che io scrissi, e che quì è solamente accennato, che il Rangoni è amico ancora di persona, che puo moltissimo in quel genere di affari, che deve trattare. Premendomi il buon servizio della Repubblica, scrissi, e repplico, ad onta del sommo piacere, che avrei avuto di sodisfare i miei amici, e senza curare le espressioni forti, colle quali il Sig. Pagani mi offeriva nella sua lettera i suoi servizj in Marsiglia, se per le mie raccommandazioni otteneva il posto. Alle notizie, che avevo avute per mezzo del Sig. Ab., scrissi in dettaglio le altre, che io avevo ricavate a questa nunziatura. Così ho adempito al mio dovere, essendo stato sempre mio costume invariabile di preferire anche un dito del mio dovere, a mille miglia del mio piacere, o interesse. Io non conosco il Sig. Rangoni, non ho alcuna relazione ne con esso, ne con alcuno de'suoi amici; ad ogni modo metto l'EE. VV. al fatto, desiderando, che neppure sappia egli, che io nelle informazioni gli ho data la preferenza. L'EE. VV. faranno quello, che giudicheranno il piu approposito, e quando per ragioni, che io non posso immaginarmi, preferissero l'altro; allora solo gli farò sapere di nuovo, che io ho scritto bene di lui: ma questo caso è difficile atteso il complesso delle notizie, e sopratutto la premura, che devono avere di avere quì il Ministero favorevole in qualunque incontro,

e la maggiore probabilità di ottenere nell'altro affare sì geloso quel piu che sarà possibile.

Non essendo questa lettera per altro, passo a confermarmi col solito ossequio delle EE. VV.

Brie Comte Robert, 3 Nov. 1777.

(U prilogu Niccolijevo pismo Boškoviću) (potpis idem)

(Ibidem, Fasc. XIV, No 1852)

7

INFORMACIJE BRATU BOŽU

All'Illmo Sig... Natale Boscovich — Ragusa.

Parigi 18 Decembre 1780.

Vi scrissi lo scorso ordinario accludendo la lettera a Monsignore al solito[32]: ora vi aggiungo due righe coll'occasione che devo scrivere al Sig. Lukscia per qualche cosa, che concerne il pubblico; onde non essendo piu a tempo a mandar a Versaglies metto direttamente alla posta, che andera a conto del pubblico medesimo, e gli accludo questa per voi. Lo fo, perchè jeri a Versaglies mi trovai a pranzare con uno de'primi signori Svizzeri, che si trovano quì, dal Sig. conte di Vergennes, ed egli, che è mio amico, mi dette delle informazioni tutte contrarie per l'affare del Sig. Bassegli.[33] Mi assicurò, che in Friburgo hanno eccellenti professori di legge, e nominatamente di jus pubblico, e quello è cantone cattolico: che il signorino vi starebbe eccellentemente, e con tutta sicurezza; perchè egli gli troverebbe una casa eccellente, cognitissima a lui, in cui starebbe pagando la sua pensione, e assistito come se fosse uno della famiglia medesima. Quello è un Sigre, di cui posso fidarmi infinitamente, ed è genero del conte d'Afry, da cui io pranzo spesso avendo fatta con lui conoscenza quando era ambasciatore di Francia in Ollanda, ed ora è colonello commandante di tutte le

guardie svizzere, cioè la prima persona degli Svizzeri quì. Il genero è un Sigre di sommo garbo; onde non temo di essere ingannato: le mie informazioni precedenti erano di militari, che non sono ugualmente al fatto degli studj. Se si risolve ad andare, basta che voi melo scriviate, che si concerterà il tutto prima, e spero, che il signorino starà contento.

Io seguito a star bene nel totale; ma tosso la notte, e fo delle ostriche: tutto Parigi è accatarrato. Fui dal mio nuovo ministro di marina, che mi ricevette a maraviglia: mi disse che il principe Saverio[34] gli aveva mostrata tutta la premura per me, l'aveva veduto questi giorni, ma che io ero troppo conosciuto onde non avevo bisogno di raccommandazione; che non avevo da temer nulla. Così non solo non ho perduto nel cambio, ma ho guadagnato.

Non sapiamo nulla direttamente delle squadre; ma il corriere d'Europa ci assicura per nuova portata a Londra da una fregata, che tutta la squadra era stata vista a'4 di questo mese dalla stessa fregata in ottimo stato; dove la squadra inglese era stata dispersa da un fiero colpo di vento, che aveva molto danneggiati molti de'loro vascelli, 6 de quali essa aveva incontrato gli uni dopo gli altri in pessimo stato, che si ritiravano verso i porti d'Inghilterra.[35] Posdimani quì comincerà lo scoruccio grande per l'imperatrice, che fa spender tutti; io devo mettermi in scorruccio col mantello di lana, fibbie nere ecc.; ma per un abbate la spesa è leggera:[36] non sapiamo nulla delle idee dell'imperatore. Io temo per la Dalmazia Veneta, e per la loro terra ferma adjacenze antiche del Milanese, e del Friuli austriaco. Non vi è bisogno di guerra: basta mandar a prender possesso: non so quanto si possa star sicuri nemmeno costì.[37] Intanto tutte le gazzette son piene del terremoto, che si suppone avere spaccate quasi tutte le case di Ragusa, che appena è rimasta in piedi. Io non credo, che vi sia piu di quello mi scriveste, che alcune case erano rissentite.[38] Mille saluti a Aniza, parenti, amici. Addio.

(bez potpisa)

STANJE NEKIH POSLOVA REPUBLIKE

Eccellenze

La lettera, di cui l'Eccellenze Vostre mi hanno onorato in data degli 11 gennaro colle due coppie (!) annesse, mi furono inviate dal Sig. agente Favi a' 2 corrente. Il giorno seguente io lo condussi a Versaglies colla mia carrozza, dove si dette a' due primi commessi un della Marina, e l'altro degli Affari Stranieri la nuova del buon esito dell'antico affare di Marocco; ma con sommo nostro dispiacere si ebbe la cattiva nuova di un susseguente imbarazzo con quel re, sul quale non si puo sicuramente contar mai, e r j e p r a v i m a h n i t a c, e conosciuto da tutti per tale.[39] La notizia si contiene nel paragrafo di una gazzetta d'Ollanda, di cui esso Sig. agente ha fatta la tradduzione, che io accludo in questo piego.[40] Come la data è tanto antica, e la nuova per arrivar qua ha fatto il lungo giro per l'Ollanda, io non le avrei dato retta, massime dopo la precedente dichiarazione di quel sovrano: ma l'amico del Sig. agente, il quale deve essere a portata di saper quello, che accade in quel paese, che dipende dal suo dipartimento, gli ha detto, che in quell'articolo vi era del vero, senza darne altro dettaglio, perchè non poteva insistersi molto presso di lui, che da un pezzo è sommamente indisposto di salute; onde senza una particolare amicizia neppure avrebbe potuto vederlo. Se la data non fosse così vecchia, scriverei a Mons. Stay, che avisasse il console per far spedire un bastimento apposta da Barletta col mio piego, essendo essenziale, che una tale notizia arrivi costà il piu presto, che sia possibile: ma se essa è vera, come lo sarà o in tutto, o in parte, sicuramente il loro console di Cadice ne avrà avanzata la notizia alle EE. VV.[41] Per questo ho detto al Sig. agente, che non occorreva scrivesse ora su questo, e altri affari correnti; ma aspettasse la posta menstrua,

che partirà di qua oggi a 15, ed arriverà a Roma il primo martedì del mese venturo in tempo da potersi far avere il piego in Napoli pel seguente sabbato, che sarà il primo del mese. Così egli potrà aggiungere le notizie piu recenti, che possano interessarle, ed intanto io toccherò quì tutti gli articoli di questi ultimi pieghi, che sono communi ad amendue, e scrivo a Monsig. Stay, che mandi il piego a Barletta, perchè sia trasmesso costà colla prima occasione, che per accidente si incontrasse avanti la partenza della felucca regia.

In primo luogo devo tranquillizzare le EE. VV. sulli passi, che si sono fatti per la quarantena, e per le pelli. I loro ordini di arrestare detti passi, e anche di ritirarli, se fosse stato possibile, sarebbero arrivati troppo tardi: la grande distanza fa, che le lettere restino tanto tempo per istrada: questi pieghi vi sono rimasti per quasi due mesi. Ma fortunatamente io li avevo regolati in maniera, che non possono recare alcun pregiudizio, come vedranno nelle memorie, che il Sig. agente ha trasmesse costà.

Per l'affare della quarantena l'EE. VV. mi avevano scritto in tempo colla maggior premura possibile. Si era risposto, che ogni cosa dipendeva dalle notizie, che verrebbero da Marsiglia, onde conveniva far ivi i passi efficaci, e dissipare i dubbj, dando le notizie giuste, facendo le istanze opportune, e avvisandoci dell'operato. All'arrivo di questo cancelliere,[42] che mi fu sospetto fin dal pricipio, mi accorsi, che il console non aveva fatto nulla, e seppi da lui medesimo, che negligentava molto ogni cosa. Credetti, che in conseguenza di quegli ordini d'allora, e attese le lor premure per l'affare conveniva realmente far qualche nuovo passo quì; ma non permisi, che la memoria fosse presentata ne' termini proposti da coloro. I termini della prima nostra memoria, e di quest' ultima, la cui coppia (!) fu trasmessa ultimamente costà dal Sig. agente, non soffrono alcuna difficoltà. Io ho inpedito (!), che si ricerchi la fede del console: ho insistito sulla convenienza di ritornare all' uso antico turbato nel tempo

de' tentativi del console d'allora, di riddurre codesta piazza al tono de' porti di Levante,[43] onde questo ritorno all'uso antico è una conseguenza del trattato, che ha rimessa la buona armonia[44]: ho confermata l'istanza colla improprietà di far fare la quarantena a'legni provenienti direttamente da Ragusa, senza mettere in quarantena i legni di que' porti, che communicano con detta piazza. Spero, che l'EE. VV. saranno restate sodisfatte de'termini di dette memorie, che tendono tutti appunto ad allontanare l'idea di un trattamento simile a quello delle scale di Levante, il quale farebbe tornare gli antichi disturbi.

Questa premura di allontanarci dall'idea di una scala di Levante mi ha determinato a dar mano anche all'affar delle pelli sulle quali sono stato alquanto sospeso: ma mi determinai al sì per due ragioni: la prima è la lontananza, che per aver una risposta esiggeva de' mesi, mentre sul rapporto del cancelliere l'affare era pressante, avendoci egli assicurato, che Mons. nunzio faceva i medesimi passi, e desiderava, che ci unissimo. Egli affermò cio con tale asseveranza, che non potei dubitare della verità, dicendo egli positivamente che veniva da parlare ad esso nunzio, il quale gli aveva parlato in que'termini. Non lo credevo così sfacciatamente buggiardo, o visionario, come lo scoprii allora parlando posteriormente ad esso nunzio, e di questo suo falso rapporto mi sono ben lamentato in una delle mie lettere scritte costà. Lo trovo ora mentitore in un'altra sua asserzione positiva, con cui ci affermava, che l'EE. VV. avevano raccommandato l'affar delle pelli al console di Marsiglia dandogli ordine di agire. Come il medesimo console scriveva al Sig. agente, che si fidasse dell'uomo spedito da lui espressamente per quegli affari, e non l'avevo ancora scoperto mentitore, credetti, che realmente quella ancora era loro premura: ma in una delle mie lettere scritte costà insistei, che inavvenire avessero la bontà di indirizzarsi sempre ne'loro affari risguardanti la Francia almeno contemporaneamente al medesimo agente, spiegandogli le loro

intenzioni; giacchè gli affari alla fine devono ridursi qua, dove vi vuole chi cooperi a quello, che deve farsi in Marsiglia.

Questa persvasione delle loro intenzioni proposteci da persone autorizzate da loro, come lo è il console, e un suo cancelliere spedito espressamente da lui, bastava per farci agire: ma io credetti, che questo passo fosse pure correlativo alla loro premura di allontanarsi dall'idea di scala di Levante, e conforme alla vigilanza, che deve aversi quì per la esecuzione esatta del trattato. Per questo feci fare il passo; ma vedranno, che i termini sono tali da tendere unicamente a questa esecuzione del trattato. Avranno veduto all'arrivo di questa, come determinatamente si insiste nell'ultima memoria, che non si esigga il dazio per le pelli de'lepri dello stato, e de'paesi adjacenti, che quantunque sieno de'Turchi in parte essendo in parte de'Veneziani, non sono delle scale di Levante.[45] In niuna delle nostre memorie non si è affermato, che tutte le pelli di lepri, che si portano da Ragusa a Marsiglia sono dello stato di Ragusa. Si è esposto, che quelle, che appartengono a'paesi, che non sono scale di Levante, non devono essere trattate, come le mercanzie che vengono dalle scale di Levante.

Ho esposte queste ragioni anche in voce al commesso degli Affari Stranieri, che è mio amico, e mi si è mostrato persvaso, promettendomi di rappresentarle anche al suo ministro: l'ultima memoria di rifflessioni sulla lettera del ministro della marina è ita ad amendue gli ufficj: vedremo l'esito: il male si è, che i ministri sono troppo occupati di materie, che sono per essi di altra importanza: ma sicuramente i passi tali, quali si sono fatti, non possono portare recare[46] alcun pregiudizio. Ad ogni modo non si faranno nuove insistenze, e in avvenire non si farà alcun passo, di cui non venga un ordine positivo di costà, giacchè non si puo restar sicuri delle loro intenzioni sul rapporto di quelli, che le annunziano, benchè sia la gente impiegata dalle EE. VV.; e si esigerrà, che almeno mostrino un ordine

in iscritto di esiggere de' passi, quali speriamo per altro, che si manderanno immediatamente piuttosto, che per somiglianti canali.

Questo modo di procedere del console di Marsiglia, e di questo suo cancelliere giustificano i miei precedenti rapporti, e mostrano ad evidenza la necessità di mutare, come hanno ben veduto l'EE. VV., e l'hanno risoluto. Io sono infinitamente obbligato alla bontà, che in questa circostanza hanno dimostrata per me, fidandosi di me per la scelta;[47] ma io mi vedo obbligato a pregarle di dispensarmene. L'altra volta io usai tutte le diligenze per avere delle informazioni sicure sul merito delle due persone proposte. Io non avevo alcuna cognizione immediata di essi. Il console di Genova mi era stato molto lodato, e raccommandato e da Genova, e quì da persone, alle quali avevo delle obbligazioni, ed egli medesimo mi aveva scritto pregandomi di favorirlo. Ad ogni modo fatte ulteriori diligenze, le trovai migliori per quest'altro, e senza alcun riguardo particolare, esposi quello che mi veniva supposto dando la preferenza a quello, che mi era rappresentato piu idoneo. La scelta è riuscita male o perchè le informazioni non erano abbastanza sincere, o perchè la persona ha mutato il suo carattere all'occasione del matrimonio della nipote. Io così lontano non posso appurare le cose, ne giudicare con sicurezza dell'attuale carattere degli assenti. Non so, se le buone informazioni dell'altro erano ben esatte, e in caso di sì, non so se egli continui a meritar la preferenza ad alcun altro. La lusinga di farmi una creatura non mi spinge a proporlo, tanto piu, che non so, se la loro navigazione possa avere degli interessi in qualche occasione contrarj a quelli de'Genovesi. Le EE. VV. hanno ora tanti capitani, che vanno a Genova, e di molti di essi sicuramente potranno fidarsi: questi potranno avere delle informazioni piu sicure sul luogo; onde le prego di servirsi piuttosto di essi per la scelta di un console, che possa ben esercitare l'impiego. Così non farò uso della patente in bianco, quale conserverò, per farne quello,

che mi ordineranno. Tanto piu poi cio conviene, quanto trovando quest'aria sempre contraria alla mia salute, fra due giorni andero in campagna, e farò i miei giri per almeno 8 mesi: non lascerò per altro di suggerire per lettere al Sig. agente quello, che alle occasioni giudicherò opportuno. Intanto col solito mio ossequioso rispetto mi confermo per sempre

Delle EE. VV.

Parigi 6 Marzo 1781.[48]

(potpis kao u prvim pismima)

(Ibidem, Fasc. XV, No 1926).

9

OPET O KONSULU U MARSEJU — NAKNADA TROŠKOVA

Eccellenze

Ponte sulla Senna 14 Aprile 1781.

La scorsa settimana mi fu mandato il grosso piego della patente, e le lettere accluse dal Sig. agente Favi, a cui era stato portato dalla posta, ed egli aveva pagato il porto, che è costato lire 29 soldi 14, come l'altro correlativo a questo stesso affare era costato 14, e 6. Io per ora non mi trovavo in Parigi alcun danaro, anzi ne avevo preso molto anticipato da un banchiere sulli miei assegnamenti non ancora scaduti: ma fra meno di un mese ne avrò, e gli farò sborsare queste due somme, le quali spero che l'EE. VV. mi faranno rimborsare, quando daranno l'ordine a Monsre Stay di rimborsarlo delle altre spese di lettere, e di qualche viaggio a Versaglies, di cui manderà il montante al fin dell'anno: aggiungerà alle sue, anche il montante delle piccole spese, che porta a me la corrispondenza con lui, quando essa è per servizio della Repubblica, e o non vi è tempo, o non si giudica opportuno di far fare il giro per Versaglies, facendo passare la lettera pel canale del Sig.

conte di Vergennes, incommodando i suoi segretarj per queste, che ogniuna da se son bagatelle, al fin dell'anno formano per altro un oggetto. Ma non so per quale motivo per questi sì grossi pieghi la loro Segreteria ha voluto cambiare strada mandandoli al console di Genova, e facendo anticipar così quì il danaro, invece di servirsi del canale di Monsignore Stay, presso cui le EE. VV. ne hanno. Non solo codesta mutazione non giova, ma nuoce anche per ogni verso. La spesa da Genova a Parigi, credo, che sia la stessa, che da Roma a Parigi, e quì si paga lo stesso, che si pagherebbe in Roma per la francatura. Dall'altra parte sicuramente si perde una settimana; perchè il corriere di Francia passa per Genova senza fermarsi in modo da poter ivi riceversi le lettere, e scrivere qua in conseguenza. Lo stesso ritardo siegue, quando i pieghi di costì sono indirizzati al loro corrispondente di Napoli: si perde una settimana intera; mentre indirizzando i pieghi a Mons. Stay a Roma le lettere, e per Ancona, e per Napoli gli arrivano in tempo per essere spinte innanzi. In ordine alle spese correnti il Sig. Agente è pronto, per servirle, ad aspettar il rimborso, e ancora per questi due pieghi voleva anticipar esso tutto il danaro, e aspettar la fine dell'anno, e i mesi, che vi vogliono per far arrivar costà il suo avviso, e aver la risposta; ma per questi farò io l'anticipazione subito, che avrò pronto il danaro, perchè so, che i suoi assegnamenti sono molto limitati a proporzione delle spese enormi, che porta lo star in Parigi, dove ogni cosa costa piu che il triplo dell'Italia. Se vi fosse modo di aver del danaro in Parigi coll'ordine di rimborsarlo di mano in mano, se non altro fino a una somma discreta (benchè non vi è minimo pericolo, che egli ne abusi, essendo il piu onesto uomo del mondo) la cosa sarebbe ragionevole, e opportuna; ma le Loro Eccellenze faranno quello, che giudicheranno il piu conveniente. Questo sì, che come io per due terzi dell'anno penso di star fuor di Parigi, dove la mia salute si trova molto meglio, sarà bene di indirizzarsi sempre immediatamente a lui, e mandar a lui le lettere, che

contengano qualche ordine per me, o per consultarmi con lui, o per cooperare cosa, che si puo far per lettere con perdita di pochi giorni; giacchè io ordinariamente sarò a portata. Per una spesa, che feci pel piego dell'oriuolo,[49] e di cui detti avviso pregando fosse dato l'ordine a Mons. Stay di rimborsarmi, e mi fu scritto, che si dava, lo stesso Mons. non ha avuto alcun ordine.

Venendo ora all'affare del consolato, a quest'ora le EE. VV. avranno ricevuta o riceveranno presto la mia risposta a'suddetti pieghi degli 8 Gennaro. Io avevo, ed ho tutta la difficoltà di decidere, essendo male riuscito nella prima scelta, e non potendo da lontano giudicar con piena cognizione di causa. Gia scrissi, che da principio pel Sig. Pagani ancora avevo buone informazioni, il fratello gia gesuita del Durazzo exdoge di Genova mi aveva scritto per lui con sommo impegno, quì un banchiere Genovese mio amico me lo aveva raccommandato con calore, egli stesso mi aveva scritta una bella lettera raccommandandomisi sulla supposizione della bontà, che l'EE. VV. hanno per me. Come ogni mio privato riguardo era per me un nulla, e lo sarà sempre, quando si tratta del mio dovere, e del ben pubblico, io mandai il risultato delle mie notizie pel Rangoni migliori, che pel Pagani. Le avevo dalla gente di questa nunziatura, e il Sig. Ab. Niccoli le aveva anche avute a Versaglies dal commesso destinato per li consolati, che era suo amico intimo, e avendo scritto a Marsiglia, e avute le risposte, dava la preferenza al Rangoni, che io non conoscevo, e non avevo alcun impegno per lui. La scelta è riuscita male o perchè le informazioni non erano esatte, o perchè l'uomo si è mutato dopo. Ora non oso piu pigliar nulla sopra di me. Quello che posso assicurare le EE. VV. si è, che se preme loro il buon servizio della Repubblica, come non dubito, si è che senza riguardo alcuno alle raccommandazioni, all'impegno, che vedo aversi costì ancora per lui da alcuni, alle speranze, che possano loro esser date, che egli si corregga, io credo fermamente, che devono persistere nella risoluzione di mutarlo, e sarebbe bene; giacchè si è perduto

tanto tempo, far presto, e per cio invece di indirizzare qua le nuove lettere, potrebbero scrivere addirittura a Marsiglia, avvisando il Rangoni della rimozione, e avvisando il nuovo console della scelta. Forsi il Pagani sarà anche conosciuto da qualch'uno del loro corpo, che abbia viaggiato, o da qualche uomo di mare, che si trovi costì, e di cui si possano fidare; benchè in ordine a questo conviene esaminare, se vi possa esser conflitto tra le urgenze di Ragusa, e quelle di Genova; ma anche Genova ha troppo pochi legni proprj pel suo commercio. Forsi vi saranno altri conosciuti da'loro capitani, da poter scegliere. La mutazione la credo essenziale. Il Sig. Favi pure mi scrive: io bramerei pel bene della Repubblica, che presto fosse cambiato quest'uomo; perchè egli agisce in maniera da compromметterla. Il suo cancelliere prima di partir da Parigi mi scrisse scusandosi, e riggettando tutta la colpa sul Rangoni. Come mi scriveva di avere supposto, che il Rangoni fosse autorizzato dalle EE. VV. a mandarlo con quelle commissioni, gli risposi, che ad ogni modo egli aveva mancato, assicurandomi positivamente, che il Rangoni aveva codesti ordini di costà, quando non ne aveva che una sua supposizione; che aveva mancato assicurandoci, che il nunzio gia agiva per l'affar delle pelli, onde conveniva far presto per non perdere l'occasione, quando io seppi dopo dal nunzio medesimo la falsità di quel suo rapporto: finivo col dirgli, che speravo gli gioverebbe quest'incontro per imparar come si dovevano trattar gli affari.

Per la patente io la riterrò per mettervi il nome, che avranno scelto; seppure non giudicano, che sia meglio mandarne un'altra; perchè la sustituzione del nome scritto con altro carattere non faccia qualche difficoltà, quando dovrà essere quì registrata. Sul resto degli affari, e sulle nuove correnti mi rimetto al Sig. agente, a cui mando questa, e col solito ossequio, e rispetto mi confermo delle EE. VV.

(potpis kao gore)
(Ibidem, Fasc. XV, No 1930).

10

PITANJA U VEZI S PREDSTAVNICIMA REPUBLIKE

Eccellenze

Il Sig. Favi mi ha trasmesso il grosso piego, di cui le EE. VV. mi hanno onorato colla lettera senza data; ma da un altra venuta nel tempo stesso vedo, che essa è de'15 scorso. Il Sig. Pagano console di Genova in Marsiglia mi scrisse ultimamente, che aveva avuto avviso da Ragusa della sua elezione in console coll'avviso, che io gliene avrei spedita la patente; ma mi pregava di sospendere per due ragioni: la prima era, che aveva bisogno del consenso della sua Repubblica, a cui ne dava parte, e non dubitava di averlo, avuto il quale mene scriverebbe; la seconda, che supponeva inserito in essa patente il nome di suo padre, che si chiama Giuseppe, e risiede in Genova, mentre egli si chiama Nicolò; onde credeva, che fosse necessario l'aspettare di costà la nuova patente col nome mutato. Non ho ancora avuto da lui il riscontro del consenso di Genova, e in ordine al nome correlativamente a l'ultima mia, che mi son dato l'onore di scrivere alle EE. VV., pregai il Sig. Favi di vedere se per mezzo del suo amico, che ha il dipartimento de'consoli, poteva ottenersi, che la patente fosse ricevuta, benchè il nome fosse scritto di altro carattere. Egli mi scrisse di averne parlato, e di essere restato d'accordo, che la riceverebbero, quando fosse presentata da lui autorizzato gia dalla Repubblica; onde questa difficoltà è levata; ma vi resta la notizia, che devo avere dallo stesso Pagano del consenso ricevuto; onde sospendo la spedizione del piego, che le EE. VV. mi trasmettono per lui inserito nel mio, e della patente medesima, finchè non ricevo la sua lettera. Io in risposta alla sua gli scrissi, che non avevo ancora l'avviso di costà della elezione seguita: che la patente era da un pezzo in mano mia col nome in bianco; che speravo di farla accettare col

nome inserito, e fargliela capitare, quando egli mi avesse avvisato del consenso ottenuto. Gli scrivo in quest'ordinario di aver ricevuto l'avviso con un grosso piego per lui, ma che aspetto da lui il riscontro di codesto consenso: allora gli manderò anche il piego antico, come le EE. VV. mi ordinano nella presente loro lettera. Devo insieme ringraziare l'EE. VV. e delle espressioni benigne, colle quali mi avvisano di avere graditi i passi da me fatti, e del nuovo contrassegno della fiducia, che hanno pel mio zelo diretto al loro buon servigio, coll'avvisarmi di far correre la patente, e il piego, se io non ho avute notizie posteriori contrarie alle buone informazioni, che avevo avute da principio in riguardo alla sua persona, quali non avendo avute, farò correre e quella e questo, e nel medesimo tempo conto di mandare allo stesso nuovo console la lettera antica pel vecchio, perchè gli sia consegnata da esso, che deve ritirare le carte appartenenti al medesimo consolato.

In ordine a'due affari pendenti del dazio sulle pelli, e della quarantena saranno informati dal Sig. agente dello stato in cui si trovano. Ma non capisco, come mi si dica, che il dazio sulle pelli del 20 per 100 fu messo, quando l'antico console di Francia fece nascere costì que'disturbi,[50] mentre il cancelliere del Rangoni ci assicurò, che quello era un dazio nuovo messo due anni fa. Ho anche avuta di costà la notizia, che realmente si facevano venire costà delle pelli di Levante, per farle dopo passare in Francia: quindi tanto piu io feci insistere solo per quelle, che erano dello stato della Repubblica, e de'paesi limitrofi, che non sono compresi sotto il nome di Levante. Vedo poi quì, che le EE. VV. cercano solo, che Ragusa in questo genere sia trattata come Ancona; ma noi siamo assicurati, che in ordine alle pelli Ragusa è stata trattata appunto nella medesima maniera che Ancona, e per questo quel cancelliere voleva spingere il nunzio ad agire, e ci suppose, che ci aveva agito; quando, come mi detti l'onore di scrivere, seppi poi, che il medesimo aveva avuto anzi l'ordine di

Roma di non si compromettere. Fortunatamente i passi fatti da noi sono stati sì misurati, che non possono compromettere la Repubblica. L'avviso andato da Parigi a Marsiglia è stato per la soppressione di quel diritto, e probabilmente sarà soppresso. In caso contrario non crederei opportuno il far altri passi ministeriali, se il nunzio non li fa. Ad ogni modo, se l'EE. VV. giudicano altrimenti, basta che ne mandino l'ordine al Sig. agente, il quale solo è autorizzato a farli.

Per l'affare della quarantena il Sig. Rangoni butta la colpa nelle sue lettere su codesto console di Francia, quale suppone abbia fatti de'passi contrarj, mentre le EE. VV. mi assicurano, che gli ha fatti favorevoli. Io che non mi fido nulla del Rangoni, e che gia ho avuto le informazioni false dal suo cancelliere sulli passi, che mi assicurò essere stati fatti dal Nunzio, e sulla autorizzazione supposta del Rangoni avuta di costà per agire, quando le EE. VV. ci hanno assicurato del contrario, e in un altro dispaccio dato l'ordine di non agire, anzi di ritirare i passi, che supponevano fatti conforme alle insinuazioni del Rangoni medesimo, son persuaso, che questa è una falsità avanzata dallo stesso per iscusarsi della sua inazione.

Oltre l'antico piego dell'orologio, che mi venne direttamente per la posta, ne ho avuto un altro da Genova colla patente, e grossi pieghi, che mi costò lire 29, e 14 soldi. Ho avute piu altre lettere da Genova, e da Marsiglia correlative al loro servizio, e molte dal Sig. agente da Parigi. In tutto sono in disborso di lire 54; e giacchè hanno dato l'ordine di rimborsarmene a Monsignore Stay, gliene scrivo in questo ordinario. Ma qualche altro grosso piego è venuto per me direttamente al Sig. agente Favi, e il medesimo ha dovuto pagare il porto di molte mie lettere scritte per loro servizio. Il medesimo ha speso piu volte per li viaggi fatti da Parigi a Versaglies per puro loro servizio. Io assicurato di costà dal Sig. senatore Luca Antonio di Sorgo, che simili spese straordinarie gli sarebbero rimborsate, essendo questo l'uso della Repubblica, lo spinsi a mandarne la nota; egli lo fece, ed io ne scrissi in una mia alle EE. VV.; ma su questo non ho avuto mai alcun riscontro nelle loro lettere, come fin'ora si era tralasciato anche di scrivere per rimborsar me delle mie spese. Egli per l'eccessiva sua onestà, e modestia non ha fatte altre istanze, e non mandarebbe piu i conti in questo genere; ma io non credo, che la convenienza delle EE. VV., e l'onore della Repubblica porti, che si tralasci questo articolo. Ho chiesto espressamente, se egli ne aveva avuto alcun avviso di costà, e mi ha confessato ingenuamente, che no, e sapendo che io pensavo di scrivere di nuovo, ha mostrato un gran timore di offenderli con questo; ma io che son persuaso, come ho detto, che la loro convenienza porti il contrario, non ho voluto tralasciare questo nuovo passo. Quando anche non fosse codesto un uso generale della Repubblica son persuaso, che converebbe farlo quì, dove oltre alle lettere vi sono i viaggi di Versaglies situato a due poste di distanza, e dove ogni cosa costa moltissimo. Egli non è ricco: il granduca,[51] il quale non avendo altra relazione con questa Corte, che per conto della Marina, che è scarsa in Toscana, dove la loro navigazione è tanto vasta, onde ha meno imbarazzi per quella agenzia, e vi è inoltre l'ambasciatore di Vienna dichiarato insieme ministro per la Toscana, gli da il triplo di quello che riceve dalle EE. VV. Egli non chiede nulla, e si prottesta di servirli volentieri pel solo onore di servirli; ma pure credo, che essendo la gratificazione tenue comparativamente al paese di quì, convenga che almeno questa non sia diminuita dalle spese. Quindi prego le EE. VV. di dare gli ordini opportuni pel suo rimborso da aggiungersi da Mons. Stay alla gratificazione annua. Anzi credo che sarebbe anche meglio di far aggiungere annualmente una diecina di zecchini di piu per averli ogni anno anticipati, de'quali egli desse conto al fin dell'anno di quello, che avesse speso, per avere l'aggiunta, se la sua spesa li oltreppassasse, o diminuire sulli 10 anticipati, se la medesima fosse stata minore. Io che sono tanto meglio proveduto posso aspettar senza

incommodo: egli aspetterà, e non farà alcuna richiesta da se; ma le sue circostanze non sono le stesse, che le mie. Supplico le EE. VV. di perdonarmi questa insistenza; ma il zelo con cui mi interesso per tutto quello, che credo di reale, e sodo vantaggio loro, mi ha spinto a farlo, e credo, che non lo piglieranno in mala parte.

Mando a lui a Parigi questa mia, perchè sia messa nel suo piego, e gli scrivo, che aggiunga anche questa alle altre sue spese: sarà maggiore quella, che farà al ricevere da me la patente per farla registrare, col viaggio che dovrà fare una o piu volte a Versaglies a questo effetto. In aspettazione di altri loro commandi ho l'onore di confermarmi col solito ossequio

Delle Loro Eccellenze

Noslon presso Sens 17 Giu. 1781.

(potpis idem)

(Ibidem, Fasc. XV, No 1934)

11

JOŠ O BIVŠEM KONSULU U MARSEJU

Eccellenze

Mi vedo in obbligo di significare alle EE. VV., che il Rangoni antico console si è mostrato ostinato a non voler dar le scritture. Ne scrissi a Mons. nunzio, come ho avvisato in altra mia; esso nunzio gli scrisse; sento da Parigi, che ha risposto, che essendo il consolato di Ragusa piccolo oggetto, non ha tenuto alcun registro, onde non ha nulla da poter communicare; questo avviso mi viene dal Sig. agente Favi, e l'ho pregato di procurar di avere le formali espressioni della sua risposta, che mi è comparsa dell'ultima impertinenza. Il Sig. Pagano mi avvisa di essere stato da lui a chiedere di nuovo le

scrittture, come gli avevamo scritto, supponendo che non resisterebbe alle premure del nunzio, ma che non ha voluto dar nulla dicendo di non aver tenuto registro, che per altro supponeva, che le avesse, e deve averle se non è impazzito affatto, dovendole avere per giustificare tutti i passi da lui fatti nell'amministrazione della carica. Gli ho scritto di dar parte alle EE. VV. del suo ostinato rifiuto. Vedranno le EE. VV. cosa giudicano conveniente di fare per non lasciar trionfare l'impertinenza, con cui perde ogni rispetto agli ordini precisi di un sovrano significatigli con lettera pubblica in tempo, in cui era al suo servizio. O egli realmente non ha tenuto registro, cosa incredibile, e deve almeno avere gli ordini ricevuti da Loro, e le memorie, e istruzioni, mandate di qua; ed è questa una negligenza, ed un disprezzo, che non pare possa lasciarsi impunito; o egli aveva delle carte, e invece di eseguire gli ordini dandole, le ha brugiate, o trafugate, e nascoste, o avendole, è ostinato a non darle, e questa è una disubbidienza agli ordini Loro tale, che diviene un insulto. Il rispetto al papa, di cui è ancora console, pare, che esigga, non si proceda quì a far que'passi con questo governo per far sigillare, e esaminare le sue scritture, che sarebbero efficaci, seppure anche alla corte non si trovasse della difficoltà, senza prima prevenire e aver favorevoli, o indifferenti i ministri pontificj. In tal caso pare, che si potrebbe negoziare col card. segretario di Stato per mezzo di Mons. Stay: non puo quel Sig. non vedere la convenienza di unirsi a far dare la sodisfazione, e forsi la trascuratezza nel non conservar le carte, o l'impertinenza nel non volerle consegnare, farà, che egli medesimo rifletta, se gli conviene di mantenere nel consolato un uomo, che abusa in una maniera sì indegna della sua prottezione. Io nell'adempire al mio dovere di informare le EE. VV. di quanto occorre, godo che si accorgano sempre piu della necessità che vi era di levare il posto ad un uomo, a cui la sciocca ambizione, di

essere divenuto in una maniera ridicola zio di una principessa maritata con uno, che la corte di Vienna ha riconosciuto per leggittimo discendente di una casa sovrana, ed erede dello stato, per farselo cedere, ha fatto assolutamente voltare il cervello. Intanto col mio solito ossequio mi confermo

Delle EE. VV.

Moussan presso Boynes 29 Set. 1782.

(potpis idem)

(Ibidem, Fasc. XV, No 1941)

RIASSUNTO

UNDICI LETTERE DI RUGGERO BOSCOVICH SCRITTE IN FRANCIA

Anche singole lettere del Boscovich possono aver interesse essendo ancora inedita la maggior parte della sua ricchissima corrispondenza epistolare. Delle presenti undici lettere dieci sono indirizzate al Senato della repubblica di Ragusa, una al fratello Božo. Sono state scritte a intervalli tra il 1774 e il 1782, e non hanno legame fra di loro. Il loro argomento non è scientifico. Trattano di questioni, alle volte insignificanti, che riguardano la Repubblica e offrono perciò una riprova delle incessanti e disinteressate premure per il paese natio da parte del Boscovich già vecchio. Benchè egli allora fosse suddito e impiegato del regno di Francia, desiderava contribuire anche da Parigi alla prosperità della sua prima patria, che gli stava sempre a cuore nonostante l'avesse lasciata per sempre all'età di quindici anni.

BILJEŠKE

[1] Jedan vijek ranija korespondencija Stjepana Gradića iz Rima, također sačuvana, ne može se mjeriti s Boškovićevom ni po opsegu ni po važnosti sadržaja. V. Đ. Körbler, Monum. spect. hist. Slav. merid., 37, Zagreb 1915.

[2] Dosad ih je nekoliko publicirano u inozemstvu, a kod nas: G. Gelcich, Rad 87—88, 1887.-88.; V. Varićak, ibid., 185, 193, 232, 234, 236, 1911.-29.; V. Radatović, ibid., 1926., 75—91; M. Deanović, Šišićev zbornik, Zagreb 1929., 321—35; Id., Godišnjak Sveučilišta u Zagrebu, 1924.-29., 1929., 174—203.

[3] Nije ih izdao G. Gelcich, o. c., 192—245.

[4] »Quantunque ora divenuto Francese, e già pensionato di S. M. cristianissima, e destinato suo ufficiale, avrò sempre in vista la prima mia patria naturale«, izjavljuje on 1774. senatu; i održao je riječ do kraja svoga života. G. Gelcich, o. c., 180—81.

[5] G. Gelcich, o. c., navodi 91 njegovo pismo upravljeno dubrovačkoj vladi u razmaku od 27 godina (1756.—1783.), ali to nijesu svi njegovi dopisi upućeni senatu.

[6] G. Gelcich, »Per l'epistolario di R. G. Boscovich«, Spomenica R. J. Boškovića, Dubrovnik 1911., 98.

[7] To je istaknuo već i njegov prijatelj B. Zamagna u svojoj Oratio in funere R. J. Boscovich, Rhagusii 1787., 8.

[8] Cfr. H. Bédarida, »Amitiés françaises du P. Boscovich«, Rešetarov zbornik, Dubrovnik 1931., 323—37.

[9] Deset godina prije no što će buknuti Revolucija, on posvećuje francuski prijevod svojih Les éclipses (1779.) Luju XVI., predviđajući sjajnu budućnost njegova roda (»une postérité que les siècles les plus reculés verront encore s'étendre«).

[10] Russous Hercules fortis sermone triumphat,
Volter Apollineo fulgurat igne micans.

[11] M. Deanović, »Odnosi između Voltaira, Boškovića i akademije degli Arcadi«, Godišnjak Sveučilišta..., cit., 174 i d.

[12] G. Gelcich, o. c., 219.

[13] Dubrovačka mu vlada laska, apelirajući na njegove sposobnosti i patriotski osjećaj; već mu u prvim svojim dopisima izjavljuje, kako senat »sapeva bene quanta sia l'abilità di vostra reverenza e quanto il desiderio che nutre di giovare, sì per ragion di sangue che per ragion

d'affezione che professa alla patria« (21. IV. 1756.), te osam dana zatim ponovo: »il senato non ha potuto sceglier oggetto più a portata della persona di v. r.« (30. IV. 1756.). G. Gelcich, Spomenica . . ., cit., 85—86.

[14] Počeli su se obraćati na nj molbama već 1755., dok je on bio u Rimu, i nisu prestali sve do kraja njegova života.

[14a] C. Fisković, Naši graditelji i kipari XV. i XVI. stolj. u Dubrovniku, Zagreb 1947., 110, 175.

[15] Od pet dosad poznatih lica na tom položaju samo je posljednje (1799.) jedan Dubrovčanin, Jakob Petra Krstić. M. Deanović, »Anciens contacts entre la France et Raguse«, Institut Français de Zagreb, 1945., 80.

[16] 25. IV. 1780. G. Gelcich, Rad 87, 228.

[17] Ima nekoliko stotina pisama pisanih braći i sestri, ali su još neobjavljena. L. Vojnović, »Rukopisi R. Boškovića«, Savremenik VI. 1911., 150. Dosad ih je izdano samo nekoliko. V. Varićak, Rad 185, 1911., između br. 7. i 108. V. Radatović, o. c.

[18] 7. XII. 1765. V. Varićak, o. c., CCLXXXVIII.

[19] Već starac htio je 1775. provesti zimu u Dubrovniku, ali je morao odgoditi put, na koji nikada više nije krenuo: »Io pensavo di partire in questo mese per venire costà a passarvi l'inverno, e già ne avevo dimandata la permissione ai ministri; ma varie gravi ragioni mi hanno fatto risolvere di differire alla prossima primavera«, javlja on senatu 10. VII. 1775. iz Pariza. G. Gelcich, Rad cit., 204.

[20] Slično se izražavao i u drugim prigodama. Ibid., 231.

[21] Ibid., 215.

[22] M. Deanović, »Odrazi akademije degli Arcadi preko Jadrana«, Rad 250, 1934., 39, 100. Id., »Anciens contacts... cit., 110 i d.

[23] Pošto je tada postao francuski državljanin i činovnik, bilo mu je zabranjeno baviti se poslovima stranih država, među kojima je, ironijom sudbine, bila i njegova rođena domovina.

[24] Uistinu Charles Gravier comte de Vergennes, štićenik Marie-Antoinette i posljednji veliki ministar vanjskih posala francuske monarhije, bio je još kao poslanik u Carigradu, a i kasnije, uvijek sklon Dubrovniku i u dobrim ličnim odnosima s mnogim Dubrovčanima.

[25] Od 1772. bio je francuski konsul u Dubrovniku René Bruère Desriveaux. Nakon njegova dolaska počinju se ponovo trvenja s vladom republike u trgovačkim i drugim pitanjima. On je zavisio izravno od ministra mornarice, kao i konsuli na Levantu u ono doba. U svojim se izvještajima Bruère tuži na hostilni postupak senata (»je suis devenu l'oiseau de mauvais augure, contre lequel on a juré la perte«) i savjetuje svojoj vladi nepopustljivost (»il n'y a que la force qui pourra mettre à la raison les Ragusois«). L. Voïnovitch, La Monarchie Française dans l'Adriatique, Paris 1918., 208—11. Zato Bošković drži, da je Boynes bio netočno informiran i loše raspoložen prema republici, te se nada, da će njegov novi nasljednik, veliki Turgot, bez predrasuda, biti objektivniji prema Dubrovniku.

[26] Dotad svemoćni René-Nicolas de Maupeou, neprijatelj parlamenta, konfiniran 24. VIII. 1774., pošto je Maurepasu pošlo za rukom nagovoriti na to Marie-Antoinettu.

[27] Usprkos dotadašnjim sporovima između Rusije Katarine II. i Dubrovnika, Bošković se raduje uspjehu ruskog carstva u sklapanju mira sa Turskom 1774., kojim je ono postiglo prostran teritorij i slobodu trgovanja na Crnom moru kao i neke povlastice za kršćanske narode u Osmanskom carstvu. Čini se, da je naslutio, kako je to bio sudbonosan momenat za Osmanlije i kako je Moskva tada postala središte pokreta revolte kršćana pod sultanom. On, francuski funkcionar, ne krije to svoje mišljenje i čestita republici, ma da je znao, da je tada Francuska bila saveznica Turske i da nije sklona prodiranju Slavena na jug.

[28] Važan trgovački i prijateljski ugovor između Francuske i Dubrovnika, ratificiran 3. VII. 1774., na kojem su surađivali u Versaillesu ministri Vergennes i Sartine, Niccoli i Favi, zatim privatno Bošković, a u Dubrovniku senat i konsul Bruère. V. tekst ugovora u L. Voïnovitch, o. c. 217—21.

[29] Dotad je službeni predstavnik republike kod francuske vlade bio abate Niccoli, »segretario di Legazione per la Toscana«, a na prijedlog Boškovića ta je funkcija povjerena Niccolijevu nećaku Francescu Favi, koji će je dugo zadržati, još i u vrijeme Revolucije, i potanko izvještavati senat o sudbonosnim događajima. Zanimljiva je ta njegova, još neizdana korespondencija. Bošković diskretno, u dogovoru s tom dvojicom Toskanaca, zauzima se neprestano za interese dubrovačke vlade.

[30] Radi se o davnom incidentu, još iz 1773., s francuskim pomorskim kapetanom Cresci, za što se Bošković i ranije interesirao (G. Gelcich, o. c., 207, 210, 214). V. o tome i V. Jelavić, »O dubrovačko-francuskim odnosima u god. 1756.—76.«, Glasnik zemalj. muzeja u Bosni i Hercegovini, XVI, Sarajevo 1906., 546—7.

[31] Da ukloni od sebe odgovornost i eventualnu sumnju lične protekcije, želio je, da mu Niccoli pismeno priopći, koga kandidata on predlaže, kako bi njegovo pismo mogao poslati senatu.

[32] To je opat Krsto Stay u Rimu, brat poznatog latinista Bena, preko koga je išla pošta za Dubrovnik.

[33] Tomo Basiljević (1756.—1806.), koji je učio pravo u Švajcarskoj, upućen tamo i od opata Alberta Fortisa u vrijeme njegova posjeta Dubrovniku 1780., i koji će postati zanimljiva ličnost u ono doba velikih previranja i promjena. Cfr. M. Deanović, o. c., 35, 73, 74, 146.

[34] Princ Ksaver (1730.—1806.), sin saksonskog i poljskog kralja Augusta III., koji je 1758. pobjegao iz pruske tamnice i nastanio se u Francuskoj, odrekavši se prijestolja. Bošković je bio njegov čest gost. V. pismo od 24. X. 1776. G. Gelcich, Rad, cit., 216.

[35] To su epizode francusko-engleskog rata nakon oslobođenja Sjedinjenih država Amerike i nakon sklapanja saveza između njih i

Francuske 1778. U vrijeme tih pregovora Bošković se lično upoznao s Benjaminom Franklinom kod ministra Vergennesa. Ibid., 226.

[36] Žalobne priredbe na dvoru mjesec dana nakon smrti Marije Terezije (29. XI.), majke omražene Marie-Antoinette, nazvane prezrivo l'Autrichienne. I Bošković je — iako nerado — morao sudjelovati, kao i ostali visoki činovnici. Riječ scoruccio (zapravo scorruccio), koju upotrebljava dvaput, imala je dva značenja: 'tuga' i 'muka, gnjev', jednako kao corruccio, cruccio.

[37] Bojao se, da nakon smrti Marije Terezije ne bude promjena i za sam Dubrovnik, ne znajući još namjere njena sina i nasljednika Josipa II. Po onome, što je čuo govoriti, držao je, da je Mletačka republika tada tako slaba, da bi Austrija i bez ratovanja mogla naprosto prisvojiti mletačku Dalmaciju i susjedne joj teritorije, koji su joj nekoć već pripadali.

[38] Po tome se još jednom vidi, kako se u velikom svijetu pratilo ono, što se događa u Dubrovniku, kad se strani listovi osvrću na tu lokalnu trešnju. Bilo bi zanimljivo prolistati te listove, da se vidi, odakle im vijesti i kako su pisali o nama.

[39] Zove starom tu aferu, jer se odavna vukla. G. Gelcich, o. c., 230 i d. Valjda se to tiče tadašnjeg »re di Marocco« Mulay-Yezida, koga spominje i ranije (18. X. 1780. Ibid., 235), jer nije vjerojatno, da tako misli o španjolskom Karlu III., koga je inače hvalio (Ibid., 205 i d.).

[40] Jamačno Gazette de Leyde (1680.—1814.), osnovana od francuskih izbjeglica, koju Bošković spominje kojiput pišući senatu. Slično je on upućivao senat i na druge važne listove (na pr. 1778. na anglo-francuski Courrier de l'Europe. Ibid., 226), ma da je dubrovačka vlada bila pretplaćena na neke od njih, koje su strani konsuli dolazili čitati u dvor. J. Tadić, Dubrovnik I, 1929., 31.

Uz pismo nije se sačuvao Favijev prijevod toga članka, koji bi trebalo potražiti u dotičnom godišnjaku Gazette.

[41] U popisu dubrovačkih konsulata iz 1774. navodi se i onaj u Cadizu. L. Voïnovitch, La Monarchie..., cit., 155.

[42] To je suradnik dubrovačkog konsula Andrea Rangonija u Marseju, koga je on poslao po poslu u Pariz.

[43] Prijašnji francuski konsul u Dubrovniku Le Maire postupao je s republikom, kao da je Dubrovnik levantinska luka, pa su stoga nastali sporovi, radi kojih je Le Maire 1764. morao otići s toga mjesta.

[44] Spomenuti francusko-dubrovački ugovor od 1774.

[45] Zauzimlje se, da se ni s robom, koja potječe iz krajeva susjednih republici, iz zaleđa pod Turskom i iz primorja pod Mlecima, ne postupa kao s robom iz Istoka, jer se ni ti slavenski krajevi ne smiju smatrati kao Levanat.

[46] Riječ portare pośljednja je na jednoj strani pisma, pa je prevrćući list na nju zaboravio i počeo novu stranu njenim sinonimom recare.

[47] Izbor osobe za dubrovačkog konsula u Marseju.

[48] G. Gelcich, Rad, cit., 238, krivo je datirao to pismo 1782.

[49] Projekt o satu za dubrovački zvonik, koji je on dobavio kod jednog pariskog urara (v. pismo od 18. X. 1780. G. Gelcich, o. c., 233—4), ali ga je senat iz ekonomije dao napraviti domaćem majstoru fra Pasku Baletinu. C. Fisković, l. c.

[50] Spomenuti Le Maire (1757.—64.), koji je toliko uzbunio svijet, a ne Prévost (1764.—71.), neposredni prethodnik tadašnjeg konsula Bruère Desriveauxa.

[51] U Parizu je Favi bio činovnik poslanstva Toskane, gdje je tada vladao nadvojvoda Petar Leopold Lotrinški, sin cara Franja I. i Marije Terezije. Favi je usput zastupao Dubrovačku republiku uz naročit honorar. Bošković nagovara štedljivi senat, da bude darežljiv prema tom strancu i stoga, što »egli non è ricco... le sue circostanze non sono le stesse che le mie«.

BOŠKOVIĆ U KRUGU ENGLESKIH KNJIŽEVNIKA

Dr. JOSIP TORBARINA

UVOD

I pored bogate literature o životu i radu Rudža Boškovića, još smo daleko od toga da imamo potpunu i definitivnu njegovu biografiju. Istina, objavljeno je već mnogo njegovih pisama, izneseno je mnogo važnih podataka o njegovu životu, ali — kao što je ispravno primijetio Vladimir Varićak, jedan od najzaslužnijih istraživača Boškovićeva života, — »ne možemo ni misliti na to, da se napiše potpuna biografija Boškovićeva, kakva bi nam trebala, dok se ne prouči i njegova obilna još nepublicirana korespondencija«.[1]

Građa za Boškovićev životopis nije još ni prikupljena, a nekmoli sistematski sređena. Dobar dio njegove korespondencije još je razasut po knjižnicama i privatnim zbirkama, stranim i domaćim; dragocjeni podaci o njegovu životu i radu nalaze se u djelima, memoarima i pismima velikih ljudi svih narodnosti, s kojima je Bošković dolazio u dodir. Mnogi od tih podataka nisu još iskorišteni, iako na zanimljiv način osvjetljuju Boškovićevu ličnost.

To osobito vrijedi za njegov boravak u Engleskoj, gdje je proveo sedam mjeseci (od 24. svibnja do 20. prosinca 1760.). Međutim, upravo o tom razdoblju svoga života ostavio nam je sam Bošković neobično mnogo podataka, pišući redovito iz Engleske bratu Baru u Rim, izvješćujući ga iz dana u dan o svemu i svačemu, tako da bi se mogao sastaviti potpun i vrlo zanimljiv dnevnik njegova boravka u Engleskoj.

U tim pismima, koja će biti objavljena u izdanju Jugoslavenske akademije, Bošković priča o engleskom životu i običajima, o engleskom jeziku, koji uči sa svojim

domaćinom, genoveškim ministrom Agenom, spominje osobito razlike između izgovora i ortografije, te opisuje engleski način izgovaranja latinskih riječi. Zatim govori o sudstvu i pravdi, o ratnoj mornarici, o društvenim zabavama i kazalištu u Oxfordu i Tunbridgeu, o londonskoj klimi i magli, o modi i vlasuljama, o engleskim ženama, o njihovoj obrazovanosti, samostalnosti i čestitosti, ali i o prostituciji u Londonu. Dalje u tim pismima opisuje glavne zgrade i spomenike: katedralu sv. Pavla, Westminstersku opatiju, British Museum s knjižnicom, Palaču Pravde (Law Courts), londonsku »Kulu« (Tower), Kovnicu, Arsenal, Zvjerinjak i londonski Spomenik (The Monument), podignut na uspomenu požara od 1666. Zanimljivo je, da u ovom posljednjem slučaju ne primjećuje, da se u natpisu na Spomeniku za spomenuti požar okrivljuju isusovci, ali zamjerava nezgrapnosti latinskcga teksta. Drugom prilikom izvješćuje brata Bara o posjetu Oxfordu, o tamošnjem nastavnom sustavu, o nagradama, ocjenama, akademskom odijelu i uopće o sveučilišnom životu. Tamo prisustvuje promociji anglikanskih doktora bogoslovlja, a rektor sveučilišta (Vice-chancellor) Dr. Hunt i dekan (Dean) Christ Church College-a Dr. Gregory pozivaju ga na ručak. U Cambridge putuje s astronomom Nevilom Maskelyneom, koji je profesor (fellow) u Trinity College-u; sa Dr. Anthony Shepherdom, sveučilišnim profesorom astronomije (Plumian Professor of astronomy), večera u Christ College-u; posjećuje glavara (Master) Pembroke College-a, objeduje kod astronoma Masona, prisustvuje branjenju teza iz teologije, naročito opisuje King's College i Clare College, te sveučilišne zgrade: senat (Senate House), knjižnicu i crkvu. U Cambridge je stigao 5. studenoga (Guy Fawkes Night), kad se u čitavoj Engleskoj slavi uspomena na neuspjelu lagumsku urotu (Gunpowder plot, 1605.), za koju su se katolici smatrali odgovornima. Boškoviću je bila neugodna ta »gran festa per conto della liberazione del

timor di diventar cattolici« i kao isusovac bojao se da ne bude imao neprilika, ali u Cambridgeu mu »odmah iskazaše svaku pažnju«. Osim Londona, Cambridgea i Oxforda Bošković posjećuje zvjezdarnicu u Greenwichu i opisuje tamošnje ulice, posjećuje kuću pjesnika Aleksandra Popea u Twickenhamu, divi se djelima flamanskih slikara u zamcima engleskih plemićâ, ide na odmor u Tunbridge Wells. Odmah po dolasku u London posjećuje astronoma Macclesfielda, predsjednika Akademije znanosti (Royal Society), koji ga poziva na večeru akademikâ i na sjednicu društva. Za večere pije se u zdravlje Dubrovčanina Benedikta Staya. I jednom drugom prilikom priča, kako su na nekom sastanku engleskih isusovacâ uzvanici »pili u zdravlje Dubrovnika i svih Dubrovčana« (bebbero alla salute di Ragusa e di tutti i Ragusei. 17. XI. 1760.). I knjižar Nourse, koji želi štampati Boškovićevo djelo »De solis ac lunae defectibus« kao i Nocetijeva djela s Boškovićevim bilješkama, hvali Staya i hoće da upozna Boškovića s nekim biskupom, koji cijeni Stayeva djela. Kasnije Bošković prekida veze s Nourseom i daje drugom knjižaru da štampa njegova djela. Osim već spomenutih astronoma i učenjaka upoznaje se sa slavnim Bradleyem, s Dr. Bevisom, za koga veli da je ljubitelj latinske poezije, i s Dr. Matyem. Dolazi u vezu s mnogim isusovcima, osobito iz Irske; druži se s talijanskom kolonijom, na prvom mjestu sa sardinskim poslanikom barunom de Viry, s književnicima Barettijem i Martinellijem, te s violinistom Giardinijem.[2]

Ne će biti na odmet, da se zadržimo na čas kod Barettija, jer je on u svojim djelima ostavio nekoliko podataka o Boškoviću, koji se dosad nisu spominjali s njim u vezi. Talijanski književnik Giuseppe Baretti (1719.—1789.) proveo je velik dio svoga života u Engleskoj, gdje je boravio od 1751. do svoje smrti s malim prekidom od šest godina (1760.—1766.), koje je proveo u Italiji. Kad je Bošković stigao u London, Baretti se bio proslavio svojim talijansko-engleskim rječnikom, a usto je bio poznata ličnost u krugu Dr. Johnsona.

Uskoro nakon Boškovićeva dolaska u London, oni su se upoznali. Poslije povratka u Italiju, Baretti je 1763. počeo uređivati časopis »La frusta letteraria«, u kojemu nekoliko puta govori o Boškoviću.

U devetom broju toga časopisa (1. II. 1764.) Baretti prikazuje knjigu »Confutazione teologico-fisica del sistema di Guglielmo Derham« od nekog don Giovanni Cadonicija, koja je štampana u Bresciji 1760. U toj knjizi svećenik Cadonici pobija teoriju Engleza Williama Derhama (1657.—1735.), koju je on izložio u djelu »Physico-Theology« (1713.), a prema kojoj i na ostalim nebeskim tijelima, a ne samo na Zemlji, vjerojatno stanuje neka vrsta razumnih bića. Cadonici se protivi toj teoriji, jer za nju nema potvrde u Svetom pismu! Baretti uzima Derhama u obranu tvrdeći, da sveti ljudi često govore besmislice, i to iz neznanja, a ne iz zlobe. Dalje kaže, kako su mnogi sveci tvrdili, da Zemlja miruje, »a ipak ponavljana zapažanja mnogih pravovjernih astronoma — među kojima ću spomenuti samo oca Rudža Boškovića, papinog astronoma — ne pretpostavljaju Ptolomejev sustav Kopernikovoj hipotezi, a kao kršćani ti astronomi odgovaraju onima, koji još uvijek vjeruju u Gedeonovu zapovijed[3] i tvrde terra autem stat, da Sveto pismo govori prosječnoj inteligenciji ljudi, koji su svi ljudi, ali nisu svi Boškovići (i quali sono tutti uomini ma non sono tutti Boscovich)«.[4]

Zanimljivo je primijetiti s kolikim oprezom, u doba, kad je autoritet crkve bio tako reći neprikosnoven, Baretti govori o Kopernikovoj »hipotezi«! Zanimljivo je također, da se on poziva na Boškovića, kad je govor o teoriji, da i na ostalim nebeskim tijelima ima živih bića. Kao što ćemo kasnije vidjeti, engleski je dramatik A. Murphy zabilježio Boškovićev razgovor s Dr. Johnsonom o francuskom učenjaku Fontenellu (1657.—1757.), koji se, mnogo prije Engleza Derhama, bavio tim pitanjem u svom djelu »Entretiens sur la pluralité des Mondes« (1686.).

U jedanaestom broju svoga časopisa (1. III. 1764.) Baretti raspravlja o pedagoškom djelu, namijenjenom odgoju mladića, što ga je 1759. u Mlecima objavio neki Geminiano Gaetti. Gaetti u početku svoje knjige nabraja koristi, koje ljudi crpe iz kulture i kaže, da je u znanju najveća sreća. Baretti mu odgovara, da učeni ljudi nisu sretniji zato, što su učeni. Da bi čovjek bio sretan, veli on, nije dovoljno znati, da su »Merkur i Mars planete manje od naše Zemlje, i da se oko Saturna okreće lijep krug mjesecâ.« I zatim kao primjere najvećih učenjaka navodi Boškovića i Bradleya te kaže: »Sve astronomsko znanje Boškovića i Bradleya lijepo je i dobro, a služi da upravlja kormilom broda, koji hrabro plovi ovim ili onim morem; ali...« i t. d.[5]

U istom časopisu Baretti još jednom spominje Boškovića, i to u dvadesetom broju (15. VII. 1764.), gdje laskavo prikazuje časopis »L'Osservatore Veneto« Gaspara Gozzija, porijeklom Boškovićeva užeg zemljaka iz Dubrovnika. Tu Baretti piše oduševljeni panegirik Gozziju, pa odbija svako poređenje s njim: »Nek mi nitko ne spominje Cocchija, Genovesija, Boškovića, Beccariju, Nannonija, ni druge naše moderne pisce...«.[6]

Za Barettijeva drugog boravka u Engleskoj (1766.—1789.) ponudio mu je knjižar John Nourse, s kojim je i Bošković u Londonu bio u ličnim poslovnim vezama, da priredi antologiju pisama velikih Talijana, i to za Engleze, koji čitaju talijanski. Mjesto da probere među postojećim pismima, Baretti je sva pisma sam sastavio i objavio ih 1779. pod naslovom »Scelta di lettere familiari«. U četrdeset i prvom pismu te zbirke, koje tobože Don Luigi Gonzaga piše kardinalu Angiolu Quirini, opet se spominje Bošković. Pismo počinje ovako: »Sretan sam i presretan... što čujem od našeg matematičara Boškovića, kako je Vaša Eminencija... poduzela, da napiše životopise... Francuza Descartesa i našega Talijana Torricellija«. Uz Boškovićevo ime Baretti meće zvjezdicu i pod crtom u namješteno učenom tonu tumači: »To je vjerojatno isusovac, koji je dobro poznat u cijelom literarnom svijetu«.[7]

Zadržali smo se nešto duže kod Barettija iz više razloga. Premda nije Englez, on pripada donekle u englesku književnost, jer je osim rječnika engleskog i talijanskog jezika napisao i nekoliko djela na engleskom jeziku; zatim je veći dio svog aktivnog života proveo u Engleskoj, i, napokon, govoreći o Boškoviću, on je vjerojatno bio pod dojmom njegove slave u Engleskoj.

Naročito je zanimljiv Boškovićev susret u Londonu s ruskim knezom Galicinom, s kojim se razgovarao na nekom slavenskom esperantu (»nostra lingua commune«); Bošković je, naime, Galicinu govorio hrvatski, a ovaj ga je razumio, te Bošković zaključuje, da su »della stessa nazione«. Od Boškovićevih engleskih znanaca iz londonskog društva ističu se vojvotkinja Wharton, Lady Webb, Lady Browne, Mrs. Cholmondeley, kirurg William Bromfield i osobito njegova muzikalna kći Irena, koja je Boškoviću bila vrlo privržena. Bošković je došao u vezu i s kraljevskom porodicom. Sardinski ministar mu daje preporuku za Mr. Charlesa, guvernera kraljevićâ Williama i Henrya, te ih on posjećuje 11. lipnja. Na kraju listopada piše bratu Baru o naprasnoj smrti Georgea II. i o izboru novoga kralja. Javlja, da mu se, zbog korote na dvoru, više ne isplaćuje ostati u Engleskoj, jer bi morao dati šivati crno ruho, bez kojega mu nije ugodno pojavljivati se u društvu.[8]

Ovo je samo malen izbor važnijih momenata iz Boškovićeva života u Engleskoj i znatnijih ličnosti, s kojima je tamo došao u vezu. Tek kad se objave njegova engleska pisma, moći ćemo dobiti jasan pojam o njegovu boravku u Londonu. To će ujedno biti zanimljiva slika engleskoga kulturnog života u XVIII. stoljeću, koja će biti od velikog interesa i za Engleze. Ali ima i druga strana medalje, koja nas možda više zanima. Kako su Englezi gledali na Boškovića i što su o njemu mislili? Pokušat ćemo ovdje odgovoriti na to pitanje i u prvom redu prikazati Boškovićeve odnose s nekim engleskim književnicima.

Kad je Bošković stigao u Englesku, klasično doba engleske književnosti bilo je u punom jeku. To doba pada u vrijeme između 1725. do 1790. Richardson, Gibbon, Hume i Burke udarili su tada temelje kasnijem engleskom romanu, filozofiji i historiografiji. Njihova su imena daleko prešla granice Engleske i imaju svoje mjesto u razvoju evropske književnosti i filozofije. Pored njihovih djela, po važnosti isto mjesto u narodnoj svijesti Engleske zauzima Boswellov »Život Dr. Johnsona« (»The Life of Samuel Johnson, L. L. D.« by James Boswell), iako je manje poznat na kontinentu Evrope. Zahvaljujući tom životopisu, više nego svojim vlastitim djelima, Dr. Samuel Johnson živi u uspomeni svoga naroda življe no ma koji drugi Englez.

Kad je Bošković stigao u London, Johnson je, nakon izdanja »Engleskog rječnika« (»A Dictionary of the English Language«, 1755.), prvog važnog leksikografskog djela u Engleskoj, bio utvrdio svoj položaj »diktatora engleske književnosti«, koji je zadržao sve do svoje smrti. Bio je prešao pedesetu godinu i, pored svoga leksikografskog rada, istaknuo se na književnom polju kao kritik, a ogledao se i u pisanju pjesama i romana. Iako se upravo ne može nazvati ni pjesnikom ni pripovjedačem, njegova široka priroda, u kojoj se »crta duboke melankolije ukrštavala s anglosaskim zdravim razumom« (C. H. Herford), dopuštala je, da se svega s uspjehom prihvati. Tako je napisao malu zbirku »korektnih« stihova i jednu pripovijest (»Rasselas«), koja još i danas ima svoj čar.

Johnson je u prvom redu kritik. U književnoj kritici predstavlja on kraj jednog doba; ali kritični se duh suvremene Engleske nije nigdje ispoljio tako snažno kao u njegovim »Životima pjesnika« (»The Lives of the English Poets«, 1779. i 1781.). On možda nije shvatio pravu veličinu Miltona, a još je manje uočio značaj Macphersonova »Ossiana«, koji je navijestio novu zoru romantizma. Ali o klasičnoj školi, o Drydenu i Popeu,

ostavio je konačne sudove, dok ga je Shakespearova veličina izuzetno zanijela daleko preko granica njegovih sposobnosti.

Johnson ipak duguje svoju slavu živoj, govorenoj riječi, svojim razgovorima, koje je s velikom vještinom zabilježio James Boswell u svojoj slavnoj biografiji. Johnson je smatrao konverzaciju za ozbiljnu umjetnost. U svojim razgovorima uglavnom primjenjuje svoje muževne i snažne, ali pomalo inzularne sudove, na mišljenja svoga vremena. Kao svaki strastven »causeur«, volio je društvo i smatrao izgubljenim svaki dan, u kojemu nije sklopio neko novo poznanstvo. Čak ni njegov revni i savjesni biograf nije mogao voditi računa o svim njegovim susretima sa znancima i prijateljima.

U tome se slagao s Boškovićem, koji je također volio društvo, izvještavao svoje dopisnike o svakom novom susretu i zavodio u naročitu bilježnicu (»gente conosciuta«) podatke o novim znancima. Osim toga je i on sam rado govorio i volio izlagati svoje teorije i naučne osnove pred svakim, tko se za to zanimao. Stoga nije čudo, što su se ta dva velika čovjeka srela skoro nakon Boškovićeva dolaska u Englesku.

Čini se, da je Bošković stekao poštovanje i simpatije Dr. Johnsona unatoč svim Johnsonovim predrasudama o katolicima i isusovcima, i o strancima uopće. Jer Johnson je bio tipičan Englez, koji s visine gleda na sve strance. Kao što su za Grke i Rimljane svi drugi narodi bili divljaci, tako je i Johnson u svakom strancu vidio barbarina. Značajna je s tim u vezi anegdota, koju navodi njegov biograf, a koja ilustrira njegov stav prema Francuzima, o kojima je inače imao izuzetno dobro mišljenje. Dok je bio zaposlen oko sastavljanja »Engleskog rječnika«, posjetio ga je prijatelj Dr. Adams i upitao, kako se može nadati, da će rječnik svršiti u tri godine, kad je četrdesetorici francuskih akademika trebalo četrdeset godina da sastave svoj rječnik. »Tako je«, odgovorio je Dr. Johnson, »razmjer je, naime, ovaj: četrdeset puta četrdeset je tisuću i šest stotina. Englez se odnosi prema Francuzu

kao tri prema tisuću i šest stotina«. (Boswell, I. 109.). Još je nesnošljiviji bio u svojim vjerskim nazorima, uvijek spreman da brani Anglikansku crkvu i od najmanjeg prigovora. Boswell priča, kako se Johnson jedne večeri »nepovoljno izrazio o katolicima« i kako je od riječi do riječi rekao: »Oni imaju krivo, gdje god se od nas razlikuju«. (II. 289.). Preduvjeti da se dva velika čovjeka slože, nisu, dakle, bili vrlo povoljni.

U jednom pismu, upućenom bratu Baru u Rim (20. XII. 1760.), Bošković uzgred piše, da je 13. prosinca 1760. u domu Dr. Douglasa upoznao Johnsona; spominje doduše njegov rječnik i neka druga djela, ali kao da nije svijestan, da je upoznao najslavnijeg Engleza onog doba. Iz drugih vrela doznajemo, da se Bošković još bar tri puta sastao s Johnsonom i o tim susretima zabilježili su nešto više neki engleski književnici. U Boswellovu »Životu« navodi se, da su se Johnson i Bošković sastali u domu gospođe Cholmondeley, zatim na večeri kod slavnog slikara Sir Joshue Reynoldsa i kod već spomenutoga Dr. Douglasa, kasnijeg biskupa u Salisburyu. Sam Boswell nije mogao iz prve ruke pričati o tim susretima, jer se prviput upoznao s Johnsonom 16. svibnja 1763., to jest tri godine nakon Boškovićeva posjeta Londonu, a nije nimalo vjerojatno, da je upoznao Boškovića, iako je za njegova boravka u Engleskoj posjetio englesku prijestolnicu, putujući u London iz svoje rodne Škotske kao nepoznat mladić od dvadeset godina. U »Životu Dr. Johnsona« pod datumom od 7. prosinca 1770. Boswell kaže: »U toku ove godine potpuno je zastalo dopisivanje između Dr. Johnsona i mene; ... a kako nisam bio u Londonu, nije bilo prilike da uživam u njegovu društvu i zabilježim njegove razgovore. Da ispunim tu prazninu, ponudit ću svojim čitateljima neke sabrane bilješke (»some Collectanea«), koje mi je ljubezno ustupio velečasni Dr. Maxwell iz Falklanda u Irskoj, bivši pomoćni propovjednik u crkvi Temple i dugogodišnji Johnsonov prijatelj, koji je o njemu govorio s velikim poštovanjem« (I. 385.). U tim je bilješkama prvi put u Boswellovoj knjizi riječ o Bo-

škoviću. Evo što Dr. Maxwell kaže: »U latinskom razgovoru s ocem Boškovićem, u domu Mrs. Cholmondeley, čuo sam ga (t. j. Dr. Johnsona), gdje s dostojanstvom i rječitošću, koja je iznenadila ovoga učenog stranca, tvrdi, da Sir Isaac Newton nadmašuje sve strane filozofe«.[9]

Porodicu Cholmondeley spominje Bošković među prvim svojim londonskim poznanicima i u pismu bratu Baru (5. VI. 1760.) tumači, da se ime izgovara »Ciomlè« (»e si pronunzia Ciomlè«; ispravan izgovor je »čămli«). To je poznata engleska obitelj, ali o samoj ovoj gospođi ne znamo više od onoga, što nam sam Bošković kaže, naime, da je »irska dama udata za bogata gospodina, opskrbljena crkvenim i svjetovnim dobrima« (»una Dama Irlandese maritata a un Signore ricco, e proveduto di beni, e c a r i c h e e c c l e s i a s t i c h e, e secolari«). K njoj ga je odveo mladi Edmund Burke već 3. lipnja, dakle sedmog dana nakon Boškovićeva dolaska u London. Mrs. Cholmondeley ga je srdačno primila i odmah ga pozvala na večeru. I njezin muž, anglikanski svećenik, bio je ljubezan prema Boškoviću (»il ministro, marito della Signora, mi fece molte gentilezze«). I tako je počelo poznanstvo, koje se razvilo u prijateljstvo i trajalo sve vrijeme Boškovićeva boravka u Engleskoj.[10]

Tema razgovora između Johnsona i Boškovića bio je Newton, i tako su se dva velikana, pored svih ostalih idejnih razilaženja, našla na jednom polju, gdje nije moglo doći do nesuglasica. Bošković, prema riječima jednoga drugog Engleza, »bio je nedavno u Rimu uveo Newtonovu filozofiju«, u Engleskoj je hodočastio na Newtonov grob, a i sam je Johnson bio oduševljen pristaša njegovih ideja.

Drugi put u »Životu Dr. Johnsona« Boswell sam, u prvom licu, spominje Boškovića, i to u vezi s Johnsonovim poznavanjem latinskog jezika. On tu veli: »Kad je père Bošković bio u Engleskoj, Johnson je u društvu s njim večerao kod Sir Joshue Reynoldsa i kod Dr. Douglasa, koji je sada (Boswell piše na kraju prosinca

1775.) biskup u Salisburyu. I u jednoj i u drugoj prilici taj se slavni stranac divio Johnsonovoj latinskoj konverzaciji« (I. 588).[11]

U svojim pismima Bošković više puta spominje slikara Reynoldsa, i znamo, da je često zalazio k njemu u stan. Sir Joshua Reynolds (1732.—1792.) naročito se proslavio u drugoj polovini 18. stoljeća kao slikar portreta. Bio je prvi predsjednik Akademije umjetnosti (Royal Academy of Arts) osnovane 1768. i zauzimao je najviše mjesto među umjetnicima, kao Johnson među književnicima. Naslikao je portrete svih značajnijih muževa i žena svoga vremena. Kad je Bošković stigao u London, Reynolds je bio mlad čovjek od dvadeset godina, njegova slava još nije bila dostigla vrhunac i slikao je portrete za razmjerno skromnu nagradu od 35 gvineja.

Nije dakle čudo, što je nastala legenda, da je Boškovićev portret, koji se danas čuva u knjižnici samostana Male braće u Dubrovniku, djelo Reynoldsovo. Međutim je dokazano, da Reynolds nije slikar toga portreta, kao što nije ni Richard Wilson (1714.—1782.), drugi slavni slikar, naročito krajolikâ, s kojim se Bošković u Engleskoj sprijateljio i zalazio k njemu u stan da prisustvuje pokusima s elektricitetom, koji su se vršili u prisustvu slavnog Benjamina Franklina (u Engleskoj 1757.—1762.). Dr. B. Truhelka je dokazao, na temelju neobjavljenih pisama Boškovićevih, da je autor originala Boškovićeva portreta mnogo manje poznati slikar Robert Edge Pine (umro u Philadelphiji 1790.), prema riječima Boškovićevim »jedan od najboljih slikara, koji je ove godine (1760.) dobio nagradu akademije umjetnosti« (»uno de'migliori pittori, che ha riportato quest'anno il premio all'accademia delle arti«). Opisujući ovaj portret, Bošković kaže, da je naručio kod istog slikara da načini kopiju, ali ne čitave slike, već samo do pojasa (»Ho fatto fare a lui stesso una copia non di tutto il quadro, ma del semplice busto«). Original je ostao kod Boškovićeva prijatelja Williama Bromfielda u Londonu i, ako nije propao, vjerojatno se

i danas nalazi u Engleskoj. Za kopiju Bošković kaže u pismu od 26. srpnja 1776., da se nalazi u Dubrovniku kod gospara Lukše Sorga.[12] To je ona kopija, koja je kasnije dospjela u samostan Male braće.[13]

Toliko o Boškovićevim vezama s Reynoldsom i drugim engleskim slikarima. No da se vratimo na njegove razgovore s Johnsonom. Njihovu razgovoru u domu Dr. Douglasa prisustvovao je i dramatik Arthur Murphy (1727.—1805.), s kojim se Bošković tada upoznao. Iako je danas gotovo potpuno zaboravljen, Murphy je bio jedan od najuglednijih dramskih pisaca svoga vremena i zauzima svoje određeno i dosta važno mjesto u povijesti prilično oskudne engleske drame u drugoj polovini 18. stoljeća. Pisao je komedije (»Know your own mind«, 1778.), farse (»The Apprentice«, 1756., »The old Maid«, 1761.), političke satire po uzoru Fieldingovih komedija (»The Upholsterer«, 1758., »The Citizen«, 1763.), tragedije (»Zenobia«, 1768., »The Grecian Daughter«, 1772.), povodio se za Molièrom (»All in the wrong«, 1761., »The School for guardians«, 1767.) i prerađivao Voltairove drame (»Orphelin de la Chine« i »L'Indiscret« u svojim dramama »Orphan of China«, 1759. i »No one's enemy but his own«, 1764.). Najbolje mu je djelo »The way to keep him« (napisano 1760., za Boškovićeva boravka u Londonu), u kojem sretno primjenjuje jednu francusku temu na engleske prilike. Mnogostran talenat, bez dovoljno originalnosti da nađe svoj put, Murphy je plovio strujom vremena prisvajajući sve što bi mu došlo do ruku, padajući u maniru pomodne sentimentalne komedije (»comédie larmoyante«), protiv koje su nešto kasnije ustali Goldsmith i Sheridan. On ne stvara ništa novo, niti preobrazuje pozajmljene teme, ali ima dovoljno spretnosti, smisla za formu i živahnosti.

Murphy pripada u krug Johnsonovih intimnih prijatelja, i Boswell ga više puta spominje u svom »Životopisu«. Na jednom mjestu već spomenuti Dr. Maxwell navodi Johnsonov sud o Murphyju, koji se danas u nekoj mjeri može uzeti kao konačan: »Mislim, da se

Arthur ne može ubrojiti među prve dramske pisce; no u ovom času veoma sumnjam, da li imamo ikoga, tko bi bio bolji od njega« (I. 393). Murphy je pisao i političke pamflete, izdavao je časopis »The Gray's Inn Journal« (1752.—1754.), »Test« (1756.) i nešto kasnije »The Auditor«.

Nas ovdje najviše zanima njegov »Esej o životu i geniju Dr. Samuela Johnsona« (»An Essay on the Life and genius of Samuel Johnson, L. L. D.«. Vidi Prilog II.), koji je napisao poslije Johnsonove smrti, da se oduži njegovoj uspomeni. Murphy tu opširno opisuje razgovor između Johnsona i Boškovića kao jedan od značajnih momenata u Johnsonovu životu. Tu on kaže:

»Na jednoj zabavi u domu Dr. Douglasa isusovac Bošković, koji je kratko prije toga u Rimu bio uveo Newtonovu filozofiju i, pošto je objavio elegantnu latinsku pjesmu o tom predmetu, bio izabran članom Kraljevskog društva (fellow of the Royal Society), bio je jedan od gostiju, pozvanih da se upoznaju s Dr. Johnsonom. Razgovor je isprva uglavnom tekao na francuskom jeziku. Iako je Johnson temeljito vladao tim jezikom i bio poznat obožavalac Boileaua i La Bruyèra, nije razumio izgovor niti je tim jezikom sam mogao ispravno govoriti. Ostatak večeri proveli su govoreći latinski. Bošković je tečno vladao onom površnom frazeologijom, pomoću koje svećenik može proputovati Italiju, Španjolsku, Njemačku. Johnson je prezirao to, po njegovim riječima, barbarstvo govora (»colloquial barbarism«). On se ponosio, što uvijek govori, kako najbolje zna i može. Nakon malo vježbanja, nastavio je s istom lakoćom, kao da govori svojim materinskim jezikom. Pisac ovih redaka sjeća se dobro jedne rečenice. Pričajući, kako se Fontenelle najprije protivio Newtonovoj filozofiji, a kasnije ju je prigrlio, rekao je ovo: »Fontinellus, ni fallor, in extrema senectute fuit transfuga ad castra Newtoniana« «.

Tako Murphy, a koliko je uspomena na taj sastanak ostala živa u analima engleske književnosti, zahvaljujući poglavito Boswellovoj zabilješci, dokazuje i

činjenica, da taj sastanak spominje, uveličava i pomalo iskrivljuje Abraham Rees u svom »Rječniku za umjetnost, znanost i književnost«, koji je objavljen u Londonu 1899., dakle sto i četrdeset godina poslije Boškovićeva posjeta Londonu. Tu Rees opisuje Boškovićevu spoljašnjost, njegov karakter i temperament. Kaže, da je bio visoka rasta, jake građe, duga blijeda lica; da je bio iskren i ljubezan, ali ujedno razdražljiv, žestok i da nije podnosio proturječje. Zatim nastavlja: »James Boswell u svom zanimljivom Životu Dr. Johnsona uzgred spominje, da se engleski moralist, sastavši se slučajno s Boškovićem u Londonu, vrlo živo s njim prepirao na latinskom jeziku o nekom metafizičkom predmetu. Bilo je mnogo uzrujavanja na obje strane, i književni Golijat postupao je s matematičarom na svoj uobičajeni medvjeđi način«. (Vidi Prilog III.).

Odjeke Boškovićeva susreta s Dr. Johnsonom, prema Boswellovu pričanju, nalazimo i u djelima nekih engleskih pisaca, koji su se bavili našom zemljom. Tako Sir J. Gardner Wilkinson u svojoj knjizi o Dalmaciji i Crnoj Gori[14] navodi, da je Bošković došao u Englesku 1759. (!) u diplomatskoj misiji i da se tamo zadržao tri godine (!!). Dalje spominje, da se upoznao s Dr. Johnsonom, da je bio izabran za člana Kraljevskog društva i da je tom društvu posvetio svoju poemu o pomrčinama Sunca i Mjeseca. Ostale podatke o životu i radu Boškovićevu Wilkinson crpe iz Appendinija. Isto tako i T. G. Jackson u svom poznatom djelu o Dalmaciji, Istri i Kvarneru[15] spominje Boškovićev put u Englesku i njegovo članstvo u Kraljevskom društvu. Zatim od riječi do riječi kaže: »Boswell ga ne jednom spominje; on (t. j. Bošković) se sastao s Dr. Johnsonom na večeri u domovima Sir Joshue Reynoldsa i Dr. Douglasa, kasnijeg biskupa u Salisburyu, gdje se »taj slavni stranac divio Johnsonovoj latinskoj konverzaciji« «.[16]

Pored Johnsona i Reynoldsa najvažniji od Boškovićevih londonskih znanaca iz kruga Dr. Johnsona svakako je Edmund Burke (1729.—1797.), engleski govornik i politički pisac. Iako nije osnovao nikakav novi

filozofski sustav i u načelu se uzdržavao od raspravljanja o teoretskim pitanjima, on ide u red engleskih filozofa. Rođen u Irskoj od oca protestanta i majke katolikinje, iako protestant, bio je uvijek naklonjen i snošljiv prema katoličkoj crkvi, jer za njega su sve crkve bez razlike bile saveznice u obrani vjerske koncepcije života, koja je bila srž njegove idealističke filozofije o moralu i politici, dok je oprečnost te koncepcije za njega predstavljao »ateistički jakobinizam«. Zato se posljednjih godina života borio za katoličku emancipaciju u Irskoj istim žarom, kojim se protivio miru s revolucionarnom Francuskom, jer mu je »irski directoire«, koji je podržavao protestantsku vlast u Dublinu, bio isto toliko odvratan, koliko i jakobinski directoire u Parizu. Kad se uzme u obzir ta njegova naklonost prema katoličkoj crkvi, kao i njegovo zanimanje za matematiku, logiku i povijest, te strastvena žeđa za temeljitim znanjem iz raznih područja, nije čudo, što se Bošković s njim bolje slagao i u Londonu viđao češće no ma s kojim drugim Britancem. U Boškovićevim pismima iz Londona stalno nailazimo na Burkeovo ime. S njim se upoznao već u svibnju 1760., dakle prvih dana svog boravka u Londonu, kamo je stigao 27. istog mjeseca. Po nekim podacima možemo zaključiti, da su se među njima vrlo skoro razvili prijateljski odnosi. Burke se odmah ispočetka pridružio Boškoviću »nekom naročitom toplom srdačnošću« (B. Truhelka: Engleska pisma R. B. Misao, XXX/29, str. 339). U lipnju iste godine, na Burkeovu molbu, Bošković daje preporučno pismo nekom mladom Englezu, Georgeu Macartneyu, koji putuje u Italiju. U pismu od 21. srpnja 1760. Bošković piše bratu Baru u Rim i priča mu, između ostaloga, o jednoj usluzi, koju je toga puta Burke njemu učinio. Bošković mu je predao neku raspravicu, za koju mu je Burke obećao, da će je predati slavnom astronomu Jamesu Bradleyu, ravnatelju zvjezdarnice u Greenwichu, i popratiti je svojom preporukom.

Bošković se upoznao i s Burkeovom ženom i posjećivao je njezina oca, liječnika Nugenta. U doba njihova

poznanstva Burkeu je bila trideset i jedna godina. On se još nije bio proslavio ni kao pisac, ni kao govornik, ni kao politik. Jer pošto je svršio nauke u Trinity College-u u Dublinu, proveo je devet godina (1750.—1759.) živeći povučeno, učeći pravo u Londonu i dopunjujući obrazovanje započeto na sveučilištu. Iako je još bio nepoznat, čini se da je Bošković naslutio njegovu buduću veličinu, baš kao i Johnson, koji je prilikom ulaska Burkea u Parlamenat (1765.) rekao: »Mi, koji poznajemo Burkea, znamo, da će on biti jedan od prvih ljudi u zemlji« (Boswell, I. 619). Da to nije bilo općenito mišljenje, vidi se najbolje po tome, što je Johnson dao navedenu izjavu kao odgovor sir Johnu Hawkinsu, koji se čudio, kako je Burke uopće mogao ući u Parlamenat. Vjerojatno su i Johnson i Bošković uživali u Burkeovu društvu zato, što su pored njegovih umnih sposobnosti znali cijeniti i njegov govornički dar. U pismu od 5. lipnja 1760. Bošković piše, da je upoznao »mladog irskog gospodina, koji se zove Burke; heretik je, ali vrlo uglađen u ophođenju; objavio je djelo o uzvišenomu, koje se ovdje mnogo cijeni; vrlo dobro razumije latinsku poeziju i u njoj uživa«. (Un giovane signore Irlandese per nome M. Burk eretico, ma delle più amabili maniere: egli ha stampato sul sublime un opera, che è stimata qui assai, e intende assai bene, e gusta la poesia latina«. Truhelka, op. cit. 339). Djelo o uzvišenomu, koje Bošković spominje, jest »A Philosophical Enquiry into the Origin of our Ideas of the Sublime and the Beautiful«, objavljeno 1756. To djelo i politički pamflet »A Vindication of Natural Society« jedine su dvije knjige, koje je Burke objavio do Boškovićeva dolaska u London.

Burkeovo je djelo o uzvišenom nejednaka i uglavnom prilično suhoparna rasprava, koja ipak sadržava nekoliko zanimljivih mjesta, kao što je na primjer diskusija o estetskim i osjećajnim osobinama riječi. Osobine riječi, po njegovu mišljenju, zavise manje od slikâ, koje te riječi evociraju, negoli od njihovih drugih odlika

zvuka i asocijacije. Burke tvrdi, da je svrha poezije i retorike »djelovati radije saosjećanjem nego ugledanjem na drugoga, izložiti učinak stvari na dušu govornika ili drugih radije, negoli predstaviti jasnu ideju o tim samim stvarima«. »Burke misli, da... u svakoj nejasnoći ima nešto, što djeluje na maštu, i odatle izvodi zaključke, koji se odnose na umjetnost. ... U tom pitanju borba s racionalističkom jasnoćom klasicizma približava Burkea ne samo sentimentalnoj školi (Young), nego i predromantičkim tendencijama«.[17] Tu je upravo zametak Lessingova Laocoona, a sam se Lessing bavio mišlju da prevede ovo Burkeovo djelo,[13] rekavši, da je »neobično korisno kao zbirka svih činjenica i percepcija, za koje filozofi moraju uzeti da su neprijeporne kod istraživanja ove vrste«.

Bošković nije u Londonu naučio engleski dovoljno, da bi bio mogao pročitati ovo djelo u originalu, zato i kaže, da se u Engleskoj »mnogo cijeni«, uzdržavajući se od toga, da sam o njemu izreče svoj sud.

U kupalištu Tunbridge Wells Bošković se upoznao s čitavim kolom književnika. Za jednoga kaže, da je preveo ulomak Ariostova »Bijesnog Orlanda« na engleski, a dvojicu spominje po imenu. To su »Mariot« i »Malet«. Prvi je valjda opskurni Zephaniah Marryat, predsjednik književne akademije sekte nonkonformistâ »King's Head Society«, dok je drugi poznatiji književnik David Mallet (1705.?—1765.), upravo poengleženi Škot Malloch, dobar znanac Dr. Johnsona, koji je Malleta neobično počastio uvrstivši njegov životopis u svoju zbirku »Lives of the English Poets«, iako tu izriče nekoliko neugodnih sudova o njemu kao književniku i kao čovjeku. Ipak, bar jedno Malletovo djelo zaslužuje da se spomene. To je balada William and Margaret, po kojoj je najbolje poznat i kojoj duguje svoje skromno mjesto među pretečama engleskog romantizma. Inače su zaboravljeni i njegov spjev »Excursion« (1728.), pisan po uzoru Thomsonovih »Godišnjih doba«, i pjesnička pripovijest »Amyntor and Theodora« (1747.) i njegove pseudo-klasične tragedije (»Eurydice«, 1731.,

»Mustapha«, 1739., »Elvira«, 1763.). Jedino se sačuvala uspomena na njegove patriotske »masques«: Britannia i Alfred (1740.). Ovo posljednje djelo, napisano u suradnji sa Jamesom Thomsonom, sadržava poznatu pjesmu »Rule, Britannia«. Bošković ne spominje ni jedno od ovih djela, ali zna, da je Mallet izdao djela engleskog politika i mislioca Henrika St. John Bolinbrokea (1678.—1751.).

II. Dr. CHARLES BURNEY (1726.—1814.)

Bošković je sačuvao svoj boravak u Engleskoj u najljepšoj uspomeni i kasnije je uvijek bio sretan, kad bi se sastao s kakvim odličnim Englezom i imao prilike da obnovi sjećanje na svoj posjet Londonu. Tako se 1770. u Milanu sastao s engleskim muzikologom Dr. Charlesom Burneyem, koji nam je o tom susretu ostavio nekoliko zanimljivih podataka. Značajno je, da Dr. Burney pripada u krug Johnsonovih prijatelja, da ga Boswell više puta spominje u »Životu Dr. Johnsona«, i da je Reynolds naslikao njegov portret.

Dr. Burney se danas možda najviše spominje kao otac darovite spisateljice Frances (ili Fanny) Burney (Madame d'Arblay, 1752.—1784.), autorice romana »Evelina« (1778.) i vrlo zanimljivog »Dnevnika« (»Diary and Letters«), koji je objavljen poslije njezine smrti. Ali i sam Dr. Burney ima velikih zasluga na polju muzikologije, i njegovo je ime dobro poznato svima stručnjacima. Njegova »Povijest glazbe« (History of Music) u četiri sveska, od kojih je prvi izašao 1776., još se i danas smatra važnim izvorom za proučavanje toga predmeta. To je Burneyevo životno djelo, i on je mnogo putovao, da bi za to djelo sakupio potrebnu građu, do koje nije mogao doći u Velikoj Britaniji. Tako je radi proučavanja glazbenih prilika proputovao čitavu Francusku, Italiju, Njemačku, Holandiju i Belgiju. Prvi plod tih putovanja bile su dvije knjige, koje su služile kao predradnje za njegov »opus magnum«, za već spomenutu

»Povijest glazbe«. U prvoj knjizi Dr. Burney opisuje putovanje kroz Francusku i Italiju, dok u drugoj priča o putovanju kroz Njemačku, Holandiju i Belgiju.[19] Nas ovdje zanima samo prva knjiga, jer u njoj Burney priča o svom sastanku s Boškovićem. Njezin naslov glasi: »Sadašnje stanje glazbe u Francuskoj i Italiji ili Dnevnik putovanja kroz te zemlje, učinjen radi prikupljanja građe za opću povijest glazbe«.[20] Tu Dr. Burney između ostaloga priča, kako je u lipnju 1770. krenuo iz Engleske i putujući preko Pariza, Ženeve i Torina stigao u Milan. Iako je njegovo vrijeme bilo uglavnom posvećeno proučavanju glazbe, on nije propuštao ni jedne prigode da se upozna s istaknutim učenjacima, koji su radili u gradovima, kroz koje je prolazio. Osim toga imao je još jedan razlog, da se upozna s našim astronomom; i sam se naime bavio astronomijom, te je o tom predmetu već 1769. bio objavio jednu raspravicu (»An Essay towards a history of comets«).

U vrijeme Burneyeva dolaska u Milan Bošković je bio sveučilišni profesor u Paviji, kamo ga je iz Rima, gdje je u to vrijeme boravio, pozvalo milansko Vijeće 1764., da predaje matematiku. No njegov je boravak u Paviji bio samo prolazan, jer mu je, dok je još tamo bio sveučilišni profesor, povjerena zadaća, da u Milanu osnuje zvjezdarnicu. I zaista »velik posao graditeljski izveo je Bošković u Milanu, preuredivši jedan ugao kolegija Brere za astronomski opservatorij. Nutarnje uređenje opservatorija i naučni rad u njemu poglavito je zaokupljao Boškovića, dok je bio u Paviji« (V. Varićak: Prilozi za biografiju R. B. Rad 234/28, str. 127).

Dr. Burney potanko priča, kako je došlo do njegova sastanka s Boškovićem. U Parizu se Burney upoznao s nekim Talijanom iz Parme, kojemu je Charles Messier bio dao pismo za Boškovića. U tom pismu taj je francuski astronom — poznat osobito po svom radu na proučavanju maglica — izvještavao Boškovića o novoj repatici, koju je otkrio 11. lipnja 1770. Burney je s tim Talijanom putovao od Pariza do Milana i, kad je taj Talijan u Milanu otišao da posjeti Boškovića u isuso-

vačkom zavodu, Burney mu se pridružio. Bošković ih je obojicu ljubezno primio i, kad je čuo, da je Burney Englez i ljubitelj znanosti, posvetio mu je naročitu pažnju. Boškovića su zatekli okružena nekolicinom mladih studenata iz plemićkih porodica, a tog je jutra očekivao posjet nekih uglednih ličnosti, koje su dolazile da pregledaju njegove instrumente. Još prije nego što su stigli ti očekivani gosti, Bošković je počeo Burneyu pokazivati razne sprave za pravljenje optičkih eksperimenata, koje je sam izumio. Konačno su došli i gosti, i to: jedan malteški vitez, jedan nećak pape Benedikta XIV. i još jedan cavaliere. Tad je Bošković počeo praviti pokuse, koji su veoma obradovali goste. Osobito im se svidjela sprava zvana Stet Sol, s pomoću koje je Bošković raščlanjivao boje spektra. Pošto im je pokazao još neke eksperimente s vodenom prizmom i s raznim lećama, svi su se popeli na opservatorij, gdje se Burney divio dobrim dalekozorima. Burneya je osobito dirnula pažljivost Boškovićeva, koji mu se — primijetivši da govori francuski bolje nego talijanski — uvijek obraćao na francuskom jeziku. On navodi u originalu nekoliko rečenica njihova razgovora. Konverzacija se vodila o repaticama, koje su obojicu zanimale. U već spomenutom pismu Messier je pisao Boškoviću, da se novo otkrivena repatica vrlo sporo kreće, tako da je gotovo stacionarna; ali Bošković je ustanovio, da se kreće tako brzo, da prijeđe pedeset stupnjeva na dan. Na Burneyevo pitanje: »Mais la comète, monsieur, où est-elle à présent?« Bošković je odgovorio: »Avec le soleil, elle est mariée«. Kasnije je Bošković pokazao Burneyu Shortov reflektor od dvanaest palaca, koji je stajao dvadeset gvineja, a poklonio mu ga je u Londonu pokojni vojvoda od Yorka Edward, drugi sin Fridrika, princa od Walesa, i brat kralja Georgea III. Bošković se pohvalio, da je kasnije nabavio drugi, mnogo bolji, Shortov reflektor, koji je stajao sto gvineja. S tim istim Shortom, graditeljem optičkih instrumenata, Bošković je u Londonu promatrao pomrčinu Mjeseca. Burney je imao dojam, da je Bošković sam nabavio skupe sprave

za svoj opservatorij. To se slaže s onim, što Bošković piše Firmianu u pismu od 7. srpnja 1766. Tu on kaže, da je nagrade, koje je primio za svoj rad u Paviji, najvećim dijelom dao za javnu korist. Za zvjezdarnicu je do tog vremena potrošio preko četiri tisuće lira, tako da je bio novčano iscrpen više, negoli kad je došao iz Rima (Vidi V. Varićak, op. cit., str. 128). Dalje Burney spominje, da je Bošković profesor u Paviji, i zatim nastavlja: »Ako se nešto novo otkrije u astronomiji, treba očekivati, da će ta otkrića učiniti ovaj učeni isusovac. Pažnja, koju je posvetio optičkim instrumentima za usavršavanje dalekozora, o kojima toliko toga zavisi, njegova velika zbirka savršenih sprava svake vrste, izvrsno podneblje i čudesna pronicavost, koju je pokazao u izgrađivanju svog opservatorija i svojih sprava, sve to čini povoljan stjecaj okolnosti, koje nije lako naći na drugom mjestu«.

Burney se dugo razgovarao s Boškovićem o njegovu boravku u Engleskoj, i Bošković se mnogo tužio na lijenost engleskih astronoma, koji mu nisu odgovarali na pisma. Pričao je, kako se u Engleskoj mnogo družio s astronomima i drugim učenjacima, te naročito spominje Dr. Antony Shepherda (1721.—1796.), profesora astronomije u Cambridgeu, zatim astronoma Dr. Johna Bevisa (1693.—1771.) i Dr. Matya (1745.—1787.), glavnog tajnika Akademije znanosti (Royal Society) i knjižničara British Museum-a. Ovaj posljednji je bio lični prijatelj Dr. Burneya, i nakon njegove smrti Burney se brinuo za obrazovanje njegova sina. Bošković je usput izrazio nadu, da će se njegovi pismeni odnosi s engleskim učenjacima opet uspostaviti, jer mu je u posljednje vrijeme glavni engleski astronom (Astronomer Royal) i jedan od osnivača moderne astronomije Nevil Maskelyne (1732.—1811.) bio poslao svoj najnoviji Nautički Almanah s lunarnim tablicama göttingenskog profesora Tobije Mayera.

Na kraju Burney opisuje Boškovićevu spoljašnost i kaže, da je visok, jake građe i vrlo ugodna držanja. Čini se, da je Bošković bio dobro uščuvan, jer Burney

kaže, da mu »može biti nešto preko pedeset godina«, dok je Bošković u doba njihova razgovora već bio ušao u šezdesetu.

Zanimljiv je Burneyev zaključak, gdje govori o Boškoviću i o isusovcima: »Dok je Bošković bio u Parizu, Parlamenat mu nije dopustio pristup u Francusku akademiju — iako je njen član — i to zato, što je bio isusovac. No kad bi svi isusovci bili kao ovaj pater, koji se koristi višom naukom i umnim radom za unapređenje znanosti i za sreću čovječanstva, trebalo bi željeti, da ova družba bude trajna koliko i svijet. I inače se čini, da bi bilo pravedno pri osuđivanju isusovaca praviti razliku, jer iako dobra politika možda zahtijeva, da se raspusti njihov red, ipak čovječnost zacijelo čini poželjnim, da se stari, bolesni i nevini sačuvaju od opće propasti i rasula, koje zaslužuju samo krivci«.

Bošković je sam bez lažne skromnosti, koja njemu nije bila prirođena, već za svog boravka u Londonu primijetio, koliko je njegovo lično držanje koristilo ugledu isusovačkog reda. Tako je 15. srpnja 1760. pisao bratu Baru iz Londona: »Opet mi je onomadne rekao Mr. Irwin, jedan moj veliki prijatelj i odličan katolik Irac, kako svi prijatelji, s kojima se sada družim, misle o isusovcima sasvim drugačije negoli onda, kad sam došao. Onda su me susretali s velikom rezervom, jer su se prošle godine bile pronijele i štampale tolike bezočnosti protiv isusovaca, ali sada me susreću s poštovanjem i srdačno, te sasvim na drugi način misle o isusovcima«. (Vidi B. Truhelka: Engleska pisma R. B. Misao, XXX/29, str. 329).

Uspomena na Boškovićev susret s Dr. Burneyem ostala je u engleskoj naučnoj literaturi živa sve do danas. U monografiji o njemu, koju je u dva debela toma nedavno objavio engleski muzikolog Percy A. Scholes,[21] autor naširoko priča o Burneyevu posjetu Boškoviću i između ostalog kaže: »Za boravka u ovom gradu (t. j. u Milanu) naročito mu je uživanje pružio posjet astronomskom opservatoriju isusovca oca Boškovića, jednoga od prvih stranih učenjaka, koji su

usvojili Newtonovu teoriju, a koji je po vlastitim otkrićima i teorijama danas poznat svakomu, tko se bavi astronomijom... Jedanaest godina prije toga Bošković je sedam mjeseci proboravio u Londonu, bio je izabran za člana Kraljevskog društva, a sad se sjećao ugodnog i korisnog ophođenja s britanskim kolegama iz naučnih krugova, na koje se Burneyu potužio jedino zbog toga, što mu nisu odgovarali na pisma«.[22]

U bilješci pod crtom uz ovo mjesto Scholes navodi ovdje već spomenute pasuse iz djelâ J. Boswella i A. Murphya, a zatim dodaje: »O značajnim naučnim istraživanjima Boškovićevim raspravlja H. V. Gill u djelu »R. Bošković, preteča modernih fizikalnih teorija«.[23]

Koliko je ovaj susret s Boškovićem značio samom Burneyu, vidi se najbolje po tome, što on mnogo godina kasnije, opisujući svoj put po Italiji u pismu prijatelju, slavnom glumcu Davidu Garricku,[24] govori o boravku u Milanu i nabraja glasovite učenjake, s kojima se tamo upoznao. Burney tu poimence spominje devetoricu, a na čelu i prije svih stoji ime Boškovićevo (At Milan, Padre Boscovich...).[25]

III. ELLIS CORNELIA KNIGHT (1757.—1837.)

Po svom književnom radu Miss Ellis Cornelia Knight jedva vrijedi da se spomene. Ona daleko zaostaje za svima, pa i manje važnim engleskim književnicima, koje smo dosad spomenuli u vezi s Boškovićem. Uzalud bismo tražili njezino ime na stranicama i najopširnijih udžbenika o engleskoj književnosti. Ali u svojoj »Autobiografiji« ona nam je ostavila o Boškoviću više podataka no ma koji drugi engleski književnik. I pored toga ona zaslužuje, da se ovdje s njom pozabavimo, jer je rijetko koji stranac u njezino doba s toliko oduševljenja i simpatija govorio o Hrvatima, napose o Dubrovčanima. Osim Boškovića lično je poznavala Raj-

munda Kunića, Marka Bruerovića i Antuna Sorga, a zanimala se i za stariju dubrovačku književnost, te je na engleski prevela jednu pjesmu Ignjata Đurđevića.[26]

Cornelia Knight bila je kći admirala Sir Josepha Knighta. Prvo je obrazovanje dobila u izvrsnoj školi, koju je vodio neki švicarski pastor; tu se upoznala sa stranim jezicima i književnostima te dobro naučila latinski jezik. Već kao dijete upoznala se s engleskim velikanima onoga doba: Dr. Johnsonom, Goldsmithom, Burkeom i Reynoldsom. Po očevoj smrti (1775.) napustila je s majkom Englesku i nakon lutanja po Francuskoj nastanila se u Italiji. Tamo su mati i kći provele oko dvadeset godina, krećući se u »visokom društvu« Rima i Napulja. U Napulju su se sprijateljile s Lady Hamilton i njezinim mužem Sir Williamom Hamiltonom, koji je u tom gradu bio engleski poslanik. Poslije bitke kod Abukira pridružio im se tamo i Lord Nelson. Nakon smrti svoje majke (1799.) Cornelia je prešla sasvim pod okrilje suprugâ Hamilton i 1800. vratila se s njima i s Nelsonom u Englesku. Dio je puta s njima putovala i napuljska kraljica Marija Karolina, kći Marije Terezije. Zanimljivo je, da je čitavo društvo prevezla od Ankone do Trsta ruska eskadra, koja se sastojala od tri fregate i jednog briga, i kojom je zapovijedao »grof Vojnović, Dalmatinac« (Count Voinovitsch, a Dalmatian).[27] Taj Vojnović, koji je »prošle godine kod opsade Ankone vidio, kako su Nijemci zlostavljali njegov narod i uništili njegovu zastavu, zavjetovao se, da nikad ne će stupiti na kopno, i toga se zavjeta pobožno drži, jer nije uzvratio kraljičin posjet«.[28]

U Engleskoj je Miss Knight od 1806. do 1814. bila dvorska dama kraljice Charlotte i odgojiteljica njezine mlade unuke princese Charlotte od Walesa, kćeri kasnijega kralja Georgea IV. Od 1816. do svoje smrti, u Parizu 1837. putovala je po Francuskoj, Italiji i Njemačkoj.[29] U posljednjim godinama svoga života Cornelia Knight je više vremena posvećivala društvu negoli

književnosti. Svi su je poznavali, a teško bi bilo nabrojiti, koliko je imala znanaca i prijatelja u raznim stranama Evrope. Njezina je »Autobiografija« dragocjen izvor za poznavanje dvorskog i »društvenog« života onoga doba.

U drugom poglavlju svoje »Autobiografije« Cornelia Knight priča, kako se u proljeće 1776. ukrcala sa svojom majkom na lađu u Doveru i preko Calaisa doputovala u Pariz. Lady Knight majka bila je dobra prijateljica Dr. Shepherda, već spomenutog profesora astronomije u Cambridgeu, koga je i Bošković dobro poznavao. Od Dr. Shepherda dobila je preporučna pisma za Boškovića i Lalanda.

Bošković je već na koncu 1773. bio došao iz Milana u Pariz, jer je te godine u Italiji ukinut isusovački red, kojemu je on pripadao. U siječnju 1774. primio je i francusko podanstvo, da bi mogao učestvovati u javnom životu. Iste godine (6. ožujka) imenovan je nadzornikom Optičkog odjela u Ministarstvu mornarice (»Inspecteur de l'Optique de la Marine«), a to je mjesto, po riječima Miss Knight, »za njega stvorio njegov prijatelj de Vergennes, tadašnji ministar predsjednik«.

Za Boškovića Cornelia Knight kaže, da je »bivši isusovac, Dalmatinac iz Dubrovnika, koji je grad na glasu sa svojih književnika i učenjaka«, da se kreće u »najboljem društvu« i da ga svi poštuju. Ona mu se divi kao matematičaru i astronomu, ali i kao dobru latinskom pjesniku, »koji je poput mnogih drugih svojih zemljaka imao dar da velikom lakoćom ex tempore slaže latinske stihove«. Dva stiha iz njegova epigrama o planetima, gdje se kaže, kako se Zemlja kreće između Marsa i Venere i kako je stoga prirodno, da svijetom upravljaju ljubav i rat, toliko su joj se svidjela, da ih je prevela na engleski:

'Twixt Mars and Venus as this globe was hurled,
'Tis plain that love and war must rule the world.

Pišući 1835. ona kaže, da bi trebalo izmijeniti ili radije popraviti te stihove ovako:

So Boscovich has sung, but now 'tis plain,
That fear of war and love of money reign.

(Tako je pjevao Bošković, ali sad je prirodno, da vlada strah od rata i ljubav za novcem).

O njemu kao čovjeku ona kaže, da je bilo nešto tako naravno i dobroćudno u njegovu načinu, da nije bilo moguće ne voljeti ga. Kad je prvi put posjetio Knightove u Parizu, zabunio se i mjesto izlaznih vrata pogrešno otvorio vrata neke sobe. Primijetivši svoju pogrešku, Bošković se obratio Lady Knight i rekao: »Bez sumnje ste čuli, da su isusovci kadri počiniti svako zlo, ali nemojte misliti, da sam vas htio orobiti«. O toj je zgodi odmah improvizirao latinski distih, no Miss Knight se, na svoju žalost, nije sjetila da ga zamoli, neka taj distih napiše. (Autobiography, I. 25-6. Vidi Prilog V. a).

U biografskim bilješkama, koje su štampane na kraju »Autobiografije«, Miss Knight opet nadugo priča o Boškoviću, o njegovoj domovini i o njegovim zemljacima. Kaže, da je Dubrovnik »mala republika u Dalmaciji, na obalama Jadrana, slavna po radinosti svojih stanovnika i po jedinstvenosti svog političkog položaja«, i zatim nastavlja: »Još nikad nisam upoznala Dubrovčanina, koji ne bi bio nadaren i učen« (»who did not possess genius and learning«). O samom Boškoviću ponavlja, što je već jednom rekla u vezi s njegovim pjesnikovanjem na latinskom jeziku i s njegovim boravkom u Parizu, te dodaje: »Bio je intiman s mnogima od prvih porodica Francuske, ali nikakav ulizica (no sycophant). U odmakloj dobi odlučio je da posjeti svoj zavičaj i da obiđe majku, koja je još bila na životu i u dobru zdravlju... Konačno je podjetinjio (became childish), ali srećom je umro prije francuske revolucije, koja bi ga bila lišila mnogih udobnosti«. (Autobiography, II. 339-40. Vidi Prilog V. b).

Ovdje smo naveli nekoliko svjedočanstava o Boškovićevoj slavi iz usta engleskih književnika i javnih radnika, njegovih suvremenika, s kojima je došao u lični dodir. Ne bi bilo teško na isti način osvijetliti njegovu slavu u ostalim zemljama Evrope, u prvom redu u Italiji i Francuskoj. Ovdje namjerno nisu uzete u obzir ni veze s učenjacima iz njegove uže struke, ni njihova svjedočanstva o njegovu geniju, već su zabilježeni odjeci njegove slave izvan uskih naučnih krugova. Isto su tako, po prirodi samoga predmeta, ova razmatranja ograničena uglavnom na 18. stoljeće, t. j. na svjedočanstva ljudi, koji su Boškovića poznavali za njegova života. Ali krivo bi bilo misliti, da je Boškovićeva slava nakon njegove smrti potamnjela. Uspomena na njega, da se opet ograničimo na Englesku, ostala je svježa kroz cijelo 19. stoljeće, a danas je njegova slava očito u porastu, i u naučnim krugovima i izvan njih.

Da to potkrijepimo s nekoliko primjera.

G. 1941. Irac H. V. Gill objavio je knjigu pod naslovom »Rudže Bošković, preteča modernih fizikalnih teorija«.[30] Gill se u svojoj raspravi ograničio na ocjenu »najslavnijeg od svih Boškovićevih djela«, t. j. na »Philosophiae naturalis theoria redacta ad unicam legem virium in natura existentium«, koje je izašlo u Beču 1758. Drugo izdanje istoga djela objavljeno je u Mlecima 1763., a 1922. preštampano je u Londonu paralelno s engleskim prijevodom, kojim se Gill vjerojatno služio.

U predgovoru Gill kaže, da želi pokazati, »da je teorija, što ju je Rudže Bošković iznio prije dvije stotine godina, u skladu sa zaključcima, do kojih su dovele metode modernoga naučnog istraživanja«.

Već smo prije spomenuli, kako muzikolog Percy A. Scholes, pišući 1948., kaže za Boškovića, da je »po svojim otkrićima i teorijama danas poznat svakomu, tko se bavi astronomijom«. Ali možda je najočitiji dokaz

za to, koliko je Bošković danas poznat i cijenjen u Engleskoj, činjenica, što ga Aldous Huxley spominje u jednomu od svojih najpoznatijih romana, i to u društvu najvećih umova svijeta, u društvu Michelangela, Leonarda da Vinci, Händela i velikog engleskog arhitekta, astronoma i matematičara Sir Christophera Wrena (1631.—1723.). U trećem poglavlju Huxleyeva romana »Antic Hay«, jedno od lica, Casimir Lypiatt, osuđujući današnje doba »kukavne specijalizacije« uzdiše za vremenima, kad su se veliki umovi isticali na različitim područjima znanosti i umjetnosti, te kaže: »Danas više ne vidiš slikara-kipara-pjesnika poput Michelangela, ni učenjaka-umjetnika poput Leonarda, ni matematičara-dvoranina poput Boškovića, ni impresarija-glazbenika poput Händela, ni mnogostranih genija poput Wrena«.

U svojoj domovini Bošković je za života ostao gotovo posve nepoznat. Njegova je slava tada bila ograničena na malo područje slobodnoga Dubrovnika. Drukčije nije moglo ni biti, jer u njegovoj domovini nije bilo uvjeta za razvoj Boškovićeva genija ni za ostvarenje njegovih planova, koji su iziskivali velike opservatorije, skupe instrumente i bogate knjižnice. Isto tako nije još bilo ljudi s potrebnom stručnom spremom i obrazovanjem, koji bi mogli ocijeniti njegovo djelo. Ali čim su za to stvoreni uvjeti, slika se potpuno izmijenila. Gotovo sve, što je pisano o Boškoviću i njegovu radu, napisano je u posljednjih sto godina, i to kod nas. Oni, koji su Boškovića često svojatali za sebe, nisu na tom polju učinili gotovo ništa. Svrha je ove rasprave bila, da odredi Boškoviću mjesto u međunarodnim relacijama i da pokaže, kako njegova slava nije samo »za domaću potrošnju«. Mi smo danas s pravom ponosni na Boškovića. U svjetskoj nauci on zauzima visoko mjesto, odmah do najviših, do Kopernika, Galileja i Newtona, a za nas je on najveći učenjak, najveći, što su ga narodi Jugoslavije dali svijetu.

PRILOZI

I

THE LIFE OF SAMUEL JOHNSON L. L. D. by JAMES BOSWELL Esq., London 1791.

a)

»In a Latin conversation with the Père Boscovich, at the house of Mrs. Cholmondely, I heard him (i. e. Dr. Johnson) maintain the superiority of Sir Isaac Newton over all foreign philosophers, with a dignity and eloquence that surprised that learned foreigner«.

I. 392 (u izdanju »Everyman«, 1931.)

b)

He (i. e. Dr. Johnson) spoke Latin with wonderful fluency and elegance. When Père Boscovich was in England, Johnson dined in company with him at Sir Joshua Reynolds's, and at Dr. Douglas's, now Bishop of Salisbury. Upon both occasions that celebrated foreigner expressed his astonishment at Johnson's Latin conversation.

I. 588 (u istom izdanju)

II

AN ESSAY ON THE LIFE AND GENIUS OF SAMUEL JOHNSON, L. L. D. by ARTHUR MURPHY Esq. London, 1792.

At one of the parties made at his house (i. e. of Dr. Douglas, bishop of Salisbury), Boscovich, the Jesuit, who had then lately introduced the Newtonian philosophy at Rome, and, after publishing an elegant Latin poem on the subject, was made fellow of The

Royal Society, was one of the company invited to meet Dr. Johnson. The conversation at first was mostly in French. Johnson, though thoroughly versed in that language, and a professed admirer of Boileau and La Bruyère, did not understand its pronunciation, nor could he speak it himself with propriety. For the rest of the evening the talk was in Latin. Boscovich had a ready current flow of that flimsy phraseology with which a priest may travel through Italy, Spain, and Germany. Johnson scorned what he called colloquial barbarism. It was his pride to speak his best. He went on, after a little practice, with as much facility as if it was his native tongue. One sentence this writer well remembers. Observing that Fontenelle at first opposed the Newtonian philosophy, and embraced it afterwards, his words were: Fontinellus, ni fallor, in extrema senectute, fuit transfuga ad castra Newtoniana.

Str. 91—92

III

ABRAHAM REES: THE CYCLOPAEDIA; or, UNIVERSAL DICTIONARY OF ARTS, SCIENCES, AND LITERATURE. London, 1899.

The abbé Boscovich was tall in stature, of a robust constitution, with a long pale visage. His temper was open and friendly, but irritable, vehement, and impatient of contradiction. James Boswell, in his amusing Life of Dr. Johnson, incidentally mentions that the English moralist chancing to meet Boscovich in London, had a very keen dispute with him in Latin on some metaphysical topic. There was much heat on both sides; and the Goliah of literature treated the mathematician in his usual bearish manner.

(U V. svesku)

IV

Dr. CHARLES BURNEY: THE PRESENT STATE OF MUSIC IN FRANCE AND ITALY: or, THE JOURNAL OF A TOUR THROUGH THOSE COUNTRIES, UNDERTAKEN TO COLLECT MATERIALS FOR A GENERAL HISTORY OF MUSIC. London, 1771.

A gentleman of Parma, with whom I had travelled from Paris, having a letter from M. Messier to Padre Boscovich, giving him an account of a new comet which he had discovered on the eleventh of June, I had the pleasure of accompanying my friend in his visit to this father at the Jesuit College, who received us both with great courtesy; and being told that I was an Englishman, a lover of the sciences, and ambitious of seeing so celebrated a man, he addressed himself to me in a particular manner. He had several young students of quality with him, and said he expected that morning three persons of distinction to see his instruments, and invited me to be of the party; I gladly accepted the proposal, and he immediately began to shew and explain to me several machines and contrivances which he had invented for making optical experiments, before the arrival of the signori, who were a Knight of Malta, a nephew of Pope Benedict XIV and another Cavaliere. He then went on, and surprised and delighted us all very much particularly with his Stet Sol, by which he can fix the sun's rays, passing through an aperture or a prism, to any part of the opposite wall he pleases: he likewise separates and fixes any of the prismatic colours of the rays. Shewed us a method of forming an aquatic prism, and the effects of joining different lenses, all extremely plain and ingenious. He has published a Latin dissertation on these matters at Vienna. Then we ascended to different observatories, where I found his instruments mounted in so ingenious and so convenient a manner, as to give me the utmost pleasure. He was so polite as to address himself to me

always in French, as I had at first accosted him in that language, and in which I was at this time much more at my ease than in Italian. M. Messier had told him the comet had very little motion, being almost stationary; but Padre Boscovich afterwards found it so rapid as to move fifty degrees in a day. Mais la comète, monsieur, lui dis-je, où est-elle à présent? — Avec le soleil, elle est mariée. The late Duke of York made him a present of one of Short's twelve-inch reflectors, of twenty guineas price; but he has an achromatic one, by the same maker, which cost one hundred. The expense of his observatory, which is defrayed by himself, must have been enormous. He is university professor at Pavia, where he spends his winters. If any new discoveries are to be made in astronomy, they may be expected from this learned Jesuit; whose attention to optical experiments for the improvement of glasses, upon which so much depends, and whose great number of admirable instruments of all sorts, joined to the excellence of the climate, and the wonderful sagacity he has discovered in the construction of his observatory and machines, form a concurrence of favourable circumstances, not easily to be found elsewhere. He complained very much of the silence of the English astronomers, who answer none of his letters. He was seven months in England, and during that time was very much with Mr. Maskelyne, Dr. Shepherd, Dr. Bevis, and Dr. Maty, with whom he hoped to keep up a correspondence. He had, indeed, lately received from Professor Maskelyne the last Nautical Almanac, with Mayer's Lunar Tables, who gave him hopes of reviving their literary intercourse. He is a tall, strong-built man, upwards of fifty, of a very agreeable address. He was refused admission into the French academy, when at Paris, though a member, by the parliament, on account of his being a Jesuit: but if all Jesuits were like this father, making use only of superior learning and intellect for the advancement of science, and the happiness of mankind,

one would have wished this society to be as durable as the world. As it is, it seems as if equity required that some discrimination should be made in condemning the Jesuits; for though good policy may require a dissolution of their order, yet humanity certainly makes one wish to preserve the old, the infirm, and the innocent, from the general wreck and destruction due only to the guilty. (Str. 89—93, u 2. izdanju, 1773.).

V

AUTOBIOGRAPHY OF MISS CORNELIA KNIGHT, LADY COMPANION TO THE PRINCESS CHARLOTTE OF WALES. With extracts from her journals and anecdote books. In two volumes. London: W. H. Allen & Co., 1861.

a)

Boscovich was an ex-Jesuit, a Dalmatian of the city of Ragusa, so famous for its men of learning and science. He was not only a good mathematician and astronomer, but also a good Latin poet; he had the talent, which many others of his countrymen have possessed, of composing with great facility extempore verses in Latin.

Two lines of his epigram on the planets may be thus translated:

'Twixt Mars and Venus as this globe was hurled,
'Tis plain that love and war must rule the world.

In the present time (1835.), I should change or correct it thus:

So Boscovich has sung, but now 'tis plain,
That fear of war and love of money reign.

There was something so natural and good-natured in his manner, it was impossible not to like him. On his first visit to us, as he was going away he mistook

the door, and opened that of an inner room. Finding his mistake, he said to my mother, »No doubt you have heard that the Jesuits are capable of all that is bad, but do not think I was going to commit a robbery«. He composed an extempore distich in verse, and I am sorry I did not ask him to write it down.

His place at Paris was »Inspecteur de l'Optique de la Marine«, a place created for him by his friend M. de Vergennes, the Prime Minister. He lived there in the best society, and was generally esteemed.

Vol. I. (Str. 25—26)

b)

The Abbé Boscovich was also a native of Ragusa, a small republic in Dalmatia, on the shores of the Adriatic, celebrated for the industry of its inhabitants, and for the singularity of its political situation. I never yet knew a Ragusan who did not possess genius and learning. Boscovich was a great mathematician, and a man of probity. He had a remarkable talent for making extempore Latin verses. His epigram on the planets is deservedly admired, as it scatters flowers on a subject which did not appear susceptible of them. »As in the order of succession in their orbits round the Sun, our Earth«, says he, »is between Mars and Venus, no wonder that love and war govern the world«.

At the extinction of the order of Jesuits, Boscovich took refuge in France, and was much beloved there. A place was created on purpose for him, the »Inspection of the Optics for the Marine«. He was intimate with many of the first families of France, but no sycophant. At an advanced age he took the resolution of paying a visit to his own country to see his mother, who was still alive and in the enjoyment of her faculties. His voluminous works he printed at Bassano, in the Venetian States. He became childish at last, but fortunately died before the French Revolution, which would have deprived him of many comforts.

Vol. II. (str. 339—340)

SUMMARY

BOŠKOVIĆ's RELATIONS WITH SOME ENGLISH MEN OF LETTERS

Drawing on Bošković's unpublished correspondence the author first gives a short account of his visit to England (24th May to 20th December, 1760) which culminated in his election to the membership of the Royal Society. He then dwells at length on Bošković's connexions with Dr. Johnson and his circle (Sir Joshua Reynolds, Arthur Murphy, Edmund Burke), with Dr. Charles Burney, and with the obscure authoress Ellis Cornelia Knight. He finally adduces some contemporary opinions testifying to the more recent fame of Roger Bošković in England.

BILJEŠKE

[1] U povodu državnog izdanja Boškovićeva djela »Theoria philosophiae naturalis«, Rad, 230/1925., str. 166.

[2] Talijanski književnik Vincenzo Martinelli (1702.—1785.) nastanio se u Londonu g. 1748. U vrijeme Boškovićeva dolaska u London, on je tamo već bio »starosjedilac«. Prije Barettija on je u Engleskoj probudio zanimanje za talijanski jezik i za talijanske klasike. Sastavio je prvu povijest Engleske na talijanskom jeziku (»Istoria d'Inghilterra«, 1770.—1773.). Po povratku u Italiju, napisao je knjigu »Storia del governo d'Inghilterra e delle sue colonie d'India e nell'America Settentrionale« (1776.), u kojoj jasno proriče revoluciju engleskih kolonija.

Felice de Giardini (1716.—1796.), talijanski violinist svjetskoga glasa, rodio se u Torinu. Bavio se i kompozicijom; napisao je osamnaest kvarteta i druge kompozicije za gudačke instrumente. U Londonu, gdje ga je Bošković upoznao, imao je mnogo uspjeha kao violinist i dirigent opere. Tamo je objavio dvanaest sonata za violinu (»Dodici sonate di violino e basso«, 1765.) i posvetio ih engleskom nasljedniku prijestolja. Umro je u Moskvi. (Podaci iz P. A. Scholes: The Oxford Companion to Music, 6. izd., London, 1945.).

[3] Iako je dugo živio u protestantskoj Engleskoj, čini se da Baretti nije dovoljno poznavao Bibliju. Ovdje se malo zabunio. Nije Gedeon zapovjedio suncu da stane, nego Jozua: »Tada progovori Jozua Gospodinu... i reče pred sinovima Izraelovijem: stani sunce nad Gabaonom, i mjeseče nad dolinom Ajalonskom. I stade sunce i ustavi se mjesec, dokle se ne osveti narod neprijateljima svojim« (Knjiga Jozue, X., 12—13).

[4] G. Baretti: La frusta letteraria, a cura di L. Piccioni, Laterza, Bari, 1932., I. 236.

[5] G. Baretti: Op. cit. I. 295.

[6] G. Baretti: Op. cit. II. 131.

[7] G. Baretti: La scelta delle Lettere Familiari, a cura di L. Piccioni, Laterza, Bari, 1912., str. 178.

[8] Svi su ovi podaci uzeti iz već spomenutih Boškovićevih neobjavljenih »engleskih pisama«, koje sam prvi put pregledao zahvaljujući rijetkoj ljubeznosti i susretljivosti pokojnog dr. Branimira Truhelke, nekadašnjeg direktora Dubrovačkog arhiva. Dr. Truhelka, koji se specijalno bavio proučavanjem Boškovićeva života, jedini je dotada temeljito proučio tu korespondenciju i na osnovu toga objavio nekoliko studija, koje se u cijelosti ili od česti odnose na Boškovićev boravak u Engleskoj: »Markiz Mora« (Savremenik, XXI/28, 188), »Irena Bromfield« (beogradska »Misao«, XXVII/28, 51), »Boškovićeva Vita domestica« (Savremenik, XXII/29, 225), »Engleska pisma Rudža Boškovića« (Misao, XXX/29, 315). Neki su od gornjih podataka već navedeni u tim radovima.

I. Dr. JOHNSON (1709.—1784.) I NJEGOV KRUG

[9] Na ovo mjesto u Boswellovoj biografiji Johnsona prvi je upozorio pokojni Pavle Popović u »Prilozima za književnost, jezik, istoriju i folklor«, IX/1929., str. 194. Vidi Prilog I.a) na kraju ove radnje.

[10] Vidi B. Truhelka: Engleska pisma Rudža Boškovića. In vinea Domini. »Misao«, XXX/29, str. 339.

[11] Na ovo je mjesto prvi upozorio dr. V. Varićak u članku »U povodu državnog izdanja Boškovićeva djela »Theoria philosophiae naturalis«, Rad, 230, str. 168—169, Zagreb, 1925. Tu dr. Varićak kaže: »Zanimljiv je i ovaj podatak o Boškovićevu boravku u Engleskoj i o njegovoj latinštini, na koji me pred desetak godina upozorio pokojni mladi Vladimir Pavić«. Zatim slijedi citat na engleskom izvorniku. Vidi prilog I.b).

[12] Vidi dr. Vinko Radatović: Nekoliko hrvatskih pisama Ruđera Boškovića sestri Anici. Rad 232/26, str. 91.

[13] Za cijeli ovaj pasus vidi B. Truhelka: »Markiz Mora« (Savremenik, XXI/28, str. 95).

[14] Sir J. Gardner Wilkinson: »Dalmatia and Montenegro«, London, 1848., str. 356—361.

[15] T. G. Jackson: »Dalmatia, the Quarnero and Istria«, Oxford, 1887., str. 179.

[16] Na ova posljednja dva mjesta upozorio me dr. Rudolf Filipović.

[17] B. A. Kuzmin: Uvod u odsjek o »sentimentalizmu« 18. stoljeća u »Povijesti engleske književnosti« (izdanje Akademije nauka SSSR, I. knjiga, 2. svezak, str. 505, Moskva 1945.).

[18] Vidi: Bemerkungen über Burkes philosophische Untersuchung über den Ursprung unserer Begriffe vom Erhabenen und Schönen. (Lessings Werke, herausgegeben von Dr. R. Boxberger, 13. Teil, Nachlass I. Berlin und Stuttgart, s. a.).

II. Dr. CHARLES BURNEY (1726.—1814.)

[19] »The present State of Music in Germany, the Netherlands and United Provinces.« London, 1773.

[20] »The present State of Music in France and Italy.« London, 1771. Vidi Prilog IV.

[21] Percy A. Scholes: The Great Dr. Burney. His life, his travels, his works, his family and his friends. Oxford University Press, 1948.

[22] Op. cit., I. 163.

[23] O tom će djelu ovdje još biti govora.

[24] Garrick je, usput budi rečeno, također pripadao u krug dr. Johnsona.

[25] The Private Correspondence of David Garrick, London, 1831., citirano kod Percy A. Scholes, op. cit., II, 290.

III. ELLIS CORNELIA KNIGHT (1757.—1837.)

[26] O tom prijevodu, kao i o njezinim vezama sa spomenutim Dubrovčanima, vidi J. Torbarina: »Oko engleskog prijevoda jedne Đurđevićeve pjesme«, Zbornik Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, 1950.

[27] Tu je očito riječ o Nikoli Vojnoviću iz Hercegnovog u Boki Kotorskoj. On je bio sin Marka Vojnovića (1752.—1812.), poznatog admirala i osnivača ruske crnomorske flote. Sam Nikola Vojnović, »kao kapetan I. klase, zapovijedao je 1799. g. jednim dijelom flote (ruskog) admirala Učakova i osvojio Jakin« (vidi Jagoš Jovanović: Dvjestapedesetgodišnjica vezâ Boke sa Rusijom, Cetinje, 1948. g., str. 26).

[28] »Autobiography of Miss Cornelia Knight«, London, 1861., I., str. 320—321.

[29] O životu C. Knight vidi predgovor njezinoj autobiografiji od Sir Johna Williama Kaye-a i »Dictionary of National Biography«.

[30] Roger Boscovich, S. J., Forerunner of Modern Physical Theories, by H. V. Gill, S. J., Dublin, 1941.

RUDŽER JOSIP BOŠKOVIĆ

ULOMCI BIOGRAFIJE

Dr. BRANIMIR TRUHELKA

PREDGOVOR

U književnoj ostavštini pokojnog dra. Branimira Truhelke, koji je toliko godina svog života posvetio studiju problema u vezi s Boškovićem, nalaze se i poglavlja velike biografije Boškovićeve, što ju je kanio izraditi. Mnoge njegove objavljene radnje o Boškoviću bile su predradnje za to djelo, što ga je autor smatrao životnim svojim djelom. Da prerana smrt nije prekinula naširoko zasnovane studije Truhelkine, imali bismo veliku, na izvorima osnovanu i opsežnom erudicijom izrađenu biografiju Boškovićevu, koja bi pokazivala lik velikog Dubrovčanina u pravom okviru, u kome bi bio predočen sav rad neumornog, živog i svijetlog njegova uma, kako se napose očituje u njegovu radu iz područja primijenjene matematike te matematičke i prirodne filozofije, sa šarenom pozadinom njegova vremena, a osvijetljen sa strane mnogobrojnim njegovim vezama s naukom i naučenjacima toga doba. Na žalost, od svega je toga nastojanja preostao tek torso, od koga ovdje donosimo veće dijelove, koji se tiču mladosti Boškovićeve i prvih njegovih radova, njegova boravka u Mlecima, pa posljednjih godina njegova života. Autor bi bio jamačno još pregledao tekst i dao mu onu stilsku i stvarnu zaobljenost, koja obilježuje njegove radnje. No i ovako predočuju te stranice dokumentiranu i živu sliku onih razdoblja Boškovićeva života, na koja se odnose.

Talijanski i francuski pravopis Boškovića i njegovih suvremenika ostavljen je u originalnom obliku. U tekstu su provedene neke manje preinake, koje ne diraju u bit stvari, a pokazale su se potrebnima. Ujedno su svakom članku dodane

bilješke, koje daju ili prijevod ili parafrazu važnijih mjesta navedenih u latinskom, talijanskom ili francuskom jeziku, a bile su potrebne kraj tolikog broja takvih mjesta uvrštenih u tekst. Dr. Mirko Deanović, profesor zagrebačkog sveučilišta, spremno se odazvao i pregledao rukopis, osobito s obzirom na talijanska i francuska mjesta, a i inače je pomagao svojim savjetom i kritičkim napomenama. Dr. Vinko Foretić, ravnatelj dubrovačkog Arhiva, rado je ustupio rukopis dra. Truhelke za »Građu«.

Neka je publikacija tih ulomaka posvećena uspomeni dra. Branimira Truhelke, koji je, kao nitko drugi, znao shvatiti sve one nebrojene niti, što vežu djelovanje Boškovićevo s licima i naukom njegova vremena i predočiti ih u obliku, koji je odgovarao i literarnoj nadarenosti autorovoj.

Urednik

MLADOST

(1726. - 1740.)

U kasno ljeto g. 1726. krene jedna brodica u Jakin.[1] U njoj jedan ili dva »jezuvita« — vode sinove vlasteoske i pučanske u Rim, da dadu ime Družbi Isusovoj. Tako se Rudžu, petnaestogodišnjem sinu pokojnog Nikole Boškovića i gospođe Pavle ispunila jedna vruća želja.

Šta se prije toga dana zbivalo u duši djeteta? Pisma jednog velikog čovjeka, njegove sestre i brata, sjećanja majke Boškovićâ malo nam o tom kažu. Eto orlodžo staro usjeklo se bilo malom Rudžu u dušu, prema sv. Vlahu, do vrata od Ploča; »Ragusii, me adhuc puero, ingens horologium publicum et notabat in circulo horario, et exprimebat ictibus omnes 24 horas,... Illud erat sane incommodum, cum tot minuta requirerentur ad 24 ictus edendos, et numerandos, facili admodum errore in tanta numeratione«.[2] Pa jedna tréšnja; na Pilama je bio Rudže pred samijem vratima, kad se zatreslo; prepao se on, a glava sv. Vlaha, onog istog, koji i danas stoji u udubini u nadvraću, pala je pred noge njegove. Još jedan mučan doživljaj na moru — i to je sve: »Andavamo a Giuppana ... ci sorprese la notte ed il vento contrario a Calamotta. Entrammo in porto ed esso che ivi era curato ci racolse da se in casa«, primio je dakle njega i malu Anicu, »ci dette il suo letto, ci trattò con quella maggiore compitezza, ed anche lautezza che a quell'ora improvisa gli (...) possibile«.[3]

Sasvim blijeda sjećanja na djetinjstvo kao da izbijaju, kad je g. 1760. u Greenwichu gledao narod, koji se zabavlja i igra, što u Dubrovniku kažu »kolo okolo«;

ili g. 1752., kad čestita Božić i »na grasti lončić, i na ražnju praščić, i na bedru nožić, i sve što se uža«.[4]

Najstariji brat Božo vodio je brigu o prvim naucima male braće i našao da Rudže nije dohvatio bistrinu Perovu.[5] Prvi učitelj bio je Rudžu Dum Nikola Nichei, »naš ispovjednik i kapelan u crkvi sv. Nikole«. »... ali si mu držan i ti«, pisala je Anica bratu, kad je Dum Niko umro 8. oktobra 1764., »er ti je bio meštar. Od njega si bio podpomožen u prvijem naucima, bez kojijeh ne bi mogo doprijeti do take svrhe«; njegove riječi: »Kome nije dosti što je dosti ništa mu nije dosti« dozivala je gospođa Pave u pamet Rudžu, kad mu je bilo i pedeset i pet godina.

Bez sumnje najdragocjenije je svjedočanstvo majčino, da je mladog Rudža odvukao u Družbu Isusovu glas srca. Kad bi gledala, kako se mali »Pjerko glasoviti nikako ne dijeli od jezuvita, nego pomaga sve po crkvi Fra Giovanniju«, piše sestra Anica, »sveđ majka govori: kako naš Rudže F. Matiji«.

Prvi glas Boškovićev jedno je pismo od juna 1731. Ne znamo, kako se razvijao u ono pet godina od 1726. do 1731. Da li ga je tko dočekao u Jakinu i poveo dubrovačkom konsulu; da li ga je tko oblazio u Rimu kao on svoje mlade zemljake Bara malog, Džana, dvojicu Tuduzića, Vlaha Bolića, Tomu Bassegli, Rajmunda Kunića; je li ga tko od njih posjetio u nemoći kao on Melka, ostajući uza nj »più d'un ora«; hvalio zbog napredovanja u nauci ili zbog bogoljubna života kao on Betteru, Bolića, Zuzorića, Kunića i o. Girolama, o kojem kaže, da svi hvale »gl'ottimi portamenti di questo religiosissimo Giovanne«; bio »allegrissimo«, »ben grasso«, »il più contento uomo del mondo« kao oni; imao rektora »il quale abbonda in Carità, in cura de' Novizj, premura per loro in ogni cosa, veramente singolare, ed ammirabile«, ali koji je bio »altrettanto... alieno del permettere, che altri ci parlino...«

Prve godine Rudžerovih nauka bile su vjerojatno svijetle, iako put dug, pun vladanja slabostima mla-

dosti. Jer cilj je bio teško dostižan i dalek. Tom visokom cilju Bošković se za pet godina bio srećno približio. Jer ne kaže li on g. 1731.: »... a nome mio una totale rinuntia, senz'alcuna riserva, giache per grazia di Dio non ho bisogno d'altro da lei se non delle sue Orazioni, e se mai mi verra l'Occasione di patire alcun' incomodo: troppo fortunato mi stimerò nel goder qualche frutto della S. Povertà, e nuda Croce di Christo, che mi son presa a seguitare«; g. 1732.: »Lei mi raccommandi al Signore che l'altro non ho bisogno che d'essere raccomandato a lui: per cominciare una volta a servirlo come và, ed a mostrarmi vero figliulo di S. Ignatio«. A tako i tri godine pred smrt g. 1784.: »... ja svaki dan govorim misu u njihovoj crkvi i ostavljam njima lemozinu za... otar..., er ja slijedim, kako je bilo u našemu redu, ništa ne uzimljajući od mise za mene«; i na drugom mjestu: »si trova cambiato il titolo di Padre in quel di Abate per la mutazione dell'antico mio stato non già abbandonato..., ma estinto... in modo da farmi in certa guisa rimanere quasi orfano, e pupillo.«

Rasuđujući sa sasvim ljudskog gledišta, škola, u koju je ušao Rudže, bila je jedna od ponajboljih u Evropi. Osnovan g. 1551., Collegium Romanum imao je već u januaru 1572. trista đaka, g. 1582. — kada mu je Grgur XIII. dao obilna sredstva za napredovanje — tisuću i pet stotine. Učila se tu gramatika, humaniora, grčki i jevrejski, matematika i fizika; bila je uza nj, u seminariju, odlična bogoslovija. »La cour ... environnée d'un portique à double étage« les classes et les congrégations... disposées tout autour« (Lalande), a uzato velika biblioteka i znameniti Museum Kircherianum, slava o. Hristofora Klavija, »Euklida XV. stoljeća« i Atanasija Kirchera. Bošković sâm, kad je g. 1759. bio u Collège Louis le Grand, prvom francuskom isusovačkom učilištu, mogao se uvjeriti, koliko i nad njim odskače Collegium Romanum. Ako je dočekao o. Rudže, da lajpciška Acta Eruditorum kažu za njegovo pjesničko djelo »De Solis ac Lunae defectibus«: »Totus liber... is est, qui saeculi Augustei videri possit,

nisi tam accuratae perfectaeque physeos et matheseos esset«,[6] zasluga je svakako latinske škole Rimskog Kolegija, koji je nama i svijetu dao još dva druga velika latinista, Rajmunda Kunića i Brnju Zamanju.

Šestoga juna 1731. kaže Bošković, koji je baš bio navršio dvadesetu godinu života, »... seguito i miei studj di Fisica, e di Matematica«, 15. decembra: »... seguito i miei studj, ed oggi appunto ho fatta una disputa per grazia di Dio non infelicemente.« 8. marta 1732.: »Io mi accosto al fin de'miei studj, de'quali doppo Pasqua farò l'Esame.«[7] U vrijeme tih nauka presudan je bio na nj utjecaj dvojice učitelja, o. Karla Nocetija i o. Borgondija. Učeći u njih Bošković je primio osnove svog matematičkog znanja i razvio izrazitu sklonost za astronomiju. Kolikogod je to važno, nije bez interesa da se utvrdi, koje je zamjerke stavljao kasnije, kao čovjek od pedeset i više godina, baš toj školi i ovim učiteljima, kojih su metode ostavile trajan i ne suviše sretan trag u djelima njegovim.

Kada Bošković g. 1763. pozdravlja svog učenika o. Puccinellija, koji u onaj mah izučava Eulerovu A n a l y s i s I n f i n i t o r u m, on mu želi da produži tamo, gdje je on prestao, jer, ako je riječ o višoj analizi: »... io ne avessi avuta idea nella sua età«, jer »allora non solo mancavo di guida, ma non avevo ne libri, ne notizia di essi«, a podjednako u kemiji »non avendo da giovinetto ne letto, ne veduta alcuna cosa in questo genere, fuoriche delle idee indiggeste, che vi sono nell'ultima questione dell'Ottica del Newton.«[8] Zbog slaba školovanja u višoj analizi on i g. 1759., pišući iz Pariza, priznaje: »u velikomu kalkulu jes toliko od njih do mene, koliko od mene do ovijeh druzijeh Jezuvita«, jer »to ti je trudan poso, i valja rano počet, ko jezika naučit.« Pošto se je u mladosti uživio samo u elementarne metode matematike, navikao da svaki problem rješava individualno, cijepajući ga u više sastavina, rješavajući svako elementarno na temelju dovitljivog zahvatanja čvora —

Boškovićeva su matematička izvođenja za nas razvučena, nepregledna, pretovarena mnoštvom najelementarnijih razlaganja, zatrpana baroknim jezikom, iz kojega se tek iza dosta truda dade izljuštiti ona bitna, prozirna jezgra. Da ne prizna taj svoj nedostatak, Rudže je Bošković u kasnijim godinama — kad su radovi Eulera, d'Alemberta, Lagrangea i Laplacea u dubinu razvili višu analizu — volio da ističe »elegantnost« i »jednostavnost« »geometrijske metode« u opreci prema analitičkoj, jer njeni sljedbenici »pune stranice formulama, koje niko ne čita«. Napose je osuđivao o. Nocetija, koji je, tobože, u Parizu »conosciuto come gran Poeta, e gran Fisico, e Matematico, benche veramente in queste due ne sapesse ben poco, e alle medesime c o s t ì abbia piuttosto fatto d e l d a n n o notabile«.[9] I o. Borgondija, »mio Maestro di Matematica«, pod starost se pomalo odricao, tako kad kaže, da u jednoj od prvih njegovih disertacija »vi sia dentro qualche cosa aggiunta male al proposito dal P. Borgondio«.[10] Ali o. Borgondio unatoč tomu mnogo je uradio za Boškovića: izveo ga je na put, pribavio mu najčasniju katedru; uzato je poticao Boškovića, koji je u svojim radnjama često posrtao na formalnim pogreškama, govoreći mu: »che una sola classe di persone non fa sbagli di calcolo, ed è quella di chi non fa mai calcoli.«[11] Ipak, krivo bismo učinili toj staroj školi, da ne istaknemo dva dragocjena svojstva Boškovićeva matematičkog duha, nastala upravo u toj školi; to je kritičnost u razmatranjima i jasnoća u osnovnim pojmovima, što čini, da Boškovićev rad u tom smjeru — njegovo umovanje o neprekidnosti, beskonačnosti, o zorno neuočljivim geometrijskim mogućnostima, o relativnosti, o teoriji izravnavanja, o principima teorije instrumenata navješćuje dalji napredak nauke u tim područjima u smislu njegovih shvaćanja, a uz to drugo: naglašavanje elegancije u izvođenju, spoznaja, da se do matematičkih istina ne dolazi prosto mehanizmom računa, već nizom sretno naslućenih relacija, koje se onda a posteriori provjeravaju, — intuicijom. Osjećanje ljepote neke matema-

tičke dedukcije, danas toliko važno, isticao je Bošković u vrijeme, kada ga u višim analizama često nisu mogli da nađu.

Tu prednost Boškovićevu dobro je osjetio Lalande,[12] pa je u jednom spomenu, iza smrti o. Rudža, zabilježio ovo: »L'esprit d'invention que l'on trouve dans ses ouvrages suffit pour le mettre au-dessus de beaucoup de ceux à qui le calcul intégral a fait une réputation; il lui est arrivé de demontrer sans calcul l'erreur d'un de nos plus grands calculateurs (Laplace?), et ce fut peut-être une des choses qui lui fit le plus de tort.«[13]

Svršavajući g. 1732. filozofiju Bošković je držao, da »quest' altr' anno anderò dove vorrano i Superiori a far scuola«,[14] ali prve godine svog magisterija on je kao »meštrić« ostao u Rimu. Bio je to za nj dosta mučan posao. Vezan »ad una fatica materiale e noiosissima« imao je »cento quatro scuolari, e questi piccoli di maggior parte fra gl'otto e i dodici anni, bisognosi di essere per così dire imboccati«.[15] Zdravlje Boškovićevo kao da nije bilo doraslo tolikom naporu. On još 1783. spominje, kako »da giovane in Roma mi trovai in istato di credermi morto fra 24 ore, . . .«;[16] u jednom đačkom pismu od 8. marta 1732. pisao je, da je bio »all'Infirmeria«, jer »Giovedì della settimana passata mi piglio in scuola una febre piuttosto gagliarda con freddo«, koja je trajala 40 sati (?), ali onda prestala; a i 1733. — kao magistar — bio je deset dana u postelji »e giorni sono non mi sia sentito affatto bene, il che non sappia se quest'altro anno ancora rimarò in Roma«.

Tako je i bilo; školske godine 1733.—1734. i 1734.—1735. Bošković je proveo u Fermu. On je 6. oktobra 1733. ostavio Rim, stigao u Loret, svratio odatle u Jakin, da vidi svoja dva zemljaka, koje je o. Arighetti vodio iz Grada u novicijat, i onda 14. pošao natrag, da iz Loreta produži »alla mia scuola di Fermo«. Boravak u tom mjestu bio je za Boškovića iz više razloga povoljan. Najprije, udaljenost od Ferma do Jakina bila je tako malena, da se moglo tamo po kojem čovjeku poslati

pismo, kad bi dopao glas, da neka barka ide u Dubrovnik; onda, prve godine bio mu je rektor o. Chiappini — koji je prije bio u Dubrovniku, poznavao Boškoviće i bio Božov meštar —, a kad je on otišao za rektora u Viterbo, došao je zemljak Boškovićev, o kome on piše: »Qui tra poco avrò il P. Frano per mio Rettore: ho gusti di poterlo godere.«[17] I u školi bilo je lakše: »I scuolari attualmente sono da 52 e per verità studiosi, e modesti più di quello mi sarei mai creduto: di questi tra Cavalieri Fermiani e principali di qualche Terra riguardevole qui intorno ne ho 17. Le serate d'ordinario mi restano libere potendo di esse disporre a modo mio, che non è piccolo vantaggio.«[18] Tu je učio u Boškovića jedan stric kontese Spinucci — žene princa Ksaverija Saskoga — i kasnije Mr Gaetano Ghigiotti, koji je poslije došao do velikoga položaja na dvoru Stanislawa Poniatowskoga i koga Bošković još g. 1782. sjeća, kako mu je bio učitelj, primjećujući, kako visok položaj duguje »Dis, parentibus, magistris.« Sa zdravljem bilo je u Fermu dobro. Već u decembru 1733. pisao je: »seguito a stare ottimamente e contentissimo per ogni motivo«, da isto ponovi u aprilu, maju, julu 1734. » . . . ne la scuola mi da tanto fastidio quanto in Roma.«[19]

Praznike g. 1734. lijepo je proveo: »Ho goduto un'ottima villeggiatura col P. Frano coll'quale quasi ogni mattina per un pardo (?) ho giuocato a trucco«, a 27. oktobra vratio se u kolegij.

I o svojem pjesničkom radu govori Bošković u Fermu prvi put pišući 16. augusta 1734. Božu ovo: ». . . questa sera ho copiata una lunga elegia fatta in gran parte ieri per mio esercizio per mandarla al P. Baro, e sentirne il giudizio«.[20]

Za školsku godinu 1734.—1735. vraćen je onda u Rim, da predaje humaniora. Tu ga je posao nanovo pritisnuo: » . . . mi trovo occupato più che mai . . . sicche veramente questi tre mesi mi sono parsi più lunghi de' due anni in Fermo. La scuola numerosa di 106 scuolari, i miei studj di Matematica, spesso il predicar per le piazze per le feste, ed altre cose simili, che mai

non mancano.«[21] Ni školske godine 1735.—1736. nije bilo lakše: »Sto benissimo co'miei più di 100 scuolari«.

Ipak u te godine velikoga posla u školi, kongregaciji, crkvi padaju prvi radovi mladoga magistra, koji su mu ili odmah ili kasnije privrijedili pažnju učenih ljudi. Tu su najprije »Carmina P. Rogerii Josephi Boscovich[22] S. J. Humaniores litteras docentis in Collegio Romano anno 1735 publice a discipulis recitata«, pa »in solemni studiorum instauratione in Collegio Romano... anno 1735« recitirani »poëmation de Solis ac Lunae Defectibus,[23] quod tunc quidem trecéntis circiter versibus continebatur totum...«. Tu se našlo vremena i za prva astronomijska opažanja: 11. novembra 1736. opažao je »Mercurii infra Solem transitum«. »Comes Franciscus Garampius... Patricius Ariminensis... observavit mecum... In ea observatione ego excipiebam imaginem Solis transmissam per telescopium in tabella contra ipsum ita aptata, ut et imago illa ipsa cum circulo ibi descripto, et umbra verticalis lineae cum certo circuli diametro congrueret; Garampius autem qui stylo tenui continuo consectabatur centrum nigricantis exiguae imaginis Mercurii, notabat ejus positionem ipso momento congruentiae, quo a me de eadem admonebatur...«.[24] »Après avoir disposé le Telescope de 12 palmes dans un lieu obscur, quatre Observateurs se chargerent« — osim Boškovića i Garampa treći, koji je slijedio »le mouvement du Soleil«, i četvrti, koji je bilježio »les Observations les plus certaines, eu égard au tems redigé au vrai tems Astronomique«. U to vrijeme »per mio esercizio, si serve di me quasi sempre il P. Borgondio lettore quì della medesima Matematica«. G. 1736. izašla je onda prva Boškovićeva disertacija: »A. M. D. G. De Maculis solaribus[25] exercitatio astronomica habita in Collegio Romano Societatis Jesu a PP. ejusdem Societatis Anno MDCCXXXVI« (Romae, Typographia Komarek, 1736, 4°, pp. 10). — Bio je to »un libretto... per le dispute dell'anno scorso fatte da un nostro in Chiesa.« G. 1737. dvije dalje: »De Mercurii novissimo infra Solem transitu[26] Dissertatio habita in Seminario Romano a Gaspare Servanzi Academico redivivo, Comite Nicolao de Gambara Academiae redivivorum assessore, Comite Gaspare Melzi Academico redivivo Seminarii Romani convictoribus. Datur omnibus opponendi locus Die ... Junii MDCCXXXVII« (Romae, Typis Antonii de Rubeis, 4°, pp. XIV); i »A. M. D. G. Trigonometriae sphaericae constructio.[27] Demonstranda a PP. Societatis Jesu. In Collegio Romano. Die... Septembris Anno MDCCXXXVII« (Romae 1737, typis Komarek, 4°, pp. VIII). Osim toga Bošković spominje 1. februara 1735. za »Martedì ... il discorso del Sacramento«. Šaljući Božu prvu disertaciju iz g. 1737. on kaže, da je to »un libretto di cose Matematiche stampato in occasione di una disputa fatta in Seminario Romano e la robba è tutta mia invenzione«,[28] a navješćuje i drugu, »un'altra cosa, che credo piacerà assai agl'eruditi pure affatto nuova, ed utile«, dakako — za Dubrovnik — »forsi materie costì poco intese«.

»Carmina« pjevala su nade kršćana u propast Otomanskog carstva: »Pacato Christiano Orbe bello in Turcas translato de Turcici Imperj imminenti fine Vaticinium«, »Graecia Romam praecatur, ut conjunctis contra Turcas Christianis Principibus indignum sibi jugum eripere curet«, »Germaniam Principis Eugenii obitu maerentem Eugenius ipse solatur, in Turcas inflamat, ac suam opem pollicetur«, »De imminenti Turcarum clade Vaticinium« i »Turcarum excidium portanti postremo Lunae defectu...« »... spes tamen communes exitus belli fefellit«[29] — Austrija je morala da sklopi g. 1739. nepovoljni biogradski mir.

»Poema degli Eclissi, come fu composto da principio in Fermo da Ruggiero Gius. Boscovich per recitarsi in Roma come fece nella prefazione al cominciar a insegnar la prima in Collegio Romano nel Novembre del 1735, ... poi è divenuto di 5 libri... indi di 6...«.[30] Od 300 stihova, spjevanih u Fermu i sačuvanih u arhivu Pozza-Sorgo (Ms. Bosc. N° 2) »fere omnes ... remanent

hac, illac dispersi primo et secundo libro, et ipsum exordium cum prioribus binis invocationibus, et bina episodia, quae nunc habentur in eorum librorum fine, conservavi integra, paucis adjectis.[31]

Disertacija o Sunčevim pjegama bila je znamenita radnja: »Dès l'année 1737 dans une Dissertation sur les taches du soleil imprimée à Rome, j'avois donné deux méthodes pour la détermination des éléments de sa rotation autour de son axe par trois positions d'une de ses taches, en employant dans la première methode une construction graphique, et dans la seconde la Trigonométrie plane.«[32] »Le P. Boscovich fut le premier qui résolut ce problême«,[33] kasnije su mu pristupili i drugi, o. Pézenas, Silvabelle, Oriani. »À mon premier voyage en France l'année 1760, j'avois donné a M. de L'Isle cette seconde methode appliquée aussi à la rotation de la lune dans un petit Mémoire, dont M. de La-Lande a fait mention dans son Astronomie, en y exposant cette methode«[34] — u prvom izdanju djela. Sâm Bošković vratio se pitanju u Opera V, Opuscule II. »Sur les éléments de la rotation du soleil sur son axe déterminée par l'observation de ses taches«.[35] Učinio je to, jer se u Lalandov tekst uvukoše neke pogreške i jer je čitavu metodu htio dotjerati, dopuniti, osvijetliti numeričkim primjerom.

Disertacija o Sfernoj trigonometriji donijela je Boškoviću prvo priznanje jednog francuskog akademika. Jean-Jacques Dortous de Mairan — prvi, koji je kasnije uveo ime Boškovićevo u Mémoires de l'Académie Royale des Sciences i predložio ga za korespondenta — pisao je 22. oktobra 1738. iz St. Port près de Melun jednom svom rimskom prijatelju, pavlinu o. Jacquieru, ovako: »Je n'ai pas moins de graces à vous rendre, Mon Révérend Père, de deux pièces dont vous m'avez fait part, et qui ont pour auteur un jeune jésuite de vos amis que vous ne me nommez pas. Sur ce que vous m'en dites, et sur ce que je vois, jer ne puis qu'en concevoir de grandes espérances. Je lui trouve un

esprit de justesse dont la géométrie et les mathématiques sont plus susceptibles que les autres sciences; mais qui cependant ne marche pas toujours avec elles... Il a porté la même precision et la même sagacité dans la théorie des triangles sphériques, qui est à mon avis l'une des plus difficiles de la géométrie ordinaire. J'espère que vous voudrés bien m'apprendre le nom de votre sçavant ami, ou que je le trouverai bientot dans les nouvelles littéraires, et à la tête de quelque excellent ouvrage«.[36]

Disertacija O prolazu Merkura ispod Sunca privukla je punu pažnju Nicolas-Josepha de l'Islea, oca astronomijske međunarodne suradnje. »Il me manque encore sur le passage de 1736«, piše on iz Petrograda 26. februara 1746. Marinoniju u Beč, »tout le detail de l'observation faite à Rome par les Jesuites qui se trouve dans une These soutenue au mois de Juillet 1737 par Gasparo Servanzi &. Comme les Journaux litteraires de ce tems là raportent que cette These contient outre l'observation la methode du calcul et autres remarques curieuses vous me ferez bien du plaisir de m'en procurer un exemplaire et meme de m'envoyer le votre en attendant que vous ne puissiez en avoir un autre.[37] 14. marta 1748. molio je iz Pariza Marinonija, da mu pribavi tu disertaciju i označio je njezin potpuni naslov, izdavača, format, broj stranica, a Marinoni mu iz Beča obećaje 24. aprila, da će pisati u Rim »pour vous faire chercher le petit Traité De Mercurii novissimo infra solem transitu«. Kad se 8. jula 1748. De l'Isle obratio Boškoviću i zamolio ga, da mu pošalje talijanska opažanja o pomrčini Sunca od g. 1748., on među ostalim kaže: »Le passage precedent de Mercure dans le Soleil, je veux dire celui de 1736, a aussi été observé à Rome per les R. R. P. P. Jesuites qui en ont composés une thèse soutenue au mois juin 1737 par Gaspar Servanzi etc. Comme les journaux litteraires de ce tems la rapportent que cette thèse contient outre l'observation, la methode du calcul, et autres remarques curieuses, cela me fait plus de

regrèt de n'avoir pû jusqu'ici me procurer cette thèse, mais Mr Marinoni me la fait esperer par Vienne. Si vous pouvez cependant m'en envoier par quelque occasion un exemplaire à Paris vous m'obligerez beaucoup; parceque c'est presque le seul ecrit sur les passages de Mercure sur le Soleil qui me manque les ayant tous recueillis avec toutes les observations tant manuscriptes qu'imprimées pour un traité que je fais sur cette matière.«[38] 31. jula objašnjava mu Bošković: »La dissertation de Mercure etoit de moy, je voudrois en avoir encore quelques copies«[39] i obećaje, da će mu je poslati. Ali Bošković nije našao nijedan primjerak, jer De l'Isle piše o. Mairu 2. decembra 1748.: «Je suis bien fasché que le P. Boscovich n'ait pû trouver un Exemplaire de sa dissert-on et observations Imprimées du dernier passage du Mercure sur le Soleil pour me l'envoyer. Priez le de Vouloir bien m'en envoier au moins tout le detail de l'observat-on en manuscrit, et de celle du precedent passage de 1736, s'il a été vû à Rome«.[40]

Kratak prikaz te disertacije izašao je u Mémoires de Trévoux, 1738. Février, pp. 354—356, ali prikazivač pripisuje spis o. Borgondiju »qui se distingue à Rome par son grand talent pour toutes les parties des Mathématiques«.

Sa školskom godinom 1736.—1737. završio je Bošković »laboriosissimo ministero« magistra i 1737.—1738. počeo je studij teologije, posao »non punto meno molesto«.[41]

Školske godine 1738.—1739. opet je određen i u Collegio Romano »dove studiando Teologia avrò in oltre ad assistere a'scuolari esterni, che studiano Logica, che qui chiamano di Academico«, ali »quello, che giusto mi riesce bene, è che per Lettore di Logica avro un Padre stato mio Commaestro per due anni in Fermo, mio ben distinto amico, e che ad una ben rara religiosità accoppia un ingegno, e dottrina veramente singolare, le quali parti lo rendono un de' migliori soggetti, che abbiamo«, a osim toga tu je zatekao »una

gran parte di que' scuolari, che ho avuti nella Prima, ed all' Umanità, tratenutisi quest'anno, t. j. šk. g. 1737.—1738., in Rettorica. Oltre di che, non sò se mi riuscirà di svilupparmi affatto dell'assistere ad alcuni di questi Giovani del Seminario ne' studj di Geometria«. Bio je tu velik posao i evo, kako mu je bio raspoređen dan: »La mattina prima e doppo la mia scuola convien che badi ad istruire i Logici esterni, come pure il giorno prima della mia scuola, doppo la quale soglio andare fino alla sera in Seminario ad coltivare alcuni di que' giovani, che studiano Algebra, e Geometria. La sera convien, che studj per me, onde il tempo va via.«[42] Uz to »le Feste, e le vacanze fra settimana . . . sempre delle funzioni in scuola: . . .«. U to vrijeme mu je i zdravlje bilo posrnulo tako, te je liječnik mislio, da će »per le mie passate indisposizioni« morati u početku g. 1739. »guastar Quaresima«, ali to, srećom, nije bilo potrebno.

G. 1740. dogodio se u Rimskom Kolegiju jedan slučaj, koji je presudno utjecao na Boškovića: jedna smrt, koja je u naročitom pravcu uputila njegov budući život. 30. januara javlja on, da je umro »Domenica scorsa . . . nostro P-re Rettore Volunnio Piccolomini . . ., uomo di rari talenti, e di santità straordinaria, e in età piutosto robusta d'anni 58.« Naslijedio ga je o. Borgondio »lettore di Matematica«. »Esso ritiene insieme la sua Lettura, e la gente dice, che sia per me«.[43]

Za Boškovića je to značilo časnu dužnost, ali, u prvi mah, i velik posao: »Qualunque cosa sia per essere, quest'anno mi converrà supplire non poche volte e forsi l'anno che vienne o sempre, o quasi sempre, e intanto sbrigare le due funzioni pubbliche di Teologia, nella seconda delle quali si difende tutto lo studiato in quatr'anni.« Trebalo je »per quanto si dice universalmente« da počne »a Novembre la lettura di Matematica«, a uporedo »studiare la Teologia facendo le solite publiche funzioni, indi verso il fine del cominciare

delle vacanze di Luglio... in breve l'ultimo noviziato qui in Roma, sicche tutto l'anno sarà uno de' più affollati, che ci possano essere«.[44]

Pri kraju školske godine 1739.—1740. »il P. Provinciale ... mi ha sgravato dall'Accademicato, sicche tolti gli atti publici di Teologia non avrò da pensare ad altro che alla Matematica«. U septembru položio je »un'esame di Casi«, nešto kasnije »quello per gli ordini avanti il Cardinale Vicario, che per altro è di poca soggezione«, 25. septembra primio je podđakonat, a 26. đakonat. 22. oktobra otpočeo je duhovne vježbe, »il di 30. presi il Sacerdozio«[45] — bio je to dan Sv. Jude i Šimuna — »che fu Domenica. Martedì seguente, per i Santi dissi la prima Messa, quì al Sepolcro di S. Luigi«. Ostala su dva ispita: Atto piccolo i Atto grande. Prvi je položio u četvrtak 1. decembra »veramente assai meglio di quel che pensavo per le tante altre distrazioni«. Onda je iza Božića došlo spremanje za Atto grande: valjalo je proučiti u tri mjeseca »gli altri 6. Trattati di una sessantina di fogli per uno, e due di questi non gli ho mai visti, gli altri solo per metà.« »Farrò l'Atto grande Lunedi in Albis« — g. 1741. — »poi converà... forsi Agosto e Settembre passarlo in Noviziato.« Školska godina 1740.—1741. bila je dakle »anno mio il più carico e il più laborioso.« Ali, uspio je. Iz pisma od 1. jula 1741. razabiremo, da je sretno svršio (»mio Atto grande di cui stavo ... sollecito«).

Velik dan u Boškovićevu životu — iza 1. oktobra 1726. — bio je 30. oktobar, kad je zaređen. Bošković je to i u odnosu prema porodici vidno istaknuo. Sva pisma pisana kući do toga dana pisana su »con dovuta soggezione«[46]: naslov »Carissimo Signor Fratello«, svršetak — bar do g. 1734. — »Umilissimo et Obligatissimo Servitore«.[47] 5. novembra 1740., iza ređenja, iza prvih pet služenih misa, u kojima se spomenuo majke, sestara, braće, »come pure di molti altri e parenti, e amici« — o. Rudže piše svom bratu Božu: »Fin ora ho seguitato sempre a dar del lei, perche scrivendo continuamente,

ho ritenute le formole, che dovevo usare in quell'età, in cui venni, e la stessa continuazione non mi ha data occasione de mutare mai, quantunque più volte mi sia venuta voglia di adoprar termini di maggior confidenza. Ora dunque, che col Sacerdozio preso, mi si presenta una non impropria congiuntura, commincerò, e seguiterò in appresso«.[48] Pošto je zaređen, o. je Rudže, dakle, osjetio, da je ravan starješini doma Boškovića.

Unatoč studiju teologije, spremanju logika i poučavanju pitomaca seminara u matematici Bošković neumorno nastavlja svoje naučne radove. U g. 1738.—1740. izašlo je iz štampe šest njegovih disertacija, i to jedna g. 1738., tri g. 1739., a dvije g. 1740. Iz g. 1738. je: »De Aurora Borealí[49] Dissertatio habita in Seminario Romano ab Augustino Fanucci Academico Redivivo, E. Io. Bapt. Amalfitano, Equite Hier. ac rediv. Candidato, Roberto Curli, Seminarii Romani Convictoribus. Datur omnibus opponendi locus. Die... Augusti A. D. 1738. (4°, pp. 12, fig.)«. O njoj piše Bošković 28. februara 1739. bratu Božu: »... non ricordandomi bene se sul fine dell'anno passato le mandassi la dissertazioncina, che fù difesa in Seminario Romano da alcuni di que'giovani, che istruivo in queste materie, le mando con questa occasione.«[50] Iz g. 1739.: (1) »A. M. D. G. De novo Telescopii usu ad objecta Coelestia determinanda[51] Dissertatio habenda a PP. Societatis Jesu in Collegio Romano« (4°, pp. XI), (2) »De veterum argumentis pro telluris sphaericitate[52] Dissertatio habita in Seminario Romano Soc. Jesu a Comite Vincentio de Gambara, Academico redivivo Comite Alphonso Casati Redivivorum candidato Seminarii Romani Convictoribus« (4°, pp. XVI) i (3) »Dissertatio de Telluris figura[53] habita in Seminario Romano Soc. Jesu a Josepho Passi Ludovico Malfatti Domenico de Angelis Academicis Redivivis. Seminarii Romani Convictoribus« (4°, pp. XXIII, fig.). Sve tri nose oznaku: »Die ... Augusti Anno MDCCXXXIX«,

(2) i (3) uz to formulu »Dato omnibus opponendi loco.« štampali su ih u Rimu (1) »Typographia Komarek«, (2) i (3) »Antonius de Rubeis«. To su vjerojatno one »varie cose manuscritte, e piu approposito e piu intelligibili«, koje je u početku 1739. bio započeo, ali ostavio »per le cento distrazioni«. Božu je obećao 20. januara 1740. »mie 3 dissertazioni stampate dell'anno scorso«, a 7. maja saznajemo, da ih je poslao u Dubrovnik »l'altro giorno ... al Sig-r Gamaglia«, koji je bio konzul Republike u Jakinu. Iz godine 1740. su: (1) »A. M. D. G. De Circulis osculatoribus[54] Dissertatio habenda a PP. Societatis Jesu in Collegio Romano. Anno MDCCXL Augusti Die 3 Romae, 1740, ex Typographia Komarek« (4⁰, pp. XII, 1 tab.) i (2) »De motu corporum projectorum in spatio non resistente[55] Dissertatio habita in Seminario Romano Soc. Jesu a Marchione Zambeccari Seminarii Romani Convictore, Academiae Redivivorum Candidato. Die ... Augusti Anno MDCCXL. Dato omnibus opponendi loco. Romae, typis Antonii de Rubeis« (4⁰, pp. XXII). O (2) piše on 1740.: »... con un Padre ... le ho mandata una delle mie due dissertazioni date fuore quest anno ed è sopra il moto de' gravi proietti«. Prvu »De Circulis osculatoribus« »non l'ho mandata, per dirgliela giusta perche la materia si tratta con alcune parole, che in cotesta lingua avrebbero pessimo significato, quantunque in latino, e in volgare siano le uniche dell'arte, e non suonino punto male. Oltre che è una cosa affatto geometrica, quantunque sia di quelle, che sono sommamente necessarie per la Fisica«.[56] 8. februara 1741. ipak je obećaje »colla prima occasione«, »giache così volete voi«, ali se i opet opravdava zbog nezgodnog značenja riječi »curva« u »cotesta lingua«: »Il suo titolo è de circulis osculatoribus; ma dentro vi è molto spesso questo termine circulus curvam osculatur; che è talmente il suo, che non si può cambiare. E questo una cosa geometrica di grand'uso, e in mecanica, e in Astronomia, e credo di averla trattata in una maniera in gran parte nuova, e utile

molto per gli elementi di queste cose, che vo ideando per quanto avrò tempo: ma conviene usar i termini dell'arte.«[57]

Posljedice disertacije »De Aurora Boreali«, koju su branili Boškovićevi »giovani, che istruivo« Fanucci, Curli i malteški vitez I. B. Amalfitano, od osobitog su interesa. Jean-Jacques Dortous de Mairan, član preddalamberske Académie des Sciences i stalan gost salona Mme de Tencin, sestre kardinala, prijatelja Benedikta XIV. i majke D'Alembertove, štampao je bio g. 1731. u Imprimerie Royale knjigu Traité physique et historique de l'aurore boréale. Ta je knjiga kasnije ušla među knjige, koje je darovao Benediktu XIV. Cte de Stainville u ime kraljevo. Teorija pojave, koju je u toj knjizi bio razvio Mairan, naišla je bila na kritike, među ostalima i na Eulerovu. Pobijajući protivna mišljenja on je na sjednicama Akademije Nauka čitao niz suplemenata, koji su g. 1754. ušli u drugo izdanje. U toj polemici od naročitog je interesa bila velika sjeverna svjetlost, koja se vidjela u Italiji u noći 16. decembra 1737. Kad je o. Jacquier poslao Mairanu Boškovićevu anonimnu disertaciju, on se odmah zainteresirao za pisca i ovako pisao Jacquieru: »Il a trez bien saisi le côté par où mon explication de l'Aurore boréale est le plus vraisemblable et il l'a prouvée, ou même démontrée d'une manière qui me fait honneur«,[58] a tražio je nešto kasnije »de me faire parvenir quelques exemplaires de la thèse du R. P. Boscovich« i poslao o. Jacquieru »l'exemplaire de mon ouvrage sur le même sujet que j'ai destiné à ce père.« Između Mairana i Boškovića razvila se tako naučna prepiska. Kad je g. 1748. izašla didaktička pjesma o. Karla Nocetia »De Iride, et Aurora Boreali«[59] s Boškovićevim komentarom, donio je Journal des Sçavans veoma opširan prikaz, u kojem se mnogo hvali Bošković — »Jésuite Polonais«. Drugo izdanje Mairanova djela pokazuje, po čemu je njemu u dobar čas došla bila Boškovićeva disertacija. U svezi s pojavom od g. 1737. štampao je bio i augustinac o. Serantoni iz

Lucce jedan učeni razgovor »où mon hypothèse est sévèrement examiné«. Svodeći polarnu svjetlost na »une double reflexion des rayons du Soleil, l'une sur les terres polaires couvertes de neige, l'autre sur les parties supérieures de notre Atmosphère« on je zaključio, da atmosfera dopire samo do visina od 20 do 21 milje »et c'est là une des principales raisons qu'il allegue pour rejéter mon explication où je fais monter l'Atmosphère terrestre, en tant qu'elle peut soutenir la matière du Phenomène à plus de 200 lieux«. A baš u to vrijeme, kad je o. Serantoni nastojao »de renverser mon système à Lucques, on en soutenoit publiquement thèses à Rome, dans le Collège Romain. Ces thèses furent imprimées la même année 1738, avec le titre et sous la forme de Dissertation sur l'Aurore Boreale, par le R. P. Boscovich, Jesuite, ... qui en est l'auteur, et qui ajoûte un nouveau degré de probabilité à mon hypothese, par des inductions qu'il tira du Phénomene de 1737, et surtout par les calculs qu'il applique en particulier à la distance où la matière de ce Phénomene étoit de la Terre«.[60] Kasniji radovi Boškovićevi nijesu pokolebali Mairanov zanos za Boškovića, i tako je iza deset godina, a sa malo dobrih riječi iz Rima, došlo do iduće pribilješke sekretara Académie des Sciences Grandjeana de Fouchy u registru 30. sjednice »Samedi 4eme May 1748«: »Mr de Mairan a proposé pour Correspondant le P. Boscovich Professeur de Mathematiques à Rome. L'Academie a accepté la proposition et m'a chargé de lui expedier les Lettres.«

Princip i prednosti cirkularnog mikrometra, kojega teoriju daje radnja »De novo telescopii usu«, utvrđuje Bošković ovako g. 1742.: »... methodus adhibendi loco micrometri ipsum circularem telescopii campum notato solum tempore ingressus in ipsum et egressus ... nihil sibi timet a difractione luminis, et ab incremento objecti orto a radiis aberrantibus: nam ea augent tantum, sed aeque quaquaversus campum ipsum, ac proinde figuram ejus circularem non turbant, cui figurae ipsa methodus innititur.

Quamquam ea ceteris micrometris praestat etiam, quod non indigeat lumine, quod illa cum requirant ad illustranda fila, fit, ut adhiberi non possint in minoribus stellis, quae ejusmodi lumine obruuntur, dum earundem ingressus in campum obscurum telescopii, vel egressus determinatur«.[61] Lacaille[62] služio se g. 1742. tom metodom i primijetio, da ona »peut être très commode en bien des occasions«. Nova Acta Eruditorum priopćila su je njemačkim učenjacima štampajući g. 1740. Boškovićevu radnju u cijelosti »tum quod brevior esset, tum quod eius generis scripta a nobis contractiora dari vix possint«. G. 1818. Zach[63] govoreći o historiji te metode primijetio je: »On ignore qui a été le premier inventeur du micromètre circulaire. Il y en a peut être plusieurs; car l'idée en est si simple qu'elle s'est probablement présentée à plusieurs observateurs. Cependant le premier qui en ait fait mention est le P. Boscovich, dans une dissertation ..., qui porte le titre: De novo telescopii usu ... L'on voit ... que Boscovich avait une notion parfaite du micromètre circulaire, et en connaîssait les avantages«.[64] On onda dodaje: »il n'est pas probable qu'il« — t. j. Lacaille — »ait déjà eu connaissance des petites dissertations de Boscovich, lesquelles pour l'ordinaire ne sont pas dans le commerce des libraires«,[65] ali ne uzima u obzir dva momenta: 1) da je vjerojatno Mairanu poslana Boškovićeva disertacija, 2) da je Lacaille mogao čitati tekst njezin u Nova Acta Eruditorum od g. 1740.

Disertacija »De Telluris figura« ušla je u potpunijoj redakciji u »Memorie sopra la Fisica, e Istoria naturale di diversi Valentuomini« (2. sv., Lucca, 1744.), a time i u šire krugove ljudi nauke. Objavio ju je g. 1744. Journal des Sçavans kao »une ... Dissertation«, u kojoj Bošković »prétend prouver que le Globe de la Terre est sensiblement sphérique, et qu'on ne peut demontrer que son axe soit plus longue ou plus court vers les poles«,[66] dok Novelle letterarie di Firenze od 3. jula iste godine kažu: »... si discorre della

figura ... del Globo Terraqueo. Con tre Proposizioni problematiche, che hanno ciascuna vari Corollari, e Scoli, si pretende provare che la Terra sia sensibilmente sferica, e che non vi sia alcuna dimostrazione, che faccia vedere, che il suo asse sia più lungo, o più corto verso i Poli,« što bi značilo »se è vero questo filosofare scettico del P. Boscovich«, da su isprazne »le ragioni del Newton della minore gravità delle cose sotto l'Equatore, ... e anche ... le osservazioni fatte ultimamente con tanta diligenza del Signor Maupertuis, e del Sign. Celsio, con gli altri Academici Parigini«.[67] Journal des Sçavans, vraćajući se g. 1746. na isti predmet, istaknuo je onda i zaključak »qu'on ne peut rien conclure de la figure de la Terre, pour soutenir qu'elle se meut autour du Soleil«. Vidi se, dakle, da je »De Telluris figura« shvaćena od savremenih recenzenata kao skeptički isusovački spis, u kojem pisac traži da ukine vrijednost argumentima, koji su bili u prilog kretanju Zemlje. Zaista, g. 1739., a i kasnije, bili su još na Indeksu »libri omnes qui affirmant Telluris motum«, i Bošković se morao starati, da »illaeso obsequio, quod omnino debebam meo statui hominis Christiani, Catholici, Religiosi« odvaja »philosophicas quaestiones a christiano-Polemicis«; morao je osjećati jače nego li naučenjaci-laici potrebu, da se ne zagrije naprečac za svaku lijepu naučnu konkluziju, već da je najprije podvrgne kritičnoj analizi. I u slučaju, o kojem je riječ, bilo je to nauci od koristi. Zaključku, da iz mjerenja stupnja francuskog i laponskog izlazi spljoštenost Zemlje na polovima i njezina sferoidnost, on je nasuprot stavio utjecaj atrakcije masa na dužinu meridijanskih stupnjeva i dužinu sekundnog njihala na raznim mjestima. Učinak tih atrakcija izlazio je velik i odatle je izlazilo, 1) da meridijani ne moraju biti kongruentni, 2) da ne moraju biti elipse već krive linije promjenljive zakrivljenosti u raznim svojim točkama, 3) da paralele ne moraju biti kružnice i 4) ako se mjerenjima na mnogo mjesta pokaže, da su devijacije matematičke površine Zemlje — geoida — od sferoida

malene, da odatle izlazi važna posljedica: da se u vertikalama kompenziraju suvišci masa s defektima. Provodeći ustrajno tu osnovnu misao Bošković je stekao velike zasluge za razvoj moderne geodezije.

»De motu corporum projectorum« pruža priliku da uđemo u instruktorski rad Boškovićev i, iza toga, razumijemo, zašto je on pisao svoje disertacije i odakle u njima ono često i suviše elementarno matematičko razlaganje. Branio je raspravu »De motu corporum projectorum« mladi markiz Zambeccari. O njemu piše Bošković 10. augusta 1740.: »... al P. Maggi ... dica che lo saluta il Marchesino Zambeccari, giacche scrivo dal Seminario, dove son venuto conferire col medesimo per la imminente sua disputa di Matematica«; on je taj, o kojem Bošković opširno piše ocu u jednom pismu bez adrese 13. septembra. Evo što kaže to pismo: »Ero persuaso, che lo studiare da se, e nella publica scuola gli sarebbe riuscito, è più noioso, e meno profittevole; onde piutosto ogni giorno gli ho assegnata un'ora intiera, in cui insieme con un suo compagno venisse da me in una camera di questa porteria, e con studio privato apprendesse i principj di questa scienza, io poi i giorni di Festa, e di vacanza mi portavo a trovarlo nella sua Camera, e solo sul fin dell'anno accostandosi il tempo delle difese vi abbiamo impegnato maggior tempo. Gli ho fatti scorrere in questo studio privato con diligenza gli Elementi d'Euclide, l'aritmetica, la Trigonometria, con qualche poco di Geometria pratica, o con que'principi di Mecanica, che erano necessarj per difender il trattatino stampato, quale dentro quest'anno stesso ho composto unicamente per lui, pigliando da una parte materia mecanica facile, in cui dall'altra vi fosse luogo da inserire delle notizie di sezzioni coniche e de' metodi moderni degli infinitamenti piccoli, e da fare continuo uso della piu rigorosa Geometria. Adesso poi, e nell'anno seguente pensavo fargli vedere alcuna ... d'algebra, qualche cosa in materia d'acqua, e quelle notizie del Cielo, che bastano per la Geografia«.[68]

Uz disertacije riječ je u Boškovićevoj prepisci g. 1738. o »una disputa in casa«, g. 1740., o »una disputa semipublicha«, koju je držao 30. januara i koja mu je »riuscita bene«. Priliku za astronomijska opažanja daje mu jedan komet ljeti g. 1739., »una benedetta Cometa verso Maestrale scoperta quì l'ultimo di Maggio, ed a Bologna la vigilia del Corpus Domini, che mi fa travagliar giorno, e notte«, a kasnije 30. decembra pomrčanje Sunca i 13. januara pomrčanje Mjeseca. O posljednjem veli: »se costi l'avessero fatto codesti Sig-ri Eruditi ne avrei piacere per confrontare, e determinare la longitudine di Ragusa«,[69] a to bi bilo moguće, ako su imali »e oriuoli approposito per queste cose, e cannocchiali lunghi, e carte Lunari per riscontrarne le macchie«.[70] I »un breve poemeto, che dovetti fare questo Natale, e non mi è riuscito infelicemente« poslao je u januaru 1739. u Dubrovnik: valjda »In ortu Christi Domini Carmen« arhive Pozza-Sorgo, Ms Bosc. nº 155—156.

Starješine zavoda, u kome je radio Bošković, starale su se, da se iza naporna rada pod godinom i ocima i mladeži pruži zdrava okrepa i razonoda na ladanju. »... parte per le funzioni della Settimana Santa, parte per avere alcun sollievo delle troppe incessanti fatiche di questa scuola, sogliono ogn'anno portarsi« — u Frascati — »tutti i MM. delle scuole inferiori di Roma«. I u Fermu piše 20. maja 1734. »dala vigna dove ho dormito questa notte come fanno costì a Gravosa«, dok je ljetne praznike lijepo proveo u »un'ottima villeggiatura« sa zemljakom rektorom o. Franom. Za teoloških studija eto ga od 9. septembra 1738. za šesnaest dana u Frascatiju »da godere l'amenità di queste deliziosissime ville«, a onda, pošto je izvršio u Rimu duhovne vježbe »ad un altra villeggiatura a Tivoli... quale per esser libero della Prefettura, è per me villeggiatura veramente«. I za godinu 1740. znamo, da je iza 25. i 26. septembra, kad je primio poddakonstvo i

đakonstvo, bio u Frascatiju do 20. oktobra, kada se vratio u Rim, da svrši duhovne vježbe uoči svog ređenja.

Evo kako Bošković opisuje svoj odmor u Tivoliju g. 1738.: »Abbiamo un palazzo nuovo, che in Roma farebbe una gran comparsa. Io, che non l'avevo più visto, fuori che pochi palmi sopra terra, ne sono restato attonito; per la grandiosità della facciata, cortile, loggiati, e cameroni per questi giovani. Ho una camera piùtosto piccola, che grande, ma che dalla finestra domina tutta la campagna Romana, con molti paesetti sparsi per ogni parte, e Roma in mezzo, che fa una bella comparsa. L'aria è impagabile: le caminate assai amene, tra le gran selve d'olivi, de'quali son ricoperte tutte le vicine colline. Non vi manca la caccia di paretaio, di boschetti per i tordi ecc. La mia vita è la mattina alzato, e fatte le dovute divozioni mettermi a tavolino per qualche tempo, o solo o con qualch'uno di questi giovani desiderosi di non perdere affatto le vacanze. Indi a qualche ora esco a far'una passegiata, o per il piano, o per le colline, che ci stanno al di dosso, fino all'ora di pranzo. Doppo il pranzo mi tratengo a veder giuocare in cortile o a bocce, o a tuccelo di terra questi giovani per un ora incirca. Doppo breve ritiro in camera soglio portarmi a vedere delle belissime partite a pallone, al qual giuoco, con gran concorso de' spettatori si esercitano accanto al muro della città questi nostri giovani. Verso le 23. finito questo, si và in truppa a fare una passeggiata, incontrando fuori di città tutta la nobiltà forestiera che quì villeggiando si porta a pigliar aria. La sera fino a 2. ore stò a tavolino studiando alcuna cosa di genio; indi viene la cena, ed il fine della giornata. Alcune mattine son'ito a fare delle caminate lontane con alcuni de' Seminaristi, che ne avevano voglia. Fra le quali l'altro giorno andammo a Vicovaro paese 9 miglia di qua discosto facendo a piedi, cosa che costì apena la crederanno, 18. miglia tra andare, e tornare, e prima di pranzo«.[71] Lijepo je i u Frascatiju g. 1740.: »Ci andiamo divertendo al solito per i viali di queste ville veramente Reali, e qualche volta si fanno delle

gite più lontane. Lunedì fummo al Albano lontano di qua 6 miglia a piedi, e a piedi pur ne tornammo bel bello verso sera facendo meno viaggio di quello soglia far lei dietro alle Quaglie di Montovierna, e Sa Gospom.« Uzato je bio i gost kneza Pallavicinija, za stolom sa kardinalom Lercarijem »e il giorno s'ando a spasso in muta col Duce«.

BILJEŠKE

[1] F. Račkiu svom opširnom životopisu Boškovićevu u »Radu« Jugoslavenske akademije, knj. 87, navodi godinu 1725.

[2] Bošković se sjeća iz svoga djetinjstva velike javne ure, koja je izbijala sate, kao i toga, da je dosta vremena trebalo da izbije 24 sata, pri čemu se moglo, brojeći udarce, lako i pogriješiti.

[3] Ostalo mu je u uspomeni, kako je njega i njegovo društvo zatekla na moru noć i protivni vjetar, pa kako su ušli u luku, gdje ih je srdačno primio u taj neočekivani čas jedan znanac, pogostio ih i dao im prenoćište.

[4] Te su riječi navedene u današnjem pravopisu. O Boškovićevu pravopisu, kada je pisao »naški«, vidi članak dra. V. Radatovića, Nekoliko hrvatskih pisama Ruđera Boškovića sestri Anici. »Rad« Jugoslavenske akademije, knj. 232, str. 78.

[5] Boškovićevi roditelji imali su devetero djece, šest sinova i tri kćeri: dvije Marije, Bože, Bartola, Ivana, Petra, Antuna, Ruđera i Anicu.

[6] Cijela knjiga... takva je, da bi se moglo činiti, da je iz vijeka Augustova, kada ne bi bila tako točna i savršena u fizici i matematici.

[7] Primičem se kraju svojih studija, iz kojih ću poslije Uskrsa načiniti ispit.

[8] Navodi, da tada ne samo što nije imao vođe u višoj analizi, nego nije imao ni knjiga niti znao za njih. U mladosti nije ništa ni čitao ni vidio u kemiji, osim teško shvatljivih ideja, koje se nalaze u posljednjem od »Pitanja« Newtonove »Optike«.

[9] Veli za Nocetija da je bio poznat u Parizu kao velik pjesnik, fizik i matematik, premda je uistinu vrlo malo znao fizike i matematike, i da je time nanio znatnu štetu tim naukama.

[10] Ima umetnuto nešto sasvim neumjesno od o. Borgondija.

[11] Da samo jedna vrsta ljudi ne griješi u računu, a to je ona, koja nikad ne računa.

[12] Joseph-Jérôme de Lalande (1732.—1807.), francuski astronom i Boškovićev prijatelj; uz mnoge njegove astronomske radove poznato je naročito njegovo djelo »Astronomija«.

[13] Duh iznalaženja, koji se nalazi u njegovim djelima, dovoljan je da ga stavi iznad mnogih, koji su preko integralnog računa došli do glasa; njemu je pošlo za rukom, da bez višega računa dokaže po-

grešku jednoga od naših najvećih računara (Laplace?), a to je bila možda jedna od stvari, koja mu je najviše naškodila. — Prema V. Varićaku, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije, »Rad«, knj. 193, str. CCLXXVII. odnosilo bi se to na D'Alemberta.

[14] Bošković je držao, da će iduće godine biti poslan od starješina u koju školu kao učitelj.

[15] Tuži se na naporan i dosadan posao, koji je imao sa svoja 104 učenika između 8 i 12 godina.

[16] Kao mladić u Rimu bio je tako bolestan, da je mislio, da će umrijeti za dvadeset i četiri sata.

[17] Doskora će mi ovdje biti rektor o. Frano; zadovoljan sam, što ću u njemu uživati.

[18] Imao je tada 52 učenika, koje hvali; večeri su mu obično bile slobodne, pa ih je mogao upotrebiti, kako je htio.

[19] Zadovoljan je u svakom pogledu, a ni škola mu ne čini toliko smetnja kao u Rimu.

[20] Javlja, da je one večeri prepisao dugu elegiju, koju je od najveće česti sastavio dan ranije, da je pošalje o. Baru i čuje njegov sud.

[21] Bošković je zaokupljen poslom više nego ikada; imao je 106 učenika, bavio se svojim studijem matematike, a vršio je i crkvene dužnosti.

[22] Pjesme o. Rudžera Josipa Boškovića.

[23] Mala pjesma o pomrčinama Sunca i Mjeseca; tada je imala otprilike 300 stihova.

[24] Bošković je opažao prijelaz Merkura ispod Sunca u društvu s grofom Garampom. Sliku Sunca hvatao je na ploču, a Garampa je neprekidno pratio tankim držalom središte male slike Merkura i označivao njegove položaje.

[25] O Sunčevim pjegama.

[26] O najnovijem prijelazu Merkura ispod Sunca.

[27] Konstrukcija u sfernoj trigonometriji.

[28] Knjižica o matematičkim pitanjima, štampana u vezi s raspravom vršenom u rimskom Seminariju, koja sadržava njegova sasvim nova otkrića. U njoj se Bošković bavi grafičkim rješavanjem sfernih trokuta; o tom vidi V. Varićak, Matematički rad Boškovićev, »Rad«, knj. 181, str. 29. i dalje.

[29] Pošto je kršćanski svijet smiren, i rat prenesen u Tursku, navodi se proročanstvo o neposrednom svršetku turskoga carstva. — Grčka zaklinje Rim, da se pobrine, kako bi se kršćanski vladari udružili protiv Turaka i skinuli s nje nedostojni jaram. — Germaniju, koja oplakuje smrt principa Eugena, tješi sam Eugen, potpaljuje ju protiv Turske i obećaje svoju pomoć. — Proročanstvo o neposrednom porazu Turske. — Sve je nade ipak prevario svršetak rata.

[30] Pjesma o pomrčinama imala je isprva 300 stihova, a kasnije je narasla na pet knjiga, pa na šest.

[31] Gotovo svi... sačuvani su, rastrkani ovdje ondje u prvoj i drugoj knjizi, a sam uvod s prva dva zazivanja i dvije epizode, koje su sada na kraju tih knjiga, sačuvao je Bošković u cijelosti s malo dodataka.

[32] Već u g. 1737. dao sam u jednoj raspravi o Sunčevim pjegama, štampanoj u Rimu, dvije metode za određivanje elemenata okretanja Sunca oko svoje osi na osnovu tri položaja jedne od njegovih pjega, služeći se u prvoj metodi grafičkom konstrukcijom, a u drugoj ravnom trigonometrijom.

[33] Bošković je bio prvi, koji je riješio taj problem.

[34] Na svom prvom putovanju u Francusku g. 1760. dao sam tu drugu metodu g. de L'Isleu, primijenjenu i na okretanje Mjeseca, u maloj jednoj radnji, koju je g. de La-Lande spomenuo u svojoj Astronomiji izlažući tu metodu.

[35] O elementima okretanja Sunca oko osi određenim iz opažanja njegovih pjega.

[36] Isto tako mora da Vam zahvalim, velečasni oče, za dvije stvari, koje ste mi priopćili i o kojima je pisao jedan mladi isusovac, Vaš prijatelj, koga ne spominjete imenom. Na osnovu onoga, što Vi o njemu kažete i što ja vidim, treba da imam s obzirom na njega samo velike nade. U njemu nalazim onaj duh egzaktnosti, koji vlada u geometriji i matematici više nego u drugim naukama, ali koji ipak ne ide uvijek uporedo s njima... On je uveo istu preciznost i istu oštroumnost u teoriju sfernih trokuta, koja je po mom mišljenju jedna od najtežih u običnoj geometriji. Nadam se, da ćete biti tako dobri i priopćiti mi ime svog učenog prijatelja ili ću i ja doskora naići na nj u književnim novostima (Journaux littéraires) i u naslovu kakvog odličnog djela.

[37] O prolazu u godini 1736. nemam još nikakvih pojedinosti o opažanjima, što su ih u Rimu vršili isusovci, a nalazi se u jednoj tezi, što ju je branio mjeseca srpnja 1737. Gasparo Servanzi &. Kako Journaux littéraires onoga vremena izvješćuju, da ta teza sadržava osim opažanja i metodu računanja, a i druge zanimljive bilješke, vrlo biste mi ugodili, kada biste mi pribavili jedan primjerak ili mi pače poslali svoj, dok ne budete mogli doći do drugoga.

[38] De L'Isle moli Boškovića, da mu pribavi jedan primjerak.

[39] Rasprava o Merkuru bila je moja, i htio bih da imam još nekoliko otisaka.

[40] De L'Isle žali, što Bošković nije mogao naći nijednog primjerka svoje rasprave i opažanja, pa moli, da mu pošalje u rukopisu bar potankosti tih opažanja, kao i opažanja iz godine 1736.

[41] Završio je vrlo napornu službu, da započne posao, koji nije bio manje neugodan.

[42] Uz studij teologije morao je pomagati pitomcima seminara i studentima logike u matematici, i to mu je dosta smetalo; tek navečer mogao je raditi za se.

[43] Zadržao je svoj lektorat matematike, a ljudi vele, da je to zbog mene.

[44] Morao je početi, kako se općenito govorilo, u novembru predavanja iz matematike, a ujedno dalje studirati teologiju i vršiti obične javne funkcije, dok ne dođe do novicijata; tako da će mu cijela ta godina biti jedna od najzaposlenijih.

[45] Kad je položio ispite, bio je zaređen za svećenika, pošto je još prije bio riješen nastavničkih dužnosti.

[46] S dužnom poslušnošću.

[47] Naslov »Predragi gospodine brate«, svršetak »Najponizniji i najzahvalniji sluga«.

[48] Dosad je uvijek pisao u trećem licu »Lei«, kako je navikao od rane mladosti; sada, kada je zaređen za svećenika, pruža mu se zgoda, i njome će se poslužiti, da upotrebi intimnije izraze.

[49] O sjevernoj zori.

[50] Šalje bratu tu malu disertaciju, što su je branili u rimskom Seminariju neki od onih mladića, koje je poučavao u tim pitanjima.

[51] O novoj primjeni durbina za određivanje nebeskih objekata.

[52] O argumentima starih za oblik Zemlje kao kugle.

[53] Disertacija o obliku Zemlje.

[54] O kružnicama oskulacije.

[55] O gibanju tijela bačenih u prostor bez otpora.

[56] Prvi dio nisam Vam poslao i to, da pravo kažem, stoga, što se stvar obrađuje nekim izrazima, koji bi imali u tom jeziku vrlo rđavo značenje, premda su u latinskom i talijanskom jeziku jedini stručni izrazi i ne zvuče loše. Osim toga, to je nešto sasvim geometrijsko, premda je u najvećoj mjeri nužno fizici.

[57] Naslov joj je O kružnicama oskulacije, ali u njoj je vrlo česti izraz circulus curvam osculatur (kružnica se priljubljuje krivulji), koji tako odgovara, da se ne može promijeniti. To je izraz geometrijski, koji se mnogo upotrebljava i u mehanici i u astronomiji, i mislim, da sam to obradio na način, koji je većim dijelom nov i vrlo koristan elementima onoga, što kanim izraditi, ukoliko budem imao vremena; ali treba upotrebljavati stručne izraze.

[58] On je vrlo dobro shvatio onu stranu moga tumačenja sjevernoga svijetla, po kojoj je ono najvjerojatnije, i utvrdio ili čak i dokazao je to na način, koji mi čini čast.

[59] O dugi i sjevernoj zori.

[60] Mairanu je dobro došla Boškovićeva rasprava, jer je činila vjerojatnijom Mairanovu hipotezu o polarnoj svjetlosti na osnovu zaključaka iz Boškovićevih opažanja g. 1737.

[61] Bošković je upotrebio mjesto mikrometra sâmo kružno polje durbina, bilježeći samo vrijeme ulaza zvijezde u to polje i njena izlaza. Kako pritom nije trebalo umjetne rasvjete, mogle su se upotrebljavati i zvijezde manjega sjaja.

[62] Nicolas-Louis de Lacaille (1713.—1762.), francuski astronom i geodet.

[63] F. X. von Zach (1754.—1832.), astronom i geodet; izdavač poznate »Monatliche Korrespondenz«.

[64] Ne zna se, tko je bio prvi iznalazač kružnog mikrometra. Možda ih je više; jer misao sâma, tako je jednostavna, da se vjerojatno

javila u više opažača. Ipak, prvi, koji je spominje, bio je o. Bošković u raspravi ..., koja ima naslov »O novoj upotrebi durbina ...«. Vidi se ... da je Bošković imao savršen pojam kružnog mikrometra i da je poznavao njegove dobre strane.

[65] Zach misli, da Lacaille nije poznavao Boškovićeve rasprave.

[66] Tu se za Boškovića kaže da nastoji uvjeriti, kako je oblik Zemlje kugla i da se ne može dokazati, da joj je os dulja ili kraća prema polovima.

[67] Ako je istinito to skeptično filozofiranje Boškovićevo, ne bi vrijedili Newtonovi razlozi, da je gravitacija manja na ekvatoru, kao ni opažanja, što su ih nedavno izvršili s tolikim marom g. Maupertuis i g. Celsius zajedno s drugim pariskim akademicima.

[68] Bošković je došao, da s tim mladićem raspravlja o skorašnjoj obrani njegove matematičke teze. Zambeccarija je zajedno s jednim njegovim drugom privatno upućivao u Euklidove Elemente, aritmetiku, trigonometriju s nešto praktičke geometrije i mehanike, ukoliko je bilo potrebno da brani štampanu raspravicu, koju je u toku one godine Bošković sastavio samo za njega, uzimajući u jednu ruku laku građu iz mehanike, u kojoj je u drugu ruku bilo prigode da se uvrste pojmovi iz teorije presjeka stošca i moderne metode beskonačno malih veličina uz neprestanu primjenu najstrože geometrije. Poslije bi mu još tumačio algebru, nešto iz hidraulike i astronomske pojmove potrebne u geografiji.

[69] Da su učeni ljudi vršili opažanja, mogao bi Bošković odrediti geografsku duljinu Dubrovnika.

[70] Zgodne ure, duge obične durbine i karte Mjeseca.

[71] Stanovao je u novoj palači, koje ljepotu opisuje. Soba mu je malena, ali s prozora vidi cijelu rimsku Campagnu s Rimom u sredini. Uzduh je osobit, šetnje vrlo ugodne kroz velike maslinike, što prekrivaju brežuljke. Ima prilike i za lov. Ujutro, pošto izvrši svećeničke dužnosti, radi uza stol ili sâm ili s kojim učenikom; zatim šeće do ručka i gleda igre učenika. Kasnije ide na šetnju zajedno s učenicima. Prije večere još studira nešto iz inženjerske struke do večere. A pravio je pješice i dalje izlete.

NAUČNI RAD U PRVOM DECENIJU LEKTORATA

(1740. - 1750.)

Naučni rad Boškovićev u prvom deceniju njegova lektorata vidljivo obilježava velik broj disertacija, rasprava štampanih po časopisima, dodataka tuđim djelima, odvojenih knjiga. Taj rad našao je već u tom deceniju odjek po časopisima Njemačke, Italije, Francuske i Engleske i dao poticaj istaknutim ljudima, kao što su bili na pr. Dortous de Mairan ili Benjamin Franklin.[1]

Disertacije su nastale — kao i one pređašnje, koje je spremio za lektorata o. Borgondija — po nastavnoj potrebi Rimskog Kolegija. Redovno bi na kraju školske godine, u julu, augustu ili u početku septembra branio koji pitomac ili više njih raspravu, koju bi mu spremio učitelj. Ta bi se rasprava unaprijed štampala u ograničenom broju primjeraka i davala u ruke slušaocima »dato omnibus opponendi loco«.[2] Iz naslova disertacija razabiraju se imena nekih defendenata Boškovićevih učenika. Tu su g. 1741. markiz Carlo Molinari, grof Giuseppe Candiani, markiz Corradino Cauriani; g. 1742. Nicolò Ricci, Pietro Canevari, Andrea i Benedetto grofovi Giovanelli; g. 1748. markiz Andrea Archetti. Rasprava iz decembra 1742. branjena je »sub auspiciis Eminentis. et Reverend. Principis D. Alexandri Albani S. R. E. Cardinalis«; za drugu iz septembra 1745. veli Bošković sâm, da je uspjela »a prodigio, e con gran concorso«. Od dvanaest disertacija branjenih od g. 1741.—1749. bilo ih je sedam iz područja astronomije, jedna iz geodezije, jedna iz matematike, tri iz fizike.

Najmanja je obuhvatala 12 strana, najveća 58. O većini govori Bošković u pismima bar toliko, da javlja, da ih je poslao ili da će ih poslati u Dubrovnik. Izdao je g. 1741. dvije sa 31 str., g. 1742. tri sa 66 str., u godinama 1743., 1744., 1745., 1746. i 1749. po jednu sa 32, 49, 39, 14 str., g. 1748. dvije, koje su činile jednu cjelinu, sa 102 str. Za ljeto 1747., dakle uoči svog putovanja u Dubrovnik, nije spremio disertaciju. Astronomijske su: 1) »Disquisitio in universam astronomiam[3] publicae Disputationi proposita in Collegio Romano sub auspiciis Eminentis. ac Reverendis. Principis D. Alexandri Albani S. R. E. Cardinalis a Nicolao Riccio Romano Collegio Neophytorum de Urbe Alumno dato omnibus opponendi loco. Anno 1742. Mense Decembri die 16, Romae« (Komarek, 4⁰, 23 str., 1 tab.); 2) »A. M. D. G. De Annuis Fixarum Aberrationibus[4] Dissertatio habita in Collegio Romano Societatis Jesu a PP. ejusdem Societatis. Anno MDCCXLII Mense Augusto, die 3. Romae« (Komarek, 4⁰, 19 str.); 3) »De observationibus astronomicis, et quo pertingat eorundem certitudo[5] Dissertatio habita in Seminario Romano Societatis Jesu a Petro Canevari Academico Redivivo, Andrea Giovanelli, Benedicto Giovanelli S. R. I. Comitibus ejusdem Seminarii Convictoribus Anno MDCCXLII mense Augusti die XXVIII. Romae« (de Rubeis, 4⁰, XXIV str.); 4) »A. M. D. G. De motu corporis attracti in centrum immobile viribus decrescentibus in ratione distantiarum reciproca duplicata in spatiis non resistentibus[6] Dissertatio habita in Collegio Romano a Patribus Societatis Jesu Anno 1743, Mense Septembri, Romae 1743« (Komarek, 4⁰, XXX str., 1 tab.); 5) »A. M. D. G. Nova methodus adhibendi phasium observationes in eclipsibus lunaribus ad exercendam Geometriam, et promovendam Astronomiam.[7] Dissertatio habita in Collegio Romano a Patribus Societatis Jesu. Anno 1744. Mense Septembri Die 1. Romae« (Komarek, MDCCXLIV, 4⁰,

XXXII str.); 6) »A. M. D. G. De Cometis[8] Dissertatio habita a PP. Societat. Jesu in Collegio Romano Anno 1746. Mense Septembri die 5. Romae« (Komarek, 4⁰, XXXIX str., 1 tab.); 7) »A. M. D. G. De determinanda orbita Planetae ope Catoptricae ex datis vi, celeritate et directione motus in dato puncto.[9] Exercitatio habita a PP. Soc. Jesu in Collegio Romano 2 Septembris anni 1749. Romae« (Komarek, 4⁰, XIV str., 1 tab.). Iz geodezije je: 1) »De inaequalitate gravitatis in diversis terrae locis.[10] Dissertatio habita in Seminario Romano Soc. Jesu a Marchione Carolo Molinari Academico redivivo, Comite Josepho Candiani Academico Redivivo, Marchione Corradino Cauriani Seminarii Romani Convictoribus. Die 1. Augusti Anno 1741. Romae« (de Rubeis, 4⁰, XIX str., 1 tab.). Iz matematike: »A. M. D. G. De natura et usu Infinitorum, et infinite parvorum[11] Dissertatio habita in Collegio Romano Societatis Jesu a PP. ejusdem Societatis. Anno MDCCXLI Mense Julio, die 28. Romae« (Komarek, 4⁰, XII str., 1 tab.); iz fizike, upravo iz philosophia naturali: 1) »A. M. D. G. De viribus vivis[12] Dissertatio habita in Collegio Romano Soc. Jesu a PP. ejusdem societatis die 6 Mense Septembri 1745. Romae« (Komarek, MDCCXLV, XLIX str., 1 tab.); 2) »A. M. D. G. Dissertatio de Lumine.[13] Pars prima publice propugnata in Seminario Romano Societatis Jesu a Marchione Andrea Archetti Academiae Redivivorum Principe ejusdem Seminarii Convictore Augusti XI. Anno MDCCXLVIII Romae (de Rubeis, 4⁰, 44 str., 1 tab.); 3) ... Pars secunda publice propugnata a Patribus Societatis Jesu in Collegio Romano Anno 1748 Die 5 Septembris Hora 21. Romae« (Komarek, 4⁰, 58 str., 1 tab.).

O tim disertacijama daje Bošković ove podatke: 7. decembra 1740.: da iza Atto grande »converrà digerire e stendere almeno 2. disertazioni per le dispute«,[14] t. j. De natura et usu Infinitorum i De inaequalitate gravitatis; 1. jula

1741., da je iza Atto grande pristupio tom poslu »e giusto questa mattina ho finito a copiarle«;[15] 8. maja 1743. govori o »le due dissertazioni dell'estate passata«[16] i o »una dissertatione lunga Astronomica«[17] — vjerojatno Disquisitio in universam astronomiam; 5. septembra 1744. kako »l'altro giorno« — t. j. prvoga — ebbi la mia Disputa solita, e diedi fuora una nuova dissertaz-e,[18] t. j. Nova methodus; 22. januara 1745. najavljuje »una nuova dissertazione da servir per le dispute«; 24. augusta »una voluminosa dissertazione«, »che ho fatta per la disputa, e la terminai ier l'altro«, koja je kasnije požela odličan uspjeh. To je »De Viribus vivis«; »De Cometis dissertatio« zacijelo je bila u svezi s »una lettera con alcune scoperte sulle Comete«[19] (22. marta 1746.). Važnu radnju »De Lumine« spominje Bošković prvi put 25. juna 1748.: »Ora lavoro le dissertazioni che saranno due...; o njoj daje 31. jula obilnije podatke: »Queste due settimane ho ben faticato assai, ma assai. E bisognato far le dissertazioni, far gli scritti per i Difendenti anzi mi rimane da fare la dissertazione per la Chiesa, o per dir meglio la seconda parte; perche fra tutte due, fanno un opuscolo de Lumine di un centinajo di pagine. La prima parte dimani a otto si diffende in Seminario, ed è quasi finita di stampare, la seconda è imbastita ma non è stesa. Il Monaldini ne farà tirare da 150 coppie col nome mio«.[20] 24. septembra onda nastavlja: »... ho stampate le due Dissertazioni, o le due parti di una Dissertaz-e de Lumine, che fra tutte due passano le 100 pagine... Nella 2ª. la riga della pag. 31 comincia per isbaglio con maiorem in cambio di minorem. Dal contesto doppo qualche numero si vede lo sbaglio, ma in tanto se non si corregge, puo fare umpoco di imbroglio, perche tutta la forza dell'argomento è contro il minorem, che deve andarvi, e io nel riveder le stampe in fretta non mene accorsi... Queste Dissertazioni, massima la seconda, sono delle

meno cattive cose che abbia fatto«.[21] Samo o dvije disertacije iz decenija 1741.—1750. ne govori Bošković: to su rasprave iz g. 1743. »De motu corporis attracti« i iz g. 1749. »De determinanda orbita Planetae«.

Druga grupa Boškovićevih radova iz prvog decenija lektorata su rasprave štampane u rimskom Giornale de' Letterati. Taj časopis počeo je izlaziti u mjesečnim sveskama u velikoj osmini g. 1742., i to pod naslovom: »Giornale / de letterati / per l'anno MDCC ... / publicato col titolo / di / novelle letterarie / oltramontane / V /. In Roma, MDCC... / Appresso li fratelli Pagliarini / Mercanti Librari e Stampatori a Pasquino./ / Con licenza de' superiori«. Mia intenzione si è« — pisao je izdavač — »di fare una scelta, o sia uno Estratto di quanto è comparso di curioso, e di utile da dieci soli anni in quà fuori d'Italia, ed in seguito negl'anni futuri, che meriti l'attenzione de'nostri Letterati, e da cui essi possano ritirare qualche utile o per li studj loro, o per farne partecipi gli altri, che in commodo della società possano facilmente convertirlo«. U svezi s Boškovićevim naučnim radovima i publikacijama nije bez interesa da se kaže, kako je prema tom programu Giornale de' Letterati govorio g. 1742. o Grahamovu sektoru, o mjerenju meridijanskih lukova u Francuskoj, »della variazione della lunghezza del Pendolo a secondi sotto differenti gradi di longitudine« (I. 73—78, 110—114), o aberaciji zvijezda prema opažanjima u g. 1738., o kometu u martu 1742., o paralaksi Mjeseca; g. 1743. o Réaumurovim »principj... per la costruzione de nuovi Termometri, i Gradi de' quali sieno comparabili« (II. 18—27), o nebulama, o novim i promjenljivim zvijezdama; o astronomijskoj refrakciji i »Esperienze maravigliose fatte fin'ora sulla Elettricità«; g. 1744. o određivanju oblika Zemlje. Od g. 1745. karakter se časopisa bio promijenio. Ne puštajući prikazivanje novih naučnih radova u inostranstvu i donošenje zanimljivih popisa knjižarskih

novosti, Giornale de Letterati, hoteći da nastavi Nazarijev istoimeni časopis, stao je da donosi mnoge originalne rasprave talijanskih naučnih radnika. Pojedina godišta bila su, osim toga, posvećena istaknutim ličnostima, tako g. 1745. Silviju Valenti Gonzaga, 1746. Domenicu Passionei. Susreću se tu imena Muratori, Venuti, Paciandi, Mansi, Giovanni Bianchi, Lucatelli, Orsi, Genovesi, Pivati, Fagnani, Belloni, Bandini, Bajardi, Pacchetti i t. d.; ocjenjuju se djela inostranaca Winklera, Ludolfa, Nolleta, Boylea, Fröhlicha, Bruckera, Watsona, Montesquieua, Maclaurina, Clairauta; govori o De l'Esprit des Loix (Lyon, 1749.) i o Enciklopediji. Od ljudi Boškovićeva kola tu su, osim njegovog, i imena oo. Jacquiera, Leseura, Maira, Audiffredija, Zuzzerija pa dum Bena Staya. A treba pribilježiti iz g. 1744. jednu vrlo zanimljivu raspravu o Slavenima, u kojoj ima ova disjunkcija: Croati, Servi, Zaclumi, Terbunioti!

Bošković, u svojim pismima, daje dosta obavještenja o prilozima, koje je davao tom časopisu. G. 1746. izašao je kao Art. XIV. Aprile, 111—134, 4 fig. na 135, članak »D'un antica villa«, stvarno o. Zuzzerija, ali pisan po Boškovićevim podacima. U junu, julu, septembru kao Articolo XIX. 189—193, 4 fig., XXIII. 241—243, 3 fig., XXXIII. 311—316, 9 fig., matematička rasprava: »Dimostrazione facile d'una principale proprietà delle / Sezioni Coniche, la quale non depende da altri Teoremi Conici; e Disegno di un nuovo metodo di trattare questa Dottrina«.[22] G. 1747. tri rasprave: 1) Dissertazione della tenuità della Luce Solare[23] / del P. Giuseppe Ruggiero Boscovich Mattematico del Collegio Romano. Articolo II. § 1—64. pp. 28—54. Gennajo; 2) Dimostrazione di un passo spettante all'angolo massimo, / e minimo dell'Iride,[24] cavato dalla prop. I. della 2. parte del lib. I. dell'Ottica del Newtono; con alcune / riflessioni sullo stesso capitolo del P. Ruggiero Giuseppe Boscovich della Compagnia di Gesù, Lettore di Ma- / tematica nel Collegio Romano. Articolo XIV. § 1—68. pp. 165—193, 1 fig., Giugno; 3) Metodo di innalzare un infinitinomio a qualunque potenza:[25] del P. Ruggiero Gius. Boscovich della Compagnia / di Gesù, Professore di Mattematica / nel Collegio Romano. Articolo XXXI. § 1—18. pp. 393—404, 2 tab., Decembre. O raspravi »Metodo di innalzare un infinitinomio« govori on 2. januara 1748.: »Colla prima occasione ... manderò ... alcune cose mie tra le quali vi sarà una memoria, che ho stampata nel mese scorso, e forse un altra, che stamperò in questo«. To je rasprava »Riflessioni sul metodo di innalzare un infinitinomio a qualunque potenza«.

O njima dodaje 16. marta ovo: »... mi dispiace di non potervi mandare la dissertazione sull'Infinitinomio data in Decembre. Doppo di avermi promesso di tirarne alcuna, mi scordarono, e io ne rimasi senza. Quella di Gennaro per cui mi fecero tanta fretta, non è anche uscita. In essa vi è il metodo di quella di Decembre ripetuto senza dimostrazione, e vi sono altre conseguenze. Spero ne avrò alcune separate, e vela manderò«.[26] Najveći Boškovićev prilog u Giornale de'Letterati u g. 1748. bili su »Dialogi sull'aurora boreale«[27] del P. Ruggiero Giuseppe Boscovich della Compagnia di Gesù lettore di Matematica nel Collegio Romano«. U prepisci je već g. 1746. riječ o njima: »Questa Quaresima ho faticato bestialmente attorno a varie cose; e tra le altre intorno a certi dialogi in stile pastorale in Italiano sull'Aurora Boreale, che spiegano più diffusamente la materia trattata in verso latino dal P. Noceti nel suo Poema, che ogni Giovedì recita à 300 versi per volta incirca all' Arcadia, dove sempre precede il mio dialogo recitato da due giovani Arcadi. Dovendosene essere per cinque Giovedì uno ogni volta, il farlo prima, e poi copiarlo, unito alle altre mie occupazioni, mi ha fatta scontare tutta la birba fatta questo Carnevale...[28] (22. marta 1747.). »A Ragusa«, kamo je

ponio rukopis u jesen g. 1747., »ebbero gran plauso, e sene fecero delle copie, e sento sene siano fatte altre doppo. In casa poi Aniza, e le nipoti non mi chiamano con altro nome, che con quello di Numenio«.[29] Kad se vratio u Rim, »Giacomelli... mi ha chiesto per darli in 5. giornali, que' 5. dialogi. Gli ho dati a lui, che li riveda ... Ho pregato... a vederli prima, e darmene sinceramente il suo giudizio«. Još tri druga Boškovićeva priloga sadržava Giornale de' Letterati za g. 1748.; to je 1) »Soluzione Geometrica di un Problema spettante l'ora delle alte, e basse maree, e suo confronto con una soluzione algebraica del medesimo data dal Sig. Daniele Bernoulli.[30] Del P. Ruggiero Giuseppe Boscovich della Compagnia di Gesù«; zatim: 2) »Eclipsis Solis,[31] observata a PP. S. J. in collegio Romano, Julii 25 anno 1748.« i napokon 3) »Eclipsis Lunae, observata a PP. S. J. in Collegio Romano, Augusti 8 anno 1748«. O prvoj od tih radnja govori o. Rudže 24. septembra 1748.: »... avendomi D. Beno trovato la sera in camera mia in letto con una leggierissima febretta, non solo non mi trovò incommodato, ma sù d'una figura, che gli diedi, gli dissi a mente, senza ne pur guardarla, avendo le lettere fisse in mente, una lunga dimostrazione, che avevo trovata quel giorno, e che ho data in un giornale di una cosa appartenente al Flusso e Riflusso«.[32] Druga radnja u svezi je s onim znamenitim pomračenjem Sunca od 25. jula 1748., o kojem je Benedikt XIV. 31. jula ovako pisao kardinalu Tencinu: »Le jour de Saint-Jacques, nous avons eu une éclipse solaire qui a duré de quatorze heures et demie jusqu'a seize heures. Malgré que ce fût un jour de fête d'obligation, nous eûmes le regret d'apprendre que plusieurs cardinaux, pour observer cette eclipse, se sont absentés, ce qui fut très remarqué et fit parler. Ce serait vraiment une bonne plaisanterie si on députait une congregation pour la réforme du calendrier, en y mettant toutes les Éminences qui

se sont rendues à la campagne à l'occasion de l'eclipse et qu'on les considérât comme des professeurs d'astronomie«.

Evo šta o tome piše o. Rudže, istog dana kad i papa, bratu Baru: »Delle mie osservazioni« — »non vi scrivo nulla, giacche l'avete saputa da altri. Certo, che un numero simile di quella sorte di gente, questa casa a memoria di viventi non l'ha veduta. La cosa mi riuscì meglio di quello, mi pensavo, e un pensiero congruo, che mi venne di fare un gingillo con uno specchietto messo in fondo al Cannochiale, che butasse l'imagine del Sole sul muro grande assai piu di un barile, e colle machie distinte, mi diede veramente la vita. Lo feci in due stanze, onde rimase commodo per tutti«.[33] 24. septembra bile su doštampane Boškovićeve »Osservazione degli Ecclissi insieme con altre due fatte da altri in Roma«[34] — t. j. od Maira i oo. Leseura i Jacquiera. — Godine 1749. i 1750. objavljena je u Giornale de'Letterati po jedna Boškovićeva rasprava; g. 1749.: »Dimostrazione di un metodo dato dall'Eulero per dividere una frazione razionale in più frazioni più simplici con delle altre riflessioni sulla stessa materia«,[35] / a g. 1750.: (2) »Lettera del P. Ruggiero Giuseppe Boscovich della / Compagnia di Gesù al Sig. Abb. Angelo Maria / Bandini in risposta alla lettera del Sig. Ernesto Freeman sopra l'Obelisco di Augusto &. Articolo XXIII. pp. 193—205, Luglio i »Continuazione della lettera«[36]... Articolo XXVII. pp. 247—256, Agosto i Articolo XXXII. pp. 307—322., Ottobre. »Lettera« nosi datum Roma 19. Giugno MDCCL i izazvala ju je rasprava »Lettera del Signor Ernesto Freeman al Sig. Abbate Angelo Maria Bandini sopra il libro de Obelisco Augusti Caesaris e Campi Martii ruderibus nuper eruto Commentarius... Articolo XVII. pp. 129—141., Maggio MDCCL. Izdavači donoseći tu posljednju raspravu na-

ročito su bili primijetili: »Il Signore Ignazio Freeman avendo participato al Signore Abate Angelo Maria Bandini Autore dell'opera sopra l'Obelisco di Campo Marzo alcune opposizioni alla lettera del celebre P. Boschovich sopra l'uso astronomico del medesimo abiam creduto di far grata a gl'eruditi di riferirle in questi nostri giornali colle risposte del P. Boschovich che si daranno ne' mesi seguenti«.[37]

U to doba idu i prvi počeci najvećega Boškovićeva djela. U svojoj »Philosophiae Naturalis Theoria redacta ad unicam legem virium in natura existentium[38] — kaže Bošković u Pars I. Caput V. ovo: »Quae ad ejusmodi Theoriam hucusque sunt edita, continentur dissertationibus meis, De Viribus vivis edita An. 1745. De Lumine A. 1748. De Lege Continuitatis A. 1754. De Lege virium in natura existentium A. 1755. De divisibilitate materiae, & principiis corporum A. 1757. ac in meis Stayanae Philosophiae versibus traditae supplementis ...« (Izd. Bernardi 1759, p. 3). Početke djela, koje je u nauci najviše proslavilo njegovo ime, treba, dakle, tražiti u prvom deceniju lektorata. I zato uz čisto bibliografske podatke, koje on u to vrijeme u svojim pismima daje o »De Viribus vivis« i o »De Lumine«, treba naročito istaknuti i sva ona mjesta, koja govore o prvom nastajanju i konturama njegova sistema. Ta mjesta nalaze se u pismima od 16. marta (o. Baru), 23. aprila, 24. septembra (Božu) i 26. novembra (Božu) g. 1748. U posljednjem od njih već je riječ o »opera grande«.[39] O. Jacquier pročitavši »La Mecanica, colle note di essa, che deve essere la seconda parte, già terminata, e repulita in Camaldoli« priznao je »che ... farà un gran credito« o. Rudžu, koji je, uostalom, već i sam slutio, da — »se riduco, come spero a compimento l'opera che ho per le mani..., radopierò a cento doppi quel poco di credito, che ho per il mondo letterario«.[40] U aprilu: »La cosa và più in lungo di quello pensavo,[41] i Bošković daje jasan raspored djela: »Conterrà tutta l'opera 4.

parti cariche di Geometria profonda, e una prefazione, in cui vi sarà un'idea del tutto per que', che non sono Geometri. La prima parte sarà sulle regole di filosofare, o principj parte metafisici, parte Geometrici, dove vi saranno molte cose sublimi sull' infinito, e su i metodi degli infinitamente picoli, la seconda conterrà una mecanica ricavata tutta fino dalle piu semplici definizioni con un metodo tutto mio, con cui sono anche andato più il là, di quello abbia fatto niun altro col metodo geometrico. La terza la costituzione delle minime parti della materia, che io pretendo provare positivamente, non abbia estensione continua, ma essere formata di punti indivisibili sparsi per uno spazio divisibile all'infinito. Determino le forze, di cui sono proveduti questi punti, e benche sieno tutti simili dimonstro con rigore geometrico l'immensa varietà che si trova fra i diversi aggregati di essi, nata dalla diversa disposizione de'medesimi. Quì si contiene tutto il fondamento della quarta parte, in cui dimostro come di particelle così composte debbano formarsi masse, che abbiano la stessa proprietà generale de'nostri corpi, e applico anche la teoria a mille cose particolari, che discendono da se medesime.[42] La prefazione poi contien l'istoria delle diverse ipotesi, e sette di Filosofi, l'origine delle migliori scoperte, come dove sì è battuta la strada, che io batto da per tutto, ivi solo si sia fatto del progresso, e abbandonato quella non sì sia scoperto altro, e dà un dettaglio delle 4 parti seguenti.« Djelo je bilo dovoljno opširno zamišljeno. Sama mehanika imala je obuhvatiti preko »ducento pagine in quarto di carattere andante« i Bošković se bojao »non sia per essere troppo grosso il tomo, e non convenga farne due«. Pravi poticaj za to djelo o teoriji — »su cui avevo pensato per piu anni«[43] i o kojoj je raspravljao g. 1747. o praznicima u Rijeci Dubrovačkoj s Marinom Sorgom, — bila je »una lettera di uno, che stava quì, e voleva in una sua raccolta alcuna cosa di mio«.[44] »L'interrogazione era sù alcune proposizioni della divisibilità della materia all'infinito. Nel rispondere, entrai ne' miei punti indivi-

sibili: non fui piu padrone di me, e andai di botto in tutta la teoria... La letterà passò 6 fogli: ma come molte cose erano strozzate, e non vi erano che pochissime applicazioni a cose fisiche, la interpolai per aggiungere, indi mi feci da capo, e ristesola la ripigliai un'altra volta, e messa in pulito passava i 9 Fogli. Non vi era una figura, e volli far delle note per ispiegarmi meglio. In queste vidi l'incredibile fecondità di questo campo. Mi sbrigai dalla risposta con poche pagine, e ideai tutta l'opera. Viddi, che conveniva premettere molto sù i principj necessarj a ben discorrere in Fisica, e che vi era frequente bisogno di varie proposizioni di Mecanica. Mi misi a diggerirle a modo mio, e presa la materia dalle piu semplice definizioni tirai inanzi formandone gli elementi, che ho finiti di mettere in pulito, dove ho varie belle e importanti scoperte«.[45] 16. marta pisao je o. Baru, kako njegov »mondo nuovo va avanti a passi piu lenti sì perche è mancato quel bollare« — prvog zanosa — »si perche sono entrato in alcuni spinai, ne' quali non avevo intenzione di entrare, cioè in una metafisica di Geometria per dare un metodo sicuro, e accurato dell'uso dell'infinito, e infinitamente piccoli, e esporre nel piu vivo suo lume i misterj, e gli assurdi almeno apparenti, che si incontrano nell'Infinito assoluto se pure non è possibile. Questa, che cominciai con uno scolio delle leggi della continuità, diviene una parte intera, e gia ne ho 6. fogli stesi e altri 6 disposti, ideati e diggeriti pienamente«.[46] Kako je te iste godine za disputu spremio disertaciju »De Lumine«, u drugom dijelu našla se »abbozzata tutta la mia teoria principio« tako, da »vi sarà nell'opera grande poco più di sostanza in materia puramente fisica«, iako »assai più, di metafisica, di Geometria, e di Calcolo«.[47]

BILJEŠKE

[1] Bošković se upoznao s Franklinom još u Londonu g. 1760.; o jednom ručku s njime kod grofa Vergennesa u Parizu vidi »Rad« Jugosl. akademije, knj. 87, str. 226.

[2] Pojedinci su branili svoje teze, a slušaoci su mogli stavljati prigovore.

[3] Istraživanje iz opće astronomije.

[4] O godišnjim aberacijama zvijezda stajačica.

[5] O astronomskim opažanjima i o dosegu njihove sigurnosti.

[6] O gibanju tijela, što ga privlače prema nepomičnom središtu sile, koje opadaju obrnuto s kvadratom daljine, u prostorima bez otpora.

[7] Nova metoda upotrebe opažanja faza u Mjesečevim pomrčinama kao primjena geometrije i u korist astronomije.

[8] O kometima.

[9] O stazi planeta, koju treba odrediti s pomoću katoptrike iz zadane sile, brzine i smjera gibanja u zadanoj točki.

[10] O nejednakosti gravitacije u različitim mjestima Zemlje.

[11] O naravi i upotrebi beskonačno velikih i beskonačno malih veličina.

[12] O živim silama.

[13] O svjetlosti.

[14] Poslije ispita iz teologije trebat će pažljivo ispitati i sastaviti bar dvije disertacije za rasprave.

[15] I upravo ovoga jutra dovršio sam prepisivanje.

[16] O dvije disertacije iz prošloga ljeta.

[17] O dugoj astronomskoj raspravi.

[18] Imao sam svoju običnu obranu i izdao novu raspravu.

[19] S jednim pismom uz neka otkrića o kometima.

[20] Bošković navodi, kako je imao velik posao da izradi disertacije i spise, što će ih njegovi učenici javno braniti.

[21] Štampane su one dvije disertacije ili dva dijela jedne rasprave O svjetlosti; za njih, napose za drugu, kaže, da nisu najrđavije među onima, što ih je izradio.

[22] Lak dokaz glavnog jednog svojstva presjeka stošca, koje ne zavisi od ostalih teorema tih presjeka, i nacrt nove metode za obrađivanje te nauke.

[23] Rasprava o finoći Sunčeve svjetlosti.

[24] Dokaz u vezi s najvećim i najmanjim kutom dûge.

[25] Metoda dizanja infinitinoma na bilo koju potenciju. Vidi V. Varićak, Matematički rad Boškovićev. »Rad«, knj. 181. (1910.) str. 123.

[26] Bošković se ispričava, što ne može poslati jedan primjerak rasprave o infinitinomima; u drugoj radnji ista je metoda kao u prvoj, ali i neke dalje posljedice.

[27] Razgovori o sjevernoj zori.

[28] Ove korizme mučio sam se gadno različitim stvarima, među drugima i nekim dijalozima u pastirskom stilu u talijanskom jeziku O sjevernoj zori, koji tumače opširnije materiju, što je predmet latinske pjesme o. Nocetija, od koje je recitirao svaki četvrtak po trista stihova u Arkadiji, a prije toga su uvijek dva mlada Arkađana recitirala moj dijalog...

O literarnoj akademiji Arkadija u Rimu kaže Bošković (prema bilješkama dra. Truhelke) u prvoj knjizi djela De Solis ac Lunae Defectibus (izd. 1761. pp. 58—69) ovo: »Arkadija se zove vrlo znamenita akademija osnovana u Rimu oko početka ovoga stoljeća sa svrhom, da se u njoj uglavnom njeguje pjesništvo, koja je odmah od početka postala vrlo ugledna. Ima već mnogo svezaka te akademije, štampanih talijanski i latinski, punih pjesama. U njoj uvijek vlada neka alegorija, po kojoj članovi akademije dobivaju ime pastira, kao i polje, koje imaju obrađivati; a u samim pjesmama često se na to aludira«. Mjesto, gdje su se sastajali, zvalo se talijanski »il bosco parrasio«; predsjednik se zvao čuvar, vrijeme se brojilo po olimpijadama.

[29] U Dubrovniku naišli su ti dijalozi na veliko odobravanje, pa su ih prepisivali, a čujem, da su se prepisivali i poslije. A u kući me Anica i moji nećaci ne zovu drugim imenom nego Numenio. — Numenius Anigraeus bilo je »pastirsko« ime Boškovićevo.

[30] Geometrijsko rješenje jednoga problema o satu plime i osjeke i njegovo ispoređivanje s rješenjem algebarskim, što ga je dao g. Daniel Bernoulli.

[31] Pomrčina Sunca.

[32] Bošković je ležao u lakoj groznici, kada ga je posjetio jedan prijatelj; no groznica mu nije smetala da naizust izvede dug dokaz, što ga je našao toga dana, o predmetu plime i osjeke, ni ne gledajući sastavak, jer su mu se znakovi i slova bili usjekli u pamet.

[33] Bošković opisuje, kako se sakupilo veliko društvo, da motri pomrčinu, i razlaže jednostavan način, kojim je projicirao sliku Sunca na zid i pomogao time svima.

[34] Opažanje pomrčina zajedno s druga dva (opažanja) izvršena od drugih u Rimu.

[35] Dokaz jedne Eulerove metode za rastavljanje racionalnoga razlomka u više jednostavnih razlomaka s drugim razmatranjima o istom predmetu.

[36] Pismo o. R. J. Boškovića isusovca g. opatu A. M. Bandiniju kao odgovor na pismo g. O. Freemana o Augustovu obelisku... i nastavak pisma.

[37] Radi se o astronomskoj primjeni obeliska.

[38] Teorija prirodne filozofije svedena na jedini zakon sila, što postoje u prirodi.

[39] O velikom djelu.

[40] Privedem li kraju, kako se nadam, djelo, što radim, uvećat ću stostruko ono malo cijene, što je imam u učenom svijetu.

[41] Djelo se produljilo više nego sam mislio.

[42] Cijelo će djelo imati četiri dijela puna duboke geometrije i predgovor, u kome će biti pregled svega za one, koji nisu geometri. Prvi će dio raditi o pravilima filozofiranja ili načelima koje metafizičkima, koje geometrijskim, gdje će biti mnogo visokih stvari o beskonačno velikom i metodama beskonačno malih veličina; drugi će dio sadržavati mehaniku izvedenu iz najjednostavnijih definicija metodom sasvim mojom, u kojoj sam pošao dalje nego itko drugi s geometrijskom metodom. Treći će dio raditi o najmanjim sastavnim dijelovima materije, koja, tvrdim, da ću pokazati pozitivno, da se ne proteže neprekinuto, nego da je tvore nedjeljive točke rasute u prostoru, koji je djeljiv u beskonačnost. Određujem sile, što su u tim točkama, pa premda su sve slične, dokazujem geometrijskom strogošću neizmjernu raznoličnost, što se nalazi u različitim njihovim agregatima, koja nastaje od različita rasporeda točaka. Ovdje se nalazi cio osnov četvrtoga dijela, u kome dokazujem, kako se od tako sastavljenih čestica moraju stvarati mase, koje imaju opće svojstvo naših tijela, a primjenjujem tu teoriju i na sto odjelitih stvari, što proizlaze same od sebe.

[43] Na koje sam mislio više godina.

[44] Pismo jednoga, koji je bio ovdje, a htio je nešto od mene za neki svoj zbornik.

[45] Pitanje se ticalo nekih tvrdnja o beskonačnoj djeljivosti materije. U odgovoru ušao sam u svoje nedjeljive točke; nisam više bio gospodar sebe samoga i ušao sam odmah u cijelu teoriju... Pismo je prešlo šest listova, ali kako su mnoge stvari bile suviše sažete, a bilo je sasvim malo primjena u fizici, dodao sam još umetke; zatim sam počeo iznova i, pošto sam ga ponovo napisao i drugi put uzeo u ruke i prepisao ga u čisto, pismo je prelazilo devet listova. Nije bilo nijedne slike, a htio sam učiniti i bilješke, da se bolje izjasnim. U njima sam vidio nevjerojatnu plodnost toga polja. Odgovor sam svršio u malo stranica i zamislio sam cijelo djelo. Vidio sam, da treba prethodno mnogo kazati o nužnim načelima, da se uzmogne ispravno raspravljati u fizici i da tu često treba različitih teorema iz mehanike. Počeo sam ih temeljito razrađivati na svoj način i uzevši građu počevši od najjednostavnijih definicija izvodio sam dalje, stvarajući elemente, koje sam konačno u čisto prepisao; u tome imam različitih lijepih i važnih otkrića.

[46] Moj novi svijet napreduje sporije, jer nije bilo onoga bujanja prvoga zanosa, a i stoga, što sam ušao u neke trnike, u koje nisam imao namjere da uđem, to jest u metafiziku geometrije, kako bih mogao dati sigurnu i točnu metodu za upotrebu beskonačno velikoga i beskonačno maloga i izložiti u njihovoj najživljoj svjetlosti tajne i bar prividne apsurdnosti, na koje se nailazi u apsolutno beskonačno velikom, ma da to nije moguće. Što sam započeo s jednim sholijem zakona neprekinutosti, postao je cio jedan dio; od njega već imam šest listova sastavljenih, a drugih šest raspoređenih, zamišljenih i potpuno dovedenih na čisto.

[47] U drugom je dijelu skicirana već cijela Boškovićeva načelna teorija, tako da će u velikom djelu biti samo malo više čisto fizičke građe, ali znatno više metafizike, geometrije i višega računa.

BORAVAK U MLECIMA

(1772. - 1773.)

G. 1771. vjenčao se Karlo Antun Josip Ferdinand (1754.—1806.), treći sin carice Marije Terezije i Franje I., s Marijom Beatricom Ricciardom, jedinicom Ercola Rinalda III., vojvode od Modene, Masse i Carrare, posljednjeg Este. Osnovana je time ona grana kuće habzburško-lorenske, koja je od g. 1814. do 1859. vladala u Modeni i izumrla u muškoj lozi 20. novembra 1875. Iako je milanska vlada »in ogni cosa più minuta« bila zavisna od bečkog dvora, »l'Archiduca di Milano« Ferdinand bio je u neku ruku »mezzo Sovrano«. A jer se, osim toga, radilo o sinu velike carice, — koje je prvi sin bio Josip II., drugi Petar Leopold, veliki vojvoda toskanski, a kćerka jedna Marija Antoaneta, francuska Dauphine, druga Karolina Marija, kraljica napuljska, treća žena Don Fernanda, vojvode parmanskoga, — prirodno je, da su se »tutti i Principi d'Italia« požurili, da bilo po svojim milanskim rezidentima ili po naročitim poslanicima pozdrave sretne mladence. U ime Mletaka i Malte čestitali su njihovi ministri u Milanu, papa Klement XIV. poslao je Mons. Valentija, nećaka velikog sekretara Benedikta XIV., Toskana priora Antinorija, Parma grofa Gabrinija, Genova Cristofina Spinolu. Svi oni dolazili su »in gran gala« i čestitali u »udienza pubblica«. I gospari dubrovački odlučili su da čestitaju sinu »velike ćesarice«, jedno zbog starih »relazioni della Repubblica colla Casa d'Austria pel Regno d'Ungheria«, drugo zbog dva novija i važnija razloga: »... la stessa Imperatrice sua Madre, aveva ... rilasciato

tutto quello che si pretendeva in Vienna degli arretratti insieme co' pagamenti futuri de'500 zecchini annui, e si era interposta con ufficj così caldi in Pietroburgo«, gdje je valjalo riješiti opasni spor Dubrovnika s Rusijom.[1] Pisali su dakle Boškoviću, poslali mu pismo za nadvojvodu Ferdinanda i naložili, da ga, ako je moguće, preda »con un complimento corrispondente«. Zbog duhovnih vježbi, koje je vršio, i jer je trebalo da se najprije sporazumije o formalnostima s grofom Firmianom,[2] Bošković je pošao u audijenciju tek 6. januara. »Vi era chi avrebbe voluto, che, se non altro, ... andassi con qualche formalità con bel carrozzino, e più staffieri, giacche tutti gli altri sono iti con dello sforzo«. Ali o. Rudže, osjećajući »che al mio carattere non convenisse nulla di questo«, uzeo je samo »un semplice carrozzino pulito«, sišao »alla porta di Corte« i popeo se uza stepenice s »un cameriere, che mi serve abitualmente«.[3] U dvoru su ga odmah uveli »nell'ultima anticamera in cui non entrano che i ciambelani e i Ministri, restando tutta l'altra nobiltà nella precedente« i, kad je o njegovu dolasku obaviješten »il maggiordomo maggiore« grof Khevenhüller, »fui chiamato dentro, ricevendomi al solito degli altri l'Arciduca in piedi in mezzo alla camera, e col maggiordomo medesimo indietro in fondo«. »Feci l'inchino, e nell'atto di presentargli la lettera, dissi come siegue[4] ...: »Le fauste nozze di V. A. R. con una tanto inarrivabile principessa, e il felice principio di questo suo nuovo governo sono l'oggetto di quella gioia, che la Repubblica di Ragusa, mia patria, ha espressa nella lettera, che mi do l'onore di presentarle. Essa mi ordina di accompagnarla colle più forti, e più sincere proteste dell'antico suo stabile attacamento all'Augusta Casa, e della viva riconoscenza per la efficace protezione, che ne ha sempre sperimentata in ogni incontro; in questi ultimi giorni se si è veduti in Vienna e in Pietroburgo de' nuovi grandiosi effetti, che assicurano la sua conservazione e la tranquillità. Quindi ella va concependo sempre più fervidi i voti per la totale perenne felicità, siccome di ogni altro, così di

questo nascente ramo dell'Augusta Imperiale Famiglia, ed io mi riconosco infinitamente tenuto alla medesima mia patria, che mi ha data un occasione per me sì onorevole e fortunata, di poter unire alle suddette espressioni sue pubbliche le mie private correlative«. Nadvojvoda je saslušao Boškovića »con molta gentilezza«, zahvalio Republici, dodao »che avrebbe sempre presa con sommo piacere ogni occasione, che se gli fosse presentata di farle cosa grata, e farle conoscere gli stessi sentimenti di tutta la sua famiglia«, a onda izmijenivši još nekoliko riječi »con tono più confidenziale« »dopo altre espressioni di bontà si ritirò«. Po savjetu Khevenhüllerovu pošao je Bošković u 1 sat i nadvojvotkinji, da joj čestita. Marija Beatrica »che e graziosissima con tutti«, koje je otac dvaput u sedmici pružao »l'onore ... di pranzar seco« i koja »a me in ogni incontro ha dati sempre tutti i contrassegni di una bontà straordinaria«, prijazno je primila čestitku, rekla »che entrando nella Casa d'Austria avrebbe vestiti per essa Repubblica i medesimi sentimenti di tutta famiglia«, a onda dodala: »... la mia maggiore obbligazione alla Repubblica in questo incontro si è di avere scelta, per far meco questa parte, una persona ecc. ...« I tu je toliko stala hvaliti o. Rudža »che io ne ebbi rossore, e non posso ridirle in conto alcuno«. Etiketa je tražila, da nadvojvoda naročitim pismom zahvali Republici; to pismo primio je Bošković tek 10. februara i ono ga nije suviše zadovoljilo. Međutim, jer »l'E. L. coll'ultimo maneggio, in cui S. M. l'Imperatore ha condonati gli arretratti, per che abbiano riconosciuta una specie di dipendenza«, morao je biti sretan, da je to bar »il formolario, che si usava colla Repubblica di Lucca«, koja je prije malo godina imala u Beču ministre svoje »che anno avuti dall'Imperatore trattamento di ambasciatore«. Mnogo zadovoljniji mogao je da bude sam o. Rudže, kad je pošao opet u audijenciju »a ringraziar per la lettera e a prender congedo dalla mia rappresentanza«; nadvojvoda mu je kazao, da će mu grof Khevenhüller kazati »una parola a nome suo. Vi andai e dopo molte espres-

sioni di bontà mi presentò a nome di S. A. R. una veramente superba scattola d'oro col nome smaltato in ciffra di esse Ferdinando Arciduca... lavoro delicatissimo, e dell'ultima perfezione,...«.[5] Tom daru obradovali su se i njegovi u Dubrovniku. »Sada čestita ti ta prilijepa tabaknica« — piše mu 23. marta 1772. sestra Anica. »Ako ti ne služi za držati u njoj tabak, služiće držat je za diku. Da smo tamo bliže, i mi bismo se na nju arajdali, a majka nada sve, koju gusta viđet sve lijepe stvari...«. Da vide carski dar, Bošković je poslao »tabaknicu« u Dubrovnik. 30. januara 1773. pisao je Božu, kako će jedna barka donijeti »ad Aniza la scattola, che ha qui aspettato tanti mesi«.

Pažen od nadvojvode i njegove mlade žene, dvaput u sedmici gost za stolom ne samo u vojvode Ercola Rinalda III. već i u grofa Firmiana »ministro plenipotenziario degli stati austriaci in Italia e ancora l'anima, e il centro di tutti gli affari«, povrh toga i »ambašatur« Republike — tako je otpočeo o. Rudže g. 1772. Ipak »intrighi di Luino«, »sciocco patriotismo per la provincialità Milanese gesuitica«,[6] »delle grosse calumnie... che hanno sedotto anche i Confessori di Corte«[7] u malo su mjeseci promijenili sliku. I tako 24. oktobra i 9. novembra 1772. piše Bošković grofu Firmianu o »la morale, se non anche fisica impossibilità di venire a Milano finche il nodo non fosse sciolto«.[8] O. Rudže uklonio se dakle iz Milana uvrijeđen brerskom aferom.[9]

Kad su nastali ljetni praznici, odbjegao je iz mjesta bune: »... corsi dietro a S. A. S. il Sig. Duca di Modena per fargli la mia corte in casa sua, ove si era trasferito poco prima.« A kad ga je vojvoda pozvao, »a venire al suo seguito colla nobile sua compagnia sulla vicina Brenta, e fermarmici tutto il tempo, in cui doveva prender le acque, e fare i bisogni«,[10] Bošković je to rado prihvatio »ed ebbi l'onore di essere con lui medesimo nel suo grazioso, e comodo bucentorino, e passare con esso poco meno di un mese intero«. Stanovao je s vojvodom »nella Villa grandiosa di S. E. la Signora Procuratessa

Foscarini« očaran »dall' incomparabile degnevolezza di quel sovrano, dalla somma bontà e politezza della inarrivabile sua Principessa Melzi, e dalla tolleranza, che ha avuta ivi per me tutta la comitiva«. Bilo je to u augustu 1772.

Vojvoda je 1. septembra krenuo u Mletke, a Bošković »... con picciolo giro per Padova, Vicenza, Bassano, e Treviso« krenuo je »verso la stessa Dominante«. Na tom putovanju našao se u Mestre s austrijskim poslanikom u Mlecima grofom Durazzom i njegovom ženom, s kojima se bio lijepo proveo 1757.—1758. u Beču i onda opet »dopo altri 5 anni verso la fine del lungo mio viaggio«. Oni su ga pozvali, da im dođe u goste, pa se tako Bošković, iza kratkog bavljenja u mletačkoj »Domus Professa«, vratio u Mestre 27. septembra, da neko vrijeme uživa ljepotu i raskoš, prijatnosti i veselost ladanjskog života na imanju jednog genoveškog vlastelina, koji je bio ćesarov poslanik i imao raskošnu vilu.

O tom životu u vili Durazzo priča o. Rudže 1. oktobra o. Girolamu, isusovcu i poslanikovu bratu, u jednom lijepom pismu, koje je dragocjeni prilog za poznavanje društvenog života Venecije u posljednjim decenijima njezine nezavisnosti.

»Qui strepitus! Surgunt aviaria, sepita parantur
Densa feris; illic pingitur, hic foditur.
Si fueras prima, Durazze, in origine mundi,
Vix operis poteras tum quoque habere satis«.

Gradilo se dakle, uljepšavalo, imalo još odašta da se troši.[11] »Troverebbe ora accresciuta e nobilitata ogni cosa. Sopra la galleria vi sono delle nuove stanze ben comode e ornate a maraviglia«, jedna od njih poslanikov »nobile magazzino di archivio, e di studiolo«, do nje druga »di sufficiente grandezza, e vaga, e comoda«, sada Boškovićev stan, a namijenjena o. Girolamu, kada dođe bratu. »Accanto alla gran sala, e galleria vi è una stanza comodissima con un eccelente bigliard... vi sono de comodi nuovi in varj siti«, a gradi se »al fine della

galleria medesima una altra stanza, che, le può servire di una quasi continuazione, vaghissima, piena di festoni dipinti di architettura di puttini, che svolazzano, con un ritiro circolare come di un'ampia nicchia, o specie di arcova, o portichetto teatrale, per cui già stanno pronti ... una quantità di bustini, di bassi rilievi in bronzo, e di varie sorti di ornati, che la renderanno insieme nobile e graziosa; di la si esce a dirittura sul lungo viale difeso dalle verdure, senza bisogno di esporsi per un momento all'aperto ...«. »Ella avrà ben presente alla memoria l'abitazione: tutta la prima nobile sala, la vaghissima galleria, le varie comode e pulitissime camere e appartamenti per que'di casa, e per li forestieri, ... il vago giardino, ... i varj spiazzi co' ben disegnati parter, i viali coperti di fresca e sempre frondeggiante verdura, la prospettiva in fondo, gli agrumi, i fiori e i tanti ben distribuiti recinti così ripieni di tante specie di quadrupedi, e di alati viventi, col numeroso assortimento di gabbie o affisse alle pareti o sospese da' pergolati, dalle quali una truppa di allegri angelletti incanta continuamente le orecchie con una soavissima melodia«. »... nel mezzo del giardino vi è ora collocato quel grande circolo equinoziale somigliante a una porta di sfera armillare, ..., e mostra l'equinozio e le ore, brilla tutto dorato ... Vi sono poi de' muti abbitatori nuovi perenni nelle belle statue di viva pietra, sono cresciute molto coll'aggiunta di nuovi spiazzi disegnati, e piantati, le arcole per li fiori, e per varie sorti di verdeggianti pianticelle. Cresciuti pure sono i ricettacoli per li viventi di tante specie, cresciuto di questi il numero ...«. Bio je tu »la sua aquila imperiale viva, e vigorosa, qual si conviene ad un Ambasciatore di Cesare«, bio i poginuo »un bell'Orsetto d'America«, kojeg nije ni Buffon imao i kojemu je o. Rudže ispjevao latinski epitaf. »... è un altro giardino innanzi dalla parte opposta al primo, il quale è formato oramai quasi totalmente, e si va perfezionando in quel sito, che vi è tra il palazzo, e il canale di navigazione ... Ora vi sono le belle spalliere, i vialetti, i gazzoni figurati, tutto

quello, che a chi passa per la contigua strada, possa annunciare il buon gusto, e la magnificenza del padrone di quel palazzo«.

»Quae nova tam vario surgunt viridaria cultu,
Exemplo haec Venetis, qui parat, ille parat«.

»A mezza mattina« izlazili su iz spavaonica. Poslanik i poslanikovica popili bi čokoladu, a Bošković nije uzimao ništa. Iza toga bi prošetali, pročitali štogod, i o. Rudže svršio bi svoje jutrenje molitve i odslužio misu. Pred ručak igrao bi koju partiju biljara, i onda, kad je grof Durazzo pošao da nadgleda svoje »e pittori, e falegnami, e intagliatori, e giardinieri, e zappatori ... come un Maresciallo ... la sua armata«, Bošković se zabavljao, kako je umio. Ručak bio je uvijek obilan i ukusan. »Non manca nulla di quello, che può dar la stagione, e ogni giorno di grasso vi sono delle spiedate di beccafichi così tondi e bianchi, che nella grassezza non la cedono punto agli ortolani ben ingrassati, quali superano poi tanto nella delicatezza del lor sapore«. U posne dane imali su osim riba prve vrste mnoštvo »di eccelenti crostacei, tra quali, somigliantissimi a'beccafichi nella candida loro grassezza, sono le ostriche dell'arsenale, e fanno zuppe tanto saporite que'crostacei, che con nome troppo indegno si chiamano da Veneziani peocchi«. Probavu su pomagali »liquori i piu delicati«, a iza svega došao je »caffè col rosolio«. Partijom biljara i šetnjom po zvjerinjaku — gdje su se zabavljali hraneći divljač i ptice — završio bi objed. Po podne se odlazilo »a uno stanzino vagamente adorno contiguo alla strada e al canale, che con nome Creso (!) da'Tedeschi si chiama comunemente ora Caffeaus: ivi si vede passare una quantità di ogni sorte di gente, chi a piedi, chi a cavallo, chi in sedia, chi in carozza, da ambe le parti del canale, e in esso gondole, peottini, barchette coperte, piene spesso di gente ...« Na dan sv. Mihovila, kad je u gradu Mestre bila »una spezie di fiera rurale«,[12] zatekli su dvije »sordidissime Strologesse«,[13] koje su

grofici gatale, koliko će sinova roditi, a na trgu je sjedio gatar s trubom šapćući kroza nju budućnost u uši »di que'semplicioni«. Pred mrak je dolazila šetnja u kočiji i malo astronomije, jer je poslanik imao »uno Gregoriano di due piedi eccelente, che mostra a meraviglia non solo i satelliti di Giove, ma ancora le sue fascie«.[14] Svake večeri igrala se u poslanikovice partija karata, u kojoj Bošković nije bio dionik »non giuocando mai altro che il bigliard«,[15] a bilo je i koncerta. Svirali su »suonatori eccelenti, come ier sera suonò divinamente il celebre Nazzari, che si crede oggi il miglior Violino di Venezia, ed oggi ha suonato una figlia della Pietà sua scolara«.

Angelico, Nazarre, sono dum pectora mulces,
Concedat palmam Phoebus et ipse tibi.

Dok su još zvuci muzike odjekivali, Bošković bi se povukao u svoju sobu »a far le mie cose Divine e umane; finche il sonno mi chiama a letto ... per ripigliar il di seguente la stessa vita«.[16]

Ta »vita tanto dolce, e piacevole, la quale continuata per pochi giorni, basterebbe essa sola ... per ricuperare tutte le forze perdute nelle lunghe letterarie fatiche dell'anno«[17] pružila je o. Rudžu dosta prilika, da proslavi svoj pjesnički dar uspjelim improvizacijama. »Vedendo essa Signora la mattina prima della sua toelletta in galleria co' capelli stesi giù, e così lunghi, che senza esagerazione vanno fin sotto le ginocchia, rimasi, e dissi con enfasi:[18]

Curre puer, Divaeque comam sustolle fluentem:
En cadit, et turpem pendula verrit humum;
Nulla est aethereas inter formosa cometas
Tam longo et nitido sirmate stella micans«.

Na dan sv. Mihovila, kad ju je ugledao »col suo abito, e con un cappello all'Inglese bellissimo regalatole dalla Gran-duchesa di Toscana, che essendo la sera

pareva a tutti ricamato d'oro rilucente, benchè fosse di paglia ...«[19] rekao je:

Ornatus Divae fulvo quam fulget ab auro!
Ori defigas lumina, cuncta latent.

A jedne večeri, kad su namještali dalekozor, da gledaju Jupitera, a sluga baš došao »con due candellieri a far lume«:

Tolle faces; praesens meliore lumine fulget
Quae Diva et noctem vincit, et illa diem.

I kod karata je improvizirao. Kad je domaćin gubio:

Oh ludum iniustum! Cogit tot perdere nummos
Illum qui nobis prandia tanta dedit.

Strasnom igraču:

Non vitium dicam? Ludus post prandia tanta
Te rapit: at virtus menti, animoque deest.

Za stolom u društvu triju lijepih gospođa nazdravio je ovako:

Sint tribus haec nymphis; valeant mihi sidera coeli,
Has ego dum videam, semper ero Astronomus.

Društvo bilo je maleno, ali odabrano: »Ella ben sa, gli Ambasciatori, e Ambasciatrici sono sfuggiti come appestati non solo da tutti i Nobili Veneziani, ma ancora della maggior parte di quelli, che trattano molto co' Nobili e Mestre non ha gente abbastanza pulita sua propria per poter servire di vera compagnia«. Zato je stalan gost bio samo jedan Englez Mr Tete, koji je baš dobio vijest, da je imenovan kapetanom u gardi, i koji je volio društvo, muziku i karte. A našao se tu i sekretar genoveškog poslanstva Ageno, Boškovićev po-

znanik iz Londona, francuski poslanik Zuckmantel, sardinski rezident i »qualche altro forestiere«.

Do 28. augusta 1773. ostao je Bošković u mletačkoj državi. Samo pod jesen 1772. javio se iz Mantove. »Essendomi stato supposto in Venezia« — pisao je odatle 9. novembra grofu Firmianu — »che V. E. colla corte resterebbe qua fino à 14 del corrente jeri a mezzanotte partii di là col corriere, e giunsi qui alle due ore di notte«. Htio je da s grofom usmeno raščisti brersku aferu,[20] ali Firmian bio je već otputovao. I tako o. Rudžu nije preostalo drugo, već da iz tog grada 16. novembra pošalje u Milano ono pismo, u kojem se odriče profesorskog položaja u Scuole Palatine.

Otkinut tako od Milana, Bošković je kroz mnogo mjeseci nalazio dva draga središta društvenog života, u domovima austrijskog poslanika Durazza i francuskoga baruna Zuckmantela. Stanovao je najprije u mletačkoj Domus Professa, kasnije, od jula 1773., u svog zemljaka Roka Bonfiola; odlazio je pogdjekad na ladanje i bio, koliko znamo, u junu gost grofa Perudi u Marocco sul Terraio. Durazzi bili su genoveška vlastela i dali su republici nekoliko duždeva. Bošković je u Genovi bio njihov gost i on, osim toga, naročito ističe jedan posjet u trećega brata g. 1771. »nella tanto grandiosa e magnifica Villa . . . a Ramairone«. Zuckmanteli bili su »une des plus anciennes et de plus puissantes familles de basse Alsace« i dali su u XVI. stoljeću »une princesse abbesse de Sainte Odile«. Sam poslanik bio je cordon rouge i prije general. U jednom pismu Republici od 15. maja 1777. Bošković naročito ističe kako Durazzo »ha per me grande amicizia«, a on s njim »tutta la confidenza«,[21] dok Zuckmantela hvali u više prilika: »È un Signore di un merito straordinario, e di sentimenti di sola probità, e onestà particolarissimi. Mi disse . . . che nelle occasioni di que' gran pranzi . . . riflettendo, che il suo carattere li richiedeva di tanto in tanto, aveva ad ogni modo una pena, vedendo tanti poveri, che non hanno pan da mangiare, mentre altri nuotavano fra le delizie. So che quando commandava nelle armate, ha spesso del suo

danaro redintegrati i poveri paesani de' danni, che si recavano loro ne' foraggi«[22] (30. aprila 1773.). Iako službeni predstavnik Francuske, koja je već g. 1763. bila zadala smrtni udarac Družbi Isusovoj, on ni g. 1773. — kad je red trebao da nestane — nije propuštao da za stol, oko koga se okupljala sva diplomacija iz Mletaka, prima i Boškovića i njegove drugove. Jedamput našla su se za njegovim stolom četvorica isusovaca — i to četiri mjeseca prije ukidanja reda — »essendo egli persuaso, che le viste politiche, le quali possano riguardare il corpo intero, non hanno da fare colle onestà da particolari verso gli individui di merito«[23] (30. aprila 1773.). Na nj je vjerojatno Bošković i politički djelovao prikazujući mu situaciju, u koju je njegovu otadžbinu doveo sukob rusko-dubrovački. Bar se tako naslućuje iz njegovih diplomatskih izvještaja, naročito jednog iz septembra 1773. ». . . se fosse mio padre, non potrebbe usarmi attenzioni maggiori!«. U Durazza i u Zuckmantela Bošković je gotovo stalno ručao, čas u intimnijem kolu, čas na velikim gozbama. Na jednoj u aprilu, u Zuckmantela, u čast o. Girolama, njegova brata i nevjeste, bilo je »24 piatti per portata, e tutti lavorati delicatissimamente, con gelati, e vini«, a u junu skupili su se bili oko svečanog stola u Zuckmantela poslanik »di Vienna, il Nunzio, l'Inviato di Francia per Parma, . . . , l'Ambasciatrice di Vienna, l'Inviato di Parma, un Milord Inglese, un Generale Austriaco, un giovane Signore Svezzese, e anche l'Agente di Spagna«. »Io tratto con confidenza questi Ambasciatori, toltone questo di Spagna«[24] (24. aprila 1773.), i to zbog neprijateljskog držanja španjolske vlade prema Družbi. Ta društvena napetost naročito je izbila na jednom ručku u februaru u domu Durazza: ». . . al fine della seconda portata sopravenne l'Ambasciator di Spagna per far una visita, ma visto un Gesuita, si ritiro subito nelle stanze vicine, essendo noi per i Spagnuoli peggio de appostati.«[25] Uz diplomate susretao se tu Bošković i s inostrancima, ljudima duha, često starim prijateljima i poznanicima. 18. jula išao je na ručak u Mestre s Zuck-

mantelom i »con un rispettabilissimo Signore Francese di gran famiglia M. le Chevalier Chatleux, ... gran politico, e letterato, con cui feci amicizia 13 anni fà in Parigi ... Egli è autore di un opera, che non si è potuta stampar in Francia per la libertà, con cui parla. Ho viste due lettere a lui del Volter, e del Re di Svezzia su questo suo libro piene di espressioni fortissime di stima, e ne ha del Re di Prussia, e da altri«.[26] Našao se tu Bošković i sa Trudainom de Montigny, s raznim »signori Ginevrini e Inglesi«, a stali su dolaziti i »molti forestieri francesi di grande riguardo, co'quali pranzo quasi sempre dall'Ambasciator di Francia«. Među tima bio je i Benjamin de la Borde, brat Boškovićeve prijateljice, učenik Rameauov i komponista, a po dužnosti guverner Louvra i »premier valet de chambre« Luja XV. Došao je bio s bratom Voltairovim iz Ferneya i spremao se u Rim.

Pravo mletačko društvo Bošković i ne spominje, iako je poznavao razne Foscarinije, Mocenige, Rezzonike. Govori samo o jednom razgovoru s Bastianom Mocenigom i nekim inkvizitorom. Ali da je tog društva bilo, vidi se iz žalbe, da je zbog posjeta izgubio u večer 19. i prije podne 20. marta »tutto il tempo, che mi era prezioso«.[27] Ni Uzašašće g. 1773. nije o. Rudžu pružilo naročiti užitak, jer evo kako o tom piše: »Ier l'altro« — 20. maja — »vi fù l'Ascensa, ma così scussa, che niuno si ricordi di una cosa tale. Non vi era alcuna galera, non brigantino, non peotte nobili, toltane una sola dell'Ambasciatore di Spagna, e questa a soli 6 remi. Ogni cosa va giù«.[28]

Zato je Bošković imao jedan mali dubrovački krug: svoje stare poznanike grofove Lalić i jednog brodovlasnika, Roka Bonfiol. Kada su oko sredine maja stigla iz Grada dva mlada gospara — Sabo Giorgi i njegov drug — i donijeli o. Rudžu jedno pismo Lukše Sorga, on se zauzeo, da se lijepo provedu: »Io presterò a questi Signori tutti i servigj, che potrò. Ne parlai subito all'Ambasciator di Francia, a cui li presenterò uno di questi giorni, subito che avranno gli abiti di gala ...

farò lo stesso coll'Ambasciator di Vienna, e gia ho parlato anche a una di queste Dame rispettabili, che ha della bonta per me col suo marito giovane, per cui ha uno una lettera. Questa basta per introddurci, e diffonderci quì: il resto lo faranno da se cola buona maniera. In Padova è Capitano grande un Giovanelli stato mio scolare a Roma a cui li raccommanderò per la loro dimora là nelle feste del Santo, e darò loro qualche raccommandazione efficace anche per Bologna«.[29] Bošković sam izvodio je pred tima »Gospari Vlasteli« i nekim »gentiluomini Veneziani ... alcuni esperimenti di Optica«.[30]

Kao uvijek, Bošković je i u mletačkom diplomatskom društvu nastojao da stvori sebi jasnu sliku o političkom položaju Evrope. Dva presudna momenta bila su u početku 1773. na brizi svih kancelarija: ratni uspjesi Rusije i dioba Poljske. Treći bio je na pomolu: sukob Engleske s američkim kolonijama. Njega kao Dubrovčanina oni su zanimali u prvom redu s obzirom na misiju Ranjine. Situacija bila je nejasna. Da nađe diverziju za sve jači pritisak Rusije na Poljsku, Choiseul[31] je poticao tursko-ruski sukob i, kad je došlo 6. oktobra 1768. do objave rata, Vergennes[32] je pisao iz Carigrada o »la consolation la plus pure« i »heureuse révolution qui faisait si longtemps l'objet de nos voeux et de nos soins«. Ali događaji se nisu razvijali po željama Francuske. Turci su bili potučeni kod Hoćima, Azova i Izmaila, ruski pukovi prekrili su Vlašku i Moldaviju, njihovi emisari bunili su pravoslavni elemenat Balkana, a u luci Česme spalio je Orlov tursku flotu. Fridriku II., koji je vješto iskorištavao latentnu francusko-rusku napetost, pošlo je za rukom, da je 5. augusta 1772. odlučena prva dioba Poljske. Hoće li Austrija ustati protiv Turske kao saveznik Rusije; hoće li jedna švedska diverzija rasteretiti Tursku; hoće li Francuska i Španija reagirati na prisutnost ruske flote u Sredozemnom Moru; hoće li to izazvati francusko-ruski sukob? Ta i takva pitanja okupljala su ljude u početku g. 1773. Činilo se, da je Evropa pred novom općom konfla-

gracijom. Ipak se ništa pouzdana nije moglo saznati: »Delle cose del gran mondo quì non si sa nulla, che quello, che si vede nelle gazzette. I Ministri Esteri sono tutti pienamente al bujo...«, ».... i Gabbinetti operano con gran secreto«.[33] »Mi si dice, che l'Ambasciator di Venezia di Vienna... dà la pace per disperata, e quel di Costantinopoli la dà per vicina«. Slično u maju: jedna je vijest, da su Turci na Dunavu potučeni i Silistrija spaljena, druga, da su Turci potukli Ruse. Bošković unatoč svemu daje točne prognoze: ».... dal vedere, che ne la Francia, ne l'Inghilterra armano, ne sono in istato di armare, e che le Potenze interessate nello smembramento di Polonia agiscono sempre di pieno concerto, si ricava, che o per amore e per forza la pace dovrà al fine concludersi. Il Turco non puo resistere ad un triumvirato di quella sorte, il quale avrà gia concertato quello che deve fare, se il Turco resiste alle loro determinazioni. La legge del piu forte domina in oggi: chi è debole, suo danno, conviene si accommodi«.[34] Na tom je zaista i ostalo. Vijest »che al Nord vi sono degli armamenti, e moto considerabile« (24. aprila 1773.) nije imala posljedica. Isto se tako izjalovila nada u oružanja Francuza i Španije, da istjeraju Ruse iz Arhipelaga (30. aprila 1773.). Došli su doduše u Marseille i Toulon nalozi »di armare subito le 12 navi di linea, e 6 fregate« i »di metter subito in mare quello, che era all'ordine da poter navigare«, ali oni su izazvali i protiakciju Engleske. Govorilo se, da šalje u Sredozemno more petnaest linijskih brodova i da sprema petnaest drugih. Štaviše, Englezi u Mlecima dobili su upozorenje »di star attenti, essendo imminente la guerra contro la Francia, che armava, senza voler render ragione degli armamenti«. Ali to se brzo razbilo, jer je Francuska obustavila sve; zatim je sve obustavila i Engleska. Pa tako Bošković, koji 30. aprila kaže: »Se questi cacciano via i Russi dall'Arcipelago, potrà ripigliarsi anche codesta navigazione colla prottezione della Porta, per cui avete sofferto tanto«,[35] mora da javi 3. juna, da u Marseillu i Toulonu »non solo sono sospesi

gli armamenti maritimi, ma si vendono gia le provisioni, colla perdita per la Corona«.[36] I u Poljskoj bilo je zlo: »la dieta sotto la Confederazione va quieta per forza«. Ranjinu je dotle — unatoč protekciji Fridrika II. i Marije Terezije — stizalo u Petrogradu jedno poniženje za drugim. Samo uspjesi Turaka, vijest o osvojenju Silistrije i Đurđeva, o povlačenju Rusa, o smrti generala Weismanna neko su vrijeme povećavale nade. Ali i to je bilo uzalud. One »gran vittorie de' Turchi«, koje bi bile mogle »ristabilire i nostri affari«,[37] ostale su bez posljedica. Ako se u proljeće 1773. još moglo sa Porte odbiti zahtjev Panina »che il Turco ceda al diritto di deporre i Cani de' Tartari, che i medesimi Tartari non dipendono dal Mufti di Costantinopoli, e che la Russia abbia due porti nella Crimea«,[38] g. 1774. iza pobjede Romancova kod Kučuk-Kajnardža u Bugarskoj morala je Porta primiti gore uvjete. Do konflagracije Evrope nije došlo! Ipak, Bošković je u te dane, 17. jula 1773., pisao bratu Božu u Dubrovniku vidovitošću proroka ove riječi: »Mi par di vedere l'equilibrio di Europa come quello di una picca tenuta in piedi — su d'un dito. Minaccia di cadere per varie parti, e si corre di qua, e di là colla mano, per impedir la caduta: ma al fine casca. Noi due siamo troppo vecchi per vederne la caduta, ma sono nati quelli, che la vedranno«.[39] Da li je mogao slutiti, da će u dane, kada do tog prijeloma dođe, utrnuti sloboda i Mletaka i Dubrovnika?

Ali da skrenemo i k naučnom radu Boškovićevu za njegova boravljenja u Mlecima. 24. i 25. augusta 1772. — kad je bio gost Ercola Rinalda III. u Strà sulla Brenta — pisao je čuvenom S. Vallisnieriju[40] dva lijepa pisma, uzor naučne epistolografije XVIII. stoljeća. U drugom — jednom klasičnom eseju o aktualnim pitanjima geofizike i geologije, o. Rudže raspravlja o jedinstvenom uravnju (niveau - površini) oceana i mora, koja su s njima u vezi, o uzrocima prolaznih denivelacija toga uravnja, o pomicanju obalnice izazvanom akumulacijom i erozijom, o vertikalnim i horizontalnim

pokretima zemaljske kore, o kretanju zidova, o geofizičkom uzroku izmijenjene vidljivosti točaka kore, o pseudopokretima, t. j. pojavama, iz kojih se izvodilo kretanje elemenata zemaljske kore, dok su to uistinu bili učinci netočnosti ili pogrešnog opažanja. Na kraju pisma iznosi Bošković svoje poglede na orogenezu. »Le esporò con libertà sincera tutte le mie idee, la magior parte delle quali ho sino a molti anni communicate ad altri in voce senza metterle in carta; . . .« ». . . sopra tutto ho considerata l'interna tessitura de'Monti, che maravigliosamente se scorge, ove i medesimi sono stati profondamente, dirò così, segati dal corso continuo de' Fiumi, e dove seppelitane una parte nelle sue rovine medesime, rimane l'altra in alto a suo posto, e fa vedere ora scoperta tutta la dianzi nascosta tessitura de fianchi«. ». . . vi ho veduti evidentissimi contrassegni di operazioni lente dell' acqua, furiose del fuoco, . . .«. »Adopro . . . pochi fatti già cogniti generalmente; varij altri da me osservati, scegliendo quelli de' quali ho viva la memoria, e le mie riflessioni antiche, alle quali poco posso ora aggiungere, giacchè da molti anni addietro ho gia fissate sù questo tanto interessante argomento tutte le mie idee, e formolato il mio sistema, a cui ne' viaggi posteriori non ho trovato nulla che si opponesse«.[41] Bošković je uvjeren, da srednji uravanj svih oceana i s njima povezanih mora pada u jednu istu nivô - površinu, i on ističe one deformacije tog uravnja, koje izvode plima i osjeka, vjetrovi i druge kratkotrajne perturbacije, ali ne spominje utjecaj koncentracije sastavina u vodi, barometarski tlak i one klimatske faktore, koji su komplicirali pitanje o sekularnom izdizanju i svođenju Švedske. Pomicanje obalnice — uzroke čega pravilno uočava — nije po njemu toliko znatno, da bi moglo promijeniti srednji uravanj oceanskog plašta Zemlje. Gdje se god, dakle, po biljezima, s korom kruto vezanima, konstatira pomicanje kore prema srednjem uravnju vode, valja to svesti na pokrete kore. Govoreći o mijenama vidljivosti točaka kore, Bošković oštro luči dvije vrsti pokreta: one koji,

zbog djelovanja tektonskih sila pomiču elemente litosfere i, onda, druge, koje izvodi zemljani plašt kližući niz stjenovitu podlogu. Kao treći faktor za otvaranje novih vidika spominje on i denudaciju. Kao primjer pseudopokreta spominje iskustvo s Bianchinijevom podnevnicom, horizontalno kretanje dokumentira jednom pojavom u tvrđavi S. Leone na Montefeltru, a vertikalno primjerima iz okolice Riminija, iz Mletaka i Ravenne. Od osobitog je interesa njegova teorija orogeneze: »Io son persuaso che questo ondeggiamento di superficie nasce dalla forte azione de' fuochi sotteranei, i quali vadano inalzando, ove più, ove meno piegando, incurvando, e nell'alzar in un luogo anche abbassando in un altro, le diverse parti di una crosta del nostro globo, appunto come la crosta di un pane messo cuocere in un forno si inalza, e si altera dalla viva azione del caldo, che concepisce essa crosta, e l'interna sua massa. Penso che così nascono abitualmente le piccole alternazioni continue di essa crosta terrestre, e in altri tempi ne siano nate delle molte maggiori, onde in questa guisa sieno venuti sin dal mare profondo immensi tratti di paese, e molti non solo coli ma monti e giogi interni di monti, elevandosi queli strati, che dalle deposizioni e dall'ondeggiamento del Mare furono formati in positura orizzontale, con tutte quelle materie, che vi si trovano. Ove vi fuochi hanno rotto, devono essere sortiti de'vulcani, i quali col vomitare le materie brugiate, affumicate, calcinate, vetrificate nelle lor viscere, hanno empito ogni cosa intorno di materie vulcaniche; ove essi hanno non potuto rompere, vi sono rimasti gli ammassi, e gli strati ancora lunghissimi di materie marine elevatissime. Così non vi è bisogno, che il mare abbia sormontate quelle cime elevate così, come ora si trovano: basta che esse sieno state prima sommerse sotto la superfizie ordinaria di esso Mare ed elevate doppo dalle azioni del fuoco nascosto, forte abbastanza per inalzare mutando la loro forma primiera, e non abbastanza per rompere quegli strati, che le acque hanno. Se a questa idea si aggiungano le elevazioni di

quelle parti, che contenevano i letti dei fiumi, e altri tratti di Continente, indi gli effetti terribili de' terremoti, che abbiano in molti luoghi rotte e fracassate quelle croste così elevate e pendenti: si trovera una spiegazione assai facile e naturale di tutti quanti i fenomeni, che si osservano in questo genere«. . . . »La superficie della terra ove si inalza ove si abassa, e ondeggia in modo, che dopo lunga serie di secoli si trova considerabilmente diversa da se medesima. La vita umana è troppo corta per osservare nel breve suo scorso delle grandi rivoluzioni in questo genere; . . .« » . . . quello che reca più maraviglia vi sono de' movimenti, che danno talvolta a un pezzo considerabile di suolo un moto, come lo chiamano gli Astronomi azimutale, cioè in modo, che le medesime direzioni orrizzontali si mutino«.[42] Bošković, dakle, tumači izdizanje i spuštanje, savijanje i raskidanje primarno horizontalnih sedimentiranih slojeva u duhu v. Buchove »Erhebungstheorie«. Odvaja tipično vulkanski fenomen od potiska magme u lakolit; poznaje vezu između potresa i pasivnih pokreta kore; naglašuje kretanje, koje simultano jedne dijelove spušta, a druge diže; iznosi dugoperiodičnost tektonskih deformacija i, napokon, vrlo oštroumno skreće pažnju i na azimutalno pomicanje velikih elemenata kore.

U arhivu Pozza-Sorgo, Ms. Bosc. 18 ima grupa Observationes speculae Venetae[43] mense Martis 1773, u Mémoires de l'Académie Royale des Sciences za g. 1775. radnja Memoire sur les longitudes de Venise, de Kiell, et de la Grand - combe des Bois. Par M. de la Lande, u Boškovićevim Opera V., 338—362, Opusculum V. Methodus determinandi accuratissime altitudinem poli ope gnomonis supplendo instrumenta ad id opportuna ubi desint.[44] Sve to u svezi je s Boškovićevim astronomijskim radom u Mlecima. Radio je na malom opservatoriju isusovačkog kolegija, koji »carebat ... instrumentis idoneis: habebat nonnulla telescopia dioptrica non acromatica, quadrantem mobilem metallicum pedum circiter trium male divisum, horologium oscillatorium mediocre, et lineam meridianam tantummodo filarem, quae per altitudines correspondentes captas etiam ope quadrantis male divisi, et horologii mediocris duci potest satis accurata, et si ducta sit, ut erat ibi, ad trutinam revocari«.[45] Odredio je geografsku širinu kolegija opažanjem meridijanskih udaljenosti Sunca od zenita i, koristeći se pomrčinom Sunca od 23. marta 1773., omogućio, da se odredi dužina mjesta. »Le 23 Mars, il observa la fin de l'éclipse de Soleil à 6^h 31′ 22″ du matin, avec une lunette ordinaire de 14 pieds, très-bonne, et par un temps parfaitement serein; quoique les vapeurs de l'horizon causassent quelques ondulations dans le bord du Soleil, il croit que cette observation est certaine à 2 ou 3 secondes près: la pendule du petit Observatoire du collège de Venise fut reglée les 22 & 23 par un bon nombre de hauters correspondantes du Soleil«. Kombinirajući Boškovićevo mletačko opažanje s opažanjima u Parizu s jedne, a u Petrogradu s druge strane, Lalande nalazi — uz pretpostavku, da je razlika dužina Pariz—Petrograd $1^h\,51^m\,58^s$ — razliku Pariz—Mleci $38^m\,16\frac{1}{2}^s$. Geografsku širinu odredio je Bošković naročitom metodom, u kojoj se služio svojim »cuneo micrometrico«,[46] iz opažanja 19., 20., 21. aprila g. 1773. i našao je za kolegij družbe $\varphi = 45^0\,27'\,38''$, a — redukcijom — za kampanil San Marco $45^0\,27'\,0''$. O tim rezultatima i primijenjenim metodama pisao je Cesarisu 11. februara 1785., a opažanja za dužinu saopćio je u to vrijeme i Méchainu,[47] koji je želio »delle osservazioni su questa posizione di Venezia ... essendo ... incaricato della Conoscenza dei tempi«.

Bošković ni u Mlecima nije mogao da se odrva jednoj velikoj slabosti: da gotovo svaki dan leti u vlasteoske palače i vile, da ruča za raskošnim stolovima, da duge sate provodi u živom razgovoru s diplomatima i državnicima, generalima i bogatim inostrancima. Ta slabost, gotovo strast, rasla je u njemu iz godine u godinu i primorala samog o. generala, koji ga je vrlo

volio, da mu u septembru 1772. preporuči »la moderazione... potendo il suo esempio portare molto discapito alla disciplina regolare«.[48] Ipak, ako ikad, a ono u godinama 1772. i 1773. moglo se Boškoviću oprostiti, što traži sredinu vedriju, bezbrižniju, optimističniju. Dvije najteže katastrofe bile se legle na njegovu glavu, pritisle čovjeka temperamentna, uzbudljiva, pesimistu od rođenja. I vrijedilo je, da utiske pune neprijatnosti goni prizorima radosne sredine. To mu je i na mahove polazilo za rukom, pa on na primjer piše 1. oktobra 1772. o. Girolamu Durazzu: »La maraviglia maggiore si è, che io stia quì cosi disinvolto ed allegro con tutto il complesso delle circostanze e comuni del nostro Ordine e mie particolari, che come Ella forse sapra a quest'ora sono assai critiche;...«.[49] Ipak, ispod praga svijesti, Bošković kao da se i suviše i lomio i kršio. Kako da se inače razumiju ove njegove riječi od 26. maja 1773.: »sto in procinto di rittirarmi affatto dal Mondo, coll'andare a Ragusa mia patria per aspettarvi il fine di tutti i travagli, giacchè avendo gia 63, devo cominciar a pensare alla vecchiaja«.[50]

Nepovoljan završetak brerske afere ostavio je u Boškovićevoj duši, sve do posljednjih godina njegova života, najneprijatnije utiske. Godine 1779. žali se on, da »il Frisio, da una parte, e il Venini dall'altra avranno fatto il nero complotto col Lambertenghi«, a Cataneo je »stuzzicato il fuoco«.[51] G. 1784. ističe, kako »sempre la rimembranza di quanto accade allora mi renderà meno gradita la dimora costì« — t. j. u Milanu — »e cio molto più col pericolo d'incontrarmi col muso turbolento di Frisio...«[52] G. 1782. izredao je grofu Wilczeku sve uvrede, koje su ga u godini 1772. i 1773. stigle: »... per una cabala ordita e menata con lungo e malizioso raggiro mi ero veduto cacciato da ogni sopraintendenza ad un'opera, per cui avevo fatticato, e speso tanto di mio..., per cui avevo un affetto di predilezione particolare, che era già riuscita una delle migliori d'Europa ... avevano alienato da me l'animo del Signor Principe Kaunitz ... Gli fui dipinto per

refrattario, e cocciuto e cio in modo, che ad una umile e rispettosa lettera in cui gli esponevo tutto, e imploravo la sua protezione ... non giudicò di rispondere nulla«.[53] Kad je, iza toga, Bošković tražio »un onesto ritiro«, »questo fu preso per una specie d'insulto. Mi si scrisse, che mi si compensarebbero le spese fatte per la Specola, e mi si chiese il quantitativo...«[54] Sam Firmian veoma je hladno primio Boškovićevu demisiju, ponuđenu u novembru iz Mantove, i dodao je, štoviše, da »le due condizioni propostemi per la sua venuta non sono combinabili col Piano, e quando lo fossero, dal grado a cui sono portate le cose ne deriverebbero quelle inconvenienze ch'Ella... prevede«.[55] Istina, potkraj decembra predlagan je Boškoviću naslov »sopraintendente straordinario« s tim, da se na opservatoriju ne bi ništa mijenjalo ili uvodilo »senza la di Lei opinione consultativa«,[56] ali bilo je već kasno. Bošković je bio odlučio, da se ne vraća u Lombardiju »senza una piena, e onora redintegrazione«[57] (30. januara 1773.). »Non vorrei fare una rottura ma se bisogna, sono risoluto a farla«[58] piše on 20. februara. Istog dana saopćeno mu je iz Milana, da je bečki dvor prihvatio njegovu ostavku, i preostalo je samo ono posljednje, neprijatno, da likvidira sve veze s Brerom. Pisao je o tom odmah grofu Firmianu, a taj 27. februara rektoru o. Veniniju: »In consequenza ed in conformità della Lettera scrittami dallo stesso Padre Boscovich in data del 20 del corrente da Venezia, V. S. M. R. permetterà che il P. Puccinelli da lui incaricato di raccogliere tutto ciò che v'ha di amovibile tanto nella specola, quanto nella camera del P. Boscovich, o in qualunque altro luogo del Collegio, e che appartiene al citato P. Boscovich per sua privata e personale ragione, ovvero fatto col di lui denaro...«[59]

Bošković je, dakle, imao svoju »libertà da Milano« i mogao sada »con quiete pensare ad un nuovo stabilimento«.[60]

Još prije nego li se raspleo taj bolni čvor, nemoć je zastigla o. Rudža i bacila ga na postelju. Oko 23.

januara morao je »mettermi a letto avendo un dolore terribile nel nodo del dito pollice del'piede destro, dove da 4 mesi avevo avuto un dolore cupo ma piccolo: era cresciuto assai da tre giorni; ma quel giorno divenne orribile: spogliandomi trovai gonfio assaissimo esso dito, e tutti i contorni, e rosso acceso. Vi era sicuramente una specie di risipolo, che mi dette anche la febbre: ma come sparito il gran gonfiore, e il rosso vivo dopo certi bagni, il dolore si mantiene, ed è inoltre passato al nodo corrispondente dell'altro piede, così altri hanno creduto vi fosse una flussione reumatica, altri piu comunamente la stimano un principio di podagra, e lo temo pur troppo...«.[61] Izgubio je tek, i uvečer stalno su se javljale temperature. Pridigao se sredinom februara ostajući isprva samo nekoliko sati u danu na nogama, da ode kojem poznaniku u gondoli. Međutim još 22. maja veli, da osjeća »un piccolo doloretto in quell'articolo del dito grosso del piede destro, in cui cominciò la flussione podagrica«. Tu nemoć dovodio je u vezu i s brerskom aferom: »... molto provviene anche dall'agitazione per l'incertezza della mia vita«[62] kaže on 30. januara, a dodaje 15. februara: »Credo, che vi influisca la bile per le mie circostanze«.

Dok je bolovao ležeći u mletačkoj Domus Professa, mnogo se za nj brinuo barun Zuckmantel »che se fosse mio padre, non potrebbe usarmi attenzioni maggiori: mi ha mandato in tutto il tempo, in cui sono stato abitualmente qualche piattino pel mio pranzo da ammalato: è stato in persona a vedermi, ed ora, che ricomincio ad uscire, mi riconduce a casa in persona«.[63]

Brerska afera nije bila ni legla, a već su sve češći crni i uzbudljivi glasovi naviještali nadolaženje drugog udarca — ukidanje Družbe Isusove. Borba početa pred dvadeset godina trebalo je da se svrši i ono, što su uradili u Portugalu Pombal, u Francuskoj duc de Choiseul, u Španiji Aranda, u Napulju Tanucci, imao je da za čitav Svijet dovrši jedan dominikanac na Petrovoj stolici. Iza Arandina prepada g. 1767. porasla je bila aktivnost burbonskih dvorova. U januaru 1769.

tražili su predstavnici Francuske, Španije i Napulja, da papa ukine red. Ali Klement XIII., jedan od najvećih poštovalaca Družbe, usprotivio se tome, da malo zatim on, posljednji jaki branilac isusovaca, podlegne napadajima i umre 2. februara 1769. Njegovu nasljedniku Lorenzu Ganganelli bilo je onda suđeno, da kao Klement XIV. te želje ipak zadovolji. Već za konklava starali su se predstavnici burbonskih zemalja, da tijaru primi samo lice sklono ukidanju Družbe, a izjave, koje je u tom smislu dao kardinal Ganganelli, kao da su bile dovoljno jake, da ih kasnije neskrupulozna diplomacija upotrebi za jak pritisak na papu. Važno je bilo samo to, da izvršivanje formalnosti kod ukidanja ne omete u kojoj zemlji svjetovna vlast; i zato, kad je dobiven i pristanak Marije Terezije, nije bilo razloga, da se oteže. Već je u Papinoj Državi bilo izvršeno djelomično ukidanje, kad je 17. juna 1773. Klement XIV. predao španjolskom poslaniku José Moñinu tekst breva Dominus ac Redemptor datiranog sa 21. juna. Bez konzultiranja Sv. Kolegija sastavljen, bez klauzule motu proprio redigiran, taj breve ukidao je Družbu — da zadovolji interese mira u Crkvi. 16. augusta saopćen je isusovcima Rima.

Posljednje faze te tragedije Družbe, koja je u najpresudnije vrijeme lišila Crkvu i papu njihovih najspremnijih i najpredanijih braniča, živo se i bolno odrazuju u Boškovićevim pismima iz g. 1773. 30. januara javlja on u Dubrovnik, da je »la rovina della nostra religione ... risoluta in Roma ... nella piu attroce maniera.[64] Il nodo ... fatto colla maggiore malizia, e rabbia possibile«. »... si dice in agonia, e vi è chi crede, che lo scoppio seguirà la seconda settimana di quaresima« (15. februara 1773.). Nova pisma sve to jasnije potvrđuju: 30. marta: »le cose della mia Religione stano verso le ultime estremità« iako »Iddio puo far ancora qualche miracolo«; potkraj aprila: »si aspetta il peggio«; u početku juna Bošković je sretan, što je u Mlecima »sicuro da ogni violenza Romana«;[65] o sredini jula ne stanuje više u Domus Professa nego u Bonfiola »nella

casa del quale son passato per evitare il pericolo imminente, che soprastava dall'aggiunto sopra i Monasteri, il quale non vuole nelle nostre case Gesuiti, che non sieno i gia permessi soggetti stabili di esse«; dva dana prije kobnog dana 16. augusta o. Rudže mora da prizna, kako povlastice, koje mu je dao o. Ricci »non hanno piu sussistenza«.

Bila je samo jedna nada: da će u austrijskim zemljama isusovci ostati »in qualche forma di unione«, a napose, da će se car i carica svečano zauzeti za Družbu u Rimu. Ali kada se iz davanja kardinalskog klobuka nuncijima razabralo »che il Papa è d'accordo colle Corti«,[66] a naročito kad je kardinal Malvezzi počeo da progoni Družbu u Bologni, bilo je jasno, da je sve propalo i da se posljednji čas primiče. Preostalo je samo jedno pitanje — kako će se ukidanje provoditi.

Malvezzi je dokazao, da se tu ne valja nadati dobru. Njegovo naređenje, izdano u martu, da se bolonjski novaci puste kućama »coll'abito secolare«, paralizirano je doduše time, da su mladići, osim jednoga, pošli u novicijat u Modenu, koja nije bila pod Papom, a on je na to reagirao drugom, oštrijom mjerom: naredio je »di licenziare gli studenti di Filosofia, e Rettorica, e mandarli da secolari alle case loro, colla censura che rientravano nella Compagnia in altro paese.« Bio je to izaziv na sukob. Po dužnosti zatražile su naime starješine isusovaca »di veder il breve, ricusando di ubbidire, se non lo mostrava, come è obbligato secondo i Canonisti, quando un Cardinale Visitatore manda ordini straordinarj«,[67] no Malvezzi je to uskratio »ed ha solo esibito di far vedere un paragrafo legalizato«. Kad se oo. s tim nisu mogli zadovoljiti, pisao je on, »arabbiato assai«, u Rim i ponudio u isto vrijeme rektorat jednom od najodličnijih otaca, koji je to, dakako, odbio s primjedbom »che non poteva consigliar cosa contraria a' canoni, trattandosi di dispensar voti Religiosi, senza vedere l'autorizzazione autenticha con tutte le formole, e gli annessi, e connessi«. Na to se stvar još više zaoštrila: kardinal-nadbiskup zabranio je isusovcima i

javne dispute u Collegio de Nobili i propovijedanje i u samoj njihovoj crkvi, a 4. juna izvršio je noćni prepad na kolegij i dao uhapsiti o. Jacopa Belgrado, rektora, istaknutog matematika i korespondenta Académie des Sciences. »... mando a 6 ore di notte a circondar il Collegio da' soldati: alle 8 venne il suo Auditore, e andato alla camera del Rettore lo arrestò, e lo fece condurre in prigione nella casa del Bargello in mezzo di un mondo di popolo radunato. Fece leggere un articolo del breve del Papa legalizzato, non tutto il breve: fece intimare a' studenti di Rettorica, e Filosofia la loro dimissione dalla Religione con intima di scomunica, se rientravano nella Compagnia in qualunque altro paese: indi li fece condurre in tanti calessi con due soldati di scorta per calesse ad una villa del suo seminario dove probabilmente li avrà fatti rivestire da secolari: ha fatte prendere tutte le scritture del Rettore, e ha dato ordine, che il resto della sua roba vada a Modena, dove si ritirava esso Rettore«.[68]

Iza tog prepada progoni su se množili. Collegio Romano izgubio je i posljednje svoje dobro »la grande Abbadia di Fiastra nella Marca«; u Ferrari »sono stati presi a' particolari ... almeno per qualche tempo tutti i loro scritti, dati de' giuramenti, e fatti altri impicci...« Sekvestrirala se dobra, a dolazilo je i do nepotrebnih surovosti. Dva su španjolska oca »presi dagli sbirri, e portati nelle segrete«,[69] a jedan treći »fatto venire ... a Bologna incatenato su d'una sedia scoperta con uno sbirro al fianco, e colla cavalcata degli sbirri attorno«.[70] Napokon se prišlo kraju! »... da Roma sentirete la continuazione de'nostri guai, la Congregazione de' Cardinali destinata per l'esecuzione, la maniera crudele, con cui siamo trattati, andando con una dolorosa tanagliatura, e arruotatura distruggendoci con quel sentiant se mori, le arti, che adoprano per infamarci: visite che consistono nel pigliar i beni subito, indi senza ne esami di alcuno, ne processi, che appariscono, levar le prediche, confessioni, scuole & per far credere a' lontani che si sieno scoperti delitti

nascosti &«.[71] Bila je sreća, ako je u nekom mjestu sve prošlo »senza nuove scenate de' sbirri, e soldati . . .«. Kada je 16. augusta pročitan breve Dominus ac Redemptor isusovcima Rima, bačen je u San Angelo general Družbe o. Lorenzo Ricci, da tamo nekriv i neosuđen umre 24. novembra 1775. Dvadeset i tri tisuće isusovaca izgubilo je i opstanak i mogućnost rada; blago skupljano dvjesta godina rasulo se; velike biblioteke, kojima su katalozi bili cijele knjige, došle su na bubanj . . .

Bošković je zbunjen, ali i tvrd u načelnim pitanjima, gledao sve to. On je poznavao pogreške članova Družbe, koliko ih je bilo, i nije ih zaista nikada branio. On je već 7. januara 1760. pisao u svezi s portugalskim gonjenjima: »Sveti Otac ima oko sebe vele čeljadi koja ga zlo vara. Za ne izgubit, što će najposlije izgubit gore, strašim se da ne izgubi veoma veće, gubeći ko ga može izbranit kad uzbude potreba«. On je 14. augusta 1763., govoreći o napadajima na ugled i opstanak Družbe, pisao gosparima dubrovačkim, da je ponosan, što je isusovac i da to javno ispovijeda »perchè intimamente lo« — t. j. questo corpo — »conosco«. Za to i nije čudo, što u januaru 1773. — kad priča, kako hoće »obbligare i Professi a stare in tante case, come Filippini, senza Generale, senza Provinciali, senza nome di Gesuiti . . .« primjećuje, da nitko od njih ne može biti »obbligato in coscienza a restarvi«. Kasnije u februaru, istaknuo je, da će se prerušiti u abata, ako se promijeni duh pravila, jer »il Papa non mi puo obbligare ad un istituto diverso da quello, che ho professato«. »Colpi sopra colpi, con evidenti ingiustizie commesse contro gente innocentissima, giacchè que' particolari, che soffrono tanto, sono sicuramente e notoriamente senza menoma colpa. Quando anche si facesse tutto per salvar il grosso . . ., sarebbe una bella politica per un capo della Chiesa l'adoprar questa sorte di mezzi, che opprimono con ingiustizia così strepitosa tanti individui innocenti«.[72] »Da mu Bog prosti!« — kliče Bošković u julu —. »Moglo se činit što hoće, sve na drugi način.

Vidjet će on koliko će to njemu istemu škodit«. Bošković se prevario! Papa Ganganelli nije osjetio nikakve štete od ukidanja Družbe. Papinska Stolica iskusila ju je tek mnogo kasnije — onda kad je Marseljeza prvi put odjekivala u ulicama Vječnoga Grada . . .

»Vorrei, che il Papa si sbrigasse a far quello, che ha in testa . . .« pisao je Rudže već 24. aprila, a slično i 30. Bilo je to i te kako razumljivo, ako se uoči položaj, u koji je baš g. 1773. Bošković bio zapao. Istina, već prije trinaest godina on se bio poigrao svojim položajem i izgubio je lijepo mjesto lektora matematike u Rimskom Kolegiju. Ali onda je bilo lako. Boškoviću nije bilo ni pedeset godina, i cio svijet mu je bio otvoren. Osim toga Družba je g. 1760. još bila u punoj snazi, i on je bio, da se i najgore dogodilo, siguran za krov i uzglavlje. Nije li napokon g. 1763.—1764. živio u Seminario Romano bez naročite dužnosti s punom »libertà di attendere a' miei studj privati?«[73] Godine 1773. bile su prilike kud i kamo nepovoljnije. Bečkom se dvoru bio zamjerio, na Francusku, Španiju, Napulj nije kao isusovac mogao da pomišlja, a od Družbe, kojoj su uzimali škole i spremali grob, čemu se mogao nadati? Ostala je, istina, jedna opravdana nada — da ga pozovu na koju visoku školu. Ali i to je sada bilo teže! Navršavao je šezdeset i drugu godinu života, a zdravlje mu je smalaksavalo. Podagra, koja ga je bacila na postelju u januaru, bila je zao glasnik za buduće dane. Uzato je bilo teško, da se u najkritičnije dane angažira jedan isusovac. Iskusio je to Bošković, kada su se njegovi prijatelji stali zauzimati za to, da dobije katedru u Paviji. On o tom projektu govori već 30. januara, ali i dodaje 30. marta, kako »l'unica opposizione contro que'che mi volevano per Padova, è stato fin'ora l'abito«.[74] Da bi se uklonila ta teškoća, svjetovali su ga doduše da istupi iz Družbe, ali on je to odbio: » . . . non bisogna cercar il congedo la vigilia di una battaglia rovinosa.«[75] I ostao je tako samo jedan razborit izlaz — »andare a Ragusa mia patria . . . giacche avendo già 63 anni, devo cominciar a pensare alla vecchiaja«.

Tamo, u Dubrovniku, bilo je još ognjište Boškovića, starica majka, Božo i Anica, rođaci i prijatelji. O tom Bošković prvi put piše 24. aprila: »... ho intenzione e se non mi sopravviene qualche impedimento, di venire costà a far una visita alla Signora Madre ... comincio a desiderare assai la quiete, e il riposo, avendo 62 anni, che vanno a finire e ritirarmi a compir le mie opere, e ripulire le stampate, senza intrigarmi con alcuno, finche abbia compito tutto per poi tornar a Venezia, o altrove a fare una stampa generale di tutto; seppure non giudicassi meglio di rimanervi per sempre, mandando da costà la roba per la ristampa. Avanzandosi l'età, il riposo val piu, che tutto il resto. Intanto puo venire il fin de'miei giorni; andando all'aria tutti questi disegni...«[76]. Drugi planovi nisu ga mnogo osvajali, na primjer »di passare i monti per andare in Francia o altrove«, poći u Modenu ili Luccu. Što se tiče Padove, držao je, »che questi Signori... non riusciranno ne' loro impegni«,[77] a onda — da se i ukine Družba i on preruši u abata — »non so neppure, se mi converrebe l'intraprendere un servizio nuovo in questa età...«.[78] Zato ga je najviše vukao Dubrovnik, da tu počiva i svršava radove »col passare una buona parte dall'anno in qualche ritiro di campagna, e l'inverno in città«.[79] Ne bi nikomu bio na teret »avendo per grazia di Dio i miei assegnamenti i quali mi devono durare in ogni stato, e mi devono bastare d'avanzo a vivere costì con quiete, e commodo«.[80] Htio je da ponese knjige, svrsta rukopisnu građu, i, ako dulje ostane, vrši opažanja: »... vedrete il bel telescopio del Duca di York, e il bell'oriuolo astronomico a correzione di caldo, e freddo.«[81] Što se tiče kvadranta, pomoći će se nekako, dok mu ne stigne onaj veliki iz Rima, kojim je mjerio luk meridijana i koji mu je darovao Benedikt XIV. I tako je Bošković, tvrdo odlučivši da ode u otadžbinu, pisao 22. maja generalu o. Ricciju i provincijalu, da mu to odobre. Lorenzo Ricci izišao je o. Rudžu u susret i preko pravila. Bile su tu i »... certe cose, che ... non si sogliono fra noi, e non devono passar in esempio«.

»Vengo non come soggetto assegnato a codesto collegio: ma colla libertà di starvi quanto voglio, e tornar in Italia, quando voglio: siche anche costì potrò pigliare sul fatto le mie risoluzioni, per la mia vita futura«.[82] Budući da ne će biti član nekog određenog doma, »non sarò obbligato ad alcuno degli ordini, che possano arrivare per alcun luogo determinato«. Uvjeren, da je put gotova stvar, on je već zamolio o. rektora »di apparecchiarmi una camera comunque per primo arrivo«,[83] najbolje s pogledom na more u donjem spratu, a ako ne može, na gornjem. Trebat će mu tu i kamin ili peć, ako bude radio zimi. Peć željeznu ponijet će sam iz Mletaka, jer to je važno za nj, koji »col freddo« ne može »far nulla«.[84] Kad će krenuti, zavisilo je od toga, kad stigne roba iz Milana i kada se pruži zgoda za put iz Mletaka u Dubrovnik. Međutim baš zbog toga, a i jer je ipak htio da se i isusovačko pitanje malo rasplete, on je odlazak odgađao iz dana u dan. Roba je zakasnila, a prilike za putovanje nikako nije bilo. I on je samo kombinirao, hoće li u Sinigagliu, odnosno Jakin ili, možda, u Trst pa odatle preko Rijeke »per li canali« na Zadar, Split i Hvar. Tek u julu pružila mu se prilika, da ne može bolja — »da venire con commodo« — potkraj augusta: »... è il vascello del Sig-r Bonfiol, che viene in persona«, brod, koji je do 15. augusta imao da ostane u karanteni, a onda da odmah krca i krene. U njemu bi uz gospara Roka i o. Rudža putovali i Sabo Giorgi i njegov drug. Već se Bošković bio preselio u Bonfiolovu kuću govoreći »che comincio il vaggio col mettermi in casa del padrone«, već je odlučio »di venire qualunque cosa succeda in Roma«,[85] kad li eto, gdje Puccinelliju u zadnji čas 14. augusta piše: »Non vo piu a Ragusa, ma a Parigi«.[86] »Novus mihi rerum nascitur ordo!«

»Mentre voi vi aspettate di vedermi ad ogni momento« — tumačio je već 10. augusta Božu — »riceverete questa, la quale con molto dispiacere e vostro, e mio allontana questo piacere scambievole, e vi prego, che troviate qualche maniera da porgerlo alla Signora

Madre in modo, che non le possa far alcun menomo male ... Nuove circostanze venute jer l'altro unite al duro trattamento, che il Santo Padre fà al mio Ordine dovunque puo commandare con qualche libertà, mi hanno fatto (—) a una mutazione delle mie idee«.[87] Nego nije po srijedi bio sam »timor ... di Dio sa quali ordini anderanno all'Arcivescovo di Ragusa, con precetti, scomuniche malanni...«[88] već i nešto drugo: »Chi sa, che Iddio non mi abbia mandati tutti i guai di costì« — t. j. brersku aferu — »per farmi star meglio!« Jer »altra cosa è il soggiorno di Parigi, che di Milano, e altro commodo avrò la per perfezionare l'Astronomia, e l'Optica, che costì...«.[89]

Evo što se u posljednji čas dogodilo. Pariški poznanici Boškovićevi, napose grof Mercy, austrijski poslanik, i Lalande i Lacondamine, akademici, znali su za njegove nevolje u Milanu. Već 24. aprila 1772. pisao mu je o tom Lalande ovako: »L'Ambassadeur est aussi surpris que moi de ce que vous sentés avec tant de vivacité la scossa que vos ennemis vous ont occasionée; c'est un effort impuissant que votre philosophie n'auroit pas un grande merite de mépriser totalement. S'ils savoient combien vous avés été ebranlé par ce hurte ils avroient trop de plaisir.« Kad je taj »effort impuissant«[90] ipak srušio Boškovića s ugledne katedre milanske, ti su mu prijatelji svjetovali da ostavi Italiju i da dođe u Paris. To se slaže s izjavom 20. februara 1773.: »Potrò, se bisogna, andar anche fuor' d'Italia« i s preciznijom, 30. marta: »ho qualche idea anche di andar ... a Parigi«, ako se Družba ukine »formalmente, o equivalentemente«, a veže se i sa željom izraženom u ranijim pismima, sve tamo od g. 1760., da dođe i ostane u Parizu. Ali Bošković jedva da bi se na to bio odlučio i ostavio da ide u Dubrovnik, da se nisu u isto vrijeme javila tri poticaja od naročitog značenja. Događaji u Bologni i Ferrari uvjerili su, da se posljednja faza borbe protiv Družbe ne će svršiti bez neprijatnosti. Znao je, da se dubrovački gospari ne će oduprijeti izvršavanju onih uputstava, koje nadbiskup bude primio iz Rima i

on, kako je lako razumljivo, nije želio da u rodnom gradu još doživi štogod neprijatno. Onda, u palači poslanika Zuckmantela, našli su se baš u početku augusta ljudi, koji su ga i poticali, da ode u Pariz, i obećavali mu tamo lijep boravak i nudili rijetku priliku, da putuje u lijepom društvu a bez troškova. Napokon je od presudna utjecaja bilo jedno pismo grofa Mercyja, koje je primio 8. augusta, u kojem osuđuje odluku Boškovićevu, da ide u Dubrovnik, i zove ga u Pariz »esibendomi alloggio, e tavola da lui per avere il piacere di conversar meco«. Moći će da ostane u njega »finchè egli, e i suoi amici facciano delle disposizioni piu solide, e stabili«. O svemu tome pisao je Rudže 10. i 14. augusta Božu, 14. augusta svom učeniku — miljeniku Puccinelliju. »... le nuove disposizioni le feci Sabbato il giorno« — t. j. 8. augusta — nel palazzo dell'Ambasciatore di Francia... Il Sig-r Conte di Mercy mi aveva gia prima stimolato ad andar là. Ora mi pressa, e mi esibisce a buon conto casa, e tavola da lui, finche sì trova più fermo stabilimento da lui, e dagli amici communi, e mi assicura, che avrò ivi i commodi, i piaceri, le convenienze maggiori, che in alcun altro luogo. Un altro Signore di gran rango, che à 20 di questo sarà in Parigi, mi ha spinto qui fortemente ad andar la, e ha preso impegno delle mie convenienze, e commodo: al fine M. la Borde, premier vallet de chambre del Re di Francia, in camera di cui da tanti anni dorme 4 mesi all'anno, e deve dormirvi il primo di Novembre, ha passati qui 10 giorni, e siamo stati sempre insieme dall'Ambasciatore. Io l'avevo conosciuto a Parigi, ed avevo tutta la confidenza con sua sorella« — M^me^ de Marchais — »che mi ha fatte sempre mille finezze: egli mi si è pur messo attorno, perchè vada là: mi assicura... di ottenermi da S. M. un appartamentino al Louvre, del qual palazzo egli stesso è governatore, onde ha detto al Signore Ambasciatore, che dell'alloggio è sicurissimo: mi basta questo, ma vi e nello stesso palazzo sua sorella da cui vanno, e pranzano, e cenano i primi letterati« — Marmontel, Helvetius i drugi —, »e son sicuro, che pel

vitto non spenderò mai un soldo colle tante amicizie, che ho, e tante tavole aperte. Egli poi ha delle altre idee, che potrebbero riuscire. Questo non basta. Mi disse, che nella compagnia di questo viaggio ha un luogo in un legno libero, e melo ha esibito con premura dicendo che vada con lui, che (—) da Mercy, che intanto egli lavorerà«.[91] Poslanik, poznanici, isusovci navalili su na Boškovića, da ponude primi: »... tutti mi saltano addosso, dicendo, che convien battere il ferro, finche è caldo«.[92] On sam uviđao je sve prednosti putovanja u Pariz uz takve uvjete. Najprije bila je mala zadovoljština za brerski poraz baš to, da ide »da un Mercy Ambasciator di Vienna«, koji »chi sa, che non ... apri gli occhi in Vienna stessa«;[93] onda u oči pogibije Družbe vrijedilo je da se ukloni »prima della grandine« i bude »lontano alle esecuzioni«; pa bilo je zgodno »... fare con poca spesa, anzi niuna un viaggio«[94] — jer, ako se obećanja obistine, može da ostane, a ako ne, da se vrati iza bure; a napokon »l'andar in Francia con quel Signore e cosa diversa dall'andarvi un anno dopo da me«. I tako je o. Rudže pristao i urekao s de la Bordom — koji je produžio za Rim — da se sastanu 20. septembra u Firenzi, a onda odatle zajedno produže u Pariz. Žalio je samo jedno: da je tako njegovoj stogodišnjoj starici majci uzeta možda posljednja prilika, da ga vidi. Ali Boškoviću to nije moglo da smeta. Bio je tu najprije jedan razlog ljudski vjerojatan; nada, da »il Signore la conserverà apposta«[95] do g. 1775., kad će on, i ako međutim u Parizu primi neku dužnost, zatražiti četiri mjeseca dopusta i doći u Dubrovnik »dando a tutta l'Europa quest'esempio allora assai piu forte di amor filiale«. Uzato drugi razlog, dublji, lično Boškovićev, još jači: njegovo vjerovanje, da stvari od ovoga svijeta nijesu presudne i da smrt nije ništa tragično za one, koji ostaju, jer smrt, taj »ritorno dall' esiglio alla patria...« za one, koji ostanu, samo je »... una semplice dilazione del godimento della ... molto più felice, e amabile compagnia« onih, koji nas ostave. Ipak da majku bar malo obraduje, poslao joj je jedan spomen:

»in un quadretto il mio rittratto fatto col lapis cavato da quelo in pastello, che ha il Durazzo.«[96]

Odmah je pisao o. generalu moleći, da mu odobri putovanje i govoreći: »che se mela hanno data due altre volte, quando erano tanto meno urgenti i motivi, non possono negarmela ora; ...«. Bilo je to u dvanaesti čas. O. Ricci dao je Boškoviću i u taj čas dokaz svoje davnašnje sklonosti — »la ... licenza ampissima« — razumije se utaman, jer već 21. augusta moli Rudže Boža, da mu ubuduće ne piše »Al Rev.mo« ili »M.to Rev. do P.re« već prosto »All'Ill.mo Sig.r« odnosno »à Monsieur Monsieur l'Abbé Boscovich«.

»Fino da jeri io sono l'Ab. Boscovich avendo mutato abito...«[97]

U subotu uvečer, 28. augusta, otišao je iz Mletaka i uputio se preko Ferrare i Modene u Firenzu. 30. augusta bio je u Ferrari »ben ricevuto ... dal Cardinale Legato« i na ručku u vicelegata. Noćio je u Finalu u starog poznanika viteza Gherlinzonija »e fui per la prima volta al teatro, per visitare una Signora nel suo palchetto.« 31. stigao je u Modenu »dove il Duce, e la Principessa Melzi con tutta la nostra cotteria di Milano, mi ricevettero a maraviglia«.[98] Kneginja ga je uvečer povela u Operu, u svoju ložu, a onda je s njima pošao na ladanje: u Sassuolo i u Monte Vetturino, vilu ministra vojvodinog markiza Bagnesi. Jedamput su pošli na operu u Luccu, a onda u San Marcello. 10. septembra rastao se Bošković s modenskim dvorom i otišao u Luccu, da tamo ostane pet dana u društvu svojih davnašnjih prijatelja. 16. je, napokon, stigao u Firenzu, i našao gospodski prijem »dal Sig-r Conte del Benino Cavaliere garbatissimo, che andando a pie delle montagne a complimentare S. A. S. il Duca di Modena — con cui ero anch'io — a nome del Granduca, mi invito gentilmente in casa sua.« Tu, u Firenzi, iskrsla je Boškoviću nada na katedru u Pisi: »Mi si suppone, che S. A. R. mi voglia in ogni conto«.[99] Zaista, Petar Leopold, veliki vojvoda toskanski, iako u vili, primio je

Boškovića 18. septembra i rekao mu »che mene farà scrivere fra una ventina di giorni da uno di questi Signori incariti.« U to je stigao 20. i de la Borde s bratom, i Bošković je s njima krenuo 22. septembra, da 10. oktobra u dva sata popodne osvane u Fontainebleauu. Putovali su »quasi di corriere« preko Bologne, Modene, Parme, Piacenze, Voghere, u Novi; tu su svratili u Genovu, a onda, vrativši se u Novi, produžili dalje kroz Alessandriju, Asti, Turni, preko Mont Cenisa, u Chambery, Lyon i Fontainebleau. 25. septembra ručao je Bošković u Colornu u ministra Llanosa. »Benche in Roma si esercitino tante ostilità contro gli Exgesuiti, ed egli sia Spagnuolo, e venisse da Roma; pure mi invitò cogli altri, e mi fece mille espressioni gentili.«[100] 27. stigli su u Genovu i ostali tamo sve do 29. uvečer. »Ivi si pranzò da M. Boyer Ministro di Francia mio antico amico... La sera andai dormire dal Sig-r Marcellino Durazzo a Ramairone 6 miglia lontano da Genova.« »Trovai i Gesuiti ancora coll'abito...« 30. septembra, gledajući po putu pomrčanje Sunca, dođoše u Turin i ostadoše tri dana. »... andammo la mattina de' 3 da Sua Majestà a Moncalieri, che ebbe la clemenza di voltar a me la parola con molta bontà in presenza di tutti i Ministri Esteri e di un mondo di Nobiltà, e fece lo stesso la Regina, e il Principe di Piemonte. Si assistè al pranzo della famiglia Reale.«[101]

4. oktobra u mrak krenuli su onda prema francuskoj granici preko Mont Cenisa. »Che giornata fu mai quella? La pioggia ci prese nell'uscir dell'osteria, e ci accompagnò fino al fine della salita, essendo le portantine pure sedie rustiche scoperte all'uso di quel paese. In cima si voltò la pioggia in neve gelata, che un vento considerabile ci portava in viso: il terreno per la pioggia precedente, che sulla strada faceva fonder la neve, era scelerato per li portantini, che cercavano le punte de' sassi, e i cigli pericolosi per poter fermare il piede: fortuna, che sono avezzi e sicurissimi, se non che ad un di essi, ma in luogo non pericoloso, si ruppe la cigna, perchè io peso assai, e gli abiti pieni d'acqua raddoppiavano il peso. Il mio radengotto era una lastra continuata di neve gelata. Ci accompagnò quella neve per tutto il lunghissimo tratto della foce piana, e per tutta la discesa. Pure non patii, che al viso; perche mi ero ben proveduto da per tutto, testa con beretton di pelle di Russia, ... vita con piu corpetti buoni, e radengotto, cosce coll'avvolgervi de'fazzolletti, gambe e piedi con 3 para di calzette grosse e stivaloni...«[102] U Lyonu posjetio je Bošković neke prijatelje, a u Fontainebleauu našao se sutradan iza dolaska, 11. oktobra, s grofom Mercyom, svojim novim domaćinom. 17. oktobra prvi je put — za ovoga svog trećeg, najduljeg boravka u Francuskoj — pisao svojima u Dubrovnik: »Ho gia veduti molti di questi principali Signori: sto bene, e mi riposo della fattica del viaggio...«[103]

BILJEŠKE

[1] Carica Marija Terezija otpustila je republici dubrovačkoj državne tražbine u ime zaostataka, kao i buduća plaćanja od pet stotina cekina na godinu i založila se za Dubrovnik u Petrogradu. O rusko-dubrovačkom sporu vidi Dr. F. Rački, Ruđer Josip Bošković. Životopisna crta. »Rad« Jugosl. akademije, knj. 87., str. 74 i dalje.

[2] Grof Firmian, opunomoćeni ministar austrijski u Lombardiji.

[3] Bošković nije htio da ide na poklonstvo s velikom raskoši, nego je pošao u običnim, pristojnim kolima s jednim komornikom, koji ga je obično služio.

[4] Nadvojvoda ga je dočekao stojeći usred sobe, a Bošković se naklonio i predao pismo uz prigodni govor.

[5] U ime nadvojvode predao je grof Khevenhüller Boškoviću zlatnu kutiju vrlo fino izrađenu.

[6] Intrige isusovca Luina, besmisleni patriotizam za milansku isusovačku provinciju.

[7] Proste klevete... koje su zavele i dvorske ispovjednike.

[8] O moralnoj, ako ne i fizičkoj nemogućnosti da dođe u Milan, dok ne bude razriješen čvor.

[9] O toj aferi vidi bilješku 21.

[10] Vojvoda od Modene pozvao ga je, da provede s njime odmor na ladanju uz Brentu, gdje je Bošković ostao skoro mjesec dana.

[11] Bošković opisuje u daljem raskošnu vilu grofa Durazza i profinjeni ukus njegova stola.

[12] Seoski sajam.

[13] Vrlo prljave vračare.

[14] Durbin, koji je pokazivao i Jupiterove mjesece i njegove pruge.

[15] Jer je igrao samo biljar.

[16] Poslije izvršenih vjerskih i drugih dužnosti legao bi, da sutradan nastavi isti život.

[17] Taj život tako sladak i ugodan, koji bi, u toku malo dana, sâm za se bio dovoljan... da se oporave sile izgubljene u dugom naučnom trudu tokom godine.

[18] Videći ujutro u galeriji gospođu prije nego se udesila, sa spuštenom kosom tako dugom, da je bez pretjeravanja dosizala sve do ispod koljena, stao je i spjevao sa zanosom navedene stihove. — Vidi o tom i V. Varićak, »Rad« knj. 230., str. 145.

[19] U njenom svečanom odijelu i s krasnim šeširom all'Inglese, koji joj je poklonila velika vojvotkinja od Toskane, a za koji se uvečer činilo svima kao da je izvezen blještavim zlatom, premda je bio iz slame.

[20] Brerska afera. Milanski isusovci imali su svoj zavod u palači di Brera. Kako su se neki od njih bavili i astronomijom, odluče starješine, da jedan dio zgrade pregrade za svrhe zvjezdarnice. Pri tome su pitali za mišljenje Boškovića kao poznatog astronoma i vještog stručnjaka u pitanjima stabilnosti zgrada. On je odredio dio zgrade zgodan za zvjezdarnicu, načinio nacrte, nadgledao pregradnju i uložio mnogo truda i dosta novaca u novi naučni zavod. Boškovićev je cilj bio, da to bude jedna od najboljih zvjezdarnica u Evropi i veličinom instrumenata i novošću ideja, koje je Bošković uveo u praktičku astronomiju, kao i obilnim naučnim radom. Isprva je sve dobro išlo, napose njegova suradnja u upravi zvjezdarnice s isusovcem Lagrangeom. No kada je postavljen rektor, koji nije bio sklon velikim troškovima, što ga je tražila provedba Boškovićevih ideja, nego se priklonio Lagrangeu, savjesnom opažaču, ali čovjeku uska horizonta, izbio je u zvjezdarnici spor s Boškovićem. Većina isusovaca smatrala je Lagrangea za upravitelja zvjezdarnice; protiv jake ličnosti Boškovićeve javile su se intrige i nenavist, ali ni Boškovićeva narav nije bila baš zgodna za izravnavanje sporova te vrste. Bečki dvor, preko austrijske uprave u Lombardiji, imao je vrhovni nadzor i nad zvjezdarnicom, pa kada je grof Kaunitz, austrijski državni kancelar, na osnovu svojih informacija izrazio mišljenje, da na zvjezdarnici nije dovoljno razvijen naučni rad, odgovorio je Bošković jednim podneskom g. 1772., u kome je opravdavao dosad izvršen rad. No kako je međutim Bošković bio ocrtan na bečkom dvoru, gdje je inače imao i dosta prijatelja, kao čovjek buntovna karaktera i nepodnošljiv i kao zapreka u neku ruku radu na zvjezdarnici, bio je Bošković u kolovozu godine 1772. riješen službe na zvjezdarnici. Boškovića se to rješenje teško kosnulo, jer ga je smatrao za rezultat intriga i jer je zvjezdarnicu držao svojim djelom, uz koje je vezao velike nade s obzirom na naučni rad. Opširno vidi o tome radnju V. Varićaka, Prilozi za biografiju Rudža Boškovića, »Rad« knj. 234., str. 134 i dalje.

[21] Durazzo mu je iskazivao veliko prijateljstvo, a on sâm imao je prema njemu potpuno povjerenje.

[22] Bošković ističe osobito njegovu čestitost i osjećaj samilosti za oskudne i navodi, kako je on i u vrijeme zapovjedništva u vojsci često sam platio štetu nanesenu seljacima.

[23] Bio je uvjeren, da se političko gledanje na družbu kao cjelinu ne odnosi na poštovanje prema zaslužnim pojedincima.

[24] Ima povjerenje u te poslanike, osim u španjolskoga.

[25] Jednom je došao u vrijeme ručka španjolski poslanik, ali videći u društvu jednog isusovca odmah se povukao u susjedne sobe, »jer smo mi«, veli Bošković, »za Španjolce gori od apostata«.

[26] Za toga svog poznanika iz Pariza navodi, da je pisao djela, koja se zbog slobode misli nisu mogla u Francuskoj štampati, a hvale ga Voltaire i drugi.

[27] Sve vrijeme, koje mu je bilo dragocjeno.

[28] Govori o godišnjoj proslavi državnoga praznika Venecije, koja je te godine bila osobito blijeda.

[29] Bošković išao je na ruku tim mladićima svojim vezama u uglednom društvu, pa govori, kome će ih sve preporučiti.

[30] Nekoliko pokusa iz optike.

[31] Vojvoda Etienne-François de Choiseul, francuski državnik, ministar vanjskih poslova za Louisa XV.

[32] Charles Gravier comte de Vergennes, ministar vanjskih poslova za Louisa XVI.

[33] O stvarima u velikom svijetu ne zna se ništa do li ono, što se vidi u novinama. Vanjski su ministri svi potpuno u mraku...; ...kabineti rade u velikoj tišini.

[34] Kad se vidi, da se ni Francuska ni Engleska ne oružaju, a ni ne mogu da se oružaju, i da sile interesirane u diobi Poljske rade uvijek u potpunom skladu, može se zaključiti, da će se mir morati napokon zaključiti ili milom ili silom. Turčin se ne može oduprijeti triumviratu te vrste, koji se jamačno već složio u tome, što mora da čini, ako se Turčin bude opirao njegovim odlukama. Zakon jačega danas vlada: tko je slab, gore njemu, i valja da se prilagodi.

[35] Potjeraju li ovi Ruse iz Arhipelaga, moći će se oporaviti ta plovidba pod zaštitom Porte, za koju ste toliko trpjeli.

[36] Ne samo da je obustavljeno oružanje na moru, nego se već prodaju i zalihe uz gubitak za krunu.

[37] Velike pobjede Turaka, koje bi bile mogle uspostaviti naše poslove.

[38] Da Turčin napusti pravo da svrgava tatarske kanove, da ti Tatari ne zavise o carigradskom muftiji i da Rusija ima dvije luke na Krimu.

[39] Čini mi se, da vidim evropsku ravnotežu poput ravnoteže koplja, koje stoji uspravno na jednom prstu. Na razne strane prijeti, da će pasti, a rukom se kreće amo tamo, da se pad zapriječi: ali napokon pada. Nas smo dvojica prestari, da vidimo taj pad, ali već su rođeni oni, koji će ga vidjeti.

[40] S. Vallisnieri, talijanski prirodoslovac.

[41] Izložit ću vam iskreno i slobodno sve moje misli, od kojih sam većinu saopćio već prije mnogo godina usmeno drugima ne napisavši ih; ...Nadasve sam promatrao unutrašnji sastav gora, koji se krasno razabira ondje, gdje su one tako reći duboko usječene neprekinutim tokom rijeka i gdje je jedan dio zakopan u vlastite svoje ruševine, a drugi ostaje u visini na svom mjestu i očituje tako razotkriven sastav bokova, koji su prije bili sakriveni... Vidio sam vrlo očevidne biljege o sporom djelovanju vode, a naglom vatre... Upotrebit ću... malo činjenica već opće poznatih, različite druge, što sam ih ja motrio, birajući one, kojih se živo sjećam, a i moja stara razmišljanja, kojima mogu sada malo dodati, jer su mi se u toj stvari tako zanimljivoj ustalile sve moje ideje već mnogo godina unatrag, i formulirao sam svoj sistem, kome ni na kasnijim putovanjima nisam ništa našao, što bi se protivilo.

[42] Uvjeren sam, da taj valovit oblik površine Zemlje nastaje iz jakog djelovanja podzemne vatre, koja nadiže različite dijelove kore naše zemaljske kugle, savijajući je negdje više negdje manje i iskrivljujući je, a uzdižući je na jednom, i spuštajući je na drugom mjestu, upravo onako, kako se diže i mijenja kora kruha, stavljena da se peče u peći, zbog živog djelovanja topline, što je prima ta kora i unutrašnja njena tvar. Mislim, da tako obično nastaju male neprekinute promjene zemaljske kore, a u druga vremena da su u njoj nastale i mnogo veće, pa su na taj način iz dubina morskih izašli golemi dijelovi tla i ne samo mnogi brežuljci nego i gore i unutrašnja bila gora, jer su se od nanosa mora i valovitog gibanja, sa svim tvarima, koje se u njima nalaze, uzdizali oni slojevi, koji su došli u horizontalni položaj. Gdje je vatra probila, mora da su izbili vulkani, koji su riganjem tvari izgorjelih, pocrnjelih, isprženih, ustaklenjenih u njihovoj utrobi, napunili sve okolo vulkanskim tvarima; gdje nisu mogli probiti, ostale su nakupine i još vrlo dugi slojevi vrlo uzdignutih morskih tvari. Stoga ne mora biti, da je more nadvisivalo te tako uzdignute vrhove, kako se oni danas nalaze: dovoljno je, da su oni bili najprije uronjeni pod običnu površinu mora, a zatim uzdignuti djelovanjem skrivene vatre, dovoljno snažne, da nadigne tlo mijenjajući njihov prvobitni oblik, ali ne toliko snažne, da razbije one slojeve, koje su prekrivale vode. Pridodaju li se toj ideji još i uzdizanja onih dijelova, koji su sadržavali korita rijeka i drugi slojevi kontinenta, zatim i strahoviti učinci potresa, koji su na mnogim mjestima razbili i smrvili one kore, koje su se tako uzdigle i visjele, naći će se dosta lako i prirodno tumačenje sviju takvih pojava... Površina Zemlje negdje se izdiže, negdje se spušta i valovito mijenja tako, da je poslije dugog niza stoljeća postala znatno različita od prvotnog stanja. Život je ljudski suviše kratak, da može opaziti u kratkom svom toku velike prevrate te vrste... A čemu se moramo najviše čuditi, to su gibanja, koja daju katkada znatnom dijelu tla pokret, što ga astronomi zovu azimutalan, to jest takav, da se čak i horizontalni smjerovi mijenjaju.

[43] Opažanja zvjezdarnice u Mlecima.

[44] Metoda za vrlo točno određivanje visine pola s pomoću gnomona, koja nadomješta za to prikladne instrumente, gdje ih nema.

[45] Zvjezdarnica nije imala zgodnih ni točnijih instrumenata. Cesaris, astronom na zvjezdarnici u Breri, Boškovićev učenik.

[46] Mikrometarski klin.

[47] Pierre F. Méchain (1744.—1804.), francuski astronom.

[48] General reda isusovačkog preporučuje Boškoviću s obzirom na to umjerenost, jer bi njegov primjer mogao nanijeti mnogo štete redovničkoj disciplini.

[49] Najveće je čudo, što sam ovdje tako slobodan i veseo uza sve okolnosti, i zajedničke našemu redu i moje napose, za koje ćete možda znati, da su u ovaj čas vrlo kritične.

[50] Stojim pred odlukom, da se sasvim povučem iz svijeta i odem u Dubrovnik, moj zavičaj, da ondje čekam svršetak svih tih jada, jer kako su mi već šezdeset i tri godine, moram početi da mislim na starost.

[51] Žali se na spletke Frisija, isusovca u Breri, i rektora Veninija, a za opata Catanea, jednog od prokuratora Brere, kaže, da je podsticao vatru.

[52] Ističe, da će mu uvijek sjećanje na ono, što mu se tada desilo, činiti boravak u Milanu manje ugodnim, a to mnogo više zbog opasnosti, da se sastane s nemirnim Frisijem.

[53] Spletkom spremljenom i vođenom dugim i zlobnim izvrtanjem, protjeran sam iz uprave ustanove, u koju sam uložio toliko truda i potrošio toliko od svoga..., za koju sam imao osobitu ljubav, a koja je bila već jedna od najboljih u Evropi... odbili su od mene prijazno raspoloženje kneza Kaunitza... Bio sam mu opisan kao nepokoran i tvrdoglav čovjek, te nije smatrao potrebnim da mi išta odgovori na jedno moje pismo ponizno i puno poštovanja, u kome sam mu sve razložio i tražio njegovu pomoć.

[54] Kada je tražio časnu ostavku... to se shvatilo kao neka vrsta uvrede. Pisali su mu, da će mu se nadoknaditi troškovi učinjeni za zvjezdarnicu i tražili, da im naznači iznos.

[55] Da se ona dva uvjeta, koja su mu bila predložena za Boškovićev dolazak, ne mogu složiti s planom, a kada bi se i mogla, nastale bi odatle zbog tako napetih prilika one neugodnosti, koje... Bošković predviđa.

[56] Da ga se prije ne pita za mišljenje.

[57] Bez potpune i časne uspostave u položaju.

[58] Ne bih htio prelomiti, ali bude li potrebno, odlučio sam da i to učinim.

[59] Boškovićev učenik i suradnik u zvjezdarnici u Breri, isusovac F. Puccinelli, imao je sakupiti sve privatne stvari Boškovićeve, kao i ono, što je bilo učinjeno s njegovim novcem.

[60] U miru misliti na jedno novo boravište.

[61] Bošković je morao u krevet zbog bolesti u nogama, za koju su neki mislili, da je reumatične prirode, a drugi da je početak uloga.

[62] Mnogo je utjecao i nemir zbog neizvjesnosti moga života.

[63] Bošković kaže za nj, da mu ne bi mogao iskazati veće pažnje, ni da mu je otac, slao mu je i za vrijeme bolesti jela, dolazio i lično, da ga obađe, a sada, kad opet počinje izlaziti, da ga prati kući.

[64] Da je propast našega reda... odlučena u Rimu.... na najokrutniji način.

[65] Siguran od svakog nasilja iz Rima.

[66] Da je papa u skladu s dvorovima.

[67] Starješine su tražile, da vide papin breve, kako je prema crkvenom kanonu bilo njihovo pravo.

[68] Bošković opisuje, kako je uapšen rektor i odveden u zatvor, a svi njegovi spisi zaplijenjeni; kako je pročitan samo jedan član legaliziranoga papina brevea; kako je naloženo studentima, da istupe iz reda uz prijetnju izopćenja, uđu li u red u bilo kojoj drugoj zemlji. Zatim su studenti dva po dva prevezeni kolima u jednu vilu seminara pod vojničkom pratnjom, gdje su se valjda morali prerušiti, obukavši građansko odijelo.

[69] Uhvaćeni od žbira i odvedeni u zatvor.

[70] Treći je doveden u lancima na otvorenoj nosiljci u pratnji žbira kraj sebe, dok su ga drugi pratili na konjima.

[71] Bošković opisuje dalje nevolje i okrutnosti, kojima su bili izvrgnuti članovi njegova reda.

[72] Bošković piše, da ga papa ne može prisiliti da promijeni zvanje, kome se zavjetovao. Ljuto zamjera rimskoj Kuriji nepravde nanesene isusovcima i teško ih osjeća.

[73] Sa slobodom, da se bavi svojim privatnim studijem.

[74] Jedina je zapreka za prijelaz u Padovu bila dosad redovničko ruho.

[75] Ne treba tražiti otpust u predvečerje sudbonosne bitke.

[76] Namjera mu je, ne dođe li kakva zapreka, da dođe kući, kako bi obašao majku...; počinje da želi mir i počinak, jer su mu već šezdeset i dvije godine; ondje bi završio svoja djela, dotjerao štampana, ne dirajući ni u koga, dok sve ne završi. Tada bi se vratio u Mletke ili kamo drugamo, da dâ štampati sve to, ako ne bi držao, da je bolje da ostane zauvijek kod kuće i odanle šalje stvari, da se štampaju. U starosti počinak vrijedi više nego sve drugo. »Međutim može doći i kraj mojih dana, a sve se te osnove mogu rasplinuti...«

[77] Da ta gospoda... ne će uspjeti u svojim nakanama.

[78] Ni ne znam, da li bi mi odgovaralo, da se prihvatim novih dužnosti u toj dobi.

[79] Mislio je sprovoditi dobar dio godine povučen na ladanju, a zimu u gradu.

[80] Mirno je i udobno mogao tako živjeti, jer je imao dovoljno dohodaka.

[81] Vidjet ćete lijepi durbin vojvode od Yorka i lijepu astronomsku uru s korekcijom za toplinu i hladnoću.

[82] Htio je, da ima slobodu da ostane kod kuće, koliko hoće, i da se može vratiti u Italiju.

[83] Da mu bilo kako spremi sobu, kad stigne.

[84] U hladnom ne može raditi.

[85] Dogodilo se što mu drago u Rimu.

[86] Ne idem više u Dubrovnik, nego u Pariz.

[87] Ispričava se bratu, da ne će, na žalost svoju i njihovu, doći u Dubrovnik i moli, da to na zgodan način saopći majci, da joj ta vijest ne bi naškodila. Nove okolnosti i okrutno postupanje pape s njegovim redom promijenili su njegove namjere.

[88] Strah od naloga, što bi ih primio nadbiskup dubrovački.

[89] Bošković vidi sada prednosti boravka u Parizu prema Milanu za usavršavanje svojih astronomskih i optičkih radova.

[90] Nemoćni napor.

[91] Mercy mu je nuđao stan i hranu, kako bi imao ugodnost da s njim razgovara, a ostat će u njega, dok mu se položaj ne ustali. Osim Mercyja nagovarao ga je da ode u Pariz i neki »gospodin visoka položaja«, a napokon i La Borde, visoki funkcionar na kraljevskom dvoru u Parizu, s kojim je bio dobar, kao i s njegovom sestrom Mme de

Marchais. On mu je obećao malen stan u palači Louvra, kojom je upravljao, gdje je stanovala i njegova sestra, a kraj mnogih prijateljstava, što ih ima, i otvorenih stolova, bio je siguran, da ne će ništa trošiti za hranu.

[92] Svi navaljuju na me govoreći, da željezo treba kovati, dok je vruće.

[93] Tko zna, ne će li... otvoriti oči i samom Beču.

[94] Putovati jeftino, pače besplatno.

[95] Da će majka ostati na životu.

[96] Poslao je svoj portret izrađen olovkom prema portretu u pastelu, koji je u Durazza.

[97] Od jučer sam abate Bošković, jer sam promijenio haljinu.

[98] Primio ga je vojvoda i kneginja Melzi s cijelim njihovim milanskim društvom.

[99] Nagađalo se, da ga veliki vojvoda toskanski svakako želi imati u Pisi.

[100] Premda se u Rimu vrše takva neprijateljstva prema bivšim isusovcima, a on je Španjolac i došao je iz Rima, ipak je pozvao Boškovića i bio s njim vrlo ljubazan.

[101] Boškovića su primili kralj, kraljica i princ od Piemonta.

[102] Po najvećem pljusku nosili su ga nosači u otvorenoj nosiljci prema vrhu. Na vrhu je jak vjetar nosio u lice leden snijeg, a i teren bio je vrlo loš, pa su nosači teškom mukom tražili uporišta. Jednom je pukao remen, jer je Bošković bio težak, a i odijelo njegovo napunjeno vodom. Kaput mu je bio smrznuta ledena ploča, no kako je bio dobro obučen, nije trpio od studeni.

[103] Vidio sam već mnoge od te ugledne gospode; dobro mi je, i odmaram se od napora na putu.

POSLJEDNJI DANI

(1785. - 1787.)

Ponos Boškovićev bio je do smrti njegove opservatorij brerski »in piu giornali dichiarata per la migliore di tutta l'Europa«[1] i »che ha alzato anche per la sola sua materialità tanto grido«[2] na kontinentu. Nije li on u toliko godina trošio i vrijeme i znanje i novac »per la sua costruzione e per varj riattamenti, e collocazione, e formazione ... di stromenti«, pronalazio i primjenjivao svoje naročite metode »per la verificazione pur troppo necessaria?«[3] Ako je zato — upozoravajući dosta naivno starješine »a quella opinione, in cui esso P. Boscovich è generalmente in Milano, e in Europa«[4] — prijetio g. 1772. svojim »congedo dalla Corte, e ... richiamo dal P. Generale«,[5] ne ispune li mu se zahtjevi — to se može da objasni samo uistinu ružnim intrigama uperenim protiv njega i njegovim možda i suviše krutim ponosom. Jer Breru on nikad nije prestao da voli, i Milan ga je i dalje privlačio baš zbog nje. Ta ona je »per varj titoli mia specola«[6] i Bošković je priznao, da zbog nje osjeća »umpoco di vanità.«[7] Dakako, trebalo je vremena, dok su neprijatne uspomene i osjećaj pretrpljene nepravde uzmakli pred dubokom privrženošću stvaraoca svom djelu.

Prema glavnim uzročnicima neuspjeha iz godine 1772. i 1773. Bošković je bio do kraja krut. »... sciocco patriotismo per la Provincialità Milanese Gesuitica«[8] i »tanti intrighi e bricconate, nelle quali si sono impiegate contro di me fino delle grosse calumnie... dai nostri ... che hanno sedotto anche i Confessori di Corte«[9]

ostali su mu u pameti do kraja života; Paolo Frisi bio mu je toliko omrznuo, da se još g. 1784. boji susreta »col muso turbolento di Frisio«, i da mnogo prije, g. 1779. gotovo s nekim zadovoljstvom bilježi, kako je »tisico in 3⁰ grade«[10] samo zato, što osjeća »di aver perduto del credito, e di averne meno di quello crede se gli debba«;[11] za Lagrangea rado je isticao, kako nije umio da provede njegov program rada i kako ga Lalande ne cijeni; štoviše, i mlađi astronomi — Cesaris i Reggio — morali su da od njega prime pridjevak »ragazzoni«. Ali vrijeme je blažilo gorčine, uklanjalo ljude: slom Družbe maknuo je o. Veninija i njegovo kolo, Lagrange se povukao u otadžbinu, Luino je došao u sukob s Crkvom, izgubio položaj i morao da se uteče i Boškoviću, a Frisi je eto bolovao i — tako su bar Boškoviću pisali — pao u ugledu. Stari prijatelji, svrzijezuite Gambarana i Draghetti, održali su veze s njim, a ima dokaza o sve življoj naučnoj prepisci s astronomima Brere. Bilo je i glasova, koji su Boškovićevu ponosu olakšavali pomisao na vraćanje. Nisu li mu javljali, da je »rimasta orfana la specola alla mia partenza«[12] (1774.), nije li mu nesrećnik Luino pisao 1779. »che l'Arciduca, e il Firmian avevano tutta la bontà per me«,[13] tako te je konačno Bošković glavom uvjeravao Puccinellija: »So, che ivi dispiace assai di non avermi«[14] (1779.).

Dakako, vjerojatno je, da bi Bošković zaboravio Breru, da mu je u Francuskoj život bio prijatniji. Njegova tvrdnja iz g. 1773. »altra cosa è il soggiorno di Parigi, che di Milano« bila je svakako točna caeteris paribus. Ali Bošković tamo nije našao, što je tražio. Kolikogod je na Seini imao dobrih i odličnih prijatelja, drugi — od akademika do kamarijera — znali su da mu i suviše zagorče život. U Académie des Sciences doživio je bio ona tri loma: najprije g. 1774., kad su mu zatvorili vrata, onda 1776. i 1777., kad su se javili naučni sporovi s Laplaceom[15] i Rochonom. Ni materijalno nije osjećao dovoljno sigurnosti. Sistem štednje bio je obilježje onog vremena, i redukcije su na stotine

ljudi bacale u nevolju. Šta ga je čekalo, ako jednog dana padne Vergennes? Ipak je na prvu Boškovićevu odluku, da se vrati u Milan, djelovalo u prvom redu njegovo zdravlje. Pariško podneblje nije mu prijalo, one dvije teške bolesti dva puta su ga dovele na rub groba, i, da se spasi, trebalo je da promijeni uzduh. Koliko je značajno, da tu najprije pomišlja na Milano, a tek kad bi se to razbilo, na Jug Francuske.[16]

Najprije je pisao barunu Spergesu, preporučujući mu nekog abata Poli, i primio od njega »una risposta pulitissima«, u kojoj »mi aggiungeva, che l'intenzione della Corte era di darmi la totale sopraintendenza alla specola, ma che io non avevo trovato questa idea di mia soddisfazione«,[17] a to je dakako Boškoviću dalo priliku, da sukob iz g. 1772. i opet izloži i pokaže »come erano serviti in Milano.« Onda je pisao Puccinelliju: da je zbog zdravlja htio u Italiju, gdje bi štampao latinske radove; da je najprije pomišljao na Toskanu; da je onda od toga odustao, jer vidi, kako se tamo intrigira, i da je, napokon, došao na misao da ide u Milan. »Ora che il Zamagna và a Milano, mi vien in capo di suggerirle, che ella, come da se, e senza dar menoma apparenza dell'averle io scritto su di cio, potrebbe scrivergli, che andando là potrebbe suggerire al Conte di Firmian di cercar di avermi per un paio d'anni, per diriggere l'esecuzione del mio piano, ... Egli potrebbe vedere se realmente il Conte mi riavrebbe volentieri almeno per qualche tempo a questo oggetto. Egli allora potrebbe impegnarsi di scrivermi, dicendo al Conte, che crede, che la guerra domestica piu d'ogni altro motivo, mi obbligò a partire; che crede, che io non ricuserei, e anche senza chieder nulla da loro che l'alloggio, se essi volessero scriverne al Conte di Mercy Ambasciatore di Vienna, per ottenermi la permissione dal Ministro . . .«.[18] Zamanja da bi morao pregovarati »con gran cautela immediatamente col Conte, e senza toccar l'articolo della salute; ma il solo vantaggio della specola; senza dar ombre.«[19] Bošković je mislio, da se zadovolji sa dvije godine dopusta, i nadao se, da će popraviti

zdravlje, jer »mi son trovato benne dell'aria di Milano«, a uzato uštedjeti 20.000 franaka, koji bi bili dovoljni, da ih uloži u novu rentu i time svoj sigurni godišnji prihod digne na 8000.

Ali to prvo nastojanje Boškovićevo, da se vrati u Milan, nije pošlo za rukom — Kaunitz mu još nije bio sklon. I zato već iduće pismo Puccinelliju, pisano 5. novembra 1779., svjedoči o sasvim drugom raspoloženju: »... mi sono molto raffreddato per due motivi. Primieramente ho saputo con sicurezza, da personaggio di alto rango, che ha parlato di me al Cauniz, che io sono stato dipinto a quella Corte co' colori i piu neri. Che hanno moltissima stima di me in materie di scienza; ma che sono persvasi, che io sono il cervello il piu torbido, e intrattabile del mondo, e che questo vizio guasta il tutto in modo, che niuno possa pensar a me...«,[20] a onda, »in secondo luogo«, — popravio je zdravlje na ladanju. Projekat je dakle propao, i sve se svelo na dva akta učtivosti: prvo, na pismo Firmianu, u kojem preporučuje njegovoj pažnji Zamanju, drugo, na dar — É c l i p s e s — u raskošnu uvezu. Ali pismo od 25. novembra 1779. pisao je grofu sa »una grande ripugnanza« i »per servire esso Zamagna«, a dar je poslao, čini se, u prvom redu zato, da pokaže »che sto quì in buona vista presso i Ministri«, kako se to najbolje vidi odatle, što je kralj primio posvetu.

Poslije toga — i kad je g. 1782. došlo vrijeme da krene u Italiju — on je pomišljao na svako drugo boravište — Sienu, Luccu, Bassano — samo ne na Milan. Štaviše, u pismu, koje je 21. oktobra te godine pisao iz Pescije grofu Wilczeku, on otvoreno kaže: »Non posso dissimulare che uno dei forti motivi che mi hanno determinato a pigliar altra strada nel venir in Italia, è stata la trista rimembranza di quanto mi era accaduto in un paese, ..., ove per una cabala ordita e menata con lungo e malizioso raggiro mi ero veduto cacciato da ogni sopraintendenza ad un'opera, per cui avevo faticato e speso tanto...«.[21] Spominje i »la cattiva opinione che è

rimasta di me in Vienna, di quel mio procedere d'allora, del mio carattere duro e intrattabile« i naglašuje, kako ne bi mogao u Milan »con buona faccia«, dok se ne razbiju sve predrasude protiv njega. Međutim baš taj Boškovićev kontakt s Wilczekom, njegovim starim poznanikom, a novim austrijskim ministrom u Lombardiji, otvorio mu je opet vrata Milana, u koji se nije više vratio. Kad je naime Wilczek primio dužnost, Bošković je zamolio »un amico di presentarle i miei ossequj, uniti alle felicitazioni per la giustizia che S. M. I. ha resa al sublime suo merito.« A Wilczek, pažljiv prema starom učenjaku i poznaniku, ne samo da mu je 21. septembra zahvalio već ga je i pozvao »di passare per Milano al mio ritorno, e fermarmici quanto le mie circostanze me lo permetterano.«[22] To je Bošković teško dočekao i poslao grofu dug odgovor, u kojem po onoj — kako sam kaže — talijanskoj »la lingua batte dove il dente duole« na dušak iznosi sve, što ga je toliko godina mučilo, moleći grofa »che s'informi costì da persone imparziali di tutto«[23] pa onda razuvjeri i samog Kaunitza. Svakako je sigurno, da je Bošković već onda bio odlučio da ode u Milan iza štampanja svojih O p e r a u Bassanu, a pred povratak u Francusku.

Konkretnije govori on o tom g. 1784. i 1785., kad je štampu već privodio kraju. U septembru 1784. kaže, da će doći u Milan, iako ga straši viđenje s Frisijem, iako »la rimembranza di quanto accade allora mi renderà meno gradita la dimora costì ...«[24] 25. februara — one večeri, kad je završavao tekst V. sveske O p e r a — kaže dalje, da mu ostaje još četrnaest mjeseci dopusta, pa »non esiterei punto a passarlo tutto costì, se potessi avere una camera in Brera con un camino, e farei costì certi lavori, profittando del commodo di codesta libreria.«[25] Imao je pred očima dvije zadaće: najprije konstrukciju i opažanja na dalekozoru s vodom, onda »un'Opera aspettata da gran tempo, e che le varie vicende della mia vita mi hanno costretto a ritardare per una lunga serie d'anni.«[26] Taj drugi posao »le note e i supplementi dello Stay« htio je da izradi »prima di

tornare in Francia.«[27] Stan je dobio Bošković zauzimanjem Wilczekovim, ne doduše u Breri već blizu nje, u kući grofa Trottija, »Consigliere di Stato di S. M. Imperiale, e Presidente del Tribunale Araldico.« Dobio ga je doduše u posljednji čas, ali to zakašnjenje nisu nipošto skrivili službeni ljudi Milana. I Bošković je tako 13. oktobra 1785. mogao da uđe u grad, koji je prije više od trinaest godina bio odbjegao.

Dani, koje je Bošković proveo u Lombardiji od 13. oktobra 1785. dalje, bili su bez svake sumnje puna zadovoljština i čovjeku i naučnom radniku za sve ono, što ga je od g. 1772. toliko i vrijeđalo i boljelo. Astronomi Brere Cesaris, Reggio i mlađi, kasnije znameniti Barnaba Oriani još i pred Boškovićev dolazak dokazali su, da rado pomažu njegove projekte, pribiru mu opažanja, vrše račune. Od prijašnjih drugova isusovaca bio je tu uz Draghettija, koji je primijenio Boškovićev sistem na pitanja psihologije, Francesco Gambarana, koji je zauzimanjem Boškovićevim u Garampija, nuncija bečkog, dobio kanonikat. Bio je tu i cio niz poznanika iz dana prvog boravka: dvije porodice Trotti, Gambarane, Taverne, Scotti, Greppi, Litta, Bellini. A naročito nadvojvoda Ferdinand i njegova žena Maria Beatrice d'Este, grof Wilczek, savjetnik D. Giuseppe Pozzis, kneginja Melzi i podmaršal Ponce de Leon, komandant grada, sa ženom. Došavši u Milan Bošković je imao »alloggio in casa del Conte Trotti colla tavola, ed accoglienze cordialissime.« Trotti ga je primio »come se fossi uno di casa«[28] i stari abat često se nalazio za stolom, oko koga su se okupljala djeca grofova i njihovi supruzi. Wilczeku ne može Bošković da nahvali dovoljno domaćina pa tako govori 8. novembra 1785. o »eccelente alloggio presso un Signore così gentile, da cui ho avuta la recezione la più graziosa, che possa immaginarsi«, a 27. aprila o »questa casa, da cui per altro io ricevo tutte le attenzioni possibili da tutti con una bontà inesprimibile.« Čim je stigao, Trotti ga je pozvao da s njim pođe na ladanje u Vimercate. Bila je

to »nobile villaggiatura, in cui mi trovo trattato da tutti i suoi, e da tutta la numerosa compagnia, che viene continuamente a trovarlo, con tutta la bontà immaginabile.« Bošković se otale javio 8. novembra u Beč i Dubrovnik, da onda 26. istog mjeseca piše Božu iz Monze, gdje je bio glasoviti dvorac sina Marije Terezije.

Nadvojvodski par cijenio je i volio Dum Rudža kao i onoga dana, kad im je u ime Republike čestitao vjenčanje. U brerskom sukobu Ferdinand je pristajao uz njega i kazao je jednom prilikom Frisiju u oči »che io ero venuto qua per essere ecclissato.«[29] Bošković, kad se radilo o tom, da mu se nađe stan u Milanu, bio je uvjeren »che dall' Arciduca otterrei tutto.« Da vidno posvjedoči, koliko cijeni Boškovića, Ferdinand mu je podijelio pred odlazak iz Milana dragocjen dar. Kad su 28. decembra i oni i Bošković bili u kneginje Melzi, maršal dvora Albani »mi mise al dito um bellissimo annello contornato di brillanti col nome dell'Arciduca.«

Kneginji Melzi odlazio je Bošković uvečer »alla confidenziale cotteria«, a o sredini juna 1786. pošao je na ladanje u Varese. »... sto benissimo« — pisao je odatle sestri Anici — »... avendomi giovato moltissimo l'aria eccelente di quel paese, e il trattamento Signorile colla compagnia, che la Principessa ha avuta ivi, essendovi degli altri Signori Milanesi in quello, che benchè semplice borgo, e supperiore a molte città.«[30]

Kad je ono 13. oktobra 1785. stigao u Milan, Wilczeka nije bilo. Bio je u Beču i pronosilo se čak, da se ne će više ni vraćati u Lombardiju. Ali Wilczek se vratio potkraj g. 1785. da odmah počne s provođenjem cijelog niza reforma, koje su upravi zemlje uzele i posljednji trag staroga milanskog režima. Ne zatekavši ga tamo poslao mu je Bošković zato najprije »i miei ossequj per mezzo del Signor Barone Crontal«, a kad je Wilczek uzvratio sa »graziosissime espressioni ... per riguardo a me«, pisao mu je 8. novembra, da mu zahvali na stanu, javi, da će za carsku knjižnicu stići O p e r a i da ga zamoli, da caru Josipu II. izrazi njegovu radost »per la

protezione, che ha ben voluto accordare alla quondam per varj titoli mia Specola, quale ho trovata in ottimo stato, ed accresciuta assaissimo di ottimi istromenti, e assistita a meraviglia da tre astronomi eccellenti . . .«.[31] Kad se onda vratio Wilczek, s kojim je imao »tanta amicizia«, Bošković mu je predao O p e r a, ručao u njega i nalazio se s njim i u drugim društvima. Ministar, koji mu je govorio »con tutte le espressioni di confidenza«, čini se, da je uistinu iskreno volio sedamdesetpetogodišnjeg starca. Svakako mu je pošlo za rukom dvoje: da Boškoviću omogući dulji boravak u Milanu i da ga izmiri s knezom Kaunitzem.

Dopust Boškovićev, što mu ga je podijelio francuski kralj Louis XVI., svršavao je 26. maja 1786., i on je prema tomu trebao da ostavi Milan u proljeće 1786. Ali Wilczek je umio da uvjeri Kaunitza, koliko bi vrijedilo, da starca zadrže. Knez se s tim složio i onda naložio grofu Mercyju »d'ottenere la facoltà all' Abbate Boscovich ch'egli possa restare in Milano senza perdere la pensione di cui gode in Francia«,[32] a to u prvom redu zato, jer »il Governo di Milano voleva valersi dell'opera del Boscovich nel dirigere la formazione d'una Carta Geografica della Lombardia, ciò che richiedeva assai tempo per la necessità delle relative osservazioni astronomiche, ed operazioni geodetiche.«[33] Vergennes zaista nije bio čovjek, koji bi odbio želju, ako se ona odnosila na Boškovića, i zato je već 30. marta 1786. Mercyju dan povoljan odgovor: »J'ai rendu compte au Roi de la demande que V. E. a été chargé de faire au nom de l'Empereur d'une prolongation de congé en faveur de M. l'Abbé Boscovich, . . . Le Roi s'est empressé, M-r, de répondre au désir de S. M. Impériale et m'a ordonné d'expédier à M. l'Abbé Boscovich une nouvelle prorogation de congé de deux années, à compter du 26. Mai prochain, terme de la dernière. J'ai l'honneur d'envoyer le nouveau congé a V. E. qui voudra bien le faire passer à sa destination. Ce titre procurera à notre savant la tranquillité d'esprit necessaire pour se livrer à ses

travaux dans le Milanois, sans interrompre sa correspondance avec l'Académie des Sciences de Paris . . .«.[34] Boškovića je o tom izvijestio prvi Favi pismom od 17. aprila, koje je starac primio 26. Brevet (rješenje) je trebalo da ponese u Beč kurir 17. aprila; iz Beča poslao ga je 8. maja u Milan Kaunitz, s tim da ga Wilczek preda »al detto illustre matematico«, a on ga je onda 15. maja dostavio Boškoviću izrazujući radost »di vedere così assicurato a Milano per più tempo il pregio di possedere uno degli Uomini più celebri del Secolo nostro, . . . «. Dakako da mu nije prešutio ni one ». . . lusinghevoli . . . espressioni, colle quali si spiega a di Lei riguardo il prelodato Sigr. Principe di Kaunitz«, koji, zaista, u ovo vrijeme lijepo govori o Boškoviću — »illustre Geometra e Matematico«, »celebre soggetto«, koji »può co'suoi lumi contribuire al progresso delle Scienze esatte.«[35] Starac je bio oduševljen: zahvalio je sutradan grofu na onim »espressioni troppo superiori al mio merito«, pisao i Kaunitzu i poslao mu, kao grančicu mira, »un esemplare dei miei nuovi cinque Tomi.« I kancelar Josipa II. učinio je svoje: 8. juna 1786. odgovorio je na Boškovićevu zahvalnicu ovim riječima: »Ill-mo Sig-re Col impegnarmi presso il Ministro di Francia per procurare a V. S. Ill-ma il Brevetto, di cui Ella mi parla nella gentilis.ma sua lett-a ho voluto aver la sodisfazione di darle un contrasegno della particolare stima che fò de'Suoi talenti, e meriti somministrando anche al Governo di Milano l'occasione di profittare delle di Lei cognizioni a vantaggio della Lombardia durante il Suo soggiorno nella med-ma. Dalla lett-a di V. S. Ill-ma mi sembra raccogliere una corrispondente buona disposizione del di Lei animo. La ringrazio pertanto e con prevenzione dell' esemplare destinato per me della nuova edizione delle sue applaudite opere: e quando me ne sarà giunto quello per l'Imperatore . . . non mancherò di rimeterlo a S. M.: frattanto colla piu perfetta stima sono . . .«

Brerski spor bio je dakle riješen, definitivno i za sva vremena; i ako ikad, a ono sada, Bošković je mogao kazati, da »le mie cose ... vanno ... a maraviglia.«[36] Ali tako, na žalost, nije bilo.

Iza boljetice — podagre, zbog koje je toliko vremena odležao u Pesciji, Bošković se, u zdravlju, prilično držao. U Bassanu kojiput prehlada ili jače razigrana bol u nogama. Ni u Milanu kao da se tjelesno, uglavnom, nije osjećao slabo. U januaru 1786. »non ho altro male, che il grande freddo«, u martu »bene nel totale, ... ho del raffredore, o sia del cataro, che continua forte: ad ogni modo lo spurgo«, još potkraj jula »sto benissimo«, jer mu je mnogo pomogao dobar uzduh u mjestu Varese. Samo koncem aprila spominje neku nemoć, vjerojatno podagru, zbog koje je ležao i digao se prvi put 23. aprila, da se prvih dana samo spusti u donji sprat do zajedničkog stola i tek 27. izađe na ulicu »in carrozza verso il mezzodì...«. Ali »u glavi« kao da se odavna nije osjećao najbolje. Bilo je i zašto.

Brat Božo, na čijoj je brizi bila Anica i imanje u Gradu i na Ilinoj Glavici, rođen 20. marta 1696., bio je starac od devedeset godina. On je, istina, još krajem 1782. mogao »na nogami prošetat se svako jutro do tri crkve«, tako te nije »vele staraca tega doba, koji bi mogli to podnijet«, ali ipak počeo je da se tuži na »slabos«, pa ga Rudže u septembru 1783. tješi: »Alle gambe vi è il rimedio della portantina«. Je li ta »slabos« Božova i, s tim u svezi, možebiti, popuštanje u domaćinskim dužnostima bacila prve brazde brige na Rudževo čelo, kad je on ono 1785., razmišljao da pođe u Dubrovnik? Svakako smrt Božova, 24. februara 1786., mnogo ga je potresla: »L'afflisse ... infinitamente la morte del Fratello ed il pensiero sulla sussistenza della sua Sorella.«[37] Dakako, smrt po sebi nije mogla da mnogo djeluje na Boškovića, koji je tolike smrti svojih dragih — a posljednji put g. 1776. majčinu — primao miran i sabran, — znajući, da »non habemus hic manentem civitatem, sed futuram inquirimus« i da je smrt

milog bića »una semplice dilazione del godimento della sua molto più felice, e amabile compagnia« — ali zato ga je to više uzbudila misao, šta će biti sa sestrom, koja je i sama bila sedamdesetogodišnja starica; to pogotovu, kad je razabrao, da Božo nije sve obveze uredio, pa je tako ostala »una ... sentenza pronunziata 71 anni fà contro di noi per l'Ilina glavizza« s «obblighi non adempiti da tanto tempo correlativi allo stesso fondo.«[38] Anica nije suviše teško shvaćala svoj materijalni položaj. Želeći, rekao bih, »mirno živjet i od ničesa se brinut« ona nije ni pomišljala na to, da sad stanuje s neputom i nepućom, djecom Marije Draghi, već je voljela da u večer sjeda za sto »sama na salatu«. Mislila je, da sa 200 dukata na godinu može preživjeti, i htjela je da malu gotovinu prometne u doživotnu rentu, a ako ustreba, da i kuću proda. Drugačije Rudže. On, koji je u prvoj mladosti pisao: »troppo fortunato mi stimerò nel goder qualche frutto della S. Poverta«, kasnije, što stariji, sve jače se brinuo za prihode. Stao se strašiti — i možda ne bez razloga — da bi ovaj ili onaj svoj prihod mogao izgubiti pa je zato želio, da Anica ostane zbrinuta, »kad bi i meni kojagod nesreća bila, er nije ništa na ovemu svijetu sasvijem stavno na taki način, da se ne može izgubit.« Htio je prije svega, »da uzmožeš imat i na večeri što bolje nego samo salatu«, t. j. da joj osigura bar 300 dukata na godinu. Međutim ona, ulažući slobodan novac po 4%, mogla je dobiti tek 120 dukata, i zato je on riješio, da u njenu korist ode ona renta od 80 škuda — t. j. 180 dukata dubrovačkih — koju je primao od Svetojeronimskog zavoda. Povrh toga obećavao joj je i prihod svojih ušteda, koje je bio položio u Genovi u Marcellina Durazzo. A da mu se baš što dogodi, mogla se još uvijek prodati kuća, pa od dobivenog novca i kapitala osigurati doživotna renta, koja bi pored Aničinih godišta davala oko 400 dukata na godinu. Najsigurnije bilo bi dakako, da ju je Lukša Sorgo stavio za nastojnicu u »ti Conservatorio od 40 djevojčica« — Siguratu — »da ih vladaš i lijepo naučiš sve, što se hoće za skladno i kreposno i korisno živjet.«

Onda joj ne bi »ništa primanjkalo, i kad bismo od koje nesreće izgubili sve, što imamo po nami.« — Ali on je uviđao, da to za njene godine nije, a ni za ćud njezinu. I tako mu je ostalo samo dvoje na srcu — da u svemu sluša mušku glavu, gospara Lukšu Sorga, i da se pripazi, da se ne dira »il suo piccolo capitale, onde poi l'interesse del medesimo scemi in modo, da potersi essa trovar col tempo in bisogno.«

Tim brigama za sestru pridružile su se njegove lične. Ponajprije, s prodajom i Éclipses i Opera doživljavao je bolan neuspjeh. U Francuskoj bila je — kako on tvrdi — »tanto . . . screditata . . . la poesia latina e anche la lingua in prosa«, da je više tamošnjih knjižara, koji su pitani za savjet, odgovorilo, da bi se zaostala naklada Éclipses mogla prodati samo »a peso di carta«. Ni od Opera nije se bilo nadati boljemu. Do ljeta 1786. prodana su svega u Parizu četiri, u Milanu dva, u Genovi jedan primjerak. Na to da se naklada Éclipses dopremi u Italiju, Bošković nije ni pomišljao: sumnjao je, bi li tu mogao da pokrije i troškove transporta. I tako je on, ukoliko je bila riječ o ovoj didaktičkoj pjesmi, vidio samo jedno moguće, povoljno rješenje: Nova Acta Eruditorum, koja su izlazila u Leipzigu, g. 1761., na str. 168—174, mnogo su bila pohvalila londonsko izdanje od g. 1761. Recenzent je zaključio prikaz ovim riječima, kojima se Bošković uvijek ponosio: »Vellemus itaque vehementer, ut aliquis harum rerum peritus, apud nos imprimi typis curaret; facile enim emtores esset liber, propter praestantiam suam inventurus, neque bibliopolam, ut multi alii libri falleret«.[39] Držeći, da će tih »emptores« biti i iza dvadeset i pet godina u tada Lessingovoj, Klopstockovoj i Goetheovoj Njemačkoj, došla mu je dakle misao, da se Éclipses »almeno in qualche buon numero senza grave spese« pošalju na sajam u Leipzig, gdje je »un grandissimo commercio di libri . . .«! Došla mu je zacijelo zato, što je osjećao, da »darle via a peso di carta è un peccato.« Pri prodaji Opera pomagao

ga je, koliko god je mogao, Lalande u Journal des Sçavans. Pisao je o njima 1784., 1785., 1786.; uvjeravao čitače 1786., da »cet extrait bien court pour un Ouvrage si étendu et si intéressant ne pourra que donner envie aux amateurs de Mathématiques de le lire et de l'étudier«;[40] isticao, kako je pisac — »un de plus grands géomètres que nous ayons« —,[41] našao rezultate »que tout le monde peut employer et que la plus profonde analyse n'auroit pas procurée«.[42] Ali sve to nije pomoglo, baš kao ni Méchainovo uvjeravanje: »Soyez bien persuadé que M. de La Lande et moi nous ferons tout ce qui sera possible pour en procurer le Débit; c'est un grand service à rendre à ceux qui les achètent, et l'on remplira vos vues en même temps pour faire rentrer les fonds à M. Remondini.«[43] Naprotiv, mjesto da Remondini dobiva narudžbe, Lalanda su napali »con una lettera stampata«, i to zato, što »aveva lodata la mia integrità nel giornale«.[44] Učinio je on to na onom mjestu, gdje govoreći o konfliktu Bošković-Rochon[45] kaže: » . . . on connoît assez le génie inventif de M. Boscovich et l'austère intégrité de son caractère, pour qu'on puisse croire tous les faits qui sont consignés dans son Mémoire«.[46] Takve riječi zaista su mogle uzbuniti i Rochona i Condorceta[47] i sve one članove kola pokojnog d'Alemberta,[48] i Bošković je zato s mnogo razloga računao, da je i on »sicuramente attaccato di imposture sull' affar di Rochon.«[49] A takva nova borba, u sve mutnijim francuskim prilikama, bila je nezgodna: mogla ga je stati položaja, na koji je uostalom aspirirao — Rochon, iza smrti Boškovićeve zaista njegov nasljednik u Ministère de la Marine!

Ni naučni rad nije u Milanu Boškoviću polazio za rukom, koliko je to on želio i kako je trebalo da bude. Dakako, za nj je bilo časno priznanje, da ga je austrijska vlada tražila od francuske kao savjetnika za premjer Lombardije, koji se spremao; bilo mu je, bez sumnje, milo i to, što se izašlo u susret želji i njegovoj i brerskih astronoma, da se za opservatorij naruči od

Ramsdena iz Londona »un Quadrante di 8 piedi di raggio, che si trova in varie Specole d'Europa«; dana mu je napokon i mogućnost da radi oko dalekozora s vodom,[50] pa je taj rad bio toliko odmakao, da je u martu 1786. pisao Puccinelliju, da objavi u kojem od svojih prikaza rezultate, ako uspiju. Ali ne znamo, kako su mu ti radovi pošli za rukom, dok je s druge strane sigurno, da je s komentiranjem Staya bilo teškoća. Dakako, već u novembru 1785. izvještava on Wilczeka: »Ho gia cominciato anche qui lavorare intorno al residuo del gran poema di Monsr. Stay, lavoro che preme a V. E.«[51] i koji je trebao da bude »il continuo mio travaglio in quest'inverno imminente«[52] i 27. maja moli istog ministra, da besplatno pošalje Stayu »l'annesso pacco, contenente le copie dell'avviso della consaputa stampa« — ali posao sâm ipak nije odmicao. »Lavoro, ma adagio« piše on 7. januara 1786., a 6. jula otvoreno želi da se tog posla oslobodi: »Il migliore per me sarebbe il disimpegno ... della permanenza in Milano, che non puo tralasciare ... disimpegnare anche la stampa ... io uscirei ... dal obbligo di fare i Supplementi, fatica che mi riesce sempre piu gravosa e mi darà per molti mesi un travaglio terribile ...«.[53] Treba uočiti, da je Bošković pisao tako u vrijeme, kad je prospekt bio već štampan i pozvani »qui tuti esse velint acquirendi opus egregium, ac prorsus singulare«, da se na nj supskribiraju; a isto tako i to, da je u III. svesci trebalo, da on razvije optiku, u IV. svoj sustav, dakle pitanja, koja je vrlo dobro poznavao. Ako je starac ipak htio da izmakne tom poslu, koji je i te kako dugovao Stayu sve tamo od g. 1760., jasno je, da su posrijedi bili krupni razlozi. Jedan je, vjerojatno, bio njegovo odlaženje u društva. Provodeći vrijeme za stolovima od podneva do mraka, odlazeći i na večernje razgovore, uz to pretrpan dopisivanjem, zapriječen pogdjekad kojom nemoći ili razgovorom na Breri — njemu su, dakako, za rad, koji je tražio i mira i sabranosti, ostajali rijetki sati izjutra ili u noć. Baš zbog čestog odlaženja u salone on je tako i II. svesku jedva svršio u Parizu g. 1760., a »De

Lunae ac Solis Defectibus« ne bi možebiti ni izašlo u Londonu, da se onda, g. 1760., nije umio da malo povuče iz društva. Koliko je tek rastresenost izazvana društvenim životom morala da djeluje na rad Boškovića — starca od sedamdeset i pet godina! Dakako, pređašnjih godina odolio bi i tomu on, koji je umio da radi i daleko preko ponoći, ali poslije g. 1785. bilo je to nemoguće: velik rad oko spremanja i štampanja Opera kao da je bio iscrpao snage njegova duha. Ta radilo se tu o nekih sedamdeset araka, o prerađivanju čitavih rasprava, o ispravljanju i reviziji građe pune brojeva, formula, crteža, slova. Njegovi pomagači bili su se i sami umorili, a pogotovu se umorio on sâm. Bio je to u neku ruku Sizifov posao: u svakoj novoj svesci bilo je sve više pogrešaka i, koliko god se pazilo na njih, uvijek bi po koja zaostala. To je postiglo vrhunac u petoj svesci, gdje je valjalo neke poluarke nanovo štampati, a osim toga na 70.000 araka rukom radirati i uštampavanjem ispravljati posljednje nezapažene pogreške. Koliko su i to i umor djelovali na Boškovića, vidi se iz upravo očajnog pisma Puccinelliju od 22. aprila 1785.: on je »angustiato in modo, che mi e presentemente gravissima la mia esistenza ... piango la mia disgrazia, e le dolorose mie circostanze. Io sono stato sempre soggetto alle astrazioni e in tutte le mie opere sono scorsi degli sbagli, tutti materiali, nati dalle astrazioni i quali o mai, o quasi mai non hanno pregiudicato al fondo delle cose; ma questo mio male e cresciuto a tanti doppj in questa età di 74 anni, e dopo una si lunga forza di applicazione.[54] Tjeskoba ga je odavna mučila; ona izbija u drugom dokumentu u mnogo oštrijoj formi. Njegov povratak iz Dubrovnika u Italiju pod jesen g. 1747. bio je pun nezgoda. Na Premudi postigla je depresija vrhunac: »Io mi abandonai a' miei pensieri funesti buttatomi sul letto senza pigliar boccone, e le ipocondrie mi si erano mosse sì fattamente, ed ero in tale guisa nero nella fantasia, e nel volto, che funestai i compagni medesimi. Riflettevo alla mia mala sorte, che tutti i migliori partiti, a' quali mi ero appi-

gliato, sempre mi erano serviti per peggiorare di condizione. . . . il riflettere a quelo si sarebbe detto in Italia, in Roma, . . . e mille altri pensieri neri mi laceravano in tal modo, che non posso esprimervi.«[55] Samo vjera mu je pomogla u tom neraspoloženju: ». . . ricorsi di nuovo a Dio, come avevo fatto molte volte, e promisi a S. Luigi di celebrar 5. messe al suo altare, e farne celebrar 5. altre da altri, . . .« I u drugim prilikama — u brerskom sporu, u rasuđivanju svog položaja u Francuskoj, u sitnom pitanju stana u Milanu on je uvijek zloslut i zlovid; nezgode, koje je pogdjekad doživio putujući ili radeći na terenu, prikazuje opširno s tragičnim prizvukom kao nešto presudno. Uz taj pesimizam, koji je i porodični (jer mu je vrlo naginjao i brat Baro), a možda i rasni, javlja se i nešto drugo: sve veći nerazmjer u isticanju svoga ja. Čudno zvuče riječi Boškovićeve u njegovoj promemoriji iz g. 1772.: »Si pregano a riflettere a quella opinione, in cui esso P. Boscovich è generalmente in Milano e in Europa, in materia di ideare machine di Astronomia, e metodi simplici di esaminarle, correggerle, collocarle«[56] i druge slične u drugim prilikama. Ako on nije mogao da sam oštro uoči, osudi i svede u granice dostojne jednog isusovca suviše jako isticanje svoga ja, pošlo mu je za rukom da bar oštro formulira svoj duboki pesimizam. Učinio je to u opširnoj poslanici od 6. decembra 1783., u kojoj tješi prijatelja Stefana Conti, koji je izgubio jednu dragu dušu: »Se si mettono in una bilancia i beni, e i mali di questa misera vita, e non si ha riguardo ad altro, che a questi; la somma de' male, de' dispiaceri, si trova per l'ordinario incomparabilmente maggiore di quella de' beni e di piaceri. L'assicuro, che umanamente parlando, io non sono punto attaccato alla vita. Usque adeo me mori miserum est? disse colui: ma a me pare, che per questo riguardo non sia miserum nè molto nè poco. Più volte mi son trovato in pericolo della vita, e in Costantinopoli in procinto di morir fra mezz'ora: considerando la morte anche co'lumi naturali, ne ero indifferentissimo, e quando il male dette in dietro e tornai in me

dal letargo, che aveva cominciato, nel primo riflesso del dover ripigliar la carriera che avevo creduta finita, . . ., mi trovavo imbarazzatissimo, ed inquieto . . .[57] La considerazione sulla infelicità della vita, delle quali mi son occupato infinite volte, mi hanno tolto ogni senso per conto a' riguardi umani . . .« To gotovo tragičko gledanje na život uzdiglo se pred sam kraj Boškovićeva života još za stepen više: ». . . se non fosse contrario alla volontà di Dio, preferirei d'andarmene al restare« (Varese, 6. jula 1786.). Istina, preko toliko mraka prelijeva se jedan svijetli optimizam, koji niče iz meditacija oko sentencije »La morte . . . non è, . . ., che . . . il ritorno dall' esiglio alla patria«[58] i veliki je Dubrovčanin sa tog izvora crpao snage uvijek, kad bi mu ih život kršio. Ali to prigušivanje mračnog instinkta razaranja života moglo je da traje samo dotle, dok je um imao snage da shvaća, srce da osjeća tu utjehu i okrepu. Kad je taj um malaksao, a pravi ili umišljeni tereti pritisli do kraja starca, u ruci Boškovićevoj bljesnuo je — bodež.

Neko kobno predosjećanje tragičnog sloma kao da se izvija već iz ovih njegovih gotovo identičnih priznanja, od kojih je prvo upućeno Lukši Sorgu 19. jula, drugo Anici 28. augusta 1786., u posljednjem pismu, koje je od brata primila:

»La mia salute nel totale va bene, ma mi trovo colla testa grave in quest'aria senza poter fare un'applicazione seguita a modo mio . . .«

»I ja sam zdrav u svemu ostalomu izvan glave, koja je oslabila, da ne mogu činit ni u dugo ni kako bi se htjelo i kako sam prije činio . . . i moli Boga za mene, er sad imam potrebu veću nego igda prije od njegove pomoći. Moja se svrha približava; imam 76 godišta i ćutim slabos . . .«

Malo dana iza toga njegovi »trasporti, . . . furono tanto violenti, che lo trassero a tentare il suiccidio, e vi sarebbe sicuramente riuscito, se il corraggioso, ed

accorto suo segretario non lo avesse a tempo con proprio stesso danno, e pericolo disarmato di un pugnale.«[59]

Jedan bitan razlog tako naglom razvoju psihičke bolesti ističe Stay. Zamarajući se radom u Bassanu Bošković »contrasse una certa propensione al sonno, che li crebbe fuor di modo in Milano, senza che volesse mai usare alcun rimedio, al quale molto lo stimolavo secondo il consiglio de' Medici, quando mi descrisse il suo incommodo.« Ne posvećujući pažnju tom zlu — možda doista zato, što »sdegnava ogni medico suggerimento« govoreći »che stimava disdicevole a uomo, che professa scienza di dimostrazione il diriggersi coi Lumi di una scienza congetturale«[60] — on je samo povećavao svoje stanje iznurenosti, i reperkusije nisu izostale. Razdražljivost je rasla, neke njegove stare tjeskobe primile su oblik idearum fixarum: »... in questi ultimi tempi l'amor proprio e della propria dottrina andava in lui trascendendo i limiti della ragione e dando il preludio del futuro delirio. Fuggiva tal volta la società per una pusillanimità momentanea di non parlarvi sovranamente bene, e trattovi a forze vi stava tacito, cupo, e con molta asprezza. Nessun patema d'anima era in lui suscettibile di moderazione e di raggione. In questo stato di cose, framischiando delle strane liberalità à delle chimeriche angustie di povertà incomminciò a temere di morir falito. Fu poi l'ultima epoca del suo scaldamento l'essersi accorto, che in alcuni suoi scritti vi fossero degli errori, ed il credere invincibilmente, che con quelli perderebbe ogni riputazione, e diverebbe ridicolo, e sopratutto l'essersi in tanta conturbazione inefficacemente provato per corregerli.« »L'avvillimento, e la smania per codesti pensieri non potè mai calmarsi ne colle autorevoli ammonizioni de suoi Meccenati, ne de suoi piu familiari amici.«[61] Ali koliko mu je nervni sustav oslabio, razabire se najbolje odatle, što »la sola rimembranza anche de' morti, che non l'avessero molto stimato, lo faceva convellere ed infuriare.«[62] U tom stanju samo vjera držala ga je doklegod je to bilo moguće; »la sola religione, i doveri della quale egli

aveva sommamente sentito nella vita trascorsa, rissovenutili con somma forza ed energia valevano a ritenerlo per poco tempo dai suoi trasporti.«

Kad su se u Boškovića pojavili prvi nesumnjivi znaci neuračunljivosti, poslali su ga »nell'amenissima e salubre villa del Collegio di Monza, diretto da ex-Gesuiti« najprije, da se udalji »dai strepiti della città«, a onda i zato da, stojeći pod nadzorom ne radi ništa, već da u »compagnia di colti e caritatevoli suoi confratelli« pod utjecajem njihovih »pazientissime insinuazioni« vrati izgubljenu vlast nad sobom. Milanski liječnik dr. Caccini, koji je slučajno bio došao u Monzu, već prvih dana »ha diligentemente esaminato il di lui fisico stato, ed ha ... prescritto i regolamenti che ... sembrano i più opportuni e provvidi.« Nastojeći, po liječničkom shvaćanju onog vremena, »di sviare l'impeto degli umori della testa; di renderli più tenui, più scorrevoli e più blandi; di sedare le turbolenze spasmodiche del sistema nervoso; di aprire in luogo opportuno uno spurgo alla vecchia acrimonia« — on je naredio »l'uso replicato di una mistura di liquore anodino ed acque antispasmodiache«, intenzivnije ispražnjivanje, puštanje krvi »dalle vene emmorroidale«, mlake kupke nogu i hladno pranje glave. Odredio je bolesniku dijetu, dopustivši ipak da uzima umjerene količine vina i čokolade, usto da ne jede samo jedamput u danu — kao tolikih godina, već u više obroka. Wilczek sam toplo se bio zauzeo za bolesnog prijatelja. Odredio je da Caccini odlazi u Monzu »di tratto in tratto, per iscorgere gli effetti« liječenja — i pišući 12. septembra nastojatelju abatu Daneri — izrazio nadu, da će se »il nostro Abbate« pokoriti liječničkim naredbama »per proprio interesse e per quello de'suoi amici, non meno che per la benevolenza che ha per me.« Sâm Bošković kao da je isprva — bar u mirnim momentima — mislio, da kreće na bolje, jer je u tom smislu pisao Wilczeku, koji je onda 19. septembra s radošću primio na znanje »il migliore stato di salute« i izrazio nadu »di presto rivederla fra

noi.« Međutim je u stvari Boškovićevo stanje kretalo na gore unatoč održavanju Caccinijevih naredaba puni mjesec dana. Već 8. septembra pisao je Daneri Wilczeku: »È sorprendente la forza delle fibre di questo vasto Cervello; ma una molla robusta, una volta che scatti, difficilmente ritorna a luogo. L'onor, la parola, gl'impegni mal presi sono i fantasmi terribili, che lo agitano, e lo perdono; nè vede uscita, nè trova scampo, nè spera nel senno altrui quel conforto, o ripiego, che non ritrova nel suo: anzi fugge, e teme de svelar, come ei dice fremendo, al sua infamia.«[63] U Monzi se to samo kompliciralo: »Le aberrazioni ... qualche volta si estendevano con varietà ed impeto tale, che fu facile presagire, che sarebbe presto divenuto maniaco. I sonni erano perturbati fino a segno, che sognando scappò qualche volta dal letto a guisa di sonnambolo. L'appetito era assai scarso, e rifiutava gli alimenti, e non cercava d'altro a tavola, che d'invitare seco i commensali alle lagrime con discorsi lugubri.«[64] U takvom stanju proveo je Bošković septembar i veći dio oktobra g. 1786.; bivalo je sve jasnije, da mahnitost nije samo prolazno poremećenje izazvano od »impeto degli umori«. Kad je u Milan došao Luco Pozza, »conte di Sagoria, Senatore della Repubblica di Ragusa« i posjetio Boškovića u Monzi, našao ga je već toliko jadna i »scompaginato di testa«,[65] da je i Tamagninu i Wilczeku izjavio i želju i spremnost »di condurselo seco alla Patria«.[66] Ali bolest kao da se baš približavala vrhuncu: »al povero malato accresceva il delirio e la mania di giorno in giorno«,[67] tako da o prijevozu u Dubrovnik nije moglo biti govora. Baš u to vrijeme bio je naročito »minaccevole e violento«, odbijao hranu »e si avventava perfino a mordere gli astanti«,[68] tako te je liječnik naredio »immersione nell acqua tiepida.« 23. oktobra vratio se s Tamagninom u Milan.[69] Stan u Breri — koji je Bošković od g. 1784. željno čekao i koji mu je napokon bio odobren dekretom od 16. jula — namjestio je bio savjetnik Carlo Pertussati »con soppellettili nuove pel totale prezzo di 1670 lire 6 soldi 6 denari«, sve po Bo-

škovićevoj ranijoj želji, »esclusa la petizione della biancheria da mensa e letto, che recato avrebbe molto disturbo agli Ufficj delle Camerali Guardarobbe.« Na žalost već je put iz Monze naviještao teške i uzbudljive dane u Milanu. Bošković je u kočiji stao da mahnita, tako da »dopo aver provati li piu fieri insulti, e colpi allo stomaco, ... dovetti far arrestar la carozza a mezza strada svanuto, avendomi preso all'improviso.«[70] Tri dana iza toga, 26. oktobra, u nekom drugom nastupu bjesnila: »... mi svelte intiermente il riccio destro, e conservo ancora il pugno de' capelli, in mancanza del quale ho dovuto farmi fare un pezzo di perucca.«[71] Htjedoše onda da ga vežu, ali Tamagnino, koji je odlično poznavao starčevu ćud, odlučno se tomu odupro, znajući da »entrando in se, solo l'aspetto orrendo d'esser avincolato, lo avrebbe totalmente impazzito, senza veruna speranza di mai piu rimediare.«[72]

U tom je nadošao novembar 1786., u Boškovićevu životu toliko presudni mjesec. Tamagnino, ne mogući podnositi uz teške brige oko bolesnika još i »l'infinite inquietudini ed avarie, pretensioni e sarcasmi« kamarijera, zamolio je, da se postavi »un amministratore«. U zao čas, jer su i on i bolesnik zapali iz Scile u Haribdu. Bio je to neki abate Giacomo Pio de Filippi. On je odmah prenio »ogni cosa del Sr Abbate« u svoju kuću: »Scritture, Carte scientifiche, libri, danari ecc. ecc.« i stao da diže poštu, tako da je Tamagnino — osjećajući da se i njegovo dopisivanje pregleda — morao s podmaršalom Ponce de Leon pronaći neki sakriveni način, da bar on može slobodno dopisivati sa Stayem u Rimu i Sorgom u Dubrovniku. I konzilij liječnika Graziana Caccinija i Giambatiste Valcamonica redigirao je 9. novembra svoje liječničko mišljenje. U njem je bilo zapisano ovo: »sembra purtroppo da temersi che, a dispetto dei soccorsi dell'arte, non possa rimanere abitualmente dementato il disgraziato Filosofo.«[73] Sam taj pasus zarobio je bolesnika dajući Filippiju neograničenu vlast nad Boškovićem i njegovim imetkom i to sve dotle, dok

ne bi sud na temelju povoljnog liječničkog mišljenja ukinuo skrbništvo. Talenat u skrbnikovanju pokazao je dobri abate najprije kod reguliranja pitanja stana: Bošković, Tamagnino i služba trebali su da ostave Breru i da prijeđu u kuću kirurga Bossi »nella contrada detta delle cinque vie«!

Tu je Filippi najmio namješten stan — od sedam soba, tako te se i sam Kaunitz, kad je to čuo, upitao, šta li će toliko prostorija jednom bolesniku, kojeg će napokon morati zatvoriti u jednu jedinu, ako mu bolest uznapreduje. Za 300 lira na mjesec morao je Bossi da daje uz taj stan hranu, kakvu odrede liječnici, ulje, svijetlo i ogrjev; morao je voditi brigu i o rublju i obilaziti bolesnika »in qualità di Chirurgo ed Ispettore«; uz to prijavljivati sve »mancanze di attenzione e di servizio.« Koliko mu je bila na srcu »la dovuta economia« i da »non se... faccia indebito consumo« razabira se iz Tamagninova pisma od 28. decembra 1786. pisana »colle mani tremole di freddo...«. Bilo je riješeno, da se Bošković preveze u novi stan »di notte in portantina, e colle cautele combinate coi Medici.«[74]

Ali starac — koji je od one Caccinijeve dijete bio toliko propao, da je smršavio, padao svaki čas u san od iznemoglosti, i s tim u svezi ponešto izgubio »il vigor della vita ai trasporti della sua fantasia« — stao se u Milanu popravljati tjelesno, a zatim i smirivati duševno. Pomoglo mu je, rekao bih, dvoje: najprije to, što su obustavili onu dijetu i nastojanje »di sviare l'impeto degli umori della testa« puštanjem krvi, intenzivnijim ispražnjavanjem i t. d., a onda i zato, što je bio na brizi Tamagnina, koji je, ako itko, umio da ga razgovori. 15. novembra »egli continua nelle stesse condizioni, e sempre più conferma l'infausto pronostico della impossibilità di ricuperare le facolta intellettuali.«[75] Na to se vrijeme bez sumnje odnosi vijest Stayeva Sorgu: »... il di lui stato . . . e gia divenuto pessimo« i slična Senatu dubrovačkom: »Egli si trova gia in istato di totale alienazione di mente.«[76] Odnosi li se na to vrijeme kulminacije bolesti i ona Toaldova: »... il povero Boscovich, impazzito senza speranza, pare che si possa liberare presto da questo infelice stato, disseccandosegli le gambe, e contraffacendosi la fisionomia»?[77] Ipak sredinom novembra »sembra ... ripigliare del vigore, onde di lui pugni e calci riescono vieppiù sensibili ai domestici, se non hanno la precauzione di schermirsene.«[78] Deset dana kasnije »il nostro Boscovich ebbe un grande scarico per (—), e gli si rischiarò la mente, d'onde si comincio ad entrare nella speranza di sua guarigione«, 19. decembra veli Tamagnino, da je: »lo stato suo... affatto nell'inazione: infervisce alle volte, ma non cosi sovente come per il passato; dimanda per fare le cose sue corporali ... Li cauterj vanno restringendosi, ed il Medico della cura ha dato ordine che il piu proclive, si chiuda totalmente.« 17. decembra razriješili su dužnosti drugog liječnika, i Bošković je ostao samo na brizi dra. Caccinija i ulazio sve više u stadij »d'una tranquilla quasi abituale alienazioni di mente interrotta da lunghi e lucidi intervalli, in un stato di forze vitali che prometteva mesi ed anni di vita.«[79] Taj »miglioramento ... nel disordine della mente« bio je prema prijašnjem bjesnilu tolik, da se moglo očekivati i ozdravljenje — ali iza dosta vremena — »se non si opponesse l'età di lui tanto inoltrata.« Dakako, još uvijek bi zapadao i u svoje »manie e stravaganze« pa je trebalo »sempre custodirlo, perche non si revolti contro se stesso come spesso a tentato, e fù salvato a forza.«[80]

Lucida intervalla bila su »per maggiore sua pena, vedendosi in stato si deplorabile.«[81] Vapio je: »Luigi, mio Luigi a qual stato son io ridotto, e qual miserabile vittima vi ho ridotto senza speranza di potervi aiutare!«[82] Teška ga je sjeta obuzimala, i on je plakao: »Li mutui teneri colloqui di due uomini li piu desolati come noi due«[83] bili bi i kamen rasplakali: »Mischiavamo entrambi le lagrime e fù la prima volta in 12 anni, che sono seco che lo vidi a piangere...«[84] Odlazak iz Brere teško ga se dojmio: »... confusissimo per mille, dovetti comminciare ad esortare il povero malato di

prender la cosa superiormente«, jer »non le posso raccontare la viva sensazione, e ramarico che provò per tale infausta nuova.«[85] A i inače bilo je teško s njim. »Ma rhetorique est épuisée«, kaže Tamagnino potkraj decembra, utaman je bilo svako razuvjeravanje i »in momenti che lo potevo putare sanissimo di mente.«[86] Razni »erronei riflessi« toliko su ga bili osvojili, da »si chiudeva l'orechie a qualunque mia insinuazione, preghiera, e congiuro.«[87] Kad je jedamput savjetnik Peccis silom nastojao, da iz njega izvuče, što ga muči, Bošković »dopo esser stato taciturno per lungo spazio di tempo« napokon je zavapio: »Senza il mio impareggiabile Luigi io non esisterei piu...«.[88] O sredini decembra stigla su iz Dubrovnika dva pisma — vjerojatno Sorgovo i Aničino. On ih je požudno pročitao i onda kazao: »Mi spiace al cuore che non son al caso di poter rispondere.« A to je i bilo sve, jer kad ga je tajnik preklinjao, da rekne, što hoće, pa da on mjesto njega odgovori, Bošković samo »sempre alzava gl'occhi al Cielo allargando le braccia in atto esclamativo, senza mai nulla pronunciare.«[89] Naročito ga je mučilo, što ne može »ritirare le sue carte, e non si sapia persuadere e convincere di dar segni continui e di prosseguire a tenersi sempre in guardia, quando parla col medico.« To je bilo zlo, jer bez liječničkog svjedočanstva »il medesimo Tribunale non lo scioglierà mai dal duro vincolo della voracità della tutela.« I tako je taj veliki čovjek, koji je imao toliko prijatelja, u najgorim momentima života bio spao samo na tješenja Tamagnina, koji je — istina, pomalo i u svom interesu — obećavao, da će ga pomagati, koliko može, iako su ga mjeseci brige oko jednog psihopata bili iznurili, ostarili, bacili na postelju: »... una febre di 8 giorni continui m'astrinse a letto, provocata dalla piu intensa passion d'animo, d'amareza, di bile etc etc etc ... vene il Sr Ab. tirato sopra un gran fauteil con ruote a farmi due visite: mi cavò le lagrime, e mi strinse il cuore a segno di non potergli

parlare. Fecimo qualche piccolo colloquio assieme, Lui esponendo le sue miserie, commiserando le mie per sua cagione ...«

Nastojalo se, doduše, da se Boškoviću bar nekako pomogne. Kaunitz je pisao Wilczeku, da će narediti grofu Mercyju »perchè in ogni evento coi suoi buoni Uffizj impedisca ogni innovazione circa la beneficenza del Re, di cui il paziente ora più che mai abbisogna«.[90] U Dubrovniku su željeli, da se ukloni iz Milana, gdje je u neku ruku bio zarobljenik, i dovede u Rim, a tamo da se Stay o njem brine. Ali stari sekretar breva, i sam bolestan, odbio je to bojeći se Boškovićevih »straordinari furori« i savjetovao, da po nj pošalju kojeg Betteru pa ga prevedu u Dubrovnik. Tamo bi mogao biti u Anice, razumije se ne bez Tamagnina, »perche senza di lui ... darebbe in escendescenze e furori.«[91]

Međutim bilo je za sve kasno. 17. februara javio je Tamagnino Sorgu, da je umro Bošković, pošto je već prije bio o tom obavijestio Bonfiola i Staya. Stayevo pismo od 27. istog mjeseca javlja to i Senatu Republike: »Il nostro Sr Ab.e Boscovich dopo le strane alterazioni di sua salute per piu mesi soferte, ha finito all'ultimo i suoi travagli colla morte li 13 del corrente seguita a Milano, il che universalm-te è dispiaciuto per il gran credito di suo sapere, che da per t-to aveva.«

Već iz jednoga Tamagninova pisma mogao je Stay razabrati »che ... s'accostava a gran passi al termine«,[92] ali smrt Boškovićeva opet je ponešto iznenadila, otkako se fizički bio vratio »in un stato di forze vitali che promettea mesi ed anni di vita.«[93] Ipak je o mogućnosti neke katastrofe govorio već liječnički sud od 9. novembra — »se ..., mancando il vigore alla natura, ... emerge qualche altro malore, ...«. A tako je i bilo. Toliko godina stradao je starac u hladno i vlažno doba godine od prehlade i katara pa je već 26. novembra g. 1784. pisao Puccinelliju: »... la mia fine sarà un soffogimento di cattarro.«[94] Taj propisni katar javio se onda i g. 1787. i primio je u početku februara akutniju

formu. Dovoljno bistar u pameti, Bošković za te posljednje svoje bolesti »altri non voleva di vicino«[95] i provodio je »l'ultimi suoi giorni di vita« s Tamagninom »in continui ragionamenti li piu affettuosi.«[96] Govorio je: »Caro Luigi, non mi abbandonate perche non ho niuno al mondo più caro di voi. Assistetemi come avete fatto finora, caro Luigi, Dio velo remeriterà, ed io se campo farò il vostro stato, e saremo asieme come fratelli.«[97] Plakao je. U nedjelju 11. februara oko 1 sat popodne »impetuando sempre più il male, ed il Catarro rendendosi sempre piu forte... divene di colore bleu.« Liječnik, koga su pozvali, konstatirao je »un filo di febre« i zapisao neki lijek. Po boji lica i po očima moglo se zaključiti na »infiamazione«. Tek što je otišao liječnik »cominciò quasi subito a sputar sangue, che si trasmuti in supurazione.« Katar »covando ... nel gia debilitato polmone, raccoltovi per mancanza di espettorazione, produssegli uno scoppio di grande suppurato tubercolo, accompagnato da' delirj, da gravi soffocazioni, da somma prostrazione di forze, da subentranza di febbre risentita, che ... passò con celerità in gangrena.«[98] Cijelu noć od nedjelje na ponedjeljak »l'infermo fù inquieto per la strozzatura di catarro, e così continuo fino a Martedì.« »... l'infierendosi il male ed il catarro ... stringendoli il petto, comminciava ad incadaverire,[99] con nuove espressioni da cavar le lagrime a maligni, pigliandomi la mano serrata, volgendo il capo per bacciarmi sempre con parole entrecoupées di affetto, chiamandomi sempre caro Luigi fino all'ultimo momento.« Stay veli: »non era ne anche morendo in se ritornato« i dodaje: »sento... che morisse fuor di se, e che solamente gli fosse data l'estrema unzione.« Ne osjećajući dakle »il pongolo del doloro«, iza agonije, koja je počela u utorak u deset i pô izjutra, Bošković »pieno di rassegnazione rese l'illibato spirito fra le mie braccia« 13. februara 1787. ... »a ore 11 di Francia« — dakle istog dana, kad je Francuska izgubila jednoga njegovog velikog prijatelja, posljednjeg velikog ministra inostranih posala Ancien Régima — grofa Vergennesa.

Sahranili su ga u crkvi Santa Maria Podone »colla convenevole decenza...«[100]

U maju g. 1785. pisao je Bošković Puccinelliju o »tutto quello, che ella ha di carte mie ... e quella cassettina di esse, che arrivò da Parigi«; Cesarisu, u augustu iste godine, o »un baulle grosso, in cui vi saranno tutti i panni da inverno miei, e de' miei, alcuni istrumentini, qualche libro ecc.« Ni uza se nije Bošković imao, vjerojatno, mnogo više, jer je mislio vraćati se u Francusku, te je i Anici o tom pisao još 28. augusta 1786.; bio je tamo ostavio neke svoje stvari. Ali, u posmrtnom dopisivanju, govori se samo o »alcuni libri«, koje je držao Favi. Imetak Boškovićev svodio se dakle, uglavnom, na prihod od plata, rente i malu gotovinu: »soli 13 000 franchi ... impiegati a Parigi in tante cartelle al Presentatore.« O njima raspoložio je on 29. jula 1786. u posljednoj redakciji svoje posljednje volje, saopćenoj Faviju: »... ho promesso a Luigi 2000 lire pel fin di quest'anno ... se morissi dopo ... basterà, che ella gli faccia avere altre 3000: per Piero basteranno 2000, e il resto lo farà capitar a Ragusa ad Anna Boscovich mia sorella, o in mancanza di essa all'Ab. Draghi, e sua sorella miei nipoti...«[101] Po izvještaju, koji je Filippi 7. marta 1787. podnio grofu Wilczeku, iznosili su prihodi Boškovićevi »in pensioni, e vitalizj« 19.622.16 lira na godinu. Amo je ulazila penzija francuskog Ministarstva inostranih poslova, plata i vanredna nagrada Ministarstva mornarice, 80 rimskih škuda od Zavoda sv. Jeronima i prihod od novca uložena u Genovi u Marcellina Durazzo. U Milanu ostalo je Boškovićeva novca na dan smrti oko 5000 lira.

Čim je starac umro, razvilo se veliko dopisivanje o tom, tko će šta dobiti i koliko. Milanski fisk, Luigi, Piero, Filippi iznosili su svoje zahtjeve: »Hanno perseguitato il pastore fino alla morte, ora fanno il diavolo ut dispergantur oves!« Već 27. februara priopćio je Filippi Sorgu, da je imenovan administratorom i čuvarom »della sostanza vacante, finchè dentro tre mesi

fosse dichiarato l'Erede.« Poslao je i »una fede legalizzata di morte, onde i Parenti possano fare i passi che stimeranno convenire« i primijetio »che per quanto si vocifera succederà il R. Fisco per mancanza di concordati tra codesta Republica, e l'Austriaca Lombardia.« Najprije je veledušno izjavio »che dal conto mio non inteporrò verun'ostacolo perche la Sorella coseguisca li 6000 franchi legatile per semplice lettera dal defunto Fratello«,[102] onda obećao, da će se pobrinuti »che tutti i libri esistenti a Parigi ... siano o in natura o per ricavo devoluti alla Sorella, salva una sola copia d'ogni produzione dell'Ab-te medesimo,[103] che intendo rivendicarmi all'oggetto di avere riunito il maggior numero possibile de'suoi dotti lavori da farne uso a gloria sua forse a tempo«; a što se tiče predmeta od vrijednosti — »l'orologio, una medaglia d'oro ed un annello con ciffra di brillanti, la seconda dono del Re di Svezia, ed il 3º di S. A. R. Il Sigr. Arciduca Governatore« rekao je, da će se postarati, da ih pošalje Stayu, osim ako bi rođaci htjeli, da se ti jedini predmeti »che abbiano qualche valore« prodaju. Uz to je Filippi odmah tražio u Parizu, Genovi i Rimu, da mu se isplate s 1. januara 1787. dospjeli posljednji obroci Boškovićevih plata i renta. Ali uspio je samo da obmane Durazza, koji mu je zaista doznačio 357.16 genoveških lira. Ostalo moglo se spasiti.

Prihod od Sv. Jeronima, koliko je bio dospio do dana smrti, podigao je Stay u korist Aničinu »ricusando di pagargle« Filippiju. Favi je u prvi mah htio da posluša Filippija, ali francuske vlasti otkrile su »l'omissione fatta dal Tribunale di prima Istanza di alcune modalità nei documenti spediti« i dok su poslani propisni spisi, agent dubrovački bio je već dovoljno obaviješten, kako treba da postupi. Upozoren je bio na to s više strana: Tamagnino pisao mu je »col consentimento anche del Sr Stefano Sciugliaga, e del Maresciallo Ponce di ritenere ogni cosa, o almeno con scuse di differire ogni cosa fino al mio arrivo colà«; Stay mu je također odmah pisao »per quello a avere in sue mani di piu riscosso«; napokon je Senat Republike

dao potrebne naloge: »Li Tutori di Sig-ra Anna Boscovich unica sorella (del) quondam Sig-r Ab-e Boscovich ... si rivolgono a V. S. Ill-ma per ecittare il di lei zelo, ed efficacia affinche (si può) prestare alla med-ma quella essistenza, ed appoggio onde avvantaggiare al possibile li suoi interessi, che potrebbe avere costi ed altrove. Noi in questa occasione stanti i gran meriti, che il deff-o s'era aquistati alla sua Patria non possiam a meno di non interessarci in ogni convenienza della d-tta Sig-ra Boscovich perchè ottenghi quel buon effetto che desidera.[104] Raccomandiam pertanto a V. S. Ill-ma le premure che veran fatte per parte di d-ti Tutori, e d'impegnarsi al possibile in favore della prefatta e dei di Lei avantaggi ...«. Na to pismo od 29. marta Favi je odgovorio 11. juna, da »l'abolizione del diritto di Aubaine fra la Francia, e la Repubblica fatta opportunamente toglie ogni difficoltà per far passare la successione alla Sig.ra Anna Boscovich«, i to »senza alcun ostacolo tanto più che non esiste testamento«, a 2. novembra priopćio je završetak svega »avendo finalmente riscosso tutti gli arretrati dovuti alla Sig.ra erede«. Time su se i formalno privele kraju sve veze Boškovićeve s Francuskom, pošto je Ministarstvo mornarice već 3. aprila bilo donijelo ovo rješenje: »M. l'Abbé Boscovick astronome opticien de la marine étant mort, le Roi a nommé à sa place M. l'Abbé Rochon de l'Académie des Sciences qui jouira en cette qualité et à compter de ce jour, d'un traitement de huit cent livres ...«[105]

I u Milanu učinjeno je nešto za Boškovićevo nasljedstvo. »Io ho creduto di scrivere in quest'occasione una lettera al Conte Wilczek« — pisao je Stay Sorgu — »pregandolo di dare ordine che quello che si trovasse o di dinari o di robba sopra le spese occorse sia conservato e tenuto per la sorella unica soperstite in si stretto grado, raccomandandogli anche il povero Seg(retar)-io, che e disperato.« Isti Stay mislio je, da posao tamo treba da uzme u ruke neki povjerilac nasljednika: »Potrà però proporre qualcheduno cotesto Sig.r Ab.e Za-

magna di fresco di la uscito con grandi conoscenze.« Najzgodniji za to bio je svakako Stjepan Šuljaga, kr. sekretar, Dubrovčanin, i Senat je zaista 29. marta zamolio Wilczeka: »... a degnarsi prestare favorevolmente alle divote istanze, che sarà per porgerle il suaccennato Sig.re Sciugliaga, e d'impartire al medesimo il suo potente Patrocinio, perche conseguisca quell'effetto, che desidera.«

Nalog Faviju i molba Wilczeku nisu bili jedini dokazi pažnje Republike prema sjeni svog velikog sina. 21. aprila stavljen je na glasanje u Velikom Vijeću prijedlog: »di mettere una Statua a spese Pub.che a q. m. Sig.re Ab.te Rugiero Boscovich, nella Camera grande del Palazzo Rettorale.«[106] Značio je on počast veću, nego li je bila ona, koja se nekoć iskazala Pracatu. Ali Bošković nije bio vlastelin, i on nije ostavio državi teške kovčege zlata, i prijedlog je odbijen sa 14 protiv 12 glasova, da se odmah zatim sa 19 prema 5 glasova primi onaj drugi: »di terminare, che si debba fare il Funerale al Duomo a q. m. Sig.re Ab.te Boscovich, coll'Orazione in funere, e con intervento dell'Ill-mo ed Ecc-mo Sig-re Rett.-re e suo Min.re Cons.o, e che si debba fare la Lapide aere Pub.co, e ponersi nella stessa Cattedrale.«[107] Spomen je održan u mjesecu maju, u Gospi Velikoj; prisustvovao mu je knez Luko Niko Pozza s vlastelom, a Brnja Zamanja govorio je spomen-slovo. Onda je Senat riješio 22. maja, da se kao nagrada za spomen iz blagajne »dei Consolati di Levante« kupi Dum Brnji »una scattola d'oro di valori di Zecchini trenta« i da se »Orazione« štampa »a spese Pub.che«, ako to Zamanja htjedne.

Bivši Boškovićev brat u redu, Dum Brnja, oprostio se od učitelja svog i u stihovima:

»Haec tibi ego, Rogeri, ingrato in funere solvi,
Ne foret heu! nostrae mutus amicitiae
Longa aetate dolor. Sed laudes non ego possim,
Non alius quivis aequiparare tuas;

Qui quantum omnigeno doctrinae lumine praestas,
Tantum omne ingenium vincis, et eloquium.«

Giulio Bajamonti sa Hvara nešto je kasnije uskliknuo ovako:

»Dunque un Dalmata osò coglier natura
Negli alti suoi lavori all'Uomo ignoti
E a legge soggetar degli astri i moti
E ne'cieli portar norma e misura!

Dall'acuto suo sguardo ormai sicura
Questa sede non è: del mondo i voti
Per lui non s'odan più; freddi ed immoti
Sian per sempre quegli occhi in tomba oscura.

Vigor divino oltre l'uso ardita
Rende sua mente: un Dio costui diventa
Se ancora de'mortali il fato evita

Tal voce suona nell'Empireo: attenta
Morte l'ascolta; e di Roger la vita
E del secol la gloria a un tempo è spenta.«

S obala Seine uputio mu je posljednji zbogom jedan prijatelj i iskren drug — Lalande. I to je bilo gotovo sve.

Smrt Boškovićeva bila je, ako ćemo pravo, težak udarac samo za jednog jedinog čovjeka — Luigija Tamagnina. Stay i Kunić, Zamanja i Sorgo, Wilczek i toliki veliki ljudi po Rimu, Mlecima, Milanu, Lucci; u Parizu i Londonu; u Beču i po Njemačkoj zacijelo su bili dirnuti tim gubitkom. Anica je bez sumnje morala da upotrebi dosta snagu vjere, da ne zapadne u težu bol. Ali suza, toplih i iz dna srca kao da nije bilo. Ni nauka nije suviše zapazila njegov odlazak. Ta bio je on prošlost i, ako hoćemo, budućnost, ali nikako sadašnjost. Laplace i Lavoisier, Herschel i Lagrange bili su onda vođe nauke; Condorcet i Mirabeau nepomirljivi vjesnici

budućnosti. Uzato je narod, iz kojega je izrastao, bio i suviše utonuo u ropstvo i duha i krvi, da bi osjetio, koga je izgubio. Taj narod dužnik je Boškovićev i danas, jer, bilo kako bilo, o. Rudže znači za nj jednu žarku varnicu svijetla između dvije vječnosti mraka, a mi nismo do danas zbrinuli ni kosti njegove, a kamo li ono duha, što je i danas ukopan.

RESUMÉ

Les quatre articles intitulés Jeunesse, Travaux scientifiques de Bošković pendant les dix premières années de son lectorat, Séjour à Venise, Derniers jours sont des chapitres d'une biographie de Bošković dont l'achèvement fut empêché par la mort prématurée de son auteur, le Dr. B. Truhelka.

Né à Raguse en 1711, Bošković a reçu sa formation scientifique au Collège romain à Rome, mais par ses recherches personnelles dans le domaine des mathématiques et leurs applications il a bientôt dépassé les cadres de l'enseignement du Collège. Dès le début, en 1736, ses »Dissertations« sur des sujets variés des mathématiques, de la physique, de l'astronomie, de la géodésie ont, par leur exactitude et leur originalité, attiré l'attention des savants contemporains (Mairan, De L'Isle etc.).

Après la nomination de son maître Borgondio au poste de recteur, c'est Bošković qui a assumé sa succession en qualité de lecteur des mathématiques au Collège romain. Pendant les dix premières années de son lectorat Bošković a publié toute une série de traités, qui formaient le sujet de disputes publiques au Collège mais qui par leur valeur scientifique lui assuraient une place déjà très remarquable dans le monde scientifique de l'Europe. C'est à cette époque aussi qu'on trouve les premières ébauches de sa célèbre Theoria philosophiae naturalis redacta ad unicam legem virium in natura existentium.

Le séjour de Bošković sur le territoire de la République de Venise pendant les années 1772—1773 et son départ pour Paris marquaient la fin d'une époque pénible de sa vie, après l'échec subi à l'observatoire de Brera près de Milan, dont il a été le fondateur et le véritable animateur scientifique et qu'il a dû quitter pour des raisons personnelles. Les jours passés près des amis, dans la villa du comte Durazzo ainsi que du baron alsacien Zuckmantel, représentent une période d'accalmie dans sa vie qui allait bientôt reçevoir un coup très dur par la dissolution de l'ordre jésuite auquel il appartenait. Dans ces circonstances, Bošković accepta la proposition de ses amis italiens et français, parmi lesquels figuraient Lalande et Lacondamine, de venir s'installer à Paris où il devait rester jusqu'en mai 1782, en qualité de Directeur de l'optique pour la Marine.

C'est en Italie que Bošković a passé ses dernières années, en préparant l'édition de ses Opera pertinentia ad opticam et astronomiam, parus en cinq volumes à Bassano, en 1785. Mais l'état de sa santé commençait à empirer. Ce qui inquiétait le plus ses amis, c'étaient les troubles mentaux qu'ils ont pu observer chez Bošković, et qui devenaient de plus en plus fréquents. Mais ni le séjour à la campagne ni les soins des médecins ne purent empêcher la catastrophe, et l'illustre savant mourut en 1787 dans un état d'aliénation mentale presque totale.

BILJESKE

[1] Koju je više listova nazvalo najboljom u cijeloj Evropi.
[2] Koja je podigla i samom svojom stvarnošću toliko vike.
[3] Za njenu gradnju, uređenje, za smještanje i stvaranje instrumenata... i za nužno njihovo provjeravanje.
[4] Na mišljenje, koje o Boškoviću imaju općenito u Milanu i u Evropi.
[5] Otpustom iz Dvora i ... opozivom od generala reda.
[6] S različitih razloga moja zvjezdarnica.
[7] Malo taštine.
[8] Besmisleni patriotizam za milansku isusovačku provinciju.
[9] Tolike intrige i lopovštine upotrebljene su protiv mene, čak i grube klevete, ... od naših..., koji su zaveli pače i dvorske ispovjednike.
[10] Sušičav u trećem stupnju.
[11] Da je izgubio na ugledu i da ga ima manje no što misli, da bi ga morao imati.
[12] Da je zvjezdarnica ostala kao sirota iza njegova odlaska.
[13] Da su mu nadvojvoda i Firmian vrlo skloni.
[14] Znam, da im je ondje vrlo krivo, što me nemaju.
[15] P. S. Laplace, znameniti francuski matematik i astronom; vidi i bilješku 45.
[16] Za sve to vidi Boškovićev životopis od F. Račkoga u »Radu« Jugoslavenske akademije knj. 87.
[17] U kojoj mi je dodao, da je bila namjera Dvora, da mi dâ potpunu upravu zvjezdarnice, ali da me ta ideja nije zadovoljila.
[18] Bošković sugerira Puccinelliju, da piše Zamanji, koji ide u Milan, kako bi on naveo grofa Firmiana na to, da povjeri Boškoviću izvođenje njegove osnove na zvjezdarnici. Iz odgovora bi se vidjelo, da li uistinu hoće da imaju Boškovića za taj posao. Grofu bi se moglo predočiti, da su domaći sporovi bili glavni uzrok njegova odlaska iz Brere i da on, sada jamačno ne bi odbio poziv.
[19] S velikim oprezom i neposredno s grofom ne dodirujući pitanje zdravlja, nego samo koristi za zvjezdarnicu, ne izazivajući sumnju.
[20] Dva su razloga, zbog kojih on nije više zagrijan za povratak u Milan. Prvi, jer je čuo sigurno, da je na Dvoru ocrtan najcrnjim bojama, da ga štuju kao učenjaka, ali su uvjereni, da je buntovna glava, s kojom se ne može nikako raspravljati, a drugi, da mu se zdravlje popravilo.

[21] Bošković ističe žalosnu uspomenu na sve one intrige, koje su učinile, da mu je oduzeto upravljanje ustanove, u koju je uložio toliko truda i novca.
[22] Da na povratku prođe preko Milana i zaustavi se, ukoliko mu okolnosti dopuste.
[23] Da se informira ondje o svemu kod nepristranih lica.
[24] Sjećanje na nekadašnje događaje učinit će Boškoviću boravak ondje ne baš ugodnim.
[25] Proveo bi dopust ondje, kada bi imao u Breri sobu s pećí, pa bi tu radio služeći se bibliotekom.
[26] Jedno djelo dugo očekivano, koje je zbog različitih događaja njegova života morao odgađati mnogo godina.
[27] Misle se znamenite Boškovićeve bilješke djelu Dubrovčanina Benedikta Staya Philosophiae recentioris versibus traditae libri X.
[28] Stan u kući grofa Trottija s hranom i vrlo srdačan prijem, kao da je ukućanin.
[29] Da je Bošković došao u Milan, da bude zasjenjen.
[30] Prijao mu je izvrstan zrak toga kraja i odlično društvo, koje se skupljalo oko kneginje.
[31] ... za zaštitu, koju je izvolio podijeliti zvjezdarnici, koja je nekoć iz različitih razloga bila moja, koju sam našao u najboljem stanju, vrlo obogaćenu najboljim instrumentima, u kojoj vrše službu u svakom pogledu odlično tri vrsna astronoma.
[32] Trebao je dakle da poluči za Boškovića mogućnost, da ostane u Milanu, a da ne izgubi plaću u Francuskoj.
[33] Austrijska uprava u Lombardiji trebala je Boškovićevu pomoć za izradu geografske karte Lombardije.
[34] Francuski kralj udovoljio je želji austrijskog cara i produljio Boškoviću dopust za dvije godine počevši od 26. svibnja u njegovoj službi kao Ravnatelja optike za mornaricu. Za pismo Vergennesa vidi »Rad« knj. 232, str. 61.
[35] Koji svojim svijetlim umom može pridonijeti napretku egzaktnih nauka.
[36] Moje stvari ... idu ... divno.
[37] Veoma ga je ožalostila bratova smrt i misao na izdržavanje sestre.
[38] Zabrinjuje ga i odluka suda u pitanju posjeda na Ilinoj Glavici.
[39] Stoga bismo živo željeli, da se koji stručnjak u tim stvarima pobrine, da u nas izađe štampom to djelo, jer bi zbog svoje odličnosti ta knjiga lako našla kupaca, a ne bi prevarila knjižara kao mnoge druge.
[40] Da će taj kratki izvadak za tako opširno i tako zanimljivo djelo samo pobuditi želju ljubitelja matematike, da ga čitaju i proučavaju.
[41] Jedan od najvećih matematika, što ih imamo.
[42] Koje svatko može upotrebiti i koje ni najdublja analiza ne bi bila dala.
[43] Budite uvjereni, da ćemo g. de La Lande i ja učiniti sve, što bude moguće, da djelu pribavimo prođu; to je velika usluga, koju treba

učiniti onima, koii ga kupuju, a ujedno će ispuniti Vaše namjere, da se utrošeni kapital vrati g. Remondiniju.

[44] Jer je hvalio moju čestitost u listu.

[45] A. M. Rochon, francuski fizik i astronom. O sporu Bošković-Rochon vidi »Rad« knj. 87, str. 57. i dalje.

[46] Dovoljno je poznat iznalazački genij g. Boškovića i stroga čestitost njegova karaktera, da bi se moglo vjerovati svima činjenicama, koje su navedene u njegovoj raspravi.

[47] A. N. de Condorcet, francuski matematik, filozof, tajnik Akademije nauka.

[48] J. Le Rond d'Alembert, francuski matematik i pisac.

[49] Da je jamačno napadnut zbog prevare u aferi Rochonovoj.

[50] Motrenje zvijezda kroz durbin napunjen vodom trebalo je odlučiti, da li vrijedi teorija svjetlosti emisije ili undulacije, a ujedno da se ustanovi učinak sredstva, kojim se šire zrake svjetlosti, na pojav aberacije zvijezda.

[51] Bošković javlja, da je već i ondje počeo raditi na komentiranju ostatka velikoga pjesničkog djela Staya; vidi bilješku 27.

[52] To je trebalo da bude Boškovićev neprekidni posao u idućoj zimi.

[53] Taj je posao za nj takav teret, da bi ga se najvolio riješiti.

[54] Tuži se na tjeskobu, koja mu život čini težim; oplakuje svoju nesreću i teške prilike. Veli, da je uvijek trpio od rastresenosti, zbog čega je u svim njegovim djelima bilo materijalnih pogrešaka, koje doduše nisu bitno utjecale na samu stvar, no to se stanje pogoršalo s godinama i u dugom napornom radu.

[55] Prepustio sam se svojim crnim mislima, bacio se na krevet ne založivši ni komadića, a crne i žalosne misli tako su se digle i tako sam crno gledao i crno izgledao, da sam duboko ožalostio i same drugove. Razmišljao sam o svojoj zloj kobi, o tom, kako su i najbolje odluke, na koje sam se oslonio, služile uvijek samo za to, da se pogoršaju moje okolnosti... Razmišljajući o tom, što će reći u Italiji, u Rimu, ... i stotine drugih crnih misli tako su me razdirale, da Vam ne mogu to izreći.

[56] Bošković ističe velik svoj ugled u Milanu i u Evropi u stvari zamišljanja novih astronomijskih instrumenata, jednostavnih metoda za njihovo ispitivanje, korigiranje i smještanje.

[57] Stavi li se na vagu sve dobro i sve zlo bijednoga tog života, ne obazirući se na drugo nego na to, nalazi se, da je zbroj svega zloga i neugodnoga obično neisporedivo veći od zbroja dobrog i ugodnoga. Uvjeravam Vas, da govoreći ljudski, mene ne veže ništa na život, ... više sam se puta našao u opasnosti života, a u Carigradu sam bio pred tim da umrem za pola sata: razmišljajući o smrti pače s prirodnih razloga bio sam potpuno indiferentan i kada je bolest krenula na bolje, i ja došao k sebi iz letargije, koja je započela, našao sam se vrlo zbunjen i nemiran pri prvoj pomisli, da moram nastaviti tok života, za koji sam mislio, da je završen.

[58] Smrt je samo povratak u domovinu iz progonstva.

[59] Napadaji bili su tako žestoki, da su ga naveli da pokuša samoubojstvo, i sigurno bi ga izvršio, da mu nije na vrijeme oteo bodež hrabri i spretni njegov tajnik na vlastitu štetu i opasnost.

[60] Da je smatrao nepriličnim za čovjeka, koji se bavi naukom s dokazima, da se ravna prema uputama jedne nauke, kojoj je osnov nagađanje.

[61] U posljednje vrijeme neprirodno je poraslo Boškovićevo samoljublje kao i zanesenost za svoje vlastito naučavanje, znak budućeg njegova bunila. Bježao je od društva, jer mu se načas činilo, da ne će moći govoriti sasvim dobro, a ako bi silom bio uveden u društvo, šutio bi mračan i opor. Hvatao ga je i strah, da ne umre u nestašici. Napokon su ga stale mučiti i pogreške u nekim njegovim spisima, i bojazan, da će time izgubiti svaki ugled i postati smiješan. I tu nisu koristile ni opomene njegovih pokrovitelja ni najbližih prijatelja.

[62] Samo spominjanje, pa i umrlih, koji ga nisu mnogo cijenili, dovodilo ga je u napadaj i u bijes. Za taj posljednji stadij života Boškovićeva vidi i V. Varićak, Prilozi za biografiju Ruđa Boškovića. »Rad« knj. 232., str. 55. i dalje.

[63] Zapanjuje snaga u sastavu toga golemog mozga; ali jako pero, kad jednom iskoči, teško se vraća u položaj. Čast, zadana riječ, neizvršene obveze strašne su utvare, koje ga uzbuđuju i upropašćuju; ne vidi izlaska iz toga, ne nalazi spasa, ne očekuje od tuđe razboritosti onu utjehu i lijek, što je ne nalazi u svojoj; bježi pače i plaši se, da ne bi otkrio, kako on u strepnji kaže, svoju sramotu.

[64] Prema njegovim tjeskobama i bulažnjenju moglo se očekivati, da će poludjeti. Znao bi skočiti iza sna i hodati kao mjesečar. Tek mu je bio slab, a za stolom navodio bi svojim mračnim razgovorima prijatelje da plaču zajedno s njime.

[65] Smućene glave.

[66] Da ga povede sa sobom u domovinu.

[67] Ubogom bolesniku raslo je ludilo i manija iz dana u dan.

[68] Bio je opasan, pače je i grizao prisutne.

[69] Luigi Tamagnino, dugogodišnji Boškovićev drugar i tajnik.

[70] Bošković je svog pratioca na putu žestoko napadao i udarao u trbuh, tako da su se kola morala usred puta zaustaviti, jer se pratilac onesvijestio.

[71] Drugi put je pratiocu iščupao s glave šaku kose, tako da je taj sebi morao dati načiniti umjetnu kosu.

[72] Znajući, kada bi se Boškoviću vratila svijest, da bi ga sama činjenica, da je vezan, dovela ponovo u ludilo bez ikakve nade, da će se ikada više oporaviti.

[73] Liječnici su predviđali, da nema lijeka Boškovićevu ludilu.

[74] Noću u nosiljci uz mjere opreza u dogovoru s liječnicima.

[75] Bošković se nalazio uvijek u istom stanju, i sve se više potvrđivalo kobno predviđanje liječnika, da je nemoguće da mu se vrate intelektualne sposobnosti.

[76] On je već u potpunom ludilu.

[77] Čini se, da će se ubogi Bošković u beznadnom ludilu moći brzo osloboditi nesretnoga toga stanja, jer mu se suše noge i izobličuje fizionomija.

[78] Čini se, da se jača, a time postaju i njegovi udarci rukama i nogama osjetljiviji za sluge, ako nisu oprezni, da im izmaknu.

[79] U stanju mirnoga poremećenja uma prekinutoga dugim svijetlim intervalima, a stanje je životnih sila takvo, da bi mogao poživjeti mjesece i godine.

[80] Trebalo ga je uvijek čuvati, da se sam ne ubije, što je često pokušao, a u čemu je bio zapriječen silom.

[81] Većinom na njegovu muku, jer je vidio, u kako se jadnom stanju nalazi.

[82] Luigi, moj Luigi, na kakve sam grane spao i kakvom sam Vas bijednom žrtvom učinio, bez nade da Vam mogu pomoći.

[83] Nježni razgovori dvojice ljudi, najjadnijih poput nas dvojice.

[84] Obojica smo lili suze, i to je bilo prvi put u dvanaest godina, što sam s njime, da sam ga vidio plakati.

[85] Ne mogu Vam ispričati, kako ga se živo dojmila i kako ga je duboko ožalostila ta kobna vijest.

[86] I u časovima, kada sam mogao smatrati, da je najzdraviji umom.

[87] Zatvarao je uši na bilo kakva moja uvjeravanja, molbe ili zaklinjanja.

[88] Poslije duge šutnje zavapio je: »Bez moga neisporedivog Luigija ne bih bio na životu.«

[89] Boljelo ga je, što ne može da odgovori, a na nastojanja tajnikova uvijek bi samo podizao oči k nebu, šireći ruke kao da hoće uskliknuti, ali progovorio nije nikad ništa.

[90] Da u svakom slučaju svojom intervencijom zapriječi, da se bilo što promijeni u darežljivosti kralja prema Boškoviću, koju bolesnik sada treba više nego ikada.

[91] Jer bi bez njega... padao u bjesnilo.

[92] Da se približava velikim koracima svršetku.

[93] U stanju životnih sila, koje je obećavalo mjeseca i godina života.

[94] Moj će svršetak biti ugušenje od katara.

[95] Drugih nije htio imati u blizini.

[96] U neprestanim i vrlo srdačnim razmatranjima.

[97] Dragi Luigi, nemojte me ostaviti, jer nikoga nemam na svijetu dražega od Vas. Budite mi pri ruci, kako ste i dosada, dragi Luigi, Bog će Vas naplatiti; a ja, ako se spasim, pobrinut ću se za Vas, i bit ćemo kao braća.

[98] Bošković je počeo bacati krv, kasnije gnoj; dobivao je napadaje gušenja, a sile su mu slabile.

[99] Bolesnik je bio nemiran, katar ga je gušio, i počeo je dobivati mrtvačku boju.

[100] Dostojno i dolično.

[101] Bošković je obećao Luigiju 2.000 lira na kraju godine, a umre li poslije toga, neka mu se isplati još 3.000 lira; Piero ima dobiti 2.000 lira, a ostatak ide sestri Anici; ne bude li nje, opatu Draghi i njegovoj sestri, njegovim nećacima.

[102] Da se ne će usprotiviti, da Boškovićeva sestra dobije 6.000 franaka, što joj ih je Bošković ostavio u pismu.

[103] Pobrinut će se, da sve knjige, koje postoje u Parizu, dobije sestra ili in natura ili u protivuvrijednosti, osim po jedan egzemplar od svakoga Boškovićeva djela.

[104] Dubrovački se senat založio, da budu osigurani materijalni interesi Boškovićeve sestre Anice s obzirom na velike zasluge Boškovićeve za domovinu.

[105] Poslije Boškovićeve smrti francuski je kralj imenovao na njegovo mjesto Rochona, člana Akademije nauka u Parizu.

[106] Da se iz državnih sredstava podigne kip pokojnom Boškoviću u velikoj dvorani kneževa dvora.

[107] Zaključeno je, da se održi posmrtni spomen u stolnoj crkvi u prisutnosti rektora i vlasti i podigne u njoj spomen-ploča na državni trošak.

SADRŽAJ

Dr. M. DEANOVIĆ:
Jedanaest Boškovićevih pisama iz Francuske 5

Dr. J. TORBARINA:
Bošković u krugu engleskih književnika 51

Dr. B. TRUHELKA:
Rudžer Josip Bošković. Ulomci biografije
Mladost 95
Naučni rad u prvom deceniju lektorata 125
Boravak u Mlecima 141
Posljednji dani 183

Tehnička redakcija Radoslava N. Horvata
Korekturu izvršila prof. B. Martinović
Štampano u tiskari Izdavačkog zavoda Jug. akademije
Strojni slog Vjekoslav Škaberna i Leo Smrekar
Prelom M. Glogovšek - Štampao M. Molinari
Uvezano u knjigovežnici Izdav. zavoda
Jugoslavenske akademije

RUDŽER BOŠKOVIĆ

G R A Đ A • K N J I G A II

RUDŽER BOŠKOVIĆ / GRAĐA KNJIGA II.

Građa za život i rad Rudžera Boškovića II.

Matériaux pour servir à la connaissance de la vie et de l'oeuvre de R. J. Bošković II.

Izdao i uredio

akad. ŽELJKO MARKOVIĆ

JUGOSLAVENSKA AKADEMIJA ZNANOSTI I UMJETNOSTI
ACADÉMIE YOUGOSLAVE DES SCIENCES ET DES ARTS

RUDŽER BOŠKOVIĆ

Građa knjiga II.

Z·A G R E B

1 9 5 7

Tehnička redakcija, tisak, uvez i oprema:

IZDAVAČKI ZAVOD JUGOSLAVENSKE AKADEMIJE
ZAGREB

BOŠKOVIĆEV PUT U FRANCUSKU
g. 1759./60.

Kada je početkom lipnja 1759. Bošković pisao dubrovačkom Senatu, da polazi na dug put po Italiji, Francuskoj, Nizozemskoj i Njemačkom carstvu na poziv i na trošak svog prijatelja markiza *Romagnolija*, malo ih je bilo, koji su znali za pozadinu toga putovanja, da se zapravo radi o njegovu odlasku iz Collegium Romanum, o udaljivanju od dugogodišnjeg mjesta njegova djelovanja, o neke vrste prekida u njegovu životu, s kojim je prestao njegov relativno miran i sređen dotadanji način života. Na putovanje u Francusku mislio je Bošković već i prije. U pismu bratu Božu od 17. V. 1756. javlja, da bi imao ići u Pariz »s ovijem poklisarom Rimskijem, i s Poklisaricom, kad se vrate«, t. j. s grofom i groficom *de Stainville*, francuskim poslanikom kod Rimske kurije,« jer su mi rekli, da me hoće s njima zajedno na svaki način, za postat onamo koji god mjesec, i tu bih bio otišao s velikijem komodom, i nebih bio ništa spendžo«; u ono vrijeme bio je to »još sekret«. Razumljiva je bila želja Boškovićeva da vidi Pariz. Prateći naučni i uopće intelektualni život francuske prijestolnice, znao je, da bi na tom putovanju požeo obilne plodove, osobito on, koji je tako volio novosti i živu vezu s ljudima. Htio je, da izbliza sazna i rezultate francuskih matematika i matematičkih fizika i duh njihovih nastojanja, da vidi, slično kao poslije u Londonu, institucije, biblioteke, da upozna napose opservatorije i astronomske instrumente.

Ali putovanju, o kome je govor, nije osnovni razlog naučni i društveni. Njime se završava velik jedan period u Boškovićevu životu. Odlazi iz Rima pred jesen g. 1759., da se nikada više ne nastani stalno u Rimu, jer se u Italiju vraća tek u studenom g. 1763., boravi u Rimu u vezi s isušenjem pontinskih močvara, g. 1763.–1764. nastupa mjesto profesora matematike na obnovljenom sveučilištu u Paviji i sudjeluje vrlo aktivno u osnivanju opservatorija u Breri. Poslije brerske afere i raspuštanja isusovačkog reda g. 1773. odlazi ponovno u Pariz, postaje francuski državljanin i prima mjesto u državnoj službi. Zadnje će godine života proboraviti nešto u Milanu, nešto u ostaloj Italiji, da se zauvijek smiri u Milanu 18. V. 1787.

Nije bila laka za Boškovića odluka da ode iz Rima, gdje je od svoje petnaeste godine živošću uma, nadarenošću za matematičke i fizičke nauke, naučnim i literarnim svojim radom kao i ličnim osobinama došao do znatnog ugleda, koji je u velikoj mjeri uživao upravo u godinama bliskim odlučnoj toj godini 1759. jednako u redovima visoke crkvene hijerarhije, kao među znancima i prijateljima u redovima učenjaka i visokog društva.

Papa *Benedikt* XIV. i državni tajnik u Vatikanu kardinal *Silvije Valenti Gonzaga* napose su Boškovića cijenili zbog originalnosti i svestranosti duha i raznoličnosti njegovih naučnih i tehničkih istraživanja. Tako je Bošković, jedini od isusovaca, bio određen g. 1742. da zajedno s redovnicima reda Minimorum *Thomasom Le Seurom* i *Françoisom Jacquierom* ispitaju stanje kupole na bazilici sv. Petra u Rimu, o čemu su štampom izdali i izvještaj iz pera Boškovićeva, a g. 1743. povjereno im je i istraživanje čvrstoće apsida u istoj građevini. G. 1749. po nalogu papinu morao je Bošković da istraži učinke vrtložnog vihora, koji je harao u Rimu. Njemu je povjereno g. 1750. vodstvo u velikom geodetskom poslu oko mjerenja dvaju stupnjeva meridijana među Rimom i Riminijem u Papinoj Državi, u kome je surađivao i isusovac Englez *Christofer Maire*, i redigiranje važnog njihova izvještaja u pet knjiga, od kojih je tri, s teoretskog gledišta najvažnije, I., IV. i V., napisao Bošković, a koji je izašao g. 1755. Kada

je republika Luka (Lucca) došla u teškoće s Toskanom u pitanju pograničnih voda i cesta, zatražila je od pape, da Bošković u njeno ime sudjeluje u raspravama komisije, koja je imala urediti to pitanje kao objektivno lice, »koje uživa u Evropi ugled znanja i čestitosti«. Prema odredbi pape Bošković se toga posla primio, i to vrlo savjesno. U zastupanju Luke pošao je i u Beč, gdje je car Franjo I. riješio pitanje u korist Luke, a Veliko vijeće Luke izabralo je iz zahvalnosti Boškovića u red svojih plemića i darovalo mu 1000 cekina. Pa i g. 1763., kada se nakon četverogodišnjeg izbivanja vratio u Rim, zatražio je od njega *Klement* XIII., nasljednik *Benedikta* XIV., da izradi planove za isušenje pontinskih močvara.

Spomenuta je već bila sklonost kardinala *Valentija* prema Boškoviću, koja se očitovala u različitim zgodama. Bošković je nastojao, da se oduži, izvršujući vrlo savjesno povjerene zadatke, ali je gledao do zgode, da mu i privatno ugodi. Kada je na primjer kardinalu poginuo jedan od dva ždrala, koje je uzgajao u svojoj vili, a dobio ih je iz Dalmacije, Bošković se vrlo brinuo, da mu brat *Božo* pošalje za kardinala jednoga ili dva živa ždrala. A i više drugih visokih crkvenih prelata iskazivalo je Boškoviću osobitu pažnju. Kardinal *Domenico Passionei* uzimao bi ga s dozvolom rektora na šetnje kolima, slao po njega sekretara, dolazio pače u Kolegij, pozivao ga u goste u Camaldoli, gdje je rimsko otmjeno društvo imalo ljetnikovce. Za kasnijeg papinog nuncija u Bruxellesu *Molinarija* piše, da mu je u Rimu bio »prijatelj veliki«. Kada je kardinal *Laynes*, predsjednik Kraljevske akademije nauka u Parizu, boravio u srpnju g. 1758. u Rimu za vrijeme izbora novog pape, izišavši jedva iz konklava pozvao je Boškovića na ručak, a da ga Bošković nije prije posjetio. U čast njegova primanja u »Arcadiju« napisao je Bošković prigodnu pjesmu. Slično je i u Beču g. 1757. imao slobodan pristup do papina nuncija, a vidjet će se i iz pisama iz Francuske god. 1759./60., kako je bio čašćen u crkvenim redovima.

Videći njegove sposobnosti, išla mu je uprava Rimskog kolegija na ruku ne tereteći ga nekim manje važnim nastavnim dužnostima, kako bi se mogao posvetiti naučnom radu. Mlad

je naslijedio svog učitelja *Borgondija* na stolici matematike; s trideset godina postao je »publicus Matheseos professor« na Collegium Romanum, glavnom nastavnom i obrazovnom zavodu isusovačkog reda.

Mnogo bi se još moglo navesti primjera o pažnji visoke rimske crkvene hijerarhije prema Boškoviću kao čovjeku i učenjaku već poznata imena. A očitovalo se to i u onim zgodama, kada je trebalo »rođeno mjesto služiti« i na molbu dubrovačkog Senata intervenirati u poslovima rodnog grada, i ti se poslovi povoljno rješavali zbog Boškovićeva ugleda. Njegovu je utjecaju kod pape i državnog tajnika pošlo na primjer za rukom, da g. 1753. poslije smrti »arcipreta« *Sigismondija*, koji je bio »il decoro e il sostegno della Nazione« u Zavodu sv. Jeronima u Rimu, i koji je ostavio legat za studij jednog mladića iz Dubrovnika, dobije tu čast i mjesto *Benedikt (Beno) Stay*, isto Dubrovčanin, koji je zauzimao važno mjesto u Vatikanu, a bio je i pisac poznate *Philosophiae recentioris versibus traditae libri X*, uza sve protivljenje cijeloga kaptola rimskog, s izuzetkom kanonika *Radinkovića*, i intervencije mletačkog poslanika za svoga kandidata.

Ugled Boškovićev u crkvenim redovima, naučni i literarni njegov rad učinili su, da je bio rado viđen gost među strancima, koji su boravili u Rimu po svom zanimanju ili su bili na prolazu. Iz Rima datiraju napose njegove veze s poslanikom Francuske u Vatikanu *de la Rochefoucauldom*, kao i s njegovim nasljednikom vojvodom *de Nivernaisom*, a napose s *comte de Stainvillom*, kasnijim vojvodom *de Choiseul*, i njegovom ženom, koji mu je g. 1759./60. kao ministar vanjskih posala Louisa XV. učinio dragocjenih usluga u stvari Dubrovnika. Vrlo je dobar bio i s mletačkim poslanikom *Pietrom Correrom*, koji je u Beču imao prema njemu mnogo obzira, a s kojim je kasnije g. 1760. putovao u Carigrad. Kada je g. 1747. žena novog mletačkog poslanika stigla u Rim, odmah je pozvala Boškovića, da se brine oko izobrazbe dvaju mladića iz njene pratnje, od kojih je jedan bio mladi conte *Burović* iz Kotora, a sve to zbog velikog Boškovićeva ugleda. U Rimu su započele veze s *La Condaminom*, s kojim je g. 1755. mjerio jakost sile teže pomoću sekundnog njihala, s fizičarom opatom *Nolletom* kao i s poznatim akademikom *Barthélemyjem*, koji se bavio i arheologijom, za koju se i Bošković vrlo zanimao. Kao u Rimu, našao je i za svoga boravka u Beču od 1757. do 1758. u zastupanju republike Luke otvorena vrata i crkvenih dostojanstvenika i diplomata te visokog društva. I ondje je carica *Marija Terezija* tražila njegovo stručno mišljenje o popravku dvorske biblioteke. Njegov ugled i iskustvo te obrazloženi memorandum knezu *Kaunitzu* učinili su, da se carica odlučila na geodetski premjer u Austriji i Mađarskoj, kako je slično g. 1759. nagovorio sardinskog kralja *Karla Emanuela* na geodetsko mjerenje u Pijemontu. Carica *Marija Terezija* primila ga je tako, da je ostao očaran, a austrijski car izjavio mu je, da ga smatra »da persona di dottrina e di probità«. Vrlo se začudio Bošković, kako piše bratu 8. travnja 1758., kada je jednom zgodom saznao, da se njegovo ime češće spominjalo u mletačkom Senatu.

U odličnom rimskom literarnom društvu »Accademia degli Arcadi«, u kome su se skupljali talijanski i inozemni odličnici, pa i krunjene glave, Bošković je bio viđen član. Često je ondje recitirao svoje stihove o pjesničkim i naučnim predmetima, a i u čast primanja stranih lica, kao poljskog kralja *Stanislava Leszczyńskoga*, što mu je za boravka u Parizu vrlo dobro došlo, ili već spomenutog kardinala *Luynesa*.

I u naučnom je pogledu Boškovićevo ime u to doba bilo vrlo poznato. Pod njegovim je imenom izašao već cio niz »disertacija«, naučnih spisa iz područja matematike, mehanike, geofizike, optike, teoretske i praktičke astronomije, geodezije, koje su njegovi pitomci javno branili na godišnjim sastancima pred uzvanicima. Prva, *O Sunčevim pjegama*, izašla je g. 1736., poslije nje *O najnovijem prolazu Merkura ispred Sunca* i o *Grafičkom rješavanju sfernih trokuta u* g. 1737. Već te prve rasprave privukle su pažnju francuskog astronoma *de L'Isla* i akademika *Dortous de Mairana*. Od 1738.–1740. izašlo je daljih šest, među njima i ona *O obliku Zemlje* i *Cirkularnom mikrometru*, a u prvih devet godina svog lektorata na Collegium Romanum, od 1741.–1749., izdao ih je dvanaest. O njegovim su radovima izvještavala ugledna naučna glasila *Journal des Sçavants* u Parizu, *Nova Acta Eru-*

ditorum u Leipzigu, pa *Giornale de' Letterati*, uz isusovačke *Mémoires de Trévoux* u Parizu. G. 1752. izdao je Bošković I. i II. svezak svoga udžbenika *Elementa universae matheseos*. g. 1754. treći svezak, s poznatom njegovom teorijom presjeka stošca. Od 1. XII. 1746. član je uglednog bolonjskog Instituta, od 4. V. 1748. član je dopisnik pariske Académie Royale des Sciences. Njegova je reputacija takva, da je na primjer g. 1752. došao u Rim, poslije završenih studija, jedan mladi isusovac iz Litve na svoj trošak, da sluša Boškovića. Te je godine dobio i pohvalnu ocjenu »accessit« pariske Akademije nauka za svoju raspravu *De inaequalitatibus quas Saturnus et Jupiter sibi mutuo videntur inducere praesertim circa tempus coniunctionis*, koju je o svom trošku izdao g. 1756. u Rimu.

G. 1755. izašao je opširan izvještaj o mjerenju meridijanskog stupnja u papinoj državi među Rimom i Riminijem pod natpisom *De Litteraria Expeditione per Pontificiam ditionem ad dimetiendos duos Meridiani gradus, et corrigendam Mappam Geographicam*, koji je g. 1770. izišao i na francuskom, a jedan je primjerak u Boškovićevo ime predložio *Mairan* francuskoj Akademiji g. 1756. Iste su godine 1755. izašle i originalne filozofsko-kritičke bilješke Boškovićeve prvom svesku djela Dubrovčanina *Bena Staya, Philosophiae recentioris versibus traditae libri X*. Napokon izlazi g. 1758. u Beču glavno Boškovićevo djelo iz teoretske fizike *Philosophiae naturalis Theoria redacta ad unicam legem virium in natura existentium*. Tome pridolaze i njegova vrlo tražena stručna mišljenja u pitanjima regulacije rijeka i uređenju lukâ.

Iz tako intenzivnog intelektualnog rada i ustaljenih okvira svoga reda izašao je Bošković na ponudu markiza *Romagnolija*, koju je, čini se, objeručke primio; iz pisma bratu *Baru*, također isusovcu, od 12. VI. 1760. iz Londona, kamo se uputio poslije boravka u Francuskoj, izlazi jasno, kako nikad ne bi otišao iz Rima, da nije bilo te prilike s *Romagnolijem*.

Što je dovelo Boškovića do onog stanja, koje se očituje u pismima iz g. 1759./60., u kojima izlazi na površinu izraz dubokog nezadovoljstva s prilikama u isusovačkom redu, i koja

sadržavaju gorke izjave o politici Rimske kurije i smjernicama nastavnog i naučnog rada u Kolegiju? Tako piše 30. VIII. 1759. bratu *Baru*, koji ga zamjenjuje na njegovu mjestu profesora matematike u Kolegiju: »Mogu vam reći samo to, da sam zabacio svaku želju i pomisao da se vratim u Rim« i izričući nadu, da će brat ostati u Kolegiju i poslije eventualnog Boškovićeva povratka, dodaje: »i samo ta pomisao čini, da bih ipak želio boraviti u Rimu, koji mi je postao u najvećoj mjeri odvratan«, a slično i kasnije, na primjer u pismu od 14. I. 1760.: »A vjeruj mi, izišla mi je volja sasvijem od tega mjesta«.

Više je komponenata dovelo do toga, da Bošković smatra za prednost, da se nalazi daleko od Rima i njegovih prilika i nedostataka. Ponajprije su to nastavne prilike na Rimskom kolegiju. Odgoj njegov u toj najuglednijoj isusovačkoj visokoj školi onoga vremena i osamnaest godina profesure na tom zavodu pokazali su mu zaostalost i zastarjelost nastave u njemu. Živ, stvaralački njegov duh osobito je teško to osjećao. Uspoređujući metode i sadržaj nastave u Rimskom kolegiju s prilikama u svijetu, a napose s napretkom matematičkih i fizičkih nauka svoga vremena, javlja se u njemu sve više zahtjev za moderniziranjem isusovačke nastave i odgoja mladeži. Povodom smrti svog bivšeg učitelja *Nocetija* sâm ističe, kako je on imao zapravo vrlo malo znanja u matematici i fizici i da je nanio tim naukama štetu. Tuži se, što se mlad nije uputio u sve strane savremenog infinitezimalnog računa; to da je uvijek osjećao kao nedostatak, napose u usporedbi s velikim analiticima u Francuskoj i drugdje. Ugled mu je njegov dopuštao, da predloži generalu isusovačkog reda *Lorenzu Ricciju* reformu nastave. U prvom je redu tražio, kako izlazi iz pisama iz Pariza, da se pronađu ljudi, koji bi svojim znanjem i savremenim načinom nastave podigli smisao za nauku u redu i time i njegov ugled. Kad je već bio u Parizu i prisustvovao u Collège de Navarre predavanjima akademika opata *Nolleta*, odličnog eksperimentalnog fizika, piše bratu, kako ga se teško dojmila misao, koliko bi se moglo učiniti i u njih i s kako malo sredstava. Tuži se, da u poznatom pariskom isusovačkom zavodu Collège Louis le Grand

»nije nijedna istrumenta za mjerit«, a u isusovačkom Domu nema nikoga, s kime bi mogao govoriti o svojoj struci. Govorio je s ondašnjim lektorom i bibliotekarom i utiske opisao bratu: »... ne možeš vjerovat kako sam osto, čujeći što mi su govorili. Ne znadu ni što ovdi djeca znaju, a govoru posmjejajući se, ko da su najprimudriji ljudi od svijeta. Što je od moga zanata, taka je injoranca, da ne možeš i mislit«. Stoga je predlagao generalu reda, da dâ izobraziti u svakoj struci, svjetskoj i crkvenoj, mlade ljude, koji bi se koncentrirali samo na jedno područje i koji bi se svojim stručnim znanjem i ugledom mogli suprotstaviti neprijateljima isusovačkog reda. Dotadanjim načinom općeg obrazovanja, pri kome svi rade sve, ne može se doći do vrsnih stručnjaka. Kako su u to vrijeme dolazili u Rim isusovci prognani iz Portugala, o čemu će biti još govora, iznosi Bošković misao, da se između sto i pedeset mladih izabere jedno četrdesetak, pedesetak među najnadarenijima, da se specijaliziraju u pojedinim znanjima. General reda *Ricci*, koji je inače cijenio Boškovića i njegove zasluge, nije shvatio zamašnost tih prijedloga; u starom shvaćanju odgovorio je, da nema ljudi, koje bi mogao osloboditi od rada za zajednički cilj.

Ne znamo, kakvi su bili u pojedinostima Boškovićevi prijedlozi za reformu nastave, ali su poznate Boškovićeve misli o naučnoj osnovi za matematiku i fiziku, koju je predložio, kada je g. 1763. bio izabran za profesora matematike na novo uređenom sveučilištu u Paviji, o kome je vodila brigu austrijska uprava u Lombardiji, pa i sam knez *Kaunitz* u Beču. Pri izradi osnove vodio je brigu o svrsi sveučilišne izobrazbe u Paviji, koja je bila u jednu ruku odgoj podmlatka za ulaz u državnu službu, a u drugu kultura duha. U svojoj osnovi predviđa Bošković dva profesora matematike, jednoga za elementarnu, drugoga za višu matematiku. Kako je broj satî predavanja bio ograničen, treba prema Boškoviću izvoditi u predavanjima samo najosnovnije stvari s dokazima, a za druge da se upute slušači na stručnu literaturu. Uopće polaže Bošković veliku važnost na privatni dublji studij pojedinca, koji će uživati aktivnu pomoć i savjete nastavnika, bilo kod popunjavanja znanja stečenog na predavanjima, bilo kod ula-

ženja u dijelove matematike i njenih primjena, koji nisu bili predmet predavanja. Prva bi godina bila posvećena elementima aritmetike, algebre te infinitezimalnog računa u vezi s primjenama na gibanje, pa teoretskoj i praktičkoj geometriji, elementima trigonometrije i osnovnim svojstvima presjeka stošca. U dalje dvije godine nastavila bi se algebra, teorija presjeka stošca i viših krivulja te uzelo nešto o redovima. Uz običnu građu iz diferencijalnog i integralnog računa uzimat će se i ono, što je potrebno, da se prate naučne rasprave iz područja mehanike. Pridoći će i osnovna pravila perspektive s primjenom na geodetska snimanja, opširnije će se predavati o gibanjima nebeskih tijela i uzeti, što je potrebno za konstrukciju sunčanih ura. Druga bi godina bila posvećena mehanici, napose hidraulici, civilnoj i vojničkoj arhitekturi i nekim dijelovima balistike. Slušači će se upućivati u primjenu jednostavnih astronomskih i geodetskih instrumenata, ali Bošković ističe, da bi slušači matematike trebali i opservatorij s valjanim instrumentima. Traži, da sveučilište izda udžbenike i da ono vrši njihovu prodaju. Sveučilište bi trebalo i svoju publikaciju za objavljivanje novih rezultata profesora, čime bi se i nastavnici poticali na rad, a dobro bi došlo i knjižnici radi zamjene publikacija s drugim ustanovama. Za najbolje radove slušača predviđaju se nagrade. Od koristi bi bili godišnji ispiti, a nemarne slušače trebalo bi maknuti sa sveučilišta. Ističe, da svako sveučilište mora nastojati, da dobije što bolje stručnjake, koji će unapređivati nauku i moći biti od pomoći i izvan sveučilišta; njih ne bi trebalo opteretiti s nastavom početnika. Da je Bošković stavljao velike zahtjeve na svoje slušače i da su ga u nastavnom radu vodile misli izložene u njegovoj naučnoj osnovi, vidi se iz njegovih *Elementa universae matheseos*, u kojima dolazi do izražaja strogost u izlaganju i izvođenju te opsežnost građe, koja je obuhvaćala i početke infinitezimalnog računa, kao i opširnu Boškovićevu teoriju presjeka stošca.

Kakvu je važnost imala u očima Boškovićevim upravo i primijenjena matematika, svjedoči činjenica, da se je u vrijeme, kada se raspravljalo o osnivanju opservatorija u Rimskom kolegiju, dogovorio s generalom reda, da se njegov

bečki dohodak, »il fruttato di Vienna«, koji je uživao valjda u vezi s povoljnim završetkom stvari republike Luke u Beču, preda poslije njegove i bratove smrti kustosu tog opservatorija, a ne bude li još osnovan, da se dâ lektoru matematike, da je upotrebi za nabavu instrumenata i matematičkih knjiga. A zna se, koliko je ličnog truda i svog novca uložio u osnivanje opservatorija u Breri kraj Milana.

Da je takvo stanje odgoja i nastave u matematici i fizici te njihovim primjenama u Rimskom kolegiju bio jedan od uzroka Boškovićeve odluke, da ode iz Rima, pokazuje njegovo pismo iz Pariza od 28. IV. 1760., u kome kaže: »Služio sam taj Dom s punom voljom, dok sam imao nade, da će studij u njemu krenuti boljim putem; ali kako stvari teku, izgubio sam svaku ljubav i odanost.« Isto izlazi iz pisma od 6. IV. 1760.: »Vjerujte mi, da se ledim, kad mislim, da se moram onamo vratiti, i svaku sam ljubav izgubio za taj Dom, ma da znam, da je ondje toliko njih, koji su mi skloni. Ali ti se ne broje, a zaslugom onih, koji se broje, pitanje će studija konačno poći po zlu.«

Drugi odlučan razlog, koji je Boškovića u nutrini i u vanjskim odnosima udaljio od njegova dosadanjeg okoliša, bio je odnos »Doma« prema najvećem njegovom djelu iz područja prirodne filozofije, njegove *Philosophiae naturalis Theoria*. S velikom je ljubavi gledao Bošković, kako to djelo nastaje iz skromnih početaka od nekoliko prvotnih stranica, preko disertacija *De Viribus vivis* (1745), *De Lumine* (1748), *De lege continuitatis* (1754), *De lege virium in natura existentium* (1755), *De divisibilitate materiae et principiis corporum* (1757) i dodacima *Stayevu* djelu, da dozrije do konačnog oblika kao »opera grande«. Za taj svoj »novi svijet« piše jednom zgodom: »privedem li kraju, kako se nadam, djelo, na kome radim, uvećat ću stostruko ono malo cijene, što je imam u učenom svijetu«, što zvuči smjerno i valjda je karakteristično za vrijeme, u kome je to pisao, jer mu se poslije često prigovaralo, da ima i suviše dobro mišljenje o sebi.

Istina, o. *F. Jacquier*, suradnik Boškovićev na izradi stručnog mišljenja o pukotinama na kupoli Sv. Petra, koji je s *T. Le Seurom* izdao djelo *Newtonovo Principia* s komentarom u

Ženevi u tri sveska (1739–1742), izjavio je, da će Boškovićevo djelo služiti na veliki ugled piscu; istina je, da je Boškovićev prijatelj isusovac *Carlo Benvenuti* u svojoj *Physicae Generalis Synopsi* (1754) širio Boškovićeve ideje o osnovnim pojmovima fizike, ali je u isusovačkim redovima bilo uglavnom primljeno ili sa skepsom ili neprijateljski. Već je 11. XII. 1754. pisao *Christopher Maire*, Boškovićev suradnik pri mjerenju meridijana u papinoj državi, astronomu *de L' Islu* u Pariz, da misli, da Boškovićev filozofski sustav ne će biti nikad priznat izvan Italije, a u samoj Italiji, da ga odobravaju tek neki poluučenjaci. *Maire* osjeća kao paradoks na primjer osnovnu Boškovićevu tvrdnju, da je materija sastavljena iz čestica bez protezanja. Prema *B. Truhelki* govori i barnabita *H. Gerdil* o Boškovićevoj teoriji u svom djelu *Dissertation sur l'incompatibilité de l'attraction et de ses différentes loix, avec les phénomènes, et sur les tuyaux capillaires*. Paris 1754., i hvali Boškovića kao jednog od najslavnijih matematika svog stoljeća, ali ipak odbija više Boškovićevih tvrdnja. Isusovački naučni časopis *Mémoires de Trévoux* u Parizu priznaje, da je Bošković »možda najiskreniji i najotvoreniji newtonovac u Evropi«, ali otklanja i kritizira srodna mjesta o odnosu duše i tijela u Boškovićevim bilješkama *Stayevu* djelu. Ali glavni protivnici Boškovićeva shvaćanja prema istraživanjima *B. Truhelke* bili su isusovci *Berthier* u Parizu i *Faure* u Rimu. U vezi s *Berthierom* piše Bošković bratu *Baru* 17. XII. 1759., da ga u Parizu nisu dulje vremena htjeli primiti u isusovački Collège Louis le Grand »krocieć onega Čoba, koji je bio suproć meni piso, kako znaš«, a misli osim toga, da je utjecao i *Frey de Neuville*, starješina u isusovačkoj Casa professa u Parizu, gdje »da se strašu da im ne ištetim Mladost s Newtonom ili je što drugo tako«. To je isti onaj isusovac, o kome piše bratu u vezi s prijemom, na koji je naišao u redovima pariskih akademika, da mu je krivo »što vidi, da me tako ćute ovi Mudri« i koji je izjavljivao upravo za te »Mudre«, da su svi oni nevjernici, i »da ne valja imat išta š njima činit«. Drugi protivnik *Giovanni Battista Faure*, profesor filozofije i teologije, bio je poznat kao protivnik Newtonove nauke uopće; *B. Truhelka* spominje u svo-

jim bilješkama, da se u Državnoj biblioteci u Beču nalazi njegov rukopis »*Opuscolo antinewtoniano*«, a da je on još g. 1744. napadao Boškovića zbog spisa o pukotinama na kupoli Sv. Petra. O isusovačkim protivnicima Newtonove nauke piše Bošković 31. III. 1760. bratu: »A ne možeš vjerovat kako malo znadu od filozofije i matematike i kako sramotne objecioni činu suproć filozofiji od Newtona; da vidiš koliko je ovdi *Faurâ*, ... Jedan otac koji je profesur od Teolodžije držim Morale i koga su stimali, štampo je jedno libro suproć filozofiji od Newtona. Tako je to sramotna stvar, da se i ovi neprijatelji Newtonovi sramuju. Koliko smo ludi i mahniti«.

Potvrda tome, da je držanje većine isusovaca prema Boškovićevoj prirodnoj filozofiji bio važan uzrok za njegovo udaljivanje iz Rima, nalazi se u načinu, kako ga se je kasnije dojmila vijest, da se u Rimskom kolegiju sprema pod vodstvom isusovca *Asquasciattija* obrana jedne disertacije, kojoj je predmet bio Boškovićeva *Philosophiae naturalis Theoria;* to je, veli Bošković, mamac da se vrati u Rim, ali straši se »bitaka i grubosti, koje će biti vrlo jak protivuuteg«. U istom smislu svjedoči i primjedba u pismu od 28. IV. 1760., da ako bude scena u vezi s obranom te disertacije i zapriječi li se, da se Boškovićeva teorija o prirodnoj filozofiji brani u Kolegiju, da će ga obuzeti izrazita odvratnost i tada će možda tražiti pribježište gdje drugdje, gdje će moći živjeti u miru; a dodaje, da je starješini u svoje vrijeme rekao, da ne će odbiti zgodu, pruži li mu se prilika da živi drugdje. To je više morala razveseliti Boškovića vijest iz Rima o disputama isusovca *Asquasciatija;* »nad svaku mi je mjeru drago, da dobro uspijevaju dispute o. *Asquasciatija*«. Vrijeme je ipak radilo za Boškovića, i stanje se poslije popravilo; u udžbenicima isusovca *Biwalda* za fiziku, pa *Horvátha* i *Maka* za filozofiju i matematiku iznosi se Boškovićeva teorija o prirodnoj filozofiji i matematičkim pitanjima, a *A. Radić*, profesor u Budimu, izdao je uvod u prirodnu filozofiju Boškovićevu [v. *V. Varićak, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije*, »Rad« Jugoslavenske akademije, knj. 193 (1912), str. CDXL, CDXLII].

Govoreći o teškoćama, na koje je nailazila Newtonova teorija svemirskog privlačenja u isusovačkim redovima, ne smije se misliti, da se ta teorija inače u Francuskoj brzo širila. Utjecaj *Descartesa* i njegovih mehaničkih teorija bio je još uvijek jak. U parisku Akademiju nauka ušle su Newtonove misli tek g. 1732., kad je *Maupertuis* izdao svoj rad *Discours sur les différentes figures des astres* i javno se zauzeo za Newtona; njemu se priključio i *Clairaut*, kao jedan od graditelja nebeske mehanike, te *d'Alembert*. Tajnik Akademije i Boškovićev štovatelj *Dortous de Mairan* nije bio sklon Newtonovoj nauci, dok je znameniti prirodoslovac *Buffon* branio Newtonove ideje. Glavno djelo Newtonovo prevela je na francuski fizičarka markiza *du Châtelet;* ono je izašlo poslije njene smrti g. 1749.

Osim neuspjeha u težnji za reformom nastave i skeptičkog ili neprijateljskog prihvatanja novih njegovih ideja o materiji bila je još jedna okolnost, koja se teško Boškovića doimala, a to je tako zvana *portugalska afera*. Kako su godinama isusovci imali u Portugalu i u njegovim kolonijama vrlo jak utjecaj, napose na dvoru, počeo se položaj mijenjati sredinom 18. stoljeća. Tada se i inače počeo širiti pokret protiv isusovaca na različitim mjestima u Evropi. Prigovaralo im se zbog osobita njihova odgoja mladeži, razornog utjecaja na poslove državne uprave, koji da ide pače i do nastojanja za uklanjanjem vrhovnih glava države nasilnim putem. U to se vrijeme i dvor poput austrijskoga našao ponukanim, da umanji utjecaj isusovaca na bečkom sveučilištu, te je u tu svrhu carica *Marija Terezija* izdala dvije odredbe. U Portugalu su isusovce među ostalim krivili za protivudržavni duh u odgoju mladeži, za potpomaganje nereda i nepokornosti, za podizanje ustanaka u kolonijama, za trgovanje u tim krajevima i zgrtanje velikoga blaga. U Portugalu je bilo odlučno, da se markiz *Pombal*, bivši portugalski poslanik u Beču, koji je pomoću isusovaca postao prvi kraljev ministar, odlučno okrenuo protiv njih, pošto je godinama s negodovanjem gledao njihov utjecaj na državne i crkvene poslove. Na nalog svoje vlade zatražio je novi portugalski poslanik u Vatikanu, *Almada*, da papa izašalje vizitatora, koji bi istražio djelovanje

portugalskih isusovaca. Papa *Benedikt XIV.* imenovao je vizitatorom kardinala *Saldanhu*, koji je svoj posao brzo svršio, tako da su ga rimski isusovci sumnjičili, da je bio pristran; rezultat njegovih istraživanja bio je odlučan dekret protiv portugalskih isusovaca. Kada je 3. rujna 1758. izvršen atentat na portugalskog kralja, okrivljeni su i portugalski isusovci, da su pri tome sudjelovali. Državna je vlast zaplijenila isusovačka imanja, pod straže stavila njihove Domove, prodala veliku njihovu imovinu, a 10. siječnja 1759. utamničeno je osam isusovaca. Napetost je narasla, kada je poslanik *Almada* zatražio 20. travnja 1759. od pape, da optuženim isusovcima sudi svjetovni sud, o čemu Bošković piše bratu *Baru* u pismu od 9. VIII. 1759. Na taj oštar zahtjev portugalskih državnih vlasti konačno je pristao papa *Klement* XIII., nasljednik *Benedikta* XIV., stavljajući neke uvjete, kao na pr. da suđenje bude javno i uz sudjelovanje nuncija, ali portugalski kralj nije uopće htio primiti papin breve u toj stvari.

Međutim je 16. rujna već počelo prisilno iseljavanje isusovaca iz Portugala. Prvi dio, njih 133, ukrcan je na dubrovački brod sv. Nikola kapetana *Josipa Orebića* i 24. listopada iskrcan u Civitavecchia. Ostatak je slijedio, a drugi transport Bošković je na svom putu vidio u luci u Marseilleu, kako izvještava brata u pismu od 2. XI. 1759. iz Aixa. Neprijateljstvo prema isusovcima postojalo je i među redovnicima drugih nekih redova pa i visokih prelata u Rimu, a pogotovo se širio otpor protiv njih u Francuskoj u redovima enciklopedista i njihovih pristaša. Širili su se leci i bakrorezi s pogrdama na isusovce. Bošković je vrlo dobro znao za te prilike, a napose je pratio držanje Rimske kurije u tom pitanju; u jednom pismu dubrovačkom Senatu, za koji je imao kod Vatikana izvršiti važnu misiju, ističe nezgodnost te zadaće »radi sadanjih kritičkih prilika, u kojima se nalazi moj red«, a za koje poslije kaže, da su upravo tada bile i »najkritičnije«, pa moli poslije dubrovačke »prisvijetlosti«, da ga oslobode takvih dužnosti, »koje ne pripadaju ni mom redovničkom staležu ni mom zvanju profesora matematike.«

Bošković je trpio zbog progona članova svoga reda i neprijateljstava, koje se protiv reda sve više širilo u svijetu. Najviše ga je ogorčavala pasivnost Rimske kurije u tom pitanju. Čudi se na primjer papi, što dopušta, da se šire pogrdni spisi protiv isusovaca, da »ništa suproć temu ne čini, ni ne pedepsa te Fratre i Abate, koji, zna, da u ti oganj puhaju«. Kada je saznao, da je Kurija dopustila Portugalu, da pred građanskim sudom postupa protiv crkvenih lica, piše bratu 7. I. 1760.:« ja ništa veće sad ne žudim nego uteć u Carigrad, er ufam, da ću nać, da su Turci veoma bolji nego Krstjani. Sveti otac ima oko sebe vele čeljadi koja ga zlo vara, a on je prem slab i pun straha«. I druga pisma svjedoče, s kolikom je zabrinutošću Bošković gledao na razvoj događaja. To ga sili na izjave, kao one u pismu od 14. I. 1760.: »Ja bog ti zna kad ću se tamo vratit; ma, vjeruj mi, dokle je to tako, ti grad nije za mene, er ne bih mogo živjet tega videći« i pita se, da li su u Vatikanu »zamahnitali svikolici«, naziva jednom Rim »tužnim gradom« i dodaje na kraju pisma od 11. V. 1760., da je sve više zadovoljan svojom sudbom, da se potuca po svijetu i da se napokon zavuče u Carigrad, pa tako manje osjeća nevolje, koje sveđ rastu.

Još je jedna neprilika isusovačkog reda zabrinjavala Boškovića; bila je to afera *Lavalette* (V. o tome *B. Truhelka, Bošković o aferi o. Antoine Lavalette*, Šišićev Zbornik, Zagreb, 1929, str. 275–282). Isusovac *A. Lavalette* bio je od 1742. generalni superior misija u Južnoj Americi, sa sjedištem na Martiniqueu. Bavio se uvelike poslovima, te je napose nakupovao zemlje, robova, kolonijalne robe, izdavao obveznice, ali je zapao u ozbiljne financijske teškoće. Protivnici isusovaca obilno su iskoristili te okolnosti i Bošković u svojim pismima više puta izrazuje veliku zabrinutost o nevoljama, koje mogu stići francuske isusovce zbog postupaka *Lavaletta*. U samom redu vođeno je nekoliko istraga u toj aferi, ali je *Lavalette* ostao na svom mjestu na Martiniqueu; konačno je osuđen g. 1762. i uklonjen iz reda, našto se povukao u Englesku.

Uz momente dosada navedene ima još jedan, koji je utjecao na Boškovićevu odluku, da ode iz Rima; taj je više lične prirode. Bošković je bio i u isusovačkim redovima cijenjen kao velik učenjak, kako je već bilo rečeno, i često se je to

očitovalo i na putovanjima. Na putu u Pariz spominje više puta, kako su isusovci svagdje za nj znali i srdačno ga dočekivali. Ipak ponešto slobodan način njegova života kao društvenog čovjeka, prevelika duhovna samostalnost kao učenjaka sigurno su se mnogo razlikovali od vladanja uzornog isusovca. Na jednom mjestu spominje primjedbu *O. Gorija* u Rimu o »jeziku« isusovaca, da svatko govori jezik svoje zemlje, a jezik isusovaca da nije jezik nauke. Napose su morala biti zazorna putovanja Boškovićeva, poput ovoga g. 1759./60. u društvu *Romagnolija*. Sâm navodi u jednom pismu: »vjerujem, da se ta moja putovanja vrlo malo sviđaju«, premda je putovao s dozvolom generala reda. Kada je prema promijenjenom planu putovanja s *Romagnolijem* zatražio novu dozvolu u generala reda, istakao je ovaj u svom rješenju, da mu je daje, kako bi mogao nastaviti da prati markiza s obzirom na navedene prilike i razloge, »siguran, da vaša prečasnost ne će iskorištavati moju blagohotnost i da će mi dati i ondje utjehu, da sam zadovoljan s vama, kako sam i do sada bio«. Bošković nastoji i da opravda svoja putovanja; tako ističe korist i za nauku od svoga boravka u Francuskoj i Engleskoj, a poslije, kada se radilo o putovanju u Carigrad u društvu mletačkog poslanika *P. Correra*, opet se vraća na pitanje opravdanja i toga putovanja. Često se u pismima bratu Bošković zanima, što se piše i govori o njemu u Rimu u nekim prilikama. Kada bratu javlja 17. XII. 1759., da svake večeri poslije litanija razgovara s *La Tourom* i *Routhom* u sobi prvoga od njih, moli brata, da toga nikome ne kaže, osim jednom prijatelju isusovcu, da se ne bi reklo, da živi suviše slobodno. Kada je vidio, da je starješini u isusovačkoj Domus professa *Freyu* krivo, što ga poštuju pariski akademici, dodaje: »Moglo bi bit, da on više toga štogod i piše tamo« i moli brata, da ga izvijesti, da li je *Frey* pisao što protiv njega. Kada se poslije preselio u isusovački Kolegij u Parizu i tamo se vrlo dobro snašao, izriče nadu, da će se o njemu dobro u Rimu pisati. Svako preveliko isticanje njegove ličnosti, a i svake druge, može biti izvor neprilika. Stoga, kada piše bratu iz Versaillesa (pismo bez datuma, dalje pod br. 19), da je bio na godišnjoj proslavi i ručku u isu-

sovačkom Kolegiju i da je teolog *Guérin* slavio u svom govoru Boškovića, dodaje: »ma ne znam, kako su to njihovi stari primili.« U pismu od 6. IV. 1760. izbija napokon sve osjećanje Boškovićevo iz onoga doba pri sjećanju na prilike u Rimu, a napose u isusovačkom redu, kada kaže: »vjerujte mi, da se ledim, kad mislim, da se moram onamo vratiti i svaku sam ljubav izgubio za taj Dom«, a 20. IV. 1760. piše: »... od mene pravedno ti govorim, ledim se, kad mislim o tomu koledžu. Ti retur, koji će paka i Provinčio biti: ti prefet od studija etc. Tresem se, kad mislim da se imam tamo vratit«. Kad bi se i morao vratiti u Rim, piše, ne bi stanovao više u Kolegiju, nego u seminaru, gdje bi plaćao, a davao bi satove.

To su momenti, koji se mogu uočiti, da su djelovali na Boškovića kod stvaranja odluke, da ode iz Rima. Kod svega toga ipak treba uzeti u obzir i Boškovićev temperament. Živ i nagao, pridonio je svoje u stvaranju atmosfere nezadovoljstva. Grof. *Firmian*, austrijski guverner Lombardije, koji mu je u mučno doba afere u Breri, a i poslije, išao na ruku, poštujući velike njegove zasluge, kaže u jednom svom dopisu: »Što bi se kod drugoga držalo, da je zanesenost, u njega će biti dalmatinska ćud, koja po svojoj prirodi ne zavija stvari u birane fraze«. A za vrijeme napetosti u opservatoriju u Breri njegovi su neprijatelji izrekli neke karakteristike, koje sigurno ne stoje u punom opsegu, ali dopuštaju donekle, da se uzme u račun i lična komponenta Boškovićeva; tvrdili su, da »za upravu opservatorija nema ni vremena s obzirom na način života, ni prakse radi nedostatka iskustva, ni strpljivosti radi živahnosti temperamenta, ni dara saopćavanja, poučavanja i sporazumijevanja radi visine svog uma i živosti fantazije«. U vrijeme iste te afere na opservatoriju u Breri, o kojoj postoji opširno dopisivanje kneza *Kaunitza* u Beču i grofa *Firmiana* u Milanu, ističe *Kaunitz*, kako su isusovci u Beču govorili o Boškoviću vrlo obzirno, jer je glasovit čovjek i član njihova reda, ali da im je u vrijeme drugog svog boravka u Beču postao zazoran; a i prije spomenuto mjesto, da je generalu reda rekao, da će otići, čim nađe priliku, da se gdje drugdje smjesti, govori u istom smislu.

Što se samoga putovanja tiče, daju Boškovićeva pisma opširan izvještaj. Posebno mjesto u njima zaprema Boškovićev odnos prema svome suputniku *Romagnoliju. Michel Angelo Romagnoli* bio je vlastelin u Cezeni u Papinoj Državi. Bošković se s njime upoznao za vrijeme geodetskog mjerenja te države u svibnju g. 1752., kako je zabilježio u izvještaju o tom mjerenju *De Litteraria Expeditione.* Na putu iz Riminija u Cezenu došao je Romagnoli u kolima ususret Boškoviću i njegovu drugu isusovcu *Mairu*, poveo ih u benediktinski samostan u blizini, prisustvovao velikom broju opažanja, a na povratku htio je da ih otprati do *Riminija.* U svom izvještaju označuje ga Bošković kao bliskog prijatelja, »arcto mihi amicitiae foedere coniunctum«, a i u pismu dubrovačkom Senatu od 5. VI. 1759., kojim javlja, da odlazi na put s *Romagnolijem*, naziva ga prijateljem. U Cezeni boravio je Bošković u kući Romagnolijevih sve do odlaska na put u početku rujna. O markizu saznajemo iz Boškovićevih pisama, da je bio čovjek obrazovan, napose da je poznavao povijest, da je pokazivao prema Boškoviću naročitu pažnju, i da im je odnos iskren kao među braćom. *Romagnoliju* bilo je mnogo stalo do Boškovićeva društva. On nije znao francuski, a u Parizu je svagdje htio biti, pa je napokon kao vrhunac svega želio da bude predstavljen i francuskom kralju. O neprilikama u vezi s time vrlo živo izvješćuje sâm Bošković. Nakon nekoliko mjeseci boravka u Parizu, piše Bošković o njemu: »ne umije govorit, i ne razumije ništa, kad mu se ne govori polako, polako, a tada malo«, a gdje se govorilo i talijanski, znalo bi se desiti, da zaspi, tako da »krocjeć tega nijesam ga mogo sa mnom vodit u sto mjesta, kako sam bio žudio«. Bošković ga je spasavao i iz drugih situacija, u koje je zapadao, vjerojatno zbog svoje ćudi, jer na jednom mjestu u pismima kaže, da bi markiz još uvijek bio zatvoren, da ga Bošković nije izbavio.

Troškove putovanja snosio je markiz. Pokazao se najprije kao kavalir: od predviđenih 600 škuda predao je Boškoviću još u Rimu u ime prvog obroka 50 škuda, poslije još 250, s time, da će naknadno dobiti i preostalih 300 škuda, a za sve to da Bošković ne treba polagati računa, ali Bošković je

točno vodio račune. No harmonija na početku puta sve se više kvarila, što su dalje putovali. Pokazalo se, kako piše Bošković, »da su naša dženija na strašan način diferenta«, da mu markiz kvari užitak putovanja svojom nestrpljivošću, da neprestano hoće, da se dalje juri, jer nema »gusta za postat, nego kad vidi ulice i mire, nakon 3 ili četar dni iskače ončas, da ide ća.« Bošković zove jednom zgodom markiza »mahnitac«, ističe, da u saobraćaju s njim treba imati Jobovu strpljivost, »vele kreposti ... pacijence ... krvi ledene« i piše bratu *Baru:* »ne možeš vjerovat kakav je naombran u srdžbi: ne može se uzdržat, a pak mu je žô. Kad cijeni, da ga niko ne vidi govori među sobom i viče, i mlati tle nogami«. Osim toga je sumnjičav i misli, da se protiv njega radi. A bio je, čini se, i škrt, jer Bošković veli za nj, da je »pun dinara, ali da mu svaki dinarić iz oči izlazi« i »htio bi malo pendžat, a da se cijeni da hoće vele.« Da je ipak *Romagnoli* snosio troškove putovanja, razlog je veliki, što *Romagnoli* nije znao jezika, kako je već rečeno, a niti je imao veza u inozemstvu kao Bošković. Bošković je nasuprot imao dovoljno veza s isusovcima u Parizu, s nekima i vrlo uglednima, kao na primjer s *La Tourom* te *Trompczyńskim* i *Biegańskim* u Versaillesu; imao je veze s osobama od utjecaja, kao s vojvodom *de Choiseulom*, ministrom vanjskih poslova *Luja XV.*, i vojvodom *de La Vauguyonom* te mnogim drugim odličnicima, a uživao je i ugled učenjaka, što je sve činilo Boškovićevo društvo dragocjenim za markiza. Gledajući, da mu ugodi, vodio ga je i na svečanosti u Versailles i »na posjede« svojih »prijatelja velikijeh« i na ručak *Choiseulu* i napokon mu je pribavio audijenciju *Luju XV.* Nije jasno, zašto je to Bošković poduzeo i uspješno i proveo, jer piše bratu *Baru:* »veoma bi bolje bilo, da nije išao tamo ...; molim Boga, da dobro izide, a ufam, er Kralj ništa ne uža (običava) govorit, nego samo vidjet.«

Rečeno je, da je već u toku putovanja »što bilo«. Početkom siječnja 1760. javlja bratu mogućnost, koju je uočio poslije Božića 1759., da se s markizom raziđe, ali da se prije »lijepo i prisvijetlo pogodimo«; ako se ne nagode, nastavit će Bošković put na svoj trošak; ne će ići tako daleko, kako je imao

ići s markizom, »ma ću postat svuda koliko se ima«; a napose bi htio da ode u Lorrainu, gdje ga »čekaju s velikom željom« i kamo su ga vodile stare veze s bivšim poljskim kraljem *Stanislavom Leszczyńskim*. U odnosima Boškovića s *Romagnolijem* nastaje vrijeme prepiraka, oštrih izjava, izmjene pisama, »vele dugijeh knjižica s ovijem mojijem drugom«. Zbog svoje savjesnosti Bošković se svladavao koliko je mogao, da ne dođe do konačnog raskida s markizom, a htio je, da se ukloni i govorkanjima i komentarima, napose u Rimu.

Kada je *Romagnoli*, sredinom veljače, stavio zahtjev, da otputuju iz Pariza već za petnaest dana u Nizozemsku, nije Bošković na to pristao, jer prije Uskrsa (u mjesecu travnju) nije želio nikako da ode iz Pariza. Jedno, jer je »počela ovdi svud velika cijena od mene, i dobrota prijatelja za mene«, koji su radili na tome, da isposluju Boškoviću dohodak u obliku penzije ili crkvenog beneficija; drugo, htio je završiti svoje bilješke drugom svesku *Stayeva* djela, kao i diplomatsko posredovanje kod francuske vlade u stvari spora dubrovačko-francuskoga u aferi konzula *Le Maira*, a htio je i »štogod u Akademiji prolegat«. Bošković je uočio i to, da bi njihov rastanak pao u oči i da bi se o tom dosta govorkalo.

Kada je napokon početkom ožujka 1760. došao *Romagnoli* Boškoviću s novim planom, u kome se predviđalo putovanje i u Englesku, i obećao, da će ubuduće sve biti bolje, pristao je Bošković na preinaku osnove, uz uvjet, da putuju tek poslije Uskrsa, a ako moraju u Englesku i to mu dopuste starješine, da ne će ostati u Engleskoj manje od dva mjeseca. Osim toga, da bi Bošković na svoj trošak otišao u Bruxelles, gdje bi se našao s markizom. *Romagnoli* je i te troškove preuzeo na sebe, i obećao sve »na riječ od Vlastelina«. Dogovor je bio, da će se naći u Bruxellesu sredinom travnja. Oko sredine ožujka otputovao je *Romagnoli* iz Pariza. Bošković je zatražio dozvolu generala svog reda u Rimu za put u Englesku i dobio je. Tada je razglasio, da polazi u Englesku, uzeo preporučna pisma, saopćio to prijateljima, čak i kraljici, a znao je za to i Dauphin, a valjda i kralj. U Parizu je Bošković čekao svečanu sjednicu Akademije, a poslije toga se spremao, da krene preko Lilla u Bruxelles. Već se oprostio sa svima u

Versaillesu, kad li nadođe markizova »knjiga mahnita«, pismo, u kome mu javlja, da odlazi dalje u Nizozemsku bez njega, jer nije primio nikakvih vijesti od Boškovića, a vidjeti da će se »na dan od suda.« Ipak daje Boškoviću upute o ugovorenim troškovima putovanja. Boškovića se ta promjena odluke *Romagnolija* jako dojmila; odgovorio mu je, »da bi se imo sramit od sebe istoga«, da je »pomanjko svojoj riječi od vlastelina«, da je utekao, pače govori o »prevari«. Još jednom se javio *Romagnoli* 12. svibnja 1760. s pozivom, da odmah odu u London, ali Bošković je odbio. Tako su se razišli Bošković i *Romagnoli*, ali veze ipak nisu prestale, jer su se sreli u Londonu, gdje ga je *Romagnoli* posjetio 28. svibnja 1760.

O svemu tome nije Bošković htio, da se zna i govori. Zato je zamolio brata, da o prekidu s *Romagnolijem* ne govori ni s najboljim prijateljima i da mu javi, što je smatrao za nužno da kaže generalu reda, i što je markiz u Rim pisao; ako su se rastali, da je to bilo samo zato, što je markiz uvijek gonio naprijed, a Bošković je htio da dulje ostane. Bošković je odlučio, da do Duhova ostane u Parizu, tada da krene u Nizozemsku i potkraj lipnja u London. Brat je morao urediti stvari u Rimu, a Bošković će u Bruxellesu čekati na odluke i tada krajem lipnja krenuti u London. Ondje bi ostao do početka rujna, kada bi se vratio na kontinent, da nastavi putovanje po Njemačkoj i Lorraini, te da se svrati u Beč, da vidi što je učinjeno u pogledu mjerenja meridijana, do koga mu je bilo mnogo stalo, a zatim da ode u Prag i u Mađarsku, kamo su ga zvali. U siječnju 1761. trebao se sastati u Mlecima s *Pietrom Correrom*, novim mletačkim poslanikom u Carigradu, koga je poznavao još otprije, i koji mu je predložio, da zajedno putuju do Carigrada, gdje je Bošković htio da motri prolaz Venere ispred Sunca, za što su se spremali mnogi astronomi.

Ali prilike su se promijenile; Bošković je otišao u London i ne dočekavši dozvole za to putovanje, jer mu se desila osobita prilika. *Grof Fuentes*, novi španjolski poslanik u Londonu, ponudio mu je, upozoren, da Bošković kani u Englesku, da kao član njegove pratnje prijeđe u Englesku. Kako je grof bio poznat kao prijatelj isusovaca, Bošković je zamolio

brata, da izvijesti generala reda, da je njegovu volju na taj način interpretirao i da je putovanje u društvu takvog prijatelja reda dokaz za Boškovićevo dobro vladanje. Diližansom krenuo je u ponoći od 14. na 15. svibnja u Lille i Dunquerque i dalje preko Calaisa u London.

Na put u Francusku pošli su iz Cezene 4. rujna 1759. u udobnim kolima markiza *Romagnolija*. Put ih je vodio preko Forlia, Faenze, Imole, Bologne, Ferrare, Finalea, Modene, Reggia, Parme, Piacenze, Lodija, Milana, Torina, Genove u Marseille, Aix, Avignon, Montélimar, Valence, Tain, Vienne, Lyon, Mâcon, Châlon-sur-Saone, Dijon, Auxerre, Sens, Fontainebleau i napokon u Pariz, kamo su stigli 19. studenoga. Iz pisama se razabiraju važniji događaji na tom putu; ona svjedoče o znatnom ugledu, koji je Bošković imao kod crkvenih dostojanstvenika i u redovima isusovaca, kao i kod svojih poznanika i štovatelja. Za *Romagnolija* se Bošković svagdje svojski brinuo, pa je u Imoli imao zbog njega i neprilika. Inače je zbog Boškovićevih veza markiz bio dobro priman i u isusovačkim Domovima, čemu je možda pridonijelo i to, što mu je sinovac bio član reda.

U Parizu bio je Bošković smješten u isusovačkoj Domus professa, kamo ga je pozvao starješina *Frey de Neuville*, a markiz u hotelu. Isusovci u kući bili su prema Boškoviću pažljivi i uslužni, a s nekima, kao s *La Tourom* i *Routhom*, napose se sprijateljio, i Bošković je odlučio, da bar do daljega ondje i ostane, jer je soba imala peć, vladala je veća sloboda, i jelo je bilo bolje. Tuži se samo, da nema knjiga njegove struke i da nema, s kime bi mogao razgovarati o svojim naukama. Ali pod tajnu saopćuje bratu, da misli, da ga nisu htjeli primiti u isusovački Kolegij valjda zbog napadaja *Berthiera* protiv njega. Poslije mu je ipak to omogućeno, i on je odlučio, da se preseli u Kolegij Louis le Grand, kamo ga je starješina pozvao koncem zime; sobu je dobio u Seminaru, i to s peći. Starješine, oci i mladi isusovci susretali su ga s mnogo pažnje. Ali se tuži na neznanje ljudi u Kolegiju, napose u matematici i fizici.

Bošković je s *Romagnolijem* pomalo razgledao grad; markiz je imao i svoju kočiju. Sâm je upoznao astronomske in-

strumente svog davnog poznanika astronoma *de L' Isla*, a isto i instrumente astronoma *Le Moniera* te razgledavao knjižnice i zbirke. Vodio je *Romagnolija* i u Versailles, da zajednički razgledaju dvor i znamenite vrtove, i ostao s njime ondje cijelu sedmicu. Pri tome je markiz mogao prisustvovati svečanostima o Novoj godini. Vidio je cio dvor, kad je išao u crkvu, i veliku večeru u kralja, kojoj Bošković kao redovnik nije mogao prisustvovati, ali je *Romagnoliju* pomogao Boškovićev mladi prijatelj *Hennin*, koji je bio Procureur du Roy, a određen je bio za tajnika poslanstva u Varšavi. Napokon je Bošković pribavio *Romagnoliju* i audijenciju u kralja *Louisa* XV.

Pomalo su se širila Boškovićeva poznanstva u visokom društvu i među intelektualcima. Počeli su ga posjećivati odličnici, koji su bili u vezi s njime u Rimu, kao vojvotkinja *de Nivernais*, ili su bili obaviješteni od isusovaca u Rimu ili su bili u vezi s naučnim životom. U pismu od 29. siječnja 1760. izvješćuje brata, kako svakim danom raste dobro raspoloženje prema njemu u književnoj sredini, latinski njegovi stihovi da se sviđaju, a i njegove metafizičke ideje da nalaze na odziv. Vojvoda i vojvotkinja *de Choiseul* sačuvali su mu prijateljstvo, koje su mu iskazivali u Rimu, pa je napose vojvoda odlučnim svojim utjecajem pomogao Boškoviću, da relativno dobro riješi povjerenu mu zadaću u sukobu Dubrovnika s dubrovačkim francuskim konzulom *Le Mairom*. Osobito se sprijateljio s *Wateletom*, visokim činovnikom u financijskoj upravi, poznavaocem slikarstva i pjesništva, koji je i sam pisao stihove o slikarstvu, članom konačno i Académie Française; on je radio na prijevodu pete knjige Boškovićevih *Pomrčina Sunca i Mjeseca*, kao i *Pet dijaloga o sjevernoj zori*. Dobar mu je prijatelj bio u Versaillesu i *Le Roy*, rođak *Henninov*, koji se zanimao za Boškovićevu fiziku i njegove metafizičke ideje. Kanio je izdati kraći prikaz Boškovićeve *Philosophiae naturalis Theoria* na francuskom jeziku. S drugim prijateljima Boškovićevima radio je na tome, da mu pribavi od francuske države neki stalni godišnji dohodak, i to, kako je jednom pisao, »za čast kraljevstva«. Pomišljalo se i na neke crkvene dohotke. Da predobiju za tu stvar Dauphina,

predao mu je vojvoda *de la Vauguyon* Boškovićevu pjesmu u počast kralju *Stanislavu Leszczyńskom*, koju je na francuski preveo *J. Cuers* chevalier *de Cogolin*, a izdana je bila u Nancyu g. 1754. Odveli su ga Dauphinu i na ručak, gdje ga je Dauphin odlikovao razgovorom o toj pjesmi, o Boškovićevim putovanjima, o putu u Carigrad i o motrenju prolaza Venere ispred Sunca. Dauphin je odobrio sve i obećao, da će o Boškovićevoj stvari razgovarati s biskupom. Primila ga je i kraljica, kojom zgodom joj je rekao, da odlazi u London, a još kratko vrijeme prije polaska u Englesku slučajno ga je srela i prijazno pozdravila. U njegovu je čast priredio ručak i *Turgot*, ministar financija; čest je gost u vojvode *de la Vauguyona*. Znamenita književnica *Mme du Boccage* i njen suprug, Boškovićevi znanci iz Rima, pozivali su književnike, da budu u društvu s Boškovićem.

Od učenjaka vezalo ga je usko prijateljstvo s matematikom i astronomom *Clairautom*, »u kome su ujedinjena svojstva velikoga geometra i ljubaznosti u najvećoj mjeri«. *Clairaut* ga je često k sebi pozivao i dovodio u vezu s drugim učenjacima, napose akademicima, od kojih je s nekima bio u dodiru već od prije; bili su to *de L'Isle*, *Cassini de Thury*, *Mairan*, *Nollet*, *Lacaille*, *La Condamine* i drugi. U preporučenom pismu lordu *Maclesfieldu*, predsjedniku Royal Society u Londonu, pisao je *Clairaut*, da je Bošković »najveći matematik, kojim se može dičiti Italija«, da je »osoba, u kojoj su spojene sve odličnosti društvenog života s onima Filozofa; to da su upoznali u Parizu i članovi društva kao i književnici«. Kao član dopisnik išao je dva puta nedjeljno u Académie Royale des Sciences, da čuje naučne novosti, napose iz astronomije, a i inače je prisustvovao svečanostima u njoj. »Mudri« su ga dobro primili, ali ističe u pismu bratu, svoje zaostajanje u višoj analizi, »u Velikom kalkulu je toliko od njih do mene, koliko od mene do ovijeh druzijeh Jezuvita«. Većina učenjaka u Parizu da ne zna, što je Bošković do tada uradio. Ali 18. veljače 1760. javlja bratu: »i ovi Mudri sveđ me više cijenu, veoma veće nego meritam«. O *d'Alembertu*, koga zove »Veliki geometar«, izražava se u početku dosta nepovoljno, da je ohol, da napada sve, a da je i bez vjere; jednom ga zgo-

dom kasnije naziva i »despot akademije«. Vidio ga je nekoliko puta u Akademiji i malo s njime razgovarao. Ali na jednom ručku u književnika *Wateleta* da je bio i *d'Alembert*, da su razgovarali dosta o matematici, literaturi i starinama u vezi s matematikom, da je bio prema Boškoviću vrlo uljudan i da je mnogo pristupačniji no što je Bošković mislio. Piše, da je to »čovjek velikoga duha«, ali da »zaudara« u pitanjima vjere. Kada se poslije opet jednom sastao s *d'Alembertom*, dugo su razgovarali i piše bratu, da mu se čini, da je na nj učinio dobar utisak. Upoznao je i znamenitog prirodoslovca *Buffona*, koji ga je pozivao na ručak u krasan svoj stan.

Bošković ne propušta zgode da bratu ne javi značajnije novosti, napose iz astronomije; tako ponovno otkriće *Halleyeva* kometa, elemente drugih kometa, odlazak akademika *Le Gentila* u Pondichéry, da motri prolaz Venere ispred Sunca, predaju nove karte Francuske kralju i drugo. Javlja bratu novo izašla djela i izdanja, kao *Clairautovo* o *Halleyevu* kometu ili djelo *Buffonovo*. Interes nauke uvijek ima pred očima: tako piše, da će u Londonu ili Nizozemskoj potaknuti pitanje proširenja već predviđenih mjesta za motrenje prolaza Venere, a da će pisati i odgojitelju asturijskog princa radi motrenja u Tihom oceanu.

Zanimljiva su Boškovićeva opažanja o teškom financijskom stanju Francuske u doba Sedmogodišnjeg rata, o podavanju srebrnine u državnu kovnicu, o uplitanju *Mme de Pompadour* u državne poslove. Ističe kako plemstvo i ministri jedu iz zemljana posuđa, a odjeća vojvotkinje *de Choiseul* da bi pristajala svakoj kapucinki.

Sve obilatije polaženje na sastanke i u društva mnogo mu je priječilo da se udubi u naučni rad; napose ga je to smetalo kod posla, o kome najviše govori u tim pismima, a to je izrađivanje znamenitih njegovih bilježaka djelu *Benedikta Staya*. Za vrijeme boravka u Parizu imao je Bošković da obavi i važan jedan posao za Dubrovnik. »Gospoda« iz Dubrovnika tražila su njegovu intervenciju kod francuske vlade u sporu s dubrovačkim francuskim konzulom *Le Mairom*, navodeći, »da mora pučanin grada radi njega služiti, kad je

krajna potreba.« Boškoviću to dolazi u nezgodno vrijeme; želi, »da me puste živjeti, navlastito u ovom vremenu, u komu se nalazi naš red«. Ipak je našao načina, da i taj posao obavi za Republiku, a sâm da pri tome ne izlazi na javu, o čemu se opširno govori u pismima.

Što se tiče francuskog jezika, piše Bošković jednom zgodom: »govorim loše, ali govorim slobodno i razumiju me; kako govorim živahno i slikovito, vidim da me svagdje rado slušaju, a mislim, da se ne varam«. Poslije jednom piše, kad govori francuski, da to čini uz svečanu izjavu, da nema ni namjere, da govori taj jezik; on govori »jezik Boškovićev«, koji je sâm stvorio iz dva jezika, što ih govori, a u tom jeziku da drži, da govori s najvećom mogućom elegancijom. O tom »Boškovićevom jeziku« govori i *Clairaut* kasnije u jednom pismu objavljenom u »*Drugom ulomku Boškovićeve korespondencije*«, koje je izdao *V. Varićak* u »Radu« Jugoslavenske akademije, knj. 193.

Odnos s bratom *Barom*, isusovcem u Recanatiju, koji ga zamjenjuje na njegovu mjestu u Rimskom kolegiju za vrijeme putovanja u Francusku i Englesku, vrlo je srdačan i intiman; zahvalan mu je, da ga zamjenjuje, te mu daje upute i hrabri ga. Bratu povjerava i najveće tajne, obično na našem jeziku, i često prepušta njegovoj uviđavnosti i diplomaciji, kako da neka osjetljiva pitanja rješava.

Pisma iz Francuske često su u žurbi pisana; iz njih uopće na mnogo mjesta izbija rastresenost čovjeka zauzeta na mnogo strana, pa se na više mjesta ponavlja, jer je Bošković ili nesiguran ili je i sasvim zaboravio, da li je već neku vijest bratu javio. Što nam upravo ova pisma čini dragocjenima, mnoštvo je mjesta, nekih i opširnih, pisanih na našem jeziku u lijepom dubrovačkom govoru, kad god treba uplesti kakvo razmatranje ili primjedbu, koji nisu za svačije uši. Ona pokazuju, da je Bošković u svojoj nutrini uvijek ostao usko vezan s rodnim svojim krajem, i čovjek razumije čuđenje njegove sestre Anice, kako on, koji tako dugo boravi u tuđini, onako lijepo piše »naški«.

Tekst ovdje objavljenih pisama potječe od pok. *dra Branimira Truhelke*, koji ih je prepisao iz privatnog arhiva obi-

telji Mirošević-Sorgo u Dubrovniku. U njemu su ostavljene sve karakteristike Boškovićeva načina pisanja, njegova interpunkcija i njegove pogreške. Brisana mjesta u pismima i umeci Boškovićevi nisu naznačeni, ako nisu utjecali na smisao i nastavak teksta. Kod prezimena navedenih u pismima treba napose paziti, jer ih Bošković često krivo piše ili transkribira, o čemu je i *Varićak* pisao u svom izdanju Boškovićeve korespondencije u *Radu* Jugoslavenske akademije, knj. 185 (1911) i 193 (1912). Radi lakšega čitanja razriješena je i ispisana većina pokrata, kao na primjer Molto za Mto ili Compagnia za Comp.ª, Illustrissimo za Ill^mo i t. d. Jedino su radi lakšega čitanja umeci na našem jeziku doneseni u današnjem načinu pisanja, da čitač ne bude suviše smetan. Da se vidi Boškovićev način pisanja, donesen je u bilješkama jedan izvadak u originalnom Boškovićevu načinu.

Za razumijevaje tih pisama bila su važna pomagala istraživanja *V. Varićaka* i *B. Truhelke*, koji su toliki broj godina posvetili Boškoviću. Zahvaljujem se *dr. Vinku Foretiću*, upravitelju Arhiva u Dubrovniku, koji je ustupio Jugoslavenskoj akademiji bilješke pok. *B. Truhelke*, kao i *dru. Mirku Deanoviću*, profesoru zagrebačkog Sveučilišta, za trud i pomoć pri redakciji teksta pisama i tumačenju nejasnih mjesta u njima, a asistentu *Franji Čale* za obradu teksta u umecima na našem jeziku.

Ž. Marković

LE VOYAGE DE R. BOŠKOVIĆ EN FRANCE EN 1759/60

Les lettres qui suivent présentent un intérêt particulier pour ceux qui s'intéressent à la vie de l'homme et du savant qui au cours du 18e siècle jouissait d'une réputation considérable. Elles se rapportent à une période décisive de sa vie, à son voyage en France en 1759/60, qui a donné à son existence une tournure nouvelle. On y trove aussi l'écho des événements de l'Europe engagée dans la Guerre de sept ans et de la France aux temps précédant la Révolution.

Roger Joseph Bošković, né à Dubrovnik (Raguse) le 18 Mai 1711, a quitté sa ville natale à l'âge de 15 ans pour continuer ses études au Collège romain, célèbre institution de l'ordre jésuite à Rome. Depuis cette époque il restait attaché à cette ville et à cette institution, ne quittant Rome que chargé d'une mission scientifique ou technique ou pour accomplir une tâche diplomatique, comme celle qui l'amena en 1757 à Vienne où il devait, par l'ordre du pape *Benoît* XIV, intervenir auprès de la cour autrichienne dans le conflit qui avait mis aux prises la république de Lucques et le grand-duché de Toscane au sujet de certaines eaux et routes de frontière. Le voyage en France en 1759/60 présente un caractère différent; il fut inspiré, en grande partie, par le désir de Bošković de s'éloigner de Rome et du Collège romain, où depuis 1741, il occupait la chaire des Mathématiques et dont il était un des membres le plus en vue.

Les lettres que nous publions, adressées pour la plus grande part à son frère ainé Barthélemy, jésuite lui aussi, et son suppléant à la chaire des Mathématiques pendant son absence, laissent entrevoir les raisons qui ont déterminé Bošković à quitter sa vie juisqu'alors relativement tranquille et sa position bien établie pour entreprendre un long voyage qui devait le mener à travers la France en Angleterre, les Pays-Bas, La Lorraine, une partie de l'Allemagne et à Venise pour aboutir à Constantinople, en 1761. Dans cette ville, où il voulait observer le passage de Vénus devant le Soleil, l'évenement astronomique de l'époque, il devait rester plusiers mois à cause d'une maladie. Le chemin de retour passait par la Bulgarie, la Moldavie, la Pologne, la Silésie et l'Autriche et Bošković n'arriva à Rome qu'en Novembre 1763.

Or, comme nous le disions, justement à cette époque où Bošković se préparait pour son voyage, les circonstances extérieures lui étaient très favorables. Ses talents variés, la vivacité de son esprit, sa haute culture latine faisaient qu'il jouissait d'une grande estime et d'une autorité considérable auprès de la haute hiérarchie du Vatican. La pape *Benoît* XIV et son secrétaire d'État *Silvio Valenti Gonzaga* appréciaient à juste mesure les mérites de Bošković. C'est à lui qu'ils s'adressaient quand il s'agissait de mener à bien quelque importante entreprise technique, comme par exemple en 1742 l'étude de la stabilité de la coupole de Saint-Pierre à Rome, effectuée en collaboration avec les PP. Minimes *François Jacquier* et *Thomas le Seur*, ou un projet d'envergure, comme celui de la mesure de deux degrés du méridien dans l'État pontifical entre Rome et Rimini, travail exécuté en compagnie du jésuite anglais *Christophe Maire*. Bošković était cette personne du savoir, du tact et de la probité qui a mené à bien à la cour d'Autriche la cause de la république de Lucques qui lui a valu, outre une rémunération pécuniaire, l'élection au rang de patricien de Lucques. Son influence dans les hauts lieux du Vatican se manifestait aussi à l'occasion de démarches diplomatiques dont il était chargé par le Sénat de sa ville natale et qu'il accomplissait avec succès, grâce à l'appui qu'il trouvait auprès des dirigeants du Vatican. D'autres hauts

prélats le comblaient aussi de leur faveur, comme le cardinal *Domenico Passionei* ou le président de l'Académie Royale des Sciences de Paris, le cardinal *de Luynes*, et durant son séjour a Vienne le nonce apostolique. Et pendant son voyage en France Bošković avait souvent l'occasion de recevoir de témoignages de haute estime de la part de milieux ecclésiastiques.

Cette considération, jointe à ses travaux scientifiques et littéraires, ses manières d'homme du monde et son esprit brillant faisaient que Bošković était bien vu aussi parmi les étrangers de distinction à Rome. C'est de l'époque précédant son départ d'Italie que datent ses relations avec les ambassadeurs successifs de France auprès du Vatican, avec *de la Rochefoucauld*, avec le *duc de Nivernais* et en particulier avec le *comte de Stainville*, qui devenu plus tard *duc de Choiseul* et ministre des affaires étrangères de *Louis* XV, lui a prêté son aide pour mener à bien la question épineuse, justement à l'ordre du jour à cette époque, du consul français à Dubrovnik *Le Maire*. Comme membre de la célèbre société littéraire de Rome »Accademia degli Arcadi« il avait l'ocasion de manifester ses brillants talents littéraires, surtout en composant en l'honneur des étrangers illustres d'élégants vers latins. C'était son poème latin dédié à *Stanislas Leszczyński*, roi de Pologne, qui lui a facilité l'accès auprès du *Dauphin* pendant son séjour à Paris. C'est de Rome aussi que date sa connaissance avec l'astronome *La Condamine*, le savant P. *François Jacquier*, le physicien abbé *Nollet*, l'archéologue et écrivain abbé *Jean-Jacques Barthélemy* avec Mme *du Boccage* et son mari, pour ne citer que ceux-ci.

Quant à sa réputation de savant, elle aussi se trouvait bien fondée en ces temps. Toute une série de »dissertations«, embrassant les Mathématiques, la Mécanique, la Géophysique, l'Optique, l'Astronomie théorique et pratique, la Géodésie, était déjà publiée et appréciée tant en l'Italie qu'à l'étranger. Déjà ses premiers travaux, *De maculis solaribus* (1736), ainsi que *Trigonometriae sphaericae constructio* (1737) et *De Mercurii novissimo infra Solem transitu* (1737), avaient attiré l'attention, les deux derniers surtout, de l'académicien

Dortous de Mairan et de l'astronome *de l'Isle* à Paris. D'autres travaux suivaient, dont on trouve l'écho dans le *Journal des Sçavans* de Paris, les *Nova Acta Eruditorum* de Leipzig, dans la révue jésuite *Les Mémoires de Trévoux* de Paris, le *Giornale de' Letterati* de Rome et dans plusieurs autres. En 1752 il avait reçu la mention »accessit« de l'Académie de Paris pour son travail *De inaequalitatibus quas Saturnus et Jupiter sibi mutuo videntur inducere praesertim circa tempus coniunctionis*, publié par Bošković en 1756.

En 1752 paraissaît le premier tome de ses *Elementa universae matheseos*, dont le troisième (1754) contient sa théorie originale des sections coniques, et en 1755 le compte rendu de la mesure du méridien, sous le titre *De Litteraria Expeditione per Pontificiam ditionem*, dont les livres I, IV et V ont Bošković pour auteur. Un exemplaire de cet ouvrage fut présenté à l'Académie de Paris par *Dortous de Mairan;* en 1770 fut éditée une traduction française par le P. *Hugon du Châtelain* sous le titre *Voyage astronomique à travers l'État de l'Église.*

De cette époque datent aussi les notes et les commentaires de Bošković au premier tome de l'ouvrage de son compatriote *Benoît Stay*, secrétaire des lettres latines à la cour de Rome, *Philosophiae recentioris versibus traditae libri* X, contenant de vues critiques très originales, et aujourdhui trop peu connues, sur les notions fondamentales des sciences mathématiques et physiques.

En 1758 enfin faisait apparition à Vienne, où Bošković se trouvait occupé par l'affaire de Lucques, la première édition de son ouvrage principal du domaine de la Physique théorique, sa *Philosophiae naturalis theoria redacta ad unicam legem virium in natura existentium*, contenant des idées neuves et souvent hardies. Le noyau en est constitué par »la loi de forces« de Bošković, agissant entre les points de la matière, et qui, alternant entre l'attraction et la répulsion pour de distances très petites et s'accordant avec celle de Newton pour de distances plus grandes, a permis à Bošković d'en déduire les propriétés connues des corps matériels.

À coté des travaux proprement scientifiques de Bošković datant de cette époque, il faut aussi prendre en considération ses nombreuses expertises dans le domaine de l'hydraulique pratique et de l'aménagement de ports maritimes.

Ajoutons qu'à l'époque de son départ de Rome Bošković était membre de plusières sociétés savantes; ainsi depuis 1746 il était membre de l'Institut de Bologne et en 1748 il fut élu membre correspondant de l'Académie Royale des Sciences de Paris.

En acceptant la proposition de son ami le *marquis Romagnoli,* gentilhomme et propriétaire à Cesena dans l'État de l'Église, de l'accompagner en automne de 1759 dans un voyage dont la première étape était la France, Bošković se séparait, en même temps que de Rome et de sa politique, aussi de cette vie régulière et studieuse de savant qu'il avait menée juisqu' alors. Quant à ce projet de voyage à l'étranger, proposé par le marquis, on doit dire qu'il se présentait à Bošković au moment opportun, car il venait à la rencontre de la disposition psychologique dans laquelle Bošković se trouvait à cette époque.

Plusieurs furent les motifs qui ont produit chez Bošković ce degré de mécontentement et même de dégoût qui ressort de ses lettres de Paris. C'était, en premier lieu, la question d'études au Collège romain et l'écart qui le séparait de ses supérieurs et des collègues au sujet des matières à enseigner et des méthodes à suivre. Étant bien renseigné sur l'état de la science de son temps et sur les progrès réalisés à l'étranger, Bošković était le promoteur d'une réforme du plan d'études au Collège romain et d'une modernisation des méthodes de l'enseignement. Il se rappelait lui-même avec regret des manques de son éducation au Collège, surtout dans le domaine de l'Analyse supérieure et des sciences naturelles, qu'il avait reçue de ses maîtres *H. Borgondio* et *C. Noceti*. Il rejetait comme surannée et nocive l'idée régnante au Collège selon laquelle chaque membre de l'Ordre devait s'atteler à la tâche commune, pour se faire au contraire défenseur de la sélection parmi les jeuns gens de talent. Il exigait la formation de spécialistes pour chaque branche importante du savoir. C'etait,

d'après lui, le seul moyen d'arriver à former une équipe de spécialistes pouvant se mesurer avec les spécialistes laïques. Ses lettres de Paris montrent clairement quel rôle avait joué la question d'études dans sa décision de quitter Rome. Bošković dit expressement qu'il avait tenu au Collège tant qu'il y avait espoir que les études seraient améliorées; ses propositions n'ayant pas été acceptées par les supérieurs, l'affection vers le Collège commençait à s'affaiblir pour aboutir à l'état d'âme qui a trouvé l'expression dans ces lettres. A Paris, il critique par exemple le fait que le célèbre Collège Louis le Grand ne possédait aucun instrument pour des mesures astronomiques. Et cela touchait Bošković d'autant plus qu'il était persuadé de l'importance des exercices de l'Astronomie pratique dans l'éducation. Quand il fut élu professeur des Mathématiques à l'Université de Pavie en 1763, son plan d'études comportait des exercices d'Astronomie et de Géodésie pratique. On sait d'ailleurs quel rôle Bošković a joué plus tard dans la fondation de l'observatoire de Brera près Milan, mais même auparavant, il avait légué au Collège romain une somme pour la fondation d'un observatoire. Bošković s'étonne de l'état d'ignorance des jésuites parisiens dans le domaine des sciences. En assistant aux leçons de Physique expérimentale de l'abbé *Nollet* au Collège de Navarre à Paris, il regrettait le manque de telles leçons au Collège de Rome.

À cette raison relative à l'organisation d'études s'ajoutait une autre, touchant sa susceptibilité de savant, pour produire chez Bošković un changement profond dans ses relations avec le Collège romain. C'est l'attitude prise par la plupart de ses confrères jésuites vis-à-vis de sa *Philosophiae naturalis theoria* qui en fut la cause. Bošković tenait beaucoup à cet ouvrage. Issu de premiers germes de quelques pages comme fruit de longues méditations, ses idées sur ce sujet se développaient en mûrissant à travers une série de dissertations (*De viribus vivis*, 1745; *De lumine*, 1748; *De lege continuitatis*, 1754; *De lege virium in natura existentium*, 1755; *De divisibilitate materiae et principiis corporum*, 1757), pour trouver son couronnement dans cette »grande oeuvre« que Bošković désignait aussi comme son »monde nouveau«. Il en

attendait beaucoup pour sa réputation de savant. Son collaborateur à l'expertise sur la coupole de Saint-Pierre à Rome, le P. *François Jacquier*, newtonien lui aussi, appréciait à juste titre tout le mérite de l'oeuvre de Bošković. Mais dans les rangs de jésuites d'Italie le travail fut reçu avec réserve sinon avec hostilité directe. Son associé dans la mesure du méridien, *Christophe Maire*, avait déjà en 1754 exprimé à *de l'Isle* son scepticisme envers les idées de Bošković, en disant que seuls les demi-savants pourraient se ranger du côté de Bošković. Mais ses adversaires les plus déclarés furent le savant jésuite *Guillaume-François Berthier*, rédacteur de la revue *Mémoires de Trévoux* à Paris, et *Giovanni Battista Faure*, professeur de Philosophie et de Théologie à Rome, hostile au newtonisme en général. Le premier est mentionné plusieurs fois dans les lettres comme ayant écrit contre Bošković, et quand au second, Bošković ne cache point ses sentiments envers lui. Le refus initial de le loger à Paris dans le collège jésuite Louis le Grand fut interprété par Bošković comme dicté par la peur des supérieurs de le voir »corrompre la jeunesse avec Newton«. Au sujet du supérieur à la Domus professa, le P. *Frey de Neuville*, Bošković écrivait à son frère que celui-ci regardait d'un mauvais oeil le bon accueil trouvé par Bošković dans les milieux scientifiques, les savants étant pour lui tous des hérétiques. Bošković cite aussi les paroles du jésuite *Gori*, que chacun parle la langue de son pays, mais que la langue de l'Ordre n'est pas celle de la science. Quant à ses confrères à Paris, Bošković se plaint de l'ignorance de beaucoup d'entre eux au sujet du newtonisme, mais à ce sujet on doit prendre en considération qu'en général les conceptions de Descartes étaient encore assez fortes à cette époque et que l'Académie des Sciences de Paris n'adhérait que lentement aux idées de la gravitation universelle.

Que la question de l'accueil de ses idées au Collège romain fut une des raisons de l'éloignement de Bošković de cette institution, on en a la confirmation dans la manière dont Bošković a réagi à la nouvelle qui lui est parvenue pendant son séjour à Londres, au cours de l'année 1760, à savoir que sous la direction du P. *Asquasciati* une dissertation se prépa-

rait au Collège romain sur la *Théorie* de Bošković. Tout en éprouvant une grande satisfaction à cette nouvelle, il ajouta aussi qu'un dégoût définitif supplanterait son affection d'autrefois pour le Collège, si celui-ci prenait position contre sa *Théorie*. Il déclara aussi qu'il chercherait un refuge ailleurs pour vivre en paix, sans ennuis et sans tracasseries.

Il y avait encore une autre source d'inquiétudes qui suscitait en lui de protestations assez violentes; je veux parler de l'affaire des jésuites du Portugal. Les jésuites exerçaient depuis longtemps sur les affaires publiques du Portugal, et à la cour en particulier, une influence de premier ordre. Cela durait jusqu'au moment où le *marquis de Pombal*, premier ministre, se détournant d'eux, les éloigna de la cour en les accusant d'avoir fomenté l'insurrection des Indiens au Paraguay comme aussi d'avoir commis d'autres actes hostiles contre l'État. Quand le pape *Benoît* XV accepta la demande du Portugal d'envoyer un visitateur pour examiner sur place l'activité des jésuites et délégua à ce sujet le cardinal *Saldanha*, l'enquête, soupçonnée du reste par les jésuites de partialité, aboutit à un décret défavorable aux jésuites du Portugal. D'autre part, à l'occasion de l'attentat contre le roi du Portugal commis en Septembre 1758, les jésuites furent accusés de complicité, leur biens confisqués ou vendus et huit jésuites emprisonnés. La tension parmi les jésuites s'accrut encore quand le pape *Clément* XIII, à la demande de l'ambassadeur du Portugal à Rome *Almada*, accorda que les jésuites inculpés fussent jugés devant un tribunal civil, à condition toutefois que le représentant du Vatican y soit présent. Entre-temps, vers le milieu de Septembre 1759, commençait déjà l'évacuation forcée des jésuites du Portugal. Le premier transport, comprenant 133 jésuites, débarqua le 24 Octobre du navire St Nicolas de Dubrovnik (capitaine Joseph Orebić) à Civitavecchia; le reste suivait. C'est le deuxième de ces transports que Bošković a vu au port de Marseille.

Bošković suivait avec indignation toutes les phases des événements du Portugal ainsi que la réaction du Vatican. Il blâmait la Curie, comme le montrent ses lettres, de son attitude pleine de faiblesse envers le Portugal, attitude inspirée

d'après Bošković par l'entourage du pape, hostile en partie aux jésuites. Il se plaignait des concessions faites par le Vatican aux ennemis de son ordre, qui privait l'Église de son soutien le plus solide en cas de nécessité. Il protestait contre le manque d'opposition des milieux ecclésiastiques responsables à la propagande par écrits et par images menée contre ses confrères, émanant souvent des membres d'autres ordres et des prélats de la Curie. Bošković se demandait avec amertume si tout le monde au Vatican n'était pas dénué de raison et exprimait à son frère son contentement de se trouver loin de Rome, pour sentir le moins possible les misères toujours croissantes de son ordre.

Mais une autre affaire de l'époque donnait également de graves soucis à Bošković, ainsi qu' à tous les jésuites parisiens. C'était celle du *Antoine Lavalette*, procureur général des missions en Amérique du Sud. *Lavalette* s'était engagé sous sa responsabilité personnelle dans de grandes entreprises commerciales et financières dans les nouveaux territoires d'outre mer et il avait ammassé une grande fortune. Mais les pertes imprevues dans les affaires firent qu'il se trouva impliqué dans de graves difficultés envers ses créanciers et les fonds de l'Ordre. Le P. *Forestier*, un ami de Bošković de longue date et dont il est souvent question dans ces lettres, avait été chargé d'examiner le cas *Lavalette*, mais après l'enquête il avait laissé *Lavalette* à son poste à la Martinique, ce qui donnait lieu à des objections dont on trouve l'écho dans ces lettres. Les ennemis de l'Ordre à Paris, en premier lieu certains milieux du Parlement et les intellectuels groupés autour de l'Encyclopédie, ont exploité cette affaire. Bošković lui-aussi la suivait de près et plusieurs passages de ses lettres de Paris témoignent de ses craintes au sujet des conséquences de l'affaire pour le sort de son ordre.

À côté de toutes ces raisons extérieures de son mécontentement et chagrin, il y avait aussi celle dérivant de la personnalité même de Bošković. Sa réputation de savant, ainsi que les obligations d'homme du monde avaient pour conséquence une certaine liberté dans ses manières et son train de vie ne plaisait pas à beaucoup de ses confrères. Même loin de

Rome, Bošković s'interesse au sujet des relations mandées à Rome et qui pourraient concerner sa conduite personnelle ainsi que ses fréquentations à Paris. C'était aussi sa nature impulsive et souvent bouillante, jointe à la conviction, quelquefois trop absolue, de la justesse de ses points de vue qui exerçaient son influence en approfondissant le fossé existant entre lui, ses confrères et les supérieures. Mais dans la résolution de Bošković de s'engager dans un voyage à l'etranger il y avait aussi son désir constant de connaître les choses et les hommes, l'attrait des institutions, des bibliothèques, des collections, des observatoires, de hauts milieux intellectuels de l'étranger. Ainsi Bošković accepta, probablement comme fort bien venue, l'offre de son ami le marquis *Romagnoli* de l'accompagner, avec la permission des supérieurs, dans ce voyage de 1759/60.

Partis de Cesena le 4 Septembre, dans la voiture du marquis dont Bošković était l'hôte avant le départ, ils arrivèrent à Paris, le 19 Novembre. Bošković avait fait la connaissance du marquis aux temps de la mesure du méridien aux environs de Rimini. Il se louait de l'attitude parfaite du marquis envers lui durant son séjour à Cesena et il l'appréciait comme galant homme, possédant de connaissances dans le domaine de l'histoire. Cependant, vers la fin du voyage la confiance mutuelle commençait à disparaître pour faire place à de divergences de vues, à l'irritation enfin et Bošković avait assez de soucis pour cacher devant le monde leur rupture définitive.

Ayant été invité par le marquis à faire le voyage en commun, et à ses frais, Bošković considérait de son devoir de lui servir non seulement d'interprète, le marquis ne connaissant aucune langue étrangère, mais aussi de lui faire connaître de gens et de le faire assister aux événements que seule l'influence et les relations de Bošković rendaient possibles. Il a même obtenu pour le marquis d'être reçu en audience par *Louis* XV. Bošković s'était acquitté de ses obligations avec conscience et avec son exactitude ordinaire, mais souvent il éprouvait des ennuis à cause de certains traits du caractère du marquis qui se sont manifesté au cours du séjour à Paris

pour amener finalement leur séparation. Dans une lettre on trouve même mentionné un emprisonnement du marquis dont Bošković l'avait liberé. Déjà au cours du voyage l'harmonie primitive se trouva entamée par la tendance du marquis de hâter le voyage, en poussant toujours en avant, tandis que Bošković tenait à voir les choses en détail et de faire la connaissance des hommes qu'il désirait rencontrer. Au début de Janvier 1760, Bošković avait envisagé pour la première fois la possibilité de se séparer du marquis, sentiment qui devenait toujours plus impérieux à mesure que les traits négatifs dans le caractère du marquis devenaient plus manifestes, et surtout depuis qu'il proposa un changement de l'itinéraire initial, comprenant le voyage à travers la France, les Pays Bas et l'Allemagne. Quand il avait semblé au marquis que le séjour à Paris a assez duré, il insista pour le départ aux Pays Bas, mais Bošković refusa à le suivre. C'était justement l'époque où ses relations dans le monde et dans les milieux scientifiques devenaient toujours meilleures, où il s'efforçait d'élaborer quelques travaux pour l'Académie des Sciences en sa qualité de membre correspondant et de terminer ses notes critiques au deuxième volume de l'ouvrage de *B. Stay, Philosophiae recentioris versibus traditae libri X.* Bošković tenait aussi à rester à Paris pour voir le résultat des démarches entreprises par ses amis auprès du Dauphin et d'autres personnes influentes dans le but de lui faire obtenir une pension d'État ou un bénéfice de la part de l'Église, comme aussi pour attendre le fruits de l'intervention diplomatique, dont il avait été chargé par le Sénat de sa patrie auprès du gouvernement français à l'occasion du conflit qui mettait aux prises le consul de France *Le Maire* et le Sénat de Dubrovnik.

Sur les instances toujours plus vives du marquis, les promesses de meilleures relations futures et mû par le désir d'éviter une rupture trop éclatante, Bošković aurait accepté le changement d'itinéraire, comprenant maintenant aussi un voyage en Angleterre, si le départ ne dût pas avoir lieu trop tôt et si la durée du séjour en Angleterre ne fût pas moindre de deux mois. Mais le marquis, impatient et irrité, décida autrement et partit seul vers le milieu de Mars 1760 pour

Bruxelles où Bošković le devait joindre vers le milieu d'Avril. Bošković avait déjà annoncé à Paris et à Versailles son départ prochain, et reçu des lettres de recommandation pour Londres quand une lettre du marquis lui annonça qu'il partait seul pour les Pays Bas, en prenant pour prétexte de ce changement d'idées l'absence de nouvelles de la part de Bošković. Celui-ci avait réagi d'une manière assez vive en lui reprochant entre autre d'avoir manqué à sa parole de gentilhomme et refusa, cette fois définitivement, une nouvelle invitation du marquis de le suivre à Londres, en soulignant ainsi una rupture sans révocation de leurs relations de voyage. Ils se virent une fois encore à Londres où le marquis vint lui rendre visite.

Le plan de Bošković était de rester à Paris pour ordonner tranquillement ses affaires, et après avoir obtenu de Rome la permission de passer par les Pays Bas en Angleterre, d'y rester jusqu'au début du Septembre de la même année, de se rendre ensuite en Allemagne et en Lorraine, de visiter Vienne, Prague et la Hongrie, pour s'arrêter à Venise où il devait rencontrer le nouvel ambassadeur de Venise à Constantinople *Pietro Correr*, avec qui il devait continuer le voyage jusqu'à Constantinople afin d'y observer le passage de Vénus devant le Soleil. Mais ayant appris à Paris que le *comte de Fuentes*, nouvel ambassadeur d'Espagne à Londres, se préparait de traverser la Manche pour se rendre à Londres, Bošković réussit, par ses relations, à se joindre à sa suite. Dans la nuit du 14 au 15 Mais 1760 Bošković traversa la Manche commodément et en toute sécurité.

Pendant son séjour à Paris Bošković a renouvellé ses liens d'autrefois, tout en nouant de nouvelles relations dans les cercles scientifiques et littéraires, comme dans ceux du monde. Il connaissait, comme nous le disions, de leur séjour à Rome l'astronome *La Condamine*, le physicien *Nollet*, l'archéologue et écrivain *Barthélemy* qui s'intéressait aux travaux d'archéologie de Bošković. Avec l'astronome *de L'Isle* et l'académicien *Dortous de Mairan* il était en relations depuis ses premiers travaux. À Paris, des liens d'amitié, pleine de confiance, liaient Bošković avec *Clairaut* et *Lalande*. Il fréquentait *Cassini de Thury*, *Lacaille*, *Le Monnier*, *Méchain*, *Messier*, *Montuclas*. À l'occasion des séances de l'Académie des Sciences il est entré en contact avec divers académiciens, parmi autres aussi avec *d'Alembert*. Les relations furent d'abord plutôt formelles; tout en le désignant comme »homme d'un grand esprit«, Bošković lui réprochait »che puzzi tanto in materia di Religione«. Plus tard, ils se rapprochèrent et on trouve dans les lettres la mention de longs entretiens qu'ils ont eu au sujet des matières scientifiques et d'ordre général. Le *comte de Caylus* pouvait écrire à son ami à Rome le P. *Paciaudi:* »Nos messieurs de l'Académie sont contents du P. Boscovits en tant qu'académicien«. Bošković suivait de près la vie scientifique à Paris et dans le monde et il en référait à son frère; c'est ainsi qu'il apprenait l'apparition de nouvelles comètes, le départ de l'astronome *Legentil* pour Pondichéry, la présentation de la nouvelle carte de France au roi par *Montigny* et *Cassini* ou la réception du nouvel académicien *Le Franc de Pompignant* à l'Académie.

Parmi ses confrères jésuites Bošković avait à la Maison entretenu de très bonnes relations avec le P. *La Tour*, familier de cercles de la cour et de la haute noblesse, comme avec le savant P. *Routh* et les PP. *Rogaliński* et *Querbeuf*, dont le dernier était l'éducateur du fils du *duc de la Vauguyon*. À Versailles il était toujours bien accueilli par les PP. *Trompczyński* et *Biegański*, qui avaient de très bonnes relations avec les milieux de la cour, le dernier étant confesseur de la reine.

Le *duc* et *la duchesse de Choiseul* avaient conservé à Bošković leur ancienne amitié, datant de leur séjour à Rome. La *duchesse de Nivernais* est venu le saluer, accompagnée de sa fille, dans sa demeure à Paris. Bošković fréquentait librement la maison du *duc de la Vauguyon*, gouverneur du fils du *Dauphin*. Il fut reçu par le *Dauphin* et par la reine *Marie Leszczýnska* qui lui témoignaient leur bienveillance.

Parmi les personnes dont le nom est cité asser fréquemment dans les lettres, citons le marquis *de Paulmy*, ancien ambassadeur de la France en Suisse et futur ambassadeur en Po-

logne; le baillif *de Solaro*, ambassadeur de la Sardaigne; *d' Angeul* qui connaissait Bošković de Rome et de Vienne; *Trudaine de Montigny*, conseiller d'État, membre de l'Académie; le *duc de Chaulnes*, pair de France. Bošković était invité chez *Buffon* et *Turgot*. On invitait les savants et les littérateurs pour faire sa connaissance, comme le faisaient Mme *du Boccage* et son mari dans leur salon littéraire. Un nom qui revient souvent dans ses lettres, c'est celui de *Watelet*, membre de l'Académie Française, ami des encyclopédistes, connaisseur de la peinture et de la poésie et écrivain qui travaillait à une traduction française du 5e livre de ses *Éclipses du Soleil et de la Lune*, ainsi que de *Cinque dialogues sur l'Aurore boréale*. Au nombre des amis de Bošković il faut compter aussi *Le Roy*, Lieutenant des chasses du Roy, qui se proposait d'écrire un abrégé de la *Theoria philosophiae naturalis* de Bošković. À Versailles, il était dans les meilleures relations avec *Hennin*, Procureur du Roy, et sa famille; c'est lui qui a traduit plus tard en français le récit du voyage de Bošković de Constantinople en Pologne.

En lisant les lettres de Bošković, on s'aperçoit souvent qu' elles furent écrites en hâte ou tard dans la nuit ou après une journée remplie d'obligations ou soucis divers, qu'elles émanent d'un homme distrait par la multitude d'intérêts qui le préoccupaient. Comme nous l'avons dit, la plupart d'entre elles sont adressées à son frère ainé *Barthélemy*; elles témoignent d'une confiance absolue et d'une affection sincère entre les deux frères. Pour son frère, il n' a pas de secrets; c'est lui seul que Bošković charge de démarches délicates près les dirigeants de l'Ordre, quand la nécessité s'en présente. S'il y a de sujets réservés à eux seuls et ne devant être connus par personne d'autre, Bošković se sert de sa langue maternelle, de cette »langue illirique« ou »notre langue«, dont dit-il, »nous faisons usage à la maison« et qui est encore aujourd' hui parlée à Dubrovnik. Le texte de ces lettres comprend ainsi un assez grand nombre de passages dans la langue maternelle de Bošković; dans cette édition, ils sont imprimés en caractères italiques. Ajoutons qu'à cette époque il existait toute une littérature nationale, écrite dans la même langue, dont

Bošković était fier et dont il a chanté les louanges en vers latins dans son poème *De Solis ac Lunae defectibus*.

Le texte de ces lettres a été établi par le dr. *B. Truhelka*, ancien directeur des Archives de Dubrovnik, qui avait consacré bien des années de sa vie aux recherches sur la vie et l'oeuvre de Bošković. Ses nombreuses notes et articles, ainsi que la série des travaux de *V. Varićak*, publiés dans les éditions de l'Académie yougoslave de Zagreb, nous ont été d'une aide précieuse dans la préparation de l'édition de ces lettres. On y a conservé l'orthographe et la ponctuation originale de Bošković, ainsi que ses négligences d'écriture et de style, comme aussi sa manière d'écrire les noms, quelquefois assez fantasque. Les nombreuses abréviations dont usait Bošković sont pour la plupart écrites en plein. Les ratures et les interpolations dans le texte n'ont pas été indiquées, si le sens et la suite du texte ne s'en sont pas ressentis.

En terminant, je voudrais exprimer ici ma gratitude au dr. *Vinko Foretić*, directeur des Archives de Dubrovnik, qui a mis à la disposition de l'Académie yougoslave de Zagreb les notes laissées par *B. Truhelka*, ainsi qu'au dr. *Mirko Deanović*, professeur à l'Université de Zagreb, qui a apporté son aide à la rédaction et à l'interprétation du texte des lettres.

Ž. Marković

1

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia/ di Gesu Roma per Tivoli].

Cesena 9 Ag. 1759

Vi scrissi la scorsa Settimana, e replico due righe per darvi nuove di me. Sto per grazia di Dio benissimo, e son trattato, e servito con tutte le maggiori attenzioni, e con tutta la libertà, ma insieme fatico quanto mai in Roma, e con una vita la piu regolare, e metodica. Mi alzo alle 12½ facendomi svegliare:[1] vo poco dopo a dir messa a una Chiesa vicina di

Monache, che spesso mi fanno delle suonate d'organo alla mia messa: torno a casa, e mi pianto a tavolino standovi fino alle 17, che si pranza. Si ciarla, e poi riposo per almeno due ore: mi rimetto a tavolino fino alle 24, e allora vo da Monsignore Vescovo,[2] dove vi è un ritrovo di gente posata, e si sentono anche le nuove: egli è il piu affezionato uomo alla Compagnia, che vi sia: torno verso l'una e mezza, e senza voler pigliar nulla mi metto a tavolino fino alle 7. Questo è l'ordinario. Poche visite ho ricevute, e rese, e qualche volta sono uscito a spasso verso le 22½ tornando poi a tavolino alle 24. L'uffizio, e lo *Stay*[3] mi assorbiscono così tante ore. Oggi gli mando 7 fogli fatti questi 7 giorni. Non mi sono bastate l'un per l'altro 8 ore di tavolino per foglio. Durerà questa vita un altro paio di settimane, e dopo ci metteremo in viaggio, pel quale intanto si fanno le disposizioni, e si accommoda lo svimero[4] etc.

Mi dimandaste della lettera del Generale,[5] di cui vi avevo parlato, e mi scordai di rispondervi: eccovi il fatto. Feci fare una lettera, in cui si ordina da lui al P. Rettore del Collegio Romano, che il fruttato di Vienna[6] finche vivo io, col mio vitalizio si diano a mia libera disposizione, e d(op)o la mia morte il primo, che rimane, si dia al custode della specola, che si deve fare (benche questo è ancora un segreto) e fintempore, da impiegarsi solo in istromenti, e libri matematici; il vostro vitalizio poi si dia a voi. Ora rifflettendo, che facilmente posso premorire a voi, il quale finche vivo, siete padrone di servirvi di quello, che ho, come se fosse roba vostra, come tante volte vi ho deto, e di cuore esibito, pregai il P. Generale, che ordinasse in tal caso, finche voi vivete potiate approffittarvi del fruttato di Vienna. Egli mi disse, che molto volontieri, e vivendo esso, che sene riccorderà, o almeno ordinerà, se gli sarà ricordato; ma per ogni sicurezza maggiore, mi promise di farne una lettera diretta, a me, o a voi, che voi abbiate in mano, e potiate esibire; e si restò, che io gliene aurei fatto un ricordo in iscritto. Io partii, e non mi sovvenne di lasciar la Memoria in quella fretta. Vo(i) se giudicate opportuno alla prima scappata a Roma ditene una parola a

Franchini,[7] fategliene una memorietta, che il Generale secondo l' appuntamento vi farà avere la lettera: il Generale per altro è forte, e giovane, onde si puo sperare una lunga sua vita: ad ogni modo, se volete essere piu sicuro, il canal di *Franchini* è ottimo. L'altra lettera, che assicura il vostro vitalizio l'ha il P. Rettore del Collegio Romano, e una copia autentica sottoscritta del P. Provinciale, l'ho lasciata in mano di *Benvenuti*.[8]

Sento da Roma, che la promozione si intorbida infinitamente per conto di Napoli, mi dispiace per Monsignore al quale come pure al Sig: Duca porterete i miei piu distinti ossequj. Della Congregazione di Portogallo,[9] benche tutti dicano, che è un alto mistero, *piše mi oni sekretarić od Poklisara od Franče ovako.* = La notte di Mercordì a Giovedì passato, fu spedito un Corriere dalla Segreteria di Stato colla risposta di Sua Santità alla lettera del Re di Portogallo. In conseguenza della rissoluzione presa nella Congregazione risponde il Papa, che non ci è luogo alla estensione del Breve di Gregorio XIII, ma che si darà volontieri la licenza di fare il processo, purche ci intervenga il Nunzio, e il Cardinale *Saldanha*, e che tutto sia fatto publicamente, e con tutte le formalità dovute *de iure naturali* alle persone accusate di nemici loro. Non fù communicata quella risposta al Ministro *Almada*,[10] ma poco prima, che fosse spedito il Corriere gli fù scritto un biglietto per domandargli se aveva alcuna cosa da mandare a Lisbona col corriere straordinario del Papa. Rispose, che anche egli spediva un corriere. Questo potrebbe esser nuova anche per voi; ma non ne publicate l'Autore.

Colle lettere di Venezia si è inteso battuto *Donha*[11] da Moscoviti, come vedrete negli avvisi stampati ancora: si dice il giorno, ma non si esprime, senon che il *Donha* è stato l'aggressore. Faccia Iddio, che non sia come l'anno scorso, che si decantò la vittoria dei Francesi sì, che fan davvero. Addio.

2

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Tivoli].

Cesena 30 Ag: 1759

Ho ricevute due vostre insieme, che il Sig: *Barone Gavotti* si scordò della vostra lettera, e il servitore lo canzonò: esse mi anno trovate qui, e mi troverebbe pure quella di Domenica; ma non partiamo, che Lunedì mattina, perche tardi si è messo il tutto all'ordine. Crediatemi, che la Compagnia del Marchese mi riesce ottima, ed egli ha delle molte cognizioni d'Istoria: ci trattiamo senza soggezione come fratelli, e dall' altra parte mi usa tutta la bontà, e deferenza. Ho seguitato a lavorare assai; ma pure sono ito varie volte alle 22 a fare una trottata con lui, e dalla mezz'ora alle 2 son sempre da M. Vescovo, dove mi fò onore delle vostre nuove: si sentono ivi tutti gli avvisi, e varie lettere, e negli avvisi si scelgono le dati interressanti: ma tutto quello, che noi sentiamo, lo sentite voi prima dell' arrivo della mia.

Non posso poi esprimervi il piacere, che ho provato per la vostra assegnazione e vi rendo mille grazie, che l'abbiate accettata.[12] Voi vi atterrite non so di che: crediatemi, che la mia scuola è la piu commoda cosa del mondo: tante vacanze, e cio, che si insegna, devono essere puri elementi. Sulla materia ho scritto a *Stay* ancora, che vi darà tutti gli aiuti. Credo, che la vera sarebbe un trattatino della sfera, e se non basta, qualche sua applicazione alla Geografia, alla nautica, alla gnomonica, coll'insegnare la delineazione degli orologj orizontali. Ma di questo in appresso. Per la sfera, ci avete nel principio di *Riciuoli*[13] da copiare quanto volete: solo se parlate in particolare della declinazione della ecclittica etc., potete correggere qualche dato con cio, che ho messo nel primo § de' miei nuovi supplementi. In *Ricuioli* troverete quantità di problemetti. L'applicazione alla Geografia Generale è facile. Nel *Varennio*[14] troverete mille cosette facili, e curiose per li scuolari. Sta in un tometto in 8^0. legato alla rustica a man manca della sedia nel secondo, o terzo ordine. *Stai* potrebbe trovarvi un *Usage des globes* del *Bion*,[15] che io avevo, e non mi fù restituito. In queste cose sole avete da spassarvi per due anni. Potete poi per dettar meno, e ciarlar umpoco piu, rimetter l'uso antico di *Borgondio*[16] etc., di dettare un quarto solo, e spiegare piu a lungo, perche trovo, che per elementi e trattatino mezz'ora di spiegazione è poca. Potete insegnare umpoco di far conti ancora, cominciando, se volete dall'aritmetica; o se spiegate piutosto la Geometria; le mie dimostrazioni son facili, e *Benvenuti* ve le metterà in mano.

Vi posso dir solo questo, che io avevo deposto tutta la voglia, e il pensiero di tornare a Roma, e questa sola vostra assegnazione mene ha rimesso il pensiero: io spero, che voi vi fisserete in Collegio, dopo il mio ritorno dal 2^0. viaggio segreto:[17] e questo solo pensiero, mi fa desiderabile la mia dimora in Roma, che mi riusciva odiosissima.

Mille ossequj al Sig. Duca, e a Monsignore. Scrivetemi a Milano. Non ho mai dubitato, che l'impresa di *Faure*[18] non dovesse finire in una frittata. Grande ascendente! Tanti spropositi in ogni linea, e vive, e regna ed è portato in palma di mano: O che cosa!

3

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Tivoli].

Dall'Osteria del Gallo 5 Sett: 1759

Credevo di scrivervi da Bologna, e vi scrivo da questa Osteria, dove siamo arrivati la sera. In Faenza è durato un pezzo un pranzo nella casa della nipote del Marchese maritata in casa *Rondinini*, e ci è toccata una carogna di cavallo, che coll'essere il legno grave, è caduto per istrada, ed è ito come ha potuto. Ad Immola abbiamo veduto, che non si poteva arrivare, e si sarebbe rimasto ivi: ma l'osteria è ben cattiva, e in Collegio non vi era Rettore: non so chi sia un animal di Ministro, vero animale. Io son ito in Collegio, e l'ho incontrato: al primo vedermi, mi è parso arruffato: gli ho detto il nome, si e addolcito ma poco, senza un minimo tratto di cortesia, dove a Rimini, Forlì e Faenza ho avute mille attenzioni, benche a Forli, solo ho riveriti i Padri di passaggio.

Mi sono arrischiato ad ogni modo a dire che non potendosi piu andar a Bologna, pregavo di un letto pel Marchese, che era mecò, che per altro mi dispiaceva l'incommodo etc. Mi ha risposto stringendosi nelle spalle cosi freddo, che supponeva, che il Rettore nonne aurebbe disgusto, ma ... la cena etc. Mi è paruta troppa inciviltà, e la maniera e l'aria era così ributtante, che in vece di dire, che aurei pagato tutto al doppio come aurei fatto di certo, ho detto, che non si pigliasse fastidio, che aurebbemo tirato innanzi a questa osteria; e non solo non ha fatta una minima cirimonia, ma ne ha mostrato tutto il piacere. Dimani a Bologna lo voglio far sapere a tutto il mondo Gesuitico, ed ho fatto voto, di non tornar piu neppure ne'casi i piu disperati, anzi di saltare varj Collegj, per andare alle osterie, dove co suoi quattrini è servito a dovere.

Per altro questo è il primo incontro cattivo, che ho avuto. Nella mia dimora in Cesena ho avute tutte le attenzioni. Partimmo ier mattina e il Marchese che in Roma mi fece sborsare 50 scudi, mi ha dati gli altri 250, per li primi 300, onde io pago; quando questi sieno finiti mi darà 300 per volta, senza obbligo alcuno di render conto; ma io anderò segnando ad ogni modo. Il legno è bello, e commodissimo per noi, ma è troppo grave: forsi a Milano farò metter la parte d'avanti, e si anderà a 4 cavalli; giacche gia in Francia converrà far così, e molto piu in Germania. In Faenza pranzammo ieri, e vi abbiamo pranzato questa mattina. Fui dal Cardinale Legato, che mi mostrò la solita bontà, e aveva detto, che mi aspettava, si discorse un pezzo con lui, e col Vicelegato, indi andai in sterzo con 2 Cavallieri a vedere le Cartiere,[19] e la sera da Monsignore Vescovo, e poi in collegio. Questa mattina uno de' Sig. del Magistrato, e uno delli deputati della fontana, anno voluto sentire un mio sentimento su un diffetto della loro fontana, e ho dato in iscritto l'origine del male, e il rimedio. Sono ito poi a vedere la fabbrica della maiolica in carozza col Marchese, e conte *Rondinini*, e il Conte *Ferniani*, che vi impiega gran gente, e danaro, e che la va migliorando a canne, ci ha mostrato tutto in persona; e una bella fabrica: dopo un'ottimo pranzo siamo partiti, e

ci troviamo quì. Io tanto non ceno, e non ho neppure in Cesena pigliato nulla: ma l'osteria è buona. Dimani troverò vostre lettere in Bologna.

Gia sulla vostra catedra vi scrissi i miei sentimenti, e di nuovo vi ringrazio di averla accettata.

Delle nuove, cosa si sente mai de'Francesi! vanno fino al Reno, e forse indietro. Gran trista figura, che fanno in questa guerra! *D'Estrees*[20] a Francfort, e non sapiamo se per commandare, o per far processi, e mettere dissensioni maggiori. Intanto sto in curiosità delle conseguenze nel Brandeburghese: ma i vostri Moscoviti finalmente si sono fatti onore. Mille ossequj a Monsignore Governatore e se vi è piu, al Sig. Duca. Addio.

4

[Al Molto Reverendo Signore in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della di Gesù/ Tivoli].

Bologna 6 Set: 1759

Eccovi due righe da Bologna mentre ne sto per partire. Arrivai Mercordì mattina a salvamento, e trovai la vostra, a cui avevo risposto fino da Cesena. Se volete dettare la Geometria pratica, lo potrete fare, che appunto io non l'ho mai dettata, e ci avete anche il Lettor *Mercatello* per conferire. Vedrete, che in pratica ogni cosa riuscirà piu facile di quello credete.

Arrivai dunque Giovedi mattina, ieri fui a pranzo dal Vicelegato con *Algarotti*,[21] e varj Letterati, e col mio Marchese, lu cui compagnia mi riesce ottima. Ho vista della gente, ho dormito, e dimattina parto, se pur non parto or'ora, che è un'ora di notte, e non muto tutte le tappe. Ho inteso che posdimani il fratello del Papa fa l'ingresso publico etc. Ho mandato a veder se è vero, e torna or'ora la risposta. Caso, che sà; anderemo a Venezia dimani a sera, e prima di chiuder la lettera lo saprò.

Delle nuove non vi scrivo, perche il corrier di Milano, e di Venezia saranno costì prima di queste. Si dice qui Dresda presa a' 24; ma nella data di Vienna de' 29 non ven' è niente. Mille ossequj al Sig. Duca, e al Governatore Addio.

Il Sig. Marchese vi saluta caramente. Addio.

Ci vien detto, che un ingresso vi è di certo; onde or'ora partiamo per Venezia.

5

[A Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Tivoli].

Parma 11 Set. 1759

A un'ora di notte arrivo a Parma a salvamento, e scrivo le presenti due righe in piedi giacche parton le lettere. Ho letta ora quì la vostra. Da Bologna andammo fino a Ferrara e vi pranzammo Domenica mattina: saputo di certo, che l'ingresso era del *Venier*, e non del *Rezzonico*, e poco contenti del lungo giro per lo stato Veneto colle poste, che si pagan doppie, per vedere una cosa non così straordinaria piegammo al Finale, dove dormimmo quella sera ben accolti dal Cavaliere *Gherlinzoni*,[22] da cui avevo vileggiato l'anno scorso; rividi i lavori: ieri andammo a Modena; questa mattina a Reggio, e alla villa della Corte, cioè Rivalta, dove somo stato ben ricevuto dalla Corte tutta: in Reggio pure etc. Eccomi sano qui: dimani vo a Colorno,[23] indi a Milano, Turino etc. Scrivete a Genova.

6

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Roma per Tivoli].

Parma 14 Set: 1759

Anche questa sera due sole righe, perche speravo oggi di tornar piu a buon' ora dalla Villeggiatura de' Nostri, e la

posta parte. Dimani andiamo a Piacenza, posdimani a Lodi, e il di seguente a Milano.

Trovai qui ier l'altro l'*Aleti*,[24] che tornava da Genova; e si fa chiamare il *Conte Aleti*. Ieri fui a Colorno, e mi condusse il Presidente del Consiglio in Muta. Venne l'*Aleti* col Marchese. Non potete credere le finezze, che ho ricevute a quella Corte: pranzammo alla tavola dello Stato co' primi Sigi.: il Infante per quasi tutta la sua tavola parlò meco di mille cose forte etc.

Evviva gli Imperiali, e Dresda liberata.[25] Addio. Da Milanno piu a lungo.

M. *Panizoni* quì presente vi saluta.

7

[Na IV. stranici: All'Illustrissimo Sig: Sig:, e Padrone Colendissimo /Il Sig. Arciprete D. Benedetto Stay/ Roma. – *Na II. stranici:* Al Molto Reverendo Padre Signore Padrone Colendissimo, Il Padre Bartolomeo Boscovich /della Compagnia di Gesù/ Tivoli (Stayevom rukom)].

Milano 26 Set. 1759

Appena ho un momento per scrivervi, che dimattina parto per Turino, dove sarò posdimani. Oggi sono stato alla Certosa di Pavia, e son tornato or'ora di notte. Quì le troppe finezze non mi anno permesso di lavorare; ma lavorerò ben di certo a Turino. Sto bene: date parte di questo al P. *Baro*, la cui lettera ebbi ier sera, e arrivò a tempo. Addio.

8

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Aix 2 Nov: 1759

Vi scrissi l'ultimo ordinario da Marsiglia, vi scrivo ora di quà prima di andar' a letto, per lasciar quì la lettera, che

dimani sarà messa alla posta, e verrà con una, che scrissi ier sera da Marsiglia al P. Provinciale sulle cose della Nautica per Livorno. Un altra mia di due righe con un foglio dentro stampato la riceverete da Genova o Livorno.

In primo luogo per grazia di Dio sto a maraviglia: mi sono fermato in Marsiglia giorni 7 interi, e alcune ore. Ho trattata poca gente, essendo tutti immersi ne'negozj, che per altro languiscono. È una compassione il vedere il porto pieno zeppo a due, e tre file di quà, e di là per un lunghissimo tratto, quanto e quello di questo gran porte, di vascelli mercantili ma disarmati, che adesso inutili aspettano la pace. Pure ho trattato assai un nipote del P. *Fanucci*, giovane di bellissime parti, che sta qui da 6 anni col padre. Il padre era quasi sempre alla campagna venendo di rado in città, in ci siamo cercati indarno. Il figlio mi piace assai, ed è un giovane di rare parti. Ho trattato il *Belloni* fratello di cotesto P. *Belloni*, che viaggia da 6 anni. Salutatemi il fratello ora, credo, teologo del 4^{0} anno, e ditegli, che mi ralegro seco delle parti incomparabili, che ha questo giovane, che è riuscito giudizioso, pulito etc. etc. Ho trattato un Ufficiale Moscovita bravissimo giovane Capitano nel Reggimento di Holstein etc., che rivedrò in Parigi. Della gente del paese è stato da me più volte il Signor *Del'Isle*, ricchissimo negoziante, e che attualmente è uno de' Consoli della Città, come pure il *Maistre* o cugino del nostro Console di Genova, il nostro Console di Marsiglia etc. Ho trattato M. *Polaries* ricco negoziante, che ha un museo bellissimo di medaglie di varj ultimi secoli appartenenti a tutte le corti d'Europa. La collezione è ampissima, e bellissima. Da Monsignor Vescovo prima di esservi andato ebbi per ier l'altro un invito a pranzo col Marchese. Vi andai però il giorno innanzi, ed ebbi poi ier l'altro un ottimo pranzo: si parlò molto, ed incontrai assai presso di lui, onde volle, che si tornasse a pranzo ieri, come feci, prottestandosi egli, che gli dispiaceva molto di avermi conosciuto tardi, e di perdermi presto. È un signore giovane di bellissime maniere.[26]

La maggior parte del tempo l'ho passato col P. *Pezenas*,[27] e all'Osservatorio, dove vi è ricchezza maravigliosa di istro-

menti superbi. Esso Padre *Pezenas* mi ha consegnata la carta, che vi accludo. In essa vi è l'indice delle opere del *Piranesi*,[28] che si trova di avere un Signore di Parigi, per cui egli ha grande impegno, e conragione. Desidera di sapere, se vene sieno delle altre, e quindi, e quanto costino. Queste informazioni le aurete facilmente, perche il *Piranesi* viene spesso dal P. *Contucci*.[29] Se non vi viene più, cercatene, e informatevi con precisione, e sicurezza; e quando vi sarete informato scrivetene il dettaglio al P. *Pezenas* a Marsiglia. Mi preme di servirlo.

Questa mattina siamo partiti da Marsiglia sul tardi, e siamo venuti qua alle due, essendoci cascato sotto due volte il cavallo, che era debole: ma sempre il carozzino ci è rimasto diritto, senza minimo incommodo, o pericolo. Ho pranzato al Albergo col Marchese, dove ci anno trattato a maraviglia, e pulito, con tre sorti di ottimo pesce fresco, oltre molti altri piatti, e anche una buona crema di latte. Dopo son venuto in Collegio, dove dormo, e mi trovo conosciuto da per tutto, e ricevuto, e trattato con tutte le maggiori dimostrazioni di bontà. Questa Città è bellissima, e il suo Corso, largo tutto piu di piazza di sciarra[30] ben palazzato, e con piu file di alberi, incanta. Dimani a sera saremo in Avignone. e vi staremo posdimani: A Lione Mercordì sera, o Giovedì mattina, d'onde partendo Lunedi 12 corrente, saremo verso li 20 a Parigi.

Mille ossequj a' Superiori, e mille saluti al P. *Forester*,[31] *Lazzari*, *Livizani*, *Benvenuti*, *Beterra* etc. etc. etc. Mille a *Asdente*, *Crivelli*, *Stay*, *Cecchetti*, etc. A *Stay* scriverò da Parigi, quando senza l'enorme spesa di queste poste, potrò mandargli ogni cosa sotto ili Sigillo di *Steinvil*,[32] ora *Choiseul*. Non vi scrivo nuove, che il Corriere porterà piu fresche. Ma le annuità, è altri pagamenti sopressi fanno in queste parti gran rumore, e maggiore sento è la fermentazione in Parigi, come saprete meglio dal P. *Forester*.

9

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Roma. (*Poštanski žig:* CHA...)].

Challon 13 Nov: 1759

Eccovi due righe sole, perche abbiate nuove di me. Gia sono le 10½ di Francia, e dimani tiro avanti, onde conviene alzarsi per tempo. La settimana passata speravo di arrivare a tempo a scrivervi da Lione; ma giunsi poche ore dopo la partenza della posta. Partito da Marsiglia fui ad Aix, d'onde, se non mi inganno vi scrissi. Mi dimenticai di una cosa. Ebbi a Marsiglia una lettera di M. *Mairan*[33] rimandatami di costà. Con essa vi doveva essere un pacchetto sotto l'indirizzo del *Duca d'Orleans*, e in esso 4 esemplari di una sua operetta. Uno per *Stay*, uno per *Noceti*,[34] uno per il P. *Jacquier*,[35] e uno per me. Cercatene, e potrete far capo anche dall'Abb. *Mazeas*:[36] se le trovate, ricapitate le copie a' padroni.

Da Aix andammo ad Avignone Sabatto sera 3 corrente, e ci trattennimo la Domenica 4. Vidi Monsignore *Passionei*,[37] e l'Abbate *Belli* mio amico di Roma, ora ivi Datario. Lunedì sera arrivammo a Montlimart dove un Gesuita, che vi era ci forzò arestar la mattina del Martedì per vedere Monsignor Vescovo d'Auxerre esule della sua Diocesi per la Religione.[38] Ci fummo, e ci fece mille finezze: ci voleva a pranzo seco, ma la solita fretta del Marchese, ci fece pranzar in casa prima del Mezzodì, e tirar innanzi. Si arrivo la sera tardi a Valenza, e si stette all'Oberge. La mattina del Mercordi si arrivò presto a Fein in faccia a Turnon, dove era la Residenza ordinaria del P. *Gasparini*, e sta in faccia di là del fiume. Volevo andar a vederlo, quando mi fù detto, che era morto due mesi prima in una villa vicina; onde tirai innanzi. Trovai dopo vicino a Lione quel Sig:re, in casa di cui era morto, e il Signorino nostro convittore di Lione, che aveva la camera contigua, e mi raccontarono le particolarità della sua morte, che fù di un acidente apopletico. Non potete credere, quante lodi di esso ho intese dapertutto in quei contorni. Arrivammo

quella sera a Vienna, dove in Collegio ebbi mille finezze. La mattina seguente, vidi varie cose degne di essere vedute, e partimmo alle 10, arrivando a buon'ora a Lione. Non potete credere le finezze, che vi ho ricevute da' Nostri, e credo che la mia memoria durerà ivi ben lungamente. Forsi ne aurà alcuna cosa anche il P. *Flachat*. Vi sono stato i seguenti 3 giorni, e ieri ne partii arrivando ier sera a Macone in Collegio, e questa sera quì. Ci si sono guastati al fine i tempi malamente; ma fra 6 giorni saremo a Parigi. Ho trovati in questa Provincia una quantità di bravissimi Matematici, e dapertutto ho avute le migliori accoglienze possibili.

Non posso lasciar di srivervi di un giovane Bresciano, che il P. *Guidi* ha mandato via da cotesto Novizio, e l'ho trovato in Lione: non mi ricordo il nome. Esso arrivato in calesse a Milano, ha fatto un fagotto del suo abito, e biancheria, e a piedi con infinito stento è arrivato a Lione, pronto a girare mendicando finche trovi una Provincia, che lo voglia. I Padri di Lione anno scritto a Roma, e lo anno fermato, mantenendolo nel loro Seminario numerosissimo, e si è scritto a casa sua. Gli ho parlato, e mi pare un giovane di rare parti. Temo, che il P. *Guidi* sia troppo rigoroso:: egli ha dato un gran saggio della sua fermezza, ed è unico in casa sua. Datemi qualche nuova di lui. Se veramente meritava di essere cacciato: se sarebbe bene riaccetarlo etc. Vi è in Lione M. *Ceruti*[39] Turinese, che 6 anni addietro non sapeva una parola Francese: ora benche Maestrino della Quinta, ha riportato il premio in una di queste Academie per una eccellente pezza de'eloquenza Francese.

Mille ossequj a' Superiori, mille saluti agli amici, P. *Forester*, P. *Lazzari*, *Benvenuti*, *Livizani*, *Gaetani*, *Albergati*, *Beterra* etc. Mille a *Marganetti* etc. Mille a *Stay*, *Asdenti*, *Crivelli*, *Cecchetti* etc.

Vi accludo la cartina per *Bosgio*.[40]

10

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma *(Poštanski žigovi:)* DE FONTAINEBL ... DE PARIS]

Fontaineblou 18 Nov: 1759

Potrei dimani scrivervi ancora da Parigi al primo arrivo; ma la posta parte verso le 4 della sera, come sento, ed io vi arriverò forsi all'una: qualche ritardo potrebbe impedirmi l'arrivar' a tempo, ed è un imbarazzo appena arrivato il dovere scrivere, e mandare alla posta. Per questo anticipo questa sera di qua. Vi scrissi la settimana scorsa, se non mi inganno da Lyon, o piuttosto da Mâcon, che non mene ricordo bene, scrissi però in fretta, e vi acclusi la cartina per *Bosgio*. Questa sera scrivo pure stracco dal viaggio; ma non voglio, che siate senza mie lettere.

Il viaggio da Lyon in quà è stato felice, benche abbiamo avute alcune giornate assai cattive, e il tempo non si è rifatto fino a ieri, che dopo gran piogge, e nevi ancora ne' monti, comparve un bellissimo sereno, che ha continuato oggi pure, senza vento, benche con del freddo gagliardo, che ha gelato ogni cosa, e con una brinata, che pareva neve. Il primo giorno arrivammo a Macon, il secondo a Challon, il terzo a Dijon, e in tutti questi luoghi ho dormito io in Collegio, e il Marchese alla locanda. In Dijon ho trovato il P. *Curtois*, che gia sapeva il mio futuro arrivo, e quel Collegio era il primo della provincia di Champagna, essendo i primi due di quella di Lione. Il quarto giorno arrivammo a Rouray, dove non vi è Collegio, il quinto ad Auxerre, e il sesto ier sera a Sens, nelle quali due città vi è Collegio della Provincia di Champagna. Per grazia di Dio mi sono trovato dapertutto ben conosciuto, e non potete immaginarvi le finezze, che mi hanno fatte tutti, e l'espressioni, colle quali mi anno confuso. Sempre sono stati meco una quantità di Nostri, e i Rettori al par degli altri, e piu degli altri ancora mi anno confuso mille dimostrazioni di bontà trattenendosi meco, accompagnandomi dalla tavola al Refettorio, alla sedia nel partire etc. Ieri poi il P. Rettore di Sens piccolo Collegio

di 8 sole persone passò i segni. Vi arrivai prima delle due, udito il mio nome, mi abbraccio, mi fece mille espressioni per la fortuna, diceva, che aveva a' primi giorni del suo Rettorato, era Rettore da tre, o quattro giorni, di ricevermi etc. Volle poi subito andar alla locanda con un altro Padre, e condurre per forza il Marchese in Collegio, cosa opportuna per l'aver piu facilmente la messa questa mattina, che era Domenica, e aurebbe dovuto venire in Collegio a buon' ora col freddo. Ci fece un' ottima cena, ed egli, e gli altri ci trattarono con una cordialità incredibile ier sera, e questa mattina anno fatto lo stesso. Siamo partiti verso le $8^1/_2$, e benche per aggiustare una cosa della sedia abbiamo perduto $^3/_4$ d'ora, e vi siano fin qua 7 poste, pure siamo arrivati verso le $3^1/_2$, onde si è potuto veder il palazzo Reale, e li giardini.

A Dijon si arrivò al tramontar del Sole, e mi dispiacque, che non si potesse veder nulla di quella città per altro magnifica, gia sede de' Duchi di Borgogna, che vi avevano i Sepolcri degnissimi di esser veduti: ma come ho vista nel Marchese una smania di tirar' innanzi verso Parigi, cosi non gli ho fatta forza per rimanere, come mi stimolavano in casa. Partendo di là Giovedì mattina incontrammo la piu trista giornata, e dove le altre volte abbiamo fatte solo poste 7, $7^1/_2$, 8, quel giorno conveniva farne $8^1/_2$ per arrivare in sito, da poter essere per tempo ier l'altro in Auxerre. Si ebbe pioggia, indi neve, e gran freddo. Le prime 3 poste erano salita, e poi scesa per passare la divisione delle acque del Mediterraneo da queste dell'Oceano, e vi trovammo in cima ogni cosa coperto di neve, ma non molto alta: si arrivò alle $7^1/_2$, cioè dopo le 2 ore di notte; ma noi siamo ben chiusi nel carrozzino. Ieri in Sens ci fù fatto vedere il tesoro delle reliquie messe in quella chiesa da S. Luigi Re di Francia, e il P. Rettore era con noi. Veramente vi sono delle cose, che converrebbe levare (Questo non lo leggete a de altri): un pezzo della verga d'Aronne, una costa del Profeta Isaia etc. I paramenti sacri sono moltissimi, e bellissimi broccati, vellutti ricamati etc.

La cena è in pronto. Mille ossequj a Superiori, salùti agli amici. Addio.

11

[A Mon Reverend Pere /Le R. Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagne de Jesus/ Au College Romain A Rome (Crven, čitav pečat s muškom glavom)]

Parigi 19 Nov: 1759

Vi scrissi ier sera da Fontaineblou credendo, che la posta partisse oggi per Roma: essa parte dimani poco dopo il nascer del Sole; onde vi scrivo due righe per darvi parte, che sono quì a salvamento. Il P. *Marganetti*[41] tarroccherà a veder due lettere in un ordinario; ma abbia flemma per questa volta. Questa mattina ci anno svegliato piu tardi 2 ore, e siamo partiti dopo le 8, pure siamo arrivati alle 3, facendo le 8 poste in 7 ore. Io mi trovo alla Casa Professa, e non al Collegio, perche il Provinciale passato P. *Frey*, ora quì Preposito mi scrisse a Marsiglia, che mi aspettava quì, e mi consigliava a restarvi, giacche non mi aurebbero potuto dar camera tolerabile in Collegio. Qui al mio arrivo mi ha fatte mille finezze, e il P. Provinciale, e tutti i Padri mi anno ben ricevuto. Vi è un Padre della Provincia di Lione, che mi fà tutta l'assistenza possibile, e gia ha tradutto il mio libro de Litteraria Expeditione in Francese, esso mi aveva scritto piu volte. La Camera è buona, e ho camino, necessario, perche quì il freddo è gia atroce per me. Vedremo come anderà la facenda, e forsi resterò quì per sempre. Vi scrivo prima di andare a letto.

Sento, che *Conflans*[43] è partito da Brest a' 14, e si crede andato pigliar le truppe da sbarco. Gia aurete inteso il salvo arrivo della ricchissima flotta della Martinica a Brest. Per ora non so altre nuove, se non che de' Nostri, che il P. *Maire*[44] da 5 mesi indietro dopo una gran malatia è rimasto affatto fuori di se: mi vien detto per altro, che anche quì aveva dati segni di testa debole.

Non ho ricevuta, che una vostra vecchissima scritta dalla Ruffinella, e due di *Stay*. Ditegli, che in questa settimana procurerò di stringere cio, che appartiene al terzo tomo, giacche vuole il resto, e mandarlo per mezzo di *Choiseul*. Mille ossequj à Superiori, e saluti agli amici. Addio.

12

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia/ di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Parigi 3 Dec: 1759

Anche questa sera anticipo, e anticiperò sempre, giacchè dimani mattina la posta parte troppo presto. Non ho avuta ancora alcuna vostra lettera. Io sono stato ben balordo, e sciocco se vi scrissi, che non mi scriveste. Le lettere costano è vero; ma è peggio assai il non riceverne alcune, ed eravamo in tempo, in cui veramente aurei avuto sommo desiderio di ricevere le vostre lettere, per sapere alcuna cosa de' nostri affari costì, e in Portogallo, essendo noi quì, scarsissimi di notizie. Scrivetemi dunque, e al piu per minorare la spesa. potreste mandare la mattina del Mercordì la lettera all'Abb. *Mazeas*, che credo abbia un Corrispondente a Versaglies che non paga onde non pagherò altro che 4 baiocchi da Versaglies quà; ma anche senza di questo, la lettera costerà incirca un paio di paoli, che sono bene spesi una volta la settimana. Desidero di sapere, le cose piu grosse della Provincia, e del Collegio Romano, massime se appartengono a que', che conosco. Vorei sapere le cose appartenenti a' Padri Portoghesi, e le disposizioni del Papa intorno ad essi, e intorno a noi: quì si è sparso, che l'Elettor di Baviera ha esibito l'asilo ne' suoi stati: È vero? Come si manteranno, e dove? etc. etc. etc. Qualche cosa pure de' Prelati, che conosco. Come mai *Livizanino* non ha avuto quasi nulla. Che ne sarà di *Lucini?* Che n'è del vostro Governatore di Tivoli etc. Scrivetemi pure, se tornano i Nipoti del Papa a Roma.

A quest'ora gia avete passato un mese del vostro supplemento, e spero, che aurete veduto, che il Diavolo non è così brutto, come si dipinge. L'incommodo è pocchissimo, e il numero de' giorni di scuola è pur piccolo. Per far codesta scuola vi vuole pochissimo. Spero, che vi ci accommoderete, e dall'altra parte per voi il soggiorno di Roma, credo, che riuscirà piu gradito di quello, che vi pensaste prima. Quando andate in Seminario, riveritemi que' Signorini, che vi dimanderanno di me: tra questi non tralasciate il piccolo *Pocci*,

il nipote del Tesoriere, il Contino *Florio*, e il Contino *Scotti*, quale pregherete a riverirmi suo Padre.

Le nuove le saprete da altri: la costernazione è scemata, dopo che si sa, che molti de'vascelli sono in salvo; ma vi sono varj altri taccoli: Intanto la grande impresa del *Daun*[45] ha consolati tutti. Io fui de' primi a saperla, giacche ero dalla *Duchessa di Modena*, quando le venne l'avviso autentico, e corsi a darne le nuove al Confessor della Delfina. Si stà con grande apprensione per la *Duchessa di Parma*,[46] che ha il vaiolo scoperto ieri: ha avuto un viatico, e sene teme assai: anche noi qui abbiamo perduto un bravo Novizio di vaiuolo.

Oggi vi è stato gran concorso alla festa di S. Saverio, e sono venuti anche il P. Confessor della Regina, e il Padre, che sta con esso,[47] che mi anno fatte mille espressioni, e mi anno invitato a pranzare sempre da loro in Versaglies, quando non abbia altri impegni.

La vedrò di parlare al Duca di *Choiseul* per mandare a D. *Beno* alcuna cosa; ma non farò a tempo, e forsi a quest' ora il tomo e uscito: salutatemelo. Mille ossequj a' Superiori, mille saluti al P. *Forester*, *Lazzari*, *Livizani*, *Benvenuti* etc. etc. Salutate distintamente il P. *Gori*. Addio.

13

Parigi 10 Dec: 1759

Ho finalmente ricevute due vostre lunghissime, una de' 13, e l'altra de' 21, amendue incluse dall'Abb. *Mazeas*, ma anche la prima in una de' 22, onde si vede, che a' 14 non era tornato da Frascati, come voi avevi supposto. Vedo, che io vi avevo scritto, come ora mi ricordo, che mi scriveste verso mezzo Novembre, e cio perche credevo di venire a Parigi piu tardi, mentre supponevo di dovermi fermar piu a Marsiglia, e Lione. Vedo, che non avete ricevuta una, o anche due mie, che vi ho scritte dal Viaggio tra Marsiglia, e Lione, e certamente vele ho scritte, la prima da Aix, e la seconda, credo. da Vienna. Da Lione non vi scrissi, perche non arrivai a tempo, e mi riccordo, che ho tralasciato di scrivervi una sola

settimana dopo Marsiglia per non esser arrivato, dove mi imaginavo. Se qualche d'una delle mie lettere si è perduta, cio è nato dalla negligenza di quelli, a'quali le avevo raccomandate.

Vi ringrazio delle nuove, che mi date. Compatisco infinitamente il P. Generale, il quale, non so, come farà, ad allogare, e mantenere tanta gente. Ci viene scritto da Turino, che gia in Genova aspettavano altri due cento de' Nostri in due navi una Ragusea, ed una Danese. Ma io credo, che gli uni dopo gli altri ne verrà piu di 1000, e allora ci vorrano da 100^{m} scudi all'anno. Io godo infinitamente di essere fuori di costà anche per cotesto imbarazzo. E de' tanti libelli infami,[48] come va? Si seguita ancora a sporgerli impunemente? L'Abbate *Mazeas* mi scrive, che il Papa ha dato lo sfratto da Roma a un Domenicano, che gli spargeva: voi non me lo avete scritto, e cio mi fà dubitare; ma la cosa potrebbe bene essere accaduta a' 22.

Compatisco il povero P. *Noceti:* esso è certamente perduto, e come morto civilmente. Aspetto poi con impazienza a vedere, chi sarà il successore tanto nella Prefettura degli Studj, quanto nel Teologato. Io non vedo per la prima carica alcuno approposito in tutta la Provincia. Questo vuol dire il tirar su certa sorte di gente, a buttar già la gente di garbo. Per la seconda, credo certamente, che a quest' ora sarà gia stato avvisato il P. *Lazzari*, unico capace di *ben* esercitare quell'impiego, che credo il Papa non chiamerà il P. *Angieri*, quale se avesse voluto, aurebbe fermato da principio.

Vi prego che vogliate ringraziare da mia parte il P. *Mazolari*, per la bontà, che ha dimostrata per me; ma insieme fategli un dolce lamento del tradimento, che mi ha fatto. Io lo avevo pregato a levare, o moderare quel passo, ed egli lo ha spinto piu in là d'ogni dovere.

Questi sono i principali capi delle vostre lettere, che richiedevano qualche menzione in questa. Venendo a me, per grazia di Dio sto benissimo; e quì i Padri mi fanno molte attenzioni, seguitando tutti in casa a dimostrarmi somma bontà. Gli altri delle altre case non li vedo, quasi mai: stanno troppo lontani, e i tempi sono abitualmente cattivi; oltre

di che due volte la settimana vo all'Academia, gli altri giorni ho delle altre visite, e vò col Marchese a veder qualche cosa. Oggi dopo 15 giorni sono stato al Collegio, e ho visitato il povero P. *Rogalinski*, che ha un'atroce flussione, per essersi una sera dimenticato di chiudere la finestra, che il giorno aveva aperta: ho anche visto il Lettor di Matematica, che mi aveva cercato due volte indarno. Ieri sera fù a farmi una visita la *Duchessa Nivernois*[49] colla figlia vedovella del povero Gisor morto l'anno scorso, che qui vi e sito in porteria, dove le signore ponno venire a far visita anche di sera. Ho fatte varie conoscenze con gente di molto garbo, e vo vedendo anche qualche particolarità del paese, massime nel mio genere. L'altro giorno vidi tutti gli stromenti di M. *De l'Isle*,[50] che viene spesso a vedermi, e dimattina, verdrò quelli di M. *Monier*,[51] che sono i migliori, e per li quali il Re ha fatte grandi spese. Mi conduce da esso un giovane Signore, che è stato piu volte a vedermi, e mi ha fatte mille finezze: posdimani pranzerò da esso. Verbo pranzo, ier l'altro pranzai dal Sig. *Verzura* Genovese ricchissimo, e ci siamo stati indirizzati quà anche pel danaro, il quale si tratta con una proprietà, che mi sorprese. Eravamo in famiglia senza convitari di alcuna soggezione, e vi erano tra servitori, e Camerieri da 8, o 9 a servir in tavola; ma si mangiava in creta, che tutta l'argenteria è ita alla zecca. Egli mi disse, che la bellissima del Duca *di Choiseul* l'ha comprata alla zecca l'Ambasciatore di Spagna, o di Napoli pel Marchese *Gregori*.

Non sono ancora stato a Versaglies, ne ho veduto ne il Duca, ne la Duchessa di *Choiseul*. Prima l'aborto di questa mi ha impedito l'andare a vederla, indi i funestumi della Corte, che si è ritirata a Marli dopo la morte della povera *duchessa di Parma*, che è morta in età di 32 anni di vaiolo, come vi scrissi, che stava in gran pericolo. Morì Giovedì alle 3 ore dopo il mezzo giorno. È morta ben rasegnata, e oltre i sagramenti volle la benedizione di M. Arcivescovo, anzi al suo arrivo rinvenne essendo fuori di se.

Altre nuove interessanti quì non vi sono, o se vi è nulla, lo saprete prima per altre parti, come la disgrazia del *Duca di Wirtemberg*, sorpreso, come si dice, nel paese di Fulda,

con grave perdita. Vi e chi dice, che si parli di qualche congresso di pace da farsi in Ollanda. Non so, che fondamento si abbia la voce.

Volevo in quest'ordinario scrivere all'Abb. *Mazeas* e al Baron *di S. Odil*;[52] ma non so come avevo sbagliato credendo, che si scrivesse dimani a sera, onde avvisato dello sbaglio dopo la ricreazione, scrivo ben tardi. Vi prego, che salutiate *Mazeas*, e gli diciate, che gli scriverò l'ordinario venturo; che intanto ho parlato al suo libraro, che ha pigliata la nota in iscritto.

A *Stay* dite, che giacche vuole efficacemente, gli manderò qualche cosa l'ordinario venturo, ed ho gia trovato il canale anche senza *Choiseul;* ma non so cosa riuscirà; perche sono svogliatissimo: non è possibile il far in breve cosa, che vaglia. e fin da quando in Cesena udii la stropiatura della stampa, mene passò affatto la voglia. Si aggiunge la baronata di *Pagliarini*[53] stampator di tante bricconate, e così disattento per noi. Pure farò ogni sforzo.

Da Turino ho intesa con infinito dispiacere la morte dell'ottimo Abb. *Dal Borgo*, che mi ha scritta il P. *Incisa*, il quale insieme mi ha dato parte, che in vostro P. *Gazelli* è Rettor di Alessandria.

Ralegratevi col P. *Sorgo* del suo Rettorato. Mille ossequj al P. Generale, al P. Procuratore Generale, agli Assistenti de Germania, Italia, Polonia. A' Superiori in casa, al P. *Carafa*. *Forestier*, *Lazari*, *Livizani*, *Benvenuti*, *Gaetani*,[54] *Asquasciati*. *Lagomarsini*,[55] *Beterra*, etc. etc. Dite al P. *Forestier*, che lo saluta il buon vecchio del P. *De la Sante*, il Ministro del Noviziato, il P. *La Tour* etc. etc. Mille ossequj, e saluti al Contino *Scotti*, e a tanti Signorini. D. *Titta* torna? È morto suo padre. Addio etc. etc.

14

[Au Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ della Compagnia de Jesus) College Romaine a Rome].

Parigi 17 Dec: 1759

Ieri sera recevetti la vostra lettera de 28 Novembre, nella quale mi dite le gran pene, che avete per correre innanzi, e indietro cercando la mia, la quale finalmente vi è arrivata nell'atto di scrivere, ma vecchia, e spostata di 2 settimane di piu del dovere. Io la vostra l'ho aspettata due giorni, e piu ore dopo l'arrivo della posta, e conviene mutare strada, perche io l'abbia per tempo. Fin'ora la vostra è ita a Versaglies, di la è ita al Collegio, e dal Collegio quà. In ordine al Collegio gia aurete veduto, che io non vi sono: Non essendovi camera a fuoco, non mi ricevettero. Vene sarebbero state molte alla Pensione, cioè in Seminario, e il P. Principale, cioè il Superiore mi disse, che sel'avesse saputo me l'aurebbe data volontierissimo; ma io ero gia qui, dove per verità sto bene, e non muterò almeno per adesso.»*Ja držim*[56] *da me onamo nijesu htjeli i krocjeć onega Čoba, koji se zove Bertier,*[57] *i koji je bio suproć meni pisô, kako znaš; ja sam se dobro podnio š njime: bio sam u Koledžu dva puta, i oba dva u njega. On je jedan put mene ovdi isko, i nije me našo, ma mi se čini drugi vaš Favre. Znam da me bio onamo mnozijem priporučio P. Forestier, ma nijesam vidio nikoga od njih, er smo prem daleko, tako ja ovdi živjem, a oni onamo, i ne znam hoću li ih igda vidjet. A držim da je ovdi bolje, e(r) je veoma veća slobos ovdi, i imam jednoga oca Misionarija od Amerike,*[58] *koji je jedno moje libro istomačio u ovi Jezik, koji dohodi sa mnom kad god hoću, i dje god hoću, tega onamo ne bih našo: a onamo je veliki rigur, kako mi govori Rogalinski: ovdi se bolje i ije, nego onamo. Zato mislim ovdi postat do blizu svrhe, a paka otiti onamo za jedne petnes dana, za poznat čeljad. Sa svijem tijem zahvali veoma oca Forestiera od moje strane na dobroj volji. Ovdi se svaki večer razgovaram s Ocom La Tour, e i s Ocom Roth u kamari prvoga iza Litanija, što možeš rijet Ocu Forestieru, er su njegovi prijatelji, ma nemo' druzijem. da ne dode tamo u Jezus, i da ne reku, da ja ovdi prem slobodno živjem: a vidim da iza večera idu i mnozi druzi po kamaram. Često sa' i u kamari ispovjednika kraljeva prije Litanija. Biće ti reko P. Forestier kako mi imaš pisat, za da mi*

dode bez ikakve plate kniga, i ončas. Imaš učiniti jednu soprakopertu Ocu Roth, i poslat tvoju knigu Sekretaru tega Kralja od Ingiltere.[59] *Isti će te Forestier u temu vladat; da znaš kako ćeš je tamo poslat. Tako mi će ončas doć. Ako to ne revuška, a ti učini dvije soprakoperte, jednu al P. La Tour, a drugu all'Abb: De la Ville, i pošlji knigu immediatamente na postu. Otit će u Versaljes, ma će mi doć od onamo nakon dvanes urâ. Ovu ti ja šljem po putu Sekretara Kralja od Ingiltere.*«

Io in questa settimana no ho potuto terminar nulla per D. *Beno*, ma assolutamente manderò per la futura alcuna cosa, che lo soddisfaccia. Appena ho avuto un momento di tempo affato libero, e il freddo mi rende mezzo impossibile il travaglio, con tutto il camino, accanto al quale scrivo. Per altro sto per grazia di Dio bene. La settimana scorsa ho avuti varj giorni di dolor di testa, cosa per me affatto insolita, ma è suanito ed era ancora piccolo. Mi stracca anche il gran caminare, che qui ogni cosa è immensamente lontano, e per le strade si sdrucciola. I fiaccher, che mi disse *Livizani* essere così commodi in primo luogo sono una cosa ben lurida, e tutti senza vetri con tavolacce, che non chiudono, quando anche uno si voglia condannar in prigione dentro al buio, onde vi è in essi un freddo assai maggiore, che a caminare, e costano ben molto. La prima ora 24 baiocchi,[60] e le seguenti 20 per ora, e basta intaccarne una per pagarla tutta. Per andar' ad una sola visita, e tornarne vi vogliono 5 paoli per volta, o almeno 4.1/2, che sono sprecati, e a farlo spesso la cosa tira avanti un pezzo. Il Marchese ha la sua carrozza, ma io ho molte visite da fare, che non sono per lui, e due volte la settimana vo all' Academia, che è lontana quanto la Penitenzieria dal Collegio Romano.

Ho cominciato a conoscere piu intimamente varj Academici, e Signori. Mercordì fui a pranzo da un garbatissimo giovane Consigliere del Gran Consiglio,[61] che è stato alla nostra Pensione. Era più volte stato da me, e mi ha condotto un suo Collega questa mattina. Vi era a pranzo anche M. *Monier* celebre Astronomo, i cui stromenti avevo visti il giorno innanzi e alcuni altri Academici Ieri vidi M. *Pomy*,[62] che e

stato Ambasciatore negli Svizeri, e va Ambasciatore in Polonia, uomo di grandi qualità, che ha una bella libreria fatta tutta da se. Mi ha detto, che mi vuole a pranzo uno di questi giorni. Per questa mattina mi aveva mandato a invitare a pranzo il *Baly Solaro*[63] Ambasciatore di Sardegna, ma ero gia invitato da M. *Clairaut*,[64] che ha fatto un invito apposto per me, e vi era l'Abbate *De la Caille*, e il P. *Pingré*, Astronomi Academici. *Clairaut* è il più amabile uomo del Mondo, e molto diverso dall'altro gran Geometra *D'Alembert*,[65] il quale non ha alcuna religione e ne fa pompa, ed è altero, e attacca tutti. Io non l'ho cercato in casa, e solo l'ho veduto piu volte all'Academia. Posdimani ho un pranzo, che mi dà l'Abbate *Nollet*,[66] conosciuto gia in Italia, e vi sarà *Mairan*, e alcuni altri: ma *Clairaut* mi ha pregato di venire molte volte da lui con tutta la confidenza a pranzo, per parlare con tutto il commodo. Ho viste varie librerie etc.; ma la stagione cruda costringe a dare un' occhiata, e poi andare al fuoco. Anderò questa mattina a vedere una machina per impedire il fumo ne' camini inventata da un Ingegnere credo Ollandese,[67] e vi anderò col Contino *Schrotembak*, e suo Aio *Francesise* amici de' *Crivelli*. Essi sono in una locanda buona, in cui vi sono de'giovani Moscoviti, Ollandesi, Danesi etc.: là si è trasferito il Marchese *Romagnoli* dal suo primo albergo, e stanno in comitiva a tavola. Ho fatta amicizia col Conte *Lamberg*, e co' Conti *de Laide* giovani Tedeschi d'infinito garbo, che verranno a Roma, e faranno capo da voi per la Galleria.

Ier ebbimo qui in chiesa per la predica, e benedizione la Contessa *De la Marche*,[68] che vi fù con grande esemplarità, e divozione in publica chiesa: ditelò a *Livizani*. Da essa era stato ier l'altro il P. *La Tour* per piu di due ore, e gli aveva parlato molto di me; onde tornai a casa prima per servirla al partire, e mi ha fatta ottima accoglienza fino alla Carrozza.

Mi dispiace la disgrazia del povero P. *Noceti*, che certamente sarà sopravissuto poco alla vostra lettera. Sono curiosissimo di sapere, chi sarà poi stato fatto Prefetto Degli Studj, chi Teologo della Penitenziaria, e chi Esaminatore de' Vescovi. Son rimasto poi sorpreso delle feste del Capitano

Orebich,[69] giacche molte lettere di Alicante avevano data qui per sicurissima la cattivisima qualità delle provisioni, e la mancanza del necessario, come di ogni biancheria da mutarsi, la sapiano anche da Genova. Non aurebbe influito nella sua fede il buon pranzo, e la speranza di qualche vantaggio per li suoi noleggi?

In ordine a' libelli, che escono costì, io veramente non capisco la condotta di cotesto paese. Romperà alla fine con Portogallo, e romperà dopoche ci saremo fatti ridicoli noi, la Religione, e la Corte Romana stessa, e dopo, che vedutisi abbandonati in una maniera così strana tutti i Gesuiti del Mondo, auranno a poco a poco cominciato a perdere tutto l'affetto e impegno, che avevano per la Corte di Roma. Iddio mi faccia falso Profeta: ma io credo, che la Corte di Roma riceverà dalla Corte di Lisbona delle ferite mortali, dopo che aurà per suo riguardo sacrificata la riputazione di un corpo, che è stato dapertutto la sua maggiore difesa, e aurà fatta conoscere a tutta l'Europa la sua debolezza. Consilia media, consilia pessima. Dall'altra parte non vedo, come non si possa indirettamente levar la voglia a varj di brogliare costì, col far loro costar care le lor bricconate, senza toccare il Ministro, e il Re. Io non intendo nulla. L'Abbate *Mazeas* mi ha scritto, che il Papa ha cacciato da Roma un Domenicano, che spacciava i libri contro i Gesuiti: è vero?

Di nuovo di qua, non so che scrivervi: dove io vo non si parla di nuove, e le nuove, che arrivano di fuora appartenenti a quì, o che si aurebbero qui, non sono mai consolanti. Dopo il guaio del *Duca di Würtemberg* si dice per cosa sicura, che Giessen è tagliato fuora dal *Principe Ferdinando*, il quale va a fermarne l'assedio. Di Germania dopo la gran nuova del corpo preso dal *Daun* è venuta l'altra di *Bech*, che ne ha distrutto un altro, chi dice di 10^m chi di 8^m. Ieri si è sparso che il *Daun* abbia chiuso il Re con 12^m uomini in modo, che è impossibile, che gli scappi, e che lo stesso *Daun* ha assicurata questa impossibilità: ma non si crede ancora. Si parla assai della pace, di cui si dice, che il Re di Spagna è Mediatore, e che la vuole. Quì ogniuno la desidera infinitamente.[70]

Il Re è tornato a Versaglies da' Marly', *dje je š' njime bila i Gospoda.*[150]

Vi accludo quì una letterina per l'Abbate *Mazeas*, perche non ho canale immediato per scrivergli per Versaglies, non essendo ancora andato là. Mille ossequj a'Superiori cominciando dal Generale, Procuratore Generale, i soliti 3 Assistenti, Rettore Provveditore, Provinciale al suo ritorno. Io gli scrissi da Marsiglia a lungo sulla scuola di Livorno, e non so, se abbia ricevuta la mia lettera: indi tutti i soliti in casa, *Lazzari*, *Livizani*, *Benvenuti*, *Gaetani*, *Mazzolari*,[71] *Lagomarsini*, *Baro Beterra*, *Lomellino*, etc. etc. etc. E chi vuole fare le litanie. Salutate il P. *Gori*, *Scotti*, *Pichi*, *Pisani* etc. etc. il P. *Flachat*, *Marganetti* etiam, atque etiam etc. Salutate in Seminario il Conte *Scotti* etc. etc. etc. Salutate *Stay*, *Crivelli*, *Cecchetti* etc. etc. Se scrivete al vostro M. *Mirelli*, item etc. Poveretto è rimasto ben indietro. I miei rispetti a' due Principini *Ghigi*, se li vedete tornati, e al loro Padre, a Mons: *Bonaccorsi*, D. *Ignazio* etc. comitiva Domenicale del P. *Marganetti*. Salutate, e riverite tutti quelli, che sapete doverlo essere etc. Aurei dovuto scrivere a Ragusa; ma basta, che diate voi nuove di me. Addio.

15

[Au Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome *(Poštanski žig:)* ... PARIS].

Parigi 25 Dec: 1759

Metto la data de' 25, che entrerà fra poco, giacche scrivo la notte aspettando la funzione della messa cantata, che comincia a mezza notte, e per la quale vi suole essere gran concorso di popolo, e conviene che metta la lettera alla buca questa sera, per dimani mattina. Nella settimana passata avanzai per isbaglio la data per un giorno, onde non combina colla giornata di Domenica indicata ivi con quel ieri venne *la Contessa de la Marche* alla predica etc. in chiesa nostra,

come mi pare di avervi scritto. Se poi le altre volte ho aspettato la vostra lettera per due giorni, questa volta non l'ho avuta in conto alcuno, eppure aspettavo la risposta a due mie scrittevi in quel'ordinario una da Fontanablò, e l'altra, appena arrivato da Parigi: e quando anche tardando la posta non aveste ricevute quelle, potevi ricevere qualche altra scrittavi dal viaggio, anzi senza riceverne alcuna per la tardanza di tutte le poste, tanto credo, che mi aurete scritto, e la vostra si sarà perduta a Versaglies, o Dio sa dove. Vi scrissi l'ordinario passato, come dovevi fare, perche abbia subito le vostre, cioè accluderle al P. *Ruth*, e mandarle in segretaria del Re per tempo. Vi e un altro mezzo sicuro, e senza spesa, per cui aurò la lettera la mattina seguente. Non avete, che accluderla in una sopracoperta al P. *La Tour*, e questa in un altra all'Abbé *de la Ville*, che il P. *La Tour* mi assicura, che la ricaperemo subito per l'amicizia, che ha collo stesso Abbé *de la Ville*. Questa a voi verrà addirittura sciolta, o nel pacchetto del Gesù, giacche sulla speranza di aver la vostra ho differito sempre lo scrivervi, e non sono piu in tempo da meterla nel piego del Rè, per la qual cosa anche alcuni foglieti per D. *Beno* li invierò oggi ad otto.

Ho audita per le lettere del Gesù la morte del povero P. *Noceti*, che già aspettavo, ma essendo morto Domenica deve avere patito assai. Esso era quì conosciuto come gran poeta, e gran Fisico, e Matematico, benche veramente di queste due ne sapesse ben poco, e alle medesime costì abbia piuttosto fatto del danno notabile. Ad ogni modo questa è stata perdita massime in un tempo, in cui scarseggiamo di uomini che sieno stimati, e ne abiamo bisogno estremo. Se il P. Generale vuole un rimedio efficace a una gran parte de' nostri guai faccia, che la Compagnia abbia degli uomini in ogni genere sacro, e profano, de' quali il Mondo abbia stima, e soggezione. Questa è la vera maniera di chiuder la bocca a' nostri nemici. Ma cio non puo fare, se non fà qualche innovazione; se non piglia in ogni Provincia della gente, che senza fare l'arte bianca, si applichi ogniuno a un mestiere particolare, e si renda eccellente in quello. Quando la cosa si vuole efficacemente, si trovano i mezzi opportuni: ma io non spero nulla

in questo genere. Ho intese anche le due rissulte del P. *Angieri*, e del P. *Trigono:* vi prego, che faciate con entrambi le mie congratulazioni: questa rissoluzione del Papa in mezzo alle calunnie di Portogallo, ci rimette umpoco il naso; ma converebbe reprimere i gran librettacci infami, che costì escono, e arrivano fino a quà. Il P. *Angieri* potrà a poco, a poco giovare anche a scuotere (?) N. S., e disingannarlo su questo punto. Il Ministro di Portogallo la romperà alla fine colla corte di Roma, dopo che colle gran calunnie sparse per Portogallo come uscite costì, e approvate col silenzio aura messa in discredito la religione in generale, e si servirà di questo stesso silenzio per screditare in Portogallo la Corte di Roma, come quella, che vedendo, e approvando la pubblicazione delle tante ribalderie de' Gesuiti, non estermina, e annulla la loro Religione. Faranno costi i passi per impedire gli effeti di questi intrighi, quando non saranno piu a tempo.

Qui abbiamo avuta qualche consolazione questi giorni colla publica dimostrazione data dalla Corte della bontà, e stima per noi, giacche essendo oramai disperato da' Medici il confessore di due Principesse figlie del Re, Sua Maiestà ha nominato pure un Gesuita per loro Confessore, ed è un uomo fatto apposta per una Principessa: egli stava, e starà nella Casa Professa: ieri tornò da Versaglies, dove era ito per la prima volta. Questo mostra, che le Corti non son persuase delle imposture di Portogallo.

In questa settimana vi è quì la nuova della promozione del *Duca di Broglio*[72] fatto Maresciallo di Francia: questa graduazione gli servirà per avere maggiore autorità nel suo commando; ma si trova in circostanze assai critiche. Iddio faccia, che ne esca bene. A lui era stato promesso, come sento, il commando d'Alsazia, vacato per la morte del *Maresciallo di Coignì*,[73] ma non l'ha poi avuto, e si crede, che il Maresciallato, sia stato per un compenso. Il governo di detta Provincia, che pur 'aveva il defonto, l'ha avuto il Maresciallo *Milleboè*.[74] Si dice, che non ostante la somma penuria di danaro (almeno di danaro, che giri, perche a cagione del credito publico rovinato, vene ha di molto del nascosto presso i particolari) si sieno trovate all'Infanta in danaro contante un mi-

lione e mezzo di lire, oltre a gran quantità di danaro, che aveva mandato prima a Parma. Seguita ad andare l'argenteria alla zecca, ed ora và quella della chiese: il Noviziato ne ha mandata una buona dose, e il Collegio piu: ne manderà una gran parte anche questa casa; onde imaginatevi, come rimangano le chiese

Ovo za tebe, a ne za svakoga

che gia non erano ricche: tutta la Nobiltà, e i Ministri del Paese mangiano in terra cotta, e ieri vidi la toalletta della *Duchessa di Choiseul*, che mi tratene da un'ora e mezza, e mi aveva avvisato, che era in Parigi, non potete credere, che roba era: non vi era un fil d'argento, e ogni cosa era così positivo, che non sarebbe disconvenuto ad una Capuccina: *a rekla mi je, nu pogleda' na što smo došli.* Vi sonno gia delle rimonstranze di qualche Parlamento contro gli editti dell'ultimo letto di Giustizia, i quali si crede di certo, che seranno annullati: *A da čuješ što se ovdi govori; nije ni glave ni repa: Gospoda sama sve vlada; i bilo bi za pripovijedat lijepijeh stvari.*

Si parla sempre piu della pace futura, ma fin'ora non vi è nulla di positivo. Se si tratterà, vi farà una bella figura il Re di Spagna, il quale, qui si dice, che da un ottimo saggio di Principe, che voglia fare un ottimo governo, e figurare. Si fanno intanto tutti gli sforzi per trovare il danaro per la campagna. Tra questi vi è la Tontina,[75] che gia saprete, o vela spiegherà il P. *Forester:* quanto mi dispiace di non avere ora la somma impiegata con S. Girolamo. Mi si dice, che le tontine sono state quì sempre sacrosante. Tra li 40, e 50 anni si ha subito un 10 per 100, e fra li 60, e 70 un 11; e se uno vive va sempre crescendo il frutto, spartendosi la parte de' morti ne' vivi. Se S. Girolamo ha danari, e vuole restituire defalcando anche quello, che ha dato fin'ora, sarebbe approposito almeno una metà investirlo quì, e tornarebbe bene a conto. Potete dire a D. *Beno*, che dourebbe in ogni conto metter quì, cio che ha di libero, di qualche suo avanzo, che aurà subito un 10 per 100 sicuro, e se campa, puo arrivare a un 100 per 100, anzi anche assai piu giacche il riparto si fà

tra que' soli di ogni decennio. Si dice, che anche il Re di Spagna presterà una cinquantina di milioni di lire alla Francia, ma non lo so con sicurezza.

Io per grazia di Dio sto bene. In questa settimana non sono stato al Academia impedito da due pranzi, Mercordì dall' Ambasciatore di Venezia, e Sabbato dal Marchese *di Paulmì*, o come diciamo *Pomì*, nipote d'*Argenson*, il quale va Ambasciator in Polonia, giovane Signore di ottime qualità in ogni genere: io l'avevo conosciuto in Roma, e avendogli fatta una visita, venne da me Martedì sera con tutto il suo cordon Blau[137], e mi volle a pranzo, volendo che vi torni piu volte finche è quà. Ha un bellissimo medagliere, e una superba libreria ben numerosa, e fatta tutta da lui. Dite a *Benvenuti*, che vi era ancora quel M. *Hennin*,[76] giovane amabilissimo, e pratichissimo de' minerali, con cui egli fece la rivista di cotesti di Galleria, e rivide il catalogo, e che era stato in Sassonia etc. Egli si ricorda di lui, e lo saluta: và con *Pomì* segretario d'Ambasciata. Esso Ambasciatore mi ha dimandato del Nunzio *Visconti*, e gli ho dette tutte le tante sue ottime qualità; delle quali ha goduto assai, rissoluto di far' amicizia con esso: egli, e la sua Signora sono anche pieni di bontà, e di Religione, e sono amicissimi della Compagnia. Martedì mattina fui a vedere alcune esperienze curiose e belle di un Tedesco,[77] che ha stampato un libretto sulla teoria de' camini per impedire, che non fumino. L'esperienze in piccolo riescono a maraviglia, e dove nelle altre costruzioni della copertura, delle quali ne ha moltissime, a soffiando in cima obliquamente subito il fumo esce di sotto, nella sua soffiando anche con otto soffietti per ogni verso in giro con qualunque direzione, tutto il fumo esce libero senza, che ne rigurgiti una minima parte. Il libro, che mi ha regalato, è chiaro, a portata di tutti, la cosa costa poco, ed egli dice, che gli è sempre riuscita in grande: vi era meco il Marchese *Romagnoli*, il Contino *Schrottembak* coll'Aio, li 3 Contini *Laide*, e un Sig:re Ollandese. Andai poi a pranzo dall'Abbate *Nollet*, che è ben ricco: vi era anche M. *Mairan*, e varj Letterati di grido. Cominciò il pranzo con tre bacili enormi l'un dopo l'altro di ostriche, che qui chiamano verdi, per un orletto verde, che anno, ma sono grandissime bianche,

rugose, e grasse, e costano assai: era un regalo ricevuto quella mattina: ne mangiai certo una quarantina, e tutti gli altri ne mangiarono pure assai, che anzi aiutano alla diggestione. Non potete credere poi, che sobisso venga di ostriche communi continuamente a Parigi. Giovedì pranzai da *Solaro* Ambasciatore di Sardegna, e vi era l'Abbate *Bartelemy*,[78] che abiamo avuto costì a Roma per un anno, e lo stesso *Nolet*. *U Poklisara Mletačkoga zasve da su bili 4 bremena, sve je bilo spraveno mrsno i nije ni zno da je pos, a pak reko da on nigda ne spravlja inako ni u Petak ni u Subotu, i što nije nikako istina, da svak tako ovdi čini, a pak više tega govorio takijeh stvari, tako ludo, i bezočno, da sam osto. Ovo kuša', ako pošlješ u Dubrovnik*. Ho fatte varie visite, e ricevute, e vo vedendo qualche cosa; ma l'inverno non è approposito per vedere. Volevo andar posdimani col Marchese a Versaglies, dove ho pronto un Signore, che ci farà veder tutto,[79] e il P. Confessore della Regina, col P. *Tromcinski* mi aspettano, ma differirò a Domenica, essendo invitato col P. *La Tour* per Sabbato dalla Marchese *de Monconseille* Matrona di grandi parti in ogni genere stimatissima nel paese e fuora. Salutate tutti, che non vi e luogo. Vi saluta il Marchese, che sta bene; a *Romagnoli* mille saluti. Addio.

16

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome].

Parigi 31 Dec : 1759

Vi accludo quì due foglietti per D. *Beno*, non avendo per gravi impedimenti continui potuto mettere in pulito, cioè correggere etc., che questi due. Ho cominciato molte volte. sempre con idea di esser cortissimo, da cio a me non è possibile. Anche quì ho strozzato, ho cassato, e ricassato, ma se ricominciavo da capo, non aurei fatto niente. Anderò mandando di seguito i fogli li uni dopo gli altri, e spero di finir tutto in due settimane. Ora per questo mi alzo ogni mat-

tina alla levata di costì, cioè alle 5, e lavoro anche la sera, ma avendo mille distrazioni, non mi ripiglio così facilmente.

Ricevetti la vostra ultima, ma la precedente, che aspettavo con desiderio per le particolarità della morte del povero *Noceti*, e sue rissulte, non mi è ancora arrivata, ne l'Abbate *Mazeas* è ancora a Parigi a mia notizia. Egli aurà fatta la pasqualaggine di portarla seco, e mi arriverà vecchissima; perche io non posso credere, che in questa stagione egli possa essere quì così presto.

Ho ricevuta pure una lettera di *Benvenuti*, e la risposta dal P. Provinciale. Al primo dite, che gli scriverò subito dopo le feste, cioè posdimani comincerò a cercare de' libri, e vedrò se mi riesce di mandargli per la posta quelli, che vuole subito. Il *Sersale* ha mandata a cercare la cassettina, o pacchetto, che sia, ma esso non è ancora arrivato, che io sappia, ed ho fatte delle diligenze per farlo arivare. Il P. Provinciale mi ha risposto con molta bontà. Fategli, quando arriva, i complimenti da mia parte.

Io per grazia di Dio sto bene, e sta bene il Marchese, che vi saluta, e voi salutate il P. *Romagnoli*, e dategli le nuove dello zio. Il freddo è stato questi giorni assai minore; ma pure non lascia di darmi fastidio assai, quando sono a tavolino, con tutto il camino contiguo, pel vento, che entra dalla porta, e dalle finestre benche doppie, non chiudendo bene ne quella, ne queste, e non so se vi potrò trovare rimedio opportuno; che si accosta il tempo del freddo maggiore. In questa settimana sono stato anche dal Maresciallo di *Richelieu*[80] col P. *La Tour*, che vi ha confidenza, ed ho pranzato con esso da una Signora Matrona di gran parti, e grandissima considerazione, che è la Marchesa *di Monconseil*. Essa sarà ben cognita al P. *Forester*. E amicissima tra le altre del Re *Stanislao*,[81] di cui vidi una letera scritta ad una figliuolina, la quale lettera e la piu graziosa cosa del Mondo. Ieri pranzai in tutta confidenza da M. *Clairaut*, che alle parti di gran Geometra unisce quelle delle maniere le piu amabili.

Di qua abbiamo in quest'ordinario l'arrivo di M. *Canò*,[82] che passando colla sua flottiglia sotto tutta l'artiglieria di

Chebec, è arrivato a salvamento, ed è stato gia a Versaglies. Si dice poi, che si è rissoluto di mandare un'altra grande armata in Germania sotto il Maresciallo di *Subise*,[83] dove vi sarebbero de' belli anecdoti, che non si ponno fidare ad una lettera.

Mille ossequj a' Superiori, e saluti agli amici. Addio.

17

[Au Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome *(Poštanski žig:)* DE PARIS)]

Parigi 7 del 1760[84]

Ho la cassettina pel Conte *Sersale*,[85] ma non so dove abiti; ne cercherò. Potete fare una sola sopracoperta all'Abbate *de la Ville*, e includere la mia addirittura. Al P. *Livizani*, che ha ricevuta la sua etc.

Vi accludo una cartina per *Bosgio* e non ho tempo da rileggere la lettera.

Questa volta vi scrivo direttamente per la posta, giacche non mi e stato possibile di far la lettera in tempo da mandarla col solito canale, e pregate il P. *Marganetti* a compatire per questa volta, ma gia mi dite, che esso non tarrocca. che anzi è uno de' primi ad aspettar le mie: aurà ancora la flemma l'Arciprete,[86] se non riceve alcun foglio; ma assicuratelo, che fra poco aura il tutto, e stato fisso in casa per questo apposto. Appena vi avevo scritto la settimana scorsa, che il Marchese *Romagnoli*, il quale fin'allora aveva sempre differita l'andata a Versaglies, si rissolvette di andarvi la mattina seguente per la festa del capo d'anno, essendovi la processione de' Cordonblò[137] etc.; onde ho passata questa settimana là, e ne tornai ieri sera tardissimo, ne mi è stato possibile di fare cosa alcuna. Ma prima di parlar di Versaglies, e della mia dimora risponderò a due vostre una di questa settimana, e una ritardata di 15 giorni, che ho ricevute dentro queste 24 ore.

Questa seconda me l'ha portata un fratello, che ha veduto l'Abbate *Mazeas* e gli ha dimandato, se aveva lettere per me, pregandolo che ne cercasse; perche il buon servo di Dio sen'era affatto dimenticato. Egli era arrivato fino dalla Vigilia del Natale oggi sono 15 giorni, ne mi aveva fatto saper nulla, ne mi aveva mandata la lettera, e la cassettina. Io seppi il suo arrivo per accidente dopo otto giorni la sera prima di partire per Versaglies, onde non lo potei vedere; ma mandai da esso un Padre mio amico, a cui egli non cosegnò nulla; sicche questa mattina ho mandato espressamente a farne ricerca, cercandone l'ha trovata. Anderò a cercarlo dimani mattina per vederlo: sento, che non partirà di qua, che a Quaresima. La seconda lettera mi fù consegnata ier sera dal P. *Ruth* al mio ritorno: colla prima vi era anche quella di *Livizani*.

In ordine alla prima lettera, ringraziate con tutte le piu vive espressioni il P. *Forester* della bontà, che aveva avuta nello scrivere per me varie lettere: io veramente aurei fatto ben volontieri del giro nel venire a Parigi, come pure aurei voluto veder Nimes, e il canale, aurei voluto fermarmi umpoco piu in Lione, e negli altri luoghi per vedere, cio, che va veduto, e fare delle conoscenze, ma il Marchese ha voluto in ogni conto andare per la via la piu corta, e correre senza fermarsi. *Može bit, da ga zato ja i ostavim, ma tega za sad nemo' nikomi rijet, ni doma, ni na dvoru: prije nego od ovle otidemo, hoću da lijepo, i da prisvijetlo se pogodimo; a bez tega. pospendžaću ja, kad mi je Bog do, ostaviću što je dalje, ma ću postat svuda, koliko se ima: navlaštito hoću u Lorenu otit, i postat, dje me čekaju s velikom željom.*

In ordine alla Casa professa, quì certamente mi fanno mille attenzioni, e se non vi fosse altro, che la presenza del P. *La Tour*, basterebbe essa sola per starvi volentierissimo; pure mi da considerabile fastidio il trovarmi senza alcun libro del mio mestiere cio che anche mi imbarazza per li supplementi di D. *Beno*. Si aggiunge, che non vi è, con cui parlare de' miei studj in alcun genere: vi ricordate, quando disse il P. *Gori*, che ogniuno parli la lingua del suo paese, e che la lingua del Gesù non era quella degli studj. Queste ragioni mi faranno rissolvere a mutare andando non al Collegio, dove non vi è

camera a fuoco per me, ma alla pensione, cioè in Seminario dove quel P. Principale mi esibisce la camera a fuoco, e come ora appena sono 220, dove prima erano 490 convittori, voi vedete, che vene sono da darmene. Mene ha fatta crescer la voglia il P. *Kerbeuf*,[87] o comunque vada scritto il nome, di un Padre amabilissimo, Prefetto del figlio del Governatore del Duca di Borgogne, con cui sono stato spesso questi giorni in Versaglies, e a cui il P. *Forester* pure mi ha raccommandato, e la sua compagnia, e quella di molti altri giovani Jesuiti, che sono là mi tira assaissimo: mi si suppone, che la licenza l'aurò; vedrò fra qualche poco di chiederla. Dite poi al P. *Forester*, che il Sig. Duca suddetto Governatore mi ha fatte tutte le attenzioni, e dimostrata per me tutta la bontà.

Vi ringrazio delle notizie appartenenti al giovane uscito dal Novizio, che ho ricevute in questa prima, e poi nella seguente vostra lettera.

Per l'involto de' libri di M. *Mairan* non ho avuto alcun riscontro dal Sig. Ambasciatore: vedrò dimani, se ne avesse parlato a *Mazeas:* in ogni caso gli scriverò l'ordinario venturo. e intanto dimanderò a *Mairan* per l'esemplare, che andava a *Noceti:* mi imagino che lo destinerà per il P. *Le Seur*.[88] Sento, che gia gli è stato risposto su d'uno de' principali articoli dell'opuscolo. Il mio esemplare lo potrete allora dare a *Lazzari* per la libreria, avendone io un' altro qui.

Mi ha dato estremo fastidio cio, che mi scrivete della mia cassettina lasciata in Cesena, ne mi sarei mai imaginata una tanta disattenzione nel fratello del P. *Romagnoli*, a cui ho procurato di fare tutto il bene, che ho potuto e cio tanto più mi da fastidio, quanto voi non mene parlate piu nelle seguenti vostre lettere. La data della vostra ultima e tre mesi e mezzo dopo la mia partenza di là; ed egli mi aveva assicurato, che l'aurebbe mandata subito per occasione sicura, ne io ricusavo di pagare il porto. Pregate di grazia il P. *Romagnoli* a scriverne a suo fratello co' termini i piu efficaci. Mi dispiacerebbe fino all'estremo il perderla. Essa era piena di libri eccellenti, e di gran prezzo parte miei, parte della camera; e vi era un eccellente compasso di proporzione di que-

gli antichi con tante linee e divisioni. Vi prego a scrivermi su questo punto cio, che si sarà fatto fino, che si ritrovi.

Questo appartiene alla vostra prima lettera prima delle nuove: in ordine a queste mi ha dato molto fastidio la lettera stampata, che mi insinuate, in cui entro io in ballo, perche mi indica, che si è fatto baccano in Roma sulle due lettere, che io ho scritte a voi, e al P. Generale, pigliandosi degli equivoci, e fondandosi delle calunnie, che faranno credere a' Padri Portoghesi aver io scritto in altri termini.[89] Essi non anno chiesto nulla, ne si è fatta alcuna cerca per loro, ne si sono lamentati della cattiva qualità delle loro provisioni. Comunque sieno state buone le provisioni, il comprare alcuna cosa fresca era pur necessario, dopo tanti giorni di mare. Io detti volontieri la limosina, spontaneamente, sapendo di certo, che molte cose mancavano a molti particolari imbarcati così alla buona, e sapendo la scarsezza totale della biancheria, che certamente non vi era tra le provisioni imbarcate, detti una delle mie camice: que' Padri credevano, che io abbia detto, che essi si lamentavano della cattiva qualità delle provisioni, e che sia ito facendo pompa di quel poco, che ho potuto dar loro. Voi mi scrivete il grande intrigo dell'alloggio di 250 Gesuiti: credo che ne aurete piu di mille, giacche tutta l'assistenza erano piu di 1500. *A ti mi ništa ne pišeš od jednoj stvari, koja nas je jako pristrašila, i napunila žalosti, a piše je ti mali Auril*[90] *jednomu Ocu u Koledžo, pisajući štogod i Asistenat ovemu Starješini, zasve da on ačenava u dženeralo: govoru da je ti Sveti Otac dopuštio što su pitali iz Portugala, da čine suproć Redovnicima i popovima etc. Ovdi se sad strašimo jako, da ći je objesit, istijeh kojijehgod svak smećen, i ja držim, da će to svakoga alijenat od tega grada, i od tega Dvora. Ia ništa veće sad ne žudim, nego uteć u Carigrad, er ufam, da ću nać, da su Turci veoma bolji nego Krstjani. Sveti Otac ima oko sebe vele čeljadi koja ga zlo vara, a on je prem slab i pun straha. Za ne izgubit, što će najposlije izgubit gore, strašim se da ne izgubi veoma veće, gubeći ko ga može izbranit kad uzbude potreba; a ovdi će biti ili prije, ili poslije, er ne možeš zamislit, koliko*

je sad ovdi nevjere, i o koliko tanku koncu visi ovdi Sveta Crkva.

Venendo alla vostra seconda, in cui vi era la cartina di D. *Beno*, egli gia aurà ricevuto all'arrivo di questa i primi due foglietti; e assicuratelo, che presto riceverà il rimanente: Se non vi era la baronata del *Pagliarino*,[91] aurebbe ricevuto tutto da Cesena in un viaggio senza alcuna stabile permanenza, e senza libri, era troppo difficile il far nulla: quì fin'ora ho avuti degli impicci l'un dopo l'altro, che mi anno impossibilato affatto lo spingere il lavoro. Per servirlo sacrifico anche tutte le mie convenienze; mentre così non mi resta niente di tempo da far qualche cosa, che possa recitarsi all'Academia, e per ristringermi ho perduti molti fogli di lavoro gia fatto ricominciando tante volte da capo.

Intorno al suo oriuolo farò le diligenze: ma il Marchese *Romagnoli* il suo senza ripetizione l'ha pagato 8 scudi da uno de' migliori Orologiari, di cui mi dicono mille lodi della onestà, e della perizia. Egli gli ha fatto vedere il lunghissimo catalogo di quelli, a' quali ha venduti gli oriuoli, e li scrive tutti, e niuno è uscito dalla sua bottega a minor prezzo di 400 lire, cioè quasi 8 scudi. Qualche Artefice inferiore darà a minor prezzo; ma egli vuole uno degli eccelenti. Basta, piglierò lingua.

Il P. *La Tour* mi ha promesso di cercar notizia de' due Nipoti del P. *Forestier*, e se io ricevevo la vostra a Versaglies, l'aurei trovata: l'aurò la settimana ventura; ma forsi il P. *Forester* l'aurà immediatamente prima. In ordine alla Marina non potete credere, come qui vadano le cose. *Nije sad ovdi ni u temu, ni u ničemu ni glave, ni kude: izišla je jedna knjiga štampana od Oficala suproć Ministru, koja je sramotna, a sve bez pedepse. Niko ne sluša, e(r) nije zapovijedi: nije mjedi, nije vladanja, nije ničesa. Tužna kraljestva, koliko ga Bog pedepsa! Kad se uzmožemo prorazgovarat, imaću česa ti izrijeti.* Vi prego, che scriviate al P. *Benedetti* che piglierà tutte le notizie; ma io credo, che sieno molto migliori i cannocchiali d'Inghilterra. Quando aurò le notizie, lo pregherò d'avanzare il danaro, perche a uno, che viaggia ed è Religioso 10 zecchini non sono indifferenti: vi sarà anche dell'impiccio per

il porto fino a costà. Al P. *Gaetani* dite, che vedrò di pigliar le notizie in questa settimana e poi gli scriverò una cartina: portategli i mici piu sinceri saluti, e ossequj.

Giacche mi fatte menzione delle stufe di *Lazzari*, scrivetemi come riescano, e se è praticabile la libreria. Io volevo far quì lo stesso, che il camino costa assai, e scalda poco; ma la gente e così impressionata contro le stufe, che pro bono pacis, convienne nonne far'altro. Dopo due settimane di tempo dolce, oggi il freddo ha rincrudito attrocemente: ora mi difendo con un paravento, che mi ha favorito il P. *Neuville*, con cui cingo il mio piccolo tavolino, e cosi campo comunque dal vento, che ho sempre in camera per le cattive e porte e fenestre.

Mi mandate come mi sia piaciuto Versaglies, e che accoglienze ho avute del Duca *di Choiseul*. Per questo secondo capo sapiate, che ho stentato infinitamente a parlargli per un mezzo quarto d'ora. Egli e sempre oppresso. Ero ito piu volte indarno, non essendogli passata neppure l'ambasciata: presi dunque il partito di scrivere alla Duchessa, che mi aveva così bene ricevuto a Parigi: essa mi rispose subito con molta bontà, e mi dette l'ora per vedere il Duca, e lei al mezzo giorno: vi andai, e intanto sopravennero de' primi Cordon blò,[137] pure entrai, e mi tenne colla solita bontà, e confidenza mentre sottoscriveva: si discorse umpoco dopo di varj punti, ma sopravenne gente agli affari, ed egli il giorno parti per Parigi, d'onde doveva tornare ier l'altro tardi, onde piu non lo vidi, e lo vedrò tornando a Versaglies. Passai dalla Duchessa, che stava anche a letto, dove mi ricevette con tutta la solita bontà: era stata molto incommodata i giorni innanzi. Mi disse, che ogni volta, che venissi a Versaglies, facessi capo da lei con un viglietto, avendo il Guardaportone degli ordini generali. Versaglies poi sorprende, benche poco vidi essendo il tempo quasi sempre piovoso, o oscurissimo: ma la gran Galleria, la facciata dalla parte del giardino, e le statue, e il giardino stesso sorprendono niente meno, che costì la piazza di S. Pietro. Vidi il primo giorno la funzione in capella stando subito dietro a' cordon blò: dopo pranzai col Marchese dal Confessor Di Regina, e dal vostro P. *Tromciski*, che vi saluta

tanto, e con esso il giorno vidi gli appartamenti, e vidi passar per essi tutta la Corte, che andava in Chiesa. La sera feci servire il Marchese a vedere la gran cena del Re, e lo servì M. *Henin*, conosciuto bene dal P. *Benvenuti*, ed è il futuro Segretario Regio di Polonia. Mi dissero, che ad un Gesuita non stava bene di trovarsi a quell'ora in quel publico. Il Marchese tornò quella notte ed io rimasi, e pranzai il Mercordì dall'Abbate *Radonvilier* col P. *Kerbeuf*, e col suo Marchesino; il Giovedì dal *Duca Governator*[92] del Duca di Borgogna, avendo asistito prima al pranzo di questo, che va migliorando a canne: il Venerdì da M. *Henin*, il Sabbato con varj Gesuiti di nuovo dal Confessore della Regina, che mi ha fatte mille finezze; e ieri dall'Abbate De *La Ville*, e vi era il fratello di cottesto Ambasciatore, quale avevo conosciuto a Parma. Uno di conostati (?) mi riccondusse seco in carrozza a Parigi. Ho vista dell'altra gente, come tutta la casa di cottesto Ambasciatore *la Principessa Trivulzi* etc. Anderò al mio ritorno dalla Regina etc. Mille saluti a *Livizani* etc. vi saluta il P. *La Tour*.

18

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Parigi 14 del 1760

Riceveti la vostra al solito, e intorno allo scrivermi gia vi scrissi, che potevi accludere le lettere al P. *La Tour*, con una seconda sopracoperta al Abbate De *la Ville*. Dopo vi soggiunsi nell'ultima mia, che potevi accludere la mia addirittura in una sopracoperta all'Abbate De *la Ville*, che mi si è isibito per delle lettere.

Non mando niente al Abbate *Stay*, che manderò tutto insieme per questo canale. In questi giorni però ho fatto ben poco, perche il freddo è stato intolerabile, e quì non e possibile garantirsi in modo da poter ressistere a tavolino almeno per me, che soffro facilmente il caldo, ma non il freddo.

Sieno benedette le stufe della Germania e anche le camere d'Italia, dove dopo che avete affiatata la vostra camera, ogni poco basta per mantenerla calda. Quì il camino sempre spalancato in cima fa mutare continualmente l'aria, che entra da tutte le porte, e finestre, e se non entra vi è un fumo inevitabile. Le finestre almeno di questa mia camera non anno piombi, ma il vetro è incastrato tra legni, che allontanati bene gli uni dagli altri lasciano un gran vano turato con una semplice carta gia bene consumata. Conviene avere flemma per un altro mese almeno, seppure non fo prima la transmigrazione; ma non mi so rissolvere ancora a farla, *a ne znan ni hoće li mi revuškat. U pensioni bi me dobrovoljno primili, ma ne znam hoće li starješine dopustit: vrgo sam njekoliko riječi, ma ne bih htio imat nosovnicu, ali kako bi ti reko kad se nosom udara.*

Da una lettera del P. *Forestier* ho sentito la morte del P. *Montani*. Esso e *Noceti* erano uomini, che anno fatto dell' onore al Collegio. Rimpiazzate voi altri bene ugualmente costi? *A vjeruj mi izišla mi je volja sasvijem od tega mjesta. Tega Prefeta od studija doma etc., a na dvoru što je to, ali su zamahnitali tu svikolici? Tago kazaju svoj Evropi da se može sve što se hoće suproć svakomu razlogu, i pravdi, i suproć publikoj sikureci? Da se može lažima, indžurijam, i svijem onijem stvarima, koje se ne bi dopuštile u Carigradu tlačit svoje sudite, koji znaš da nijesu krivi, a to pod tvojijem očima u tvomu gradu? Vidjeće se dje će za tega tužna grada to ezempijo izit; a neka oni mislu: ja Bog ti zna kad ću se tamo vratit; ma vjeruj mi, dokle je to tako, ti grad nije za mene, er ne bih mogô živjet, tega videći. Ja ovdi sad nikomu ne pripovijedam, što se tamo čini suproć nami, nego samijem dvojicom, koji su sa mnom svaki veče,*[93] *i koji ne razumijedu ničesa, kako može to na pamet doć, da se očito ne reče, ja ne ću smuće u momu mjestu. Ma prodimo na drugo.*

Io non ho ancora fatte le incumbenze, giacche non sono in tutta la settimana scorsa uscito di casa per l'enorme freddo, se non Sabbato il giorno per saper qualche cosa all'Academia sulla Cometa, che si è quì veduta, e l'aurete forsi veduta costì prima. Volevo lo stesso giorno andar dopo a vederla all'Os-

servatorio di *De l'Isle*, ma il freddo eccessivo mi costrinse a tornar subito a casa, e ne ho avute nuove da altri, essendo stato ier mattina da me il *De l'Isle*, e dopo il *Cassini.*[94] *U našemu koledžu sve je gore nego tamo: nije nijedna istrumenta za mjerit; a onomadne sam se porazgovarô s njihovijem Leturom, i s Bibliotekarom: ne možeš vjerovat kako sam osto, čujeći što mi su govorili: ne znadu ni što ovdi Djeca znaju, a govoru posmjejajući se, ko da su najprimudriji ljudi od svijeta. Što je od moga znanja, taka je injoranca, da ne možeš izmislit, a to držim, da je veoma zlo i za Svete vjere, er pak čeljad govori, kako su u temu ludi, o oholasni, tako je i u vjeri. Nemo' to nikomu rijet, i nemoj se fidat nikomu. Može biti da za to isto i ne otidem onamo, dje ako otidem, ne ću u koledžo, nego u pension. Za otit u koledžo iza zime, invito me Starješina ma me strah, da ih ne uvrijedim govoreći, er je trudno trpjet i mučit u njekijem okazionima.*

Ti me pitaš kako me su ovdi Mudri primili. Rijeću da dobro; ma brate ja ne mogu prid njekijem od njih figurat. Ja najprije ćutim, koliko sam slab u onemu, što ovi prvi džeometri ovamo stimaju. Paka ja ne mogu š njimi govorit kako bi se htjelo, krocjeć jezika; najposlije ovdi ne znadu ništa, što je u Italiji, niti imaju naša libra, niti ih legaju; tot najveći dio ne zna što sam štampo, i samo znadu da je velika od mene cijena u Italiji. Sa svijem tijem jes ih njekoliko koji štogod od mene i u individuo znadu, a svi me primaju svud koliko se može dobro. S' D'Alambertom nijesam nigda govorio, nego malo u Akademiji, a ne znam hoću li ga igda i iskat.[95] *Clerò*[96] *mi je veliki prijatelj od konfidence, i š(nj)ime ću se izrazgovarat, kad dospije, a brzo će, jednu štampu više komete; ma ne znam koliko je Metafizik; veliki je džeometra, i Calculateur. Mairan, Nollet, La Caille,*[97] *De l'Isle etc. etc. Condamine*[98] *etc., kažu mi veliko prijateljstvo svuda. Hvala Bogu, ne stojim zlo u temu, nego veoma bolje, neg meritam; er u velikom kalkulu jes toliko od njih do mene, koliko od mene do ovijeh druzijeh Jezuvita; kad govorim od njih, govorim od dva, iliti tri, er nije ni ovdi mnogo velikijeh kalkutura, a nije ih ni po svijetu, (t)o ti je trudan poso,*

i valja rano počet, ko jezika naučit: ma ako se ne umije franko, ne može se njekoliko problema tratat.

La Cometa quì fù veduta la prima volta la sera degli otto, dopo varj giorni di nuvolo, e nella *Gazetta di Francia*, che arriva costà, troverete una sua determinazione. Mi dicono, che quella sera dava subito negli occhi. È stata riveduta la sera de'10, e ier l'altro a sera di nuovo, esendo sereno: le altre sere è stato nuvolo. Ier l'altro a sera arrivò al Meridiano circa le 7¼ della sera coll'altezza di circa 47 gradi, ma era diminuita, che pareva una piccola stelletta. I primi giorni deve essere stata vicinissima alla Terra, perche faceva da 28 gradi il giorno, enorme velocità apparente. Vene sono tante osservazioni, che si determinerà l'orbita, e si vedrà, se è una di quelle, che conosciamo, o è nuova. Ora sene osservano tante, perche si sta ben'attenti.

Ho poi visto *Mazeas*. Mi disse, che quando arrivò era mezzo morto; ma io l'ho trovato ingrassato incredibilmente; vi saluta tutti di cuore. Cerco ancora, e non trovo, dove stia il *Sersale* per la scattoletta di *Benvenuti:* Parigi è una provincia, ed egli non ha piu rimandato. Dite al P. *Timoni*,[99] che consegnai al Cavaliere *Lusignano* illesa la sua scattola a Versaglies.

Sono gia gelato, e devo uscire col P. *La Tour* per andar a pranzo Da M. *Paulmj:* dimani vedrò con esso la gran funzione del funerale del Re, e Regina di Spagna.[100] Mille saluti, e ossequj rispettivi. Al P. *Livizani* non scrivo essendo questa commune. Addio.

19

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Versaglies (bez datuma)

Prolego sam prvi obražnjak i ne kaži knigu za Gospode nego je da' D. Benu.

Vi scrivo da Versaglies, dove arrivai ieri sera in vigore di un piego, *koga mi je poslo D. Beno od naše Gospode. Ne možeš vjerovat kako me smutila ta kniga. Htio bih da veće dospijedu, i da me pustu živjet navlašito u ovemu bremenu, u komu se tako nahodi naš red. Smutili su se s Konsulom koji im više, i brani, govoreći da je ovamo piso, da će etc. Poslali mi su dvije knjige kredencijale, jednu za Choiseuglia, a drugu za Ministra od mora, u kojijem ništa ne govoru, nego samo da vjeruju meni koji ću govorit od njihove strane. Meni paka pišu pet lista velikijeh, dje su njihovi razlozi, i govore da je konsuo smutno čeljade etc. Pišu mi da ne imaju nikoga ovdi, i da ima Pučanin grada rad njega služit, kad je estrema potreba.*[101]

Ne možeš vjerovat, kako smo mi ovamo, i kako valja gledat, da se u ništa ne prtimo: a s druge strane tužit se na konsula, to nije za nas: ista Ministar od Mora, naš je neprijatelj, i ja ga ne poznam. A Choiseugliu jedva sam jedan put progovorio za malo bremena, i ima drugo činit, nego mislit o Dubrovčanima.

Mislio sam, i izmislio, i govorio s Provinčalom, i risolvo sam š'njime doć ovamo, er ako odgovorim, da ne mogu, moglo bi veliko zlo bit, i donio sam jednu knigu od Oca la Tour Abatu De la Ville, koji je njegov veliki prijatelj, prijatelj našega reda, i moj, a on je prvi Commis od Choiseuglia, i njemu imaju ti posli doć u ruke, piso sam mu viljet, za da mi da uru, za govorit mu, i da nekomu ne reče da ja imam posle: došo je prije njegova objeda ovi isti, za da je u njega ne idem, u Ispovjednika od kraljice, koji je otišo ća, i ovdi nas ostavio. S velikom ljubavi me prislušo: odlučili smo, da ne bih ja kompariško, ni podnio knjigu Ministru od Marine: da bi on Choiseulu govorio prije; pak bih ja u njega otišo, molio ga da on učini što se ima; da bi on poso ostavio istomu De la Ville, i vidjelo bi se, što bi se moglo učinit. To te molim da otideš u Oca Dženerala od moje strane, i da mu rečeš da sam imo ti imbrolj; da mi je to veoma žo bilo: da sam konsultò Starješine, i da ne ću ništa činit, nego š'njima. Da ufam, da će se sve načinit, na taki način, da ja ništa ne kompariškam, nego prid Choiseullom, koji mi je prijatelj i koji

ne će ništa učinit, što bi moglo biti od štete nami; a činiću ko mirnik, a ne ko akuzatur, nego za skužat, i prijateljstvo, i mir iskat. Ja mu ne pišem, za ne pisat Italijanski, mogući po tebi. Reci mu da sam piso Gospodi da ih na svaki način molim, da me ostavu, er bi im moglo intravenjat, da ja ne primim inkumbencu krocjeć moga bića, i tad bi njihovi posli opako otišli. D. Benu ne odpišujem, ti mu da' za Gospode ovu knjigu, a ja ću mu pisat kad poso dospije, i poslaću mu konat od spenze. Danas imam prem malo bremena. Ovdi ću postat njekoliko danâ, i donio sam za suplementa činit utoliko, ne može se vjerovat, kako mi je trudno to činit, i dje mi je glava od njekoliko bremena per piu capi. Sa svijem ću tijem nastojat da brzo dospijem.

Ho ricevuta la vostra al solito, e vi ringrazio delle nuove. La vostra Primavera degli ultimi giorni dell'anno per quì è stato di nuovo ad essere atroce, ed è stato sempre quasi intolerabile. Ieri nel venir qua, poco sotto Parigi il fiume era tutto gelato, e come quì dicono era preso, e credo, che oggi, o dimani la sarà anche in Parigi, arrestandosi a poco a poco. Li diacci (?), che come grandi isole vengono in giu da un pezzo. Quì poi se vedeste tutte le strade: ogni cosa e una lastra di gelo. Ad ogni modo per grazia di Dio mi trovo bene.

In questa Settimana di posta ho veduto la gran funzione in Duomo del funerale fatto per il Re, e per la Regina di Spagna: ne vedrete la descrizione nelle gazzette; veramente il tutto e una gran cosa magnifica. La spesa è stata immensa, essendosi fatta nel mezzo della Chiesa, una nuova chiesa di legno di buona architettura, con 6 come capelloni per parte, e due in fondo, che cominciavano sopra un altissimo zoccolone, onde erano come corretti. In essi i banchi almeno a 8 ordini a modo di gradinata, pieni di Nobiltà, facevano uno spettacolo, di un gran teatro. Nel mezzo la machina benissimo architettata a 4 grand archi, in linea l'altra colle balaustrate in buona distanza, e tutto questo coro, e tutta la platea era ogni cosa zeppa di gente di rango di amendue i sessi. Io entrai con un viglietto col P. *La Tour*, e stetti benissimo tra la Catedra per l'Orazione funebre recitata da un Vescovo, e la balaustrata, a cui ero appoggiato, e avevo in faccia il Delfino

co' due Principi del sangue, che facevano la cirimonia, e di fianco vicinissimo l'Arcivescovo che uffiziava, e tutti i Vescovi che sedevano sù banchi laterali: vi era in faccia anche il parlamento, l'Università etc. di fianco La Delfina, e le due prime figlie del Re, che facevano la funzione per la Regina. Questo sì, che l'incommodo fù grandissimo. Quasi tutta la gente era a' suoi posti 3 ore prima del Mezzodi, e i parlamentarj piu di un ora prima del mezzodì, il Delfino etc. partiti da Versaglies alle 9 ore di Francia, e arrivati in Parigi alle 11, fecero collazione dall'Arcivescovo, onde non furono a' suoi posti, che alle 12, al mezzodì, eppure la messa uscì mezz'ora doppo. Le ceremonie degli inchini per le offerte de' 3 Principi, e 3 Principesse durò un'ora, e mezza, e il sermone un'ora; sicche la messa finì dopo le vostre 23 ore, e quel giorno si stette senza pranzo: mi feci la sera umpoco di riso a pilau, e mangiai della lingua salata, e salcicce alla buona, e stetti ad ogni modo benissimo; ma il complesso della funzione, meritava anche un totale digiuno.

Or' ora ho visto il Duca dal P. *Forester*,[102] il quale lo saluta, e dimani pranzerò da lui. Ieri fui a pranzo in Collegio pel pranzo della Rinovazione, che qui è molto inferiore al nostro; ma forsi anche costì vi sarà stata la rifforma. Vi fù il discorso di un Teologo per nome *Guerin*, che mi mortificò in una maniera strana. Fece una scappata sopra di me, quando meno melo aspettavo, e appunto badava ad un Padre, che mi accennava, che mi faceva un brindisi, quando mi avvertirono, che si parlava di me. Stetti alla Berlina per un pezzo, perche disse troppo; *a ne znam, kako će to bit njihovi stari primili*. Il P. Rettore mi fece molte attenzioni, e mi disse, che il P. Assistente di nuovo gli aveva scritto per me. Vi prego, che andiate a ringraziarlo a mio nome in persona della bonta, che ha dimostrata per me. Mi parlò delle difficoltà, che si trovavano pel mio andar in Collegio prima del fin dell'Inverno, e vidi, che i Superiori assolutamente non vogliono, che io vado alla Casa della pensione. *Jes štogod u temu od Starješina, i držim da ga je štogod od Frey, i od kogadgod da se strašu da im ne ištetim Mlados s Newtonom; ili je što drugo tako.*

Andate di grazia dal P. Assistente di Germania, e rendetegli mille grazie della sua bontà. Presto stabilirò ogni cosa pel mio viaggio, e lo pregherò delle lettere, che mi esibisce. Mille saluti a tutti. Addio.

La cometa si è seguitata a vedere, quando il Cielo è stato sereno, e l'Abbate *de la Caille* mi ha communicati gli elementi della sua orbita gia calcolati prossimamente, che saranno meglio rectificati dopo le ulteriori osservazioni. Veli accludo qui per *Benvenuti*, e *Stay*, e mostrano, che è una Cometa differente dalle determinate fin'ora.

Luogo del Perielio	Tempo	Log: della distanza perielia	Luogo del nodo	Inclinazione	Direzione
$4^s.\ 15.^{\circ}1/_5$	Dec: 16 or: 11	9.98270	$2^s.\ 18.^{\circ}3/_4$	$4^{\circ}.\ 34'$	Retrograda

Potete communicarli al P. *Jacquier* come prossimi al vero; io gli scriverò un altra volta, e voi fatemelo salutare distintamente come pure *Le Seur:* in casa, e al Gesù tutti i Superiori etc. *Marganetti, Gori, Lazzari, Livizani, Benvenuti, Gaetani, Asquasciati* etc. etc. etc. *Beterra* etc. *Forester* millies. *Pišem Poklisaru,* che vi mandi quell'involto, e darete a nome da M. *Mairan* un esemplare al P. *Jacquier*, uno a *Le Seur*, uno a *Stay*, uno a *Lazzari*, per la libreria da mia parte. È partito oggi un Academico per osservar Venere a Pondicherì.[103]

20

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Parigi 29 del 1760

Vi accludo una lettera pel P. Generale, perche gliela portiate voi, senza che capiti in meno di altri. Vi sono dentro anche i teneri sentimenti per la Compagnia, che ho uditi della

Regina, essendovi stato ier l'altro: egli forsi veli leggerà; ad ogni modo vorrei, che non si dicessero individualmente per la casa, ne si scrivessero fuora, convenendo alle espressioni di Sourani portar rispetto, e mi dispiacerebbe, se uscisse fuora un mio paragrafo in questo genere, tanto piu, che in oggi si va copiando, e anche stampando ogni cosa.

Mi dispiace infinitamente, che non ho ricevuta la vostra lettera di quest'ordinario. Ier l'altro a sera fù mandato al Confessor della Regina a Versaglies, ed io partii di là ieri mattina. Speravo di riaverla questa sera, ma non l'aurò fino a dimani a sera.

Mi sono fermato tutti questi giorni per diggerire bene le cose: ho parlato al Sig: Duca e gli ho presentate le Memorie: egli mi ha ricevuto colla solita bontà, e mi ha promessa tutta l'assistenza. Fara egli tutto senza, che io comparisco, e mi informerà: mi è paruto ben persuaso, e spero bene: fra una, o due settimane aurò la risposta, e le informazioni.

Per grazia di Dio sto bene: a Versaglies con questi impicci, giacche mi è convenuto scriver molto, e colle visite attive, e passive, non ho potuto far altro. Il Sig: Duca *di Lovoyon* amico del P. *Forester* mi ha usata tutta la bontà, e mi ha tenuto a pranzo due volte: il Sig: Conte de *Rochvart*[104] fratello di cotesto Ambasciatore mi ha pure dato un pranzo, invitando per tenermi compagnia l'Abbate *de la Ville*, e alcuni altri. Vi era Madame *di Chatellet* una figlia nuora della celebre filosofessa,[105] onde ebbi anche occasione di far menzione de' versi di D. *Beno* per essa; e vi era un suo figliuolino, che in età di 13 anni ha gia fatta una campagna, si trovò alla presa di Munster, e portò a Parigi i trofei presi al nemico. Ho anche contratte molte amicizie nuove di molti generi, essendo per grazia di Dio ben ricevuto dapertutto.

Dite al P. *Livizani*, che ho portati al Duca, e alla Duchessa di *Choiseul* i suoi complimenti, e lo rissalutano, come pure l'Abbate *Bartelemy*, che era dalla Duchessa. Egli questi giorni ha avuta col favor loro una pensione di 5^m lire di francia sul Mercurio di Francia levato al *Marmontel*[106] per conto di certa satira, per cui anche è stato prigione. Questo Mercurio frutta fino a 24^m lire, tanto è il suo spaccio.

Questa sera ho avuto un viglietto del P. Rettor del Collegio obbligantissimo, nel quale mi esibisce una stanza a fuoco nella pensione, e vi anderò fra poci giorni. Vi era per questo della grande difficoltà, che si è levata colla ultima lettera del P. Asistente a favor mio; onde vi prego, che di nuovo lo ringraziate. Diriggetemi le lettere in appresso al Collegio di Luigi il grande, e includetele in un sola sopracoperta all'Abbé *dela Ville:* il P. *Forester* vi farà la soprascritta.

Vi accludo la cartina col passo, che recitò il P. *Guerin* il giorno della Rinovazione, come melo mandò a Versaglies il P. Ministro del Collegio con una lettera obligantissima: vela mando per voi, ma non la fatte correre, perche è troppo bagiana per me. Per altro per grazia di Dio ogni giorno cresce la bontà per me fra questi letterati, e incontrano le mie idee metafisiche, e moltissimo anche i miei versi latini, de'quali mi dispiace di non aver portato meco delle copie. Vedete se mai *Pagliarino* ha più esemplari del mio poema pel Papa, che vende un paolo l'uno, e fatene un gran piego di due colla vostra lettera dentro e colla sopracoperta all'Abbé *de la Ville.* Dimani sono invitato a pranzare dal Rettore del Collegio di Navarra, dove è professore l'Abbate *Nollet*, e un fratello dell' Abbate *Mazeas.* Vedrò la numerosissima scuola, e gli stromenti di *Nollet.* Sono gia formate varie compagnie per me, nelle quali devo intervenire a pranzo, per conoscer gente, ed essere conosciuto: vene sarà una da *Clairaut*, in cui vi sarà anche il Pressidente dell'Academia, una da M. *Anjeul*, che ho conosciuto e a Roma, e a Vienna, in cui vi saranno varj Academici, e letterati, e verrano alcuni amici, e letterati anche da Versaglies per trovarsi meco, e con altri loro amici. Così per grazia di Dio le mie cose quì vanno meno male. In Collegio spero di stare anche con piu piacere per la gran gioventù, e per la libreria: solo mi dispiace di perdere la mia quotidiana conversazione con il P. *De la Tour*, e P. *Routh*, che vi salutano.

Mille ossequj a' Superiori cominciando del P. Generale, Pr: Generale, Segretario, Assistenti di Italia, Francia, Polonia, Germania etc.: Provinciale, Retore, Ministro, che gia sarà il nuovo sottoministro, *Marganetti, Lazzari, Livizani, Benvenuti,*

Gaetani, Asquasciati, Forester, Beterra etc. etc. etc. Le incumbenze le farò la settimana futura dopo la trasmigrazione.

21

[A Mon Reverend Pere /La Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de le Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome].

Parigi 4 Febr: 1760

La vostra lettera della settimana passata l'ebbi poi un giorno dopo di avervi scritto: essa era andata piu volte innanzi, e indietro tra Parigi, e Versaglies, ed ho ricevuta in tempo l'altro di questa settimana. L'imbarazzo, in cui si deveno trovare costì i Superiori lo vediamo bene di qua, solo mi maraviglio, che si siano riddotti ad apparechiar tutto in tanta fretta all'avviso dell'arrivo in Genova del terzo imbarcamento, e della partenza da Lisbona del quarto. È un pezzo, che si sa di certo, che i Gesuiti dovevano essere cacciati via tutti, e che l'esempio del 2.^{0} imbarcamento cacciato via da Genova, e da Livorno faceva vedere, che tutti si sarebbero riddotti a Civitavecchia. Ora sene ponno pure aspettare molte altre centinaia, che torneranno dalle Indie. Non so, come si farà, giacche oltre alle prime spese, vi vorranno assai piu di 100^{m} scudi all'anno per far vivere 1500 persone, quante almeno saranno al fin del giuoco. Varj di questi Padri dicono, che questa pare una congiuntura molto naturale per ottenere del Papa la dispensa per pigliar le limosine per le messe: noi siamo assai piu di 10^{m} Sacerdoti, e computando la messa a un paolo, si anno almeno 400^{m} scudi l'anno: quindi se si trova la metà di messe, basta per mantener tutti, e almeno per una gran parte vi sono le capellanie fondate nelle nostre chiese. Il pensiero non è cattivo; ma vi vorranno delle riflessioni per estrarre da diversi dominj il danaro, che forsi varj Principi non permetteranno si estragga. Quà e stato scritto, che forsi il P. Generale ha chiesta la licenza al Re di Spagna, e di Napoli per poter mettere ne' loro stati alcuni di questi RP., e non sapiamo se cio sia vero, e caso che sì, che risposta sia

venuta: così pure la gazzeta d'Amsterdam mette, che un Gesuita a Firenze per aver sparlato sulla ripulsa data a' Gesuiti di Livorno ha perdutta la sua carica di Teologo e la pensione; questo sarebbe *Nicolai;* ma se cio fosse vero, lo sapremmo con lettere di costà. Si divulga pure quì, che la Regina abbia levata a' Nostri l'amministrazione dell'economia del Collegio Teresiano, e si divulgano molte altre cose della alienazione della Regina da noi, che credo false, come pure, che la Repubblica di Venezia abbia proibiti gli Esercizj: voi delle cose di Vienna potete sapere ogni cosa da quel P. Assistente, e le cose di Venezia dal P. *Angieri*, e al Gesù da que' della Curia.

Ovdi naše stvari ne idu nikako dobro; ma to nemoj nikomu govorit, ako ne uscijeniš, da imaš rijet temu ocu, koji je ovdi starješina bio, a sad je tu u vas;[107] *ti možeš vidjet, može li se njemu rijet, da ja od njihovijem poslima pišem. Najprije akužane su parlamentu naše kongregacioni, za zabranit ih. Ostavilo se odlučit više njih na četiri marča, a to držim, za vidjet, što će biti u Lizboni, er ako tu kogagod Jezuvita objesu, strah me da ćemo ovdi u velikomu perikulu biti, da nas ne isćeraju, er će nas kralj ostavit, ko Arćibiskupa koga ljubi, ma ostavlja: znam, da je Otac La Tour govorio više tijeh skupština, za impediskat, da nam ih ne dignu, ma je velik strah, da ne počnu od tega, a iza tega da veoma gore ne uzbude. To je od jedne petnes dana počelo, ma od četr dni jes vele veća smeća ovdi. Krocjeć našijeh mahnitosti, i žo mi je veoma da se ovdi jako viče suproć temu ocu, koji je ovamo starješina bio. Jes u Americi starješina jedan Otac La Vallet,*[108] *koji je sve onamo bio smutio: a trgovo u veliko, i uzeo tisuće, i tisuće, i davo polica od kambija etc. Klalj (!) se bio o njemu tužio, i vidjelo se da bi nam veoma zlo po njemu bilo: i sa svijem tijem, i zaonamo, a ovdi se govori, da je on Starješinu Viskonta dobio i dinarima, i da ga je Forestier njegov prijatelj uvelike pomago, i poslali su ga onamo. On je druge velike duge učinio, i jes godište da jedan čobak koji mu je do šes tisuć škuda, i imô od njega policu ovdi primnjenu, ište svoje dinare, a ovdi je imo dobre riječi, a ne dinare. On je otišo na pravdu, i izišlo je ovijeh dana, da se plati nakon četr dni, ili da će uzet*

ovdi dobra Jezuviska djemudrago, i da unaprijeda za njegove, a držim, da i za sve druge duge platu svi Jezuviti od Kraljevstva. Ne može se vjerovat koliko su ovdi smućeni: danas je bila velika konsulta: Pa bi (?) se imalo za njega platit dvadesti tisuća vašijeh škuda; sad će bit šes, i valja ih nać, a strah je, da iza tega ne bude i stotine tisuća, er govoru da je zo čovjek, i mahnit, a još je starješina onamo; utoliko na pravdi se zna da su te police, da je trgovstvo, a on kad je ovdi bio, izdarivo, živio u velikom etc. Ja znam, da će foreste svoje razloge bio imo; ma mi je žo čut, da sva kuća govori suproć njemu, a dobro bi bilo, da on to obazna, da se može čuvat, i opravdit: ma ko god je kriv, ovo nam je ovdi došlo u prem zlo brijeme, i jes veliki strah, da ti duzi ne idu na stotine tisuća.

Sulla tanta moltitudine di Portoghesi, fra li quali vi sono da 150 giovani mi vienne un idea, che Iddio voglia, possa piacere a' Supperiori costì. Quando io ho parlato a P. Generale della necessità di avere degli uomini in ogni genere, e di formarli; non essendo possibile, che col far tutti tutto, come faciamo, si abbiano uomini eccellenti; mi ha risposto, che non vi era gente, da poter esentare dalla carreggiata commune. Ora anno tanta gioventù, che convien mantenere, e di cui non sanno, che di fare. Perche non si potrebbe scegliere fra essi una quarantina, o cinquantina de' migliori talenti, e farne uomini di primo rango, applicandone alcuni alle sole lingue dotte, altri alla sola Istoria sacra, e profana, altri alla sola scrittura, altri alle controversie, altri a' Canoni, altri alla Matematica, altri alla Fisica etc. Io son sicuro, che umpoco di rissoluzione in questo genere, e di buon regolamento formerebbe degli soggetti eccellenti in ogni genere, darebbe del credito alla Religione, e farebbe riuscire di vantaggio alla Religione una disgrazia di cottesta sorte. In Collegio vi è modo di allogarne molti: la libreria da occassione allo studio, e il mantenerli gia bisogna: quante belle cose si ponno fare col solo volere efficacemente.

Di me vi posso dire, che sto bene: dopo un'orrido freddo, abbiamo avuto un tempo dolce, benche piovoso, e nebbioso sempre: io oggi fò la mia trasmigrazione in Collegio, dove

finalmente mi è stata accordata una camera alla pensione, ma col pranzo in Collegio. Là aurò assai maggior commodo di studiare, e sbrigherò subito l'affare di D. *Beno*, per la stampa. Da Versaglies *(nemoj nikomu govorit da ja posle imam)* non ho ancor niente sul mio affare, ma spero alcuna cosa per oggi ad' otto. Voi costì vi maravigliate, che io non sia corso subito a veder *Choiseul;* quì il P. *La Tour*, e il P. *Rout* si maravigliano, come il P. *Forester* possa pensar così. Il ficcarsi la subito massime nelle presenti circostanze, aurebbe dato nell'occhio in una maniera strana, e ogni prudenza voleva, che si aspettasse. Questa à una ragione, che rissalta negli occhi da se: io poi ne avevo molte altre per differire. Non potevo andar là, che col Marchese, per usargli del riguardo, ed egli non era all'ordine da principio, dovendosi far degli abiti, giacche si è vestito da secolare, e il suo non saper il Francese, che andava studiando almeno per capire, mi imbarazzava molto. La Duchesa si ammalò, e convenne differire: poco dopo venne la morte della duchesa di Parma, e ogni cosa era a Versaglies in lutto: cento minute circostanze anno fatto differire, anche prescindendo dalla prudenza, che richiede la dilazione. Ma poi, che vi credete, che con *Choiseul* si possa ora trattare come costì, e in Vienna? Quando vi sono penetrato, ha mostrato per me la stessa bontà, ma appena ha un momento da dare. *Solaro* mi dice, che stenta assai a parlargli.

Voi cercate de' nominativi nelle mie lettere: qualche volta non mene riccordo; altre volte so, che costì non son cogniti. Così neppure il P. *Forester* forsi conoscerà il giovine Consigliere che è M. *Boduin*, nipote di un Canonico del Duomo. Da lui anche Giovedì pranzai col P. *La Tour*, *Routh*, e *Martinez* confessor dell' Ambasciatore di Spagna, e vi era una scelta compagnia, in cui il Vescovo di V ... ce, o comunque si scriva quello, che fece l'orazione pel Re di Spagna, il quale mi dimostrò tutta la bontà. Si ruppe una clochera (?) dal troppo caldo del caffè, e vollero un distico, lo feci subito: Quę fuerant cyathus, cyathi sunt frustula fracti: Quam multa immodico fracta calore ruunt![109] ebbe tutto il plauso. Il Martedì avevo pranzato al Collegio di Navarra, dove vi era nella camera di quel Principale cioè Superiore pure una scelta com-

pagnia, e tra questi *Nollet*, l'Abbate *Mazeas*, due Signori stati in Italia, uno Segretario d'Ambasciatore a Napoli (?), e l'altro, attuale console ivi etc.: il pranzo fù ottimo, parlai assai, ed ebbi dell'incontro con tutti, che mi fecero mille espressioni. Prima di pranzo fui a sentire ivi la lezione del *Nollet*, e a vedere dopo tutte le sue machine. Non potete credere, come rimasi mortificato al vedere quanto, e con quanto poco si potrebbe fare da noi. Egli fà la fisica sperimentale, e spiega facendo gli esperimenti senza dettare. In una camera non piu grande della vostra rettorica, o poco piu, colle gradinate a teatro vi era piu assai di 400 spettatori zitti e quieti come un olio, e tutti attenti. Disse le cose le piu elementari su li fluidi, sulla bilancia idrostatica etc.: dicevo fra me, e tu che fai? La corre tutto il mondo e le nostre scuole sono bene scarse al paragone. Mercordì fui a pranzo in Collegio nostro invitatovi per la disputa del mese di Teologia, che qui si fà col foglio stampato, e argomentano non li lettori ma i soli teologi. Venerdì pranzai in casa, e andai il giorno all'Academia anticipata per la festa della Purificazione di Sabbato: e vidi molti amici, e delle buone cose. Sabbato, che fù ier l'altro pranzai dall'Ambasciatore di Venezia col Marchese, e non potei al pranzo della professione del gentilissimo P. *Querbeuf*, al quale mi aveva invitato il P. Vice Rettore, giacche si fà in Collegio, dove vi è la professione: *[(precrtano) izgovorio je mahnitosti na isti način, ma malo manje, a nije prvi od onijeh poklisarâ Mletačkih, koji ovdi tako bezočno žive i govori; bilo ih je njekoliko prije njega.]* Ieri col P. *Querbeuf* fui a un pranzo datomi dal fratello dell'Abbate *Mazeas*, che è Professore di Filosofia al Collegio di Navarra, e vi era il Sig. Principale, e varj professori; oggi pranzo dal Sig. *Verzura*, che ha una figlia maritata al cugino del P. *Balbi*[110] morto giovane, ma che ha lasciato un figlio: dimani da M. D'*Angeul* con una gran comitiva di Letterati di quì. e di Versaglies. Questo è un Signore, che ho conosciuto in Vienna, e costì. Il P. *Lazzari* gli mostrò molti libri di istituti di varie communità etc. è un Signore di rango, e ha tutta la bontà per me: giovedì ci sarà un pranzo per me col Presidente della Academia, e altri Academici, da M. *Clairaut;* Finalmente

ho ripescato il Conte *Sersale*, e consegnata la scattola: mi ha fatte mille esibizioni di carrozze etc. Mille ossequj a' soliti etc.

P. S.

Essendo l'altro giorno dal Baly *Solaro* vi trovai il Duca *di Coigni*, che mi fece mille finezze, e mi disse, che mi voleva qualche volta a pranzo etc. Mi disse, che il P. *Auril*, che sta costì in Curia, era stato suo Prefetto alla Pensione, e che se avevo mezzo gli facessi dire, che conservava vivissima la memoria di lui. Come non ci capiva piu questa commissione, così la aggiungo quì, perche la possiate fare da per voi, o per mezzo del P. *Forester*. Vidi l'altro giorno M. *Bartelemy*,[111] il quale ha finito di stampare un gran tomo ben magnifico sul mosaico di Palestrina, di cui da una compita spiegazione: fra poco uscirà la stessa opera insieme in quarto, e mene ha promesso un esemplare, sta per uscire anche l'Opera di *Clairaut* sulla cometa;[112] la prima delle due vedute da un'anno in quà: escono, e stanno per uscire delle altre opere, che quì anche in genere letterario vi sono sempre delle novità. Alle commissioni avute accudirò subito in Collegio, che è in mezzo a' Librari. Addio.

22

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Parigi 11 Febr: 1750[113]

Ricevetti la vostra ier l'altro mattina, cioè due giorni dopo l'arrivo, giacche arriva al P. *Routh* un giorno dopo, e da lui a me il seguente, ma non da fastidio, perche tanto vi sono varj giorni per rispondere. Credevo di avere qualche cosa *za otpisat u Dubrovnik, er sam u Petak piso Abatu De Ville, da mi piše jesu li štogod iščinili, i mogu li otit onamo, za imat odgovor: cijenio bih, da bi mu juče došo odgovor a nije ga još. Ako ni danas ne dođe pisat ću opeta ili njemu, ili ispoufam da ću otpisat od danas do osam.*

Dopo, che sono arrivato qui in Collegio, poco ho potuto fare i primi giorni tanto per le commissioni, quanto per terminar per D. *Beno*, per le visite attive, e passive etc.; ma per

D. *Beno* ho fatto qualche cosa, e assolutamente farò presto tutto: varj imbarazzi mi anno impedito lo spingere il travaglio, che certamente spingerò adesso; è anderò in giro per le commissioni.

Qui mi trovo ottimamente. Ho la camera nella Pensione, o sia Seminario, in un sito il piu commodo: il P. *Forester* la riconoscerà così: al fine del corridore del P. Provinciale, e Rettore, vi è un passetto per andar in Seminario in faccia alla stanza del fuoco de' giovani. La prima stanza subito passato il passetto a mano manca è la mia. Essa è buona, luminosa, grande, e ammobiliata per un Signorino, il quale non tornerà, che fra molti mesi. Dormo nel camerino del Prefetto, che ha la porta in essa, e ricevo, e lavoro nella camera grande. I primi giorni era freddo assai, perche la porta non chiudeva bene, e le finestre erano cattive. Ho ben chiusi tutti gli spiragli della porta colla pelle, e pelo, e fatti raddoppiare i vetri, incollando della carta nelle commissure de' legni, ed ora la camera è buonissima. Tre giorni addietro il freddo aveva ricominciato forte con grande umido, e gelo, dopo varj giorni di tempo mite, e pure mi trovavo bene in camera: ieri ricomincio il *degel*, e il tempo si è raddolcito. Abbiamo per altro avuta una grande escrescenza del fiume, che aveva dato fuora ne' luoghi piu bassi, come nella piazza di Greve, e al muolo della Galleria del Louvre.

Il P. Vice Rettore del Collegio, e il P. Ministro mi usano tutte le attenzioni, e il P. Principale altresì, come pure i Padri di ambe le case, e i giovani Gesuiti, che sono qui: molte di queste attenzioni le ricevo in riguardo del P. *Forester*, pel quale vi prego de' miei complimenti, e ringraziamenti. Nel paese poi sempre piu fo delle conoscenze, e per grazia di Dio trovo, che incontro; come pure seguitano i pranzi. Lunedì pranzai dal Sig. *Verzura* con varj, che non avevo trattati prima; Martedì da M. *D'Anjeul* la compagnia fù assai scelta, ed era fatto per me, tra gli altri vi fù M. *De Vatellet*[114] ricevitor Generale delle finanze, uomo ricchissimo, intendentissimo di pittura etc., e eccellente Poeta, che sta per publicare un poema sulla pittura in lingua Francese, ben eccellente a' pezzi, che ho visti, e a quello, che ne sento dire, e l'edizione è la

più magnifica cosa del Mondo. Intende assai bene anche la poesia latina e Italiana e parlammo un pezzo di versi, recitandone io molti de' miei, e di que' d'altri, come pur de' sonetti celebri Italiani etc. Vi era a pranzo anche M. *Henin*, e un garbato giovane *Angeviliers*[115] (almeno cosi si pronunzia) venuto di Versaglies apposta, come pure altri Signori, co' quali ho pranzato altrove, Cavalieri di Malta, e però prattici anche della Lingua Italiana. M. *Di Vatelet* mi voleva a pranzo il giorno seguente con una gran parte della stessa compagnia; ma mi scusai, giacche avevo fissato di andare il giorno dalla Contessa *della Marche*, e non aurei fatto a tempo. Fui però là, finche si misero a tavola; andai dalla Signora, e vi stetti da 3/4 d'ora portandole i complimenti del P. *Agostino*, quali essa gradì molto, e mi fece mille dimostrazioni di bontà, e di clemenza. Quel giorno non pranzai, cenando la sera ad una cena particolare, a cui mi aveva invitato con premura il P. Principale, che fù ottima; giacche non mangio, che una volta sola il giorno. Il giorno seguente, che fù il Giovedì pranzai da M. *Clairaut*, e la compagnia fù pure sceltissima. Vi era tra gli altri il celebre M. *Buffon*,[116] che è un uomo di bellissimo tratto, con cui feci conoscenza, ed altri, che non furono invitati, come in tutti questi altri pranzi, se non dopo concertata meco la giornata. Il Venerdì pranzai in casa, e il dopo pranzo andai dalla Signora *Duchessa di Modena*, e mi tratenne da una mezz'ora con molte clemenza, e degnazione. Sabbato pure pranzai in casa, giacche un mondo di gente quì mangia carne il Venerdì, e il Sabbato, onde scanso gli inviti di tali giorni. Il pranzo di M. *di Vatelet* non era stato fissato per me per quel giorno, ma per ieri, e l'invito fù numeroso: eravamo 16 in tavola: la maggior parte gente chiamata per farmi fare delle conoscenze: tra questi vi fù il D'*Alambert*, quale trovai infinitamente piu umano di quello, che credevo, e mi fece mille cortesie, ed espressioni. Discorsimo assai insieme di Matematica, belle lettere e qualche cosa anche delle antiquità attinenti alla Matematica, come dell'Obelisco, del mio oriuolo di Galleria, de' pavimenti etc. È uomo di grande spirito, ed è un peccato, che puzzi tanto in materia di Religione; ma questi discorsi non si toccano direttamente, benche

io piglio dell'occasioni, per far conoscere, che l'ho tutto. Un di que' Signori, che vi erano, ha ivi invitato per un' altro giorno parte della compagnia, chiedendo, se mi sarebbe commodo un giorno in Quaresima col promettere, che ogni cosa sarebbe magro: Un altro ivi pure mi ha destinato il Giovedì prossimo; M. *Buffon* ieri l'altro all'Academia mi invitò con altri, e M. *De la Condamine* con altri per un' giorno. Sicche vedete per questo capo la cosa va bene. Quì in casa i giorni, che ho pranzato varj mi anno invitato al caffe per dopo pranzo, e oggi lo piglierò dal P. *Mat*, che è un uomo molto di garbo.

Ora mi riccordo, che in varie lettere mi avete toccato il non esser io andato subito del Duca *di Choiseul* a' Versaglies, e non mi riccordo, se vi ho risposto: ma credo di sì; il medesimo punto lo toccava il P. *Forester* al P. *La Tour*, o al P. *Routh:* noi ci siamo maravigliati, che il P. *Forester* sene maravigliasse. L'andar subito, aurebbe dato nell'occhio in una maniera strana, e non andava fatto in conto alcuno. Dopo una malatia della Duchessa *di Choiseul* indi la morte della Duchessa di Parma, e qualche altro incidente ha fatto differire fino al tempo, in cui vi andai, e ne fui ben ricevuto; ma non si puo qui infastidir molto il Duca, che ha infinita scarsezza di tempo.

Nella vostra lettera mi dite, *da se tu cijeni, da će odsudit na smrt u Lizboni našijeh, koji su onamo ostali; ako to uzbude, ja ne znam hoće li ovdi ovi Jezuviti bit sikuri, da ih iz svega Kraljestva ne isćeraju. Parlamenti drugo ne ištu, nego jednu okazion a ako se tu suproć nami štampava toliko, nije ovdi ni manje: samo je to diversa stvar da se tu čini u očima Svetoga Oca, koji ništa suproć temu ne čini, ni pedepsa te Fratre i Abate, koji, zna, da u ti oganj puhaju. A da vidite tamo doć sve Jezuvite odovle, što biste tad. Ja ufam, da to ne će bit; ma me strah sved, er vidim da Kralj i Arćibiskupa ljubi, i cijeni, i sa svijem tijem ostavlja da ga ćeraju, kako me strah, da ne bude netom Popovna skupa da kralju dinare, koje ište.*

Delle nuove di quà non vele scrivo, che non è tempo di gran nuove l'inverno, e non è cosa sicura il fare, e scrivere

delle riflessioni. Vi è solo una nuova Astronomica. Ieri l'altro all'Academia fù annunziata una nuova Cometa, la terza in meno di un' anno. L'ha scoperto un giovane[117] di *De l'Isle* fino da' 26 dello scorso, e ha seguitato ad osservarla tutti i giorni sereni, senza communicarlo fino a ier l'altro all'Academia per gelosia, cosa vergognosa, non essendovi luogo alla gelosia neppure; che se vi è lode nello scuoprirla, tutto sta nell'essere il primo. Essa la notte fra gli 8, e li 9 passò pel meridiano min: 6 sec: 9 dopo la mezza notte colla distanza dal zenitto all' osservatorio di M. *Monier* di gr: 30°. 38′. 47″.1/2, precedendo la stella η di Leone hore 0. 19′. 17″ di tempo, ed essendo piu boreale di essa 17′. 12″.1/2. Aveva fatto i giorni precedenti umpoco piu di un grado in ascensione retta con moto retrogrado, e umpoco meno di due gradi in declinazione verso il polo boreale per giorno, il quale moto era umpoco piu lento gli ultimi giorni, che i primi: compariva come una stella di terza grandezza, e non so se debba andar crescendo, o scemando all'apparenza; onde non so, se costì sara veduta non essendosi veduta costì la seconda di cui non fate alcune menzione. Essa seconda si vedeva ancora il Martedì della scorsa (?) corrente; sicche queste due Comete si sono vedute le stesse sere insieme. Ora la gente osserva piu, e le vede: credo, che sempre vene sia stato un gran numero. Vedremo se questa sia una delle cognite, o nuova, quando sene sarà calcolata l'orbita. Sulla seconda vi è, che pretende, possa essere una del secolo passato,[118] la quale passando vicinissimo a Giove abbia mutata l'inclinazione del'orbita; ma la mutazione sarebbe troppo grande. Vedremo su questo varj pezzi all'accademia, come sento.

Avete fatto benissimo ad aprire la lettera di Foligno, e rispondere: aprite pur tutte le altre, che verranno, e rispondete per me. Un'altra volta vi accluderò una lettera di ringraziamento a que' Signori, alla quale voi farete la soprascritta.

Vi prego de' miei ossequj per tutti i Superiori comincciando da N. P., e venendo in giu per li soliti 4 Assistenti, Segretario, Padre Generale, Provinciale, Rettore nostro, quel del Seminario, Noviziato etc., Ministro, Sottoministro, Provveditore etc. etc. Umilissimi ossequj in corpore alla conversazione Domenicale di *Marganetti:* mille saluti agli amici *Forester, Lazzari, Livizani, Benvenuti, Gaetani, Asquasciati* etc. etc. etc. etc.. mille al P. *Gori:* come stà con li freddi? mille al P. *Beterra, Petruccich* etc. etc. Il. P. *La Tour* vi ringrazia, e risaluta. Addio.

23

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich /de la Compagnie de Jesous/ Au College Romain A Rome] (žig): DE. PARIS.

Parigi 18 Febr: 1760

Vi scrivo stracco, e sonnacchioso essendo vicino la mezza notte del Lunedì di Carnevale, per assicurarmi da ogni impiccio di domani mattina. Sono tornato questa sera vicino alle 9 da Versaglies, dove andai Venerdi scorso pel noto affare: ho subito cercato, e lette le mie lettere, tra le quali vi era la vostra di questa settimana, che mi ha aspettato qui e in casa quella di *Bosgio,*[119] e i fogli del frate indi ho scritta la lettera che vi accludo, e adesso scrivo a voi. Non vi ho scritto di là, si perche volevo veder prima la vostra, si perche non mi è riuscito di parlare al Duca fino a questa mattina poco prima di mezzo giorno; onde non ho potuto far includer la lettera nel piego del medesimo, ne son' a tempo, per farle accludere dal P. *Routh;* onde la mando alla posta colle altri sciolte: voi fate pagare a D. *Beno* il prezzo di essa; giacche dourei accluderla a lui, o a chiunque altro quella, che accludo a voi, e far segnare il costo alla Repubblica.

Venerdì mattina mi portai a Versaglies, giacche non avevo di là riscontro alcuno, e per cuoprire meglio la cosa, presi per pretesto l'andata del Marchesino di S. *Maigrin* figlio del Duca di *Lavoyon* (o comunque si scrive il Governatore del Duca di Borgogna, che questa benedetta ortografia è un grande imbarazzo) col P. *Querbeuf*[120] suo prefetto come se andassi per godere la loro compagnia questi 4 giorni. Peristrada incontrai il Duca *di Choiseul*, che veniva a Parigi, e non torno

là, che ier l'altro a sera; onde non gli ho potuto parlare prima di questa mattina. *Ma utoliko reko mi je Abat od Ville, da nijesu još imali odgovor od Ministra od mora. Da je Duka njemu piso s' velikijem impenjom, i poslo mu moju Memoriju, ne imenajući mene; i da mu je reko, da Konsuo ide iza njegove inkumbence, da netom odpiše, informat će me. Duka mi je reko jutros, da čeka odgovor brzo, i može bit sjutra, i da će činit da ončas sve znam. Ne bih bio mogo Duci govorit jutros, da nijesam našo u Antikamari Abata istoga, koji je prvi uljezo, i reko mu da sam tu, i uveo me izlazeći, a ostalo je puno čeljadi, koja je čekala, za govorit mu. On me primio s privelikom dobrotom, i držo me po ure, zasve da sam htio otit, za ne činit, da toliko čekaju u Antikamari, i razgovaro se od sto stvari, navlaštito Rimskijeh.*

La Signora non l'ho veduta, perche appunto era a Parigi, d'onde dimani, o posdimani torna a Versaglies, ed io dimani sono impedito per un' invito di una buona compagnia; onde questa volta la vedrò.

Io per grazia di Dio sto bene, e i freddi son cessati in modo, che questi ultimi giorni poteva[121] gia entrata la Primavera, e sopratutto questa mattina, e oggi è stata la piu bella giornata del Mondo. Le cose mie quì sempre pigliano piega migliore, fo sempre piu delle conoscenze, *i ovi Mudri imaju sved veću cijenu od mene, veoma veće nego meritam.* Il linguaggio non mi imbarazza: parlo male, ma parlo franco, e mi fo intendere: come parlo con vivezza, e con immagine, vedo, che ogni ceto di persone mi sente volentieri, e non credo di ingannarmi. Inquanto a pranzi, questa settimana sono stati continui. Martedì fui dall' Abbate *Galiani* Segretario Regio di Napoli: aveva fatto un grande invito, tra gli altri di *Clairaut*, e di *D'Alambert;* ma si era riddotto troppo tardi, e la compagnia fu scarsa, essendo tutti impegnati altrove. Mercordì da M. *De la Condamine*, e oltre alla sua Signora, e un Gesuita mio compagno, tutt'erano accademici. *Mairan, De la Caille, Montuclas, Des Lande* etc.. Di là andammo all'Academia in corpore. Giovedì fui ad un grandiosissimo pranzo dato per me principalissimamente da M. *Turgot,*[122] Ministro di Requette, e fratello di uno de' Presidenti *a mortier,*

con cui, e col suo fratello Cavalier di Malta, uomini di grandissime cognizioni, e talento, ero stato a pranzo in molti luoghi. Vi era *Clairaut*, con cui andai là, *Vatelet*, e quantità di gente di spirito. Vi era anche *Galiani*, e il Gran priore *Flevry* fratello del Duca, o Nipote del Cardinale, con altri dilettanti parte di scienze, e parte di belle lettere anche Italiane. Abitano que' Signori magnificamente, e anno anche una bella raccolta di istoria naturale: essi anno moltissima bonta per me. Venerdì a Versaglies pranzai dal Signore Duca *di Lavoyon;* essendo giorno di magro, oltre a lui il figlio, e noi due Gesuiti, vi erano soli 3 altri, signori di distinzione, ma 3 soli. Perche qui del magro nonne vogliono saper nulla, ed egli non mescola punto di grasso. La tavola era magnificentissima al solito: ogni sorte di pesce anche raro, ed ostriche eccellenti, delle quali ne ho avuto quantita quasi tutti questi pranzi. Il Sabbato pranzai dal Confessore della Regina, che mi trattò ottimamente; e il Signor Duca, da cui sono ito ogni giorno dopo il pranzo, si lamentò, che non fossi tornato da lui. Questo Signore ha per me tutta la bontà immaginabile: entro da lui con libertà, e dopo il pranzo vi e sempre gran numero di gente del piu alto rango, di cordon Blau, quanti ne volete, a quali gia son cognito, e che mi trattano tutti con molta bontà, e confidenza. Ieri pranzai dall'Abbate de la *Ville*, che mi invitò, e mi disse di invitar da sua parte il fratello di cotesto Signore Ambasciatore, che è Ambasciatore a Parma per dove partirà in breve di ritorno: mi vi condusse questo Signore colla sua carrozza, ed egli, e la Signora, e il Signorino, e le figlie maritate, che trovo dalla Madre, mi ricevono come un di casa con molta bontà. Trovammo al solito un pranzo magnifico, e una sceltissima compagnia. Questa mattina ho pranzato in famiglia con tutta la confidenza da Mons. *Henin*, ma ad un ottimo pranzo. Dimani vo da M. *Buffon*, e la compagnia deve esser ottima. Ho pur fatte in questa settimana molte altre illustri conoscenze, come a Versaglies colla Duchessa *di Luynes* sorella del Cardinale, in Parigi col Principe, e Principessa di Monaco, e questa è la nipote del P. *Balbi*, dal Padre, e dalla Madre della quale avevo pranzato in Novi, e nella Riviera: essa mi ha detto di andar un giorno a pranzar da lei.

Da tutto questo vedete, che per grazia di Dio le mie cose quì vanno bene, e che la gente ha della bontà per me. Ora che comincia la Quaresima, sarò piu raccolto, o lavorerò per finir per D. *Beno*, e par far qualche cosa per l'Academia, e giacche il freddo è cessato, comincerò a girar per vedere i gabbinetti, e le librerie, e baderò alle incumbenze. *(Ovo tebi) Držim da ću druga ostavit sasvijem. On je onomadne bio došo za pritegnut me na svaki način, da se dijelimo nakon dvanest, ili petnes dana: a ne inkontravamo se nikako u našijem mislima, i dženijom. Reko sam mu, i paka mu piso, da se ja ne mogu nikako odmaknut odovle prije Uskrsenja, i da ako se ima otit u Ingilteru, i to mi bude od tamo dopušteno, ne ću postat manje od dva mjeseca; a da ga molim da otide bez mene, er znam da može družinu nać; ma ne će nigđe imat gusta za postat, nego kad vidi ulice, i mire, nakon tri ili četr dni iskat će ončas da ide ća: znaću sjutra, ili prikosjutra, što je risolvo; ma ufam u Boga, da će me s' mirom ostavit: pospendžaću; ma hvala Bogu, da imam čijem. A rijeću ti i drugu stvar, koju nemoj nikomu govorit, er ne bih htio ostat s' nosom; niti ja išta činim za tega. Henin, i jedan prijatelj veliki njegov, a sad i moj, koji je više Kraljeva Lova, ma je mudar veoma, i veliki prijatelj mudrijeh, i velike Gospode, zove se Le Roà*[123] *(pronuncijavajući), i ne možeš vjerovat, koliko je osto kontenat od mene, govoru da je sramota da od ovle otidem bez pensioni. Ja sam reko, da to ne može bit, i da nije za mene etc., a ovi vikaju, da može, i da će bit, na svaki način da je imam, i ne mislu malo, nego sto ovijeh žutijeh, to jes četrsta i osamdeset vašijeh škuda. Mislili su vas način, i ovi prijatelj uzeo je moje libro od Vijene,*[124] *i čini jedno kompendio Frančezo, za štampat ga; otiće, za dospjet ga, aposta na kampanju: činiće da kad dospije, njegovi prijatelji tu kraljevu sinu ukažu, i izgovoru mu više mene, i kolika bi sramota bila, da otidem bez pensioni: utoliko ima prijatelje, i prijateljice Biskupa, koji dava Benefičija, i činiće da mu se govori etc. Ne možeš vjerovat, s kojijem impenjom, i ljubavim to čini, er ga moj razgovor, moje pjesni, moje misli od metafizike, i fizike delektaju u velike. Ja puštim da činu, a to još niko ne zna od Jezuvita, i prem malo od njihovijeh prijatelja. Ja*

nijeću ni riječ rijet, za solečitavat; ma ne ću ni činit ništa suproć temu. Čini mi se da je trudno, i ne mogu vjerovat, da će to izit, a oni govoru da će na svaki način. Kad bi to bilo, bilo bi štogod i dima, i pečena; ma opet govorim, da ne umijem ufat. Ovi je prijatelj, prijatelj od Enčiklopedista, zato nemo' tega ni Forestieru rijet. Ja sam š njime libero govorio dizaprovajajući pismo tijeh, i govorio od mojijeh misli o Bogu, i njegovoj providenci; i gusto je moje razloge, i staviće ih, u to kompendio: a piše veoma dobro, reko mi je, da kad dospije, ukazaće Didrotu,[125] *za videt, što se može odgovorit mojijem razlozima za moju teoriju, er ga sodisfa u velike, i čini mi se, da je čovjek, koji ne ima nikakav spirit od partita, nego istinu ište.*

Mille saluti a tutti al solito, e a *Livizani* nominatim anche da parte del Duca. Dite a *Benvenuti*, che dell'Enciclopedia i primi tomi non si trovano piu, se non quando tutto il corpo si vende per la morte di alcuno: ultimamente si vendettero a 7 scudi romani, e mezzo il tomo.[126] Il Re sta con umpoco di flussione, per cui non è ito, come doveva oggi, a Marly. La Principessa di Condé è stata all'estremo per la schilenzia,[127] ma sta meglio. Ieri un giovane Commis di guerra si tagliò la gola in Versaglies per essergli stata levata la carica: fu visto uscir dalla sua porta il sangue, fù soccorso, e forsi viverà. Arrivò ier l'altro il Principe *Saverio*,[128] e il suo Confessore. Si parla di pace, ma non si crede. Addio.

24

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain a Rome]

Versaglies 24 Febr: 1760

Vi scrivo da Versaglies, dove sono tornato col Marchese *Romagnoli*, per farlo presentare al Re. Come noi abiamo quì ora il Nunzio, e gli Ambasciatori sogliono presentar i sudditi de' lor Sourani, mi è convenuto riccorrere al Signore Duca, il quale lo farà presentare dall'Introdduttore degli Ambascia-

tori, come ero gia restato con esso nelle altre mie scorse quà. Ieri sera gli scrissi un viglietto per avvisarlo, che eravamo venuti, e lo pregavo a dargli l'ora per presentarlo prima a lui questa mattina, mi ha risposto con somma gentilezza, e vi mando il suo viglietto originale, che ho tagliato, perche vediate, che seguita ad avermi la stessa bontà. Siamo stati da lui, e come posdimani dà un gran pranzo secondo l'uso di ogni settimana a' Ministri, e Ambasciatori, l'ha invitato a rimanere dopo a pranzo ivi da lui. Non è qui uso, che i Religiosi si presentino al Re, onde io non posso esser con lui, ma ho pregato il *Baly Solaro* ad usargli qualche attenzione, ed assistenza, giacche egli non sa la lingua etc. *Veoma bi bolje bilo, da nije išo tamo: ne možeš vjerovat, koja mi je muka: ne umije govorit, i ne razumije ništa, kad mu se ne govori polako, polako, a tada malo: ma je to žudio; molim Boga, da dobro izide, a ufam, er Kralj ništa ne uža govorit, nego samo vidjet. Iza tega (a to još ne govori) ufam u Boga, da ću sved ostat bez njega. I večeras sam ga ovdi doveo na jedan posjed mojijeh prijatelja velikijeh, dje se štogod i talijanski progovorilo, a počeo je spat, što mi je dosta puta intravenjalo. Krocjeć tega nijesam ga mogo sa mnom vodi(t) u sto mjesta, kako sam bio žudio. S' druge strane naša su dženija na strašan način diferenta, i on se ončas anojava na sve. Ako Bog da, da se vidimo, moću ti lijepijeh stvari ispripovijedat, i malo je manjkalo da se nijesmo razbili; ma me Bog pomogo a nijesmo: sad bi htio na svaki način da idem u naprijeda š' njime, ma sam ja odlučio ostavit ga. Kad bi htio postat ovdi svu korizmu, moglo bi bit, da bih otišo, i dobio mene istoga; ma prije ne ću nikako, a ufam, da ne će čekat; ma da će otit nakon petnes dana, i slobodna me ostavit. Sad je, hvala Bogu, počela ovdi svud velika cijena od mene, i dobrota prijatelja za mene; tot ne ću ostavit ončas, a imam i Benov poso dospjet, i Gosposki, na koji me strah, da ne ću imat odgovor, dokle iz Dubrovnika odgovor ovamo ne dode Ministru od Mora, er još nije Duka odgovor imo, i imam štogod u Akademiji prolegat. Neka on ide na svoj put, a ja na moj, manje ću mjesta vidjet, ma mirnije: ispendžaću, ma će gospodin Bog providžat. Vjeruj mi da je trudno š' njime u dugo živjet: za malo dana najbolji je*

čovjek na svijetu; ma je ombroz komotan, dubok u sebi etc.: pun je dinarâ, a svaki mu dinar, koji se pendža, iz oči izlazi: ma tega nemoj nikomu govorit. Ufam u Boga, da će otit ća, i da se ne ćemo razbit. Nakon malo ću ti dana pisat što se uzbude odlučilo: ako on otide, ja ću ovdi do Rusalji ostat, pak ću poć u Lorenu, a pak ću te molit da pitaš te Tudeške, kud cijenu, da je najbolje da u Mletke otidem, za nać se onamo u Dženaru ali Februaru,[129] i za ne spendžat po putu veće od dvijesti Rimskijeh. Kad bi ovdi ona pension bila, tad bi se moglo i veće: ovi prijatelj koji je ovdi, i koji na to nastoji,[130] otiće sjutra na njegovu kampanju, za trudit više moga libra. i postat jedne tri setimane; iza koje će meni ukazat što uzbude učinio, za da vidim ide li dobro.

U koledžu moje stvari idu pridobro, i ufam u Boga, da će dobro o meni pisat; ma znam da je žô bilo onemu Frei,[131] koji zapovijeda u kući drugoj, da sam otišo: žô mu je i što vidi, da me tako ćute svi ovi Mudri, od kojijeh je reko jednomu od naših, da su svi ovi Nevjernici, i da ne valja imat ništa š njima činit. Moglo bi bit, da on više tega štogod i piše tamo; ma znam, da će svi ostali drugako pisat: i ovi Starješina od Koledža našega, čini mi sve atencioni, i govori mi da idem dje god me Akademici invitavaju, da je to čas od našega reda. A ne možeš vjerovat koliko se i suproć temu Frey ovdi govori, koji, govoru, da sam čini tu u Jezusu sve što hoće, i da veliki starješina ne čini drugo nego što on hoće, i da ne će ni da sluša nikoga drugoga. Ja se u te njihove rutine ne prtim, a za mene činim što cijenim da imam činit. Nemoj od ovijeh stvari s nikijem, ni s Forestierom; nego samo, ako možeš obaznat, je li što piso tamo ti čobo suproć meni, piši mi za moju regulu.

Il P. Asistente di Francia ha scritto di nuovo per me a questo Padre Vice Rettore. Vi prego, che andiate di nuovo, e gli facciate mille ringraziamenti da mia parte.

Vi scrissi la notte del Lunedì scorso, ed era stata una giornata di Paradiso: il Martedì ultimo di Carnevale riuscì una giornata da Superi: nevigò orribilmente tutto il giorno. Io dovevo andare a pranzo da M. *Buffon*, e non potei trovare in modo alcun un Fiaccher; onde convenne andar a piedi, ed è

alquanto lontano. Mi empii di neve; ma in un superbo appartamento con ottimo fuoco, ottima compagnia, e ottimo pranzo, fini molto bene. Vi era una mano d'Academici, e il Pressidente medesimo, e vi erano una mano di Signori. M. *Buffon* si tratta alla grande da Signore. Il Gabinetto del Re, di cui ha cura, è magnifico, e sorprende: gli ho data una occhiata, ma tornerò a vederlo con agio.

Venne da me l'altra sera M. *Clairaut* a dirmi, che Madame *di Boccage*,[132] quella che è stata costì, aveva fatto un invito di letterati per avermi Domenica oggi a otto, e mi pregava instantemente ad andarvi a pranzo: vi anderò, ma in quaresima anderò assai meno perche il commune fa di grasso. Ad ogni modo ven' è piu d'uno per aria.

Ieri sera arrivati quì, fummo dal Duca *De la Vauguion*, credo, che cosi vada scritto il Duca del P. *Forester*, e vi restammo lungo tempo: indi in casa *Henin*, e questa mattina Mons. *Henin* ci ha favoriti, trattenendosi con noi nella gran Galleria del Re, che era piena di gran Signori: abbiamo visto il Re, il Delfino, Madama, e le Madame di Francia uscire dall'appartamento, e andare alla messa, e poì tornarvi: ho trovati ivi molti amici, e tra questi M. *Di Paulmy*, e altri Signori, che conoscevo, e M. *Montigny*, e *Cassini* Academici che anno presentate al Re due carte delle tante, che si fanno ora di Francia. Dimani mattina vedremo con *Henin* pure tutto il giardino, Boschetti, etc., e dopo pranzo Trianon, e la Menageria, e posdimani l'altro anderemo a Marly. Si pranzerà in detto giorno dall'Abbate *de la Ville*, e penso dimani di andare pur col Marchese a pranzo del Duca *de la Vaugion*.

Vi ringrazio de' fogli del zoccolante, che mi mandaste, come pur delle nuove. Noi ieri arrivati quà trovamo ogni cosa piena della nuova, che l'Imperatore era morto di podagra solita al petto. Ogniuno era in allarme politicando etc.; quando poi si è saputo, che era morto in Parigi un Gioieliere, che si chiamava *l'Imperatore*. Ogniuno parla di pace, ma nium la crede.

Pregate D. *Beno*, che mi favorisca di andare da M. *Saint Odile*, e dirgli, che ho ricevuta la sua lettera nell'atto di montare in carrozza per venire qua. Al mio rittorno vedrò di servirlo, e gli scriverò. Mille ossequj a' Supperiori, e saluti

agli amici. Addio. Al P. *Forester* dite, che non mi aurebbe dato fastidio il fredo, se non si erano i camini, e le porte etc.

(Pismo Choiseula:)

Le Duc *De Choiseul* verra avec grand plaisir demain a onze heures et demi le R. P. Boskovits ainsi que le marquis romagnoli; lequel sans difficulté sera presanté mardy a S. m. ... etant introduit dans le ... par le pere boskovits ancien ami du duc de choiseul

A Versailles ce 27 fevrier.

25

[A Mon Reverend Pere, /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich /de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 3 Mar: 1760

Vi accludo una risposta a un P. Portoghese, Mille saluti a soliti nominatim al P. *Forester*, *Romagnoli*, *Livizani*, *Lazzari*, *Beno* etc. etc. etc.

Includo a voi una lettera pel nostro publico, e voi fate rimborsare il Collegio da D. *Beno*. In questa non vi è ancora conclusione alcuna, *er Ministar od mora još nije odgovorio: tot cijeni Choiseul, i De la Ville, da je u Dubrovnik piso, za čuti od onamo štogod više tega: piso sam to isto, a utoliko mi su obećali, da će ove setimane Choiseul odpisat Gospodi, za ukazat njegovu dobrotu za njih, zasve da ne će moć ništa odgovorit više posla*. Così oggi a otto dourò scrivere a D. *Beno*, e assolutamente gli manderò i fogli, che non ho potuti perfezionare fin'ora, non riuscendomi nulla fra tante distrazioni: *(ovo tebi) a bilo je i drugo, što mi je vele bremena odamna dignulo, i što me veoma smelo sved. Bilo je ova dva mjeseca vele duzijeh knjižica s ovijem mojijem drugom: o temu ti nijesam bio piso, ma mi vjeruj da se htjelo vele kreposti, i pa-*

cijence, koju ne bi niko drugi imo. Ne možeš vjerovat kakav je naombran, i srdžbi: ne može se uzdržat, a pak mu je žo. Htio bi malo pendžat, a da se cijeni, da hoće vele: cijeni da se čini suproć njemu, a paka i sam po sebi jako govori, i lupa nogami tle, i govori četiri, i ostalo, i glavu trese. U pismu se na isti način ne može kontenjat; pak se kaje. Puno sam mu odpiso, za oči mu otvorit er je trudno š njim mirno govorit, to ti je on počeo pisat; pak sam bio odlučio ostavit ga na svaki način, i cijenio sam da mi je revuškalo: Kad smo se bili deboto razdijelili, i ufo sam da se ne b(i) bili(?), vidio sam prikojuče, da se ne može nikako, nego razbijajući se na taki način, da bi valjalo dat velike okazioni, da se govori, i zlo bi i za mene bilo apolodžije činit zasve da bi njemu gore bilo. Učinio mi je toliku premuru, i izobećavo, da će sve bolje unaprijeda. Valjalo se adžustat: ma ja prije odgovora Gosposkoga ne mogu otit, a imam druge posle, i dosad nijesam deboto ništa vidio, čekajući, da simo dospije: jes i oni moj prijatelj, koji je u Kampanji za trudit, za mene i ... mam vidjet nakon petnes danâ. Ništa od tega ne mogu momu drugu rijet, er je sekreto, a može ne ..., ma sam reko ... ne mogu nikako prije Uskrsenja otit; a on ide nakon petnes danâ: ma će me iskat u Bruseli. Te su moje kontroversije, i velika pisma još od tada učinila, da nijesam D. Benov poso dospio, ma se to ne ima ni njemu rijet. To je sad dospjelo, a počelo je džusto kad sam prvi lis tamo poslo. On hoće na svaki način i u Ingilteru; tot ću pitat ličencu, i molit Dženerala da mi dopusti; er bi ovi cijenio, da sam ja činio, da mi se ne dopusti, za opeta ostavit: a za pravo rijet, svak me ovdi svjetuje da onamo otidem, i svak mi govori, da ću veoma dobro bit primljen. Za instrumenta, i spekule vidjet, nije boljega mjesta. Pisaću u drugu setimanu Dženeralu, iza njegove knjige.

Qui per grazia di Dio le mie cose vanno sempre meglio. A Versaglies pranzai Martedì dal Duca *de La Vauguon*, e stetti accanto al Cardinale *di Luynes*,[133] da cui ero stato a lungo la sera innanzi, e mi fece mille finezze egli e molti Signori de primo rango, che pranzarono ivi, o che supravvennero dopo. Quel giorno stesso il Marchese pranzò dal Duca *di Choiseul*, e gli Ambasciatori di Venezia, e Sardegna, a' quali lo avevo

raccomandato, lo assisterono, e il Duca *di Choiseul*, e la Duchessa gli fecero tutte le attenzioni a mio riguardo. Dalla Duchessa ero stato prima di pranzo, per quasi un ora, ed era sopravvenuto il Prelato Vescovo fratello del Duca, che mi dimostrò pure tutta la bontà. Il Marchese fù presentato al Re, e a tutta la famiglia dal Introddutore degli Ambasciatori, e rimase contentissimo. Io non pranzai ivi perche quello era pranzo di cirimonia con tutti i Ministri; ma la Duchessa mi disse, che mi aveva voluto a pranzo piu volte in Parigi; ma le sue indisposizioni soppravvenute l'avevano impedita; che però mi voleva assolutamente la prima volta, che vi fosse venuta; e mi fece in quel giorno mille espressioni di bontà: ella saluta distintamente il P. *Livizani*, di cui si parlò. Mercordì pranzammo dall'Abbate *de la Ville*, Giovedì dall'Abbate *Radonvilier*, e que' giorni si vide Trianon, la Menageria, Marly, Il Palazzo, e giardino di Versaglies, le Scuderie etc., essendo sempre favoriti da M. *Henin*, e da qualche altro mio amico. Il Duca di *La Vauguon* ci voleva a pranzo, ma si dovette tornare il Giovedì, essendosi preso l'impegno di pranzare Venerdì dal Signore *Sorba* Inviato di Genova, il quale, e il nuovo Inviato di Genova, che va ora in Inghilterra, volevano vedermi, e far conoscenza meco. Vi pranzammo, e pranzarono insieme l'Ambasciatore di Spagna, e di Venezia, l'Abbate *Galiani etc.*, e col primo feci conoscenza di nuovo, avendomi dimostrata tutta la bontà. Sabbato, che fù ier l'altro, pranzai in casa, ma il pranzo mio fu grandiosissimo. Vi era stata una Ordinazione, che fece in Collegio quel Vescovo in partibus, che fù costì col Duca di *Pontieure*(?), e che conosce, e saluta il P. *Livizani*. Il. P. Principale, che faceva il pranzo, mi invitò a tenergli compagnia a tavola col P. Vice Rettore (che quì è Vice, non so perche) col P. Principale, e i due Provveditori, e con due preti, che avevano asistito: andammo in Refettorio commune, ma al fine della tavola de' Padri, i quali finirono mezzo quarto dopo il nostro arrivo, rimanendo noi. Jeri poi pranzai da Madame *di Boccage* con una bene scelta compagnia di Letterati, e Signori: vi andai con il P. *Querbeuf* amico del P. *Forester*, e ci condussa là M. *Clairaut*. La Signora, e il suo marito mi fecero mille espressioni, e mi

dissero, che venendo a Roma, avevano presa una lettera per me, ed era loro sommamente dispiaciuto di non avermi trovato costì. La Signora mi voleva accanto a tavola, e mi regalò un suo libretto Italiano, che il Cardinale *Passionei*[134] ha fatto stampare dopo il suo rittorno. Oggi ho pranzato in casa, per farmi vedere anche co' Nostri, ma dimani devo pranzare da M. *Buchelet* fermier generale, che ha un superbo gabbinetto, e vi saranno molti amici, e gente per me nuova. Vi sono altri pranzi, come da M. *Boulogne*, dove mi ha detto che mi volevano con esso, un Cavaliere di merito, genere della Marchesa *dell'Hospital*, moglie del'Ambasciatore di Russia, la quale mi aveva voluto conoscere, e mi aveva fatto espressamente cercare a Versaglies, ed essendovi andato, mi aveva ricevuto con somma bontà, invitato a pranzo etc.: che quì ogni salvo finisce in gloria, e le conoscenze si fanno, si coltivano, si godono in tavola. Questo M. *Boulogne* è persona ora di distinzione, essendovi stato un Coltrolor Generale, ed è zio di M. *di Vatellet* eccellente poeta, e mio amico grande, di cui vi ho parlato altre volte, e il quale dice, che tenterà di fare una tradduzione in Francese del mio poema degli Eclissi.[135] Un altro pranzo è fermato da *Clairaut*, un altro da esso *Vatelet* etc ...

Ieri sera sentij in Refettorio della pensione un poema latino sulla caccia recitato con grazia da un Signorino in tempo di cena, e oggi un esercizio sopra il sesto libro dell'Eneide fatto da uno di questi Ministri in Francese in un dialogo erudito e recitato assai bene, da 7 Signorini in presenza di un sufficiente uditorio.

La Principessa di Condé, che ieri si credeva morta, sta meno male. *Naši su u velikomu strahu, er ide sjutra u Parlamenat kauza od našijeh Kongregacioni, i strašu se, da ih ne zabranu. Strasi su veliki i od posla od La Valette. Ne možeš vjerovat u koliko smo me [=u kolikome smo] perikulu ovdi i ne znam kako će dospjet.*

26

[A Mon Reverend Pere / Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich /della Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 11 Mar: 1760

Dite a buon conto al P. Assistente di Germania che vo a Bruselles, e Anversa: scrivero per dopo: farò o prima di Vienna, o da Vienna una scorsa a Praga.

Vi accludo una lettera pel P. Generale: fatele fare una soprascritta, e portatela vi prego, il piu presto che potete. Vedrete il suo contenuto, la mia premura, e la mia rassegnazione, ma vi assicuro, che se il P. Generale non mi dà la licenza, sarà maggiore la sua vergogna, che la mia mortificazione. Ogniuno qui mi dice, che farei ben male a non vi andare.

Vi scrivo per la posta, e fo pagare, perche mi sono riddoto tardi aspettando da Versaglies la lettera promessami, la quale non è arrivata. L'Abbate *de La Ville* si è ammalato, per quanto mi ha detto il P. *La Tour*, che tornò di là Martedì. Io presi il partito di scrivere Giovedi mattina una lettera al Duca *di Choiseul* pregandomi a farmela avere per questa posta, non vedo risposta alcuna, e non so cosa voglia dire. Converrà, che rittardi il piego per D. *Beno* per la futura settimana, e se non ricevo nulla fino a Sabbato, anderò in persona a Versaglies quel giorno per sollecitare qualche cosa. *Imaju drugijeh misli nego Dubrovniku, a ne znam kako idu njihovi posli, ma me strah da zlo: stvari od mora prizlo, i razbijen je ministar s ofičalima: tu je veliki sijaset. Utoliko ako ti ova na brijeme dođe, reci D. Benu, da čini što hoće. U onoj knjizi, koju sam Gospodi poslo nazad osam dana, bio sam reko, da pišem prije, ne znajući, hoće li ova posta na brijeme doć: tot može presumat, da nije na brijeme došla, i zato ja Božu ne pišem, a valjalo bi da ti ne pišeš, da si moju primio. Ako paka hoće suponjat, da je došla posta; može pisat, da se razbolio l' Abb. De la Ville, i da je to odgovor oduljilo.*

Ricevetti la vostra puntualmente, e vi ringrazio del minuto detaglio degli esercizj de' Cardinali, servir a tavola etc.. cio è stato di consolazione generale: ho anche fatto girar lo scenario. *Ovdi poso od Kongregacioni bio je poslan do po Uskrsenja, držim da er ima i parlamenat česa drugo činit, ako nije, za vidjet, što će utoliko bit u Lizboni. Brzo će otit drugi poso od La Valetta, koji je gori, i straše se ovdi jako.*

Il Marchese partirà in questa settimana, ed io resterò: la risposta a questa lettera sarà l'ultima, che mi troverà qui, o per dir meglio a Versaglies, dove sarò il Giovedì dopo Pasqua; onde indirizzatela a me colla sopraccoperta all'Abbate *De la Ville*, come quest'ultima. Per questo vorrei, che andaste subito dal P. Generale, e procuraste di parlargli portandogli la mia lettera, e pressandolo a darmi la licenza. Voi mene darete parte, ed esso, se vorrà rispondermi, potrà diriggere la risposta a Bruselles, dove voi ancora mi diriggerete la vostra seguente. Per risponder a questa avete tutto il Mercordì, giacche sarà presa, e mandata una lettera all Abbé *de La Ville*, o almeno per mezzo del Segretario Regio potrete farla partir anche la sera.

Vi prego di mille complimenti per li Signorini, che si sono distinti nella recita, e ballo, e sono di mia conoscenza: nominatamente *Angeletti, Scotti, Florio* etc.. Trovo nello scenario troppo pochi nomi a me incogniti, cioè nuovi. Mille saluti pure a *Gigiotto Simonetti*, e per mezzo suo a suo padre: mille, se mai andate in casa *Colicola:* mille poi a' soliti in casa, e al Gesù.

Io sto bene al solito. Martedì il pranzo fu magnifico: eravamo 16 in tavola: vidi il gabbinetto di Istoria Naturale del padron di casa, che è magnifico. M. *Vattellet* non venne stando poco bene, ma venne M. *Henin* da Versaglies, e un altro mio grande amico pur di là. Vi fù D'*Alambert*, con cui parlai a lungo fino a sera, e mi parve ben soddisfatto di me, egli, e molti altri. Venerdì ebbi pure un gran pranzo da *Clairaut:* dovevamo essere in pochissimi amici; ma poi egli crebbe l'invito, e la compagnia fù numerosa, e scelta: è uscita la sua operetta sulla Cometa dell'anno scorso. Domenica pure dove-

vamo essere in pochi da M. *Vatellet* gia guarito; ma poi crebbe tanto la Compagnia, che fummo 16. Vi era anche il figlio del celebre *Argianson*, cugino di M. *Paulmy*, che venne per far conoscenza meco: ivi in casa di un Poeta, si parlò assai di poesia, e recitai molti squarci, che furono assai graditi: il padron di casa lesse pure la tradduzione del mio 5.to libro degli Ecclissi, che puo far cosa di se: egli ha intenzione di traddurlo tutto, e quel pezzo era eccellente. Questa mattina vo per pranzar da M. *Boulogne* gia Coltrolor Generale: so che vi sarà della gente, e M. *Buffon* mi ha detto, che vuole essere della Compagnia: vi sarà l'Abbate *Salier*, Bibliotecario del Re, *Vattelet* etc. Venerdì credo, che pranzero dal Principe di Monaco, e vi sono altri pranzi imbastiti, ma cerco di diradare per concludere alcuna cosa, e perder meno tempo, giacche si anticipa la partenza.

Mercordì mattina fui a vedere l'apertura dell'assemblea del Clero: fui favorito di un viglietto, e vidi bene tutto, e udii il Sermone di M. Vescovo *di Vance*. Vi era un mondo di gente, e la funzione è maestosa, ma non ha che fare colle capelle Romane. Ieri fui alla Recezione di un Signore sostituito all' Academia Francese al *Maupertuis:* il suo nome io lo stroppierei, e il P. *Forester* lo sapra aliunde.[136] Vi ebbi veramente piacere. La sala era piena zeppa di gente sceltissima: tra gli Accademici vi erano molti Cordon Blau,[137] e lo stesso Marescial *Bellisle*, alla rinfusa, alla rinfusa anche il Cardinale *di Luynes*, fra loro, il quale, e il Duca *di Nivernois*, il Marchese *di Paulmy*, e altri mi mostrarono al fine tutta la bontà, e un de' principali fra gli Academici mi ricercò per mezzo di M. *Angeul*, che era fra gli uditori, e mi disse, che voleva venire a far meco de' discorsi su varj punti. Il discorso del Proselito fù eccellente, ed ebbe un plauso infinito. Il bello fù, che parlò con un fervore per la Religione, contro i materialisti, gli increduli etc., che fù un incanto: spero, che vedremo stampata questa pezza: la risposta, che si suol fare, al suo discorso, fu piu debole; ma dopo egli recitò la tradduzione in Francese del primo libro della Georgica, che fù stimato un capo d'opera; massime, che cio è stimato assai arduo per la poesia francese. Lo sbattimento di mano di quella gente così colta,

e un trasporto di piacere, che si leggeva in viso a tutti era ben singolare.

La povera Principessa *di Condè* morì poi compianta da tutta la Città. Altre nuove di conseguenza non so, che vi sieno, e le saprà meglio il P. *Forester.*

Tutti mi stimolano a stampar il mio poema degli Ecclissi: vorrei, che mene otteneste la permissione del P. Provinciale. Un esemplare ne lasciai a *Lazzari*, su cui si puo far la revisione; ma *Mazzolari* l'ha letto tutto, come pure voi, e forsi cio basterebbe. *Lazzari* da *Rechini* mi puo ottener la permissione per esser fatto quasi tutto nello stato Eclesiastico. Aggiungerei piccole noterelle, che solo spieghino i luoghi, che ne an bisogno. Su questo mi risponderete a Bruselles o ad Amsterdam: la vere (?) sarebbe stamparlo in Ollanda o in Inghilterra. Qui incontra infinitamente, e vi è gente, che sà bene il latino.

27

[Bez adrese].[138]

Parigi 18 Mar: 1760

Accludo questo a D. *Beno:* ricevetti la vostra al solito, e l'Abbate *De la Ville* aggiunse quattro righe di fuora, dicendomi, che stava ancora incommodato. Da D. *Beno* udirete cosa mando a Ragusa. Al medesimo mando due foglietti, e il resto infallibilmente verrà ne' due ordinarj consecutivi, se non vien il tutto nel primo.

Ho ricevuto la lettera di *Bosgio*, che è costata un testone, benche sia semplicissima; e in essa neppur mi scrive la nuova di Costantinopoli, che non aurei saputo, se non mela scrivevi voi.

Voi siete curioso di vedere se seguitano i pranzi, e aurete veduto dalle mie, che vene sono stati varj, ma ora piuttosto gli scanso: in questa settimana vene sono stati meno o per questo, e perche il Principe di Monaco, da cui dovevo andar Venerdì, e ito alla campagna, e ha differito, o M. *Vatelet*

ammalatosi ha pur differito. Ieri fui da Madame *di Boccage*, e la compagnia era numerosa, e sceltissima, di una mano di Letterati, e fra questi *Clairaut*, *Marmontel*, il Cavaliere *di Chatlea* Colonnello di un reggimento, e giovane di un grandissimo talento, con cui ho pranzato gia molte volte, *Montignì Trudent*, che è Consigliere di stato, e uomo di grandissimo merito etc. etc. etc. Ieri mattina da M. *De la Condamine* con varj amici, ma vi era pure la Marchesa *Du Plessis Belier* sorella del Duca *di Chone*[139] amicissima di alcuni Gesuiti, dalla quale sta quasi abitualmente a Livrỳ Madame *de la Condamine* nipote, e moglie dell'Accademico. Ella voleva conoscermi, e mi aveva fatto invitare ad andar per alcuni giorni da lei col P. *Neuville*, ma non potendo esso, nonne ha fatto altro: vorrebbe ora, che andassi almeno un giorno con M. *De la Condamine* a trovarla in campagna, e forsi vi anderò, se posso. Martedì pure da M. *Bulogna* vi fù piccola ma ottima compagnia, e mi fecero mille attenzioni. Questa mattina anderò dal Cardinale *Lunies* a pranzo, e poi per questa settimana se posso, li eviterò; benche il P. Vice Rettore con molta bontà, mi dice, che accetti pure, essendo io qui forestiero.

Per grazia di Dio sto bene: intorno alla mia partenza, gia vi scrissi quello, che avevo rissoluto. Scrivetemi pur qua. accludendo al solito all'Abbate *de la Ville*, che se arrivo della vostra sarò partito, come potrebbe succedere, egli mela spedirà a Bruselles. Come ora mi avanza vorrei per ogni caso, che mi potesse succedere una lettera di credito aperta, che mi potrebbe favorire il P. *Benzoni* diretto a' Rettori, Provveditori della sua assistenza, nella quale dica, che mi ponno dare se chiedo fino a una certa somma, segnando sotto la lettera cio, che mi auranno dato, e pigliando la ricevuta da mandare a Roma, sulla quale il P. *Benzoni* sarà rimborsato dal P. *Marganetti*. A quest'ora tra quello, che ho lasciato, e li 150 scudi maturati ne' due semestri, io ho poi di 300 scudi: potrebbe dunque mettersi nella lettera per 200, anzi anche per 300 scudi. Non che io abbia intenzione di sprecarli; ma per ogni caso, e l'avere una tale lettera non fa perder nulla. Finche io arrivo a Vienna scaderà un altro semestre ancora, e quando arrivo in Italia un'altro.

Portate i mici rispetti al solito a tutti i Superiori, e i saluti a tutti gli amici; non serve fare litanie. *Ovdi čekamo u Subotu najposl(j)ednji sud od Lavaletta, ufa se, ma se ne zna: a ide u Ponedjelnik za otit onamo Vizitatur, jedan Otac, koji je ovamo za to došo, ma ne znam kako može ufat dodoć (?): siromah Turot je osto ubijen, i izgubili se njegova drijeva. Svud je jada. Zbogom.*

28

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Collegio Romano Roma].

Parigi 24 (Mar): 1760

Vi accludo un foglietto per D. *Beno;* ne rimangono due fino al fin totale; ma non ho voluto ingross(ar) questa, e non mi sono fidato a mandar a Versaglies, d'onde varie lettere mi si son spostate, essendosi spost(ate) ancor delle mie, onde correva il rischio la lettera di restare. Di fatti la vostra non l'ebbi, che ieri il giorno Domenica, benche là sia giunta Giovedì, e ieri sera riceveti una di M. *Henin,* che è in data di Mercordì, nominato col suo nome: due mie al Confessore della Regina egli le ha ricevute 2 giorni dopo. Ditegli, che nel segue'nte vi e umpochino sul flusso dell'aria, indi un cenno sud'un punto delle code delle comete, alcune cose sulli vortici, colli quali e colle api finirà tutto la settimana seguente. Per servir lui non ho fatto nulla per l'Academia, e mi dispiace oltremodo: ho disfatto piu cose per scortare, e ho speso tutto il tempo avanzatomi.

Vi ringrazio delle nuove: io sto bene, e in ordine a pranzi vedrete, che ne ho avuti molti anche in Quaresima: come la sera dopo un gran pranzo non e possibile l'applicar molto, così li ho diradutto (?) per D. *Beno:* in questi giorni li ho evitati anche per riguardo della Novena dell'Annunziata intimata da M..; ma pure Martedì ebbi quello del Cardinale *Di Luines,* che mi fece mille finezze egli, e varj vescovi, che vi erano, tra li quali quel di *Troà,* che si consacrò costì; ed eravamo 16

di tavola, e ieri pranzai da M. *di Vatellet,* dopo una conferenza di un'ora e mezza sul mio quinto libro degli eclissi, che si sforzerà di traddure, come pure traddurà in prosa poetica i miei 5 dialogi dell'Aurora Boreale,[140] e li stamperà nel giornale forestiero. Eravamo 15 in tavola. Io e dal Cardinale *di Luines,* e ieri, parlai quasi sempre umpoco in Italiano, e molto in Francese, sempre colla prottesta, che pretendo di parlare non la lingua Francese, ma la lingua Boscovichiana, che mi son formata io colle altre, che so, e nella quale pretendo di parlare colla maggior eleganza possibile, parlandola essi male, quando parlano il buon Francese. Il bello è, che mi intendono bene anche le Signore, che non sanno l'Italiano, tutti trovano espressiva la mia lingua, e che lor piace: dicono, che per esprimermi adopro delle (for)mole, che anno spesso piu forza, e vivacità, che le proprie frasi: in somma voi altri riderete e questi Signori vedo, che positivamente anno piacere serio, mi sentono assai volentieri, e rispondono senza alcuno di que' moti, che produce il parlar male. Quello, che è il buono, si è, che non cespito mai, ma parlo, e spedito da qualche tempo in qua.

Od moga ti sam druga veće piso: bolje bi mi bilo ovdi ostat, i merito je sto puta, da ga ostavim za sved, er ne možeš vjerovat što mi je ispiso, a pak se kaje, i govorio da je to u srdžbi. Imam sve te knjižice, i moja odpisma. Da nijesam šenate činio, i osvetio se, htjelo se vele krvi ledene: imo sam je; i za ne razbit, odlučio potrpjet: on je veće otišo, i ja ću nakon tri setimane. Piši mi u Bruselles, i čini da se stavi knjižica u knjizi M. Molinara, koji mi je prijatelj bio veliki u Rimu, to može po bratu Livican učinit, da se stavi u tu knjigu. Od pensioni još ne znam hoće li što izit, er ne znam nije li se prijatelj iz kampanje vratio u Versalju; ma ja ne ufam, zasve da mi je Henin opeta reko, da on cijeni da će bit: vidjećemo, ma ja od tega ne imam potrebu: ne štedi, i pendža' tvoje dinare, er ja imam što mi je dosta.

Qui non vi sono nuove, che vi interessino, e quelle che vi sono, le ha tutte il P. *Forester,* la cui letterina ho ricevuta: mille ossequj, e ringraziamenti a lui; vi prego pur di mille pel P. Assistente di Francia, che ha di nuovo scritto in ri-

guardo mio con gran bontà a questo P. Vicerettore. Addio. Mille ossequj a' Superiori, saluti etc.

29

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome].

31 Marzo 1769

Oggi vi avevo scritta un' altra letterina, accludendovi due foglietti per D. *Beno*, ed ho mandato il piego al P. *Routh* un' ora dopo il mezzogiorno: ma mi è tornato indietro dicendomisi, che era gia fuori di casa. Dimattina vedrò, se posso trovare altra via senza spesa, come quella di M. *Mairan*, il quale si serve del canale del Duca di Orleans; ma temo, che sarà troppo tardi. Nel qual caso converrà aspettare l'ordinario seguente, nel quale, come io vo a Versaglies in persona, così consegnerò il piego all'Abate *De la Ville*. In questi foglietti vi e quasi tutto il residuo, mancando solamente l'affar delle api,[141] che e corto: con esso auro finito questo intrigo, che mi ha dato ben della molestia, e mi ha impedito di far altro, giacche mi rimane pochissimo tempo libero. Volevo lavorare ier sera, e questa mattina, ma ho avuto sempre, o de' Nostri, o degli Esterni. Ieri fu anche qui *D'Alembert*, e l'Abate *De la Caille*, oggi un altro Academico, e ho fatte delle lunghe conferenze con varj di questi Nostri su varj punti. *A ne možeš vjerovat kako malo znadu od filozofije, i matematike, i kako sramotne objecioni činu suproć filozofiji od Newtona: da vidiš koliko je ovdi Faurâ, ma tega nemo' nikomu rijet. Jedan otac koji je profesur od Teolodžije držim Morale, i koga su stimali, štampo je jedno libro suproć filozofiji od Newtona. Tako je to sramotna stvar, da se i ovi neprijatelji Newtonovi sramuju. Koliko smo ludi, i mahniti. Ovdi dje su Nevjernici toliko jaki u ovijem, valjalo bi da mi imamo čeljadi, koja bi cijenu u istomu imala, koliko i oni; er ovdi paka govori Mlados, eto ti tu: ne umijedu naravne stvari, i viku: to ti je isto i u vjeri. Neka misli ko ima.*

Io per grazia di Dio sto bene: in questi ultimi 8 giorni non ho pranzato fuora, che due volte, si per far qualche cosa, si per rispetto alla settimana di passione e molto piu mi asterrò questa Settimana Santa. Lunedì prossimo andero a Versaglies, e ne tornerò al fine della Settimana: giacche rientra l'Academia publicamente il Mercordi dopo la Domenica in Albis, starò fino a quel giorno; indi partirò per Lille, e Bruselles, dove sarò a' 20, o a' 21. Scrivendomi vedete di far' accludere la mia a Mons. *Molinari*, quale pregherò che, se sarò partito mela mandi dietro.

Aspetto dentro la settimana di Pasqua la risposta alla licenza per l'Inghilterra. Il meglio era per me di rimanere quì, e liberarmi dal compagno; ma senza una rottura aperta non ho potuto. Andando a raggiungerlo, mi dispiacerà, se devo restar quì; ma egli si adombrerebbe infinitamente. Qui poco ho potuto vedere, e partirò senza aver veduto, perche dopo Pasqua sarebbe il tempo approposito: gli amici si lamentano, ed io li lusingo colla speranza di tornare, e fermarmi un anno o due. *To bi lasno bilo, kad bi bila pension, ma je ja ne ufam. Čuću u Versalju, dje znam da se vratio iz kampanje oni moj prijatelj, i da je istrudio za kompendio od moje filozofije, ma ne znam što je izišlo, i je li našo način za štogod učinit od tega posla: ma sved ja držim da to ne može revuškat: a sad je veoma zlo brijeme i s druge strane; er je velika smeća u kući Kraljevoj: neput mu je prvi zločes jako, i straše se da ga ne izgubu; sjutra će s(e) činit konsulta za vidjet imaju li mu izreizat jedan tumur, koji mu je izišo alla coscia: strah me da ću se onamo nać na velikoj dezolacioni. A naše stvari ovdi zlo jako idu: ne možeš vjerovat koliko kompatiškavam P. La Tour. Izgubio je priko juče jednu lit, u kojoj govore, da je imo sve razloge; a bio je činio, za dobit je sve što se može: činio je priporučivat etc.; ma je izgubio, i to jedno Benefičio za misioni od Čine. Čujem, da će izgubit puno druzijeh druge misioni, i kuće: ovdi držim da suci, i njihovi drugi imaju u glavi, da valja ruinat nas, za ruinat vjeru, i Kraljev partit. Poso od Valletta ne će bit tako brzo odsuden, ma će nam učinit velike štete, veće se počelo i ovdi govorit od temu poslu. Tuge, i opeta tuge.*

Venerdì scorso vi fù quì la solita orazione degli studj, che si differisce per tanti mesi, ma si fà con solennità. Riuscì con plauso, e l'assemblea fù numerosissima, e sceltissima: vi era l'assemblea del Clero in corpo, e gran quantità di gente di condizione: l'assemblea è venuta in corpo apposta, per dare questo attestato di stima in queste infelici circostanze. L'attenzione fù grandissima: il P. *Geofroy*[142] Professor di Rettorica, che la disse, ha uno stile tutto suo, non Ciceroniano ma pieno di vivezza, e l'Orazione era piena di lumi, e di pezzi, che piacevano all'uditorio ed erano veramente belli. Ebbi infinito piacere, che facesse un elogio forte a M. *Vatelet* per l'ultima sua opera della Pittura in versi: egli è il maggiore degli amici, che io abbia quì, e merita ogni bene. L'avevo invitato, avendomi il Padre, che per altro non lo conosce, fatta la confidenza dell'elogio; ma non gli dissi nulla, e gli arrivò improvviso.

Ho premura, che mi otteniate una licenzia de' libri proibiti per questo P. *Merville*,[143] che è quì Proffesor di Matematica, e la desidera: il nome, e l'età lo vedrete dal P. *Forester* nel catalogo: mi preme che gliela faciate avere la piu ampia che potete, per mezzo di *Lazzari*, o altri, e la mandiate a lui. Lo speziale prega il P. *Forester* ad ottenergli la ricetta delle pillole, che manda al suo predecessore uscito dalla Compagnia senza lasciarla. Addio.

30

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome].

Parigi 6 Apr: 1760

Ricevetti ieri la vostra, e comincio la lettera questa sera per posdimani: gia sono le 11, cioè un'ora prima di mezza notte; ma come dimattina vo a Versaglies, col figlio del Duca *di La Voghion*, e suo Prefetto, e pranzerò tardi dal Duca, non so se aurò tempo da scrivere, e converrà dar la lettera all'

Abate *De la Ville* dimani a sera. Se vi sarà nulla da aggiungere, aggiungerò due righe.

Voi non avevi ancora avuta la mia; ma l'aurete ricevuta almeno la settimana seguente. In essa aurete visto, che aspettando la lettera da Versaglies per Ragusa, avevo tardato: io mandai la vostra alla posta per tempo: ma forsi auranno voluto aprirla, e vedere cosa vi è dentro, giacche vi rimaneva solo un'ora al mezzo giorno. Comunque sia, spero vi sarà arrivata, ma se non si è perduta, godo, che vi sia arrivata otto giorni tardi. In essa dicevo, che mi era riuscito di dividermi, benche ancora aspettavo una risposta: nella seguente aurete veduto, che le mie diligenze sono state vane, e che conviene tiri innanzi. Il Marchese partì poi piu tardi, ma a quest'ora sarà a Bruselles. Io starò fino a Giovedì, o Venerdì a Versaglies, indi aspetterò la rientrata dell'Academia, e partirò Giovedì, o Venerdì dopo la Domenica in Albis. Potete far mettere una letterina nel piego di M. *Molinari*, al quale io parlerò prima di quello arrivino le vostre lettere; anzi per ogni caso gli scriverò da Versaglies.

Vi accludo un piego per D. *Beno*, in cui vi è il fine di tutto. Per servir lui, non ho fatto nulla quì, e partirò senza aver fatto nulla: converrà, che mandi qualche cosa dal viaggio, e che medichi col dire, che non essendo forte nel Francese per leggere, mando in latino dal viaggio per li tomi de' Corrispondenti. Sarebbe un grande intrigo, se qualche piego si fosse perduto.

Vi accludo ancora un viglietto, che ricevetti ieri da M. *Vatelet*, che è uno de' grandi amici, che ho quì, pieno di conoscenza, e il piu amabile uomo del Mondo. Ieri l'altro andai a cercarlo, per dargli l'ultimo Addio, giacche egli dentro questa Settimana và in Campagna: sta lontano due buone miglia, e non lo trovai, onde lasciai una paginetta, che scrissi nel camerino del suo Guardaportone. Mi rispose col viglietto, che vi accludo. Egli porta alla Campagna tra le altre il mio 5.° libro degli Eclissi, che ha fatto copiare, e i miei dialogi sull' Aurora Boreale con animo di farne la tradduzione. Io ho tradotti in versi Italiani, e Latini due pezzetti del suo poema sulla Pittura. A Versaglies darò l'ultimo Addio a molti altri

miei amici di cuore. *Ne znam hoće li bit učinili štogod od onemu što ti sam piso, ma držim da to ne može izit: a naše stvari ovdi idu, da ne mogu gore. Jutros mi je govorio ovi Mješto – Starješina na taki način, da mi se činilo, da se straši, da ovdi ne uzbude ko u Portugalu, da nas ne isćeraju, ili kojigod drugi sijaset: reko mi je, da se suproć nami čini sve što se može, za obratit Kralja etc. da se ima žudjet da ova naša Mlados bude ko i ti koji su tamo perseveranti u Redu etc. Držim, da se straši veće, nego je; ma znam da je vele ognja, a ne možeš vjerovat, koliko nam krivo čini la vallet, i koji je to sijaset u ovega doba.* Voi mi scrivete la cosa del Gesuita Boemo di Spagna: volete credere? In certi libercolettacci infami, che chiamano Novelle Interessanti, e continuano a uscire, in quest'ultimo, che mi è stato mostrato questa mattina, vi è che è una grande impudenza de' Geusiti lo spacciare questa destinazione, quando questo nuovo Precettore, non è piu Gesuita, ma Abbate Secolare, avendo abiurato il Gesuitismo gia da molti anni, e sì fà baccano grande su questa sfacciataggine de' Gesuiti in una cosa così notoria. In un altro tometto vi era, che in Roma non si sapeva piu, dove fosse il Generale, che andava nascosto di casa in casa etc., e sempre vi sono mille somiglianti strafalcioni, che fanno impressione nel popolo, il quale non è portato di chiarirsi del vero. *Kako će sve ovo izit ne znam, ma poso od valletta* imbroglia la testa anche a persone di primo rango, e amiche per l'addietro: *strašim se da će činit impresion i u Dvoru, zašto čujem da duzi idu na milione: to je trgovina bila, a ne znam jesu li, ali nijesu onamo doli efeti. U ovakomu bremenu, držim da je veoma trudno da se odluči to za mene: a ja cijenim, i držim, da ne valja da o temu ni progovorim niti se ikomu priporučujem. A brate, ne štedi nikako. Što imamo hvala Bogu je dosta.*

Di cio, che disse, come mi scrivete, *Fataldi*, mi piglio poco fastidio; perche è cosa ben diversa l'essere al servizio, e pagato: a me ha sempre fatte tutte le finezze. Mai poi, dove lasciate il vantaggio di trovarsi comunque lontano di costà nelle circostanze di danti taccoli, tra li quali io considero piu di ogni altro la costituzione interna di cottesta casa, cottesto

Prefetto degli studj etc. etc. etc. Crediatemi, che gelo al pensare, che vi devo tornare, ed ho perduto per cottesta casa tutto l'amore, benche sappia, che vi è tanta gente, che ha della bonta per me. Quelli, che l'anno, non contano, e le cose di studio per parte di que', che contano, finiranno di andar in mal'ora.

Ho ricevuta la lettera del P. *Asquasciati*,[144] a cui risponderò, se mi riesce, da Versaglies. Ho letto questa sera il suo foglio, in cui trovo espresso ottimamente il grosso della mia teoria, e meglio, che in alcun altro luogo fin'ora: vi sono certe piccole cose da avvertire, sulle quali gli scriverò. Intanto ringraziatelo da parte mia. Vi era da me nel leggerlo questo P. Lettore di Logica, il quale in questa settimana è stato da me ogni sera, anzi il primo giorno stette quì ore 5, parlando io quasi sempre, le altre sere almeno 3 ore, per informarlo del mio sistema; e del sistema Newtoniano. Mi pare, che resti ben capacitato. Ma è una cosa ben curiosa: costì, chi non è Peripatetico, è un Eretico; qui il dire, che alcuna cosa materiale abbia alcuna attivita, alcuna forza, alcuna capacità di muoversi localmente, è un dare l'adito agli increduli ed è un accostarsi al materialismo. Io predico, che il maggior danno, che si possa fare alla Religione è il volerla legare a cose fisiche tali, che da una gran parte anche di Cattolici sieno stimate false; perche allora la gioventù persuasa dell'opposto non dice, la Religione è vera; dunque la tal cosa in Fisica è vera; ma dice, la tal cosa è falsa, dunque la religione è falsa; e credo, che realmente in queste parti si sia fatto, e si vada facendo per questa via del gran danno alla Religione.

Voi mi scrivete di cottesto impugnator *Nizzardo* di Newton, che *Asdente* trova miserabile; io vi accennai in altra mia di un simile di quì, uomo per altro stimato fra noi di credito. Che equivoci, e granchi, che piglia: ma tutti lo disaprovano anche quì in casa. Pure vi prego, a non dire, che vene ho scritto; perche non vorrei, che apprendessero da cio, che io disapprovi le cose loro. L'Autore melo ha mandato a regalare il suo libro, e mi trovo imbrogliato, dovendo andar da lui dimani a ringraziarlo.

Questi giorni anno fatti gli esercizj questi Signorini con molta esemplarità, ed edificazione: oggi erano a divertirsi nel Cortile tutti insieme, ed era un bello spettacolo essendo tutti in gala, e come vi sono de' Signorini delle primarie famiglie, figli di Duchi, e Pari etc., e altri di Finanzieri ricchi etc., molti abiti erano ben magnifici, e dell'ultimo gusto. Con essi indosso correvano innanzi e indietro giuocando al volantino etc. Sono ito prima a sentire la predica del P. *Neuville* che è il migliore de' nostri Predicatori: vi era una scelta udienza, e le sedie di paglia si pagano 12 baiocchi l'una, ne vi era altro luogo da sedere: era zeppo in piedi, quanto mai poteva essere; ma la chiesa, che è la Santa Capella, è così piccola, che è piu piccola di cottesto Oratorio. In tanto l'ho inteso, quasi tutto, benché vola, come un fulmine, ed è la migliore delle sue prediche sulla fede.

Oramai è imminente la mezza notte: anderò a dormire, e forsi dimani aggiungerò quattro righe a Versaglies: ma intanto mille ossequj, e saluti a tutti i Superiori, e agli amici: nominatamente al P. *Forester*. Addio. Il P. Assistente di Francia ha scritto a questo P. Vice Rettore un lungo paragrafo pieno di espressioni di bontà per me, all'occasione della visita che gli avete fatta a nome mio: Prima di partire probabilmente gli scriverò.

P. S. Versaglies 7

Sono arrivato qua, e ho pranzato dal Signor *Duca* col Marchesino suo figlio, e aggiungo due righe. Ho veduti varj amici: ma quì si sta con una estrema solecitudine pel Duca di Borgogna, per cui o dimani, o posdimani si farà un congresso di 20 Medici. e Cirusici, per vedere se si deve far un taglio, che deciderà della sua vita. Iddio faccia andar bene. *Od onega drugoga posla još nije ništa, i ovo nije brijeme. Govoru da će činit sve što uzmogu kad ja ovdi i ne budem, ma ja ne vjerujem, da može to izit, vidjet ćemo.*

Vi mando aperta la lettera di *Stay:* sigillatela voi; vi salutano il P. *Trompcinski*, e *Rogalinski* qui presenti dal P. Confessore della Regina, che vi saluta pure, e a cui io ho obbligazioni delle quali non mi scorderò mai. Addio.

31

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich de la / Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 14 Apr: 1760

Vi scrivo quattro righe per questa via per avvisarvi, che alla posta vi era un grosso piego per l'Abbate *Stay*, in cui metterò un altra lettera per voi. Egli converrà, che la cerchi subito, perche vi è il piego per Ragusa. Io sto bene: tornai ier l'altro da Versaglies, dove avevo preso il mio congedo per partire al fine in questa settimana; ma poi resterò qui un' altro mese almeno. *Razdijelio sam se od moga druga, a pisaću ti o temu u drugoj knjizi. Ne znam što mu se opeta smela pamet: piso mi je iz Brusella na 7 ovega, da ne vidući mojijeh knjiga, ide ončas u Olandu, i da ostavlja da se vidimo na dan od suda. Pristavlja štogod, o čemu ću ti pisat u drugoj. Ja mu nijesam piso, er nijesam zno dje je, a bili smo ostali, da bih ja ondi na dvadesti ovega bio. Žo mi je, da mi je bio toliko izobećavo opeta, da sam upo, vjerovao mu. Da smo se razdijelili, kad je otišo odovle, bilo bi se moglo pokrit, da smo se razbili; a sad će to trudno bit. Ovdi je lašnje; er sam bio sved reko, da sam činio sve što sam mogo za razdijelit se, i ovdi postat; ma da on ima potrebe od mene krocjeć jezika. Sad govorim, da je našo s kijem hodit; a bit će našo, er sam nikako ne može, ako nije sasvijem zamahnito, što nije trudno, da mu je intravenjalo, i zato da sam ja liber. Sa svijem tijem žo mi je, da sam sad u impenju, za otit na moje spenze daleko, er valja da na svaki način otidem i u Londru, kad se to publikalo svud ovdi, i prid kraljem i sinu mu etc., i imam mnogo knjiga od priporuke. Da ne idem, bila bi smiješna stvar ovdi, i valjalo bi ukazat da sam se razbio s drugom. Ufam da će mi dosta bit, što imam; ma ću ti više svemu temu pisat danas. Ti pogleda' što ćeš tamo rijet, a možeš se vladat po onemu što on bude piso: Ako on ne bude piso da smo se razbili, nego samo razdijelili, er mi piše, da će dobro o meni govorit, ma se ne ufam, reci i ti, da je on imo prem veliku prešu, a ja potrebu fermat se još malahno: a to je istina, da za učinit što-*

god za Akademije, za načinit kojigod estrat od mojijeh stvari etc., imo sam prem veliku potrebu, za postat još ovdi, ma ću ti više svega tega bolje večeras, i u dulje.

A Versaglies ho avuto tutto l'incontro possibile. È stato presentato al Delfino il mio poemetto sul *Re Stanislao*,[145] ed avendo io assistito alla sua tavola, ha avuta la bontà di chiamarmi vicino a se, e di parlarmi a piu riprese: ho pranzato dal Duca di *Choiseul, koji je do odgovor kakva sam žudio Gospodi.* Sono stato dalla Regina etc. Abbiamo avuta la consolazione della operazione pel Duca di Borgogna riuscita divinamente, e ad un estrema angustia, è succeduta la gioia, per la speranza della sua guarigione etc.

32

[Al Molto Reverendo Padre in Cristo /Il P. Bartolomeo Boscovich della Compagnia di Gesù/ Roma]

Parigi 14 Apr: 1760

Vi mando un foglio pel P. *Asquasiati:* gli scriverò un'altra volta: ditegli, che perdoni per questa sera.

Volevo scrivervi a lungo, come vi ho accenato in altra mia mandata questa mattina per mezzo del P. *Routh*, ma oggi ho devuto uscire, e questa sera ho avute varie visite, sicche mi sono raddotto tardi a scrivere, e già e mezza notte. *Šljem Abatu Stay knjigu za Gospode, koja je duga, a šljem i kopiju od knjige koju odgovara Ministar: to je samo za vas dva, a pak je izgori, da ne ostane tu: ciò mi preme).* Gli mando una lettera per me dell'Abbate *de la Ville*, e un viglietto di M. *le Roy*, che è un diletante di poesia latina, Lieutenent de la Chasse de Roy, ed è parente di *Henin*, perche vediate la bontà, che anno per me, e l'incontro, che ho avuto quì; ma non le fate girare perche è bagianata. In quella poi del *De Ville* è fatta menzione *od Gosposkoga posla; što nije dobro,*

da se vidi. Parla M. Le *Roy* del mio poema pel *Re Stanislao*, che avea letto, e dell mio 5.^{0} libro degli Eclissi. *Ovo je oni, koji čini sve što može za moju pensi(on), ma držim, da to ne može nikako izit; navlaštito sad, dje nije naše brijeme; a nije brijeme za mjedi davat, kad su u najvećemu uboštvu; i krocjeć tega valja da učinu mir silom i kakav!*

La mia dimora in Versaglies è stata la migliore, che mai: vi ho ricevute mille finezze: Un mio amico si impegno a far vedere al Delfino il mio poema del *Re Stanislao*, di cui si era qui trovata una copia: glielo fece poi presentare in sua presenza dal Duca *de La Voguion*, il quale ebbe la bontà di parlar molto di me, come pure l'Abbate *Radonvilier*, e alcuni altri, che vi erano. Egli ne lesse piu pagine, con piacere. Il giorno seguente mi condussero al pranzo suo, e fra la gran gente, che vi era, mi chiamò vicino a lui, e mi parlò su questo poema, indi su li miei viaggi, e su quello di Costantinopoli: sulla osservazione di Venere, che aurò ivi occasione di fare etc.: mi mostrò in quel publico tutta la clemenza a piu riprese. Dalla Regina andai un giorno e mi fece mille espressioni di bontà per me, e per la Compagnia. Io le dissi tutte le buone nuove, che ci riguardano, che voi mi avevi scritte. Ho pranzato 4 volte dal Duca *di La Voguion* con una comitiva magnificentissima, una volta da M. *Le Roy* di cui vi ho parlato, e una dal Duca *di Choiseul*, egli e la Duchessa anno graditi i complimenti del P. *Livizani*, e lo rissalutano. Ho veduta l'udienza di congedo, e il treno veramente magnifico del Ambasciatore di Venezia etc. etc. Son tornato col Marchesino S. *Magrin*, e P. *Querbeuf* in una muta a 6. Il mio rittorno fu ier l'altro a sera, e ieri pranzai da Madame *di Boccage* con *Clairaut, Bartelemy* etc. etc. etc.; ma ora lascerò via i pranzi, perche non si puo mangiare, e lavorare. Dimani auremo la rientrata dell'Academia delle belle lettere, e iscrizioni, a cui sono invitato, e posdimani la nostra.

Non potete credere, quante cose ho intese del corraggio con cui Mercordì scorso il Duchino di Borgogna tolerò l'operazione dolorissima, e il grande spirito, e intelligenza, che ha questo Principe fanciullo, il quale innamora tutti quelli, che sono intorno a lui. Vi furono alla consulta 20 fra Medici, e

Cirusici: si temeva infinitamente, e la costernazione era somma: succedè subito il taglio la gioia, che si accrebbe infinitamente, ier l'altro al levar l'apparecchio, come chiamano quì. Vene quasi subito dopo il Re, e poi il Delfino, e la Madame da lui, e queste presero il Caffé nel Gabinetto del Duca *di La voguion*, la cui camera, in cui io ero frequentamente, è contigua a quella del Duchino di Borgogna, e ha la porta in essa: vidi passare avanti a me tutta la famiglia Reale.

O sad na mene i moga puta: Bog me libero od Druga; ma da mu Bog prosti: mogo se ovdi razdijelit, i sve bi se bilo skrilo, i ja se ne bih bio impenjo za otit u Londru etc. Netom smo ovdi arivali, ja sam cijenio, da bismo se razbili, er je i po putu što bilo, i ne možeš vjerovat kakav je, kad mu ombre dođu; a kakav je u srdžbi, kad cijeni da ga niko ne čuje: lupa nogami, viče četiri i pet etc. etc. Imo sam pacijencu od Džoba na njegove knjižice, a i odgovorio mu četr riječce kadgod: vratio se u sebe a pak opeta počeo: najposlije Božića bio sam risolvo da se razdijelimo: on je činio sve što je mogo da ostanemo; ma nijesam se uzdo. Pak mi je htio ostavit sto škuda, za vratit se, a ja ih nijesam htio nikako. Reko je da bi ih činio platit u Rimu Dženeralu etc. Za ne činit šenate, najposlije sam mu reko, er je insto da je to prilika, izobećavo da unaprijeda ništa etc.; da bih otišo š njim, ma ne prije uskršenja; er mi su sved obećivali štogod od Gosposkomu poslu, i ufo sam imat odgovor oko uskrsenja; ma njemu nijesam ti uzrok reko: nego druzijeh, i njegove obećanje da bi meni ostavio vladat nas put etc.: za ukazat mu, da činim sve što mogu, reko sam, da bih na moje spenze otišo u Brusellu, i tu ga našo ma da se prije lijepo pogodimo o svemu putu. Reko je, da to ne će: nego da on hoće i za to pendžat, pak došo u mene: načinili smo sve tope: obećo sve na riječ od Vlastelina: i ostavio mi za ovdi i po putu pendžat 60 škuda Rimskijeh, er su bili dospjeli ovdi dinari, i nije htio u ovijeh Bankijera išta veće uzet do Brusella, dje bi mi do dinare, da pendžam ja kako smo se bili pogodili, i kako je potreba, er mu svaki dinarić iz oči izlazi. Otišo je ća: a kad sam prikojuče došo iz Versalja, našo sam njegovu knjigu, mahnitu, u kojoj govori, da ne vidući moje knjige ide ća, da ćemo se vidjet na

dan od suda, a da imam za vratit se 60 škuda, a da je ordono da njegov brat tebi dâ za mene 40: to er sam ja, kad sam se htio razdijelit, sved reko, da ne ću njegove ni mince. Ne može se u ovoj knjižici sve pisat što je pasalo. Otišo je ća, i ja sam sad u impenju, za otit u Londru, er se ončas iza tvoje knjige razglasilo, da ću otit, i onamo pisalo: to znadu Poklisari etc. Vidiš kako La Ville piše više tega etc. A kako ću? Informo sam se od svega: što imam, i što ću imat u ovo godište dosta je deboto za duplo, za otit onamo, i vratit se u Italiju. A kad ću otit, kud? još nijesam ultimo: može bit da drugu dobru družinu nadem, i ne pendžam vele; znaću štogod nakon dva ili tri dni, i resolvat. Ti mi piši jednu knjižicu ovamo po P. Routh, a jednu u Brusellu Nunciju. Uzmi od D. Bena 15 škuda, koje sam za Gospodu pendžo: može bit, da mi Gospoda i dar pošlje[146]*: nijesam ništa pito; ma sam pripovidio, da me drug ostavio, da ću krocjeć tega spendžat vele veće, što bih bio za libra etc., ma da to dobrovoljno bivši mi ti sijaset do(n)io kad sam osto za služit ih ma da ih i zato opeta molim, da me za sveđ ostavu mirna: Pisaću ti nakon osam dana, u dulje sve što odlučim. A od Carigrada? Ja ne imam ništo suproć temu, tot držim da ću otit; ma ću u dulje više tega danas do osam. Govori što uscijeniš dobro od ove divizioni, i piši mi što si govorio navlaštito velikomu Starješini. Ovdi se ne zna da smo se razbili nego da smo se razdijelili.*

33

Bez adrese[147]

Parigi 14 Apr: 1760

Vi accludo un gran piego per Ragusa, in cui aggiungo una lettera pel P. *Baro*, che anderà insieme col costo del piego. Per vostra curiosità vi metterò qui in fondo la copia di essa, che potrete tagliare se volete, e dare al P. *Baro*. Io ho aggiunta una lunga lettera, della quale spero saranno soddisfatti. Vi aggiungo anche la lettera, che mi ha scritta l'Abbate *De la Ville*, perche vediate la bontà, e impegno che ha avuto per

me. Questa pure vorrei, che deste al P. *Baro*, e servira per sua consolazione. Io suggerisco a Ragusa, che gli scrivano, perche ha fatto il tutto, e mi ha assicurato, che ha travagliato molto per indurre *onijeh od mora, da pišu Konsulu, da se kontenja u svojijem limitima. Reko mi je Choiseul, da je ovo poso dospijen, zasve da se govori da još čekaju informacioni od pasanoga, er su dali ordene, za unaprijeda.* Con tutto cio io consiglio a usar tutti i riguardi, perche se io non ero quì, Dio sa come andavan le cose, e come anderanno in alta congiuntura. Io avevo fatta la memoria in modo apologetico: ad ogni modo, qui si chiamano lamenti *suproć Konsulu*, perche le cose da se erano tali, che meritavano lamento.

Io ho spesi 15 scudi: la spesa andava avanti assai piu, se io non avevo de' pranzi, e qualche volta la carrozza di qualche amico per andar a Versaglies. Scrivo ad essi per esserne rimborsato. *Utoliko Drug, koji mi je bio obećo čekat me u Bruselli opuho je, i imo sam njegovu knjigu više tega prikojuče, a ja sam sad u impenju za otit u Londru, i ne mogu ne otit,* considerato bene ogni cosa dopo di aver publicata quì l'andata etc. *Više tega pišem onamo, protestavajući se da ništa ne ištem, er hvala Bogu imam što mi je dosta; ma moleći ih, da me unaprijeda ostavu sasvijem, ne budući ja gospar od mene,* e potendomi trovare in caso di impossibilità di servirli senza mio grave danno irreparabile, *kako bi sad bilo, da nijesam imo što dinara. Drug mi je za vratit se ostavio sto škuda, kojijeh ja ne bih htio, ili za bolje rijet ostavio 60 za onamo otit, a reko da bi P. Baru ostalo 40 poslo tamo. Ja ih ne bi htio a imajući ja naprijed otit, to nije ni treći dio. Više svega ovega nemoj s nikijem govorit, nego s P. Barom mojijem: moglo bi bit da mi Gospoda što daruju, videći da su okazioni od tolike moje spenze. Baru ću u dulje.* Non mostrate ad altri che a lui la seguente.

M.rs

Le P. Boscovich m'a remis la lettre, que vous aves pris la peine de m'ecrire le 20 Decembre dernier, et il s'est acquité avec beaucoup de zele de la commission, dont vous l'aves chargé aupres de moy.

Le Roy, à qui j'ay rendu compte de vos sentiments; et qui les a reçus avec bonté, est bien persuadé qu'il les éprouvera toujours de la part de votre Republique, et que vous chercheres a meriter de plus en plus la protection et la bienveillance da sa Mayesté par votre respect pour sa personne, et par son attachement à la Couronne.

Quant aux plaintes Messieurs, que vous aves portées contre l S.r *Maire*, le Roy a ordonné, que on prit sur les objet, dont il s'agit les eclaircissements le plus certains, et en attandant Sa Majesté a prescrit à ce Consul des demarches plus mesurés que celles, qu'on lui impute.

Je desire sincerement, que les fonctions de mon ministre me procurent des occasions de vous prouver la parfaite consideration, avec la quelle je suis

Messieurs

Votre tres humble
et tres aff(ection)né serviteur etc.

Io vi ho mandato in piu volte tutto il residuo pel 2.º tomo. Mi preme assai la correzione dell'erore se vi è, in cui si sia detto, che l'*Alleio*[161] l'aspettava al fin del 57 o principio del 58: egli l'aveva preddetto pel fine del 58, o principio del 59: altri l'aspettavano prima, ma non lui. Se si puo anche a costo d'un cortesino (?), vorrei giusto quel passo, perche quì vi sono stati degli scritti contro *Clairaut* per questo conto, come se egli avesse detto solo cio, che aveva detto l'*Alleio:* ma vi è ad ogni modo una gran differenza fra le congetture vaghe dell'*Alleio*, e i calcoli determinati del *Clairaut*.

Mille saluti agli amici. Addio.

Aggiungo un altra letterina, o viglietto, che ricevetti in Versaglies da un Signore che sa ben di latino, ed è Lieutenent de la Chasse du Roy, e parente dell'*Henin*, che avete conosciuto costì. Parla del poema del *Re Stanislao*, e del mio 5.º libro degli eclissi. Quì quest'opera ha avuto un grande incontro presso chiunque che ha veduti de' pezzi. Date questo colla lettera di *De la Ville* al P. *Baro*, e non ad altri.

(na str. 2. u trećoj četvrtini, vertikalno:)

Vid cijeniš li dobro činit spediškat; ma držim da valja, er će zajedno bit odovle onamo pisali Konsulu, i može bit osam danâ prije.

34

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartol. Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 20 Apr. 1760.

Ricevetti ieri sera la vostra, la quale mi ha dato infinito fastidio, avendo in essa veduto, che non era arrivata la mia lettera. Essa conteneva due foglietti per D. *Beno*, se non anche piu, e se non mi inganno vi era in essa una lettera per la Repubblica. Io ad ogni modo voglio sperare, che sarà arrivata l'ordinario seguente. Io alcune di queste lettere le ho mandate addirittura alla gran posta per degli uomini quì del Collegio, dando ad essi una mancetta per assicurarmi, e mi anno assicurato, che l'anno messa nella cassetta della posta medesima, è cio è stato sempre verso le 10 della mattina, o almeno prima delle 11. Non avevo quì a quell'ora alcuno abbastanza prattico per raccommandare la lettera a qualche ufficiale della posta, ma no dubitavo niente, che essendo a quell'ora nella cassetta della gran posta, sarebbe andata sicura, e pronta. Ora vedo, che è mancata due volte, e mi dispiace infinitamente, che l'ordinario passato mandai allo stesso modo per una di queste guardie, che vegliano per questi corridori, e quì si chiamano Visitatori, alla gran posta un grosso piego colla risposta del Duca *di Choiseul* per Ragusa: Io son sicuro, che prima delle 11. il piego era nella cassetta, mandai quel visitatore, che abitualmente mi serve. Bramerei, che fosse venuto subito, perche scrivevo a D. *Beno*, che facesse spedire da Barletta. Se non ha fatto altro, che tardare un ordinario, vi sarà poco male; ma se si fosse perdutto, mi scotterebbe infinitamente, come pure se si fosse perdutta qualche lettera antecedente, in cui vi erano i fogli per D. *Beno*. Io per tutto questo aspetterò quì fino al rittorno della risposta a quella lettera, o almeno

alla precedente, se è arrivata a tempo. Se mai non sono venute costa lettere tutte le settimane, converrà, che D. *Beno* faccia far subito una copia di tutto quello, che ho mandato, lasciando qualche articolo, se è arrivato intero, ma coll'accennarmi qual'è, e si mettrà in un pacchetto diretto all'Abbe *De la Ville*. Io in pochi giorni chiudendomi senza veder persona cercherò di supplire quello, che si sarà perduto, e per fortuna ho meco tutte le figure. La vostra risposta su questo punto mi leverà di sollecitudine.

In quella lettera, che non vi è arrivata, vi scrivevo, che scriveste pur quà, ma che sarei partito subito dopo, e forse ancora prima. Nella lettera della settimana scorsa, che doveva essere l'ultima, secondo le precedenti idee, se l'avete ricevuta, aurete veduto, che mi fermo, e la cagione della fermata col *novus rerum mihi nascitur ordo. Piso sam onu knjigu u velikoj preši iza ponoći, a bio sam malahno i smetan, ali za bolje rijet, adžitan. Došlo mi je bilo iznenadi tovarstvo ovega čovjeka, koji prije nego se dijelio, bio je činio tolike proteste, da unaprijeda sve bi bolje išlo, i molući ga ja da me ostavi, er sam se strašio, da se ne bi opeta adombro, bio mi je činio velike premure da idem; da kad smo prijatelji bili, valjalo je da se ne razbijemo etc. da sam najposlije upo, i pogodili smo se više svega puta, i stanja. Da bih ja na dvadesti ovega, to jes danas bio u Bruselli, dje bih haljine skrojio etc. Da smo se razdijelili bio bih ovdi posto druga dva mjeseca, pak činio oni put, koji sam ti prije bio piso. Bivši se risolvo otit unaprijeda š njime, netom sam u Versalji primio tvoju knjigu, razglasio sam, da ću u Londru otit, i uzeo knjige od priporuka, i koje i Delfin zno, a držim da i Kralj, a jes Kraljica, kojoj sam reko i ostali i onamo, i u Paridžu prijatelji, i pisalo se u Londru da me čekaju; kad ovdi nahodim jednu njegovu knjigu mahnitu pisanu na 7, to jes u Ponedjelnik od Uskrsenja, dje govori da će ončas iza festa, to jes na 9, otit put Olande. Da je piso da tebi tu dadu 40 škuda, koje s šeset koje mi su u ruci bili ostali, za platit ovdi jedan dio od moje dozene, i za otit do Brusella, učiniće sto, koje mi je htio dat silom, za moć rijet, držim, da mi je vas put platio, a ja nijesam nikako bio htio. Ne govori zašto se promijenio, nego*

samo da ne videći moje knjige, risolvo je otit unaprijeda, pak se tuži od stvari, na kojijem sam mu odgovorio sto puta ovdi; i dospijeva da ćemo se vidjeti alla valle di Giosafat. Ja ne znam što će bit tamo piso; ma za izvadit mu iz glave tisuću spropozita, koje mu su stavile njegove ombre, i počeo je stavljat iz početka, a disimulo njekoliko, zasve da sam se bio stavio, er kad cijeni, da ga niko ne vidi, ni čuje, govori medu sobom, i viče, i mlati tle nogami etc., ko pravi Mahnitac, valjalo bi ispisat rizmu. Obećava u ovoj knjizi, da će sa svijem tijem sved dobro o meni govorit; ma je to imposibile, er da vidiš kako je meni o njekijem druzijem piso, ko od Lazzara i Ridolfa navlaštito; a kad mu se ovi druzi imenuje, gori ko oganj, i govori da nije krstjanin učinio bi to i to njima etc. Sa svijem tijem molim te, da ti više tega ništa ne rečeš ni tvojijem najvećijem prijateljima, ni Franckinu, ni nikomu, er se ne može čeljade od nikoga uzdat. Piši mi što bude on tamo piso, a ti reci da smo se razdijelili, er se nijesmo nigda inkontrali u dženiju, hoćeći on svud trčat, a ja postat. Njemu sam piso, i zasve da mu nijesam nijednu impertinencu očitu reko, piso sam mu na taki način, da bi se imo zasramit od sebe istoga. Što nije moje knjige primio, ne može nigda skuža biti, er nije bilo brijeme prošlo, i kad bih mu ja i bio imo pisat prije, imo je pisat odonamo, za vidjet zašto ne pišem, prije neg se dijelit, možeći se i knjiga izgubit, ili počekat. Ma sam mu piso, da kad je ovako sad pomanjko svojoj riječi od vlastelina, i uteko, vidi se po temu, kako se i prije sa mnom podnio, i ko ima razlog: a da sa svijem sto škuda cijenim da je najprvi razlog manja spenza, a držim da će bit kogagod našo, ko umije Italijanski, i ko pendža polovicu; ma to ne znam, er njegov karater može dat tisuću interpretacioni temu, što je učinio: rinfačo sam mu da, da nije mene bilo, bio bi još, može bit, zatvoren:[148] *da privarajući me, i ne razdijeljivajući se ovdi usilo me spendžat do Londre, i da mi je dužan sve što ću spendžat, krocjeć njegove privare, ma da ne ću ni tega, i da ufam da ću mu činit uzet i ove sto škuda. Da sa svijem tijem sve sakrifikavam momu statu, i da ne ću njegove knjižice kazat, ako me on ne usiluje, da ih kažem. Ma ostavimo tega: ovdi niko ne zna da smo se razbili, ma kako sam bio*

prije govorio, da bih osto, i razdijelio se, pak reko, da idem presan od njega, za ne učinit, što bi mu žo bilo, tako sad cijenu, da je našo, kako se od mene pasat, i otišo s kijem god, er svi vidu da trudno može sam, ili da ne može.

Venendo ora alle mie rissoluzioni per l'avvenire, io mi trovo in uno stato, in cui non posso piu onestamenente lasciare il viaggio di Londra. Penso dunque, per avere la risposta alla presente, di aspettare quì un'altro mese, onde resterò, come avevo ideato fino a Pentecoste, che sarà alla fin di Maggio. Alla fin di Giugno sarò in istato da partir per Londra, se intanto si fà la pace, per Calè,[149] se no per l'Ollanda. Su questo piglierò lumi, e indirizzi a Bruselles, e aurò e quì, e altrove molte lettere per Londra. Sulli primi di Settembre sarò di rittorno nel continente, e mi resteranno piu di 4 mesi per rendermi a Venezia, dove devo essere dentro Gennaro. Questi bastano per andare anche in Boemia; ma farò i conti con quello, che auro speso fino rittorno di Londra: pure spero, che aurò d'avanzo quello, che mi bisogna, giacche toltine i viaggi dopo Londra spenderò poco di piu, alloggiando ne' Collegj, *a može bit da utoliko i iz Dubrovnika štogod imam: što će ovdi bit, ne znam, ma ja ne mogu ufat. Molio sam prijatelje, da za ljubav Božju, gledaju što činu, er ja ništa ne ištem, a jako bi mi žo bilo, da se cijeni, da ištem. Odgovorili mi su, da je to dobro, i da ja imam bit dizinteresan, ko Filozof; ma da imam trpjet, da prijatelji bez mene činu za mene, aliti bolje za čas od Kraljestva. Čini mi se da govori, da su i Delfinu počeli o temu govorit izdaleka, i da je dobro primio. Da nijesu sikuri, ma da ufaju. Ja ne ufam, er to ne može bit nego ili više štogod od crkve, kako oni misle, ili više Kraljestva. To od crkve stoji u ruci biskupa, koji je vas s Gospodom,*[150] *a Gospoda je velika neprijateljica od Jezuvitâ, kako se govori, i jes ko cijeni, da je P. La Tour krocjeć tega izgubio svoju lît, er nam je ona neprijateljica, a od Kraljestva, sad se deboto nikomu ništa ne plaća, što je bilo obećano; tot kako hoćeš, da obećavaju frustijeru, koji ih nije služio. Za te razloge ništa ovdi ne ufam (ma će iz Dubrovnika štogod moć bit, er mi je dobro poso izišo, a to za meni). Više tega ako nijeste moju veliku knjigu primili od druge setimane, neka D.* Beno

piše, da sam piso, da sam bio poslo odgovor odovamo, da sam mu piso samo, da su od ovle bile poslane zapovijedi take, da ufam da će bit kontenti: da nije ta knjiga dodošla, i da mi piše, da drugu na nje mjesto ištem. Od tamo može što doć, ma se ne boj, i bez tega i bez tvojijeh dinara, biće što je dosta.

Devo dunque essere in Venezia dentro Gennaro, come mi scrive con premura cottesto Signore Ambasciatore, che mi ha scritta una gentilissima lettera, e mi ha acclusa un'altra del P. Generale, in quale mi lascia alla sua libera disposizione. Quanto io mi fermerò là, non lo sò. Appena arrivato aurò a buon conto l'occasioni di fare l'importante osservazioni di Venere sotto il Sole per la quale già un Accademico di quà e partito per Pondicherì,[151] e partirà un altro, che è il P. *Pingrè* Canonico Regolare per la Siberia, come credo; giacche ier l'altro all'Accademia l'Abbate *De la Caille* lesse una lettera di Pietroburgo, in cui si dice, che l'Accademia spedirebbe volentieri uno in Siberia, ma non trova ivi persona appropposito disposta a intraprendere quel viaggio; e che vorrebbe sapere, se vi è in Parigi chi voglia, e a che condizioni. *Pingrè*, che è uno de' buoni Astronomi disse subito, che anderebbe volentieri, che era sicuro della sua licenza, e gli è Accademico, ed è Bibliotecario di S. Genovefa: che per condizioni gli bastavano le spese de' viaggi mantenimento, e istrumenti, e trasporti di essi: che non voleva rimetterci, e non cercava di guadagnare nulla; quindi si crede, che il matrimonio e fatto, e che anderà. Io aurò l'occasione di far la stessa osservazione in Costantinopoli, o poco piu in là. L'impiccio sta nell'avere gli stromenti, che sono quadrante, cannochiale, e oriuolo buono a secondo a pendolo. Per l'Oriuolo è gia stato scritto di qua a Costantinopoli all'Ambasciatore[152] da' miei amici, che procuri di farmene aver uno. Pel quadrante, e cannocchiale, vi scriverò cio che penso; ma forsi quando sono in Londra troverò che di là per mare, come d'Inghilterra ivi mi si suppone uomo pieno di buon gusto, e conoscenze. Così vedete, che la mia andata a Londra servirà anche, o almeno puo servire, a giustificare sempre piu, e rendere utile, e interessante il mio viaggio di Costantinopoli.

Ma ivi, se l'Ambasciatore mi ritiene lungo tempo, che faro? Spero di lavorare in pace qualche tomo de' miei elementi,[153] e il terzo tomo di D. *Beno*, il quale potrebbe far una copia de' seguenti 3 libri, e consegnarla al Signor Ambasciatore, che meli porterà in Venezia. Spero di passare il tempo con vantaggio, e di stare insieme con del commodo. Per la tavola, l'aurò buona; per le ore di svario auro della compagnia tra li Ministri esteri, e la maggior parte del giorno la passerò a tavolino. Almeno io spero bene. Il medesimo Signor Ambasciatore mi scrive, che vi scriva, che gli consegniate le casse, di quello, che vorrò aver meco; ma se non aurò necessità di cottesto quadrante, la mia roba piglierà poco sito. Su questo vi scriverò un'altra volta. In tanto vorei, che vedeste di fare un altro mio affare. Io lasciai in mano del F. *Ceromi* il mio legno a Sinigaglia, ed egli mi disse, che forsi poteva servire anche a Monte Rado. Certo che è commodissimo. A me, che vo tanto lontano, e non torno per quella parte non puo servire, e anderà in malora. Vedete, se potete esitarlo: se *Multedo*, e *Silvestri* vogliono far il favore di prenderlo. A me troppo piu mi costa del pricipio fino al fine; ma dopo gli ultimi rissarcimenti almeno una cinquantina, o almeno una quarantina di scudi li merita. Ma vedete di cavarne quello, che potete o ivi, o per mezzo degli amici in tempo di Fiera. Così pure lasciai a un Nipote del P. *Arcangeli*[154] in Milano per compassione in prestito 2 zecchini, e il suo pagarò è rimasto in mano del P. *Rospigliosi*. Egli mi assicurò, che suo Padre li renderebbe, e se non è una bestia, dourebbe farlo, essendo stati imprestati in un caso di estrema necessità. Se si ponno riavere, è meglio; se no, vadano per li mie' peccati, e per l'anima del Purgatorio.

Nella lettera della settimana scorsa vi era un foglio pel P. *Acquasciati*. Io non aurei a scrivergli altro, che facendogli un complimento: potete farglielo voi da mia parte, ed io gli scriverò, quando aurò occasione di mandare un piego per Versaglies, giacche le lettere costano assai. Questa la farò capitare dimattina al P. *Routh*, e percio anticipo questa notte, che è Domenica, dovendo egli aver le lettere dimani, e se pranza fuor di casa, innanzi pranzo.

Mi ero scordato di rispondere a due interrogazioni di *Benvenuti:* la prima è se *Buffon* ha stampato altro, oltre i tomi che avete costì.[155] I tomi suoi fin'ora son 7, e sono quasi all'ordine per essere stampati due altri: L'altro è se l'Enciclopedia seguiterà. Non si sa di certo; ma io credo, che uscirà tutta insieme altrove, come in Ollanda, o in qualche parte di Germania.

Al P. *Forester* mille ossequj: egli seguita a scrivere con infinite espressioni di bontà per me; così pure mille a' Superiori, all'Assistente di Germania, Francia, Polonia etc. Segretario, Padre Generale etc. *Livizani, Lazari* etc. Questa settimana ho assistito a piu aperture publiche di Academie, a delle dispute di Matematica, ho visto il medagliere del Re; cosa maravigliosa etc. Aurei da scriver dell'altro, ma non ci cape, ed è gia mezza notte, che di giorno poco si puo fare. *Imo bih i od tebi, i od meni što rijet. Dogodišta će tebi tu lašnje biti, a možeš sferu detat; ma više tega drugi put: [od mene pravedno ti govorim, ledim se, kad mislim o temu koledžu. Ti Retur, koji će paka i Provinčio bit: ti prefet od studija etc. Tresem se, kad mislim da se imam tamo vratit.*

35

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome (Poštanski žig:) DE PARIS]

Parigi 28 Apr: 1760

Non ho ricevute piu vostre lettere, le quali saranno ite a Bruselles, d'onde però l'aspetto ogni momento, perche, come vi scrissi, ne avevo gia scritto a M. *Molinari,* il quale mi ha risposto con infinita gentilezza aggiungendo di suo spugno altretanto, quanto aveva scritto il Segretario, e dicendo, che mi aspetta con impazienza. Mi ha insieme acclusa una lettera del. P. Generale, ed era quella, in cui mi dava licenza di passare in Inghilterra, la quale era gia arrivata a Bruselles e mi aspettava presso i Nostri. Se mal non congetturo, la vostra

dourebbe venirmi una sola settimana piu tardi. Intanto sto con infinita sollecitudine del piego, che inviai due settimane addietro all'Abbate *Stay,* il quale dourebbe arrivare costà appunto oggi, ed io nonne saprò nulla fino a di qua a 18 giorni, ma temo purtroppo, che aurò tardato. Colla vostra di Bruselles saprò ancora alcuna cosa dell'altro, che non vi era giunto, e di cui sto pure sollecito, giacche mi scotterebbe infinitamente, se dovessi ripigliar da capo tutto il filo delle cose fatte per D. *Beno.* Ma spero, che al fine sarà arrivato tutto almeno un ordinario piu tardi.

Io per grazia di Dio sto benissimo, senonche mi sento da qualche giorno del dolore in quella polpa di gamba, e in quel suo sito appunto, in cui l'ebbi quattro anni addietro tornando la prima, o la seconda volta da Lucca. Se cresce, ho il remordio, con cui allora mene liberai, di far un calzettone di pelle e tener piu calda la parte del solito, e strappazzarla.

Non e ancora rissoluto nulla sulla mia partenza, perche aspetto le vostre letere della settimana di là. Nella lettera del P. Generale vi è, che mi da licenza di andare in Inghilterra col Marchese *Romagnoli.* Non andando piu con esso, conviene far una parte con lui, e i motivi, che avevo addotti, da' quali, dice, che si è indotto a darmela, non erano il solo riguardo pel Marchese. Ora, che il Delfino medesimo sà questa mia andata, e tutto Parigi, e che si sa in Londra, e che ho tante lettere di raccomandazione, io credo di non essere in istato da non andare. Ma non voglio frusciare con altra mia il P. Generale che ha altri taccoli da pensare. Vi prego dunque ad andar voi, e parlargli a mio nome ed esporgli questo stesso, e dirgli, che ad ogni modo aspetterò i suoi ordini con una vostra scrittami a Bruselles. Intanto voi potete scrivermi e il Mercordì per questa posta, e il Sabbato per Bruselles, nel piego del Nunzio.

Gia vi scrissi, che l'Ambasciatore di Venezia[156] mi mandò la lettera del P. Generale, colla licenza di andare a Costantinopoli con esso, in cui anzi mi ordina di essere alla piena disposizione del medesimo. Io dourei rispondergli, e forsi lo farò questa sera. Dourei scrivere al P. Provinciale, ma la lettera ingrosserebbe il piego: fate voi le mie parti con esso, ed

io gli scriverò un'altra volta. Quanto io sia per stare in Costantinopoli, non lo so; onde non so nemmeno, che cosa sarà rissoluto costì in ordine al mio supplemento, se voi non volete continuare, o in ordine a un successore.[157] Io vi dico liberamente, che pel Collegio Romano ho perduto tutto l'affetto, e se non fosse, che non voglio attribuire a me qualunque disgrazia mi accada altrove, cercherei positivamente di vivere altrove. Ho servita cottesta casa con genio, finche ho avuta speranza che gli studj costì pigliano una piega migliore: andando le cose, come vanno; ho perduto tutto l'affetto. Se poi sul foglio d'*Asquisciati* vi saranno delle scenate, e che si impedisca di difendere le cose mie in cottesta una volta mia casa, vi piglierò contragenio positivo, e allora forsi cercherò positivamente asilo altrove, ove possa vivere a me con piu pace, e senza disturbi, e disgusti. *Reko sam temu Starješini, kad sam ga vidio s' tolikom indiferencom na dizgustu koji mi je do, dva, tri puta u malo dana, da kad mi se dâ okazion za živjet drugovde, ne ću je rikuzat. Ako vidim persekucion, i ovega godišta mojijem stvarima, iskaću okazion. Ma ću ti više temu drugi put;* perche una visita venutami di un giovane Medico, mi ha rubbato troppo tempo, ed ora andando a pranzar fuora devo portar la lettera al P. *Routh.* Con esso questa Settimana ho pranzato dalla Principessa di *Talnon* cugina del *Re Stanislao,* che mi mando a cercare per conoscermi, e mi volle a pranzo da lui. Feci ivi conoscenza anche colla Contessa d'*Aleurs,* moglie di quell'Ambasciatore di Francia a Costantinopoli, di cui era medico *Bratis,* e che ha tanto assistito la Repubblica, ne' nostri guai. Essa è della famiglia *Gliubomiska,*[158] ed e una Signora di infinito garbo, ogni 15 giorni carteggia con M. *Paoli,* di cui mi ha dette infinite lodi.

Le nuove le aurete altronde, se vene sono. Io credo, che la campagna anderà con vigore, e non credo la pace avanti l'inverno futuro. Il Duchino di Borgogna si dice per tutto Parigi in pessino stato; ma i viglietti, che ogni giorno scrive il Duca *di La Voguion* al Marchesino suo figlio sono ottimi. Quello di ieri diceva della giornata di ier l'altro, che era la migliore, che avesse avuta dopo l'operazione, e che i polsi erano quasi naturali. Mille saluti agli amici, e ossequj a Superiori. A *Forester, Livizani, Lazzari, Benvenuti* etc. Sento che un esemplare del mio libro è in mano a *Diderot* e spero di sapere cosa ne pensa, e cosa ha da opporre; ma (io non .....) vedrò, ne atteso tutto mi conviene di cercarne.

36

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 5 Ma: 1760

La settimana passata andai espressamente alla Casa Professa Lunedì mattina prima di mezzo giorno, per consegnare la lettera al P. *Routh,* e restai ben mortificato, sentendo, che già era uscito, e dove va pranzare in Collegio, ma io pranzavo fuor di casa, e poi doveva gia aver mandato il piego. Quindi lasciai la lettera al Portinaro pregandolo a mandarla colle altre alla posta. Spero, che vi sarà arrivata, benche ne sto anche con qualche sollecitudine, supponendomisi, che ora alla posta si aprono le lettere, e che trovandovisi della lingua Illirica, possano essere trattenute. Questa son sicuro, che arriverà a tempo, perche il P. *Routh* mi ha detto, che starà in casa fino a mezzo giorno, e la porterò io stesso or'ora passando di là per andar a trovare l'Abbate *Viviani,* il quale mi ha scritto questa mattina un biglietto, dandomi l'aviso del suo arrivo da Madrid, e della locanda in cui sta umpoco di là dalla casa Professa. Potete dar la nuova di questo suo felice arrivo al P. *Marganetti,* e a tutta la conversazione della Domenica, della quale era frequentemente.

Sto per altro ancora con infinita sollecitudine delle lettere, che ho scritte a voi, e al Abbate *Stay,* giacche in esse vi era pur dell'Illirico, e sono ite direttamente alla posta. Mi scotterebbe infinitamente la loro perdita, massime di quelle, nelle quali vi era la roba per D. *Beno,* e delle lettere per la Repubblica. Su queste seconde mi fo sperare, l'esservi stato dentro qualche cosa del Ministro degli affari esteri, che non

dourebbero aver fermato, e mi da qualche speranza l'esempio delle attentioni, che sono pur arrivate, benche rittardate alle volte di un ordinario, e vedo, che il motivo del rittardo puo essere stato il volerle aprire, e leggere. Pure finche non ricevo alcuna vostra sto in agitazione, e resto sorpreso di non riceverne ancora alcuna da Bruselles. Contavo di riceverne gia alcuna. L'ultima vostra la ricevetti il Venerdì 18 Aprile ed era scritta il Mercordì Santo 2 Aprile, in essa mi scrivevi, che il Sabbato prossimo mi aureste scritto a Bruselles; ora la lettera del P. Generale, che mi ha mandata Mons. *Molinari* è in data de' 31 Aprile Lunedì Santo. Se le lettere di costà per Bruselles si mandano per Venezia, come voi mi scriveste, quella lettera non poteva esser partita di costà, che il medesimo Sabbato colla vostra, eppur sono gia dieci giorni, che l'ho ricevuta, e aurà aspettato in Bruselles, dove il Nunzio non l'ha cercata in Collegio, se non dopo, che io ne l'ho pregato. Quindi aurei dovuto ricevere quella vostra, e la lettera della settimana seguente, giacche il Nunzio mi scrive, che mi aurebbe mandate subito le lettere, che avesse ricevute per me, e la posta di là parte ogni giorno per qua, e arriva in tre giorni. Non vedo altro, che posso conciliare il tutto, se non, che la lettera del P. Generale sia andata a Bruselles colla posta di Francia, e la via di Venezia sia assai piu lunga; ma pure non posso persuadermi, che vi vogliano 27 giorni per andare a Bruselles, a' quali aggiunti 3 da Bruselles in quà, vengono ad essere li 30 giorni da' 5 Aprile giorno, in cui la vostra doveva partire, e i 5 Maggio che son' oggi. Così, quando piu che mai ho necessità di aver le vostre presto, mene trovo senza, tanto mi si è guastato tutto l'ordine delle cose.

Oltre alla vostra, aspetto ancora quella, di cui vi avevo pregato, del P. *Benzoni*, che mi doveva servire di lettera di credito, per regolar sopra di essa le mie spese. Se non la vedo, piglierò del danaro da questo P. Procurator di Provincia, che molte volte me lo ha esibito, e se l'altra mi arriva dopo non mene servirò. Spero, che il P. *Marganetti* in questo si fiderà della mia onoratezza, e sborserà costì il danaro, che aurò speso, sicuro, che non prenderò piu di quello, che devo avere presso di lui, o almeno, che sarà gia maturato nel tempo in

cui lo prenderò; giacche su questo punto io sono infinitamente delicato.

Per grazia di Dio sto bene: mi aveva cominciato a dar fastidio la flussione alla gamba sinistra similissima a quella, che ebbi tornando la 2.ª volta da Lucca; ma il Martedì, giorno dopo l'ultima mia, andai con questi Padri alla vigna, che è lontana da 3 miglia, e ne tornai, avendomi fatto tanto bene quello strappazzo, che il male subito dette indietro, e ora nonne rissento piu nulla.

In ordine alla mia partenza non ho rissoluto nulla aspettando la risposta alle mie, che vi scrissi tornato da Versaglies, le quali aureste dovute ricevere la settimana scorsa, onde sulla fine della settimana futura aspetto la risposta, diretta quà. Una la mandai pel P. *Routh*, che infallibilmente vi sarà arrivata, l'altra era nel piego di D. *Beno*, che aurà pur troppo rittardato una settimana, se non è stato arrestato. Forsi ne riceverò una anche in questa settimana perche voi aurete forsi saputo direttamente, che il Marchese senza aspettarmi aveva tirato innanzi il viaggio onde mi aurete scritto qua. Ma intanto mi si offre una troppo bella occasione per passare in Inghilterra con tutta la sicurezza, la quale se riesce, mi farò partire subito, appena ricevuta la vostra, giacche non dubito punto, che il P. Generale non troverà male, che io vi vada nelle circostanze, nelle quali mi trovo, e che vi ho scritte nelle passate. Questa è l'arrivo del Conte di *Fuentes*, che và Ambasciatore di Spagna a Londra, e si ferma quì una quindicina di giorni. Ho gia parlato al P. *Martinez* Confessore di questo Ambasciatore qui, e che col *Fuentes* ha conoscenza, per vedere, se posso passare sotto l'ombra sua nel catalogo del suo seguito, e nella sua barca. Così all' andare non farei il giro d'Ollanda ma vi sarei subito per Calais, e la sua prottezione in Londra mi gioverebbe infinitamente nelle presenti circostanze. Parlai al P. *Martinez* ier l'altro mattina, e l'Ambasciatore si aspettava la sera. Egli mi ha detto, che farebbe il possibile per favorirmi, ma gli aggiunsi, che se il suo seguito era gia troppo grande, e vi era minimo pericolo di disturbarlo, che non facesse alcun passo forzato: Non sò, che cosa ne uscirà. Egli ha due fratelli Gesuiti, ha la moglie di casa

Gonzaga, è di un ramo della casa *Pignatelli*, ed ama assai le belle lettere, per quanto mi assicurato esso P. *Martinez:* vi scriverò su questo la settimana futura, e intanto nonne parlate, perche la cosa potrebbe non riuscire.

Vorrei, che mi faceste il favore di dire a D. *Beno*, che dica a *Cechetti*, che dica al Signor Ambasciatore di Venezia, che ho ricevuto il suo piego, e che gli scriverò la settimana futura. Rittardo, per potergli scrivere alcuna cosa di positivo sulla mia partenza. Vorei pure, che D. *Beno* facesse sapere a *Sant Odil*, che dopo di avergli scritto da Versaglies, che partivo, son rimasto: che non ho ricevuta la risposta a una mia, la quale gli avevo scritta lo stesso ordinario in cui avevo scritto a voi quella, che non riceveste: mi dovevo regolar su essa per l'esecuzione un suo ordine. Gli scrissi dopo l'accennata da Versaglies, e gli scriverò prima di partire, sul partito, che aurò preso.

L'ordinario futuro vi scrivero anche sulla roba, di cui aurò bisogno di costà per Costantinopoli, che però non sara molto. L'Ambasciatore[159] mi ha scritto nell'ultima, che gli faccia consegnare le casse, e scritti, da' quali aurò bisogno; ma non vi sarrano casse: se pure non mi rissolvessi a far andare a Costantinopoli il gran quadrante, di cui, essendo stato lasciato a me dal Papa, e dal Cardinale Valenti, credo, che mi permetteranno di servirmi, come pure dell'Oggettivo di *Ugenio*,[160] e suo oculare, se non aurò necessità, per l'osservazione importante di Venere. Dico, se ne aurò necessità; perche ancora spero di trovare in Londra gente, che mandi a Costantinopoli per mare degli istromenti necessarj per ben farla, e mene lasci ivi l'uso.

In ordine a questa Mercoledì scorso M. *De l'Isle* lesse all'Academia una Memoria e ci presentà una carta di due plasnisferj Terrestri, ne' quali sono impresse delle linee, che mostrano tutti i luoghi della Terra, che vedranno il principio, que' che vedranno il fine, que' che vedranno amendue, e que', che non vedranno nulla: vi sono tutte le linee che denotano ancora le ore di Parigi, nelle quali si vedrà in ciascun luogo il principio, e il fine. Questa carta è un frutto di un lungo travaglio di calcoli. Da essa si vede lo sbaglio dell'*Alleio*,[161]

che sicuramente ha preso qualche positivo per negativo. Quindi i luoghi proggettati da lui, sono inutili per fare l'osservazione con frutto, ed è poco utile il suo metodo di osservare la durata del fenomeno. Per questa converebbe avere due osservatori uno nella Nuova Ollanda, e uno in Tobolsk capitale della Siberia. Ivi vi sarebbero 9 minuti di tempo di differenza, se il Sole ha la distanza, che crediamo, e un'osservazione esatta servirebbe; ma vi è poca speranza di avere un Osservatore nella Nuova Ollanda, e la nuova Batavia da una differenza molto minore: pure mi sforzerò, quando sarò a Londra, e in Ollanda di spingere anche a questo. A Tobolsk in Siberia anderà non piu il P. *Pingré*, ma un giovane abbate Academico[162] alle spese dell'Academia di Pietroburgo. Il P. *Pingré* anderà forsi al Capo di Buona Speranza, il quale, se alcun altro va a Kamtchatka nell'ultimo termine Orientale di la della Siberia, sarà appropositissimo per avere una differenza nel fine del passaggio di minuti 14; ma anche con Tobolsk vene sono 12, onde que' due luoghi son buoni. Ma sono anche piu approposito Costantinopoli, e alcuna delle isole deserte del mar pacifico, secondo, che io ricavo da quella Carta, per confrontare il Principio del Fenomeno; giacche vi saranno 15, e forsi 16 minuti di differenza. Sono quasi 16 tra Cipro, e alcune di dette isole e 14 tra Berlino ed esse; ma se i calcoli di *Dell'Isle* sono umpoco erronei, Costantinopoli sta sul confine, e potrebbe non vedervisi il principio, Cipro, Berlino, Pietroburgo, Mosca son piu sicuri, e il primo umpoco piu vantaggioso, gli altri meno di Costantinopoli. Convien tentare in piu loughi per assicurarsi piu dalle nuvole, e per avere l'osservazione corrispondente nel Mar pacifico io scriverò al nuovo Precettore del *Principe d'Asturias*, che la cosa non costarebbe al Re, che un ordine. Hà appunto nel Perù per governator di una Piazza quell'*Ulloa*,[163] che è stato con *Condamine* alla misura del grado in America, e a lui scriverà il Cavalier *Chabert*,[164] mio amico, Academico quì, che è suo amico. Questi ha stampato un tomo di viaggi, e Osservazioni di Geografia etc., e mel' ha regalato: ora ha in cura quì il gran Depot de la Marina, che mi mostrò ier l'altro, con molta bontà, ed egli si esibisce ad andar a Cipro per far un' osser-

vazione ivi, ove due anni addietro commandando una Fregata, determinò la longitudine del paese. Così vedete, che il mio viaggio non è inutile per le scienze, e che rimane coonestato anche piu quello di Costantinopoli. Ho avuto un altra bell' opera in regalo questa Settimana, che è di *Bouguer*,[165] postuma sulla gradazione del lume publicata dal *De la Caille*. Non vi scrivo nuove, e non vene hà. Oggi quì vi è stato un bellissimo dialogo sul buon gusto recitato con garbo da 6 Signorini con gran concorso. Si comincio nel teatro publice recitar Venerdì una Comedia contro *Diderot*, *D'Alembert* etc.;[166] è terribile, è temo per noi, sospettandosi, che vi abbiamo i zampi.

P. S.

Giacche avevo lasciato questo buco di bianco, scriverò due altre righe. La Commedia è fiera contro i Filosofi del tempo, cioè gli Enciclopedisti: vi sono dissegnati, come se fossero nominati, e il concorso era immenso: al uscire i personaggi si nominavano in platea dalla gente a uno a uno, i dipinti in essi. La cosa fa rumore, e ha due partiti. Io non posso credere, che alcun nostro vi abbia avuto mano; ma intanto que' Signori alla macchia al solito anno stampata varie cose per metter i nostri in ridicolo, e il fuoco che cresce potrebbe essere ben funesto in questi tempi infelici, trattandosi di gente di spirito, che ha gran talento, e grandi amici. A me per altro, e all'Accademia, e dove mi incontrano mi dimostrano della bontà, e D'*Alembert*, e varj altri. Il Conte *dell'Oraghè* (cosi pronunzia) Signore di nascita, figlio di un Duca vi era furiosamente nella Comedia, ma è stato levato: in casa sua si dice, che è stata lavorata una pezza contro il P. *Bertier*, e varj altri Gesuiti, ma cio non è sicuro. Ad ogni modo Mercordì all'Accademia mi tirò a una finestra, e chiamò *Fontaine*, e un altro, mostrando sommo desiderio di veder la mia Filosofia di Vienna sulla quale si parlò alquanto, ed essa comincia ad essere un tantino conosciuta; ma converebbe, che vi fossero degli esemplari in Francese: vi sarà forsi col tempo, chi ne farà una versione;[167] ma io non mi ci intrigo, e non parlo se non interrogato.

37

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome]

Parigi 11 Mag: 1760

Io veramente rimango sorpreso non vedendo piu alcuna vostra lettera, e non so, che intrigo sia seguito, o se tutte le mie scritte costà, e venutemi da Bruselles sieno intercettate, o che voi non abbiate scritto, o che non vi siate servito del canale della Segretaria di Stato, e cio mi succede, quando piu che mai mi interessavano le vostre lettere. Ci vuole pazienza: intanto io mi trovo in una occasione, in cui non posso neppure aspettar quì le lettere di costà, che mi dourebbero venire dentro l'entrante settimana, in risposta a quelle, colle quali detti parte della divisione del mio compagno di viaggio, e della necessità, in cui mi credevo di essere, di tirare ad ogni modo innanzi, e andare in Inghilterra supposti i presi impegni: credo, che mi converrà partire prima di Venerdì, nel qual giorno dourei ricevere la vostra di ritorno da Versaglies. Il Conte di *Fuentes* è gia quì, ed avendogli parlato il P. *Martinez* per me, perche mi faccia passare seco nel catalogo de' suoi, ed avendogli data informazione di me anche Mons. *Viviani*, ha mostrato molto piacere di cio, e ha dato subito l'assenso. Io speravo, che sarebbe restato quì almeno 15 giorni, ma egli parte Sabbato, o Domenica, e Martedì a otto passa il Mare. Io ho stimato, che non devo in conto alcuno tralasciare questa ocasione, ne stimo piu necessario l'aspettare le risposte di costà. La licenza datami da passare in Inghilterra col Marchese *Romagnoli*, vale molto piu, per passarvi con un Ambasciatore, e Ambasciatore di Spagna, che nelle presenti circostanze conterà infallibilmente assai. Io così posso andar sicuro col mio nome ben cognito, e senza menomo pericolo. In oltre non ho bisogno di far il giro ora per l'Ollanda, ma in tre, o quattro ore da Calais passerò con tutta la sicurezza, e con tutto il commodo. Ogniuno mi dice, che occasione miglior di questa non potevo immaginarmi.

Egli è qui da Mercordì sera, ma io solo ier mattina seppi, che gli era stato parlato, e che aveva mostrata tutta la bontà per me. Oggi sono stato da lui a mezzogiorno, e vi era il P. *Martinez*. Mi ha accolto con mille espressioni, dicendomi, che aveva tutto il piacere di questo incontro, e per riguardo alla mia persona, e per riguardo alla Compagnia, per cui mi ha fatte pure mille espressioni. La madre della sua Signora è di casa *Santobono;* dio (?) per cio ho detto, che il Signor Cardinale e il Signor Principe, e la Principessa avevano costì tutta la bontà per me, ed egli ne ha dimostrato piacere, e mi ha detto, che se il Cardinale sapeva questo incontro, mi aurebbe date sicuramente delle lettere per lui; ma che senza queste mi aurebbe nel passaggio, e in Londra fatte tutte le attenzioni etc. ... Vi prego dunque a pregare il P. *De Marco*, a pregare il Cardinale, o il Principe, se gli scrivono, a mostrar di gradire le bontà, che mi ha usate, e userà, e mostrare, che non ho detto il falso, quando ho detto, che questi Signori avevano pure della bontà per me. Gli ho motivato nel discorso, che il P. Generale aveva avuto per penitente il Principe da molti anni, mi ha detto, che conosce particolarmente il P. Generale per avergli scritto piu volte, e ricevutene delle lettere. Io non giudico di inquietare il P. Generale con una mia, onde vi prego, che andiate voi da lui, e gli diciate, che ho interpretata così la sua volontà, e che andando con un Signore di questa qualità, e così amico della Compagnia, aurò insieme un testimonio del mio modo di comportarmi, giacche continuamente sarò presso di lui, e sarò nel catalogo della sua gente.

Non so per anche, come anderò fino a Calais: egli è così pieno di gente, che ha due calessi, due carrozze piene, e molta gente a cavallo. Il P. *Martinez* mi ha detto, che posdimani mi saprà dire, se vi sarà alcun luogo, da andare il giorno innanzi con alcuno della sua gente; ma comunque vada, io infallibilmente vedrò di trovarmi in Calais dimani a otto, per qualche via, e gia ne ho imbasite varie, per averne alcuna, se le altre mancano. Ieri mi feci prendere le misure per gli abiti, biancheria, perrucca etc.[168] Ho detto al P. *Crocians* (così si pronunzia), il quale ha fatto il Noviziato costì, ed e quì Provve-

ditore delle Missioni, de' 3 regni, che faccia una cosa onesta, ne troppo, ne poco, e andai con esso ad ordinare ogni cosa. Per Martedì sera, o al piu Mercordì sera il tutto sarà all'ordine.

Mi dispiace di non avere le vostre lettere anche per le rimesse, che vi avevo pregato di procurarmi per mezzo del P. *Benzoni;* ma in mancanza di queste, mi servirò delle esibizioni fattemi da questo Procurator di Provincia, e vi prego a dire a *Marganetti*, che lo prego a menar buone le carte, che darò, ancorche mi abbia forsi mandata il P. *Benzoni* la lettera, che gli ho chiesta, assicurandosi, che non mi abuserò, e prenderò piu di quello, che deve essere maturato nel tempo, in cui lo prendo. Intanto lo prego a menar buono, e pagare al Signor Baron *Saint'Odil* quello, che gli chiederà pel valore da lire 210, che mi rimangono in mano di suo rimessomi per una commissione, che non mi è riuscito di eseguire. Egli mi ha fatto capitare questo danaro per una lettera di cambio, in cui ven' erano 250. Ne ho spese 40 per lui, e il resto saprà, quanto se gli debba valutare sapendo, cosa gli è costato il cambio. Io ne scrivo a lui. Piglierò da questo Procuratore di Provincia circa altri 200 scudi, e tanto gli rimarrà in mano dell'altro, e altro anderà maturando fino al prossimo Settembre. D. *Beno* ancora vi darà 15 scudi per me, se gli è arrivata la mia, con quella alla Repubblica, in cui gli davo parte di avere speso cio per servizio di essa, e probabilmente a Ragusa aggiungeranno qualche cosa di piu. In ordine all'altro affare qui, gli amici mi lusingano, ma io non credo, che sia per riuscir niente, e li prego a non mi compromettere, ma su cio mi assicurano, che posso star sicuro, che non comparira mai, che cio venga da me, come realmente non viene, ma da loro. Un di essi ne ha parlato al Delfino medesimo, che ha assai approvata l'idea, e ha detto, che ne aurebbe parlato egli medesimo al Prelato, a cui spetta: un altro ne ha fatto parlare alla Duchessa *di Choiseul*, che puo con lui, ed essa ha presa la cosa ottimamente e ha mostrato di pigliar l'impegno; onde essi sperano di spuntare la cosa, e adopreranno altri mezzi all'occasione opportuna: ma io non conto nulla su tutto questo, e

non mi so indurre a credere, che nelle presenti circostanze abbiano ad ottenere alcuna cosa.

Inquanto alle lettere per la Repubblica, e a' fogli mandati a D. *Beno*, giacche non posso saper di costà, cosa sia seguito, ne aspettar quì, prenderò un altro ripiego. Farò una scorsa a Versaglies, e pregherò l'Abbate *De la Ville*, a vedere di ricercare cosa sia seguito de' miei pieghi, se mai le righe aggiunte in Illirico a voi anno date delle ombre, e gli anno fatti arrestare, giacche io sono sicuro, che alla posta sono stati messi. Lo pregherò inoltre a far capitare al Signor Ambasciatore di Spagna la mia, che gli verrà costà questa settimana, onde io l'aurò in Calais, e dopo lo pregherò a farmi capitare le altre a Londra, e se vi sarà bisogno travaglierò là per riffare il perduto; ma spero, che tutto sarà arrivato almen piu tardi.

Come questa affrettata partenza mi imbarazza infinitamente, e leva tutto il tempo, così non scrivo ad altri, ma a Versaglies porterò le lettere per il Signor Ambasciatore di Venezia, per il Signore Baron *Saint Odil*, pel P. Provinciale, e per voi, e verrano la settimana seguente. Intanto vi prego ad andare dal P. *Franchini*, e dirgli, che il Signor *Cesari* mi aveva scritto, perche mi informassi di certe casse appartenti all'Abbate, che erano rimaste quì. Io gli ho risposto, e ho gia mandata la lettera al Cav. *Lorenzi*, per cui avevo avuta la proposta; egli manda il piego a Versaglies questa sera. Dopo ho saputo di piu *con sicurezza*, che anni sono per ordine dell'Imperatore il Signore Marchese *di Stainville*, ritirò dalle mani del *Cioia des Forges* le casse, che egli aveva di pertinenza dell'Abbate *Franchini*, e le fece passare in Vienna al Signor Baron di *Toussant*, da cui potrà averne notizia, perche forsi rittenute le scritture appartenenti per la posta, prego esso P. *Franchini* a fargli capitare questa ulteriore notizia.

Non vi scrivo niente di qui delle cose nostre, che vanno sempre di male in peggio, e non so dove finiranno. Ieri il Parlamento fece un arresto, con cui sono proibite di notte tutte le Congregazioni, e non so se si stamperà, e se verranno degli altri guai appresso; ma temo assai. Sempre piu son contento della mia sorte, di andar rammingo, e al fine ficcarmi a Costantinopoli, perche così sento meno i guai, che sempre

crescono. Per grazia di Dio sto bene, benche sia smagrito assai. O quanto riderebbero costi, se mi vedessero come sarò fra tre, o quattro giorni co' manichetti, perrucca, e spada!

Scrivetemi pure, ma fate piccole letterine, e se mai alcuno di costà scrive all'Ambasciatore di Spagna in Londra, le potete far accludere a lui, se no, potreste mandarle a Monsignor *Molinari*, perche io non so darvi l'indirizzo. Conto di stare in Inghilterra due, o tre mesi.

Vi raccommando la licenza de' libri proibiti per il P. *Merville* Gesuita Professore quì di Matematica, di cui vi scrissi tempo fà, e vorrei, che gli scriveste immeditamente, quando l'aurete ottenuta.

Mille ossequj a' Superiori, e saluti agli amici. Addio

38

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy/ Boscovich de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain A Rome (22 à Rome C)]

Parigi 12 Mag: 1760

Dopo di avervi scritto ier sera, e mandata gia la lettera al P. *Routh*, ho ricevuta oggi dopo pranzo la lettera di D. *Beno* che dovevo ricevere 4 giorni addietro, ma un buon Fratello, se l'è covata in camera sua tutto questo tempo. Non potete credere, quanto mi abbia disturbato il vostro incommodo. Sia lodato Iddio, che gia eravate senza febre, onde spero, che mentre io scrivo, vi sarete rimesso perfettamente. Dourei Venerdì prossimo aver vostre lettere in risposta alla mia, con cui vi scrivevo, di scrivermi addirittura quà; ma non mi è possibile di aspettarla. Devo in tutti i conti partire *posdimani* a notte, perche altrimenti non arriverei a tempo a Calais, dove conviene, che mi trovi Lunedì oggi a otto, e per piu sicurezza a pranzo. Partirò dunque colla diligenza di Lilla, che parte posdimani a mezza notte, e arriva a Lilla in due giorni.

Parto almeno contento, perche come sono poi arrivati i miei pieghi passati, cossì saranno arrivati tutti i posteriori. Al

P. Provinciale vedrò di scrivere prima di partire, ma è assai, che egli mi risponda per mezzo vostro, perche le lettere costano assai. Se mai il Cardinale *Portocarrero* scrive all'Aia all'Ambasciatore di Spagna potrebbe accludere una vostra letterina (a) me, da raccommandarsi all'Ambasciatore di Spagna a Londra. Vedet ... (iskinuto) ... he giudicherete meglio. D. *Beno* mi manda la licenza di stampar il Poema: ringraziate il P. Provinciale, e dite, che mi basta di averla a voce. Addio.

39

[A Mon Reverend Pere /Le Reverend Pere Bartelemy Boscovich/ de la Compagnie de Jesus/ Au College Romain a Rome]

Parigi 14 Mag: 1760

Vi scrissi a lungo Domenica, e aggiunsi due righe Lunedì: pensavo di portare ieri a Versaglies una lettera per voi, ma non ebbi il tempo di scriverla, come pure ora mi manca per scrivere al P. Provinciale, con cui vi prego, che facciate le mie scuse. Vi scrivo dall'albergo, donde fra due ore, cioè a mezza notte parto colla diligenza di Lilla, per andar di là a Calais, e passare il mare: questa e la sesta lettera, che scrivo di qua, giacche l'affrettata partenza mi ha impedito di andare in varj luoghi anche a licenziarmi. Ieri fui a Versaglies: vidi il Duca *di Choiseul* colla Duchessa incontrandoli mentre uscivano in sedie portatili; e non potei parlar loro, ma lasciai all'Abbate *De la Ville* i miei complimenti. Pranzai dal Duca *di Lavoguion*, che mi fece mille attenzioni, e vidi tutti i miei amici. Mentre appunto ero arrivato alla porta dell'appartamento del Duchino di Borgogna per far chiamare un suo gentiluomo mio grande amico, sopravenne il Delfino con la gran comitiva della Delfina, Madame etc. Mi vide, e mi abbordò, chiachierando meco, e conducendomi così per tutto l'appartamento, onde passai di là dalle guardie, che non danno il passo. Usci poco dopo, e mi riabbordò conducendomi con somma clemenza fino quasi al suo Appartemento parlando sempre

meco. Intanto mentre egli era dentro entrò la Regina, e uscì dopo di lui: ella era in portantina, e fece fermare, e posare in terra, chiamandomi al finestrino laterale, e trattenendosi piu minuti con una clemenza, e degnazione inesprimibile.

Obaznô sam tu, da su prijatelji iščinili puno, i da još činu, za činit mi imat ono: Delfin im je obećo da će govorit: Duka je Lavoguion do pismo za tega, i izgovorio, a nije meni ništa reko. Oni ufaju, da će bit okazion, ma ja ne ufam: znam da oni Biskup koga to toka, ne misli o temu, i da sto tisuć čeljadi pita: sa svijem tijem oni će slijedit: priporučio sam, da ako se može sospetat da sam ja to isko, da ništa ne čine. Govoru, da svak cijeni da ja i ne znam.

Veniamo alla commissione di cui ho bisogno. Ho lasciato in Roma un *Kuntoš*[169] e il sacco di pelle, con due paro di calzettoni col pelo presso un pelliciaro, che sta in piazza di S. Agostino, e il P. *Casali* ha un viglietto, che gli lasciai. Non so che mi fare de' calzettoni, ma il *kuntoš*, e il sacco serviranno a Costantinopoli. Onde bisognerebbe ricuperarli, aggiustarli, e farli avere al Signor Ambasciatore, Vorrei anche un esemplare de' miei Elementi per travagliare al 4.o tomo, e D. *Beno* potrebbe aggiungere il suo terzo tomo su cui travaglierei, e un Optica del Newton la prenderò a Padova. Se mi vogliano prestare l'oggetivo di *Cristiano Ugenio*[170] collo suo oculare, potrebbe mettersi nella stessa cassetina, ed io ne aurò cura, e renderò al Collegio detti vetri a suo tempo: *Benvenuti* sà, dove sono: per ora non ho bisogno di altro.

Ho prese qui lire prima 500 indi 600, facendone la ricevuta. Una tratta di tutto cio, che mi resta costì potrebbe farmi il P. *Benzoni* in una lettera di credito, che mi potrebbe inviar a Londra, in cui potrebbe aggiungere, che a Settembre mi scadono altri 75 scudi, e che allora mi si ponno dare anche questi. O se D. *Beno* ha ordine di darmi alcuna cosa di piu de' 15 scudi, si puo mettere anche cio, che è bene l'avere credito per tutto il bisognevole, che possa occorrere. Da cio, che avevo fin' ora costì convien defalcare 1100 lire prese ora, e 210, che mi sono rimaste in mano del Baron *Saint Odile*.

Ho ricevuta una lettera di Londra dal Marchese ier sera, che di nuovo mi invita ad andar subito a Londra, e unirmi

con lui, ed è in risposta alla mia ben forte, chi gli avevo scritta sulla sua partenza da Bruselles; ma non ho intenzione di intrigarmi piu con lui, ne mela sento di partir via di Londra appena arrivato. Ogniuno mi assicura, che mi troverò contento di questo viaggio.

Le mie lettere, le potete seguitar anche a mandare all'Abbate *De la Ville*, che senza spesa mele farà venire per mezzo del P. *Martinez*, cioè de' Corrieri, che saranno spediti dell'Ambasciatore di Spagna in Ollanda, o anche nel piego dell'Ambasciatore per la posta.

Mille ossequj a tutti i Superiori, e mille agli amici. Or'ora sono le 10 e $^3/_4$. Questa notte non si dorme. Addio.

SADRŽAJ PISAMA

1 *Cesena, 9. VIII. 1759.*

Bošković se javlja bratu iz Cesene, gdje boravi kao gost markiza *Romagnolija*. Hvali osobitu pažnju, kojom ga susreću. Radi mnogo, provodeći vrlo miran i metodičan život. Pošto ga probude, ustaje;[1] malo kasnije misi u crkvi redovnica u blizini, koje mu često i orguljaju. Potom se vraća kući i sjeda uz radni stolić sve do ručka. Poslije ručka razgovara, zatim se odmara bar dva sata i opet sjeda za stolić. Tada odlazi u posjet biskupu,[2] koji je vrlo odan isusovačkom redu; u njega se sakuplja društvo ozbiljnih ljudi, među kojima proboravi neko vrijeme i čuje novosti, a kada se vrati kući, laća se posla ne založivši ništa. Malo prima i vraća posjeta; katkada ode na šetnju, a po povratku opet radi. Uz crkvene dužnosti glavni mu je posao izrađivanje bilježaka i komentara djelu svog prijatelja Dubrovčanina *Bena Staya*.[3] Toga dana šalje mu sedam stranica rukopisa, što ih je izradio u sedam dana; poprečno mu nije bilo dosta osam radnih sati po stranici. Taj će život trajati još nekoliko sedmica, sve do polaska na put, za koji se čine pripreme.

Zatim saopćuje bratu, što je prije odlaska poduzeo, da ga materijalno osigura. Na Boškovićev je poticaj general isusovačkog reda[5] naložio rektoru Rimskog kolegija, da Bošković, dok živi, može slobodno raspolagati svojim bečkim dohocima, kao i svojom ličnom rentom;[6] poslije njegove smrti da se prvi dohodak dâ kustosu zvjezdarnice, koja se ima osnovati (što je

još tajna), a traje li to dugo, da se preda lektoru matematike, koji bude, i to samo za matematičke instrumente i matematičke knjige, a bratova renta da mu ostane. Ako Bošković umre prije, molio je o. generala, da brat može uživati bečki dohodak, dok živi. General reda odobrio je i to i obećao, da će za svaku sigurnost i pismeno to utvrditi, ali Bošković neka ga podsjeti. Pri odlasku iz Rima nije se u žurbi sjetio da ostavi taj dokument, pa stoga upućuje brata, da, smatra li zgodnim, govori o tom prvom zgodom, kada dođe u Rim s o. *Franchinijem*,[7] koji će tu stvar najbolje urediti. Drugo pismo, kojim se osigurava *Barova* renta, ima rektor Rimskog kolegija, a prijepis toga, potpisan od o. provincijala, ima *Benvenuti*.[8]

Prema kraju pisma spominje najprije jednu vijest iz Rima o crkvenim stvarima, a dulje piše o prilikama isusovaca u Portugalu.[9] Premda je »velika tajna«, ipak, kaže Bošković, da mu je »sekretarić« francuskog poslanika pisao, da je noću od srijede na četvrtak poslan kurir državnog sekretarijata s papinim odgovorom na pismo portugalskoga kralja, u kome papa pristaje, da se provede sudbeni postupak protiv portugalskih isusovaca, bude li pri tome sudjelovao nuncij i kardinal *Saldanha*, a proces bude javan i proveden sa svima formalnostima, na koje *de iure naturali* imaju pravo optuženi. Još navodi, da taj odgovor nije bio saopćen ministru *Almadi*,[10] ali malo prije nego je kurir odaslan, upitan je ministar, ima li što da pošlje u Lisabon po izvanrednom papinu kuriru; odgovor je bio, da i on sprema kurira. Javljajući to bratu kao novost, moli ga, da ne navede njen izvor.

Posljednji dio pisma donosi vijesti s ratišta; *Dohna*[11] da je potučen od »Moskovljana«, ali da se ne znaju pojedinosti.

2

Cesena, 30. VIII. 1759.

Dva bratova pisma stigla su zajedno, a mogao bi primiti i ono od nedjelje; odlaze na put tek ponedjeljak, jer je sve kasno uređeno. Hvali društvo markiza *Romagnolija*, za koga

kaže, da ima mnogo znanja iz povijesti, da im je odnos iskren kao među braćom, a opet da mu markiz iskazuje svu ljubaznost i poštovanje. Radi i dalje dosta, ali i izlazi češće s markizom; u određeno je vrijeme uvijek u biskupa, gdje saopćuje bratove novosti i saznaje druge.

Izriče bratu veliko svoje zadovoljstvo, što se prihvatio mjesta predavača u Rimskom kolegiju mjesto njega.[12] Brat se toga dosta plaši, ali Bošković ga miri ističući, da mu škola ne će zadavati briga, da ima dosta praznika, a predaju se samo elementi. Pisao je i *Stayu*, da mu bude od pomoći. Radi se o predavanjima o sfernoj astronomiji s primjenom na geografiju, nautiku i gnomoniku. Preporučuje mu djela *Ricciolija*,[13] *Varenija*,[14] a *Stay* mogao bi mu naći i djelo *N. Biona*[15] »*Usages des globes*«, koje je Bošković nekom posudio. Ta građa da mu dostaje za dvije godine; upućuje ga i na to, da prema običaju Boškovićeva učitelja *Borgondija*[16] i drugih diktira samo četvrtinu, a da tumači opširnije, jer misli, da je pola sata tumačenja malo za elemente sferne astronomije. Može prolaziti malo i aritmetike, pa i geometrije, pri čemu će mu *Benvenuti* dati Boškovićeve dokaze.

Raspoloženje, u kome je Bošković otišao iz Rima, jasno izlazi iz svršetka pisma: »Mogu vam reći samo to, da sam zabacio svaku želju i pomisao da se vratim u Rim, a samo vaše postavljanje na to mjesto opet me je navelo na tu pomisao; nadam se, da ćete stalno ostati u Kolegiju po mome povratku s drugog tajnog putovanja,[17] i samo ta pomisao čini, da ipak želim boraviti u Rimu, koji mi je postao u najvećoj mjeri odvratan«.

Uz pozdrave poznanicima preporučuje bratu, da mu piše u Milano. Sa zadovoljstvom ističe, da su *Faureove*[18] makinacije svršile jadno.

3

Gostiona del Gallo, 5. IX. 1759.

Pismo je pisano već s puta, na koji je u društvu markiza *Romagnolija* krenuo u lijepim i udobnim kolima 4. IX. uju-

tro. Mjesto iz Bologne piše iz gostionice, u kojoj su se uveče zaustavili. Put ih je vodio kroz Forlì u Faenzu, gdje su se zadržali do sutradan kod nećakinje *Romagnolijeve* udate *Rondinini*. U Faenzi je posjetio crkvene dostojanstvenike, razgledao tvornicu papira, a navečer je bio kod biskupa. Na traženje općine dao je pismeno mišljenje o uzrocima nedostatka njihova vodovoda i načina, kako da se popravi. U društvu markiza te grofa *Rondinini* razgledao je i tvornicu majolike grofa *Fernianija*. Poslije izvrsna ručka krenuli su dalje; putem im je posrnuo konj pod preteškim kolima, tako da su slabo napredovali. U Immoli su vidjeli, da ne mogu stići do Bologne, pa bi ondje bili i ostali, da nije gostionica bila rđava. Pošao je stoga do isusovačkog Kolegija, da zatraži krevet za markiza. Kako nije bilo rektora, primio ga je neki drugi redovnik. Kada mu je rekao svoje ime, ublažio se, ali samo malo, bez traga i najmanje uljudnosti, dok je u Riminiju, Forliju i Faenzi bio priman s najvećom pažnjom. Bošković mu je ipak rekao, da, ne mogući putovati dalje, moli postelju za markiza, kako god mu bilo žao da ih smeta. Slegnuvši ramenima, otac mu je odgovorio hladno, da misli, da rektoru ne bi bilo krivo, ali ... večera i t. d ... »Previše mi se to činilo neuljudno, a način i držanje bili su tako odvratni, da mjesto da kažem, da bih sve platio dvostruko, kako bih sigurno i učinio, rekao sam, neka se ne uznemiruje, da ćemo ići dalje do te gostionice, a on je i bez truna okolišanja pokazao, kako mu je to drago«. Sutra će u Bologni, piše Bošković, razglasiti to po cijelom isusovačkom svijetu, a odlučio je, da se ne će više svraćati u Kolegije, pa i u najočajnijim slučajevima, pače da će razne Kolegije preskočiti i ići u gostionice, »gdje je čovjek za svoje pare poslužen kako treba«. Dalje govori o novčanim pitanjima svoga putovanja. Prije odlaska na put doznačio mu je *Romagnoli* u Rimu u ime putnih troškova 50 škuda, u Ceseni dao mu je još 250, u svemu 300 škuda. Kada to potroši, dat će mu još 300 škuda bez obveze, da polaže račune, ali Bošković će ipak bilježiti sve troškove. Za putna kola kaže, da su lijepa i vrlo udobna, samo preteška, tako da će ih možda u Milanu preurediti za četiri konja, jer će već u Francuskoj to trebati, a pogotovo u Njemačkoj.

U pogledu bratove katedre u Rimskom kolegiju, Bošković mu se ponovno zahvaljuje, da ju je primio. Ratne novosti su žalosne; Francuzi se povlače do Rajne, a možda i dalje, što Bošković vrlo žali. *D' Estrées*[20] je u Frankfurtu, a ne zna se pravo čemu; na kralju hvali bratu »vaše Moskovljane«, koji su napokon osvijetlali lice.

4

Bologna, 6. IX. 1759.

Kratko pismo prije odlaska iz Bologne, kamo su stigli bez nezgoda. Daje bratu još neke upute o predavanjima, upućuje ga na lektora *Mercatella* i uvjerava ga, da će mu sve biti lakše nego misli. U Bolognu je stigao u četvrtak prije podne; jučer je ručao u Vicelegata s *Algarottijem*[21] i s drugim književnicima u društvu »mog markiza«, u kome se osjeća izvrsno. Ne zna, kad će dalje, jer će možda krenuti u Mletke, da prisustvuju javnoj ceremoniji, u kojoj sudjeluje papin brat. Ukratko javlja ratne novosti, a na kraju još dodaje, da kreću u Mletke.

5

Parma, 11. IX. 1759.

Sretno je stigao noću u jedan sat u Parmu; piše stojeći, jer pošta doskora polazi. Iz Bologne pošli su do Ferrare i ondje u nedjelju ručali. Kako se program ceremonije izmijenio, a nisu imali ni volje za dug i skup put poštanskim kolima po mletačkoj državi, skrenuli su u Finale, gdje su prenoćili dobro dočekani od viteza *Gherlinzonija*,[22] u kojega je Bošković boravio prošle godine. 10. rujna krenuli su do Modene, 11. stigli su u Reggio i do dvorske vile Rivalta, gdje je bio dobro primljen od cijeloga dvora. Sutradan putuju u Colorno,[23] zatim u Milano, Torino i t. d. Brat neka mu piše u Genovu.

6

Parma, 14. IX. 1759.

Piše opet u žurbi; nadao se, da će se prije vratiti iz isusovačkog ljetovališta. Sutradan polaze u Piacenzu, dan zatim u Lodi, a idući dan u Milano. Namjerio se ovdje na *Aletija*,[24] koji se sada naziva conte. Jučer je bio u Colornu; predsjednik Savjeta poveo ga je u kočiji, kamo je došao i *Aleti* s markizom. Hvali usrdnost, kojom je bio primljen na dvoru; prisustvovali su svečanom dvorskom ručku »s prvom gospodom«; infant je gotovo sve vrijeme govorio s Boškovićem o važnim stvarima. Na kraju kliče: »Živjeli carski vojnici i oslobođeni Dresden«.[25] Iz Milana pisat će opširnije.

7

Milano, 26. IX. 1759.

Pismo je upućeno *Benu Stayu* u Rim. Javlja, da sutradan polazi put Torina. Bio je u Certosi di Pavia i u noć se vratio. Počasti, koje su mu izkazivali u Milanu, nisu mu dopuštale da radi dalje na komentaru *Stayevu* djelu, ali će sigurno raditi u Torinu. Poručuje bratu *Baru*, da mu je dobro i da je jučer primio njegovo pismo.

Stayevom rukom napisana je adresa brata *Bara* u Tivoliju kraj Rima.

8

Aix, 2. XI. 1759.

Poslije dulje stanke javlja se bratu *Baru*. iz Aixa u južnoj Francuskoj. Posljednje je pismo pisao iz Marseilla; sada mu piše iz Aixa prije spavanja. Pismo će mu stići zajedno s pismom, što ga je pisao iz Marseilla provincijalu reda o nautičkoj školi u Livornu. Drugo kratko pismo s jednim štampanim prilogom primit će iz Genove ili Livorna. Izvrsno mu je; u Marseillu zadržao se sedam dana i nekoliko sati. S ljudima nije bio mnogo, jer su svi zabavljeni, ma da su poslovi

gotovo zastali. Teško mu je bilo gledati luku prepunu trgovačkih brodova, koji raspremljeni čekaju da nastane mir. Dosta je bio u društvu nećaka o. *Fanuccija*, mladića vrlo nadarena. Bio je i s bratom o. *Bellonija*, te čestita njegovu bratu na odličnim sposobnostima toga mladića. Razgovarao je i s nekim mladim ruskim oficirom, kapetanom u Holsteinskoj regimenti, koga će naći u Parizu. Više ga je puta posjetio bogati trgovac *de L'Isle*, tada jedan od gradskih konzula, *Maistre*, bratić dubrovačkog konzula u Genovi, dubrovački konzul u Marseillu i drugi.

Spominje bogatu zbirku medalja svih evropskih dvorova trgovca *Polariesa*. S markizom je bio u posjetu i na ručku kod biskupa, čovjeka mlada, vrlo lijepih manira, koji je žalio, da ga je upoznao tako kasno, a izgubit će ga tako brzo. Veći dio vremena proveo je u društvu o. *Pezenasa*[27] na zvjezdarnici, vrlo dobro opremljenoj krasnim instrumentima. Moli brata, da se u ime *Pezenasa* raspita u Rimu o djelima *Piranesija*,[28] koja ima jedan poznanik u Parizu, a brat neka se raspita još o drugima i o njihovoj cijeni. Lako će to saznati, jer *Piranesi* često dolazi o. *Contucciju*.[29] Ne dolazi li, neka se točno i sigurno informira i potom potanko piše *Pezenasu*, jer bi Bošković vrlo želio, da mu učini uslugu.

Ujutro su kasno otputovali iz Marseilla i stigli u Aix u dva sata; putem im je konj dva puta posrnuo od slabosti, ali kolima se nije ništa dogodilo. Ručao je s markizom u gostionici, gdje su ih vrlo dobro poslužili; imali su tri vrste izvrsnih svježih riba uz mnogo drugih jela, pa i slatko vrhnje. Spava u Kolegiju, a svagdje ga susreću s najvećom dobrotom i ljubaznošću. Grad mu se vrlo sviđa. Sutradan uveče bit će u Avignonu i ostati ondje i prekosutra. U Lyonu bit će u srijedu uveče ili četvrtak ujutro; krenu li odanle u ponedjeljak 12. novembra, bit će oko 20. u Parizu.

Preporučuje se starješinama, pozdravlja poznanike.[31] *Stayu* će pisati iz Pariza, jer će ondje, mjesto uz skupe poštarine, sve slati pod pečatom svoga dobrog rimskog znanca *Stainvillea*,[32] sada vojvode *de Choiseula*. Svršetak pisma iskazuje uzbuđenje isusovaca zbog financijskih mjera poduzetih protiv njihovih interesa.

Piše samo malo noću; sutradan kreću dalje, pa treba da ranije ustane. Mislio je da piše bratu prošle sedmice iz Lyona, ali je stigao tek po odlasku pošte. U Marseillu je primio pismo *Mairanovo;*[33] uz njega morao je biti i zamotak na adresu vojvode orleanskoga, a u njemu četiri primjerka jednog *Mairanova* djelca za *Staya, Nocetija,*[34] *Jacquiera*[35] i za Boškovića; neka se u tom pitanju obrate i na *Mazeasa.*[36]

Iz Marseilla pošli su u Aix, zatim 3. XI. uveče do Avignona, gdje su ostali 4. XI.; ondje se sastao s kardinalom *Passioneijom*[37] i prijateljem *Bellijem.* Ponedjeljak uveče stigli su u Montélimart, gdje ih je jedan isusovac zadržao, da utorak prije podne mogu posjetiti biskupa iz Auxerra, koji je prognan iz svoje biskupije zbog odanosti vjeri. Prvi puta javlja se u ovom pismu tužba na »običajnu hitnju markizevu«, koja kvari Boškovićeve namjere. Kasno uveče stigli su u Valence, gdje su odsjeli u gostionici. U srijedu prije podne bili su u Tainu, ispred Tournona, gdje je htio posjetiti o. *Gasparinija,* koji je međutim umro. Iste su večeri došli u Vienne, gdje je bio lijepo primljen u Kolegiju, a sutradan, pošto su razgledali sve zanimljivosti, krenuli su dalje i rano stigli u Lyon. Isusovci su ga dočekali ondje s najvećom uslužnošću »i držim, da će moja uspomena trajati ondje vrlo dugo«. U Lyonu su ostali iduća tri dana; 12. XI. krenuli su na put, uveče stigli u Mâcon, a 13. XI. u Chalon-sur-Saône. Vrijeme se pokvarilo, za šest dana bit će u Parizu. Putem su bili svagdje dobro primljeni; u toj isusovačkoj provinciji naišao je na dosta vrlo dobrih matematika.

Na kraju piše o jednom mladiću iz Brescie, koga je o. *Guidi* protjerao iz ondašnjeg novicijata, a Bošković ga našao u Lyonu. Taj je mladić teškom mukom stigao preko Milana u Lyon, gdje su ga isusovci zadržali i javili to u Rim i njegovoj kući. Bošković ga je upoznao i hvali ga; zamjera *Guidiju* taj postupak i traži dalje obavijesti o tome, što će se učiniti s mladićem. Spominje još *Cerutija*[39] iz Torina, koji prije šest godina nije znao ni riječi francuski, a sada je dobio nagradu za jedan retorski sastavak. Pozdravlja znance. Šalje i prilog za brata *Božu.*[40]

Piše u žurbi još iste večeri, kada su stigli, jer bi možda bilo zaprekâ da piše iz Pariza sutradan, odmah po dolasku. Navodi, da je putem pisao, ali ne sjeća se točno odakle.

Od Lyona do Fontainebleaua putovali su sretno, premda je vrijeme bilo vrlo kišovito, a u brdima snijeg. Tek se jučer popravilo, i svanuo je vedar, ali vrlo hladan dan. Prvi su dan stigli u Mâcon, drugi u Chalon, treći u Dijon; on je svagdje noćio u Kolegiju, a markiz u gostionicama. Četvrti su dan stigli u Rouray, peti u Auxerre, a šesti, sinoć, u Sens. Opisuje, kako su isusovci svagdje znali za nj, dočekivali ga usrdno, rektori jednako kao drugi isusovci. Osobito ga je dočekao rektor isusovačkog Kolegija u Sensu. Čim je čuo Boškovićevo ime, zagrlio ga, ističući sreću, da ga je mogao dočekati, tek što je postao rektor. Odmah je htio poći s još jednim isusovcem u gostionicu po markiza, da ne treba sutra po hladnu vremenu dolaziti u Kolegij na misu. Večerali su vrlo dobro i bili obasuti nevjerojatnom srdačnošću, a i ujutro bilo je isto. U Fontainebleau stigli su dosta rano i pored nekih neprilika oko kola, tako da su mogli razgledati kraljevu palaču i vrtove. Kako su u Dijon stigli o zapadu sunca, žali Bošković, da nije mogao ništa vidjeti u tom krasnom gradu, napose grobnice burgundskih vojvoda. Ali vidio je u markiza onu »pomamu da juri dalje« prema Parizu, pa ga nije htio siliti da ostanu, kako su ga u Kolegiju nagovarali. U četvrtak ujutro krenuli su iz Dijona po nevremenu; putem su ih pratili kiša i snijeg. Najprije su se uspinjali, zatim spuštali, da prijeđu razvođe među Sredozemnim morem i Atlantikom. Na vrhu je bilo sve prekrito snijegom, ali bili su dobro zatvoreni u kolima. U Sensu su razgledali u pratnji rektora bogatu riznicu crkve, koju je osnovao francuski kralj Sv. Luj. Ima tamo doista stvari, kaže Bošković, koje bi bilo zgodno ukloniti, kao komad Aronova štapa, jedno rebro proroka Isaije i slično, ali dodaje, da brat toga ne čita pred drugima; ima ondje mnogo krasnog crkvenog ruha, brokata, vezenog baršuna i drugoga. Večera je pripravna; izrazuje poštovanje starješinama, pozdravlja prijatelje.

11

Pariz, 19. XI. 1759.

Piše ukratko prije spavanja, da javi sretan dolazak u Pariz; s tim u vezi spominje i *Marganettija.*[41] Pošli su iz Fontainebleaua ujutro i stigli u Pariz u 3 sata. Nalazi se u isusovačkoj Casa professa, a ne u Kolegiju, jer mu je o. *Frey*, bivši provincijal, a sada ondje prepozit, pisao još iz Marseilla, da ga očekuje u Casa professa i da mu savjetuje, da ondje i ostane, jer mu ne bi mogli dati u Kolegiju zgodnu sobu. Svi su ga ondje lijepo primili; napose mu ide na ruku jedan otac, koji je preveo na francuski Boškovićevo djelo *De litteraria expeditione* i koji mu je često pisao.[42] Zadovoljan je sa sobom, koja ima peć, jer je studen za nj već sada ljuta. Kaže, da će vidjeti, kako će se stvari razviti, a možda će ostati ondje stalno.

Od političkih novosti javlja, da je *Conflans*[43] pošao iz Bresta, da sakupi čete za iskrcavanje i da je sretno stigla u Brest bogata mornarica iz Martiniqua. Piše nadalje, da je o. *Maire*[44] poslije teške bolesti ostao duševno bolestan, a već u Parizu, da je pokazivao znakove smetnja u glavi. Poručuje *Stayu*, da će nastojati u toj sedmici, da se svom snagom dâ na komentar trećega sveska njegova djela i da će ga poslati po vojvodi *Choiseulu.*

12

Pariz, 3. XII. 1759.

I te večeri piše bratu unaprijed, a pisat će tako i dalje, jer ujutro pošta polazi prerano. Od brata nema ništa. Pisma su istina skupa, ali je još gore, ako čovjek nema vijesti iz Rima, a vremena su takva, da bi ih čovjek vrlo želio imati, napose što se tiče isusovačkih stvari u Rimu i Portugalu. Da se umanje troškovi, preporučuje bratu, da šalje pisma preko opata *Mazeasa;* on ima korespondenta u Versaillesu, koji ne plaća poštarine, tako da će je Bošković plaćati samo od Versaillesa do Pariza. Pisma će uza sve to stajati novaca, ali jednom na nedjelju nije mnogo. Želi saznati najkrupnije novosti u isusovačkoj provinciji, Rimskom kolegiju, a napose papine odredbe u vezi s isusovcima u Portugalu. Htio bi provjeriti vijest, da je bavarski izbornik ponudio isusovcima utočište u svojoj državi i saznati vijesti o poznanicima.

U vezi s *Barovim* nastavničkim poslom ističe, da je sada, poslije mjesec dana nastave, mogao vidjeti, da je to lakši posao nego je mislio i da će se prilagoditi, a u drugu ruku, da će mu boravak u Rimu biti prijazniji nego je očekivao. Moli brata, da ga u seminaru preporuči onoj »mladoj gospodi«, koja budu pitala za nj, napose mladom *Pocciju*, mladom grofu *Floriju* i *Scottiju* te njegovu ocu. Osvrće se dalje na razne novosti; konsternacija je manja, otkako se zna, da su mnogi brodovi na sigurnom, a veliki pothvat *Daunov*[45] utješio je sve. Za to je autentički saznao jedan od prvih kod *vojvotkinje od Modene* i požurio se, da o tom obavijesti ispovjednika žene Dauphinove. U velikoj su brizi za *vojvotkinju od Parme*,[46] koja je oboljela od crnih kozica i primila posljednju popudbinu.

Izvješćuje brata o svečanoj proslavi dana sv. Ksavera, kojoj je prisustvovao i kraljičin ispovjednik i još jedan otac,[47] koji su mu pokazali mnogo pažnje i pozvali ga, da kod njih ruča u Versaillesu, kad mu bude moguće. Na kraju šalje poruke *dum Benu* u vezi s komentarom njegovu djelu.

13

Pariz, 10. XII. 1759.

Napokon je primio dva duga bratova pisma. Tumači mu, kako je mislio, da će u Pariz stići kasnije, jer je držao, da će se dulje zadržati u Marseillu i Lyonu. Vidi, da brat nije primio pisma s puta, jedno iz Aixa, drugo duže iz Vienne. Iz Lyona mu nije pisao, jer nije navrijeme stigao, a sjeća se, da mu poslije Marseilla samo jednu sedmicu nije pisao, jer nije stigao, kako se nadao. Ako se koje pismo izgubilo, bio je to samo nemar onih, kojima ih je predao.

Zahvaljuje na novostima, koje se tiču progona isusovaca. Žali generala reda, koji će se pobrinuti da smjesti i uzdržava

isusovce prognane iz Portugala. Iz Torina je javljeno, da u Genovi već čeka dvjesta drugih prognanika u dva broda, jednom dubrovačkom, drugom danskom. Misli, da će napokon broj prognanika narasti i preko tisuću i da će za njih trebati oko 100.000 škuda godišnje. Nadasve uživa, da je daleko od Rima, već i zbog te zbrke. Pita, da li se još uvijek nekažnjeno šire toliki sramotni leci protiv isusovaca.[48] *Mazeas* mu je pisao, da je papa prognao iz Rima jednog dominikanca, koji ih je širio.

Žali svog bivšeg učitelja *Nocetija*, za koga drži, da je sigurno izgubljen; nestrpljivo očekuje vijesti o njegovu nasljedniku u prefekturi studija, kao i u teologatu. Za prvo mjesto ne vidi nikoga zgodnog u cijeloj Provinciji, za drugo misli, da dolazi u obzir samo *Lazzari*. Zahvaljuje se *Mazolariju* za neku uslugu, no tuži se na način, kojim je on to izveo.

U Parizu se osjeća vrlo dobro. Svi su isusovci u kući prema njemu i pažljivi i uslužni. Druge gotovo i ne vidi, jer su daleko, a vrijeme je obično loše. Dva puta na nedjelju ide u Akademiju; inače prima neke posjete i ide s markizom, da što vide u Parizu. Toga je dana bio u Kolegiju, gdje je posjetio bolesnog o. *Rogalińskog*, kao i lektora matematike, koji ga je uzalud dva puta tražio. Posjetila ga je *vojvotkinja* de *Nivernais*[49] s kćeri udovicom u vratarevoj sobi, gdje gospođe mogu dolaziti u posjete i uveče. Upoznao je već dosta vrlo odličnih ljudi, a razgledao i pojedinosti, koje ga napose zanimaju. Neki je dan vidio sve astronomske instrumente astronoma *de L' Isla*,[50] koji mu dolazi često u posjete, a sutradan će pogledati *Le Monnierove*[51] instrumente, koji su vrlo dobri i za koje je kralj mnogo potrošio. Prekjučer je ručao u bogata Genovežanina *Verzure*, s kojim je imao obaviti i novčane poslove. Posluge je bilo osam ili devet osoba, ali jelo se iz zemljana posuđa, jer je sva srebrenina otišla u kovnicu novca, kamo je otišla i najljepša srebrenina vojvode *Choiseula*, koju je kupio poslanik španjolski ili napuljski za markiza *Grego-rija*.

U Versaillesu još nije bio, pa tako nije vidio ni vojvodu ni vojvotkinju *de Choiseul*. Dvor je u žalosti zbog smrti *vojvotkinje od Parme*, koja je umrla od crnih kozica. Drugih novo-

sti ne zna, do li zlu sreću *vojvode od Würtemberga*, a šire se i glasovi o kongresu mira, koji bi se imao držati u Nizozemskoj. Istom poštom htio je pisati opatu *Mazeasu* i baronu *de Sainte-Odilu*,[52] ali se prevario u datumu. Pozdravlja *Mazeasa*, za koga je izvršio neku stvar s knjižarom. *Stayu* poručuje, da će mu na zahtjev poslati nešto komentara njegovu djelu, samo ne zna, što će s time biti, jer je izgubio svaku volju za taj rad, budući da je nemoguće učiniti ukratko nešto što vrijedi, a otkako je u Ceseni dočuo za sakaćenje štampe, prošla ga je volja sasvim. Pridolazi tome i lopovluk izdavača *Pagliarinija*,[53] koji je štampao tolike bezobrazne stvari i nimalo se nije obazirao na isusovce. Ipak će uznastojati svom snagom.

Saopćuje bratu i vijesti o poznanicima. Kaže, neka se vesele s o. *Sorgom* na njegovu rektoratu; pozdravlja mnoge znance.

14

Pariz, 17. XII. 1759.

Bratovo pismo od 28. XI. primio je tek 16. XII., u kome mu opisuje neprilike, koje je imao, dok je došao do pisma. Bošković predlaže promjenu u odašiljanju pisama. Dosada su pisma išla preko Versaillesa u Kolegij, a iz Kolegija do Boškovića. Bošković je bratu već pisao, da ne stanuje u Kolegiju, gdje ga nisu primili, jer nema soba s peći. Mogao bi se bio smjestiti i u seminaru, gdje bi ga starješina rado primio, ali Boškoviću je dobro, gdje se nalazi i ne će se premjestiti bar neko vrijeme. Na našem jeziku[56] dodaje, da drži, da ga u Kolegiju nisu htjeli i zbog pisanja *Berthiera*[57] protiv njega, premda se on prema njemu dobro ponio i dva put bio u njega u Kolegiju; čini mu se, da je to drugi njihov *Faure*. Boškovića je ondje preporučio *Forestier*, no zbog daljine nije vidio nikoga od njih, pa tako žive svaki za se. Osim toga mu je ovdje bolje, jer vlada mnogo veća sloboda, a ondje velika strogost, a bolje se i jede. Tu mu ide na ruku neki otac misionar u Americi, koji je preveo jedno njegovo djelo na francuski.[58] U Kolegij će ipak otići, da upozna ljude; zahvaljuje se *Forestieru*, da ga je ondje preporučio. Poslije litanija raz-

govara svake večeri s o. *La Tourom* i *Routhom* u sobi prvoga, no moli brata, da osim *Forestieru* ne kaže toga nikomu, da se ne bi reklo, da živi suviše slobodno, premda i drugi idu u posjete po sobama. Često je poslije litanija i u sobi kraljeva ispovjednika. Daje bratu upute za slanje pisama bez plaćanja poštarine i bez otezanja, kako ih je izradio *Forestier*, napose preko sekretara engleskoga kralja.[59]

Za *Staya* nije mogao one sedmice ništa izraditi, ali će poslati iduće. Nije bio slobodan, a i studen mu je onemogućila rad, ma da piše uz peć. Prošle sedmice trpio je nekoliko dana od glavobolje, što je za nj neobično, no sada je sve gotovo nestalo. Umaraju ga velike daljine u Parizu, a i putovi su skliski. Što se fijakera tiče, za koje mu je bilo rečeno, da su tako zgodni, Bošković kaže, da su prljavi, bez stakala, zatvoreni daskama, koje ne zatvaraju, tako da je u njima i mračno i studeno i stoje mnogo. Markiz ima svoju kočiju, ali Bošković čini posjete, koje nisu za markiza. Dva put na nedjelju ide u Akademiju, za koju bratu označuje, kako je daleko. Pomalo ulazi u društvo akademika i »gospode«. U srijedu je bio na ručku u jednog vrlo uljudnog mladog savjetnika Velikoga vijeća,[61] gdje je bio i poznati astronom *Le Monnier*, kao i neki drugi akademici. Sastao se i s *de Paulmyjem*,[62] bivšim poslanikom u Švicarskoj, koji sada ide u Poljsku i čiju biblioteku hvali; rekao mu je, da će ga pozvati na ručak ovih dana. *Baillif de Solaro*,[63] sardinski poslanik, pozvao ga je također, ali je Bošković već bio pozvan matematiku i astronomu *Clairautu*,[64] koji je priredio ručak upravo radi njega, a na kome su bili i akademici astronomi *Lacaille* i o. *Pingré*. Za *Clairauta* kaže, da je vanredno ljubazan čovjek te da se mnogo razlikuje od drugoga »velikog geometra« *d'Alemberta*,[65] koji je bez religije i time se diči, a ohol je i napada sve. Bošković ga nije posjetio, tek ga je vidio nekoliko puta u Akademiji. Prekosutra je na ručku u opata *Nolleta*,[66] gdje će biti i *Mairan* i neki drugi. *Clairaut* ga je zamolio, da često prijateljski dođe k njemu na ručak, da mogu slobodno govoriti. Vidio je različite knjižnice, ali se nije mogao u njima dulje zadržati zbog studeni. Pogledat će izum jednog nizozemskog inženjera,[67] kako da se zapriječi širenje dima iz kamina, u društvu mladog grofa *Schrotenbacha* i njegova uzgajatelja. Oni stanuju u dobru svratištu, u kome ima mladih Rusa, Nizozemaca, Danaca i drugih i u koje se preselio i markiz *Romagnoli*, pa zajedno ručaju. Sprijateljio se i s mladim uglađenim Nijemcem grofom *Lambergom* i *de Laidom*, koji će doći u Rim. Javlja dalje bratu, da je imao prilike upoznati i iskazati počast grofici *de la Marche*, kojoj je o njemu mnogo govorio o. *La Tour*.

Žali nesreću *Nocetija*, koji sigurno nije više dugo živio poslije bratova pisma od 10. XII. Radoznao je, tko će ga naslijediti u njegovim funkcijama. Vrlo se čudi časti, koju su u Rimu odali kapetanu *Orebiću*,[69] koji je prevozio prognane isusovce, jer se zna, da su zalihe živeža bile vrlo rđave i da nije bilo ni najnužnijega, kao rublja za presvlačenje. Ne razumije ni vladanje Rimske kurije u pogledu pamfleta, koji se šire protiv isusovaca. Pita se, da li će Kurija napokon prekinuti odnose s Portugalom ili tek onda »kad budemo smiješni mi, vjera i sâm Rimski dvor«, a isusovci cijeloga svijeta, videći da su napušteni na tako čudan način, počnu pomalo gubiti svu privrženost i obvezu prema Kuriji. »Bog neka učini da budem lažan prorok, ali vjerujem, da će dvor u Lisabonu zadati rimskom dvoru smrtne rane, pošto on iz obzira prema njemu žrtvuje ugled jednog tijela, koje je svagdje bilo najveći njegov branič i pošto javno dokaže cijeloj Evropi svoju slabost«. On u svem tomu ne razumije ništa. Ponovo pita brata, da li je istina, da je papa prognao jednog dominikanca, jer je širio spise protiv isusovaca.

U novostima s ratišta spominje nedaće *vojvode od Würtemberga*, opsadu Giessena vojvode *Ferdinanda od Braunschweiga*, zatim velike uspjehe *Dauna* i *Becka*. Najnovija je vijest, da je *Daun* opkolio pruskog kralja s 12.000 ljudi, ali se u to još ne vjeruje. Dosta se govori o miru, za koji da je posrednik španjolski kralj. U Parizu svi beskrajno žele mir.[70] Kralj se vratio iz Marlya u Versailles, »gdje je s njime bila i Gospođa« (Mme Pompadour), dodaje Bošković. Svršava pismo s brojnim izrazima poštovanja starješinama i pozdravima prijateljima; dodaje, da bi morao bio pisati u Dubrovnik, ali dosta je, da brat javi novosti o njemu.

15

Pariz, 25. XII. 1759.

Piše bratu u noći među 24. i 25. decembra čekajući na pjevanu ponoćku. Ispravlja najprije datum svog prošlog pisma, a zatim na široko razlaže neprilike njihova dopisivanja, te upućuje brata o načinu, kako će najsigurnije doći do svojih pisama. Čuo je za smrt o. *Nocetija*, svog učitelja; bio je poznat kao velik pjesnik i velik fizik i matematik, ali Bošković sudi, da je u fizici i matematici znao vrlo malo, pa je njima u Rimu dosta naškodio. Ipak je to gubitak, navlastito u vremenu, u kome red ima premalo uglednih ljudi, a potreba je za njima vrlo velika. Djelotvorni lijek za velik dio jada isusovačkog reda vidi Bošković u ljudima, koji bi i u teologiji i u svjetskim naukama pobuđivali poštovanje, ali u tu svrhu treba naći nove ljude u svakoj isusovačkoj provinciji, od kojih će se svaki posvetiti samo jednoj struci i u njoj se odlikovati. Bošković se ne nada ničemu u tom pogledu. Vraća se opet na prilike isusovaca u Portugalu u vezi s o. o. *Angierijem* i *Trigonom*, gdje je papa bolje postupao; kaže, da treba ugušiti one sramotne publikacije, koje izlaze u Rimu i stižu i do Pariza. Uvjeren je, da će portugalski poslanik ipak na kraju prekinuti veze s Rimskom kurijom, jer će krivo prikazivanje velikih kleveta, koje se šire u Portugalu, i šutnja Kurije učiniti, da će uopće pasti ugled vjere, a istu će šutnju upotrebiti i da potkopa ugled Kurije u Portugalu. U Rimu će gledati, da stanu na put učincima tih intriga, kada bude već kasno. Utjeha mu je donekle, da je francuski dvor dao dokaz svoje naklonosti i poštovanja prema redu time, što je namjesto teško oboljelog ispovjednika dviju kraljevih kćeri postavio opet isusovca. To pokazuje, da dvorovi nisu uvjereni u klevete Portugala.

Od novosti spominje unapređenje vojvode *de Broglie*[72] na čast maršala Francuske i okolnosti, u kojima se to dogodilo; Bošković želi, da sretno preturi dosta kritičke okolnosti. Govori o krizi državnih financija i velikoj nestašici novca, bar onoga, koji kruži, jer zbog gubitka javnog kredita mnogo ima novca sakrivena kod pojedinaca. Tako je nađeno u infantkinje milion i pol lira u gotovu, osim onih svota, koje je prije

već poslala u Parmu. Srebrnina ide i dalje u državnu kovnicu; sada je red na crkvama, pa su tako postupali i isusovci; »ovo je za tebe, a ne za svakoga«, dodaje Bošković. Plemstvo i ministri jedu iz zemljana posuđa; odjeća vojvotkinje *de Choiseul*, kod koje je bio neki dan, pristajala bi svakoj kapucinki; rekla mu je: »Nu pogledaj, na što smo došli«. Iz nekih krajeva dolaze već protesti protiv zadnjih uredaba. Govori se svašta, nered vlada. »Gospođa« *(Pompadour)* da sama nad svim vlada; »bilo bi za pripovijedat lijepijeh stvari«.

Sve se više govori o miru, ali dosada nije ništa pozitivno; ako dođe do pregovora, isticat će se španjolski kralj, koga Bošković hvali. Međutim sve se čini, da se nađe novac za ratovanje. Među ostalim je i način životnog osiguranja »la Tontina«.[75] Žali da nema ovdje svojih svota iz zavoda sv. Jeronima u Rimu, koje bi se sada mogle dobro uložiti u Parizu. Tumači funkcioniranje toga načina ulaganja novca; brat neka kaže *Stayu*, da i on uloži raspoloživi novac u Parizu, da će odmah imati siguran dohodak od 10%, a ako poživi, da može doći i do 100%, pače i više. Govori se, da će španjolski kralj pozajmiti Francuskoj nekih pedeset milijuna lira.

Inače mu je dobro. Te sedmice nije bio u Akademiji, jer je bio na dva ručka, srijedu u mletačkog poslanika, subotu u markiza de *Paulmy*, mlada čovjeka odličnih svojstava u svemu, koji je određen za poslanika u Poljskoj. Bošković ga poznaje iz Rima, pa ga je i posjetio, a ovaj je posjet vratio i pozvao ga na ručak. Ima krasnu zbirku medalja i bogatu knjižnicu. Sastao se i s mladim *Henninom*,[61] koji ide s *Paulmyjem* u Poljsku kao tajnik, a pozna ga *Benvenuti*. Poslanik se zanima za nuncija *Viscontija*, koga je Bošković hvalio. Ističe poslanika i njegovu gospođu kao prijatelje isusovaca. Utorak je prisustvovao zanimljivim pokusima jednog Nijemca (prije ga je nazvao Nizozemcem), koji je izdao knjigu o teoriji kamina, kojom se priječi da ne dime. Pokusi u malom uspjeli su vrlo dobro; jedan je primjerak poklonio Boškoviću, koji knjigu hvali. Poslije je bio na ručku u opata *Nolleta* zajedno s *Mairanom* i raznim literatima na glasu. Ručak je počeo s oštrigama, o kojima Bošković opširno izvješćuje, i veli, da ih je sigurno pojeo četrdesetak, a drugi slično, pa ističe, kakve

količine oštriga dolaze svaki dan u Pariz. Četvrtak je ručao u *Solara*, sardinskog poslanika, gdje je bio i opat *Barthélemy*,[78] koji je bio godinu dana u Rimu, i sâm *Nollet*. Zamjera mletačkom poslaniku, da je jelo bilo spremljeno »mrsno«, da nije ni znao, da je post; uopće, da je ludo i bezočno govorio, tako da je Bošković ostao začuđen. Ide u posjete i prima ih te razgledava Pariz, ali zima nije doba za to. Htio je poći s markizom u Versailles, gdje bi im jedan gospodin bio sve pokazao,[79] a čeka ga i kraljičin ispovjednik te *Trompcyński*, ali će to odgoditi do nedjelje, jer ga je u subotu pozvala s *La Tourom* markiza *de Monconseille*, vrlo ugledna gospođa u zemlji i inače.

16

Paris, 31. XII. 1759.

Šaljući bratu dva lista svojih komentara za *Staya* ispričava se, da više nije mogao definitivno izraditi zbog neprestanih smetnja. Počinjao je mnogo puta, uvijek u namjeri, da bude što kraći, »ali to meni nije moguće.« Nastavit će i dalje da pomalo šalje listove, a nada se, da će sve završiti u dvije sedmice, jer radi toga svako jutro rano ustaje, a râdi i uveče, ali rastresenost na mnogo strana priječi ga u radu.

Primio je zadnje bratovo pismo, ali nije mu još stiglo ono prije toga, koje je toliko očekivao, napose radi obavijesti o *Nocetijevoj* smrti; nije stigao ni opat *Mazeas*, koji ga valjda sa sobom nosi. Primio je i *Benvenutijevo* pismo, kome poručuje, da će se pobrinuti za tražene knjige. Grof *Sersale* da je poslao po svoju kasetu ili omot, ali taj još nije stigao. Primio je pismo i od provincijala reda.

Njemu i markizu *Romagnoliju* je dobro; pozdravlja o. *Romagnolija*, markizova sinovca. Posljednjih je dana studen popustila, ali mu ona ipak smeta kod rada, uza sve to, što sjedi blizu peći, jer zrak struji kroz prozore i vrata, koji dobro ne zatvaraju. Posjetio je s o. *La Tourom* maršala *de Richelieua*, a bio je i na ručku i u vrlo ugledne markize *de Monconseil*, koja je prijateljski vezana i s poljskim kraljem *Stanislavom*.[82]

Jučer je ručao u *Clairauta*, u kome su ujedinjena svojstva velikog geometra i ljubaznosti u najvećoj mjeri.

Javlja novost da je *Canò*,[82] uza svu topovsku paljbu, sretno stigao sa svojom flotiljom i da je već bio u Versaillesu. Govori se, da će u Njemačku biti poslana druga velika vojska pod zapovjedništvom markiza *de Soubisa*,[83] o čemu bi se moglo mnogo pričati, što se ne može povjeriti pismu. Preporuča se starješinama i pozdravlja prijatelje.

17

Paris, 7. I. 1760.

To dugačko pismo počinje s viješću, da Bošković ima kasetu grofa *Sersalla*,[85] i s uputama o dopisivanju; spominje se i jedan listić za brata *Božu*. Moli *Marganettija*, da se strpi, isto tako i *Stay*, ne primi li ni jednu stranicu, ali ubrzo da će imati sve. – Bio je u Versaillesu s markizom *Romanoglijem*, koji je do sada odgađao taj posjet, ali se odlučio, da ode onamo i prisustvuje svečanostima o Novoj godini. Ondje je proboravio sedmicu, vratio se sinoć kasno, tako da nije mogao ništa učiniti. Najprije odgovara na dva bratova pisma, od kojih je jedno zakasnilo petnaest dana. Razlaže razlog tog zakašnjenja, koje je skrivio opat *Mazeas*. Moli brata, da se zahvali u njegovo ime *Forestieru*, da je za nj pisao na različite strane. Veli, da je putujući u Pariz želio da skrene s puta, da je htio pogledati Nimes, zadržati se dulje u Lyonu i drugim mjestima, da vidi, što se ima vidjeti, i da se upozna s ljudima; ali markiz je htio, da se ide najkraćim putem i da se trči bez zaustavljanja. Prvi put javlja se u tom pismu umetak na našem jeziku, koji govori izrazito o neskladu u odnosima Boškovićevim s markizom. Možda, da će ga zato i ostaviti, ali moli brata, da zasada o tom nikome ne govori. »Prije nego odovle otiđemo, hoću da se lijepo i da se prisvijetlo pogodimo); ako se rastanu, Bošković će na svoj trošak. Ne će ići tako daleko, ali će se svagdje zadržati, koliko treba. Ističe napose, da bi htio otići u Lorrainu i ondje ostati neko vrijeme, »gdje me čekaju s velikom željom«.

Što se tiče boravka u isusovačkoj Casa professa, u njoj da mu iskazuju mnogo pažnje, a i samo društvo *La Toura* činilo bi mu boravak ugodan. Smeta mu, da ondje nema knjiga njegove struke, a to mu je i zapreka pri izrađivanju bilježaka za *Staya*. K tome dolazi i to, da ondje nema nikoga, s kime bi mogao govoriti o svojim istraživanjima. U vezi s time podsjeća brata, kako je govorio o. *Gori*, da svatko neka govori jezikom svoje zemlje, a isusovački jezik da nije jezik naučnih istraživanja. Stoga će se ipak odlučiti da se preseli, ali ne u Kolegij, gdje nema sobe s loženjem, nego u seminar, gdje mu upravitelj nudi sobu s peći. Ondje će naći poznatih otaca i društvo mnogih mladih isusovaca, koje mu je preporučio o. *Forestier*. Ističe napose još o. *Querbeufa*.[87] Zahvaljuje se bratu na vijesti o onom mladiću, koji je izišao iz novicijata; spominje zamotak knjiga *Mairanovih*, o kome je govor o pismu od 13. XI. 1759., i što će u tom pogledu učiniti. Molit će *Mairana*, da primjerak određen za *Nocetija* dâ *Le Seuru*,[88] a Boškovićev primjerak da preda *Lazzariju* za knjižnicu.

Žali se na postupak drugog *Romagnolijeva* sinovca, koji mu je davno obećao, da će mu poslati na siguran način kovčežić, u kome su izvrsne knjige i odličan jedan mjeraći instrument. Bošković ga je ostavio u Ceseni, a mnogo mu je do njega stalo. Moli brata, da kaže o. *Romagnoliju*, da piše svome bratu što odlučnije i da mu javi, što je poduzeto, da se kovčežić konačno nađe.

Boškoviću je vrlo krivo, što se u Rimu digla buka u vezi s njegovim pismima bratu i generalu reda u pogledu portugalskih isusovaca,[89] t. j. da su se oni tužili na loše zalihe i da se Bošković dičio s onim malim, što je mogao za njih učiniti, kao i na krivo shvaćanje i klevete, koje su se na to nadovezale. Oni nisu ništa tražili; za njih se nisu sakupljali prilozi, a niti su se tužili na lošu kvalitetu zaliha. Ipak nakon toliko vremena provedenog na moru, trebalo je kupiti i nešto svježe. Bošković je dao sâm od svoje volje i vrlo rado za njih prilog, jer je znao, da im sigurno mnogo toga nedostaje, a darovao je i jednu košulju, jer je poznavao potpunu nestašicu rublja na brodu. Ponovno ističe neprilike, koje će se javiti u pogledu smještanja više od jedne tisuće prognanih

portugalskih isusovaca. U dijelu pisma pisanom naški govori o vijestima, koje su prestrašile sve isusovce u Parizu i napunile ih žalošću, a to je, da je papa dopustio Portugalu, da postupa protiv redovnika i popova. Boje se, da će ih objesiti i da će to svakoga otuđiti od Rima i Kurije. »Ja ništa više sad ne žudim nego uteći u Carigrad, jer se nadam, da ću naći, da su Turci mnogo bolji od kršćana. Sveti Otac ima oko sebe mnogo čeljadi, koja ga vrlo vara, a on je slab i pun straha.« Bošković se boji, da će Kurija na taj način izgubiti one, koji bi je mogli braniti, kada bude potreba. Brige mu zadaju i prilike u Francuskoj, »jer ne možeš zamisliti, koliko je sada ovdje nevjere i o koliko tanku koncu visi ovdje Sveta Crkva«. U vezi s drugim bratovim pismom kaže, da misli, da je *Stay* već primio valjda dva lista komentara i uvjerava ga, da će doskora dobiti i ostatak. Bio bi dobio sve još iz Cesene, da nije bilo ništarije *Pagliarinija*,[91] a putem u Pariz, gdje se nije nigdje stalno zadržavao i gdje je bio bez knjiga, bilo mu je teško da išta uradi. U Parizu su ga dosada mnoge neprilike smetale, da se opet dâ na posao. Pri tome žrtvuje Bošković i svoju korist, jer mu ne preostaje vremena ni da izradi koji rad za Akademiju; izgubio je mnogo listova već izrađenog svoga posla, jer je morao toliko puta nanovo započinjati. Pobrinut će se, da nabavi za brata uru; navodi cijenu ure, koju je *Romagnoli* kupio za osam škuda od jednoga od najboljih parizkih urara. Iza jednog umetka *La Touru* prelazi na govor o mornarici i tuži se na nered i nemoć uprave. Nitko da ne sluša i nitko ne zapovijeda; žali Francusku. »Kad se uzmognemo prorazgovarati, imat ću Ti što ispričati«.

O. *Benedetiju* saopćuje, da će se informirati o durbinu, ali da misli, da su engleski mnogo bolji; kada dobije obavijesti, molit će ga, da pošlje novac, »jer onome, koji putuje, a redovnik je, deset cekina nije na odmet«, a bit će neprilika još s poštarinom. Dalje poručuje *Gaetaniju*, da će mu dati obavijest još iste sedmice i pozdravlja ga. Zanima se, kako griju peći kod *Lazzarija* i da li je knjižnica upotrebljiva; htio je i kod sebe to uvesti, jer kamin mnogo stoji, a malo grije, ali ovdje su protiv peći, tako da za volju mira ne će ništa poduzimati. Poslije dvije sedmice blaga vremena nastala je opet

žestoka zima. Brani se od vjetra, koji ulazi u sobu kroz rdava vrata i prozore, štitnikom, koji mu je poklonio o. *Neuville*.

Prelazeći na bratov upit, kako mu se sviđa Versailles i kako ga je primio vojvoda *de Choiseul*, javlja mu, da je teškom mukom uspio da s njime govori kratko vrijeme. Više je puta uzalud išao, a napokon je pisao vojvotkinji, koja ga je u Parizu tako lijepo primila. Odmah mu je odgovorila i odredila vrijeme za sastanak s vojvodom i s njome. Bošković je napokon mogao da dođe do vojvode, koji je potpisivao spise, ali nakon razgovora o različitim stvarima bio je zaokupljen svojim poslom, a kako se istog dana vratio u Paris, Bošković ga nije više ni vidio. Kad vojvoda opet dođe u Versailles, vidjet će ga. Poslije toga pošao je do vojvotkinje, koja je bila još u Versaillesu; primila ga je običajnom prijaznošću. Prošlih dana nije se osjećala nikako dobro. Rekla mu je, da joj se svaki puta, kad dođe u Versailles, javi. U Versaillesu vidio je malo zbog kišovita i mračna vremena, ali velika galerija, fasada prema vrtu, kipovi i sâm vrt ne iznenađuju manje nego trg sv. Petra u Rimu. Prisustvovao je i obredu u kapeli; poslije je ručao s markizom u kraljičina ispovjednika i o. Trompczyńskoga, s kojima je pregledao dvorske odaje, a vidio je i cio dvor, kada je išao u crkvu. Uveče je markiz mogao da vidi veliku večeru u kralja. Poručuje *Benvenutiju*, da je to bilo uz pomoć *Hennina*, budućeg tajnika u Poljskoj. Bošković nije tome prisustvovao, jer da isusovcu ne pristaje, da se nađe u to doba u tom društvu. Markiz se iste noći vratio, a Bošković je ostao i ručao u srijedu u opata *Radonvilliersa*, četvrtak kod vojvode guvernatora vojvode burgundskoga,[92] petak u *Hennina*, subotu u isusovačkom društvu kod novog kraljičina ispovjednika, zatim u opata *de La Ville*, gdje je bio i brat ambasadora, koga je upoznao u Parmi. Poslanik ga je poveo u kočiji u Pariz. Upoznao se s još više ljudi. Kada se vrati u Versailles, poći će i do kraljice i drugih. Pozdravlja *Livizzanija*; izručuje pozdrav *La Toura*.

18

Paris, 14. I. 1760.

Poslije uvoda o načinu dopisivanja javlja bratu, da ništa ne šalje *Stayu*, ali da će sve zajedno poslati preko opata *de la*

Ville. Posljednjih dana vrlo je malo izradio zbog nepodnosive studeni, jer mu je nemoguće da se tako zaštiti, da bi mogao sjediti uz radni stol, bar njemu, koji lako podnosi toplinu, ali ne studen. Hvali peći u Njemačkoj i sobe u Italiji, gdje malo treba da se održi toplina u sobi. U Parizu zrak se mijenja neprestano kroz kamin širom otvoren na gornjem kraju, a zrak ulazi i na sva vrata i prozore, koji nisu dosta zaštićeni; ne ulazi li, da mu je nepodnošljivo; opisuje, kako su slabo zaštićeni prozori njegove sobe. Treba se strpiti bar za još jedan mjesec dana, ako se prije ne preseli. No odlučiti se još ne može, a ne zna, da li će uspjeti. U Penziju bi ga primili, ali nije sigurno, da li će starješine dopustiti.

Čuje za smrt *Montanija*, koji je s *Nocetijem* služio na čast Rimskom kolegiju. U nastavku tuži se, opet na našem jeziku, oštro na postupke rimske Kurije. »A vjeruj mi, prošla mi je volja sasvim od toga mjesta«. Pita se, da li su u Vatikanu »zamahnitali svikolici«. Prigovara tome, »da se mogu lažima, pogrdama i svim onim stvarima, koje se ne bi dopustile u Carigradu, tlačiti svoji podanici, za koje znaš da nijesu krivi, i to pred tvojim očima u tvome gradu.« Rim naziva »tužnim gradom« i nastavlja: »ja bog ti zna, kad ću se tamo vratiti; ma vjeruj mi, dokle je to tako, taj grad nije za mene, jer ne bih mogao živjeti gledajući to.« On o tom ni s kime ne govori osim s dvojicom, koji su s njime svako veče.[93]

Nije mogao obaviti sve, što je htio, jer je zbog velike studeni u cijeloj sedmici izašao samo subotu, da u Akademiji sazna štogod o kometu, koji se pojavio. Htio je ići poslije *de l'Islu* u zvjezdarnicu, da ga vidi, ali se zbog studeni vratio kući, no saznao je o njemu od *de l'Isla* i *Cassinija*,[94] koji su ga posjetili. Tuži se na naučne prilike u Kolegiju. Nema uopće instrumenata za astronomska mjerenja. Neki je dan razgovarao s lektorom i bibliotekarom i vidio, da »ne znadu ni što ondje i djeca znaju, a govore podsmijevajući se, kao da su najmudriji ljudi u svijetu.« Napose vlada neznanje u Boškovićevoj struci; to da je vrlo zlo i po vjeru, jer da ljudi govore: »kako su u tomu ludi i oholi, tako je i u vjeri«. Moli brata, da toga nikome ne kazuje i ni u koga da se ne pouzdaje. Stoga možda da i ne će otići odavle, a svakako ne će u

Kolegij, nego u Penziju. Premda ga je starješina pozvao da dođe poslije zime u Kolegij, Bošković se boji, da ih ne uvrijedi razgovarajući o tim prilikama, »jer je teško trpjeti i šutjeti u nekim zgodama«. Zatim odgovara bratu na pitanje, kako su ga u Parizu »Mudri« (učenjaci) primili. Primili su ga dobro, ali ističe, kako se s nekima od njih ne može mjeriti. Osjeća, da znatno zaostaje u višoj analizi svoga vremena, a osim toga nije sasvim vješt ni jeziku, a napokon ne znaju u Parizu za naučne prilike u Italiji, niti imaju talijanske naučne literature, tako da većina i ne zna, što je Bošković dosada izdao; znadu tek, da ga u Italiji veoma cijene. Ipak nekoliko njih pozna Boškovićeve zasluge, a svi da ga primaju »koliko se može dobro.« S *d'Alembertom*[95] malo je govorio samo u Akademiji, a ne zna, da li će ga ikada i potražiti. Za *Clairauta* kaže, da mu je velik i pouzdan prijatelj, tek ne zna »koliko je metafizik«, ali velik je geometar i »calculateur« (vješt u računima više analize). Prijateljski ga susreću *Mairan, Nollet, Lacaille*,[97] *de l'Isle, La Condamine*[98] i drugi. I opet ističe, »jer u velikomu kalkulu (višoj analizi) je toliko od njih do mene, koliko od mene do ovih drugih jezuita«, a i to se tiče samo dvojice ili trojice velikih kalkulatora, kojih ni u Parizu, a ni drugdje, nema mnogo. U te se račune treba zarana uputiti, kao pri učenju jezika.

Dalje daje bratu neke podatke o novom kometu, koji već mora da je blizu Zemlji zbog svog velikog dnevnog prividnog gibanja. Iz velikog broja opažanja moći će se odrediti njegova staza i utvrditi, da li se je već jednom javio ili je nov. Na svršetku pisma daje vijesti o *Mazeasu, Sersalui* šalje poruke znancima. Završava s time, da se pišući sledio, a mora ići s *La Tourom* na ručak *Paulmyju*, u društvu kojega će sutra gledati veliki pogrebni obred za španjolskoga kralja i kraljicu.[100] Pozdravlja sve i poštuje.

19

Versailles, bez datuma.

Piše iz Versaillesa, kamo je stigao dan prije uveče. Sav je zbunjen zbog jedne pošiljke, koju je primio preko *Staya* »od naše Gospode«, dakle dubrovačkog Senata. Želio bi, da već

prestanu sa zahtjevima te vrste »i da me puste živjeti, navlastito u ovom vremenu, u komu se nalazi naš red«. Radi se o intervenciji kod francuske vlade u sporu Dubrovnika s dubrovačkim francuskim konzulom *Mairom*. Boškoviću šalju akreditivna pisma za *Choiseula* i ministra mornarice; cio posao povjeravaju njemu razlažući mu na pet velikih strana svoje razloge. Kako nemaju nikoga u Parizu, očekuju sve od Boškovića, stojeći na stajalištu »da ima pučanin grada radi njega služiti, kad je krajnja potreba.«[101] Bošković je pri tome u nezgodnom položaju zbog stanja isusovaca u Francuskoj. ističući »kako valja gledati, da se u ništa ne prtimo.« Skeptički gleda na tu tužbu dubrovačkog Senata, jer je ministar mornarice njihov neprijatelj, a Bošković ga i ne pozna; za *Choiseula*, s kojim mu je pošlo za rukom da jednom nakratko razgovara, kaže, da ima i drugoga posla, nego misliti o Dubrovčanima. Nakon razmišljanja govorio je s provincijalom svoga reda i odlučio da ode u Versailles s pismom prijatelja *La Tour* opatu *de la Villeu*, koji je *Choiseulov* prvi suradnik i koji će taj spor rješavati. Dogovorio se, da će ostati tajna, da Bošković posreduje i s toga ne će poći do ministra mornarice niti mu predati pismo. *Choiseulu* bi išao i molio ga, da učini, što treba, a stvar bi dalje vodio *de la Ville*. Moli brata, da u njegovo ime ode o. generala, da mu rastumači tu nepriliku, da mu kaže, da se savjetovao sa starješinama i da će sve učiniti u sporazumu s njima. Nada se, da će trebati izaći samo pred *Choiseula*, koji mu je prijatelj i koji ne će ništa učiniti, što bi moglo biti od štete za Dubrovnik; radit će ne kao tužitelj, nego kao »mirnik«. Generalu ne piše, kako ne bi trebao pisati u toj tajnoj stvari talijanski, pa zato piše bratu. Moli ga, da mu kaže, da je molio »gospodu«, da mu ne povjeravaju više takvih poslova, jer bi on zbog svog stanja mogao i ne primiti nalog te vrste, a tada bi njihovi poslovi mogli stradati. *Stayu* ne piše, nego moli brata, da mu preda pismo za dubrovački Senat, a pisat će mu nakon završena posla i poslati račun svojih troškova. U Versaillesu ostat će nekoliko dana, gdje će raditi na bilješkama *Stayevu* djelu. Teško mu je to zbog više poslova, koje ima u glavi. Ipak će nastojati, da to brzo svrši.

Oštra je studen opet zavladala; rijeka je smrznuta, putovi su ledene ploče. U nastavku pisma opisuje potanko veliku žalobnu ceremoniju, koja se držala u stolnoj crkvi za španjolskog kralja i kraljicu, a kojoj je posredovanjem *La Toura* prisustvovao na vrlo dobru mjestu; bio je upravo nasuprot nasljedniku prijestolja i dvjema prinčevima kraljevske krvi, a sasvim blizu nadbiskupu, koji je služio službu. Daje dalje pojedinosti o toj ceremoniji, koja je dugo trajala i bila naporna, tako da su toga dana svi ostali bez ručka. Naveče je uzeo malo riže s pilavom uz slani jezik i kobasice; ipak kaže, da je u svemu ta ceremonija bila takva, da je zaslužila i potpuni post.

Malo prije vidio je vojvodu *de la Vauguyona* u *Forestiera*, koji ga pozdravlja; sutra će u njega ručati. Jučer je bio na godišnjoj proslavi i ručku u Kolegiju; u svečanom govoru teologa *Guérina* bio je spomenut i Bošković, samo misli, da je previše o njemu govorio, »a ne znam, kako su to njihovi stari primili.« Rektor mu je iskazao mnogo pažnje; saopćio mu je, da je o. asistent pisao u Boškovićevu korist. Što se tiče preseljenja u Kolegij prije svršetka zime, postoje teškoće. Boškoviću se čini, da starješine nikako ne će, da on prijeđe u Casa della pensione; sumnja, da tu ima prste i *Frey* i drugi; možda je zapreka i Boškovićeva ličnost kao učenjaka, jer da se straše »da im ne pokvarim mladež s Newtonom ili je što drugo tako.«

Moli brata, da se zahvali asistentu za Njemačku, što vodi brigu o njemu i o njegovu daljem putu. Pozdravlja sve.

Od astronoma *de Lacailla* primio je približne elemente staze kometa, koji pokazuju, da ne pripada među poznate; brat neka ih saopći *Benvenutiju*, *Stayu* i *Jacquieru* kao vrlo bliske pravima. Pozdravlja mnoge. Daje upute, kome sve da se razdijele egzemplari djelca *Mairanova*. Javlja još, da je toga dana otišao jedan akademik u Pondichéry,[103] da motri Veneru.

Šalje bratu pismo za o. generala, u kome javlja, da je prekjučer bio u kraljice i da se je ona s osjećajem izrazila o isusovcima. Bošković želi, da se o tome u Kolegiju ne govori, ni da se piše izvan Kolegija, jer ne bi htio da povrijedi diskreciju, koja treba da se čuva o riječima suverena. Vrlo žali, da nije primio bratovo pismo u redovitoj pošiljci. Sve je posljednje vrijeme zrelo razmišljao o povjerenom mu pitanju Dubrovačke Republike. Govorio je s vojvodom *Choiseulom* i predao mu predstavke Senata. Primio ga je običajnom prijaznošću i obećao svu svoju pomoć. Bošković ne će trebati pri tome javno izaći; nada se dobromu. Za jednu ili dvije sedmice imat će odgovor i obavijesti.

Dobro se osjeća; u Versaillesu nije mogao ništa drugo raditi zbog tih neprilika i brojnih posjeta, što ih čini i prima. Spominje odličnike, koji su ga pozivali na ručak; jednom zgodom upoznao se i s Mme *du Châtelet*, snahom znamenite filozofkinje.[105] Sklopio je mnogo novih raznovrsnih prijateljstva, jer je svagdje dobro priman. *Livizaniju* šalje pozdrav vojvode i vojvotkinje *de Choiseul* i opata *Barthélemyja*, koji je zauzimanjem *Choiseulovih* dobio penziju od 5000 francuskih lira, oduzetu *Marmontelu*.[106] Iste večeri, kada piše, primio je pismo rektora Kolegija, koji mu nudi u Penziji sobu s loženjem; za nekoliko dana poći će tamo. Bilo je u tom pogledu velikih teškoća, koje su uklonjene posljednjim pismom o. asistenta, pa moli brata, da mu se opet zahvali. Upućuje brata, da mu ubuduće šalje pisma na Kolegij Louis le Grand.

Šalje bratu onaj dio govora na godišnjoj svečanosti, u kome ga je uzdizao *Guérin* i moli ga, da to ne razglasi. Inače kaže, da svakim danom raste dobro raspoloženje za njega u književnoj sredini, da nailaze na odziv njegove metafizičke ideje, a napose latinski njegovi stihovi; žali, da nije sa sobom ponio njihove prijepise. Zanima se, da li izdavač *Pagliarini* ima više primjeraka Boškovićeve pjesme papi. Za sutradan pozvan je na ručak rektoru Kolegija de Navarre, u kome je profesor *Nollet* i jedan brat opata *Mazeasa*. Vidjet

će mnogobrojnu školu i *Nolletove* instrumente. Boškovićevi prijatelji priređuju društva i pozive na ručak, da Bošković upozna ljude i da bude upoznat; tako kod *Clairauta*, gdje će biti i predsjednik Akademije, pa kod d'*Angeula*, koga pozna iz Rima i Beča, gdje će biti i akademici i književnici, a neki će doći i iz Versaillesa. Nada se, da će mu u Kolegiju biti ugodnije zbog mladeži i zbog knjižnice; žali samo za svakidanjim razgovorima s *de la Tourom* i *Routhom*.

Pozdravlja mnoge; poslove će izvršiti u sedmici poslije preseljenja.

21

4. II. 1760.

Poslije običajnih primjedaba o dopisivanju prelazi Bošković na pitanje isusovaca prognanih iz Portugala. I iz Pariza vide, u kako se nezgodnu položaju moraju nalaziti rimske starješine, koji moraju primiti sve te isusovce. Bošković se samo čudi, da su se pripreme vršile u takvoj žurbi tek na vijest o dolasku u Genovu trećeg dijela ukrcanih isusovaca i odlasku četvrtoga dijela iz Lisabona. Znalo se, da će biti protjerani svi isusovci, a kako je drugi dio ukrcanih bio protjeran iz Genove i Livorna, moglo se vidjeti, da će se svi povući u Civitavecchiju. Osim toga može se očekivati nekoliko stotina drugih isusovaca, koji će se vratiti iz Indije. Ne zna, kako će se uz prve troškove oko opskrbe pridošlica naći sredstva za godišnje uzdržavanje od oko 1.500 osoba, koliko će ih na svršetku najmanje biti. Mnogi oci misle, da bi sada bila zgoda, da se zatraži od pape dozvola, da se ubire prinos za mise; kako ima mnogo više od 10.000 svećenika među isusovcima, moglo bi se na taj način skupiti najmanje četiri stotine hiljada škuda godišnje; ako se nađe samo polovina misâ, mogli bi se na taj način namiriti svi troškovi. Misao nije loša, kaže Bošković, samo bi moglo biti teškoća, da se izvuče novac, jer razni vladari ne će možda to dopustiti. Spominje glasove, da je generalni reda tražio od španjolskog i napuljskog kralja dozvolu, da smjesti neke isusovce u njihovim državama, kao i to, da je

jedan isusovac u Firenci izgubio položaj teologa i plaću, jer je nepovoljno govorio o isusovcima u Livornu. U Parizu šire se vijesti, da je austrijska kraljica oduzela isusovcima upravljanje ekonomijom Terezijanskoga kolegija i uopće, da se od njih otudila. Bošković misli, da to ne stoji, kao ni to, da je Mletačka Republika zabranila duhovne vježbe. U pogledu vijesti iz Beča, mogu u Rimu saznati od o. asistenta, a mletačke stvari od o. *Angierija*, a u isusovačkom Kolegiju stvari iz rimske Kurije.

Nastavljajući na našem jeziku, piše, da »ovdje naše stvari ne idu nikako dobro«, ali moli brata, da nikome o tom ne govori, osim možda onom ocu, koji je bio starješina u Parizu, a sada je u Rimu.[107] Radi se najprije o isusovačkim kongregacijama, za koje se boji, da će biti zabranjene, a poslije toga da će doći i gore mjere, premda je i *La Tour* intervenirao. Zatim, objese li koga isusovca u Lisabonu, strah je Boškovića, da će biti velika opasnost, da isusovci budu protjerani iz Francuske, jer da će ih kralj isto tako napustiti kao i nadbiskupa, koga voli, a ipak ga napušta. Dalja velika briga Boškovićeva je afera starješine isusovačkih misija u Južnoj Americi *Lavaletta;*[108] on je ondje na veliko trgovao, zasluživao tisuće, izdavao obveznice. Ipak je poslan za starješinu u Ameriku, a u Parizu se govori, da je starješinu *Visconta* dobio dinarima i da ga je prijatelj njegov *Forestier* mnogo pomagao. *La Vallette* je učinio mnogo dugova, pa ga je jedan klijent i tužio za svoje potraživanje od 6.000 škuda. Ovih dana je riješeno, da se ta svota ima isplatiti u roku od četiri dana ili da će se oduzeti isusovcima dobra, gdje mu drago, i ubuduće da za sve njegove dugove, a misli i za sve ostale isusovačke dugove, moraju plaćati svi isusovci u Francuskoj. U Parizu su zbog toga vrlo zbunjeni i boje se, da će poslije morati platiti još mnogo veće svote. *Lavallette* da je zao čovjek i mahnit, koji je mnogo trgovao, a kad je bio u Parizu, da je obilno darivao i živio na veliko. Žao mu je, da se u vezi s time u isusovačkom Kolegiju mnogo i zlo govori o o. *Forestieru*, pa bi dobro bilo, da on to sazna, kako bi se mogao čuvati i opravdati. Bio kriv tko mu drago, ovo je došlo isusovcima u Parizu u zlo vrijeme, a boje se, da ti dugovi ne idu na stotine tisuća.

Vraćajući se na portugalske isusovce, Bošković ponovo ističe svoje misli o moderniziranju naučnog i nastavnog rada u u isusovačkim redovima, o čemu je već prije govorio s generalom reda. Kada je razlagao, da bi trebalo u rasporedu naučnog rada među isusovcima uočiti potrebu specijalizacije, da se može doći do odličnih ljudi, odgovorio mu je general, da se nitko ne smije udaljiti od zajedničkog rada. Sada, kad ima među portugalskim isusovcima oko 150 mladih ljudi, pita se Bošković, ne bi li se moglo izabrati 40 do 50 najtalentiranijih i od njih učiniti prvorazredne stručnjake, jedne u jezicima, druge u historiji crkve i općoj, jedne opet u knjigama obaju zavjeta, u kanonu, matematici, fizici i drugim područjima. Bošković misli, da bi uz malo odlučnosti i dobre organizacije izašli na taj način izvrsni stručnjaci, koji bi podigli i ugled redu. U Boškovićevu kolegiju da ima mjesta za mnoge, knjižnica bi im pružila mogućnost za studij, a uzdržavati se i onako moraju. »Koliko se lijepih stvari može izvršiti samim djelotvornim htijenjem.«

Boškoviću je dobro; poslije strašne studeni imali su blago vrijeme, premda kišovito. Istog dana, kad piše, seli se u Kolegij, gdje mu je napokon dodijeljena soba u Penziji, ali ručat će u Kolegiju. Ondje će mu biti mnogo zgodnije za studij, pa će odmah pripremiti za štampu, što treba za *Staya*. Iz Versaillesa nema još vijesti o rezultatima svoga posredovanja; nada se do nedjelje dana. U Rimu se čude, da nije odmah pošao do *Choiseula;* u Parizu se opet *La Tour* i *Routh* čude, kako može *Forestier* tako misliti, kada je u sadanjim prilikama na mjestu svaka opreznost. A imao je i mnogo drugih razloga za odgađanje. Tu je najprije markiz *Romagnoli*, bez koga, zbog obveza prema njemu, nije mogao u Versailles, a ovaj je trebao najprije da dâ načiniti novo odijelo, jer se preobukao u sekularno, a trebalo je da nauči francuski bar toliko, da razumije. Oboljela je i vojvotkinja *Choiseul*, a poslije je nadošla smrt vojvotkinje od Parme. Ističe i to, da se sa *Choiseulom* ne može sada razgovarati kao nekada u Rimu ili Beču; kada je Bošković ovdje do njega dopro, bio je vojvoda jednako prijazan, ali govoriti je mogao s njime tek časak.

Brat je tražio imena nekih, s kojima Bošković opći. Spominje mu mladog savjetnika *Baudouina*, u koga je ručao u odabranom društvu, gdje je na traženje prisutnih improvizirao latinski distih o posudi za kavu, koja se razbila od prevelike vrućine. Drugi je put ručao u Collège de Navarre u odličnom društvu, u kojem je bio i *Nollet*, opat *Mazeas* i drugi. Ručak je bio odličan, govorio je dosta i od svih je bio vrlo pažen. Prije ručka bio je na predavanju *Nolletovu*, a poslije toga razgledavao je njegove instrumente. Vrlo mu je žao bilo, kada je vidio, koliko bi se dalo i u njih učiniti i s kako malo sredstava. *Nollet* predaje eksperimentalnu fiziku i tumači eksperimentirajući bez diktiranja. U predavaonici bilo je više od 400 slušača tihih, mirnih i pažljivih, a tumačile su se vrlo elementarne stvari o tekućinama. Bošković je govorio u sebi: »a ti, što radiš? ovdje ljudi hrle na predavanja, a naše škole znatno zaostaju za tima.« U srijedu je bio pozvan u isusovački Kolegij na teološko raspravljanje, a zatim na ručak. U petak je ručao kod kuće, a zatim je pošao u Akademiju, gdje se sreo s mnogim prijateljima i vidio lijepih stvari. Prekjučer u subotu, ručao je s markizom *Romagnolijem* u mletačkog poslanika, a nije mogao na ručak u Kolegij, kamo ga je pozvao vicerektor u vezi s proslavom o. *Querbeufa*. O mletačkom poslaniku ne izražava se povoljno. Jučer je bio na ručku s *Querbeufom* u brata opata *Mazeasa*, koji je profesor filozofije u Collège de Navarre; dan poslije toga u g. *Verzure*, sutra u *d'Angeula*, koga je upoznao u Beču i gdje će biti veliko društvo književnika iz Pariza i Versaillesa. Ručat će i u *Clairauta*, gdje će biti i predsjednik Akademije i drugi akademici. Napokon je našao i grofa *Sersala* i predao mu škatulju.

U dodatku pisma javlja, da je neki dan u *Solara* našao vojvodu *de Coignyja*,[73] koji mu je iskazao mnogo pažnje i izrazio mu svoje ugodno sjećanje na o. *Avrila*. Sreo je i *Barthélemyja*,[111] koji je dovršio štampanje velikog sveska svojih istraživanja mozaika iz Palestrine; od posebnog jednog izdanja obećao je Boškoviću jedan primjerak. Ima da izađe iz štampe i *Clairautovo* djelo o kometu,[112] a izlaze ili će izaći i druga literarna djela. Brinut će se za primljene naloge.

22

11. II. 1760.

Primio je bratovo pismo. Mislio je, da će moći odgovoriti štogod u Dubrovnik o povjerenoj mu stvari, jer je u petak zamolio *De la Villea*, da mu piše, da li je što učinjeno i može li doći po odgovor; ne dođe li odgovor ni danas, pisat će opet ili njemu ili kraljičinu ispovjedniku, da ga pita, kada bi mogao doći u Versailles.

Po dolasku u Kolegij malo je mogao prvih dana izraditi i zbog obavljanja poslova i narudžbi i u želji da završi, što ima za dum *Benu*, i zbog posjeta. Za *Benu* je nešto izradio i na svaki će način brzo sve izraditi. Razne su ga neprilike dosada priječile, no sada će taj potjerati i obavljati i druge poslove.

Dobro mu je na novom mjestu. Sobu ima u Penziji, bolje reći u seminaru, u vrlo zgodnom položaju. Opisuje bratu, kako će rastumačiti *Forestieru*, gdje je to. Soba je dobra, svijetla, velika, a namještena je bila za nekog mladog gospodina, koji će se vratiti tek nakon mnogo mjeseci. Spava u susjednoj prefektovoj sobici, a prima i radi u velikoj sobi. Prvih je dana bilo dosta hladno, jer ni vrata ni prozori nisu bili u redu. Zatvorio je dobro sve pukotine na vratima kožom i krznom, a podvostručio je stakla. Ma da je opet zahladilo, bilo mu je u sobi dobro. Jučer je počeo snijeg kopniti, a rijeka je narasla tako, da je na nižim mjestima izašla iz korita.

Svi ga starješine, kao i oci i mladi isusovci, susreću vrlo pažljivo, dobrim dijelom zbog *Forestiera*, kome se Bošković zahvaljuje i preporučuje. Inače se broj njegovih poznanika sve više uvećava, a s time i pozivi na ručke. Ponedjeljak je ručao u *Verzure* s mnogim novim licima, utorak u *d'Angeula* u odličnu društvu pozvanom zbog njega; među drugima bio je i *Watelet*,[114] visoki činovnik u financijskoj upravi, velik bogataš, vrstan poznavalac slikarstva i izvrstan pjesnik, koji će doskora objaviti na francuskom i pjesmu o slikarstvu, odličnu, koliko je vidio. Kako se dobro razumije u latinsko i talijansko pjesništvo, razgovarali su o stihovima, kao i o znamenitim talijanskim sonetima; Bošković je recitirao mnogo stihova svojih i drugih. Na ručku je bio i *Hennin* i mladi

d'Angevillers,[115] koji je izričito došao iz Versaillesa, kao i neki drugi, s kojima je već prije ručao. *Watelet* je želio da dođe na ručak i sutradan, ali se Bošković ispričao, jer je morao poći do grofice *de la Marche*. Ipak je bio u *Wateleta*, dok nisu sjeli k stolu, a tada je pošao do grofice noseći joj naklone o. *Agostina*. Toga dana nije ručao, a večerao je u o. principala, jer jede samo jedamput na dan. Idući dan, u četvrtak, ručao je u *Clairauta* u osobito odabranom društvu, u kome je bio znameniti *Buffon*,[116] čovjek vrlo lijepa izgleda i ponašanja, s kime se upoznao; bili su i drugi, koji su bili pozvani tek pošto su se dogovorili s Boškovićem o danu, a tako je bilo i prigodom ostalih ručaka. Petak je ručao kod kuće; poslije podne otišao je do *vojvotkinje od Modene*, koja ga je zadržala pola sata »s mnogo milostivosti i naklonosti«. I u subotu ručao je kod kuće, jer mnogi ondje jedu meso petkom i subotom, pa se zato kloni ručaka u te dane. U *Wateleta* bilo je na ručku šesnaest lica, većinom pozvanih zbog Boškovića, među njima i *d'Alembert*, za koga kaže, da je mnogo pristupačniji no što je mislio, i da je prema njemu bio vrlo uljudan. Dosta su razgovarali o matematici, literaturi i o starinama u vezi s matematikom, kao o obelisku, astronomskoj uri i slično. »To je čovjek velika duha«; Bošković samo žali, da tako »zaudara« u stvari vjere. Jedan od prisutnih pozvao je za drugi jedan dan dio toga društva pitajući Boškovića, da li bi mu odgovarao jedan dan u korizmi, uz obećanje, da će sve biti priređeno posno. Drugi ga je pozvao u četvrtak; u Akademiji pozvao ga je neki dan *Buffon* s drugima, a slično i *La Condamine*. One dane, kada ruča vani, pozivaju ga razni oci »u kući« poslije ručka na kavu.

Sjeća se, da ga je u više pisama brat pitao, zašto u dubrovačkoj stvari nije odmah išao do *Choiseula;* ne sjeća se, da li je na to odgovorio, ali misli da jest; isto to da je pitao *Forestier* oce *la Tour* i *Routha*. Bošković odgovara isto, što je već pisao u 19. i 21. pismu.

Nastavljajući naški piše, da ne zna, ne će li istjerati iz Francuske sve isusovce, ako budu na smrt osuđeni oni, koji su ostali u Lisabonu. Parlamenti traže samo dobru zgodu; a ako u Rimu toliko štampaju protiv njih, nije bolje ni u Pa-

rizu, samo se u Rimu to čini pred papinim očima, »koji ništa protiv toga ne čini, ni ne kažnjava te fratre i abate, za koje zna, da u taj oganj pušu.« Pita brata, što bi rekli u Rimu, kada bi k njima došli isusovci iz Francuske. Nada se, da do toga ne će doći, ali ga je uvijek strah videći, što je bilo s nadbiskupom pariskim.

U pogledu novosti ističe tek jednu u astronomiji; neki je dan najavljen u Akademiji nov komet, treći u vremenu kraćem od godinu dana. Otkrio ga je mladi jedan astronom *de l'Islov*,[117] a Bošković daje pojedinosti. Sjaj mu je kao u zvijezde trećega reda; ne zna, da li će još rasti u sjaju, ni da li će se vidjeti u Rimu, gdje se nije vidio ni drugi komet, o kome brat ništa ne spominje. Ta su se dva kometa vidjela zajedno istih večeri. Kada se izračuna staza, znat će se, da li je to nov komet. Za drugi tvrde neki, da bi mogao biti komet iz prošloga stoljeća,[118] koji je prolazeći u blizini Jupitera promijenio priklon, ali ta promjena da bi bila prevelika. Čuje, da će se o tom govoriti u Akademiji. Zahvaljuje se bratu, da je otvorio prvo njegovo pismo i na nj odgovorio; neka tako čini i ubuduće.

23

Pariz, 18. II. 1760.

Piše umoran i dremljiv, jer je blizu ponoć karnevalskog ponedjeljka; htio bi se riješiti svake smetnje za sutra prije podne. Te se večeri oko devet sati vratio iz Versaillesa, kamo je otišao prošlog petka zbog dubrovačke stvari. Ondje je našao i bratovo pismo, kao i pismo *Božino*.[119] Iz Versaillesa nije pisao, jer je htio najprije pročitati bratovo pismo, a i jer mu je uspjelo govoriti s vojvodom *Choiseulom* tek toga dana nešto prije podne. Zbog zakašnjenja šalje bratu pismo poštom i moli ga, da vrati dum *Benu* trošak za nj. Petak je pošao u Versailles, jer nije imao odgovora, a da »bolje prekrije stvar«, došao je pod izgovorom da provede četiri dana s malim markizom *de S. Maigrin*, sinom vojvode *de la Vauguyona*, i njegovim prefektom *Querbeufom*.[120] Putem je sreo vojvodu

Choiseula, koji je išao u Paris, a vratio se tek sinoć, pa je Bošković mogao s njime govoriti tek toga prijepodneva. Međutim mu je »abat od Ville« rekao, da još nije stigao odgovor ministra pomorstva. Vojvoda se svojski zauzeo u ministra i poslao mu Boškovićevu predstavku ne imenujući ga i rekao mu je, da konzul prelazi svoj djelokrug. Vojvoda mu je jutros kazao, da očekuje odgovor možda već sutra i da će ga odmah izvijestiti. Ne bi bio mogao doći do *Choiseula* ni toga dana, da nije bio u predsoblju abat, koji je prvi ušao i rekao vojvodi, da je ondje Bošković. On ga je izlazeći uveo, dok je mnogo njih ostalo čekajući. U *Choiseula* bio je pola sata, premda je htio otići, da ostali toliko ne čekaju; razgovarali su »od sto stvari«, napose rimskih. Vojvotkinje nije vidio, jer je bila u Parizu, a ne će je toga puta ni vidjeti, jer će biti spriječen jednim pozivom, kada se ona vrati u Versailles.

Osjeća se dobro, osobito sada, kada je nastalo lijepo vrijeme. Stvari se za Boškovića razvijaju sve povoljnije, napose u Akademiji, jer »i ovi Mudri sve me više cijene, mnogo više nego zaslužujem.« Francuski mu jezik ne smeta; »govorim loše, ali govorim slobodno i razumiju me; kako govorim živahno i slikovito, vidim, da me svagdje rado slušaju, a mislim da se ne varam.« Neprestano je pozivan na ručke. Utorak je bio u opata *Galianija*, kraljevskog napuljskog tajnika, srijedu u *La Condamina*, gdje su osim supruge domaćina i jednog isusovca bili sami akademici (*Mairan*, *Lacaille*, *Montuclas*, *Lalande* i dr.). Odanle su svi zajedno pošli u Akademiju. U četvrtak je bio na sjajnom ručku, što ga je, u prvom redu Boškoviću u čast, priredio *Turgot*,[122] maître des requêtes, koga, kao i brata, jednoga od predsjednika parlamenta, hvali zbog velikoga znanja i talenta. Bio je tamo i *Clairaut*, s kojim je i išao na ručak, *Watelet* i mnogo duhovite čeljadi. Bio je i *Galiani*, veliki prior *Fleury*, kao i drugi ljubitelji nauke i literature, pa i talijanske. Stan im je sjajan, a imaju i lijepu prirodoslovnu zbirku. U petak je ručao u Versaillesu u vojvode *de la Vauguyon*, u koga zbog posta nije bilo mnogo gostiju, ali stol je bio, kao obično, »veličajan«, svake vrste riba, pa i rijetkih, i izvrsnih oštriga; tih je bilo u izobilju na svim ručcima. U subotu je ručao u kralji-

čina ispovjednika. Vojvodi je išao svaki dan poslije ručka; hvali se, kako mu iskazuje osobitu prijaznost i da ima slobodan pristup do njega. Društvo, koje se u njega sakuplja poslije ručka, nadà sve je odlično, a svi ga susreću vrlo prijazno i prijateljski. Jučer je ručao u opata *de la Ville*, dan poslije u obiteljskom krugu u *Hennina*. Sutradan ide *Buffonu*, gdje će biti vrlo dobro društvo. Te se sedmice upoznao i s mnogim drugim odličnicima; u Versaillesu s vojvotkinjom *de Luynes*, sestrom kardinalovom, u Parizu s *knezom* i *knjeginjom od Monaka*. Iz svega toga se vidi, da je Boškovićev položaj dobar i da mu ljudi idu na ruku.

Sada, kad počinje korizma, bit će sabraniji, pa će raditi, da svrši posao za *Staya* i da izradi štogod i za Akademiju. Kako je studen prestala, počet će razgledavati zbirke, knjižnice i obavljati povjerene mu zadaće.

U povjerljivom dijelu pisma saopćava bratu na našem jeziku, da drži, da će se morati sasvim odijeliti od markiza *Romagnolija*. Nedavno je on izjavio Boškoviću, da se moraju rastati nakon dvanaest ili petnaest dana, »a ne slažemo se nikako u našim mislima i sklonostima«. Bošković mu je i govorio i pisao, da ne može otići iz Pariza prije Uskrsa. Imaju li ići u Englesku, a starješine to Boškoviću dopuste, ne će da ostane ondje manje od dva mjeseca; stoga ga moli, da odc bez njega, jer Bošković zna, da markiz može naći društvo. Poznaje markizovu slabost, da ne može da se igdje dulje zadrži, »nego kada vidi ulice i zidine, nakon tri ili četiri dana tražit će odmah da ide dalje«. Sutra ili prekosutra znat će, što je markiz odlučio; nada se, da će ga ostaviti na miru. Kad ostane sâm, imat će Bošković troškova, ali će moći to i da plati. Javlja bratu tajnu, da *Hennin* i prijatelj njegov *Le Roy*,[123] koji je oduševljen Boškovićevim razgovorima, pjesmama te fizičkim i metafizičkim idejama, rade o tome, da pribave Boškoviću stalni godišnji dohodak od 450 rimskih škuda. Taj prijatelj da kani izdati na francuskom jedan kraći prikaz Boškovićeva bečkog djela[124] i da će otići na ladanje, samo da to završi; tada bi pokazali taj prikaz kraljevu sinu i govorili mu u korist Boškovićevu, kako bi bila sramota da ode iz Francuske, a bez penzije. Neki će govoriti i biskupu,

koji daje crkvene beneficije. Bošković pušta da to čine; od isusovaca nitko o tome ne zna. On ne će ni riječi reći, da to moli, ali ne će činiti ništa ni protiv toga; ne usuđuje se da vjeruje u uspjeh toga; »kad bi to bilo, bilo bi štogod i dima i pečenja«. Taj je njegov prijatelj i prijatelj enciklopedista, ali Bošković je s njime govorio otvoreno i razlagao mu svoje misli o bogu i providnosti, koje će taj prijatelj unijeti u svoj prikaz Boškovićeve filozofije, a da će razgovarati i s *Diderotom*,[125] što se može reći na Boškovićeve razloge za njegovu teoriju. Čini mu se, da to nije strančar, nego čovjek, koji traži istinu.

Pozdravlja znance, javlja *Benvenutiju*, da se prvi svesci *Enciklopedije*[126] ne mogu više nabaviti, osim kod prodaje poslije čije smrti. Javlja dvorske novosti i vijesti iz Versaillesa. O miru se govori, ali se u nj ne vjeruje.

24

Versailles, 24. II. 1760.

Piše iz Versaillesa, gdje se nalazi s markizom *Romagnolijem* u namjeri, da ga dâ predstaviti kralju, jer je to markiz vrlo želio. Kako sada nema papina nuncija, koji bi poput drugih ambasadora predstavljao podanike svog vladara, uredio je Bošković preko vojvode *Choiseula*, da će markiza predstaviti ceremonijar ambasadorâ. Bošković je vojvodi javio dolazak i molio ga, da naznači, kada bi mu mogao predstaviti markiza; vojvoda mu je vrlo prijazno odgovorio, i Bošković prilaže originalno vojvodino pismo. Vojvoda je markiza pozvao na ručak, koji priređuje svake sedmice za ministre i ambasadore. Kako u Versaillesu nije običaj, da se redovnici predstavljaju kralju, ne će Bošković moći biti uz markiza u dvoru, ali je zamolio sardinskog poslanika *Solara*, da mu bude na ruku, jer markiz ne zna jezika. Nastavljajući hrvatski opisuje bratu muke, što ih ima s markizom; »ne umije govoriti i ne razumije ništa, kad mu se ne govori polako, polako, a tada malo.« Nada se, da će se na dvoru sve dobro svršiti, »jer kralj ne običava ništa govoriti, nego samo vidjeti«. Po-

slije toga, nada se, da će ostati sâm. Tuži se na markizovo vladanje u društvu, gdje zna i zaspati; zbog toga ga nije mogao voditi, kamo je mislio. Brzo mu sve dosádi. Markiz bi htio, da Bošković putuje i dalje s njim, ali Bošković je odlučio da ga ostavi. Jedva je izbjegao, da se ne raziđu sasvim. Svakako ne bi išao dalje prije svršetka korizme, ali se nada, da markiz ne će čekati i da će otići nakon dvije sedmice. Ne bi htio otići iz Pariza sada, kada su prijatelji počeli za nj raditi, kad ima dovršiti i posao za *Bena Staya*, za dubrovački Senat, a mora i u Akademiji nešto pročitati. S markizom je teško živjeti dulje vremena, ma da je za kratko vrijeme najbolji čovjek. »Pun je dinara, a svaki mu dinar, koji se troši, iz očiju izlazi«. Otputuje li markiz, ostat će Bošković u Parizu, zatim otići u Lorrainu; moli brata, da pita »Nijemce«, koji je put najzgodniji, da stigne u Mletke u siječnju ili veljači[129] i da ne potroši više od 200 rimskih škuda. Kad bi dobio penziju, mogao bi potrošiti više. Prijatelj, koji za njega radi u Parizu,[130] otići će na ladanje, da radi na svom djelu o Boškovićevoj *Teoriji;* nakon njegova povratka znat će, napreduje li sve dobro.

U Kolegiju stoji vrlo dobro; nada se, da će o njemu pisati dobro u Rim. Tek je *Freyu*[131] žao, što je Bošković otišao iz Casa professa i što vidi, da ga učenjaci i filozofi dobro gledaju, a on ih sve smatra za nevjernike, kojih se valja kloniti. Možda da će o tom on i u Rim pisati, ali starješina Kolegija Louis le Grand pun je pažnje i nagovara ga, da ide kamogod ga akademici pozovu, jer je to »čast našem redu«. Protiv *Freya* mnogo se govori, no Bošković u to ne ulazi; »a za sebe činim, što držim da imam činiti.« Moli brata, da o tom ne govori ni s *Forestierom*, tek ako može saznati, da li je *Frey* što pisao protiv njega u Rim.

Vraća se na pismo pisano bratu na pokladni ponedjeljak; u utorak je bila snježna mećava, a kako nije mogao naći fijakera, išao je *Buffonu* na ručak pješice, a to je daleko. U kraljevskom njegovu stanu, uz odlični oganj, odlično društvo i odličnu ručak osjećao se vrlo dobro. Bilo je akademika, pa i sam predsjednik, a i ostale visoke gospode. Hvali vrlo kraljeve zbirke, kojima je *Buffon* na čelu, a koje je letimično pregledao; no vratit će se, da ih bolje razgleda. *Clairaut* mu je javio, da je Mme *du Boccage*[132] pozvala na ručak ljude od knjige, da s Boškovićem provedu iduću nedelju i molio ga da dođe. Bošković će poći, premda će se u korizmi manje odazivati pozivima, jer se većina ne drži postova.

Sinoć po dolasku u Versailles bili su gosti vojvode *de la Vauguyona*, zatim u *Henninovih*. Jutros su bili s *Henninom* u Gallérie du Roi s mnogo dostojanstvenika i vidjeli dvor, kada je išao na misu, a i pri povratku. Ondje je našao mnogo prijatelja, među njima i *de Paulmyja* i drugu gospodu. Među ostalima bili su ondje i akademici *Montigny* i *Cassini*, koji su došli da predoče kralju geografsku kartu. Sutra će s *Henninom* razgledati cio versailleski vrt, boskete i ostale znamenitosti, a prekosutra će otići i u Marly. Toga će dana ručati u opata *de la Ville*, a sutra će s markizom poći na ručak vojvodi *de la Vauguyon*. Prelazeći na novosti, javlja bratu, kako se jučer proširila vijest, da je umro car (empereur), našto je nastala uzbuna, i razveli se politički razgovori; poslije se saznalo, da je umro u Parizu neki draguljar imenom *Empereur*.

Dum *Benu* javlja, da će urediti stvar za *Sainte – Odila*. Izriče poštovanje starješinama i pozdravlja znance. Prilaže *Choiseulovo* pismo od 27. II. u vezi s *Romagnolijevom* audijencijom na dvoru, u kome se Bošković označuje kao »stari prijatelj vojvode *de Choiseula*.«

25

Paris, 3. III. 1760.

Pismu prilaže odgovor jednom portugalskom isusovcu i šalje pozdrave znancima. Počinje s dubrovačkim poslovima; *Choiseul* i *de la Ville* misle, da je »ministar od mora« pisao u Dubrovnik radi informacije. *Choiseul* će pisati u Dubrovnik, da se vidi njegova sklonost prema Republici, premda ne će moći javiti ništa potanje. Dum *Beni* morat će pisati za nedjelju dana, a tada će mu poslati dalji prinos komentara njegovu djelu, koji zbog različitih poslova nije dosada mogao izraditi. Smetao ga je pri tome i njegov odnos prema *Romagno-*

liju, s kojim se već dva mjeseca nateže; »ma mi vjeruj, da je trebalo mnogo jakosti i strpljivosti, koju ne bi nitko drugi imao«. Tuži se na narav njegovu, na nastupe srdžbe, kad na sav glas govori, kad lupa nogama, govori nesuvislo, što poslije žali. Htio bi da malo troši, a da se misli, da hoće mnogo; misli, da se protiv njega radi. Bošković je držao, da će se s njime u miru rastati, ali sada vidi, »da se ne može nikako, nego razbijajući se«, što bi dovelo do govorkanja i razlaganja, kojima se Bošković želi ukloniti. Ponavlja, da ne može iz Pariza prije odgovora iz Dubrovnika, prije nego obavi poslove i štogod vidi i prije nego sazna o učinku nastojanja prijatelja u pogledu penzije. Prije Uskrsa ne može otputovati; *Romagnoli* odlazi za dvije sedmice s tim, da će se sastati s Boškovićem u Bruxellesu. Ali markiz hoće svakako da vidi i Englesku; Bošković bi i onamo pošao, ako dobije dopuštenje generala svog reda, jer ne će da markiz misli, da je Bošković što poduzeo, da to dopuštenje ne dobije. Svi ga savjetuju da ode u Englesku, gdje će biti vrlo dobro primljen, a osim toga »za instrumente i zvjezdarnice vidjeti, nije boljega mjesta.«

Društveni je položaj Boškovićev u Parizu sve bolji. U utorak ručao je u Versaillesu u vojvode *de la Vauguyona* i bio u društvu kardinala *de Luynesa.*[133] Markiz je bio istog dana u vojvode *Choiseula*, gdje su mu pomagali mletački i sardinski ambasador; vojvoda i vojvotkinja iskazivali su mu zbog Boškovića svaku pažnju. Prije ručka bio je Bošković kod vojvotkinje i ondje je sreo biskupa, brata vojvodina. Markiz je bio predstavljen kralju i cijeloj kraljevskoj obitelji te je vrlo zadovoljan. Bošković nije bio na svečanom ručku u *Choiseula* sa svima ministrima, ali vojvotkinja mu je rekla, da je nekoliko puta željela, da dođe na ručak u Parizu, tek su je njene slabosti priječile. Spominje, gdje je sve još bio pozivan; Versailles i okolicu vidio je zaslugom *Hennina* i nekih prijatelja. Navodi i dalje, s kime je sve još bio u društvu, a napose spominje ručak u Kolegiju. Ručao je i u *Mme du Boccage* u odabranom društvu ljudi od knjige i gospode; pošao je tamo s isusovcem *Querbeufom*, a odveo ih je *Clairaut*. Gospodin i gospođa *du Boccage* primili su ga vrlo srdačno i žalili su, da ga nisu našli u Rimu za njihova boravka ondje. Gospođa mu je

darovala jednu svoju knjižicu na talijanskom, koju je dao štampati kardinal *Passionei.*[134] Toga dana, kada piše, ručao je i u isusovačkom Domu, da se pokaže u njihovu društvu; ima već cio niz daljih poziva, napose kod *Boulogna*, koji je stric odličnog pjesnika *Wateleta*, dobrog Boškovićeva prijatelja, koji bi htio da prevede na francuski Boškovićevu poemu o *Pomrčinama.*[135] Predviđen je dalje ručak u *Clairauta*, pa *Wateleta* i drugih.

U refektoriju prisustvovao je recitiranju jedne latinske pjesme o lovu i obrade šeste knjige Eneide. Od novosti spominje bolest kneginje *de Condé*. Svršava govoreći o velikom strahu, koji vlada među isusovcima u Parizu u pogledu zabrane njihovih kongregacija. Boji se i neprilika u stvari *Lavalette*.

26

Pariz, 11. III. 1760.

Pismo se počinje porukom o. asistentu za Njemačku, da Bošković polazi u Bruxelles i Antwerpen, a prije Beča ili iz Beča skočit će do Praga. Bratu šalje pismo za generala reda, u kome traži dopuštenje za put u Englesku. Vidi se, da mu je do toga stalo, ali da se podvrgava starješinama; ipak uvjerava brata, ako mu general ne dâ dopuštenje, da će biti veća njegova sramota nego Boškovićevo pregaranje. Svatko da mu ovdje govori, da bi vrlo slabo učinio, kad ne bi išao u Englesku. Iz Versaillesa nije primio ništa; *de la Ville* je obolio, pa je Bošković odlučio da u četvrtak piše *Choiseulu*, no odgovora još nema i ne zna, što to znači. Ne primi li ništa do subote, poći će u Versailles. U odlomku pisma na našem jeziku izlaže, kako misli, da državne stvari u Francuskoj idu rđavim putem, te oni »imaju drugih misli nego o Dubrovniku«; govori zatim o dubrovačkim poslovima. Zahvaljuje se bratu za potanki izvještaj o duhovnim vježbama kardinala i drugome, što je značilo utjehu za sve, pa je dao da pismo kruži među isusovcima. Pitanje njihove kongregacije odgođeno je poslije Uskrsa, a doskora će se raspravljati i o aferi *Lavalette*, koja je teška i koje se svi pariski isusovci vrlo straše.

Markiz *Romagnoli* polazi na put te sedmice, a Bošković ostaje; u četvrtak poslije Uskrsa bit će u Versaillesu. Moli brata, da odmah ode do generala reda, da mu lično preda pismo i da požuri dopuštenje za put u Englesku. Brat neka mu odmah piše, a eventualni odgovor generala, neka mu se šalje u Bruxelles, kamo neka mu i piše idući put.

Pozdravlja neke svoje učenike, koji su se odlikovali u recitiranju i javnom nastupu (*Angeletti, Scotti, Florio* i drugi) i ostale poznanike. Utorak je bio na sjajnom ručku, gdje je bilo šesnaest uzvanika; vidio je krasnu prirodoslovnu zbirku kućedomaćine; *Wateleta* zbog bolesti nije bilo, ali je iz Versaillesa došao *Hennin*, još jedan Boškovićev dobar prijatelj. Bio je i *d'Alembert*, s kojim je dugo razgovarao sve do večera; čini mu se, da je učinio na nj dobar učinak, kao i na ostale. U petak je bio na velikom ručku u *Clairauta*, gdje je bilo brojno društvo. Izašlo je *Clairautovo* djelce o kometu iz prošle godine. U nedjelju je bio u društvu pjesnika *Wateleta*, koji je ozdravio. Bošković je recitirao odlomke svojih pjesama, koji su bili dobro primljeni; sam kućedomaćin čitao je svoj prijevod pete knjige Boškovićevih *Pomrčina*, koji je odličan, a ima namjeru, da prevede cijelu poemu. Nabraja dalje ručke, na koje je pozvan, ali Bošković nastoji da bude manje pozivan, da završi štogod i da gubi manje vremena prije odlaska. U srijedu prije podne prisustvovao je otvorenju skupštine klera; jučer je bio u Akademiji na primanju akademika,[136] koji je naslijedio *Maupertuisa*. Dvorana je bila prepuna odabrana i odlična svijeta, među kojima su neki (kardinal de *Luynes*, vojvoda *de Nivernais*, markiz *Paulmy i dr.*) obraćali Boškoviću posebnu pažnju, a jedan od glavnih akademika da je došao do Boškovića i rekao mu, da bi htio s njime raspravljati o različitim pitanjima. Kandidat – akademik održao je odličan govor; govorio je sa žarom za religiju, a protiv materijalizma, nevjernika i t. d. Odgovor na njegov govor bio je slabiji, ali kasnije je recitirao francuski prijevod prve knjige Vergilijevih *Georgika*, koji je srdačno primljen. Od novosti javlja samo smrt kneginje *de Condé*, oplakivane od cijelog Pariza. Svi ga nagovaraju, da štampa svoju poemu o *Pomrčinama:* Bošković bi htio, da brat dobije za nju dopuštenje od provincijala reda. Jedan primjerak da je ostavio *Lazzariju*, a *Marzolari* i brat da su je cijelu pročitali, pa bi to bilo možda dovoljno, da se dobije dopuštenje. Dodao bi samo neke bilješke. Brat neka mu odgovori u Bruxelles ili Amsterdam; najbolje bi bilo, da se djelo štampa u Holandiji ili Engleskoj.

27

Pariz, 18. III. 1760.

Pismo je bez adrese.[138] Prilaže pošiljku za dum *Bena*. Primio je bratovo pismo, koji će od *Bena* čuti, što šalje u Dubrovnik. *Benu* šalje dva lista bilježaka, a ostatak će sigurno primiti u dva iduća pisma, ne dođe li sve već u prvome. Primio je *Božovo* pismo; tuži se, da mu ne javlja ni novost iz Carigrada, za koju ne bi saznao, da mu nije pisao *Baro*.

Odgovara bratu na pitanje o daljim pozivima na ručke; sada su rjeđi, a navodi za to i razloge. Jučer je bio u gospođe *du Boccage* u velikom i biranom društvu literata, među drugima je bio i *Clairaut, Marmontel, Chevalier, du Châtelet, Trudaine de Montigny* i dr. Bio je s prijateljima i u *La Condamina*, gdje je bila i markiza *du Plesis Bellier*, velika prijateljica isusovaca. Ona je već prije pozvala k sebi Boškovića s o. *Neuvilleom* na nekoliko dana; kako on nije mogao, htjela bi da Bošković dođe k njoj na ladanje s *La Condaminom*, pa će možda i ići. U utorak je bio u društvu malenom, ali odličnom kod g. *Boulogne*, a danas ide na ručak kardinalu *Luynesu;* te sedmice ne će po mogućnosti više nikamo ići, premda mu vicerektor s mnogo dobrote govori, neka prima pozive, jer je ovdje stranac.

Svoje odluke o odlasku saopćio je već bratu; upućuje ga, da mu ipak piše u Pariz, jer će opat *de la Ville* poslati pismo za njim u Bruxelles, ako bi prije otišao iz Pariza. Razlaže bratu, kako bi trebao otvoreno kreditno pismo na 200 ili 300 škuda za slučaj potrebe na putovanju i naznačuje put, kojim bi se to uredilo. Nema namjere, da se razbacuje novcem, nego da ima za svaki slučaj.

Preporučuje se starješinama, pozdravlja znance. Dodaje nekoliko riječi u vezi s aferom *Lavalette;* završava sa »svudi je jada.«

28 *Pariz, 24. III. 1760.*

Prilaže listić komentara za dum *Benu;* preostaju još dva do punog svršetka. Nije htio, da to pismo bude suviše debelo, a nije se pouzdavao u to, da ga šalje preko Versaillesa, jer su mu na taj način različita pisma pošla krivim putem. Navodi, što će sve biti u tom ostatku: nešto o gibanju uzduha, o repovima kometa, o vrtlozima i napokon o stanicama pčela. Da završi to za *Bena*, nije izradio ništa za Akademiju, a to mu je vrlo žao; morao je više toga preokrenuti, da skrati, i potrošio je sve vrijeme, koje mu je preostalo.

Zahvaljuje se bratu na novostima. Što se tiče ručaka, bilo ih je i u korizmi mnogo, ali ih je zbog posla oko *Benova* djela i iz crkvenih razloga prorijedio; ipak je bio u kardinala *de Luynesa* s više biskupa, u *Wateleta*, s kojim je sat i po razgovarao o prijevodu petoga pjevanja *Pomrčina*, kao i o prijevodu u pjesničkoj prozi Boškovićevih pet dijaloga o *Polarnoj svjetlosti*,[140] koje će štampati u stranom jednom časopisu. U društvu govori malo talijanski, a mnogo francuski, »uvijek uz izjavu, da mi nije namjera da govorim francuskim jezikom, nego jezikom Boškovićevim, koji sam stvorio sâm sebi pomoću drugih jezika, što ih poznam, i u kome držim, da govorim s najvećom mogućom elegancijom, dok ga naprotiv oni loše govore, kad govore dobrim francuskim jezikom. Najzgodnije je, da me dobro razumiju i gospođe, koje ne znaju talijanski; svi nalaze, da je moj jezik izražajan i da im se sviđa«, govore, da Boškovićevi izrazi »često imaju više snage i živosti od njihovih izričaja; ukratko, vi biste se smijali, a za ovu gospodu vidim, da uistinu ozbiljno uživaju, da me vrlo rado slušaju i odgovaraju bez onih kretnja, što se očituju, kada tko loše govori«.

Prelazi zatim na govor o svom drugu *Romagnoliju*. Otputovao je u Bruxelles, a Bošković će za njim za tri nedjelje.

Opisuje, kako »se htjelo mnogo krvi ledene«, da se ne razidu zauvijek, jer mu je markiz pisao uvredljiva pisma, koja je kasnije požalio. Korespondenciju u Bruxelles neka stavi u pismo upravljeno papinskom nunciju *Molinariju*, koji je bio Boškovićev »prijatelj veliki« u Rimu. Što se tiče penzije, za koju su se zauzeli prijatelji, Bošković se ne nada uspjehu, premda ga je *Hennin* uvjeravao, da će je dobiti. *Bošković* nema potreba; piše bratu: »ne štedi i troši svoje dinare, jer ja imam, što mi je dosta.« Inače u njih nema novosti, koje bi brata zanimale, a što ih ima, sve ih zna *Forestier*, kome se zahvaljuje na pismu, kao i asistentu za Francusku, koji je ponovno pisao vicerektoru u korist Boškovićevu.

29 *Pariz, 31. III. 1760.*

U pismu, što ga je toga dana otpremio bratu, poslao je Bošković dva lista rukopisa za *Staya*, u kojima je sve, što je još trebalo izraditi, osim bilješke o stanicama pčela,[141] koja je kratka. Time je završio taj dugotrajni posao, koji mu je sjedio za vratom i nije mu dao da radi drugo, jer ima vrlo malo slobodnog vremena. Sinoć je htio raditi, kao i to prijepodne, ali je imao posjete ili različitih isusovaca, s kojima je imao duge konferencije, ili stranih ljudi. Jučer je bio u njih *d'Alembert* i opat *Lacaille*, danas drugi jedan akademik.

U pogledu isusovaca ističe, kako malo znaju filozofije i matematike, a napose, kako sramotno prigovaraju filozofiji Newtona. Jedan profesor Kolegija štampao je takvo djelo protiv Newtonove filozofije, da se stide i ti Newtonovi neprijatelji: »koliko smo ludi i mahniti!«. U Parizu, gdje su »nevjernici« tako jaki u tom području, trebalo bi da isusovci imaju ljudi, koji bi se upravo u tome odlikovali. Ne razumiju prirodnih nauka, a viču protiv njih; isto je tako i u vjeri. »Neka misli, tko ima«.

Dobro mu je; zadnjih osam dana nije ručao vani, da bi mogao štogod izraditi, a i iz vjerskih razloga. Idući ponedjeljak ide u Versailles, a vratit ću se potkraj sedmice. U Parizu će ostati do srijede poslije Bijele nedjelje, jer se tada Akade-

mija opet sastaje na javnu sjednicu. Potom će poći preko Lilla u Bruxelles, kamo će stići 20. ili 21. IV. Pismo neka brat uklopi u pošiljku nunciju *Molinariju*. U uskrsnoj sedmici očekuje odgovor u pogledu dozvole za putovanje u Englesku. Najbolje bi bilo, piše Bošković, da je ostao u Parizu i oslobodio se druga; ali nije mogao bez otvorena prekida. U Parizu je mogao malo vidjeti i otići će ne vidjevši štošta; poslije Uskrsa bilo bi upravo zgodno vrijeme za to. Prijatelji žale za njim, a on im daje pusta obećanja, da će se vratiti i ostati godinu dana ili dvije. To bi bilo lako, nastavlja Bošković hrvatski, kada bi dobio penziju, ali se tome ne nada. Sada je za to vrlo zlo vrijeme i inače, jer vlada veliki nemir u kraljevu dvoru, gdje se boje za kraljeva nećaka. A i isusovačke su stvari pošle vrlo zlim putem; o. *La Tour* nije uspio u stvari misija za Kinu, za koje je učinio sve, što je mogao, a čuje se, da će izgubiti i mnogo drugih misija i kuća, sve to zato, da se isusovci unište, kako bi se uništila vjera i kraljeva stranka. Mnogo će im nauditi i afera *Lavalette*. »Tuge i opet tuge«, završava Bošković.

Opisuje zatim jednu svečanost u isusovačkom Kolegiju, koja je vrlo dobro uspjela. Napose ističe govor o. *Geoffroya*, profesora retorike. Veselilo ga je, da je hvalio posljednje djelo *Wateletovo O slikarstvu*. Najbolji je to Boškovićev prijatelj u Parizu; Bošković ga je pozvao, jer je znao, da će se o njemu govoriti, dok je za *Wateleta* bilo to iznenađenje. Završava s molbom, da se udovolji želji o. *Mervilla* u pogledu licencije zabranjenih knjiga i nekoga recepta za pilule.

30 *Pariz, 6. IV. 1760.*

Poslije uvoda o dopisivanju prelazi Bošković na govor o *Romagnoliju*, koji se nalazi u Bruxellesu. Bošković će ostati do četvrtka ili petka u Versaillesu, zatim će čekati ponovni sastanak Akademije i krenuti na put četvrtak ili petak poslije Bijele nedjelje; dopisivanje će ići preko *Molinarija*. Prilaže svršetak svog komentara djelu *Stayevu;* zbog toga posla nije izradio u Parizu ništa drugo i otići će ne učinivši ništa.

Prilaže i pisance, koje je dan prije primio od *Wateleta;* pošao je da se s njime oprosti, jer *Watelet* odlazi na ladanje. Kako ga nije našao, ostavio mu je pismo, na koje je *Watelet* odgovorio spomenutom porukom. Na ladanju će *Watelet* raditi na prijevodu pete knjige Boškovićevih *Pomrčina*, kao i na *Dijalozima o sjevernoj zori*. Bošković je preveo na talijanski i latinski dva ulomka *Wateletove* poeme *O slikarstvu*. U Versaillesu oprostit će se i s mnogim drugim prisnim prijateljima. Ne zna, da li će uspjeti pitanje penzije. Isusovačke stvari stoje zlo. Neki se plaše, da se ne dogodi kao u Portugalu, da se pletu spletke protiv njih kod kralja i da treba željeti, da se mladež i u Francuskoj ponese kao u Portugalu. Bošković misli, da pretjeruju, »ma znam, da je mnogo ognja«, a i afera *Lavalette* mnogo im škodi. U vezi sa stvari nekog isusovca u Španjolskoj prelazi na pogrde i klevete, što ih protiv isusovaca šire *Novelle Interessanti;* u jednom se sveščiću govori, kao da se u Rimu više ne zna, gdje je general reda, koji da se skriva po kućama. »Kako će se sve ovo svršiti, ne znam, ali afera *Lavalette* buni glave i visokim dostojanstvenicima, nekoć isusovačkim prijateljima«. Boji se, da će biti učinka i na dvoru, jer čuje, da dugovi idu na milijune. U takvom vremenu ne vjeruje, da će uspjeti zauzimanje prijatelja za nj. I opet poručuje: »A brate, ne štedi nikako. Što imamo, hvala bogu je dosta.« Osvrće se na neku izjavu *Fataldija*, do koje mu je malo stalo. Ističe prednost, da se nalazi ipak daleko od Rima i njegovih neprilika, među kojima je u prvom redu »nutarnji sastav onog Doma (isusovačkog Kolegija), onaj prefekt studija i t. d. Vjerujte mi, da se ledim, kad mislim, da se moram onamo vratiti, i svaku sam ljubav izgubio za taj Dom, ma da znam, da je tamo toliko njih, koji su mi skloni. Ali ti se ne broje, a zaslugom onih, koji se broje, pitanja će studija konačno poći po zlu.«

Primio je pismo od o. *Asquasciatija*,[144] kome će, nada se, odgovoriti iz Versaillesa. U njemu je našao vrlo dobro predočenu bit Boškovićeve teorije, bolje nego igdje drugdje do sada; na malenkosti će ga upozoriti, a brat neka ga pozdravi. Dok je čitao, bio je u Boškovića lektor logike, koji ga posjećuje svake večeri i kome Bošković tumači svoj sustav pri-

rodne filozofije, kao i Newtona. Čini mu se, da ga uvjerava. Ali ističe čudne prilike među pariskim isusovcima; »ovdje tko nije peripatetik (pristaša skolastičke Aristotelove filozofije), je heretik; govoriti ovdje, da materijalna stvar ima neko djelovanje, neku silu, neku sposobnost da se giba, znači davati pristup nevjernicima i znači pristajati uz materijalizam. Neprestano tumačim, da je najveća šteta, koja se može učiniti vjeri, htjeti je vezati uz takve stvari u fizici, za koje velik dio i katolika smatra, da su krive; jer tada mladež, uvjerena o protivnom, ne govori, da je vjera istinita, dakle je ta i ta stvar u fizici istinita, nego govori, da je ta i ta stvar kriva, dakle je vjera kriva, i držim, da se na taj način ovdje uistinu teško naškodilo vjeri i još se uvijek škodi.«

Spominje *Nizzarda*, koji pobija Newtona, a *Asdente* nalazi, da je vrlo bijedan; sličan se čovjek nalazi i među pariskim isusovcima, koji je inače ondje ugledan. Koliko krivih shvaćanja i pogrešaka, ali se ni u isusovačkom Domu nitko s njime ne slaže. Moli brata, da o tome dalje ne govori, jer ne bi htio da saznaju, da se ne slaže s njihovim stvarima. Boškoviću je nezgodno, jer sutra mora do njega, da mu se zahvali na poslanoj raspravi.

Opisuje zatim priredbu, koju su poslije obavljenih duhovnih vježbi imali u dvorištu »gospodičići« i kako je lijep i prijatan bio pogled na ukusna i sjajna odijela tih sinova prvih kuća, vojvoda, pairova i bogatih financijea. Bio je na propovijedi *Neuvilla* u Sainte-Chapelle, koji je najbolji od isusovačkih propovjednika; sva je bila puna odabranog slušateljstva.

Doskora će i ponoć; poći će spavati, a sutradan će možda štogod dodati, kada bude u Versaillesu. Spominje još, da ga je asistent Francuske preporučio vicerektoru. U dodatku iz Versaillesa javlja, da je stigao onamo i ručao u vojvode s mladim sinom markizom. Bio je s različitim prijateljima; u Versaillesu su zabrinuti za zdravlje malog vojvode burgonjskog. Od onog »drugog posla« nije još ništa; prijatelji govore, da će poraditi, što uzmognu, u njegovoj odsutnosti, ali on ne vjeruje u uspjeh. Šalje pismo za starješine s pozdravom od *Trompczyńskoga* i *Rogalińskoga*, s kojima je bio u kraljičina ispovjednika, kome je Bošković za mnogo toga obvezan.

Pariz, 14. IV. 1760.

31

Javlja bratu ukratko, da je na pošti bila velika pošiljka za opata *Staya*, u koju će staviti svoje pismo bratu. Juče se vratio iz Versaillesa, pošto se oprostio od svih s tim, da će otputovati krajem sedmice. Ali će u Parizu ostati bar još jedan mjesec. Razišao se naime s *Romagnolijem;* 7. IV. pisao mu je *Romagnoli* iz Bruxellesa, da ne videći Boškovićevih pisama, putuje odmah u Holandiju, a da će se vidjeti »na sudnji dan«. Bošković mu nije pisao, jer nije znao, gdje je; dogovoreno je bilo, da bi Bošković stigao u Bruxelles dvadesetoga travnja. Bošković žali, da je povjerovao njegovim obećanjima. Mogli su se mirno razići, kada je otputovao, i ne bi se znalo, da su se »razbili«, a sada će to biti teško. Bošković je govorio u Parizu, da je sve poduzimao da se raziđu, pa da može u Parizu ostati, premda *Romagnoli* treba Boškovića zbog jezika. Sada govori Bošković znancima, da je *Romagnoli* našao novog suputnika, jer sâm nikako ne može, a Bošković da je sada slobodan. Ipak žali, da mora u Englesku na svoj trošak, jer otići mora, kada to zna i kralj i kraljev sin i drugi, a ima i mnogo preporuka. Nada se, da će mu dostajati ono, što ima, ali pisat će bratu još istog dana. Brat neka se u toj stvari ravna u Rimu prema onom, što piše Romagnoli: ako piše, da su se razišli, treba reći, da se *Romagnoli* vrlo žurio, a Bošković je morao još malo ostati u Parizu, da izradi što za Akademiju, da načini koji izvod iz svojih stvari i drugo. Pisat će bratu više iste večeri. U Versaillesu išli su Boškoviću na ruku u najvećoj mjeri; Boškovićeva pjesma u počast kralju *Stanislavu*[145] bila je predana *Dauphinu*, a kako je Bošković bio uz stol, pozvao ga je *Dauphin* k sebi i više puta s njime govorio. Ručao je i u *Choiseula*, koji je poslao dubrovačkoj gospodi odgovor, kakav je Bošković želio. Bio je i u kraljice i drugdje. Operacija vojvode burgonjskoga vrlo je dobro uspjela, pa mjesto tjeskobe vlada radost.

Pariz, 14. IV. 1760.

32

Poslije kratkog pisma, koje je pisao bratu istog jutra, htio je poslati dugo pismo, ali je morao izaći; kako je te večeri

imao različite posjete, počeo je kasno pisati, a već je ponoć. Opatu *Stayu* šalje dug dopis za dubrovački Senat, a šalje mu i prijepis odgovora ministrova uz napomenu, da ga spali, jer je to samo za njih dvojicu. Šalje i pismo opata *de la Ville* te pisamce *le Roya*, rođaka *Henninova*, da vide, kako se lijepo prema njemu odnose. U prvom je govor o dubrovačkim stvarima, »što nije dobro, da se vidi.« *Le Roy* govori o Boškovićevoj pjesmi u čast kralja *Stanislava* i petoj knjizi *Pomrčina;* on radi za Boškovićevu penziju, u koju Bošković ne vjeruje, jer nije vrijeme, da se dijeli novac sada, kada je zemlja u najvećem uboštvu, a mora sklopiti silom i mir i još kakav!

Ponovo opisuje bratu, kako je dobro bio primljen u Versaillesu, kako je Dauphin vidio njegovu pjesmu u počast kralju *Stanislavu*, koju je pokazao vojvoda *de la Vauguyon;* on i opat *Radonvilliers* te neki drugi, koji su bili prisutni, mnogo su govorili Dauphinu o Boškoviću. Dauphin je pročitao sa zadovoljstvom više stranica. Sutradan odveli su ga Dauphinu na ručak; među mnogim prisutnim odličnicima pozvao ga je Dauphin sebi i govorio mu o toj pjesmi, o Boškovićevim putovanjima, kao i o putu u Carigrad, gdje bi morao opažati prolaz Venere ispred Sunca i drugo. Bio je i u kraljice, koja je dobrostivo govorila o njemu i o isusovačkoj družbi, a Bošković joj je saopćio novosti o isusovcima, o kojima mu je pisao brat. Četiri je puta ručao u vojvode *de la Vauguyona*, jednom u *le Roya*, jednom u *Choiseula*. Vidio je oproštajnu audijenciju mletačkog poslanika. U Pariz se vratio prekjučer uvečer, a jučer je bio na ručku u *Mme du Boccage* s *Clairautom, Barthélemyjem* i drugima; sada će pustiti sve ručke, »jer se ne može jesti i raditi.« Sutra je opet sastanak Akademije des Inscriptions et Belles-Lettres, na koju je pozvan, a prekosutra je sastanak »naše«, dakle Akademije nauka.

Opisuje sretno uspjelu operaciju malog vojvode burgonjskoga i veselje u dvoru; tom je zgodom vidio cijelu kraljevsku porodicu. Što se tiče daljeg putovanja, piše opet o rastanku s *Romagnolijem*. Zamjera mu, što se nisu u Parizu u miru razišli, pa bi se sve sakrilo, a Bošković ne bi imao obvezu da ide u Englesku. Čim su u Pariz stigli, Bošković je držao, da

će se razići, jer je već putem štošta bilo. Opisuje, kakav je *Romagnoli*, kad ga obuzme srdžba, a misli, da ga nitko ne čuje; »lupa nogama, viče četiri i pet, i t. d., i t. d.« Bošković da je imao Jobovu strpljivost primajući njegova pisma; ipak mu je kadgod odgovorio »četiri rječce«. Poslije Božića Bošković je odlučio da se raziđu, no *Romagnoli* je činio sve, da do toga ne dođe. Htio mu je ostaviti i sto škuda za povratak, ali Bošković ih nije htio primiti. Da se ukloni scenama, Bošković mu je najposlije rekao, da bi otišao s njime, ali ne prije Uskrsa, jer mora čekati na rješenje dubrovačkih poslova, što nije rekao *Romagnoliju*, nego druge razloge, kao i to, da prema dogovoru Bošković upravlja njihovim putovanjima. Da pokaže svoju dobru volju, rekao mu je, da bi na svoj trošak otišao do Bruxellesa i tamo se s njime sastao, ali da se najprije pogode o cijelome putu. *Romagnoli* je izjavio, da će on snositi i taj trošak; obećao je sve na »vlastelinsku riječ« i ostavio Boškoviću za boravak u Parizu i za putovanja šezdeset rimskih škuda. U Bruxellesu bi Bošković opet preuzeo plaćanje putnih troškova prema dogovoru »i kako je potreba, jer mu svaki dinarić iz očiju izlazi.« Tada je otišao, a prekjučer je Bošković našao u Parizu njegovo »pismo mahnito«, gdje mu piše, da će se vidjeti tek »na dan od suda«, da za povratak Bošković ima šezdeset škuda, a da je svome bratu naredio, da preda *Baru* još četrdeset škuda. Ne može mu nikako u tom pismu pisati, što se sve dogodilo. Otišao je, a Bošković mora sada putovati u London, jer se to svagdje zna. Sredstava za to ima; kada će otputovati, nije još odlučio, možda za dva, tri dana, a možda da se nađe drugo dobro društvo i da ne troši mnogo. Moli brata, da piše u Pariz preko *Routha*, a jedno pismo da pošalje u Bruxelles nunciju. Od dun *Bena* neka uzme petnaest škuda, što ih je potrošio na dubrovačke stvari. Možda da će ga »Gospoda« i nagraditi;[146] tražio nije ništa, ali je naglasio, da ga je drug ostavio i da će zbog toga morati trošiti, ma da je obavljao dubrovačke poslove »dobrovoljno«, ali ih i opet moli, da mu ne povjeravaju više takvih poslova. Što se tiče puta u Carigrad, Bošković nema ništa protiv toga, no opširnije će bratu javiti za nedjelju dana. Moli brata, da o razilaženju s *Romagnolijem*

govori, što misli da je dobro, i neka mu piše, što je govorio, napose velikom starješini.

33

Bez adrese.[147]

Pariz, 14. IV. 1760.

Prilaže velik omot za Dubrovnik i pismo za brata *Bara*, kao i druga pisma, među njima dugo pismo za dubrovački Senat, kao i pismo opata *de la Villea*. Predlaže Republici, da pišu opatu, jer je on sve učinio, napose da se mnogo trudio, da ministar mornarice piše francuskom konzulu u Dubrovnik, da ne prekoračuje svoje granice. *Choiseul* da mu je rekao, da je dubrovačka stvar završena, premda se službeno očekuju još neke obavijesti. Bošković ipak savjetuje obazrivost, »jer da mene nije bilo ovdje, bogzna kako bi išle stvari i ako će ići u drugoj zgodi.« Potrošio je petnaest škuda, a bilo bi i mnogo više, da nije bilo ručaka, kadšto i kočije kojega prijatelja, kada je išao u Versailles. Pisao je u Dubrovnik, da mu se to vrati. O *Romagnoliju*, kojemu je obećao, da će ga čekati u Bruxellesu, javlja, da je »opuhao«, a Bošković je primoran, da ide u London. Piše dalje, da je javio »onamo«, t. j. u Dubrovnik, da ništa ne traži, jer ima što treba, ali ih moli, »da me unaprijed ostave sasvim, jer nisam svoj gospar« i da bi mogao nastati slučaj, kada ih on ne bi mogao poslužiti bez teške i nepopravljive štete za sebe, kako bi i sada bilo, da nije imao nešto novca. Navodi opet, što mu je *Romagnoli* ostavio i obećao, a adresat neka o tom govori samo s *Barom*. Možda da će mu i »Gospoda« što darovati. *Baru* će opširnije o tom javiti. Ono, što slijedi, neka pokaže samo *Baru*. To je pismo opata *de la Villea* u vezi s dopisom dubrovačke Republike od 20. XII. 1759., u kome se javlja, da je Bošković s mnogo zalaganja izvršio povjereni mu posao i da je kralj u vezi s tužbom Republike protiv konzula *Maira* odredio, da se u toj stvari zatraže nasigurnija razjašnjenja, a međutim je odredio konzulu, da se vlada umjerenije, nego što mu se imputira.

Javlja, da je u više puta poslao sav ostatak za drugi *Stayev* svezak. Mnogo mu je stalo, da se ispravi pogreška o povratku *Halleyeva* kometa, jer ne bi htio da se učini krivo *Clairautu*. Prilaže pisamce *Le Royovo*, u kome je govor o Boškovićevoj pjesmi u počast kralja *Stanislava* i o petoj knjizi *Pomrčina*, koja je bila vrlo dobro primljena u Parizu od svih, koji su upoznali ulomke iz nje. Sve to da se preda bratu *Baru* i nikome drugomu. Dodatak pismu radi o shodnosti jednog troška u vezi s aferom francuskog konzula u Dubrovniku.

34

Pariz, 20. IV. 1760.

Primio je bratovo pismo, koje ga je mnogo uznemirilo, jer je iz njega vidio, da nije stiglo pismo s dva lista komentara za dum *Bena*, ako ne i više, a, ako se ne vara, bilo je u njemu i pismo za Dubrovačku Republiku. Nada se još, da je stiglo idućom redovitom poštom. Opisuje svoj postupak kod odašiljanja pisama. Veoma bi žalio, da se izgubilo posljednje pismo, kao i koje pređašnje, u kojima su bile bilješke za *Stayevo* djelo. Čekat će u Parizu odgovor na ovo pismo ili bar na pređašnje, ako je navrijeme stiglo. Ne stignu li pisma, morat će dum *Beno* dati načiniti odmah prijepis svega, što je Bošković poslao, osim članaka, koji su čitavi stigli, i poslati opatu *de la Ville*. Bošković će se zatvoriti u sobu i u malo dana gledati nadoknaditi, što se izgubilo; na sreću ima sa sobom sve nacrte.

U pismu, koje je moralo biti posljednje, pisao je, da će se ipak zadržati u Parizu; razlog je: »*novus rerum mihi nascitur ordo*« (prema pjesniku). Pismo piše poslije ponoći u žurbi i ponešto uzrujan zbog *Romagnolija*. Na njegovo je nagovaranje ipak pristao, da se ne raziđu, nego da se dvadesetoga travnja nađu u Bruxellesu i da pođu dalje u London. To je Bošković najavio svima u Versaillesu i Parizu, znao je za to Dauphin, misli i kralj, a kraljici je sâm rekao; dobio je preporuke za London. Ali na uskrsni ponedjeljak dobije od njega pismo »mahnito«, gdje mu javlja bez oznake razlo-

ga, da će 9. otići put Nizozemske; pisao mu je i o raspodjeli onih 100 škuda, koje mu je silom htio dati, a Bošković to nije htio primiti. Ponovno se tuži na stvari, na koje mu je Bošković već mnogo puta odgovorio i svršava pismo, da će se vidjeti tek »u jozafatskoj dolini.« Opisuje ga kakav je, kad misli, da ga nitko ne gleda i ne čuje; kada govori sam sa sobom, viče, udara u tlo nogama, »kao pravi mahnitac«. Kad mu se neko zamjeri, a njegovo se ime spomene, »gori kao oganj i govori, da nije kršćanin, učinio bi mu to i to.« Obećava Boškoviću u tom pismu, da će o njemu uvijek dobro govoriti, ali mu Bošković ne vjeruje. Moli brata, da o tom ne govori ni s najboljim prijateljima, a da mu piše, što će *Romagnoli* o tome pisati u Rim. On sam neka kaže, da su se rastali, jer se nisu nikada slagali »u dženiju«, jer je on na putu jurio naprijed, a Bošković je htio da se dulje zadrži po gradovima, kojima su prolazili. Bošković mu je u pismu predbacio, što nije čekao njegova pisma, da je prekršio svoju »riječ od vlastelina« i utekao, da se i prije loše prema njemu vladao, a Bošković da drži, da je i pored ponude, da mu ostavi sto škuda, ipak glavni razlog naglog njegova odlaska »manji trošak«, a valjda je našao nekog, tko zna talijanski, a koji će trošiti tek pola. Bošković mu je predbacio, da nije njega bilo, bio bi možda još zatvoren,[148] da je Boškovića, varajući ga, prisilio na troškove za put u London i da mu duguje sve troškove nastale zbog te prijevare, ali da pušta i to i da se nada, da ne će trebati ni onih sto škuda. Ipak, s obzirom na svoje duhovno stanje, da ne će nikome pokazati njegova pisma, ako ga on ne prisili. Ovdje misle, da je *Romagnoli* našao pratioca i ne treba više Boškovića, jer svi vide, da teško može sâm putovati ili uopće da ne može.

U Parizu će ostati do pod kraj svibnja, krajem lipnja moći će poći u London, i to preko Calaisa, bude li sklopljen mir, inače preko Nizozemske. O tome će se obavijestiti u Bruxellesu. U početku rujna vratit će se na kontinent i tada će imati više od četiri mjeseca da se uputi u Mletke, gdje mora biti u toku siječnja. U tom će vremenu moći poći i u Češku, dozvole li mu sredstva; ipak se nada, da će imati dovoljno sredstava, jer poslije Londona, osim troškova za putovanje,

ne će mnogo trošiti, budući da će boraviti u isusovačkim Kolegijima. Možda da će dobiti štogod i iz Dubrovnika, jer je posao dobro uspio. O nastojanju prijatelja u Parizu ne vjeruje, da će uspjeti; ne bi htio, da se čini, da on što traži. Prijatelji mu kažu, neka bude dezinteresiran kao »filozof«, a oni će raditi za nj ili bolje »za čast kraljevstva«. I Dauphinu da su govorili o tom iz daleka. Bošković se ne nada, jer, bude li to neki crkveni beneficij, stoji to do pariskog biskupa, koji je vrlo dobar s »gospođom«,[150] velikom neprijateljicom isusovaca, a kraljevstvo sada nikome ništa ne plaća, što je bilo obećano. Poručuje dum Benu, što da radi, ako nisu primili veliko Boškovićevo pismo. Zahvaljuje bratu na ponuđenoj novčanoj pomoći, »ali se ne boji, i bez toga i bez tvojih dinara, bit će, što je dosta«.

U Mlecima mora biti u toku siječnja, kako mu piše mletački poslanik *Correr;* njemu ga je stavio na slobodno raspolaganje general reda. Po dolasku u Carigrad imat će prigodu da izvrši važno opažanje prolaza Venere ispred Sunca; jedan akademik pošao je već u tu svrhu u Pondichérry,[151] a otputovat će u Sibiriju valjda akademik *Pingré.* Neki je dan *Lacaille* naime u Akademiji čitao pismo iz Petrograda, u kome piše petrogradska Akademija, da bi poslala nekoga u Sibiriju na to opažanje, ali nema zgodnog lica, pa bi željela znati, ima li koga u Parizu, da pođe tamo, i uz koje uvjete. *Pingré* je izjavio, da je spreman poći, dobije li troškove za putovanje i uzdržavanje, za instrumente i njihov prijenos. Bošković će isto motrenje izvršiti u Carigradu ili negdje u blizini. Neprilika je samo, da treba mnogo instrumenata, naime kvadrant, durbin i dobru uru njihalicu. Boškovićevi su prijatelji pisali već iz Pariza u Carigrad francuskom poslaniku,[152] da se pobrine za uru. Za kvadrant i durbin morat će se još brinuti, možda mu pođe za rukom, da ih dobije iz Londona. Tako će njegov put u London služiti ili bar moći služiti, da se što više opravda i pokaže od interesa njegov put u Carigrad. Zadrži li ga mletački poslanik ondje dugo, nada se, da će moći u miru raditi na svojim *Elementima*[153] i na bilješkama trećem svesku djela dum *Bena.* On bi mogao dati prijepis idućih triju knjiga poslaniku, koji će ih donijeti u Mletke. Nada se,

da će mu ondje vrijeme proći korisno i ugodno. Hrana će biti dobra, odmor će mu biti društvo stranih poslanika, a veći će dio dana provesti uz radni stol; tako se bar nada. Poslanik se brine i za prijevoz Boškovićeve prtljage; ne bude li trebao kvadranta, Boškovićeva će roba zauzimati malo mjesta. Moli još, da se uredi jedno pitanje u Sinigagli. Spominje, da je pozajmio dva cekina nećaku o. *Arcangelija*, a priznanica je u rukama o. *Rospigliosija*. Tvrdio je, da će to njegov otac vratiti, i morao bi, dodaje Bošković, »ako nije životinja«, jer su bili posuđeni u slučaju krajnje potrebe. Može li ih dobiti, dobro je, ako ne, »neka idu za moje grijehe i za dušu u čistilištu«. *Acquasciatiju* pisat će, kada bude imao prilike, da šalje poštu u Versailles, jer pisma mnogo stoje. Odgovara još na dva pitanja *Benvenutijeva*, i to, da je od djela *Buffonova*[155] izašlo dosada sedam svezaka, a doskora će druga dva, i da se ne zna sigurno, da li će se *Enciklopedija* nastaviti; Bošković misli, da će cjelokupna izaći negdje drugdje, možda u Nizozemskoj ili u Njemačkoj.

Šalje pozdrave *Forestieru*, kao i starješinama i drugim odličnicima i prijateljima. Te je sedmice bio na više otvaranja javnih zasjedanja Akademija, diskusijama iz matematike, vidio je kraljevu zbirku medalja, koja je čudesna i t. d. Pisao bi i o drugim stvarima, ali već je ponoć, a danju može se malo učiniti. Dodaje još o bratovim predavanjima u rimskom Kolegiju; uvjerava ga, da će mu do godine biti lakše, a sfernu astronomiju da može diktirati, ali o tome drugi put više. Za sebe veli, da se ledi, kad misli o tom Kolegiju. Trese se, kad misli, da se mora tamo vratiti.

35

Pariz, 28. IV. 1760.

Bratova pisma nije primio, jer su valjda išla u Bruxelles, ali to će se urediti preko papina nuncija *Molinarija*. Pismu je bilo priloženo i dopuštenje generala reda, da Bošković putuje u Englesku. Ali u velikoj je brizi zbog pošiljke, koju je pred dvije sedmice poslao opatu *Stayu*. Nada se, da će iz

bratova pisma iz Bruxellesa saznati nešto i o drugoj pošiljci, u kojoj je bilo bilježaka za *Stayevo* djelo. Nada se, da će na kraju sve stići.

Boškoviću je vrlo dobro, osim što osjeća bol u nozi, i to upravo, gdje i prije četiri godine, kada se vraćao iz Luke. Uveća li se bol, obući će opet, kao i tada, kožnate dokoljenice i držati taj dio noge u toplini.

O odlasku iz Pariza nije još ništa odlučio, jer čeka bratova pisma. U dopisu generala reda stoji, da daje dopuštenje Boškoviću, da pođe u Englesku s *Romagnolijem*. Kako ne ide više s njim, trebat će to preinačiti, jer razlozi, radi kojih je dobio traženo dopuštenje, nisu bili samo obziri prema markizu. Sada zna za taj put i *Dauphin* i sav Pariz, zna se i u Londonu, ima toliko preporučnih pisama, pa ne može zato više odustati od tog putovanja. Kako ne bi htio dodijavati time generalu, moli brata, da pođe do njega i da mu u Boškovićevo ime sve to izloži, a on da će na svaki način čekati na njegove naredbe u Bruxellesu, koje će mu brat poslati. Napominje, da je bratu već pisao, kako mu je mletački poslanik poslao pismeno dopuštenje iz Rima, da s njime ode u Carigrad, i u kome mu se nalaže, da mu bude uvijek pri ruci. Morao bi mu odgovoriti, i to možda još iste večeri. Moli brata, da uredi stvari s provincijalom reda, a Bošković da će provincijalu drugi puta pisati. Ne zna, kako će dugo ostati u Carigradu, tako da ne zna, ni što će se odlučiti u Rimu u pogledu njegove zamjene u rimskom Kolegiju, ako brat ne bude htio da nastavi zamjenjivanje, ili u pogledu nasljednika.[157] »Slobodno vam kažem, da sam izgubio svaku ljubav za rimski Kolegij i kad ne bi bilo toga, da ne ću da nosim krivnju, dogodi li mi se kakva nedaća drugdje, sigurno bih gledao da živim gdje drugdje. Služio sam taj Dom s punom voljom, dok sam imao nadu, da će studij u njemu krenuti boljim putem; ali kako stvari teku, izgubio sam svaku ljubav i odanost«, a bude li »scena« u vezi s disertacijom *Asquasciatija* i zapriječi li se, da se Boškovićeva *Teorija prirodne filozofije* brani u tom Domu, nekoć njegovu, obuzet će ga izrazita odvratnost i tada će možda tražiti pribježište gdje drugdje, gdje će moći živjeti za sebe u većem miru, bes smet-

nja i neprijatnosti. Dodaje hrvatski, da je rekao i tome starješini, da ne će odbiti zgodu, pruži li mu se prilika, da živi gdje drugdje.

Posjet jednog mladog liječnika uzeo mu je previše vremena, a da bi bratu mogao dulje pisati, a kako ruča vani, mora nositi pismo o. *Routhu*. S njime je te sedmice ručao u knjeginje *de Talnon*, sestrične kralja *Stanislava*, koja ga je pozvala, da ga upozna. Ondje se upoznao i s groficom *d'Aleurs*, suprugom onog francuskog poslanika, kome je bio liječnik *Bratis* i koji je toliko pomagao Dubrovačkoj Republici u njenim nevoljama. Ona je iz porodice *Ljubomirskih*. Misli, da će se ratne operacije snažno nastaviti i da ne će biti mira prije zime. Daje obavijesti o stanju malog vojvode burgonjskog. Pozdravlja starješine i znance. Dodaje, da čuje, da je jedan primjerak Boškovićeve knjige u rukama *Diderota* i nada se, da će saznati, što o njoj misli i što ima da prigovori (na svršetku pisma nešto nedostaje).

36

Pariz, 5. V. 1760.

U ponedjeljak prije podne otišao je u isusovačku Casa professa samo da preda pismo *Routhu;* vrlo je bio ojađen, kada je čuo, da je izašao. Pismo je predao vrataru, da ga pošalje na poštu. Nada se, da ga je brat primio; zadaje mu nešto briga, što se sada na pošti otvaraju pisma, a kako je pismo pisano i »ilirskim jezikom«, moglo bi biti zadržano. Za ovo je pismo siguran, da će na vrijeme stići, jer će ga sigurno predati *Routhu*. Posjetit će opata *Vivianija*, koji je stigao iz Madrida; moli brata, da o tom obavijesti *Marganettija* i njegov krug.

U velikoj je brizi i za pisma, koja je pisao bratu i *Stayu*, jer je i u njima bilo umetaka na »ilirskom jeziku«. Žalio bi napose za pismima s prilozima za dum *Bena* i za Republiku. Nemiran je i zbog toga, što ne dobiva bratova pisma poslana u Bruxelles. Računa dane, koliko je moglo pismo putovati; teško vjeruje, da treba 27 dana, da pismo stigne iz Rima u

Bruxelles; uračunaju li se i tri dana od Bruxellesa do Pariza, proteklo bi trideset dana od 5. IV., kada je bratovo pismo moralo otići, a danas je 5. V. Sada ima potrebu veću nego ikada, da brzo dobije bratova pisma, a ostaje bez njih, i tako mu je sav red pokvaren. Osim bratova pisma očekuje i pismo o. *Benzonija*, koje mu je moralo služiti kao kreditno pismo za pokriće putnih troškova. Ne dočeka li ga, uzet će novac u prokuratora isusovačke provincije, koji mu ga je mnogo puta ponudio. Nada se, da će se *Marganetti* pouzdati u Boškovićevo poštenje i isplatiti u Rimu novac, što ga Bošković potroši, »jer«, dodaje, »u toj sam točki nadasve osjetljiv«. U pogledu zdravlja ističe, da je bol u lijevoj nozi slična onoj, koju je imao na drugom povratku iz Luke; no u utorak je išao s drugim ocima u vinograd tri milje daleko, a taj mu je napor tako dobro činio, da se bol umanjila, i sada više ništa ne osjeća.

O odlasku nije još odlučio ništa, jer čeka na dva pisma, što ih je bratu pisao po povratku iz Versaillesa; potkraj iduće sedmice očekuje odgovor upravljen u Pariz. Može biti da će primiti jedno pismo u toj sedmici, jer je brat možda saznao u Rimu, da je markiz otputovao, pa mu je izravno pisao. Boškoviću se međutim javila vrlo lijepa prilika, da prijeđe u Englesku u potpunoj sigurnosti; ako to pođe za rukom, otputovat će odmah, čim primi bratovo pismo, jer ne sumnja, da će general reda dopustiti to putovanje u okolnostima, o kojima je bratu pisao. Nova prilika je dolazak španjolskog poslanika u Londonu grofa *Fuentesa*, koji će se u Parizu zadržati jedno dvije sedmice. Govorio je već prekjučer *Martinezu*, poslanikovu ispovjedniku, da vidi, može li prijeći kao član grofove pratnje i u njegovu brodu. Tako ne bi trebao ići preko Nizozemske, nego bi išao preko Calaisa, a grofova zaštita u Londonu bila bi mu od velike koristi u sadanjim prilikama. *Martinez* je odgovorio, da će sve učiniti, da mu ugodi; Bošković je još dodao, da na silu ništa ne čini, ako je pratnja već prevelika i ima li i najmanja opasnost da uznemiruje grofa. Dva su grofova brata isusovci, žena mu je iz kuće Gonzaga, potječe od jedne grane kuće *Pignatelli*, a on voli književnost, kako mu je rekao *Martinez*. Pisat će o tom

iduće sedmice, a dotle neka brat o tome ne govori, jer možda ne će do toga ni doći.

Moli brata, da preko dum *Bena* kaže *Cechettiju*, da poruči mletačkom poslaniku, da je primio njegovu pošiljku i da će mu pisati iduće sedmice. Čeka, da mu može pisati što pozitivno o svom odlasku. Dum *Beni* šalje neke poruke za *Sainte-Odila*, kome je pisao iz Versaillesa da odlazi, a evo ostao je u Parizu.

U idućem će pismu pisati i o stvarima, koje će trebati iz Rima za put u Carigrad; tih nema mnogo. Poslanik[159] mu je pisao, da mu izruči sanduke i knjige, koje će trebati. No sanduka ne će biti, ako se ne odluči da ponese u Carigrad veliki kvadrant. Kako su mu taj instrument prepustili papa i kardinal *Valenti*, misli, da će mu dopustiti, da se njime služi, kao i *Huygensovim*[160] objektivom, i okularom, ako ih bude trebao za važno opažanje Venere. Uvijek se još nada, da će u Londonu naći ljudi, koji će poslati morem u Carigrad instrumente potrebne za promatranja Venere, i da će se moći njima služiti.

Prošle je srijede čitao *de l'Isle* u Akademiji jednu raspravu o prolazu Venere i pokazao karte, na kojima su bila označena sva mjesta na zemlji, u kojima će se vidjeti početak prolaza ili svršetak ili oba, kao i ona, u kojima se ne će vidjeti ništa. Osim toga su označeni u pariskim satima početak i svršetak prolaza. Ta je karta plod dugog računanja. Iz nje se razabira pogreška *Halleyeva*, koji je sigurno mjesto znaka plus uzeo negativan predznak. Prema tome su bez koristi za opažanja mjesta, koja je on postavio, a i njegova metoda za motrenje trajanja pojava od male je koristi. Za to bi trebala dva opažača, jedan u Novoj Holandiji, drugi u Tobolsku u Sibiriji. Ondje bi bila razlika od 9 vremenskih minuta, ako je ispravna daljina Sunca, a dostajalo bi jedno točno opažanje. Ali malo je nade, da će se naći opažač u Novoj Holandiji, a Nova Batavija daje mnogo manju razliku. Bošković će ipak nastojati u Londonu ili Nizozemskoj da potakne i to. U Tobolsk ne će ići o. *Pingré*, nego jedan mladi opat akademik[162] na trošak petrogradske Akademije. Pingré će možda ići na Rt Dobre Nade; pođe li tko drugi na Kamčatku, bit će

to najzgodnije, kako bi se polučila razlika od 14^m na svršetku prolaza Venere. Ali i u Tobolsku bila bi razlika 12^m, pa su ta dva mjesta dobra. A još su zgodniji za uspoređivanje početka prolaza Carigrad i jedan od pustih otoka u Tihom oceanu, jer će ondje biti razlika 15^m, a možda i 16^m. Gotovo je 16^m razlika među Ciprom i nekima od onih otoka, a 14^m među Berlinom i onim otocima. Ali ako su računi *de l'Islovi* pogrešni, nalazi se Carigrad na međi područja te bi moglo biti, da se početak i ne vidi. Cipar, Berlin, Petrograd, Moskva, sigurniji su, a Cipar je malo zgodniji od Carigrada, drugi je manje zgodan. Trebalo bi izvoditi motrenja na više mjesta, da čovjek bude siguran zbog naoblake; o opažanju u Tihom oceanu pisat će novom odgojitelju asturijskog princa. U Peruu upravo je guverner jednog mjesta onaj *Ulloa*,[163] koji je s *La Condaminom* mjerio meridijanski stupanj u Americi, a njemu će pisati akademik *Chabert*,[164] Boškovićev prijatelj, koji je izdao jedan svezak putopisa i geografskih opažanja i poklonio ga Boškoviću. On bi išao da motri prolaz Venere na Cipru, gdje je pred dvije godine odredio geografsku duljinu. Bošković ističe bratu, kako njegov put nije bez koristi i za nauku, a tako se može još i više opravdati put u Carigrad. Primio je na dar i djelo *Bouguerovo*,[165] koje je poslije njegove smrti publicirao *Lacaille*. Novosti nema. Šest mladića recitiralo je dijaloge dobrog ukusa. U petak će se početi prikazivati jedna komedija[166] uperena protiv *Diderota*, *d'Alemberta* i drugih; plaši se za isusovce, jer se sumnja, da oni imaju prste pri tome.

U dodatku piše o toj komediji, da je okrutna protiv tih filozofa-enciklopedista; ocrtani su kao da su imenom spomenuti. Sudjelovanje je bilo neobično veliko. Pri izlasku su ljudi spominjali sva ta imena. O stvari se mnogo raspravlja i postoje dvije stranke. Bošković ne može vjerovati, da ikoji isusovac ima prste pri tome, ali kaže, da su ta licumjerna gospoda štampala različite stvari, da izvrgnu ruglu isusovce, a vatra, što se uvećava, mogla bi biti vrlo kobna u tim nesređenim vremenima, jer se radi o duhovitim ljudima, koji imaju velik talent i velike prijatelje. Boškoviću međutim iskazuju dobrotu i *d'Alembert* i mnogi drugi svagdje, pa i u Akademiji.

Boškovićeva *Theoria philosophiae naturalis* postaje pomalo poznata. Trebalo bi, da postoji na francuskom jeziku. Možda će se s vremenom netko naći, da je prevede.[167] Bošković ne će da u to ulazi, a govori samo, ako je pitan.

37

Pariz, 11. V. 1760.

Bošković se čudi, što nije ništa primio od brata; ne zna, da li su sva pisma, koja je imao primiti preko Bruxellesa, negdje zadržana ili brat nije pisao ili se nije služio državnim sekretarijatom, i to upravo sada, kada su ga više nego ikada zanimala ta pisma. Treba se strpiti, tumači bratu, zašto ne može ovdje više čekati na pisma, koja je imao primiti, a tiču se njegova raskida s markizom i razloga za putovanje u Englesku. Misli, da će morati krenuti na put prije petka, kada bi morao primiti bratova pisma, jer je grof *Fuentes* već u Parizu. *Martinez* i Mons. *Viviani* govorili su mu o Boškoviću, a on je odmah dao pristanak. Polazi u subotu ili u nedjelju, a od utorka za nedjelju dana prijeći će more. Držao je, da tu zgodu ne smije nikako propustiti, a ne drži, da je nužno čekati na odgovor iz Rima. Dopuštenje, koje je imao, da prijeđe u Englesku s markizom *Romagnolijem*, vrijedi pogotovu za putovanje s jednim ambasadorom, i to španjolskim, koji će u ondašnjim okolnostima mnogo značiti. Tako može ići siguran »s mojim imenom dobro poznatim« i bez najmanje opasnosti. Nema ni potrebe da zaobilazi preko Nizozemske, već će u tri ili četiri sata prijeći u Englesku iz Calaisa sigurno i dobro. Svatko mu kaže, da nije mogao zamisliti bolje zgode od te.

Fuentes je u Parizu od srijede uveče, ali Bošković je tek jučer saznao, da su mu o njemu govorili. Toga je dana bio u njega s *Martinezom;* grof je izrekao zadovoljstvo zbog tog sastanka, i s obzirom na Boškovićevu ličnost kao i na isusovački red. Dodaje još neke okolnosti u vezi sa srodstvom grofove žene. U razgovoru je istakao, da je bio u dopisivanju s generalom reda. Bošković moli brata, da ode do generala,

jer ne će da ga uznemiruje svojim pismom, i da mu kaže, da je on na taj način interpretirao generalovu volju; putujući sa španjolskim ambasadorom, prijateljem isusovaca, imat će i svjedoka za svoje vladanje, jer će neprestano biti uz grofa, a bit će i u popisu njegove pratnje.

Ne zna, kako će ići do Calaisa, jer su grofove kočije već prepune njegovih ljudi. *Martinez* reći će mu još, da li će moći otputovati dan prije s nekima iz grofove pratnje. Bošković će svakako doći u Calais na određen dan bilo kojim putem. Jučer je dao uzeti mjere za odijela, rubeninu, vlasulju[168] i t. d. U društvu s jednim poznatim ocem naručio je sve, što treba; u utorak uveče ili najkasnije u srijedu bit će sve u redu.

Žali, što nema bratovih pisama, već i zbog novčanih stvari, za koje je molio brata da ih uredi preko *Benzonija.* U nuždi poslužit će se pomoći prokuratora provincije. Moli brata, da kaže *Marganettiju,* da uredi za nj što treba, a da uredi i stvar s baronom *Sainte-Odilom.* Napominje, da će i dum *Beno* dati petnaest škuda, što ih je Bošković potrošio na poslove Republike, ako je primio njegovo pismo, a valjda će i u Dubrovniku još štogod nadodati.

Bošković ne vjeruje u uspjeh stvari u Parizu, za koju se toliko zauzimaju njegovi prijatelji; on moli prijatelje, da ne bi izašlo, kao da on to potiče. Jedan prijatelj da je govorio s *Dauphinom* o tome, koji je to potpuno odobrio i rekao, da će o tom govoriti s prelatom, o kome to ovisi. Za tu stvar zna i vojvotkinja *de Choiseul,* koja će se također zauzeti. Bošković ipak ne vjeruje, da će se u tadanjim okolnostima moći što postići.

Što se tiče pisama za Republiku i bilježaka za djelo dum *Bena,* o kojima Bošković ne zna ništa dalje, doskočit će on tome tako, da će skočiti u Versailles i zamoliti opata *de la Villea,* da istraži, što se dogodilo s tim pošiljkama, da li su umeci u našem jeziku smetali, jer Bošković zna sigurno, da su predani na pošti. Tumači bratu, kako da učini, da pisma za nj stignu sigurno u Calais i London.

Zbog naglog odlaska ne piše nikome, tek će u Versaillesu predati pisma za mletačkog poslanika, za barona *Sainte-Odila,*

za provincijala i za brata. Dodaje još poruke za o. *Franchinija* u stvari škrinja.

O isusovačkim stvarima dodaje, da idu »iz zla na gore«, i ne zna, gdje će se sve svršiti. Jučer je parlament izdao odredbu, kojom se zabranjuju sve kongregacije, a plaši se još i drugih nevolja. Sve je više zadovoljan svojom sudbom, da se potuca po svijetu i da se napokon zavuče u Carigrad, jer tako manje osjeća nevolje, koje neprestano rastu. Dobro mu je, premda je dosta omršavio. »Kako bi se ondje smijali, kada bi me vidjeli, kakav ću biti, za tri, četiri dana s manšetama, vlasuljom i mačem«.

Moli brata, da mu piše, ali mala pisma; ona se mogu priložiti pismima za španjolskog poslanika u Londonu ili poslati *Molinariju*, jer još ne zna svoju adresu. U Engleskoj misli Bošković, da će ostati dva ili tri mjeseca.

Preporuča još bratu, da se pobrine za dozvolu zabranjenih knjiga za o. *Mervilla*, profesora matematike u Parizu. Poštovanje starješinama, pozdrave prijateljima.

38

Pariz, 12. V. 1760.

Primio je pismo od dum *Bena*, koje je morao primiti već prije četiri dana, da ga jedan »dobar brat« nije zadržao u svojoj sobici. Žali brata zbog slaba zdravlja. Piše mu za njegova pisma, ali ne može čekati. Prekosutra noću mora svakako krenuti na put, da na vrijeme stigne u Calais. Otputovat će diližansom u Lille, koja stiže onamo za dva dana.

Odlazi zadovoljan, što su njegove pošiljke stigle, a nada se isto i za ostale. Nastojat će pisati provincijalu prije odlaska. Piše li kardinal *Portocarrero* u Haag španjolskom poslaniku, moglo bi se priključiti bratovo pismo Boškoviću, da se pošlje španjolskom poslaniku u London. Javlja, da mu dum *Beno* šalje dozvolu za štampanje *Pomrčina;* neka se zahvali o. provincijalu.

39

Pariz, 14. V. 1760.

Pismo je pisano u deset sati uveče iz gostionice, odakle će oko ponoći krenuti diližansom, koja polazi u Lille, a odanle do Calaisa. Kako se je stvar s putom ubrzala, nije dospio ni da se oprosti na različitim mjestima. Dan prije bio je u Versaillesu, gdje je vidio vojvodu i vojvotkinju *de Choiseul*, kako su upravo izlazili u nosiljkama. Nije mogao s njima govoriti, ali im je po opatu *de la Ville* izručio svoj poklon. Ručao je u vojvode *de la Vaugiuyon*, gdje se sastao s mnogim prijateljima. Kada se upravo nalazio na vratima odaja malog vojvode burgonjskoga, hoteći da dozove jednog svog prijatelja plemića iz vojvodine pratnje, naiđe *Dauphin* u velikom društvu, i odmah mu priđe, započne razgovor i povede ga cijelim stanom. Pošto se ponovno vratio, došao je do Boškovića i poveo ga u neprestanu razgovoru gotovo do svojih odaja. U to je nadošla u nosiljci i kraljica, zaustavila se, pozvala Boškovića k postranom prozorčiću i više minuta s njime razgovarala. Na našem jeziku javlja bratu, da su prijatelji mnogo za nj učinili i da još rade; *Dauphin* da im je obećao, da će govoriti za Boškovića, a vojvoda *de la Vauguyon* da je pisao za nj. Prijatelji se nadaju u uspjeh, ali se Bošković ne nada više, da biskup, koji ima u tome da odlučuje, i ne misli o tome, a traže mnogi. Bošković samo traži od prijatelja, da se postupa tako, da ne padne sumnja na nj, da išta traži.

Moli brata, da se pobrine za njegove stvari, koje je ostavio u Rimu u nekog krznara, napose za svoj »kuntoš«[169] i krznenu vreću, što će mu dobro doći u Carigradu. Htio bi imati i jedan primjerak svojih *Elemenata*, da može raditi na četvrtom svesku, a i treći svezak djela dum *Bena*, na kome bi isto radio; trebao bi i Newtonovu *Optiku*. Moli, da mu Kolegij uzajmi *Huyghensov* objektiv, kao i okular; on će sve to vratiti poslije, a *Benvenuti* zna, gdje se nalaze. Dalje daje upute u pogledu svojih novčanih sredstava.

Piše, da je od markiza *Romagnolija* primio pismo iz Londona, kojim ga ponovno poziva, da odmah dođe u London i bude s njime; no Bošković ne će više da ima s njime neprilika, a ni da ode iz Londona tek što je stigao. Svi ga uvjeravaju, da će s tim putovanjem biti zadovoljan.

Daje bratu još upute o slanju pisama. Šalje svoje poštovanje starješinama i prijateljima. Završava pismo u deset i tri četvrti uveče i dodaje: »Ove se noći ne će spavati«.

BILJEŠKE

[1] Brojenje sati je »talijansko«, pri čemu se sati broje od 1 do 24, a počinje se brojiti pola sata poslije Sunčeva zalaza; vidi o tom *V. Varićak, U povodu državnog izdanja Boškovićeva djela »Theoria philosophiae naturalis«*, Rad Jugoslavenske akademije, knj. 230 (1924).

[2] Taj biskup je *Guido Orselli*, prema *B. Truhelki*.

[3] Radi se o Boškovićevim bilješkama drugom svesku djela *Benedikta Staya* (koga Bošković u pismima najčešće zove *dum Beno) Philosophiae recentioris versibus traditae libri X.*

[4] *Svimero*, vrsta kočije na elastičnim perima, od njemačkoga, napose bečkoga, »Schwimmer«.

[5] Na čelu isusovačkog reda stoji *general reda*, koga bira doživotno generalna kongregacija. U Boškovićevo vrijeme bio je general Lorenzo Ricci. Isusovci su razdijeljeni u provincije, kojima na čelu stoji *prepozit* provincije. General reda ima uza se vijeće *asistenata* različitih provincija. Najviši stupanj među isusovcima čine *professi;* isusovački dom zove se *Casa professa. Kolegiji* su nastavni zavodi, kojima je na čelu *rektor.*

[6] Za »fruttato di Vienna« misli B. Truhelka, da se odnosi na Boškovićevo zastupanje republike Luke u Beču, a »vitalizio« da se proteže na neku Boškovićevu ličnu doživotnu rentu, možda od kuće.

[7] *Franchini;* u jednom pismu od 8. IV. 1748. zove ga Bošković »mio Rettore« i vrlo ga je volio.

[8] *Carlo Benvenuti*, isusovac, Boškovićev prijatelj, koji je predavao mjesto njega za vrijeme mjerenja meridijana među Rimom i Riminijem. Izdao je *Synopsis Physicae generalis* i spis *De Lumine*, a preveo i *Clairautove »Elemente geometrije«*. – Za literarne podatke o isusovcima vidi *C. Sommervogel, Bibliothèque de la Compagnie de Jésus.* Nouv. éd., Paris–Bruxelles 1890–1909, u 10 svezaka.

[9] Prvo spominjanje t. zv. *portugalske afere*, na koju će se Bošković često vraćati u ovim pismima. Vidi o tom str. 17 i dalje.

[10] *Almada;* portugalski poslanik kod Vatikana.

[11] Misli se pruski vojskovođa *Dohna.* U vrijeme, kada Bošković piše ta pisma, traje još uvijek Sedmogodišnji rat, u kome su se saveznici

Austrija, Francuska i Rusija borili protiv Pruske i Engleske. Kod Kunersdorfa su Rusi pod Saljtikovim 12. VIII. 1759. potukli Fridriha II., pruskog kralja, i zarobili cijelo topništvo; vidi o tome *B. Truhelka, Bošković u Versaju markize Pompadur*, Misao X (1928), Beograd.

[12] Bošković se zahvaljuje bratu, što je mjesto njega preuzeo nastavu matematike na Collegium Romanum; inače je Boškovićev brat *Baro* (Bartolomej) živio kao isusovac u Recanatiju.

[13] Misli se *Giovanni Battista Riccioli* (1598–1671), isusovac, astronom i geograf.

[14] *Bernardus Varenius*, flamski geograf, koji je stekao velik glas glavnim svojim djelom *Geographia generalis* (1650).

[15] *Nicolas Bion* (1652–1733), najpoznatiji konstruktor astronomskih i matematičkih instrumenata svoga vremena. Izdao je među ostalim i djelo *L'usage des Globes célestes et terrestres, et des Sphères, suivant les différents systèmes du monde*, 1699, Paris.

[16] *Horace Borgondio*, Boškovićev učitelj matematike u Collegium Romanum. Pod njegovim je vodstvom izrađen niz disertacija iz matematike, fizike i astronomije, pri čemu mu je kod redakcije pomagao Bošković. Ostavio je i prigodnih latinskih pjesama.

[17] *Viaggio segreto;* nije jasno, zašto je Bošković označio svoj put kao »tajno putovanje«. Možda je u vrijeme, kada piše to pismo, to putovanje i bilo još tajna. G. 1773. navodi Bošković u pismu svome učeniku *Fr. Puccinelliju*, da su za taj put u Francusku bili motivi »meno urgenti«, dakle da se nije radilo o velikoj nekoj tajni. Slično se vidi iz pisma bratu Baru od 23. IV. 1757. iz Beča, da Bošković o putu u Beč nije pisao bratu Boži u Dubrovnik, kako bi bila sačuvana tajna. Vidi o tom *V. Varićak, Ulomak Boškovićeve korespondencije*, Rad Jugoslavenske akademije, knj. 185 (1911), str. LXIX.

[18] *Giovanni Battista Faure* (1702–1779), ugledni profesor filozofije i teologije u Rimu, na koga se je Vatikan češće obraćao za mišljenje. Bio je odrešiti protivnik Newtonove nauke o gravitaciji, kao i Boškovićevih shvaćanja o teoretskoj fizici. Vidi o tom i str. 15.

[19] *Cartiere*, tvornice papira.

[20] *Vojvoda d'Estrées*, francuski maršal; potukao g. 1757. vojvodu od Cumberlanda kod Hastenbecka i osvojio Hameln i Minden. Bošković žali ondašnje stanje francuskih četa, koje su se povukle do Rajne. Vidi članak *B. Truhelke* u bilješci 11.

[21] *Francesco Algarotti* (1712–1764); književnik vrlo poznat u svoje vrijeme. Još mlad izdao je g. 1737. djelce *Il Newtonianismo per le donne*, koje je doživjelo velik uspjeh i bilo prevedeno na francuski. Mnogo je putovao Francuskom, Engleskom, Rusijom, Njemačkom. Primio je počasti od pape Benedikta XIV., poljskoga kralja Augusta III., a napose od Fridriha II., koji ga je učinio i grofom. Pisao je o arhitekturi, slikarstvu, muzici i dr.

[22] Cavaliere *Gherlinzoni*, Boškovićev poznanik od prije, kod koga je stanovao u Finalu g. 1758. na povratku iz Beča, a čiji je sin sastavio sonet u počast dolaska Boškovićeva; vidi o tom *V. Varićak, Ulomak Boškovićeve korespondencije*, Rad, knj. 185 (1911), str. CLXXI.

[23] *Colorno*, dvor infanta Filipa od Parme.

[24] *Aleti;* valjda iz dubrovačke porodice Alethy (Aleti). Prema *Đ. Körbleru* živio je za vrijeme Boškovićevo *Antun Aleti*, sekretar Dubrovačke Republike, arheolog i numizmatik.

[25] Osvojenje Dresdena bio je za saveznike velik događaj, poslije čega je pod zapovjedništvom *Dauna* došlo do kapitulacije prve pruske vojske.

[26] Prema *B. Truhelki* bio je to *J. Belloy*.

[27] *Esprit Pezenas* (1692–1776), isusovac, osnivač i ravnatelj zvjezdarnice u Marseilleu, profesor hidrografije, dopisni član pariske Akademije. Napisao je *Éléments de pilotage*, Marseille, 1773, a prevodio je djela *Maclaurinova* na francuski.

[28] *Giambattista Piranesi* (1720–1778), arhitekt i umjetnik, čiji su bakrorezi o starim rimskim građevinama bili glasoviti.

[29] *Contucci* (1688–1768), profesor retorike u Collegium Romanum, čuvar znamenite prirodoslovne zbirke Museum Kircherianum.

[30] *Piazza* di Sciarra u Rimu.

[31] Na kraju pisama Bošković često pozdravlja svoje prijatelje i stare znance u Rimu, kao M. G. *Le Forestiera*, čije će se ime spominjati dalje u vezi s aferom portugalskih isusovaca, a koji je imao bogatu knjižnicu, pa *Livizanija*, kome je Bošković pisao još iz Beča g. 1757., a objelodanio je pisma *V. Varićak u Ulomku Boškovićeve korespondencije*, Rad, knj. 185 (1911), str. LXIII, LXVI i CXIV. *Pietro Lazzari* (1710–1789) bio je trideset godina profesor crkvene povijesti i bibliotekar u Collegium Romanum. Ostavio je bogat literarni rad iz područja crkvene povijesti.

[32] *Steinvil* je *comte de Stainville*, francuski poslanik kod Vatikana, o kome je mnogo govora u ovim pismima; vidi i uvodni članak.

[33] *J. J. Dortous de Mairan* (1678–1771), francuski fizik, član Académie Royale des Sciences; vidi o njemu i uvodni članak.

[34] *Carlo Noceti* (1694–1759), Boškovićev učitelj u Collegium Romanum, za čiju je pjesmu *O duzi i sjevernoj zori* napisao bilješke. Vidi o njemu Boškovićeve primjedbe u pismu od 25. XII. 1759.

[35] *François Jacquier*, redovnik reda Minimorum, profesor fizike. U zajednici s *Th. Le Seurom* izdao je Newtonove *Principia* s komentarom i dopunama u 3 sveska (Genève 1739, 1740, 1742). Oba su bila suradnici Boškovićevi pri istraživanju pukotina na kupoli sv. Petra u Rimu.

[36] *Giullaume Mazeas*, profesor u Collège de Navarre u Parizu, član Académie Royale des Sciences u Parizu i Royal Society u Londonu.

[37] *Domenico Passionei*, kardinal i Boškovićev zaštitnik u Rimu. Poslije se Bošković od njega udaljio, jer je podupirao isusovačke neprijatelje za vrijeme portugalske afere. Vidi *B. Truhelka, Rudžer Bošković i Domeniko Pasionei*. Prilozi za književnost i jezik, IX (1929), Beograd.

[38] Prema *B. Truhelki* taj je biskup *de Condorcet*.

[39] *J. A. Ceruti*, isusovac, vrlo ugledan profesor na Kolegiju u Lyonu. Za vrijeme revolucije prihvatio je nove ideje i bio jedan od tajnika *Mirabeauovih*.

[40] *Božo*, Boškovićev brat u Dubrovniku, činovnik Republike.

[41] *Marganetti*, isusovac, stari Boškovićev prijatelj, kome piše sa svog puta u Beč g. 1757.

[42] G. 1770. izašao je u Parizu prijevod djela *De Litteraria Expeditione* (vidi o tom str. 10) pod naslovom *Voyage Astronomique et Géographique dans l'État de l' Église* bez oznake prevodioca, ali zna se, da je to bio isusovac *Hugon de Chatelain*.

[43] *Comte de Conflans* (1690–1778) bio je g. 1759. na čelu francuske flote, koja je morala izvršiti iskrcavanja u Engleskoj, ali je bio potučen kod Quiberona.

[44] *Christofer Maire*, isusovac, Boškovićev suradnik kod mjerenja meridijana među Rimom i Riminijem, obolio je duševno.

[45] *Daun*, austrijski vojskovoda u sedmogodišnjem ratu; vidi i bilješku 25.

[46] *Vojvotkinja od Parme*, kćer kralja Louisa XV., žena Filipa od Parme; vidi i bilješku 23.

[47] To su isusovci *Trompczyński* i kraljičin ispovjednik *Biegański*.

[48] U vezi s pamfletima, koje su neprijatelji isusovaca širili u Rimu, češće će se još spominjati ime izdavača i štampara rimskoga *Paglarinija*, koji je izdao i neke Boškovićeve »disertacije«, kao i djela Stayeva. Zbog štampanja i širenja tih pamfleta, osuden je bio na galiju; poslije mu je kazna bila oproštena, ali se ipak sklonio u Napulj.

[49] Žena vojvode *de Nivernais*, nekadanjeg poslanika Francuske kod Vatikana.

[50] *Joseph-Nicolas de l'Isle* (1688–1768), francuski astronom, koji se zanimao već za prve Boškovićeve rasprave. Na poziv carice Katarine I. otišao je u Petrograd, gdje je proboravio od 1727.–1747. Po povratku bio je profesor na Collège de France i član Akademije. Vidi o njemu i *V. Varićak, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije*, Rad knj. 193 (1912), str. CDXXX.

[51] *Le Monnier*, kraljevski astronom Louisa XV., čije instrumente Bošković hvali. Sudjelovao s *Maupertuison* i *Clairautom* kod mjerenja meridijanskog stupnja u Laplandiji.

[52] Baron *de Sainte-Odile*, poslanik Toskane kod Vatikana.

[53] Vidi bilješku 48.

[54] *Ignazio Gaetani*, profesor hebrejskoga jezika i kanonskog prava u Collegium Romanum.

[55] *Geronimo Lagomarsini*, profesor grčkoga u Collegium Romanum. Bavio se klasičnom literaturom i spremao izdanje Ciceronovih djela. Govori su mu bili poznati i izašli su i u štampi.

[56] Boškovićevi umeci na našem jeziku transkribirani su na današnji način pisanja, a rastavljene su i riječi, koje je Bošković pisao zajedno, dok su sve ostale karakteristike njegove ortografije i interpunkcije ostavljene nepromijenjene. O tim pitanjima vidi *V. Radatović, Nekoliko hrvatskih pisama Ruđera Boškovića sestri Anici*, Rad knj. 232 (1926), str. 75. Kao uzorak Boškovićeva načina pisanja evo početka toga mjesta: »Ja darsgim da me onamo niesu htielli i kroziech onega Cioba, koise sove Bertier, i koi ie bio suproć menni piso, kako sna sc; ja sam se dobro podnio scgnine: bio sam u Collegiu dua puta, i oba dua u gnegga«.

[57] *Guillaume François Berthier*, profesor teologije u Parizu. Od 1745.–1762. izdavao isusovačko naučno glasilo *Mémoires de Trévoux* i u njemu

suradivao. Izdao sv. XIII.–XVIII. djela *Histoire de l'Église Gallicane*. Poslije raspusta isusovačkog reda g. 1773. bio dvije godine konzervator u Bibliothèque Royale u Parizu i jedan od odgojitelja Louisa XVI.

[58] Vidi bilješku 42.

[59] »Sekretar kralja od Ingiltere«. Radi se o kralju Jakovu Stuartu, sinu svrgnutog engleskog kralja Jakova II, koji je živio u progonstvu u Italiji i nekoliko puta kušao bez uspjeha da opet dođe na engleski prijestol. Vidi *B. Truhelka, Engleska pisma Rudera Boškovića. In vinea Domini*. Misao XI (1929), Beograd.

[60] *Baiocco*, nekadanji rimski bakreni novac.

[61] Prema B. Truhelki to je *Baudouin*, savjetnik Velikoga vijeća; vidi *B. Truhelka, Bošković u Parizu enciklopedista*. Savremenik XXI (1928), Zagreb.

[62] Marquis *de Paulmy*, bivši francuski poslanik u Švicarskoj i budući poslanik u Poljskoj. Imao je krasnu knjižnicu i zbirku medalja.

[63] *Le Baillif de Solaro*, sardinski poslanik.

[64] *Alexis-Claude Clairaut* (1713–1765), francuski matematik i astronom, pouzdani Boškovićev prijatelj.

[65] *Jean Le Rond d'Alembert* (1717–1783), francuski matematik, filozof i pisac, jedan od osnivača velike *Encyclopédie*, u kojoj je napisao znameniti predgovor *Discours préliminaire*.

[66] *Jean-Antoine Nollet* (1700–1770), fizičar u Collège de Navarre u Parizu i član Akademije. Radio je napose u području elektricitete; od njega potječu *Leçons de physique expérimentale* u 6 svezaka, Paris 1743.–1748. i *L'art des expériences* u 3 sveska, Paris 1770.

[67] Prema *B. Truhelki* radi se o knjizi *Nouvelle Construction de Cheminées par M. Genneté;* vidi i pismo od 25. XII. 1759.

[68] Comtesse *de la Marche*, u čijem je društvenom i literarnom krugu Bošković češće bio.

[69] *Josip Orebić*, kapetan dubrovačkog broda sv. Nikola, koji je prevozio prvi dio isusovaca prognanih iz Portugala. Da se uklone glasovi, da su portugalski isusovci oskudijevali u svačemu za vrijeme prijevoza, Orebić je prigodom iskrcavanja u Civitavecchiji pod prisegom iznio popis zaliha, lijekova, kovčega i škrinja, koje je ukrcao u Lisabonu za prognane isusovce. Bošković je vidio drugi transport isusovaca u luci u Marseilleu i znajući, da isusovci uza sve ono, što su sa sobom ponijeli, nemaju svježih stvari ni dovoljno rublja, dao je za njih svoj prilog. Iz toga se rodila mala nezgoda za Boškovića, jer su portugalski isusovci mislili,da je Bošković rekao, da su se tužili na nestašicu. Vidi o tome pismo od 7. I. 1760. i bilješku 89.

[70] Mir je bio sklopljen tek g. 1763.

[71] *J. M. Mazzolari* (1712–1786), vrlo ugledan profesor retorike u Collegium Romanum. Literarna mu je djelatnost bila razgranata; bio je član u *Accademia degli Arcadi*.

[72] *Vojvoda de Broglie* (1718–1804), francuski maršal, odlikovao se u Sedmogodišnjem ratu.

[73] *Franquetot de Coigny* (1670–1759), francuski maršal.

[74] *Jean-Baptiste-François Maillebois* (1682–1762), francuski maršal, guverner u Alsaceu.

[75] *Tontina*, financijska transakcija, u kojoj su se udruživali pojedinci uplaćujući određenu svotu, da dobiju doživotnu rentu.

[76] *Hennin*, Procurateur du Roy u Versaillesu, koji je učinio Boškoviću mnogo usluga za boravka u Parizu. Određen je bio za tajnika francuskog poslanstva u Varšavi. Preveo je na francuski Boškovićev *Dnevnik putovanja iz Carigrada u Poljsku* (hrv. prijevod u »Maloj biblioteci« izdavačkog poduzeća »Zora«, Zagreb 1951.).

[77] Vidi bilješku 67; sada se pisac označuje kao Nijemac.

[78] *Jean-Jacques Barthélemy* (1716–1795), francuski književnik i arheolog, član Académie des Inscriptions et Belles-Lettres. Pisac poznatog djela *Voyage du jeune Anacharsis en Grèce* (1789).

[79] Misli se na *Hennina*, prijatelja u Versaillesu.

[80] *Armand* duc *de Richelieu* (1696–1788), francuski maršal.

[81] *Stanislav I. Leszczyński*, poljski kralj. Pošto se zahvalio na prijestolju, vladao je vojvodinama Bar i Lorraine. Osnovao je akademiju u Nancyu. Bošković ga je pozdravio latinskom pjesmom, kada je bio primljen za člana u *Accademia degli Arcadi*.

[82] *Canò:* Bošković ističe njegove zasluge u doba, kada je Francuska izgubila gotovo cijelu Kanadu. Vidi o tom *B. Truhelka, Bošković u Versaju markize Pompadur*. Misao X (1928). Beograd.

[83] *Charles de Rohan*, prince *de Soubise* (1715–1787), francuski maršal, koji je sudjelovao u Sedmogodišnjem ratu; bio je potučen od Fridriha II. g. 1757. kod Rossbacha u Saskoj.

[84] Pismo je bez oznake mjeseca, ali se vidi, da je pisano u siječnju 1760.; slično vrijedi i za pismo br. 18 od 14. I. 1760.

[85] O »cassetini« grofa Sersale vidi i pisma od 31. XII. 1759. i 4. II. 1760.

[86] Misli se *Beno Stay*.

[87] Y. M. M. *Tréaudet de Querbeuf* (1726–1797), profesor retorike i logike u Collège Louis Le Grand, Boškovićev prijatelj. Radio je i literarno, napose je izdao *Lettres édifiantes et curieuses écrites des missions étrangères*, koje su imale više izdanja. Bio je odgojitelj markiza *de Saint Maigrin*, sina vojvode *de la Vauguyon*, o čemu vidi i bilješku 92.

[88] *Thomas Le Seur;* vidi bilješku 35.

[89] Vidi o tom i pismo od 17. XII. 1759. i bilješku 69.

[90] *Louis Avril*, isusovac; radio literarno, kao i na području arheologije.

[91] Vidi pismo od 10. XII. 1759. i bilješku 48.

[92] Misli se na vojvodu *de la Vauguyon*, koji je od 1758. bio odgojitelj Dauphinova sina, vojvode burgonjskoga. Odgajao je i Louisa XVI. i Louisa XVIII. te Charlesa X.

[93] To su isusovci *La Tour* i *Routh*. *Simon de la Tour* bio je rektor kolegija Louis le Grand i prokurator misija; pridijeljen je bio redakciji *Mémoires de Trévoux*. – *Bernard Routh* bio je suradnik u istom časopisu.

[94] *Cassini de Thury* (1714–1784), francuski astronom iz poznate astronomske obitelji *Cassinija*.

[95] O daljem odnosu s *d'Alembertom* vidi osim ovih pisama i *V. Vaničak, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije*, str. CCLXXVI.

[96] *Clerò je Clairaut;* vidi bilješku 64.

[97] *Nicolas-Louis de Lacaille* (1713–1762), francuski astronom.

[98] *Charles-Marie de La Condamine* (1701–1774), mjerio je meridijan u Peruu s *Bouguerom* i *Godinom*, a Boškovićev je znanac još iz Rima; vidi i str. 8.

[99] *G. A. Timoni*, rektor Rimskog seminara, provincijal i napokon tajnik isusovačkog reda.

[100] Zadušnice za kralja *Ferdinanda VI.* i kraljicu *Mariju Magdalenu* Portugalsku prema *B. Truhelki*.

[101] Vidi o tom i *M. Deanović, Anciens contacts entre la France et Raguse*. Institut Français de Zagreb, 1950.

[102] Misli se na vojvodu *de la Vauguyon*.

[103] Akademik *Le Gentil* otputovao je u francuski posjed u Pondichéryu u Indiji, da motri prolaz Venere ispred Sunca.

[104] Comte *de Rochechouart*.

[105] *Marquise du Châtelet*, francuska fizičarka, koja je vršila istraživanja u svom fizičkom kabinetu u Cireyu. Izdala je *Institutions de Physique* (1740) i prevela Newtonove *Principia;* prijevod je izašao g. 1749. poslije njene smrti u 2 sveska.

[106] *Jean-François Marmontel* (1723–1799), francuski pisac, napose satiričar.

[107] To je isusovac *Le Forestier*.

[108] *Lavalette;* vidi o tom str. 19.

[109] »Što je posuda bila, krhotine su razbite posude; koliko se toga zatre razbijeno pretjeranom toplinom«.

[110] *C. Balbi*, prefekt studija u Rimskom seminaru.

[111] Vidi bilješku 78.

[112] *Clairaut* je počeo g. 1757. računati najprije perturbacije, što ih na gibanje Halleyeva kometa izvodi Jupiter, a zatim i Saturn, pa je i prorekao na temelju svojih računa povratak kometa za sredinu travnja 1759., s granicom nesigurnosti od jednog mjeseca. G. 1760. izdao je raspravu *Théorie du mouvement des Comètes*, u kojoj je utvrdio da će komet biti najbliže Suncu 15. IV. 1760., dok je uistinu to bilo 12. III. te godine.

[113] Mjesto 1750 mora biti 1760.

[114] *Watelet*, prijatelj enciklopedista, član Académie des Inscriptions et Belles-Lettres, a kasnije i u Académie Française. Vidi o tom *B. Truhelka, Le Père Boscovich*. Savremenik XX (1927), Zagreb i *V. Vaničak*, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije, str. CCCLXXXIX.

[115] *D'Angevillers;* prema *B. Truhelki* plemić u pratnji vojvode burgonjskoga

[116] *Georges-Louis Leclerc de Buffon* (1707–1788), veliki prirodoslovac i pisac. Njegova *Histoire naturelle*, koja je izlazila od 1749. do 1789., klasično je djelo, koje se odlikuje i naročitim stilom. Branio je Newtonov zakon o svemirskom privlačenju, a g. 1740. izdao je u prijevodu Newtonovo djelo *La méthode des fluxions et des suites infinies*.

[117] Bio je to kasnije poznati astronom *Messier*.

[118] *Halleyev* komet; vidi i bilješku 112.

[119] *Božo*, Boškovićev brat.

[120] *Querbeuf;* vidi bilješka 87.

[121] Valjda »pareva«.

[122] *Anne-Robert-Jacques Turgot* (1727–1781), visoki funkcionar u državnoj upravi, član Parlamenta, poznati francuski ekonomist, koji je htio da svojim reformama uvede slobodu trgovine i industrije ukidanjem privilegija staleža.

Président à mortier, predsjednik parlamenta, koji je nosio okruglu kapu zvanu »mortier«.

[123] Taj prijatelj je *Le Roy*, Lieutenant des chasses du Roy u Versaillesu; rođak je Henninov.

[124] Misli se Boškovićeva *Theoria Philosophiae naturalis*.

[125] *Denis Diderot* (1713–1784), francuski filozof i pisac, jedan od osnivača velike *Encyclopédie*.

[126] Prvih sedam svezaka *Enciklopedije* izašlo je od 1751.–1757.; god. 1759. obustavljeno je dalje izlaženje, da se nastavi 1765.

[127] schilenzia = schinanzia.

[128] *François Xavier de Saxe*, sin poljskog kralja Augusta III. Vidi *V. Varićak, Ulomak Boškovićeve korespondencije*, Rad knj. 185 (1911), str. IV.

[129] Bošković se morao naći u Mlecima s poslanikom *Pietrom Correrom*, da u njegovu društvu putuje u Carigrad.

[130] Misli se *Le Roy*.

[131] Misli se isusovac *Frey*, starješina u Domus professa.

[132] *Marie-Anne Fiquet du Boccage* (1710–1802), francuska književnica. Ispjevala pjesmu u deset pjevanja *La Colombiade ou la Foi portée au nouveau monde*. Izdala je putopis po Engleskoj, Holandiji, Francuskoj i Italiji u pismima, koji je preveden na engleski i njemački. G. 1746. dobila je nagrada za jednu pjesmu od Akademije u Rouenu, a bila je član više akademija. Poznavala je Boškovića još iz Rima.

[133] Kardinal *de Luynes*, predsjednik Académie Royale des Sciences u Parizu, Boškovićev prijatelj; vidi o njemu i str. 7.

[134] Vidi bilješku 37.

[135] Djelo Boškovićevo *De Solis ac Lunae defectibus* (O pomrčinama Sunca i Mjeseca) izašlo je u Londonu g. 1760. za vrijeme Boškovićeva boravka ondje. Bošković ga je posvetio učenom društvu Royal Society, koje ga je izabralo članom. Ono je našlo dobar odziv, pa je i kasnije izdavano. Dopuštenje za izdavanje Bošković je dobio; vidi pismo od 12. V. 1760.

[136] Prema *B. Truhelki* taj je akademik bio *Jacques Le Franc*, marquis *de Pompignan* (1709–1784), francuski pjesnik.

[137] *Cordon bleu*, oznaka za najviši stupanj viteškoga reda du Saint Esprit, kojega su članovi nosili u svečanim zgodama široku svijetlomodru vrpcu.

[138] Pismo je bez adrese, ali se vidi, da je upravljeno bratu *Baru*.

[139] Valjda duc *de Chaulnes*, počasni član Académie Royale des Sciences, koji se bavio fizikom, a napose praktičnom astronomijom.

[140] Radi se o Boškovićevu djelu *Dialoghi sull'Aurora boreale*, izašlo u *Giornale de'Letterati* za g. 1748.

[141] Misli se na Boškovićeva razmatranja o stanicama pčela, *De apium cellulis;* vidi o tom *V. Varićak, Matematički rad Boškovićev* I., Rad knj. 181 (1910), str. 109.

[142] *J. B. Geoffroy* (1706–1782), isusovac, profesor u Parizu, član Akademija u Caenu i Lyonu.

[143] *Jean Merville*, profesor matematike i filozofije u Collège Louis le Grand.

[144] *Asquasciati*, isusovac, pod čijim je vodstvom izrađena u Collegium Romanum prva »disertacija«, kojoj je predmet bio Boškovićeva *Philosophiae naturalis theoria, o čemu* vidi str. 16.

[145] Pjesma u počast *Stanislava Leszczyńskoga*, poljskog kralja, prigodom njegova primanja u *Accademia degli Arcadi*.

[146] Bošković je uistinu dobio od dubrovačkoga Senata nagradu od 300 mletačkih cekina.

[147] Pismo je upravljeno *B. Stayu*.

[148] Ta aluzija na markizov zatvor nije jasna; možda se radi o kakvu markizovu ispadu u Parizu.

[149] *Calè* = Calais.

[150] *Gospoda;* misli se na *Antoinette Poisson*, marquise *de Pompadour*, koja je za vladanja Louisa XV. imala velik utjecaj na njega i na vladu.

[151] Vidi bilješku 103.

[152] Misli se na comte *de Vergennes*, francuskog poslanika u Carigradu, koji je učinio Boškoviću mnogo usluga za njegova boravka u Carigradu, napose za vrijeme njegove bolesti.

[153] *Elementi;* radi se o nastavku Boškovićeva udžbenika *Elementa universae matheseos*, napose o radu na IV. svesku, koji je imao sadržavati i infinitezimalni račun, ali nije nikada izišao; vidi i str. 10. i 13.

[154] *A. Arcangeli*, prefekt arhiva isusovačkog reda.

[155] Radi se o velikom *Buffonovu* djelu *Histoire naturelle*.

[156] Misli se na *Pietra Correra*.

[157] Nasljednik Boškovićev na stolici za matematiku u Rimskom kolegiju bio je isusovac *Giuseppe Maria Asclepi*.

[158] Ima biti *Ljubomirska*.

[159] Comte *de Vergennes;* vidi bilješku 152.

[160] Misli se *Christian Huygens* (1629–1695), nizozemski matematik i fizik.

[161] *Alleio* ili *Allio* je engleski astronom *Edmont Halley* (1656–1742).

[162] U Tobolsk je otišao opat *Lachappe*.

[163] Don *Antonio de Ulloa* (1716–1795), španjolski pomorac i učenjak. G. 1735. pratio je *Godina, Bougueura* i *La Condamina* pri mjerenju meridijana u Peruu. Bio je član Royal Society.

[164] *Joseph-Bernard* marquis *de Chabert* (1724–1805), francuski admiral i astronom.

[165] *Pierre Bouguer* (1698–1758), član Académie Royale des Sciences. G. 1735. pošao s *Godinom* i *La Condaminom* u Peru, da mjeri stupanj meridijana.

[166] Ta je komedija bila *Les Philosophes* od *Palissota de Montenoy;* vidi o tom *B. Truhelka, Le Père Boscovich.* Savremenik XX. (1927), str. 116.

[167] Postojao je francuski prijevod toga djela, ali nikada nije izdan. Vidi *V. Varićak, Drugi ulomak Boškovićeve korespondencije.* Rad knj. 193 (1912), str. CDXXXIV i dalje.

[168] Bošković nije putovao u Englesku u isusovačkom ruhu, nego u odijelu »abbéa«, dakle u finoj košulji s manšetama, s vlasuljom na glavi i mačem o boku.

[169] *Kuntoš* znači kožuh.

[170] Vidi i bilješku 160.

POPIS IMENA - INDEX DES NOMS

Agostini 102, 193
Albergati 59
Aleti 55, 166, 229
d'Alembert 17, 28, 29, 45, 70, 87, 102, 106, 118, 124, 152, 174, 184, 193, 202, 205, 221, 231, 233
d'Aleurs 146, 218
Algarotti F. 53, 165, 228
Almada 17, 18, 40, 49, 162, 227
Angeletti 118, 202
d'Angeul 46, 94, 99, 101, 119, 187, 191, 192
d'Angevillers 102, 193, 233
Angieri 65, 74, 96, 176, 189
Arcangeli A. 143, 216, 235
d'Argenson 76, 119
Asclepi G. A. 235
Asdente 57, 59, 129, 208
Asquasciati F. 16, 39, 67, 92, 95, 105, 129, 143, 146, 207, 216, 217, 235
Avril L. 100, 191, 232

Balbi C. 99, 107, 233
Baro (Barthélemy) Bošković 10, 11, 15, 18, 23, 30, 46, 55, 135, 136, 137, 162, 166, 171, 203, 211, 212, 213, 228
Barthélemy J.-J. 9, 35, 44, 77, 93, 100, 133, 177, 187, 191, 210, 232
Baudoin 98, 191, 231
Beck 71, 175
Belli 58, 168
Bellisle Ch. Fouquet de 119
Belloni 56, 167
Belloy J. 229
Benedetti 83, 181
Benedikt (Benoît) XIV 6, 7, 18, 33, 34, 40
Beno dum, v. Stay
Benvenuti C. 15, 49, 51, 57, 59, 64, 67, 72, 76, 78, 85, 88, 92, 94, 105, 109, 144, 147, 159, 162, 163, 177, 178, 182, 186, 197, 216, 225, 227
Benzoni 121, 148, 155, 159, 218, 223
Berthier G.-F. 15, 26, 39, 68, 152, 173, 230
Bettera B. 57, 59, 67, 72, 92, 95, 105
Biegański 23, 45, 230
Bion N. 50, 163, 228
Biwald L. G. 16
Boccage M^me^ M. A. Fiquet du 28, 35, 46, 112, 115, 120, 133, 199, 200, 203, 210, 234
Bonnacorsi 72
Borgo dal 67
Borgondio H. 8, 37, 50, 163, 228
Bouguer P. 152, 221, 233, 235, 236

Boulogne 116, 119, 121, 201, 203
Božo (Bosgio) Bošković 5, 7, 59, 60, 79, 105, 117, 120, 179, 194, 203, 228, 229, 234
Bratis 146, 218
Broglie V. F. de 74, 176, 231
Buchelet 116
Buffon G. L. Leclerc de 17, 29, 46, 102, 103, 107, 111, 112, 119, 144, 193, 196, 198, 216, 233, 235
Burović 8

Canò 78, 179, 232
Caraffa 67
Casali 159
Cassini de Thury C. F. 28, 45, 87, 112, 183, 199, 232
Caylus de 45
Cecchetti 57, 59, 72, 150, 220
Ceroni 143
Ceruti 59, 168, 229
Cesari 156
Chabert J. B. 151, 221, 236
Châtelain Hugon de 36, 230
Châtelet marquise du 17, 93, 187, 233
Châtelet chevalier 121, 203
Chaulnes de 46, 121, 235
Choiseul E. F. de 8, 23, 27, 29, 35, 45, 57, 62, 64, 66, 67, 75, 84, 89, 93, 98, 103, 106, 113, 114, 115, 117, 132, 133, 135, 138, 155, 158, 167, 170, 172, 177, 182, 184, 185, 187, 190, 193, 194, 195, 197, 199, 200, 201, 209, 210, 212, 223, 224
Clairaut A. Cl. 17, 28, 29, 30, 44, 70, 78, 87, 94, 99, 100, 102, 106, 107, 112, 115, 116, 118, 120, 133, 137, 174, 179, 187, 191, 193, 195, 199, 200, 201, 202, 203, 210, 227, 230, 231, 233
Coigny M. F. A. Franquetot de 74, 100, 191, 232
Collicola G. 118
Condé de 109, 116, 120, 201, 202
Condorcet de 229
Conflans de 62, 170, 230
Contucci 57, 167, 229
Correr P. 8, 20, 25, 44, 215, 234, 235
Crivelli 57, 59, 70, 72
Crocians (?) 154
Cuers J. de Cogolin 28
Curtois 60

Daun L. J. 64, 71, 171, 175, 229, 230
Deanović M. 232
Diderot D. 109, 147, 152, 197, 218, 221, 234
Dohna 49, 162, 227
d'Estrées 53, 165, 228

Fanucci 56, 167
Fataldi 128, 207
Faure G. B. 15, 16, 39, 51, 68, 163, 173, 228
Ferdinand od Braunschweiga 71, 175
Ferdinand od Parme 55
Ferdinand VI 233
Ferniani 52, 164
Firmian 21
Flachat 59, 72
Fleury 107, 195
Florio 64, 118, 171, 202
Fontaine 152
Forestier M. B. le 41, 57, 59, 64, 67, 68, 69, 75, 78, 80, 81, 83, 86, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 100, 101, 103, 105, 109, 111, 112, 113, 115, 119, 120, 123, 126, 130, 144, 146, 173, 174, 179, 180, 186, 189, 190, 292, 198, 205, 216, 229, 233
le Franc de Pompignan 234
Francesise 70
Franchini 49, 140, 156, 162, 224, 227
Frey de Neuville 15, 20, 26, 39, 62, 84, 91, 111, 121, 130, 170, 182, 198, 203, 234

Fuentes de 25, 44, 149, 153, 219, 222

Gaetani 59, 67, 72, 84, 92, 95, 105, 181, 230
Galiani 106, 107, 115, 195
Gasparini 58, 168
Gavotti 50
Gazelli 67
Genneté 231
Geoffroy J. B. 126, 206, 235
Gerdil H. 15
Gherlinzoni 54, 165, 228
Ghigi 72
Godin 233, 235, 236
Gori 20, 39, 64, 72, 80, 92, 105, 180
Gregori 66, 172
Guérin 21, 91, 186, 187
Guidi 59, 168

Halley E. 29, 137, 213, 220, 234, 235
Hennin 27, 46, 76, 85, 102, 107, 108, 112, 115, 118, 122, 123, 132, 137, 177, 182, 192, 196, 199, 200, 202, 205, 210, 232
Horváth I. 16
l'Hospital de 116
Huygens Ch. 150, 159, 220, 225, 235

Ignazio D. 72
Incisa 67
de l'Isle (Marseille) 56, 167
de l'Isle (Paris) 9, 15, 27, 28, 36, 44, 66, 87, 104, 150, 151, 172, 183, 186, 194, 220, 230

Jacquier F. 6, 14, 34, 35, 39, 58, 92, 168, 229

Karlo Emanuel 9
Kaunitz W. A. 9, 12, 21
Klement (Clément) XIII 7, 18, 40
Körbler D. 229

Lacaille N. L. de 28, 45, 70, 87, 92, 106, 124, 142, 152, 174, 184, 186, 195, 205, 215, 221, 233
Lachappe 235
La Condamine de 8, 28, 35, 44, 87, 103, 106, 121, 151, 184, 193, 195, 203, 221, 233, 235, 236
Lagomarsini H. 67, 72, 230
Laide de 70, 76, 175
Lalande de 44, 106, 195
Lamberg 70, 175
Lavalette A. de 19, 41, 96, 116, 118, 122, 125, 128, 189, 201, 204, 206, 207
Lazzari P. 57, 59, 64, 65, 67, 72, 81, 84, 92, 94, 99, 105, 113, 120, 126, 140, 144, 147, 172, 180, 181, 203, 229
Legentil 29, 45, 233
Leszczyński Stanislav I. 9, 24, 28, 35, 78, 132, 133, 137, 146, 178, 209, 210, 213, 218, 232, 235
Leszczyńska Marija 45
Livizani 57, 59, 63, 64, 67, 69, 70, 72, 79, 80, 85, 88, 92, 93, 94, 105, 109, 113, 115, 123, 133, 144, 147, 182, 187, 229
Lomellino 72
Lorenzi 156
Louis XV. 23, 35
Lusignano 88
Luynes de 7, 9, 114, 119, 121, 122, 123, 200, 202, 203, 204, 234
Luynes duchesse de 107, 196

Ljubomirski 146, 218, 235

Macclesfield 28
St. Maigrin de 105, 133, 194, 232
Maillebois J. B. F. de 74, 232
Mairan J.-J.Dortous de 9, 10, 17, 28, 36, 44, 58, 70, 76, 81, 87, 92, 106, 124, 174, 177, 180, 184, 186, 195, 220

Maire Ch. 6, 15, 22, 34, 39, 62, 170, 230
le Maire 24, 27, 29, 35, 43, 137, 185, 212
Maistre 56, 167
Makó P. 16
Marche princesse de la 70, 72, 102, 175, 193, 231
Marco de 154
Marganetti 59, 62, 72, 79, 92, 99, 105, 121, 147, 148, 155, 170, 179, 218, 219, 223, 229
Marija Magdalena 233
Marija Terezija 9, 17
Marmontel J. F. 93, 120, 187, 203, 233
Martinez 98, 149, 150, 153, 154, 160, 219, 222, 223
Mat 103
Maupertuis P. L. Moreau de 17, 119, 202, 230
Mazeas G. 58, 63, 64, 65, 67, 72, 78, 80, 81, 88, 94, 99, 168, 170, 172, 173, 178, 179, 184, 187, 191, 229
Mazzolari 65, 72, 120, 172, 203, 231
Méchain 45
Mercatello 53, 165
Merville J. de 126, 157, 206, 224, 235
Messier 45, 234
Mirabeau 229
Mirelli 72
di Modena 64, 102, 171, 193
Molinari 7, 123, 125, 127, 144, 148, 157, 205, 206, 216, 224
di Monaco 107, 196
Monconseille de 77, 78, 178
Le Monnier P. 27, 45, 66, 69, 104, 172, 174, 230
Montani 86, 183
Montigny Trudaine de 45, 46, 112, 121, 199, 203
Montucla J. E. 45, 106, 195
Multedo 143

Nicolai 96
Nivernais de 8, 27, 35, 45, 66, 119, 172, 202, 230
Nizzardo 129, 208
Noceti C. 11, 37, 58, 65, 70, 73, 78, 81, 86, 168, 172, 175, 176, 178, 180, 183, 229
Nollet J. A. 9, 11, 28, 35, 38, 44, 70, 76, 77, 87, 94, 99, 174, 177, 178, 184, 187, 191, 231

Oraghè (?) de 152
Orebić J. 18, 40, 70, 175, 231
d'Orléans duc 58
Orselli G. 227

Paciaudi 45
Pagliarini 67, 83, 94, 173, 181, 187, 230
Palissot de Montenoy 236
Panizoni 55
Paoli 146
Parma duchessa di 64, 66, 171, 172, 230
Passionei D. 7, 35, 58, 116, 168, 201, 229
Paulmy de 45, 69, 76, 88, 112, 119, 174, 177, 184, 199, 202, 231
Petruccich 105
Pezenas E. 56, 57, 167, 229
Pichi G. 72
Pignatelli 150, 219
Pingré A. G. 70, 142, 151, 174, 215, 220
Piranesi G. B. 57, 167, 229
Pisani F. 72
Plessis Belier du 121, 203
Pocci 63, 171
Polaries 56, 167
Pombal de 17, 40
Pompadour Mme de 29, 175, 177, 235
Portocarrero 158, 224
Puccinelli F. 228

Querbeuf Y. M. M. Tréaudet de 45, 81, 85, 99, 105, 115, 133, 180, 191, 194, 200, 232, 234

Radatović V. 230
Radić A. 16
Radinković 8
Radonvilliers 85, 115, 133, 182, 210
Rechini 120
Rezzonico 54
Ricci L. 11, 12, 227
Riccioli G. B. 50, 163, 228
Richelieu de 78, 178, 232
Ridolfi 140
Rochechouart de 93, 233
Rochefoucauld de la 8, 15
Rogaliński P. 45, 65, 68, 130, 172, 208
Romagnoli M. A. 5, 10, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 37, 42, 70, 76, 79, 109, 113, 145, 153, 161, 162, 163, 164, 175, 178, 179, 181, 190, 191, 196, 197, 199, 200, 202, 204, 206, 209, 210, 211, 213, 214, 217, 221, 226
Romagnoli jez. 77, 78, 81, 180
Rondinini 51, 52, 164
Rospigliosi 143, 216
Routh G. 20, 26, 45, 68, 69, 73, 80, 94, 98, 100, 103, 105, 124, 132, 133, 135, 143, 146, 147, 149, 157, 174, 187, 190, 193, 211, 218, 232, 234
Le Roy 27, 46, 108, 132, 196, 210, 213, 234

Sainte-Odile de 67, 112, 150, 155, 156, 159, 173, 199, 220, 223, 230
Sandanha 18, 40, 49, 162
Salier 119
Sante G. A. X. de la 67
Santobono 154
Schrottenbach 70, 76, 175
Scotti 64, 67, 72, 118, 171, 202
Sersale de 78, 79, 88, 100, 178, 179, 184, 191, 232
Le Seur Th. 6, 14, 34, 81, 92, 180, 229, 232
Sigismondi 8
Silvestri 143
Simonetti S. 118
Solaro de 46, 70, 77, 100, 110, 174, 177, 197, 231
Sommervogel C. 227
Sorba 115
Sorgo 67, 173
Soubise Ch. Rohan de 79, 179, 232
Stainville de, v. i Choiseul 5, 8, 35, 57, 156, 167, 229
Stanislav I., v. Leszczyński
Stay B. (Beno, Benoît) 8, 10, 14, 15, 24, 29, 36, 43, 48, 57, 58, 59, 62, 64, 67, 69, 73, 75, 77, 80, 83, 85, 89, 90, 92, 93, 98, 100, 101, 105, 108, 110, 112, 113, 114, 117, 120, 122, 124, 127, 130, 131, 132, 135, 138, 139, 143, 145, 147, 149, 150, 155, 156, 157, 158, 159, 161, 163, 166, 167, 168, 170, 171, 173, 174, 177, 178, 179, 180, 182, 184, 185, 186, 190, 192, 194, 196, 198, 203, 204, 205, 209, 210, 211, 213, 215, 216, 217, 218, 220, 223, 224, 225, 227, 230, 232, 235

Talnon de 146, 218
Timoni 88, 233
Titta 67
Tour S. de la 20, 23, 26, 45, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 77, 78, 80, 83, 85, 88, 89, 90, 94, 96, 98, 103, 105, 117, 125, 141, 174, 175, 178, 180, 181, 182, 184, 185, 186, 187, 189, 190, 193, 206, 232
Toussant de 156
Trigona V. M. 74, 176
Trivulzi 85
Trompczyński 23, 45, 77, 84, 130, 178, 182, 208, 230, 236
Truhelka B. 15, 19, 30, 31, 47, 227, 228, 229, 231, 232, 233, 234
Turgot A. R. J. 28, 46, 106, 195, 234

Turot 122

Ulloa A. de 151, 221, 235

Valenti Gonzaga S. 6, 7, 34, 220
Varenius 50, 163, 228
Varićak V. 16, 30, 31, 47, 227, 228, 230, 233, 234, 235, 236
Vauguyon de la 23, 28, 45, 85, 93, 105, 107, 112, 114, 115, 126, 130, 133, 134, 146, 158, 159, 186, 194, 195, 199, 200, 210, 228, 229, 232, 233
Venier 54
Vergennes de 235
Verzura 66, 99, 101, 172, 191, 192
de la Ville 69, 73, 79, 85, 89, 93, 94, 100, 106, 107, 112, 113, 115, 117, 118, 120, 121, 124, 127, 132, 135, 137, 139, 156, 158, 160, 182, 183, 185, 192, 196, 199, 201, 203, 210, 212, 213, 223, 224
Visconti 76, 96, 177, 189
Viviani 147, 153, 218, 222

Watelet 27, 29, 46, 101, 102, 107, 116, 118, 119, 120, 123, 126, 127, 192, 193, 195, 201, 202, 204, 206, 207, 233
Würtemberg, vojvoda 66, 71, 173, 175
Xavier F. de Saxe 109, 234

SADRŽAJ – TABLE DES MATIÈRES

Boškovićev put u Francusku g. 1759/60 5

Le voyage de R. Bošković en France en 1759/60 33

Tekst pisama – Texte des lettres

1. Cesena 9. augusta 1759. 47
2. Cesena 30. augusta 1759. 49
3. Imola, dall'Osteria del Gallo 5. septembra 1759. . . 51
4. Bologna 6. septembra 1759. 53
5. Parma 11. septembra 1759. 54
6. Parma 14. septembra 1759. 54
7. Milano 26. septembra 1759. 55
8. Aix 2. novembra 1759. 55
9. Challon 13. novembra 1759. 58
10. Fontainebleau 18. novembra 1759. 60
11. Pariz 19. novembra 1759. 62
12. Pariz 3. decembra 1759. 63
13. Pariz 10. decembra 1759. 64
14. Pariz 17. decembra 1759. 67
15. Pariz 25. decembra 1759. 72
16. Pariz 31. decembra 1759. 77
17. Pariz 7. januara 1760. 79
18. Pariz 14. januara 1760. 85
19. Versailles . januara 1760. 88
20. Pariz 29. januara 1760. 92
21. Pariz 4. februara 1760. 95

22. Pariz 11. februara 1760. 100
23. Pariz 18. februara 1760. 105
24. Versailles 24. februara 1760. 109
25. Pariz 3. marta 1760. 113
26. Pariz 11. marta 1760. 117
27. Pariz 18. marta 1760. 120
28. Pariz 24. marta 1760. 122
29. Pariz 31. marta 1760. 124
30. Pariz 6. aprila 1760. 126
31. Pariz 14. aprila 1760. 131
32. Pariz 14. aprila 1760. 132
33. Pariz 14. aprila 1760. 135
34. Pariz 20. aprila 1760 138
35. Pariz 28. aprila 1760. 144
36. Pariz 5. maja 1760. 147
37. Pariz 11. maja 1760. 153
38. Pariz 12. maja 1760. 157
39. Pariz 14. maja 1760. 158

Sadržaj pisama 161

Bilješke 227

Popis imena – Index des noms 237